

~~3~~ 2.1.2

2-e-13

2
4
6
8

sept. 15. B.

Quo fata trahunt

1800

1800

1800

L

RELACIONES

DE

PEDRO TEIXEIRA

D'EL ORIGEN

DESCENDENCIA

Y SVCCESION

de los Reyes de Persia, y de Harmuz,

Y DE VN VIAGE HECHO

POR EL MISMO AVTOR

dende la India Oriental hasta Italia
por tierra.



EN AMBERES

En casa de Hieronymo Verdussen:

M. DC. X.

Con Privilegio.

21

1840

Wm. B. ...
...

...

...

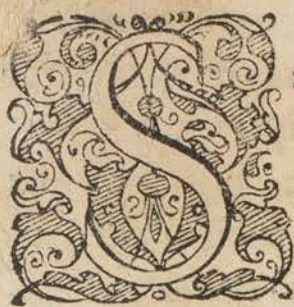
...

...

X

L

Al Lecto



VIENDO (curioso Lector) en los años de mi iuuentud algo aficionado a la lecion de las humanas historias, me vide por algunas vezes atajado considerando la discrepancia y desacuerdo que a cada passo se halla en los historiadores sobre vna misma cosa. Y en particular lo note, en lo que tan varia y confusamente nos dexaron los passados en memoria de los Reyes de Persia y su sucession, de los quales escriuieron principalmente Procopio, Agathio, Genebrardo, Zonaras, Tornamira, y otros no pocos: cuya leciõ sobre este sugetto es tan dubdoza y incierta, que son raros los lugares en que acuerdan, con este disgusto anduue algun tiempo hasta que hauiedo passado a la India, y partes Orientales, discurriendo por ellas variamente llegue a Harmus y tierras de Persia. Y durandome aun la curiosidad estime la occasiõ de poder alli satisfazer a mis primeras dudas, y con este proposito y desseo de apurar y sacar en limpio lo verdadero d'aquellos Reyes y antiguedades empecé a inquirirlas, però en breue me hallé mas embaraçado que de antes, porque preguntando por Syro, Artabanes, Assuero, y otros de que los nuestros historiadores Griegos y Latinos escre-

Al Leñtor.

uieron, ni dellos ni de sus cosas halle noticia que conformasse en todo o en la mayor parte con lo que estos refieren; con que quede mas perplexo, comunicádo mi desseo con algunos Persas hombres scientes y de lecion no vulgar, despues de largos discursos me acanfejaron, que para quitarme de confusiones y embaraços, pues me daua gusto saber de sus Reyes, me deuia conformar con lo que dellos hauiá escrito en sus Cronicas, cuyos auctores como testigos mas cercanos referian las cosas menos confusas y con mas certeza que los de otras naciones, a quien o la passion, o la distancia, y a vezes los dos iuntos hazian no poca engañarse en la relacion dellas. No me desagrado el consejo, y queriendo me aprouechar del, inqueri y supe que el libro para con ellos de mas autoridad en la historia, era vno, que ellos llaman Tarik Mirkond (que es la Cronica de Mirkond) procurelo, y huuelo, y empleandome en ello, aunque en lo tocante a la Persia, y sus dependencias es muy difuso y vniuersal, no quize del mas que lo que aqui te ofresco, del numero y succession de los Reyes della, dēde el primero hasta el que oy biue, que por ser cosa nueva y no trayda a luz de otro alguno, me parecio digna de presentar te la.

Mi intento no es apurar dubbdas ni refutar

oppi.

Al Lector.

opiniones, mas que referir breue y succintamente lo que los Persas tienen por memoria y sus escrittos confirman por verdadero: que siendolo para con ellos razon parece lo sea tambien para con nos otros, que pues a los agenos y estraños escriptores queremos dar credito en lo que tratan de aquesta materia, iusto es que se la demos mas a los naturales y que hablã como testigos de vista; con que no quedará siendo poca parte esta nuestra relacion y noticia, para la perfeccion de algunas historias, que por falta della fueron hasta aora imperfectas. De aqueste Cronista Mirkond, haze mencion en sus decadas el nuestro Portugues Iuan de Bayrros, però por falta de interprete no nos dio mas noticia del que el nombre.

Primero escreui estas relaciones en mi léngua materna Portugueza, y solo el primer libro hasta la entrada de los Arabes en la Persia, y queriendolo imprimir, por licencia que ya para ello tenia, mude de parecer, obligado de la instancia y consejo de amigos, pusele en lengua Castellana añadiendo el segundo libro hasta nuestros dias: iuzgãdo que en esta lengua quedaua mas comunicable: y mi patria antes recibe seruicio que offensa: no dubdo que como va escrito en lengua no propria, lleue el estilo y habla muchas impropiedades que tu candi-

† 3 do

Al Lector.

do lector corrigieras con tu prudencia y sabe
Demas de la breue relacion de los Reyes ,
contiene este libro algunas curiosidades , no-
tadas las mas dellas en margen , que traygo
por parecerme venir bien a propozitto , y te
podran recrear: bien entiendo que muchas tu-
uieran meyor y mas proprio lugar en el segun-
do libro, pero no teniendo pensamiento de sa-
carlo a luz las puzé en el primero, dedõde des-
pues no me atreui a mudarlas por falta de tiem-
po , puedes creerlas porque o son vistas por
mi, o oydas de personas a quien doy tanta fé
como si yo mismo las viera .

Los nombres propios , aora sean de hom-
bres, o lugares, aora de qualquiera otra cosa te
pareceran asperos y de dura pronunciacion , y
bien pudiera yo acomodarlos a nuestro vulgar
lenguage , mas tuue por mejor ponerlos en su
propia boz , por la confusion que la mudança
dellos fuele comunmẽte causar , que si los que
escriuieron o traduxeron historias guardaran
la regla de nombrar siempre las personas y tier-
ras cõ sus mismos terminos y bozes sin mudar-
los, no huuiera en la lecion dellas tanta confu-
sion. Y porque podria ser que leyessé este libro
alguno que tenga noticia de las lenguas Parfia
y Arabe, y dudássé de alguna de las ethimolo-
gias que en el pongo (quando se offrece) le ad-
uierto

Al Lector.

cierto que considere, que quanto mas vniuersales son las lenguas, mas variedad y differēcia padescen en sus terminos, conforme a las Provincias a que se comunican, y desto tenemos hartos exemplos en la nuestra y en la Frãcesa, Latina, y Griega, y con esto no condeñará lo que no entendiere.

El computo de los tiempos segun los Parsios o Persianos (que todo es lo mismo) hallaras en general en el libro primero como ellos lo hazen; Però en el segundo, figuiendo en todo su estilo lo puzé mas en particular: bien me podre hauer engañado en la reducion de los años y computacion de los suyos con los de nuestra saluacion, por la diferencia que ay del lunar que ellos vzan, al Solar que nos contamos: hize en ello quanto supe y pude, si con todo huviere quien lo sepa y quiera reduzir a mas iusto punto me holgare mucho, rindiendole desde agora por ello muchas gracias.

Tambien te doy con los Reyes de Persia la relacion de los de Harmus, Reyno de que en aquel de la Persia se contiene no poca parte, que por ser tanto en el, y sugetto a la corona del nuestro de Portogal, me parecio rrazon escriuir su principio y el numero de sus Reyes hasta que los Portoguezes lo ocuparon.

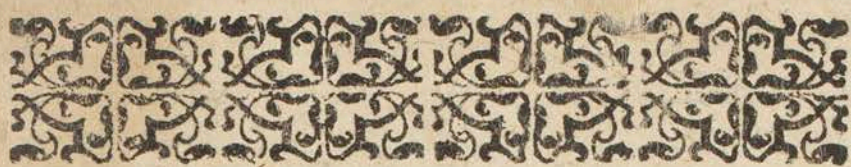
Halla-

Al Lector.

Hallaras al fin vna relacion del viage que hize dende la India hasta Italia, con el discurso de algunas cosas, que pienso no te daran disgusto.

Y como de lo que aqui escriuo no espero loor, ni temo lēguas de Ignorātes sensuradores por ser todo verdadero, y yo solo como interprete y testigo de vista de la mayor parte, no pretendi para este mi trabajo otra proteccion mas que solo la tuya, curioso lector, y ansi a ti solo lo dedico y offresco, desseādo que te agrade, que de mi parte yo estoy satisfecho, porque como lo hize por mi gusto recebi adelantada la paga del tiēpo, despeza, y trabajo empleado en ello, que no fue poco. Resta solo pedirte, no que no lo muerdas, o que lo alabes, que vā poco en lo vno o en lo otro, sino que por tu quietud aduiertas, que si algo a caso hallares en estas relaciones que te parezca arduo no lo condenes, sin inquirir primero la posibilidad de lo que dubdas, ni pienses tambien que de los particulares que se escriuen de vna Region, Reyno, o Prouincia, te podra dar bastante satisfacion qualquiera persona que en ella haya estado, pues son muchos los que las pueden ver, y muy pocos los que las saben notar y inquirir. Vale.

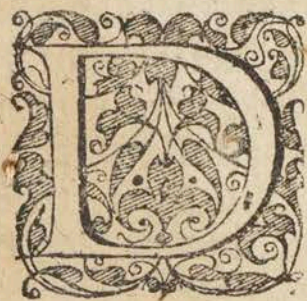
LIBRO



LIBRO PRIMERO
DE LA RELACION,
DEL ORIGEN,
Y DESCENDENCIA,
DE LOS REYES
DE PERSIA.

CAPITULO I.

*Del primero Rey de la Persia , quien fue , y su principio,
Segun Mirkond, Coronista general Persiano.*



ESPUES que cesò el vniuersal diluuio , y Noe y sus hijos y descendiètes se esparzieron por toda la tierra, y la començaron à hinchar, como Dios les hauia mandado, fueronse en varias partes del mundo, ayuntando familias, y formando poblaciones, yendo siempre en crecimiento, procurando cada vno mejorarfe, aunque à costa agena y con danno de sus vezinos (como por todo el discurso d'este tratado se verá). y appoderandose mas la ambicion y soberuia de

A

los

los habitadores de la prouincia Aderbaion, de donde toma principio esta historia; Buian los naturales della, por falta de principe, o persona que los gouernasse, en continuo trabajo, y desasociado, porque cada qual tractaua de ser el primero, queriendo à pura fuerça señorearse de los otros; de donde venia que vnos por querer mandar, otros per no sufrirlo, se offendian terriblemente; de aquy nascian disconciaciones, guerras, robos, cautiuerios, muertes; y otros muchos males; tanto puede y podia ya entonces, en aquella desnuda y simple edad, el inmoderado deseo de mandar. Era la prouincia, de Azerbaion, o Aderbaion, como oy se llama, cuya cabeça es la famosa çiudad Tabriz la mas poblada y ennoblecida de aquel tiêpo; por donde tambien con mas instãcia se contedia sobre el señorio della. Vieronse los Naturales en aprieto, y rezelosos de mayores males, trataron de por algun modo, remediar los presentes, y euitar los que temian y de comun acuerdo determinaron de elegir de entre si persona, a quien el gouerno de todos se encomendasse. Cometiose el negocio de la elección a los que para ello parecian de mas suficiencia, elegieronse quatro y de quatro vno, llamado Kayumarras, por concurrir en el, mas partes que en los otros: y siendo conocido por prudente, animoso, liberal y benigno, y dotado de todo lo mas que para bien gouernar hera menester, fue su elección approuada de todos con mucho applauzo. No se hallaua el presente, y yendole abuscar, se le diò cuenta de todo lo que passaua pidiendole todos à vna, lo acetasse estiman-

*Kaiu-
marras
primero
Rey de la
Persia.*

estimando en mucho ser escogido de todos y preferido à los demas. Trabajo harto Kaiumar- ras por escuzarse; enpero obligado de rue- gos y razones, anteponiendo el bien comun, à su propria y particular quietud concedio en acetar el gouierno, y lleuado à vn lugar publi- co, en prezencia de todo el pueblo, vistiendole vestiduras diferentes delas comunes, y ponien- dole, por deuifa Real, en la cabeça vn modo de caperuça llamada en aquella lengua Tage, que es tanto como entre nos Corona, y conel mis- mo nombre se llaman aun oy los caperuzones, que los Reyes de Persia trayen, y aun qualquie- ra cobertura alta de la cabeça y la Christa de vn gallo o gallina se llama Tage; y de aquy dizen por methafora a vna yerua, Tage Coruz, que es aquella que los medicos llaman Christa galinæ, y es lo mismo. Fue Kayumarras reconocido y obedecido por Rey bezandole todos el pie, en señal de vafalage, costumbre aun oy muy vza- do en aquella tierra y Reyno.

*Tage in-
signia,
Real.*

Siguiendo a Tarik Mircond Chronista Per- siano, Kayumarras fue hijo de Aram, hijo de Sem, hijo de Noè, à quien los Parsios llaman Adam affany, que quiere dezir, Adam segundo, por ser el que segunda vez fue padre de las gen- tes. Tanto que Kayumarras fue criado Rey, y metido en possession del gouierno; mando so b graue pena q todos le llamafse Adam y deaquy nafficio vn error, entre los gètiles de Persia, que aun figuen y tienen los que lo son, de que este fuera el primero y verdadero Adam padre de las gentes.

*Quien
fue Kaim-
marras.*

*Kays-
marras
se manda
llamar
Adams.*

* Llamando estos gentiles en Parsio, por vno destos tres nombres, Mayucy, Maurigy, o Gaor yazdy, de los quales el vltimo es mas comun por esta razon. Los gentiles de la India, del Reyno Guzarate o Cambaya, que por nombre comun se dizen Vanean, y los Portugueses viciosamente baneanes, entre las mas supersticiones, tiene vna de venerar las Vacas, a las quales el Parsio llama Gao: y al q̄ las venera Gaor, como Gao-pon, al que las guarda: y a la yerua que llamamos buglosa o lengua de Vaca, dizen Gaozabon que es lo mismo, de Gao, vaca, y Zabon, lengua que es tomado de la traduccion Arabiga, que le llama leçen al Asor, que es lo mismo, por manera que de aqui viene nombrar los Parsios a qualquier gentil por este nombre Gaor. Y por effo, a estos que tuuieron esta oppinion de Kayumarràs, le dan el mismo ayúta dole mas Yazdy, como dezir los gentiles de yazd ciudad en la Persia, donde mas residen y se conseruan los Parsios: que siguiendo el culto de su antigua gentilidad, no han querido hasta el presente recibir la secta de Mahamed, ny de Ally. Reuerencian estos al Sol, y al fuego, el qual guardan y conseruan con grande religion y cuydado, ha mas de tres mil y quinientos años sin se apagar, ny faltar vn momento, en vna sierra à vna jornada de Yazd, que se dize, Albors Kuyh que es la sierra Alborz, o como por otro nombre, Atèx quedah, que es casa, o morada del fuego, en seruicio del qual trahen de continuo mucha gente. Esta secta, siguieron antiguamente, en aquellas partes, todos aquellos Reynos, que se con-

*Gentiles
en la Per-
sia que
veneran
al fuego.*

*Morada
del fuego
en la Per-
sia.*

comprehendian debaxo del nombre Persia, que fueron muchos y grandes: y perseveraron en ella, con poca diferencia hasta la entrada de los Arabes en ellos, q̄ plantaron la fuya en los mas, y solo se conserva en estos gentiles. Y tan observantes son, que se tiene por poco dichoso el que muere fuera de aquella tierra donde el fuego está, à la qual se hazen llevar de lugares harto distantes, por no perder las gracias que piensan ganã, muriendo ally. Estos siguen aun la costumbre de sus mayores en el entierro de los muertos, por q̄ los que dellos llegã à muy viejos, no le aguardã à q̄ muera, empero llevados à aquella, o otra tierra, los meten en ciertas grutas q̄ en ellas tienẽ hechas por tal modo, q̄ los miserables viejos quedan en pie, y sin mas provision q̄ la del ayre. los dexan allã, y ansí se citan hasta q̄ muerẽ, y como el viento corre ally con fuerza, se les va desecãdo la humedad: de fuerte q̄ sin corromperse, se conservan enteros por largas edades, adonde despues les van à ofrecer yerbas y flores odoríferas y otras semejãtes ofrecidas, por la buena opinion q̄ les queda de los q̄ muerẽ ansí. Pero àl q̄ muere antes de llegar à viejo, dudando de su salvacion (porque los otros, tienẽ ellos por cierto, que se salvaron) lo toman despues de muerto y atado sobre vn jumento, de fuerte que se sustente caballero: le atan sobre la cabeza, vn vazo de boca ancha, lleno de nata azeda, à que el Parsio llama mast, que tambien quiere dezir vn Odre, o fuelle, o vn borracho: y con la misma le vntan la cara, y ojos, y açotando al jumento lo hazen correr por los campos, sobre el qual decien-

*Extraña
costumbre
de entierro.*

*Superstición
graciosa en la
Persia.*

Otra semejante de los vezinos de Ganges.

Otra.

Otra de los Japoneses.

den, multos e cuervos, que ya por la costumbre no temen, y picando en la nata, lo hazen tambien en los ocios y ojos del cadauer, y si los que lo figuen veen, que el ojo en que primero picaron los cuervos es el derecho, va bien iusgado: pero sy fue el esquierdo, tienen lo por condenado. Ny se apartan lexos del estilo y opynion destos, los gentiles que viuen en Bengala ribera del rio Ganges que ellos dizen Ganga los quales quando se enfadan de biuir, o por viejos o por enfermos, se hazen poner iunto al Rio, con algun vazo grande lleno de agua atapado, attado al cuello para que en viniendo la creciente dela Marea adonde llega, o la Corriente, à dõ ella no sube, lo lleue. y se vaya luego al hondo y aquel quien, por qualquiera causa el agua no lleuó, se iusga por grande peccador. Y los que muriendo en tierra son hechados en el Rio, que es su ordinaria sepultura de los mas deuotos, si andan con las mareas à baxo y arriba, sin llevarlos algun Crocodillo, á que comunemete llamamos los Portugueses lagarto, que los hay muy grandes y disformes, son mal iusgados, y tenidos por gente que por peccados graues andan ally penando. Pero sy en echandolos al agua los lleua el Crocodillo, son bien iusgados, y tenidos por de buena vida: sabemos tambien y es cosa harto sabida, que los Japoneses van, meterse en fonés que son ciertas embarcaciones, y proueidos de mantenimiento, se van en alta mar y attadas grandes piedras al cuello, dan barreno à la barca, y se ahogan y van al fondo, creyendo que van à gozar de mejor vida y

da y mas descansada y para el caso no lleuan aquella prouision. Bien al contrario de los que diximos de Bengala, vzan otros gentiles en otras partes, como en el Rio de Cranganor cerca de Cochin en la costa del Malauar, en el qual andan algunos Crocodillos de estraña grandeza, y para qualquiera se purgar de algun cazo atróz, que le sea inpuesto, como de hurto, adulterio, homicidio, o otro semejante; lo obligan a passar nadando el Rio, que no es muy ancho. y si atrauesandole, no halla el Crocodillo, o nolo offende lo dan por inocente pero sy lo lleua, lo dan por culpado, aunque nolo fuese, y queda por firme esta opinion: En vnas Iflas poco pobladas que estan puestas entre las de Nicobar, y las de Tanafarim, hazia la parte del seno de Bengala biue vna gente tan barbara que come carne humana y ássi mismo nó perdonan, estos en viendo viejos padre, o madre, hermanos, o deudos: los hazen subir en vn arbol, y ellos de baxo, la mueuen, sacuden, y combaten con toda fuerça, por ver si los que estan arriba vienen a tierra; y sy o por debiles o por mal azidos caen, dizen que ya estan maduros y sazoados para comer y los comen. sy contodo se sustentan y no caen; los dexan diziendo que aun no estan sazoados y a este respecto son quasi sin numero, los diferentes ritos, que se vzan por el Oriente; que dexo por la breuedad que figo.

* Mir kōd y todos los historiadores Parsios, tienen y acuerdā en que Kayumarras fue el primer Rey de la Persia, y el que primero la adornò de iusticia, y defediò de enemigos q̄ la perturbauā.

Otra diferente en Cranganor.

Costumbre barbara ray graciosa.

Como se començaron las guerras en Damaoand sobre la muerte de Nacek hijo de Kayumarràs.

ERA Kayumarràs casado y tenia hijos, de los quales el mayor por nombre Nacek, por ser aficionado à la vida solitaria, y contemplacion de las cosas naturales: viuia con su muger, recogido en vna sierra de las de Damaoand, ciudad entonces puesta, en la Prouincia de Aderbaion, de donde la sierra tomaua el nombre: y aora en la de Hyerak, y como era hombre sincero y de buen entendimiento: algunas vezes, por recrearse, iua su padre à estar con el, el tiempo, que de las ocupaciones le sobraua, acaesciò que yendo vn dia à velle, entràdo por su pobre casa, lo fue hallar, en lo mas escondido della, muerto de muchas y crueles heridas, y aũque se hizo diligencia no se supo por entonces la causa de su muerte, ny su muger (que despues apareciò) la supo dezir, celebraronle sus obsequias, con el deuido sentimiento, que conforme àl vzo de aquel tiempo y gente, fue metter el cuerpo difunto en vn hoyo o fuesa, y haziendole gran fuego enriba quemarlo.

Nacek hijo de Kayumarràs muerte por los salteadores.

Quemar los cuerpos diffuntos se vza entre los gẽtiles de Oriẽte. Mugeres viuas se quemã con los cuerpos de sus maridos.

* Muy seguida fue, quasi por todo el mundo esta costumbre de quemar los cuerpos muertos, y oy se obserua en la India y muchas otras partes de Oriente entre los gentiles: y no solo vzan quemar los cuerpos muertos pero aun los viuos, porque ès cosa ordinaria que las mugeres de los defuntos, se echan viuas enel mismo fuego, y son reputadas por honrradas y amigas de sus maridos las que lo hazẽ: y las que no, son

son tenidas en poco, y despreciadas como viles y sin honor: y lo que es mas de conciderar, que en la muerte de los principes, no solo las legitimas mugeres y principales, mas aun las concubinas, se queman con ellos. Como aconteció, andando yo en la India, que muriendo el Naique de Maduré: tierra situada entre la del Malauar y Choromadel se quemaron con el quatrocientas mugeres fuyas. El modo que tienen, aunque de muchos este escrito, es este breuemente. Hazese vn hoyo, o fuesse en tierra del alto de vn grande hombre y medio, o mas hondo si es menester, puesto alli el cadauer, se le haze en riba vn grande monton de leña ordenada, para que el fuego prèda mejor; y costunbran los que pueden hazer esto, con sandalo, aguila braua y algunas vezes maná, y otros leños preciosos; y por encima echã copia de azeyte y mãteca, para que el fuego halle la materia mas dispuesta: preparado esto en esta forma, trahen à la biuda que se ha de quemar, de su casa al lugar, aconpañada de todos sus deudos y mucha otra gente; vestida y ornada, lo mas costoso que puede, y por mostrar que viene contenta y de grado, viene mascando Betle, que es cierta yerua, de que adelante haré mención, que suelen mascar en actos de honra y gusto, aunque fuera dellos, la vza tambiẽ muy de ordinario: llegada pues à vista del lugar; è pieffa à despojarse de las pieffas de ornato q̄ trahe, como anillos, axorcas, braceletes, cadenas, arrecadas, paños ricos, y darlos porque n se le antoja, y algo hécha en el lugar de la hoguera, y despidiendo se con palabras de alegria y amor, q̄ signifiquen lo

*Con vn
principe
se que ma-
ron 400.
mugeres
juntas.*

*Modo de
que mar
se.*

mucho que su marido tenia se hecha en la hoguera, adonde à penas llega, quando por todas partes arde y en vn momento se consume. Algunas se hechan harto contra su volúdad, obligadas de la instancia que se les haze, y quasi forzadas. Y algunas huuo, que celebrandole este acto; (adonde hauia soldados Portugueses) les dixerón; que sy las librauan de aquel trance se boluerian christianas. Esto se vza solo entre los gentiles, de los quales ay otros que en sus entierros, guardan muy diferentes ritos, que dexo, por tornar a Kayumarras.)

* El qual celebrado el entierro de Nacek se recogió triste dezeoso de saber quien huuisse sido el agressor de aquella maldad, como despues supo, que hauian sido salteadores de tierras vezinas que discurriendo por las suyas, hallaron ally su hijo, y lo mataron. Andando Kayumarras enpós occazion de venganza, la tuuo, con auizo de asiento que los enemigos hauian hecho en tierras de Maxarek (que quiere dizir las tierras de hazia el oriente) buscolos apercebido, hallolos en la Prouincia de Tabrastam, peleó con ellos huuo vitoria matando à muchos tomando cautiuos à no pocos, de los quales se approuechò, para la fabrica de vna Ciudad que ally fundó para assegurar aquellas partes, ala qual llamó Balk por esta causa. Tenia Kayumarras vn hermano en tierras de Mogareb (que quiere dizir, azia el Poniente) el qual de la parte donde rezidia hauia venido abuscalte hasta Damaoand, y nole hallando, passó hasta adonde supo que estaua; Violò y cono-

*Kayumarras
vengala
muerte de
Nacek.*

conociólo Kayumarrás, y abrafsã olo estrecha-
mente, por mostrarle el contento que recebiã
con su vista llamó à lá Ciudad que fraguaua,
Balk. que quiere desir abraffo, como aun oy se
dize y es delas mas famosas que hay en la Pro-
uincia de Vzbek, populoza, rica y belicoza, co-
mo son las de mas delas de aquellas partes. y
hauiendola puesto en buen estado, proueyendo-
la de gente y lo necessario para defenderse se
boluió a Damaoand; fundò mas despues que se
vido quieto, Stahhar, que tambien le seruió de
corte, Arduel; Kabulstan; Komuz; Macron;
Naçiben, que es Nineue; Gerion; Sagiston;
Goms; todas sugettas àl dominio de Persia, pe-
rò en diferentes prouincias, como se dira quan-
do se offeresça.

*Kayumarrás
funda la
ciudad
de Balk
en Vzbek.*

*Funda
otras ciu-
dades.*

CAP. III.

*Del nacimiento de Siamek nieto de Kayumarras en quien
el renunciò el Gouierno, y su muerte.*

POR muerte de Naçek haũia q̄dado su muger
preñada; y à sũ tiempo pariò vn hijo que se
llamò Siamek, a quien Kayumarrás su abuelo
hizo criar, y doctrinar como conuenia: y llega-
do à años de discrecion, consintiendo los
pueblos, renunciò en el el gouierno. y Kayu-
marrás se retirò de la corte adescansar: intro-
duzido Siamek en el gouierno, se casó. pero an-
dados pocos dias, oyendo que los enemigos le
corrian las tierras, los fue a buscar, y encon-
trandosse con ellos los venció aunque huuo ca-
ra la vittoria, porque recibió vna herida mortal;
hizosse llevar con presteza à su tienda adonde
estaua

*Kayumarrás
renuncia
en Siamek
su nieto el
gouierno.
Siamek se
caza.*

*Siamak
muerto.*

*Kayumarras
buelue à
gouerno.*

*Nacimiẽ-
to de Ouxangh.
hijo
De Siamak.*

*Kayumarras
muerto.*

estaua su madre preñada y hablado con la criatura que aun estaua en el vientre, le pidió, que nasciendo hombre tuuiesse cuidado de vengarlo, y quasi con estas palabras en la boca espirò: dexando el Reyno con harto pezar. Boluio Kayumarras à gouerno, y poco despues pariò la muger de Siamak vn hijo, à quien llamaron Ouxangh: En este medio entraron los enemigos en tierras de Persia, contra los quales saliò Kayumarras, y los vencio, llevando muchos cautiuos: dellos hizo quemar algunos que supo hauian sido los agressores de las muertes de los principes: hauida esta vittoria se recogio y murio hauiendo reynado quarenta años, dexando la prouincia de Aderbajon, y las mas que adquirio, prosperas y en sociego. A Kayumarras, por el còtinuo vzo de la guerra se attribue la inuencion de la mayor parte de las armas en aquellas partes, en particular de los aderesos de cauallo.

C A P. I I I I

Ouxangh, Rey de Persia y su muerte.

*Ouxangh
Rey.*

*Ouxangh.
casa y ha
vn hijo.*

*Ouxangh.
muerto.*

Entregose el Reyno à Ouxangh en teniendo edad, que lo gouernò el tiempo que buio, con mucha satisfacion. Casose y huuo vn hijo, a quien puzo nombre Tamurés, y corriendo con su exercito sus tierras lo saltaron los enemigos en vna sierra junto à Damaoãd, adonde fue herido en la cabeça de vn golpe de piedra de que murio, hauiedo Reynado cinqueta años.

C A P. V.

Tamurés Diuband Rey de Persia.

Por muerte de Ouxangh, fue puesto en su lugar, Tamurés su hijo, que tuuo por sobre nombre

nombre Diuband , que quiere dezir , atar diabolos.

* Llamá el Persio al demonio, por vno de estos nombres , diu , Iandon , Geyton . Y porque Tamures huuo de los enemigos insignes vittorias , à quien los Parsios temian , y aborrecian como al diabolo , le dieron el sobre nombre de diuband , como dezir domador y aprizionador de los demonios ; El Arabe lo llama algunas vezes belis , dedonde pienso vino entre nos , llamar beliz a vno que queremos dezir , que es mañozo , y astucioso , tomado quizá del Arabe de quien tenemos otras muchas cosas : tambien lo dize geitano , que parece ser lo mismo que fatan.

* Este Tamurés diuband , respectando à los daños que sus Vasallos con las guerras passadas hauian padecido , les hizo quita de sus derechos Reales por tiêpo de tres años . Fue Tamurés animoso y inclinado à las armas , y no menos prudente y amigo de paz y de sabios , los quales hazià buscar y traer de lexos , haziendoles mercedes muy auentajadas , para mediante su consejo y saber mantener sus tierras en paz y iusticia , fue curioso de la cassa , en su tiempo huuo el primer Wazir en la Persia . * A que nos viciosamente dezimos Guazil que es supremo Governador , y regidor del Reyno , despues del Rey , aunque no todos tienen esta suprema jurisdiccion * (por cuyo consejo , Tamurés proueyo , de presidios y guarniciones , todos los luguares fronteros de Aderba on , o hablando mas largamente , de la Persia . * Esta Prouincia Aderbajon

como

*Tamures
compade
cido del
pueblo le
hizo de-
xacion de
los tribu-
tos por 3.
años.*

*Sequa
grande en
la Persia.*

*Tamures
muerto.*

como arriba se vé, es vna de las principales de Persia, y de donde aquella monarchia tuuo principio; y algunos quieren, que Tabriz, su metropolis, se llamasse antiguamente Echbatana, la qual el Turco Selim ganó à Xathamás Rey de Persia (como muchos puzieron en memoria) y agora la boluiò aganar XaAbás. Resultò delas muchas vittorias que Tamures diuband alcançò de sus enemigos, que todos los principes y Señores comarçanos, que libres y ezientos viuian, y otros de mas lexos, y poderosos se le hizieron vasallos, metiendosse de baxo de su gouierno y anparo. A toda esta prosperidad, sobrevino vna prolongada sequa en toda la Persia, con que pereçio mucha gente y ganado, y no escapó Tamures que cayendo enfermo se murio en Vzбек, en la ciudad de Balk, hauiendo Reynado treynta años.

CAP. VI.

Iambxed, Rey de Persia.

*Medicos
famosos,
en la Per-
sia en
siempo de
Iambxed.*

ATAMVRES diubād, succedio en el Reyno, Iamxed, que vnos dizen fue su hijo, otros su hermano o sobrino; hombre de grande prudencia y entendimiento y no menos animoso. Dilató su inperio per siete grandes prouincias, que todas se gouernauan por sus leyes, en beneficio de las quales, hizo muchas cosas buenas, trabajando por mantenerlas en paz y libres de contagiozas enfermedades; approuechándose para ello del saber y consejo de Faelasuf Rabony y Faeyxa Gorrés, dos medicos famosos

mozos que florecieron en su tiempo. Y acordandose del trabajo y hambre, del tiempo de Tamures, quizo preuenir à otra, mandando hazer muchos y grandes Graneros, en los quales depositó, quantidad grãde de prouiziones, para lo que se ofreciese: inuētò Iamxed, sayas de malla, Puñales y otras armas: a el se da la inuencion de joyas de oro. y pedreria, y pieffas de metales preciosos. Hizo hazer sedas de colores y vzaua de ropas dellas; recreauasse con cosas aromaticas y de suauè olor haziendolas traher de partes muy remotas à gran costa. Vzaua del Vino parcamēte como de cosa prouechosa y buena quando moderadamente se vza. y quieren algunos, que fue el inuētò del en la Persia. Tenia Iamxed vna esclaua, à quien por su extremada hermosura mucho amaua, vino esta à enfermar de vn graue dolor de cabeça, para cuyo remedio no le approuechò alguno de quantos se le hizieron; y desconfiada de con otros mejorar, se metiò escondidamente en el appozento donde Iamxed tenia guardado el vino, como en tezóro del qual tomò buena quantidad, y finitiendosse passadas algunas horas menos agrauiada del dolor, boluiò à continuar, à hasta que de todo se halló sana: y descubriendo àl Rey lo que passaua, el lo tuuo de ally en adelante por su virtud, y la salud que ella hauia recobrado en mucho mayor estima.

Muy antiguo, es en el mundo el vzo del vino; y ansy no es marauailla que esté en el oytan introduzido, pues creo que no hay naçion que nolo regozige, y los que careçen del verdadero

*Iamxed
haze gra-
neros con
temor de
hambre.*

*Inuenta
mallas y
Puñales-
Inuenta
y joyas.*

*Iamxed
inuenta el
vino en la
Persia.*

*Vna esclaua
de
Xamb-
xed. be-
niendo vi-
no sana de
una en-
fermedad
graue.*

vario vzo del vino y otras beuidas en diferentes tierras. dero de vuz , o por falta de industria, o por indisposicion de la tierra y clima : tienen en su lugar algun modo de beverage, para solemnizar sus fiestas . En la Parfia, hay mucho y excelente vino de vuas , que en la lengua natural se dize Xarab , de que los Parfios se aprouechan desordenadamente, y suelen llevar cantidad del simulado, en vidrios, en caxones, como aguas de rosas de Persia para Lahor , tierra del gran Mogol , en Harmuz y en Mogostam , y por toda la costa del Arabia en el fino Persico se hazen dos beuidas , vna destilada , cuya principal materia son dattiles y hojas de regalis, llamasse Arequy, de Areca , palabra Parcia , que quiere dezir sudor, y por excelencia le dan este nombre: es esta beuida , la mas fuerte y terrible de quãtas se han inuentado , y con ser tal , hay della notables beuedores : otra se haze por infusion de vuas passas en agua fria en cierta cantidad y medida, està hyerue de si misma , y celebrado el coziemiẽto se compone y firue : es estimada por buena y sana, tambiẽ de aquesta vide vzar en Surya. En la India se destila Vino de la substancia del arbol que produze los Cocos , llamada palma, por la semejança que tiene con la verdadera ; y es en dos maneras , Sura que es lo que se coge crudo que destila de si mismo en vazos , que se le applican para recogerlo . O lo que de aquesta sura , se saca por estilacion al fuego , que dizen Orraca, que tambien es bien fuerte, en esta suelen echar vuas passas , que le quita mucho del aspereza , y la buelue mas suaue , y quanto mas aneia mejor lo que no es assy en la de agua y *passa.*

Vino de vuas en la Persia.

Arequy beuida fuerte.

Vino de agua y vuas passas.

Vino del arbol de los cocos.

passa. Otro vino de otra especie de palma que se dize Nipa, que nasce en lugares aquozos tambien sacado por destillacion, este es muy mas blando y suaué y claro como agua pura, y dizen que muy saludable: hazese del gran copia de que se cargan naos en Pegú, Tanafarim, Malaca, Phelipinas o Manilla, mas el de Tanafarim excede a todos los de mas en bondad. De Arros podre se haze en Orracam y Pegu, cierta beuida, que se dize Pamplis, tambien la vzan en Manilla, en la China; adonde hay muchas diferencias de vinos, aunque no de uvas, tiene el primer lugar el de lechyas, fruta muy semejante a madroño aunque mayor, y por excelencia lo dizen vino de Mandarin, que ansi se llaman por nombre comun los que gouernan la China. En la Cafraria, o tierra de los negros hazia la parte de Mofambique se haze vino de mijo, que dizen Huyenbe, o, Pembe. En Bengála, que son tierras que baña el Ganges, se haze otro vino de arros, llamado modo. En Mexico se haze vino de Maguey, yerua muy semejante en figura à la yerua bauoza de que se haze el aloe ò aziuar pero muy maior y mas gruessa: y los otros Indios de la Yuca: y en fin son quasi sin numero, las beuidas y vinos diferentes que varias naciones vzan, allende los quales, lo hazen de otras cosas, cuya falta por el luengo habito, les seria muy doñosa. Como por todo el oriente el Betle, llamado ansi en Malauar, en Canary y Guzarate Pam: en Parcio y Arabe Tambul, en Malayo Sire en Manilla Buyo, hoja harto conocida no dessemee, ante de la del llanten, de la qual con

*Otro semejante.**Vino de arros.**Vino de lechyas.**Vino de mijo.**Otro vino de arros.**Yuca.**Betle yerna, y su uzo.*

B

vna

*Prouecho
del Betle.*

*Vzo del
Opio.*

*Introduc-
cion del
Opio.*

vna fruta dicha Areca, y en Parcio y Arabe Fufel, y vn poco de cal blada hecha de las cascarras de ostrias, mascá ordinariamēte de día y de noche, toda suerte de persona dēde el Principe hasta el pobre marinero: cō ella se recibē los huespedes, cō ella se despide, con ella dan los Princes su gracia à quiē fauorecē, y los amātes à quiē amā: es prouehosa para cōtra todas las passiones del estomago de causa fria; para las de los diētes y enziās fortificandolos y preseruandolos, haziēdo buen olor de boca: y por estos y otros muchos prouechos lo lleuā a las tierras dōde no lo hay, y lo estimā mucho. Sigue luego el Opio, que generalmēte se dize Afrō de las naciones Oriētales, cuyo uzo es mas comun à los Mahometanos: los Parcios le llamā por excellēcia Teriaca, tāta es la estima que hazen de aquesta goma, destilada naturalmēte del trōco de la yerua de las dormideras sin mas mescla, o composiciō alguna, de cuyas cascarras y su cofimiēto se approuechā los pobres en lugar del Opio: y porque à las cascarras dizē pūst, llamā à los q̄ vzan deste cofimiēto pūsty, como Afiony à los q̄ vñ del Opio: que quādo se dize con passiō, son nōbres de denuesto y vituperio: El vzo de aquesta goma (como tienen los Parcios) fue inuencion de Princes y grādes capitanes, à quien los muchos cuydados quitauan el sueño, y por prouocarlo y diuertirse, lo tomauā: y como el vulgo tenga tāto el ojo en imitar à estos, luego los siguiēron: y ansī se introduxo q̄ son raros los q̄ no lo comen, y yo vide morir algunos en varias partes por faltarles el Opio, y à otros por tomar mas de su costūbre, que

que al fin es veneno mortifero: Los son del O-
pio las fuertes principales en el oriente: Malwy
que se haze en Malue y Mecery, que se trahe de
Mecere que es el Cairo en Egipto. Hay otra ma-
nera de beuida muy vzada por toda Turquía,
Arabia, Persia, y Surya dicha Kaoah, es vna se-
miente, muy semejante à pequeñas hauillas se-
quas, trahefe de Arabia, cuezese en casás para
ello deputadas, el cosimiento es espesso, sobre
negro, y incipido, y si algun gusto o sabor tiene
es declinante à amargo, pero poquissimo y en e-
stas casás se juntan todos los que quierẽ, y por v-
nas escodillas de porcelana de China q̄ lleuaran
hasta quatro o cinco onças, van dando à los que
piden, que tomadas en la mano bien callientes
están soplando y foruiendo: dizen los que la fue-
len beuer; q̄ es de prouecho para el estomago, pa-
ra las vètosidades y almórranas, y q̄ despierta el
apetito. Al mismo modo es el Cha de la China,
y en la misma manera se toma: saluo que el Cha,
es hoja de yerua menuda, de cierta planta tra-
hida de Tartaria, que me fue mostrada estãdo yo
en Malaca, mas por ser seca no pude juzgar bien
de su figura: y tambien desta se pregona grande
prouecho, en perferuar de los daños que poderia
causar la glotoneria de los Chinas. Ni diffiere
mucho destas el Chocolate de nueua España, he-
cho de Kakao fruta que harto se assemeja con el
Kaoah. En el Reyno de Guzarate y Cambaya, v-
zan los naturales, echar en todo su comer, In-
gu: que es la Assa fetida, de que adelãte dirẽ, y no
hay guizado para ellos gustozo, sin esta goma:
con la qual suelen yntar los vazos en que hazen

*Beuida
de Kao-
ah.*

*Cha be-
uida en la
China.*

*Chocola-
te beuida
hecha de
Kakao.
Vzo del
Ingu que
es assa fe-
tida.*

Vxo de agua caliente.

Vxo de la almastaga.

Vxo del Ambar.

Zanguibar.

Estvaño pedazo de Ambar.

Tabaco se vza en muchas partes.

de comer, y aunque a los que no la costumbran, es asquerosa, y de terrible y hediondo olor; a ellos habituados es suave y sabrosa, y sienten mucho su falta, por el provecho que en ella hallan para su salud. Otros beuen ordinariamente agua caliente, como en la costa de Choromandel, y en la China, adonde hazen ciertos vasos de estaño, con sus caxas y capas de paño, en donde se conserva caliente vn dia entero, y mas. Otros mascan de ordinario almastega, en especial en la Persia, adonde la llaman mastaquy, y la human con ella el agua que beuen: y los poderosos con Ambar, que llaman con el mismo nombre, y se gasta del gran copia en Persia y Arabia trahido de la India, pero mucho mas de la costa de Melinde y de toda aquella de los negros de Africa en el mar Indico, aque ellos dicen Zanguybar, que es mar de los negros de Zanguy, que es negro, ybar, mar: y los Portuguezes viciosamente Zanzibar. En esta costa en la poblacion de Braua, orilla de la mar, se hallò en el año 1593. vn pedazo de Ambar tan grande, que puesto de vna parte vn camello en pie, y vn hombre de la otra no le veyá. En tanto Domingo, Peru, Mexico, Manilla, Francia, Inglaterra, y en muchas otras partes del mundo, se tiene muy en vxo el Tabaco, que es la yerua santa seca, cuyo humo, no falta quien alabe y apprueue, y en conclusion, difficilmente se pueden contar las beuidas y comidas que las gentes inuentaron, y cada dia inuentan para sus delicias, sin las quales se passa muy mejor y mas seguramente la vida, y de aqueste deffetto viue libre

libre nuestra España, aunque no es otros menos tolerables.)

* Bolviendo a Iambxed, residia lo mas tiempo, en la prouincia y ciudad de Sagistam. Y para mejor poder acudir a qualquiera de sus Reynos, quando fuesse menester, fundò en lugar mas comodo que quedaua, siendo qualqy en medio de todos ellos vna ciudad, à que puso nombre Xiraz.

*Iambxed
funda Xiraz
cabeza de la
Persia.*

* Esta es la cabeça del Reyno que propriamente se dize Persia, cuyo nombre se comunica à todos los mas a este sugettos, llaman los naturales à este Reyno Parç, y anfi lo dizen los Arabes, saluo que por la letra P. de que carescen, ponen la, F. y dizen Farç. La ethimologia y Origen deste nombre, no he podido alcançar aunque lo he procurado: y aunque no ignoro, quanta diferencia hazen los antiguos escritores entre Persas y Partos, no me iusgarè por temerario en dezir que todos fueron vnos mismos, conferiendo el nombre proprio que retienen de Parç con Parto; pues de mas de la semejança de los nombres, en costumbres y modos de biuir y pelear, no se alexan mucho de los Partos, en especial que despues que de aquella tierra tuue noticiá, queriendo saber de hombres nuestros, que de las historias la tenian mas que mediocre el sitio de la Parthia, jamas no acabaron de assentarla, y echandole todas las medidas, venian por remate à situarlos en la Persia: sean vnos o otros, el Reyno se llama Parç, y la persona o qualquiera otra cosa del Parçy, que quiere dezir de Persia por que aque-

*Persia y
Partia parece ser una misma
cosa.*

la. Y. que en el fin es proposición que significa, de, como decir de España. Es, como dixe, Xiraz la principal ciudad deste Reyno, la qual fundò Iâxed, cõ ambito de doze farsâghe, y tiene cada farsâghe tres mil passos: es fria por estar mucho hazia el norte, aunque mucho mas lo es Tabriz metropolis de Aderbajõ de quien atrás hablé: los habitadores de Xiraz sõ gête blãca, y por la mayor parte bella, y de gétel disposiciõ y talle; abũda en todo lo necessario à la vida y recreaciõ humana: la lengua es facil y no dura de pronunciar, de mas de ser vniuersal, no solo à los Reynos sugettos à este, mas à otros muy remotos: por q̃ son pocos los del Oriete, adonde no haya mucha noticia de la lengua Persia: la qual se diuide en tres partes; Xyrazy, Rostahy, Harmusi. La primera, es la politica y ornada que se vza en Xyráz: la segunda la vulgar, no tan limada y conpuesta, la tercera tiene muchos inpropios, y la pronũciacion grozera y mal cortada, y es la q̃ se vza en la isla Harmuz. De mas desta habla vniuersal, que todas las tierras sugettas al Rey de Persia vzan, tiene cada vna su habla particular y propria, como a cà nos hauemos en la Europa, con el latin. No es este Reyno de los mayores que possée el Rey de Persia, antes el mas pequeño: y con todo contiene algunas ciudades, y pueblos de concideracion, de los quales diré en particular, quãdo se offresca. De Xyraz se lleuan para otras partes mantenimiẽtos, lanas, corambres, y otras cosas en que abunda: y grãde copia de perfettissimas aguas de rosas destiladas, y digo destilidas, à diferencia de las que se facan y ha-

*Division
de la len-
gua Per-
siana.*

*Lo que
propria-
mente se
dize Per-
sia non
es grande
Reyno.
Xiraz
abunda
en todo lo
necessario.*

y hazen por cofimiento: y son tantas que de la Persia, se prouee dellas todo Oriente en abundancia: halla se en Xyraz, aquella segunda especie de Costo amargo, à que Parsios y Arabes dicen Kost. Y los Parsios dicen comunmete Kost talk, que es costo amargo, à diferencia del otro ordinario trahido de la India, à que llaman Kost Xerin, que es dulce.

En la Persia muchas aguas de rosas. en Xyraz. Kost amargo.

Fundada la ciudad Xyraz, por Iamxed, y puesta su corte en ella; trató de que el gouierno (que hasta entonces hauia andado confuso y sin ordẽ) la tuuiesse: A los sabios cometió el cuydado en general de todo, à la gente de armas dio distinta juridiccion, à los labradores y cultores de la tierra, mandò que no se entremetiesen en otra coza, y à los mechanicos limitó sus artes, acomodandoles y componiendolos à todos: de fuerte, que con la suya se tuuiesen por satisfechos quato fuesse possible: ordenò buenas leyes, procurò todo el bien de sus pueblos, y ansi gozò la Persia en su tiempo de Paz, salud, y riqueza: hasta que toda aquesta prosperidad, se conuertió en trabajo y desventura, y fue, que viendo Iamxed prosperar tanto sus Reynos, ciego y ensoberuecido, atribuyendolo à su saber y poder, se hizo adorar por Dios, mandando poner sus estatuas en lugares publicos, para que todos, con pena Capital, las adorassen: no se de tuuo mucho el castigo de aqueste atreuimiento y ignorancia: porque leuantandose en Sagistam vn famoso Capitan por nombre Ahad, pariente de Iamxed, formando vn grueso exercito,

Iamxed ordena el gouierno.

Iamxed se haze adorar por Dios.

Zoahk,
trahé ex-
erciso con-
tra Iamb-
xed.
Iambxed
vencido y
muerto,
dexo un
hijo.
Framak
se esconde
con Fray-
hdun.

lo entregó à vn sobrino suyo llamado Zoahk, que vino sobre Xiràz, y hallando Iambxed que con otro le aguardaua en el camino, peleó con el y lo venció. Iambxed se huyó, però fue preso, y traydo à Zoahk que en su presencia lo hzio mattar; dexádo vn hijo de tierna edad por nombre Frayhdun hauido en vna muger llama Framak: la qual viendo el mal successo de Iambxed, se fue con su hijo Frayhdun esconder, donde no fuesse hallada.

CAP. VII.

Zoachk tirano de la Persia busca a Frayhdun, viene contra el Kaoah que le resiste y lo matta, y mette à Frayhdun en possession del Reyno.

Zoahk
Sabio però
mal incli-
nada.

Zoahk en-
ferma
grauem-
ente.

Iluzion
diabolica
y remedio
inhuma-
no.

SVCCEDIO en el Reyno Zoahk tirano, sobrino de Iambxed y descendiente de Kayumarràs, hijo de Helwan; hombre illustre que por linea recta descendia de los Reyes de Arabia: fue Zoahk muy applicado al estudio de las cosas naturales, en el qual fue prestante: fuera dello, era de mala inclinacion, ayrado feò, y de terrible aspetto, aborrescido de todos, tuuo pro longada vida y sana però andado algun tiempo de su gouierno cayo malo de enfermedad, à que jamas los medicos, no acertaron à dar remedio, desesperado de la salud, y mouido de vna diabolica iluzion, aconsejado de algun hechizero; propuso, que ningun remedio bastaria aquitarle el mal que padescia, si no fuesse con vniones, hechas todos los dias, con celebros de gente y apprehendio esto con tanta pertinacia, que luego lo començo à executar ha-
ziendo

ziendo matar, mucha gente de todo sexo y edad, sentiafe con este abominando negocio, grande estrago en la ciudad: fueron los sabios della de comun acuerdo hablar à Zoahk para persuadirlo, à que no vzsse de remedio tan inhumano; pudierõ hazer con el, que vzsse de celebros de Carneros en lugar de hombres, prouándole con muchas razones que eran de mucha mas virtud y eficacia, para el effetto, que el pretendia: pero tan poco mejorò con estos como con los otros de su mal, que se afirma seren dos culebras que le royan las entrañas: passò con este trabajo algunos años en medio de los quales se dize, que dormiendo vna noche, soño, que tres hombres llegauan à el, de los quales el vno, hiriendolo cõ vna massa en la cabeça, lo mataua: y los otros dos, quitandole la cintura que tenia señado, lo atauan con ella por los pies, y arrastandole, lo iuan a echar a las sierras de Damaoand.

* Siempre en la Persia, fueron las cinturas señal de honra y dignidad y aun oy lo son, y segun la materia y obra, dellas se conofce qual es de mas o menos preeminencia, y por ello se haze mencion dellas: porque mas noble es la de oro, menos la de plata, mas la guarnecida con ciertas piedras, y menos la de menos hechura: de suerte que segun cada qual tiene el lugar en palacio ansy trahe la cintura, à los que se desposan y casan, de qualquiera condicion que sean, es concedido en los dias del desposorio, vzar de cintura y Plumage, que tambien es deuifa de nobleza, y yo vide de aquestos algunos: la forma comun destas cinturas, es quasy como la de-

*Dos culebras
muerden
las entrañas de Zoahk.
Sueño de Zoahk.*

*Cinturas
en la Persia, Sennal de honra.*

*Plumage
Sennal de honra.*

B s las

*Cinturas
en la Chi-
na señal
de honra
y digni-
dad.*

*Vn Portu-
gues mā-
darin.*

*Cuento
gracioso.*

*Portu-
gueses ex-
cluidos de
tener car-
go en la
China.*

*Desorden
de vn oy-
dor Portu-
gues.*

las antiguas de Castilla y Portugal que las mu-
geres trayan . Ni solo es esto en la Persia,
pues en los Reynos de la China , la insignia
principal con que los Mandarines , (que son
los regidores y gouernadores della) represen-
tan su officio y authoridad , es con vna cin-
tura y cierto bonete ; sin lo qual ni pueden
juzgar , ni mandar , ni tampoco teniendo-
lo vestido ser juzgados ni castigados , y pa-
ra hauerlo de ser , es menester que primero
los despojen deste ornato . Y por venir à pro-
posito , referirè lo que acaesciò en la China à
vn Portugues hecho Mandarin , en los pri-
meros años que ellos allà fueron : en nom-
bre del Rey de China , que es como dezir Al-
calde , offresciose hallar culpado à otro man-
darin Chin su inferior , en coza que merecia
castigo , y el ordinario de aquella tierra y
gente es de açotes , con ciertos Palos que
llaman Hùpos , fue tan ciego su zelo , y ar-
rebatada su justicia , que sin respeto à las infi-
gnias que el otro tenia vestido , ni aguardar à
que se las quitassen , lo hizo açotar con ellas ve-
stido ; lo que se recibio tan mal , que à el depu-
zieron , y a los màs excluyeron de tener mas car-
go : lo q confirmaron despues certificados de su
poca rectitud : porque matado vn esclauo de vn
Portugues à vn Chin , lo prendieron los Chins y
procedieron contra el , y puesto el processo en fi-
nal ; llevaron al oydor Portugues , que rezidia en
Machao , isla y colonia de Portugueses en la mis-
ma China , à Canton ciudad de Chinas , y assen-
tandolo en vn tribunal , le presentaron el pro-
cesso,

cesso y el delinquente, para que lo iudicasse conforme las leyes de Portugal. El Oyde r, por aprouecharse, y dar vida à aquella alma, lo absoluió, affirmose que por vn bahar de seda que el señor del esclauo le prometió, que son tres picos, o quintales portugueses. Visto de los Chins tal desorden, o, desuerguença, entregaron el esclauo: però viuieron de allí en adelante, mas acautelados. Mucho al contrario desto procedieron ellos, en vn caso, que argue bien su justicia, que he de referir breuemente por ser digno de saberse.

*Sentencia
de los
Chins di-
gna de
notar.*

Vn carnicero, fue acusado que en el pezo de la carne hurtaua algo, como en cada cate, que son veynte onças, vna: Y siendo examinado y conuencido, fue condenado à que por otro tanto tiempo, quanto hauia que vzaua del hurto, diesse en cada pezo otro tanto mas quanto tomaua; teniendo con esto intento, à que el pueblo fuesse satisfecho por la misma via, por donde hauia recebido el daño. Compliose la senten-
cia y el tiempo, el qual passado, ahorcaron al carnicero, en pena de la culpa que hauia cometido, y ansi pagò el crimen, restituyendo juntamente: Deste modo se gouernan los Chins, los quales entre las mas tienen vna ley, que si vn mercader vino à faltar, aquel de sus acreedores se paga primero, y es preferido, que fue el vltimo en darle dinero o hazienda: porque dizen que es muy conforme à razon que los bienes que se le hallan sean de aquel que vltima-
mente

*Ley de
China pa-
ra conci-
derar.*

*Cinturas
en la Iaoa
honra y
gala.*

*Cinturas
honra
en Egipto.*

*Exposi-
cion del
suenno de
Zoahk.*

*Zoahk
busca a
Frayhdū,
y mata
Aspeon su
abuelo.*

*Buscale
segunda-
vez.*

mente con el, y no de los atrazados que ya son consumidos, bolviendo a las tinturas; parelle que entre los Iaos, con ser gente barbara y sin policia, tienen algun modo de preeminencia; y de no poco ornato y gentileza, porque la principal hazienda, para entre ellos, es vna fuerte de cinturas que en la India en Canbaya se hazen y se lleuan à Malaca, y de alli a la Iaoa, hechas de seda con ciertos labores, llamadas Patòlas, harto concidas en la India de los mercaderes, de que vnas son para Reyes y príncipes, otras para nobles, otras para el pueblo: tambien se lee en el primero de los Machabeos cap. 10. que querièdo Alexádro Rey de Egipto, enlassar à Ionatas, le enbiò vna cintura de oro, que vsauan traher, los parientes, deudos, y cercanos del Rey, y de las cinturas, basta lo dicho.)

* Boluamos à Zoahk, que despertó del sueño dando grandes bozes; hizo llamar todos los sabios: propusoles lo que soñara, dixeronle que entendian seria priuado de Reyno y vida, temiò Zoahk que aquel daño le podria venir de Frayhdun hijo de Iambxed: hizolo buscar con mucha diligencia supo adonde estaua, fue lo a cattar el mismo: pero Framak su madre lo escondò. Ayrado Zoahk de no lo hallar. empleò la saña en Aspeon padre de Framak que alli halló, y lo mató: buelto Zoahk à su casa. Framak por euitar la sospecha que con estar en aquel lugar podria dar, se fue de alli encomendando el niño à vn vaquero para que lo guardasse. Segur dò Zoahk en buscar à Frayhdun à qual y à si mismo, el vaquero escondio en vna cueua,

cucua, que para ello hauia hecho, y no siendo hallados, se vengò Zoahk en las vacas, mandando matar dellas muchas. Hauia en la ciudad Hisphaon * (cabeça de la prouincia Hierak en la Parfia, y vna de las famosas de toda ella, asiento por algunas vezes de los Reyes Parsios *) vn hombre poderoso, y de valor, llamado Kaoh, por sobre nombre Angar (que en Parsio quiere dezir herrero, y por ser de Hisphaon, le dauan tambien el apelido de Hisphaony) à este hauia Zoahk muerto dos hijos hombres de precio y estimà; y desleoso de vengança, se confederò con otros que de Zoahk biuian poco contentos, para que en cierto dia diessen en los presidios que Zoahk tenia en Hisphaon, como hicieron, mattado y cautiuaado muchos dellos, appoderando se de la ciudad; y ordenando lo que para guarda della conuenia, ayuntò Kaoh la gente que pudò, con la qual començò a correr las tierras de Persia, apoderandose de muchas ciudades que sin resistir se le entregaron: muchas vezes lò acometieron exercitos de Zoahk de que siempre quedò vencedor: animado con el buen successo reformò su campo y fue se en la buelta de Damaoand, corte y asiento de Zoahk, y de camino occupò Hrey ciudad, cabeça antiguamente del Reyno, del mismo nombre vezino al de Karàson.

(* Esta ciudad Hrey es celebre, tanto por su grandeza, como por algunas cozas que tiene, entre las quales diré solo de la mana por ser la mas perfeta y pura, que hasta oy se conofce donde se trahé en grande cantidad à Harmuz y de

*Hisphaon
ciudad
cabeça de
Hierak.*

*Kaoh
haze
guerra
a Zoahk.*

*En Hrey
ciudad se
coge la
mana per-
fettissima.*

El nombre propio de la mana es Xir-quest y no Sciacost. Mana de Reyxareac.

Otra mana.

Mana en las islas Aniza, y Querimba.

Mana de Basora.

Mana que cosa es.

de allende de ella por todo Oriente: llamasse la mana en Parcio Xir quest, que es leche del arbol quest, de Xir que en Parcio es leche, aunque tambien quiere dezir leon, y quest que es el nombre del arbol que la produze; cogese tambien mucha en otra ciudad en la misma Persia llamada Rey Xarear que está en la prouincia de Hierak, però no tã perietta. Otra especie de mana hay en muchas partes de la Persia, llamada Toraniabin, muy semejante à la semiente de Culantro seco, que se produze en ciertas yeruas como cardos siluestres, es esta delicadissima y muy segura: y por tal la dan comunmente los Parsios, à niños y mugeres preñadas quando enfermã en doble pezo de lo que suelen dar la otra. En la costa de Africa hazia el mar Indico cerca de Mofambique, estan dos islas, Aniza y Querimba, en las quales tambien se coge Cantidad de Mana: pero muy inferior en bondad à toda la otra, porque siendo la de Persia, blanca, blanda, dulce, y suaue, y en granos como los de encienfio o almastiga; la de aquestas islas, es dura, en lascas, roxa tirante à pardo, reque- ma en la boca y no es tan solutiua, aunque tiene buena operacion. De Basora ciudad, puesta en el remate del seno Persico ribera de los Rios Tigris y Eufratres, se trahe vna especie de mana en odres, semejãte à miel gruessa: Toda mana es goma produzida de arbol como qualquiera otra, y lo que acerca della se trata del Rozio y otros cuentos, son fingimientos o falsas informaciones.)

* Entrado que fue Kaoah Angar Hisphaony
en Hrey

en Hrey hizo reseña de su gente, à la qual dixo como todo lo que hasta allí hauia hecho, fuera mouido del zelo de la libertad de la patria, q̄ ya tenian al enemigo delante, pues no estaua muy lexos: que antes de venir en rompimiento con el, le parecia deuiã buscar quien, dandoles Dios vitoria los gouernasse y rigiesse. Todos à vna voz lo aclamauan por Rey y Señor, diziendo que solo à el conuenia, por su valor y prendas. Escusose, diziendo que no queria macular sus hechos con el nombre de tirano: Tratose de Frayhdun, hizo que fuesse buscado y trahido, y obedecido por Rey, entregole todos los tesoros que lleuaua, y ordenadas sus compañías, fueron en demanda de Zoahk que se vino à encontrar con ellos, diose la batalla que fue harto sangrienta, fue roto Zoahk y preso: y trahydo delante Fryhdun, le dieron con vna massa en la cabeça de que murió y quitandole la cintura que trahya, lo attaron por los pies con ella, y arrastrando lo llevaron a las sierras de Damaoãd, como el hauia sueñado.

* Zoahk, segun los Parciós celebran su mucha sciencia en cosas naturales y vida prolongada, y semejança del nombre puede tener que fue Zoroastes.

*Kaoah
no quiere
ser Rey.
Zaoahk
roto, preso
y
muerto.*

*Frahdan
obedecido
por Rey.*

*Zoahk
parese
ser Zoro
stes.*

CAP.

CAP. VIII.

Frayhdun hecho Rey de Persia honra y apozenta a Kaoah, casase y tiene hijos, mucuense guerras entre ellos, y lo de mas hasta su muerte.

*Kaoah
Capitan
general
del Rey
de Persia.*

*Kaoah
apozenta-
do.*

*Kaoah
muerto.*

*Frayhdun
se casa
con una
hija de
Zoahk.*

*Hijos de
Frayhdun
Irege.
Salm.
Tur.*

HAVIDA la vittoria de Zoahk por cuya muerte Frayhdun quedò por Rey de Persia entendì en el gouierno della, y allanadas las cosas de casa, embiò à Kaoah quien hizo Capitan general de sus exercitos, con vno har-to bueno hazia Magareb, que son tierras de Poniente: y à Garxaçef deudo fuyo, con otro hazia Maxarek, que es à la parte de Oriente, à conquistar. Veynte años se detuuo Kaoah en la empreza en los quales puzo à la obediencia de Frayhdun, muchas prouincias y Reynos: y en fin dellos, lo llamò Frayhdun y lo hizo Señor de Hisphaon y Aderbajon. Fue muy bien recebido de los naturales à los quales gouernò dies años con mucha satisfacion dellos, y del Rey, passados ellos murió, sintiòlo mucho Frayhdun; dexò sus bienes à sus deudos, y sus hijos, hizo venir à refedir en la corte, honrandolos, y haziendoles mercedes. Casose Frayhdun con vna hija de Zoahk, aquiẽ el hauia muerto; y teniendo ya de antes vn hijo por nombre Irege hauido en vna Illustre muger Parsia o Parsiana: huuo en esta otros dos llamados el vno Salm, el otro Tur: estos fueron malos, y tuuieron la naturaleza de su abuelo Zoahk. Irege, fue humano y affable, y por ello amado, seruido y

do y respettado de todos, de q̄ el padre recibia gran contēto, por que lo amaua con antejado amor de los otros: Florecia la Persia en Paz y poder: y Frayhdun q̄ de años y indisposiciones se veyá cargado, queriendo ordenar sus cosas, ayuntó los grandes del Reyno, y tratando con ellos sobre la succēssion del, les pidió su parecer y consejo: todos sin discrepar pidieron por successor à Irege, no le desgradó a Frayhdun, pero entendiendo que euitaua escandalos, repartió las tierras en este modo: à Salm dió las de Magareb, que es el poniente; y à Tur las de Maxarek, que eran para Oriente, à Irege dexò la Persia, Assyria, y Mesopotania, con titulo de Rey à quien los hermanos recóosciessen: Y demarcando à cada vno dellos los limites de su jurisdiccion; despido los dos con cada su exercito para sus tierras. Salm, se fue hazia Occidente, y Tur hazia Oriente.

* Este Tur llegado que fue à la tierra que su padre le auia dado: en el lugar que juzgò por mas dispuesto y acomodado, fundó vna ciudad à que de su nombre llamò Turon, y lo mismo tuuo aquel Reyno y la region toda, Turquestam como aun oy se llama. Està cituada junto al már Caspio por encima del, hazia Oriēte, en las tierras que dizen de Maure nahar. Este fue el principio origen, y nascimiento de los Turcos de aqui salieron, y de aqui ocuparon lo que oy poseen. Desuerte que no de Teucros ny de Tracios, mas de Tur, hijo de Frahydun tomò el nombre la ciudad y Reyno Turon, y Turquestam, que quiere dezir Prouincia, o Region

Frayhdun divide sus tierras entre sus tres hijos.

Tur funda Turon y da nombre à Turquestam.

Turcos su verdadero principio de Tur hijo de Frayhdun.

de Turco, y en el mismo sentido dicen: Industam tierras o region de la India: Arabistam tierras o region de Arabia, Rumestam de Rumes o Romanos, y à los hombres de Turõ o Turquestam, dizẽ los Parfios y Arabes Turk o Turkmã: y con esto se conoce bien, quan ridiculo y sin fundamento sea todo el otro principio q̃ a los Turcos se attribue: y porque quasi siempre se cõfunden entre si estos dos nombres Turco y Rume; principalmẽte entre los Portugueses en Oriente: por no saberse la diferencia que entre ellos ay, lo referirẽ breuemente. En los exercitos del Turco, aunque militan varias gentes, comunmente se reduzen à estos dos generos Turcos y Rumes: los primeros son los que quedan dichos, o sus descendientes, que saliendo de las tierras de Turquestam hizieron impito en la Persia, como de antes muchas vezes auian hecho, y por el discurso deste compedio se verà; Y pasando adelante con el tiempo vinieron à apoderarse del imperio de Constantinopla, que por nuestros peccados poseen, y nos le llamanos Turquia, por estar ocupado de Turcos y hazer alli su principal assiento. Rumes dizien Parfios y Arabes y todas las naciones Orientales, por todos aquellos que militan de baxo de las banderas del Turco; que no vinieron de Turquestam, ni descenden de los que de allã vinieron, y es tanto como dizir Romanos; porque passando Constantino, el imperio de Roma à Bizancio, à quien llamò Constantinopolis, que es lo mismo que ciudad de Constantino, y los Parfios la dizien Constantinẽa: y Arabes

*En que
diffiere
Turco de
Rume.*

*Que cosa es
Turco.*

*Rume,
que es.*

bes y Turcos corrompiendo la palabra ^{Arabs} bul, à los que con el viuieron, llamarlos Griegos Romeos, que vale tanto como Romanos, y los Arabes y Parsios con el mismo nombre mal pronunciado los dizen Rummy; y con este nombraron siempre y nombran todos aquellos, que de aquella parte son, à ora sean Griegos; à ora de qualquier otra nacion del imperio Griego, pero con mas propiedad à los mismos Griegos. De fuerte que Turk; o Turkon, son los procedidos de Turkestam, y Rummy como de Roma, o Romanos se dizen por todo Oriente, y con este nombre Frangue, se denota todo el Christiano, por ser Franceses los que primero fueron conocidos en aquellas tierras entrando por ellas con sus armas, y de aqui vino que ansi como à cá dizimos à las bubas morbo gallico, o mal frances lo dizen los Parsios doney franguy, que quiere dezir mal o sarna de los Franceses, que no es pequenno indicio de hauer ellos esparfido este mal por el mundo. Los Canarines nacion Oriental en la India corrompiendo esto vn poco, dizen à los Portugueses y à los christianos blacos de la Europa Fraguay y à las bubas fringuy; y dixe Christiano blanco y de la Europa, à differencia de los negros orietales, quienes denotã con este nombre Nasarah, q̄ es dicio Arabiga, y nos los dezimos Nasaranes: del dicho q̄ da facil de entender, quãdo adelãte se hablare en Turõ o Turkestam q̄ es Turquã: no la q̄ dizimos ansi en Grecia por estar ocupada de Turcos, mas aquella que està arriba del mar Caspio: de donde ellos salieron;

Frangue.

Las bubas se llaman en la Persia mal frances.

Nacarah o Nasarah. ne que es.

Turkestam en donde es. Rummy por que se enseña.

y como se descriuiere Rumeftam, fe entiende el Imperio Romano o de Constantinopla, y diciendo el Rey de Rumes, o de Rumeftam es el imperador Romano o Griego, y en nuestros dias el gran Turco aunque tambien lo dizen Cayfar Rummy, que es Cejar Romano, como en otro lugar diremos.

*Salm, y
Tur, se po-
né en cam-
pam cōtra
su padre y
hermano.*

* Boluiendo pues à Salm, y Tur, mal contentos biuian por verfe fugettos à vn hermano fuyo bastardo; trataron entre fi de librarfe de aquel yugo: y comunicandose por cartas, de acuerdo se pusieron en campaña con cada su exercito, ayuntaronse en la prouincia de Aderbajon, de donde escriuieron à Frayhdun su padre, quexandosse del agrauio que les hauia hecho en anteponerles su hermano bastardo, y que el los traya alli, que priuádolo de la honra y fupperioridad que le auia dado se boluerian àl momento quietos, donde no, les feria forçoso, defender su derecho: alterò se con esto mucho Frayhdun y haziendo lo faber à Irege, le mandò que sin perder punto se apercebieffe para les ir àl encuentro: quiso Irege acordar esto por medios fuaues y sin fangre, tratò con su padre de irse à ver con ellos, que nolo consentiò y lo reprehendiò asperamente, mas el q̄ desseaua la paz y fofiego del Reyno: sin que el padre lo supieffe, lleuando consigo los hombres mas graues y prudentes de su corte se fue à ver con ellos, pensando abládarlos: Ellos que nõ buscauan otra cosa, cogiendolo allà, le cortaron la cabeça, y la embiaron àl padre que por caso tan lastimoso, rasgando sus
vesti-

*Salm, y
Tur cortã
la cabeça
a Irege.*

vestiduras hizo grandes extremos de sentimiento : quedò de Irege vn hijo por nombre Manucher , a quien Frayhdun puso en lugar del padre . Este hizò guerra a Salm y Tur : y no fofsegò , hasta que en vna batalla los venció ; ellos desbaratados por escapar las vidas se echaron entre los muertos , fuerò buscados con diligēcia , y hallados , lleuados delate Manucher , que décima del cauallo diò vn golpe de espada à Tur con q̄ le quittò la cabeça ; y Salm atemorizado , subitamente cayò muerto , y anfi murieron los dos ; y de sus exercitos de mas de los muertos y huydos , quedaron captiuos dozientos mil hombres . Era ya en este tiempo Frayhdun ciego , y muy enfermo , à qual llegò Manucher vitoriofo , y como el no lo podia ver , preguntole quien era , respondiòle , soy vuestro nieto Manucher vengador de la sangre de Irege , matador de Salm , y Tur : oyendo esto Frayhdun lo lleuò en sus brassos y besádolo muchas vezes con grandes muestras de amor y alegria : quitò de su cabeça , el Tage , o caperuzon de oro (que era como entre nos corona) y se lo puso en la fuya , como en confirmacion del Reyno que le auia dado : y dandole por Wazir , Som , hijo de Narimon hombre sabio y de gran valor acabò sus dias contēto : Fue Frayhdū buen Rey , sabio y amigo de los que lo eran : muy esforzado y liberal , del qual se cuentan muchas grandezas que dexo por la breuedad que professo . En la computacion de los tiempos que los Parsios hazen , dizē que Abraham fue en tiempo deste Rey Frayhdun .

*Manucher
hijo de Ire-
ge sucede
al padre.*

*Haze
guerra a
Salm , y
Tur y los
vence.*

*Frayhdun
muere.*

CAP. IX.

Manucher Rey de Persia su vida & muerte.

*Prodigioso
nacimiento
de Zál.*

COMENÇO Manucher hijo de Irege, nieto de Frayhdun a gouernar sus Reynos, que como eran grandes embiò su Wafir Som Narimon, à assittir à las tierras de Oriente: à este estando allà, nascio vn hijo, que del vientre de su madre vino todo cubierto de grande y blanco cabello: fue Som Narimon triste y espantado con la estrañeza del caso, pusole nombre Zál y hisole criar: supo Manucher deste moco, escriuiò al padre q̄ se lo embiasse lleuòelo el mismo, vidolo el Rey, y consultó los sabios sobre aquella nouedad, todos le prometieron del niño grand virtud en las armas, aficionosele el Rey, hizolo quedar en la Corte à dõde se criò, hasta q̄ tuuò edad para ayudar à su padre Som Narimon, para quien se fue, que hallando en el capacidad, lo puso por gouernador en las tierras de Nim rues (que es tierra del medio dia) adonde residia Zál, exercitandose el tiempo que le vagaua en la cassa: la qual figuio vna vez con tanta curiosidad, que saliendo de sus limites, entrò en el gouirno de Kabulstam, que tambien era del de su padre: de cuya mano estaua alli vn Capitã suyo dicho Merahb, que sabiendo de su venida; lo sakò à recibir, con presentes y dones de mucho precio, y besandole la mano lo hizo apponsentar en el campo en tiendas como conuenia: y el se recogió

cogio à su casa, en la qual, no se hartaua le alabar, delante su muger y vna hija que tenia de extremada hermosura: llamada Kudabáh; la virtud, partes, y valor de Zál; que pudieron tanto en la hija, que sin verlo se le affexionò, trato de hazerle lo saber, y para ello embio sus esclauas, que muchas y hermosas eran, al campo à coger flores, con orden que a la buelta la hiziesen por la tienda de Zál, que passando las viò, y preguntò quien eran: fue le dicho que esclauas de la hermosa Rudabáh hija de Merahb, encareciendole à bueltas dello, su grande hermosura y muchas prendas; sintiòse Zal preso de su amor, y procurandolo, huuo recaudos de parte a parte; llegaronse a ver los dos en secreto, dieronse las manos y se de casamiento: hecho esto, se despidiò Zal de Merabah, y se bolviò a Nim ruz; adonde andaua tan triste y inquieto con la auzencia de Rudabáh, que no pudiendo mas sufrirla, se fue para su padre Som Narimon à quien descubriò su passion, pidiòle se fueffen los dos à la Corte à impetrar licencia del Rey para casarse, à cuyos ruegos el padre no pudo resistir: fueron à la corte, no quisiera el Rey confederfelo, però al fin obligado de importunaciones lo hizò: boluieronse para Kabulstam, adonde se celebraron las bodas de Zal y Rudabáh de los quales nasciò vn hijo que se llamò Rostam (por cuya causa se cuenta esto tan particularmente, por la mucha mencion, que adelante se ha de hazer del).

*Amores
de Zál y
Rudabáh.*

*Casamiẽ-
to de Zal y
Rudabáh
de quien
nascio Ro-
stam.*

Cinquenta años hauia que Manucher gouernaua sus tierras en paz, quando en las de Tur-

*Afraciab
hijo de Pa-
xangh Rey
de Tur-
questam
haze
guerra a
la Persia.
Manu-
cher ven-
sido de los
Turcos.*

*Paz entre
Turcos y
Persios.*

*Entrada
de Turcos
en la Per-
sia.
Rota de
Turcos.*

questam se lleuantò vn Capitan por nombre Afraciab hijo de Paxangh Rey de Turquestam; el qual à titulo de vengador de la muerte de Tur, llamò gente y hizo vn exercito para entrar en la Peria: supolo Manucher, no se descuidò, fue lo a buscar: encontraronse, diose la batalla, fue Manucher roto, y Afraciab vencedor le siguiò el alcance hasta la fortaleza Amal, adonde Manucher se recogì. Sitiola Afraciab cometiole que se entregasse; y viendo que no lo querìa hazer, propuò de no lleuatar el cerco, hasta rendirlo: fueron los suyos de diferente opinion, por ser la fuerza por sitio inexpugnable y estar bien proueyda: y ellos con el inuierno a la puerta, y faltos de bastimientos: Con todo insistiò Afraciab en no quitarse de alli: los suyos vista su deliberacion, la hizieron tambien en no quedar: de lo que aduertido Afraciab, temiendo algun inconueniente; tratò de pazes con Manucher, comettiose el negocio à vn Arexe hombre sabio y de experiencia, el qual las concluyò; assignando por raya y termino entre la Persia y Turquestam: al famoso rio Iehun. Acordada la paz y approuada de entrambos, Afraciab se fue hazia Turon o Turquestam, y Manucher saliò de la fortaleza Amal, y tomando el camino por Rey ciudad, se fue à Sagistam adonde tenia su corte: à penas era Afraciab salido de Persia quando Manucher empeçò à llamar gente contra el, que sabiendolo, hizo entrar la suya en la Persia y diuastarla; contra la qual saliò Manucher con los suyos y con tanto inpetu dieron en los enemi-
gos

gos que los deshizieron, trayendo dellos muchos cautiuos. Hauiendo muchos años que Manucher reynaua; y sentiendo se muy viejo y enfermo, entregando el Reyno à Naudar su hijo quien dio muchos y sabios consejos, tocantes al buen gouierno del, se murió.

*Manu-
cher se
muere.*

C A P. X.

*Naudar Rey de la Persia, de la qual es despojado
por Afraciab, y muerto.*

SV P O S E luego en Turquestam la muerte de Manucher y suceffion de Naudar. Paxangh Rey de Turon o Turquestam padre de Afraciab, llamados sus hijos, los incito à no perder ocasion; tomo la mano Afraciab como mas platico en las cosas de Persia; y juntando vn exercito de quatro cientos mil hombres de a pie y de à Cauallo, mouiò con el para Sagistam; supolo Naudar, que à mas prieffa, hizo llamar Som Narimon padre de Zal, que todauia gouernaua Kabulstam, aunque muy viejo, ordenandole que luego se le viniesse a juntar, como hizo, con buena copia de gente, trataron los dos de lo que conuenia hazer. Som se partiò luego à encontrar Afraciab, però antes de hallarlo, murió por su mucha vejez y mal que le sobreuino, con cuya muerte se alegrò harto Afraciab. Naudar, pensando llevar delante sí, Som: se fue con el resto de su gente, por Mazandaron, y quando no se cataua, hallose con los enemigos, hizo alto y asentó su Real

*Som Na-
rion
muere.*

Real.* (que antigua costumbre en la guerra, entre los Parsios y gentes de aquellas tierras, empeñar sus batallas por singulares desafíos, sobre lo qual se llegauan los exercitos y se dauan la batalla *) Estando pues los dos campos à la mira, salio del de los Turcos vn soldado dicho Bazmon, que pidiò batalla, a quien del de los Parsios, salio vn Kobad, nieto de Kaoah Angar de quien se hablò en la vida de Frayhdun, combatieronse, matò Kobad à Bazmon, con cuyo despojo se recogio à alojamiento; los Turcos sufriendo mal este buen sucesso, pusieron sin demora sus compañías en orden, y enuistieron con las de Naudar, dioze la batalla, y en el mayor conflicto della sobreuino tan terrible lluvia y escuridad; que los hizo apartar. Bien cognosciò Naudar de aqueste primer encuentro, que no podria preualerse contra Afraciab; por donde llamados dos hijos suyos que consigo traya, vno por nombre Thus, otro Gostam les dixo, que acompañados de Caren, hermano de Kobad que hauia salido à desafío se fuesen à Sagistam, donde tomada su familia y tesoros la lleuassen à Alborz Kuh * (que como queda dicho, es la sierra adonde hasta oy los Parsios gentiles, guardan, y veneran à fuego *) supo Afraciab de aquella orden de Naudar: embiò en seguimiento dellos vn Capitan fuyo dicho Karahhon, que los alcançò y peleò con ellos: fue muerto Karen y los principes se escabulieron: En quanto esto passaua, Afraciab sintiendo à Naudar desanimado, lo acometiò segunda vez y lo

y lo venció con muerte de muchos Parfios, y *Naudar* presa de todos los que escapparō biuos, no por voluntad de Afraciab, que a todos los mandava matar, mas impidiolō Agarirēs su hermano; quedaron tambien cautiuos Naudar y quasi todos sus Capitanes a quienes Afraciab, hizo depositar en vna fortaleza. Con esta vitoria, despediō Afraciab vn Capitan fuyo con treinta mil hombres sobre Sagistam corte de Naudar, que fue facil de rendir; esparsiōse la fama de aquesta vitoria: que sabida por Merāhb fuego de Zāl, apprestō con breuedad vn grande presente de cosas de precio, y embiolō à Afraciab, à quien embiō a dezir, que el descendia de la familia y sãgre de Zoahk su deudo, y por mas no poder, estaua à la obediēcia de los Reyes de Persia, però que hauiendo entre ellos la razon que hauia de parētesco, con mas gusto y voluntad seruiria a el, y le pagaria lo que a los otros pagaua: por otra parte auisō con todo secreto y diligencia a Zāl su yerno de lo que passaua: el qual oyendolō, llamō gente de guerra, y con la possible breuedad, se llegō sin ser sentido a Sagistam y hallādola desapercebida la ocupō. Este caso sintiō mucho Afraciab, y lleno de ira y enojo, mandō cortar la cabeça a Naudar, que *Naudar* muriō hauiendo siete años que era Rey. *muriō.*

CAP.

CAP. XI.

Afraciab Señoreà la Persia: los Parsios fauorecidos de Agarires su hermano, rebelan contra el, que lo haze morex por ello.

Los Parsios conspiran contra Afraciab. Agarires hermano de Afraciab promete fauor a los Parsios. Zal muene guerra a Afraciab.

Agarires muerto.

Batalla entre Parsios y Turcos.

APODERADO Afraciab de la Persia, quedò su padre Paxangh, Rey de Turquestam y della. Huuose Atraciab, en su gouerno tiranicamente; de lo qual mouidos los Parsios conspiraron contra el, pidiendo à Agarires (por medio de vn Kaharen Parsio, hombre prudente y valeroso) los quisiessè assistir: el les respondiò, que llamasen à Zal, y mouiessen la guerra, y que començada echarian presto de ver, lo mucho que por ellos hazia: llamòse Zal que à la sazón estaua en Sagistam, que vino apressurdo, y poniendo a punto las cosas necessarias, commencò la guerra, embiando Ghexuad, Capitan de fama, hazia Tabrastam à perturbar aquellas tierras: No se hizieron estas cosas con tanto secreto, que no las supiesse Afraciab, el qual certificado de lo que passaua, y de las inteligencias, que su hermano Agarires tenia con los Parsios, lo mandò matar: cuya muerte Zal sintió mucho, y cõ ella incitaua los Parsios a la guerra contra los Turcos, contra los quales fue con sus gentes, y no por hallarlos mas pujantes rehusò la batalla, que se diò, y hauiendo durado todo vn dia, con muerte de mucha gente, los despartiò la noche, sin notable ventaja de alguna de las partes. Boluierõ se a sus alojamientos vnos y otros, y sin salir delos

los, continuaron por siete meses en recuentros y escaramuzas, en que pereció mucha gente, sobreuino hambre y carestia, y enfermedades contagiosas, que entrambos los campos padescian igualmente, y así obligados todos de vna misma y común necesidad, trataron de acuerdo, que no desagrado a Afraciab, que fue contento de recogerse a Turon, dexando la Persia que auia doze años que occupaua.

*Acuerdo
entre Tur-
cos y Par-
sios.*

*Afraciab
dexada la
Persia se
buelue a
Turon.*

CAP. XII.

Bazáb Rey de Persia.

YENDO SE Afraciab, dieron los Parsios el gouierno a Bazáb de la casa Real que lo tomó, teniendo mas de ochenta años de edad, y como era tan viejo tomó en el por su acompañado a Garxaçef sobrino suyo: considerando Bazab la miseria y trabajo, en que los Parsios biuía por las guerras passadas, procuró de conservar la paz en su tiempo, como hizo, y mientras biuó, que no fue mucho, hizo liberal quita a los pueblos de los derechos Reales, para poder se rehazer de las perdidas recibidas; metió Bazab en la Persia para comodidad de ella, dos rios trahidos de muy lexos, dicho el vno Habyn, el otro Raz Habin: Nunca tuuo tesoro, ni lo quizo hazer, mas en cogiendo alguna suma de dineros los destribuya por los Capitanes y soldados, fue muy gloton, y amigo de comer y beuer, y inuentor de muchos y varios guizados y potages, (y deste no se dize en Mirkód otra cosa digna de escriuirse.)

*Bazab Rey
metió en
la Persia
dos rios.*

CAP.

CAP. XIII.

*Kaykobod Rey de Persia; Afraciab roto
en vna batalla, hazense de
nueuo pazes.*

ABAZAB, succediò en el Reyno Kaykobod nieto de Naudar, que hizo su Capitan general, Rostam hijo de Zal; y nieto de Som. llamòse gente para la guerra, y acompañado de Merahb abuelo de Rostam, Ghexuad, Kaharen y otros Capitanes de nombre, se fue embusca de Afraciab, que le vino al encuentro, con vn exercito harto mas poderoso, vieronse y diose la batalla; hizo Rostam en ella tales hazañas, que lleno Afraciab de temor pidiò treguas por dos dias, que se le concedieron; hizo consejo, trató de pazes, que los suyos aprouaron: cometió con ellas à Kaykobod que lo acetará, mas no se lo consintieron los suyos, boluióse à las armas y en la segunda battalla fue vencido Afraciab: y acaesció que en el mayor impito della, pidiò Rostam que le mostrassen Afraciab, y viendolo, se fue à encontrar con el, y como era rezió y de muchas fuerzas lo lleuò con facilidad fuera de la silla; y attandole los pies con vna foga* (porque fue costumbre, y aun oy se vza, entre la gente de guerra Parsia o Persiana: traer cada qual consigo vn cordel; tanto para quitar agua de las cisternas, que mucho se vzan en aquellas partes como para otros seruios*)

*Guerra
entre Tar-
cos y Par-
cios.*

*Afraciab
vencido.*

*Afraciab
siendo pre-
so, se esca-
pa y huye.*

uicos *) lo fue arrestrando con vn galope por entre los muertos , però como Afraciab era sagáz , tuuo tal modo que se fue desattando , y attando vn muerto en su lugar , con tanta destreza , que no fue sentido , y así se pudo escappar por entonçes : llegó Rostam delante el Rey contento , pensando que lleuaua Afraciáb y se lo offresció , però viendo el engaño , confuso , y lleno de verguenca , le pidió perdon , empenandole su palabra , que no lo engañarian otra vez : puso Afraciab en Turquestam , donde embió embaxador à Kaykobad , pidiendole paz ; que le fue concedida : hecho esto Kaykobad repartió con mucha liberalidad , sus tesoros por sus gentes , y despues se retirò para dentro de sus tierras , en las quales administrò iusticia , y hizo officio de buen principe el tiempo que viuì , perdiò despues la vista , y acumulandolose otras indisposiciones , murió en Hisphaon , cabeça de Kyerach , a donde tenia su corte dexando en su lugar à su hijo Kaykaus .

*Afraciab
pide paz
y se haze.*

*Kaykobad
muere.*

CAP.

CAP. XIII.

Kaykaus Rey de la Persia, vá sobre Maz andaron rebellada, passa en Arabia adonde casa, buelue a la Persia adonde succeden varias cosas, hasta su muerte.

POR muerte de Kaykobad, sucedio en el Reyno de Persia su hijo Kaykaus: hauiafe con la occasion de las passadas discordias, rebelado vn Capitan Parcio, con la ciudad y prouincia de Mazandaron; lleuò Kaykaus su exercito contra el, y puso cerco: era la ciudad fuerte, y estauà, bien proueida de gente y bastimientos, combatiola sin prouecho: fingiò falta de prouision, tuuo intelligencias con los cercados, que vencidos del excessiuo precio, porque se los comprauan; los vendian sin concideracion, y como lo hazian de muchos, lo sintieron en breue, que por falta dellos vinieron en poder de Kaykaus, que de otro modo, se tenia quazi por imposible.

Mazandaron adonde es.

Valor de vn Capitan de Mazandaron.

* Esta ciudad Mazandaron es de las famosas de aquellas partes: está adelante de las tierras de Gueylon hazia el norte junto al mar Caspio, cuyos naturales son gente fuerte y belicosa, y se cuentan entre los Parsios fugetos, como los demas al Rey de Persia: En el año 1597. de la salud humana que por allá me hallaua, era gouernador de aquella ciudad y prouincia, Vn Malek sultan Mahamed, Parsio, hombre de raro esfuerzo y valor en las armas, tenia vn brasso, notablemente mas lenguo, que el otro, que le passaua por baxo la rodilla

rodilla: este diò clara preuena de su animo, cerca de aquel tiempo, porque corriendole las tierras, vn enemigo con siete mil soldados el con solos trezientos se le oppuzo, y cogiendolo en campaña le diò la batalla y lo venció, mandando dellos la mayor parte. Acuerdome a este proposito que en la ciudad de Cochim; biuia vn ciudadano, con quien hable muchas vezes, que tenia el brasso derecho notabilissimamēte mayor que el otro; à quien como à cosa prodigioza, los gentiles de Choromandel dedonde el era natural, de la ciudad de santo Thomé, hazian reuerencia: porque suelen los gentiles Orientales, venerar como a cosa sobre natural todo aquello, que passá los terminos ordinarios de naturaleza. Como entre los arboles, al que es mayor notablemente q̄ los de su genero o especie, vn buey de dos cabeças, como yo vide vno en Goà, vna piedra que tenga alguna figura y forma extraordinaria: Y por este respetto, fue mandado à aquel ciudadano, por quitar el motiuo à los gentiles, que no caminasse por aquellas tierras sin especial licencia. Souisgada Mazandaron, se fue Kaykaus visitando sus tierras hasta entrar en las de Arabia (entre la qual y la Persia se mete el estrecho de mar, que dizen sino Persico) vinole al encuentro con gente de armas vn Rey Arabe llamado Zaulzogár, pelearon, fue el Arabe roto, huyose, dexando sus tierras, y vna fuerza en que mas confiaua, ado tenia toda su familia y vna hija de rara beldad: mouieronse tratos de paz entre ellos, que se acòrdo, con que Zaulzogár daría à

*Otro seme-
jante.*

*Los genti-
tiles Oriē-
tales reue-
rencian
todo lo que
es extra
ordinario.*

*Kaykaus
entra en
Arabia y
vence a vn
Rey.*

D

Kay-

*Kaykaus
se casa en
Arabia.*

*Turcos en-
tran en la
Persia y
son rebati-
dos.*

*Syauex
hijo de
Kaykaus
acusado
por Sau-
dabá.*

*Syauex
preso, y li-
bre por
inocente.*

*Afraciab
sobre Balk.*

Kaykaus su hija Saudabá (que así se llamaua) por muger, truxofela vn hermano suyo, acompañada de mil bellas esclauas , celebraronie las bodas con gusto vniuersal de todos . Mientras esto passaua en Arabia , entrò Afraciab con su exercito por tierras de Persia haziendo en ellas grande daño , però fue rebatido de los Presidios de Kaykaus,el qual ordenadas en Arabia las cosas del Reyno de Amõ, y en las de mas tierras que en ella possieya se boluiò à Persia cõ Saudabá su muger , adonde llegado que fue apposentò á Rostam , dandole los gouernos de Sagistam y Kabulstam , con muchas preminencias y libertades . Tenia Kaykaus antes de passar en Arabia , vn hijo : que se dezia Syauex, à quien Rostam auia criado con mucho cuydado y amor : era este virtuoso y amado de todos por su affabilidad, de que à Saudabá no plugo ; y propuso de ponerlo mal con el Rey : fingiò amarle y dioselo à entender , mas el se desuiaua della todo lo possibile: determinose la linda Saudaba, y vn dia estando el Rey con grande acompañamiento entrò ella corriendo mesfando los cabellos, llorãdo y dando bozes, queixandose de Syauex que la queria forçar ; fue Syauex metido en estrecha prizion , y examinada la causa con todo rigor , fue hallado inocente : mandauala el Rey quemar , estoruaronlo ruegos y la afficion que le tenia . Dixose como Afraciab dãdo buelta por encima del rio Iehun , iua sobre Balk , ciudad principal en Vzbek : Embiò Kaykaus contra el à Syauex su hijo con doze mil cauallos , y otros tantos infantes,

fantes, con orden que passando por Sagistam lleuase con figo à Rostam con toda la magente, que pudiesse; salio Siaux de Hisphaon corte del Rey su padre, llego à Sagistam, adonde Rostam le hizo el deuido recibimento; trataron de su jornada, y puestos en camino marcharon hasta assentar su Real à dos leguas del enemigo: y aguardando cada qual el assalto, se afirma que sono Afraciab tres noches que dando la batalla quedaria desbaratado y mal herido, deste sueño continuado, recibio grãde temor, y intentò de hazer paz, comunicòlo con vn hermano suyo, por nombre Garcewès, que tanto supo hazer con Syaux y Rostam, y los de su consejo, que se la concedieron. Diose auiso à Kaykaus que lo tuuo mucho à mal, y sin demora despachò Tustio suyo, hijo de Naudar, con cartas de reprehension para Syaux, con orden que luego siguiessè à Afraciab, y donde quiera que lo hallasse rompiesse con el, y en falta de quererlo hazer, entregasse el campo à Thùs; diose Rostam por agrauado del Rey Kaykaus, no aprouar lo hecho por el y por Syaux, al qual por ello dexò y se fue para Kabulstam. Syaux por complir la orden del padre y lo acordado con Afraciab se fue para el, hauiendo entregado el exercito à Thùs: Auia en el campo de Afraciab vn Capitan llamado Pirond Vayfa, con quien Syaux tenia conocièto y amistad, para quien se fue, el qual viendolo con grande alboroco lo lleuò à Afraciab: que sabiendo de su venida lo salio à recibir vna grande distancia, y metio lo en su tienda,

*Rostam y
Siaux vñ
contra los
Turcos.*

*Acuerdo
con los
Turcos.*

*Kaykaus
manda
continuar
la guerra.*

*Rostam a-
grauado
se retirò.*

*Syaux
entrega el
campo à
Thùs y se
passa a los
Turcos.*

*Syauex se
casa con
hija de
Afraciab.*

*Syauex
muerto por
los Turcos.*

*Franguys
muger de
Syauex
pare un
hijo.*

*Afraciab
desbara-
tado con
muerte de
su herma-
no Garce-
ués.*

*Segunda
vota de
Turcos por
Rostam
con muerte
de Xayda
hijo de A-
fraciab.*

dióle assiento yqual à suyo, y por mostrarle quanto lo estimaua lo casò con vna hija suya llamada Franguys; este casamièto parecio mal à Garceues hermano de Afraciab, y a los grandes de su corte que hizieron dello caso de honra, y tratarò de matar a Syauex que lo supo y lo comunicó cò su muger Frāguys que ya estaua preñada, pidièdole que en caso que tal aconteciese, pariendo hijo y pidièdofelo alguna persona de la Persia se lo dièsse: no passarò muchos dias que los coniuRADOS lo mataron, y lo mismo quisieron hazer à Frāguys porque pereciesse la criatura que quedaua en el viètre: però Pirond Vayfa la defendio, la qual à su tiempo pariò vn hijo à que llamarò Kaykozrrao, el qual el mismo Pirond Vaysà hizo criar en el campo escondidamēte, hasta que Guyu hijo de Gudarz lo lleuò despues à la Persia. Mucho sentimièto causó en toda la Persia la muerte de Syauex, y en particular lo tuuo su padre, el qual quizo vengar su muerte, y dando vn buen exercito à Rostam, le diò con el orden expressa, que buscasse Afraciab y le dièsse batalla: el lo hizo ansi buscòlo, peleo con el y venciólo, con muerte de Garceues su hermano, y el la recibiera tambien si con tiempo no se acogiera: boluiase Rostam vitorioso, quādo fue auisado que Xaydāh hijo de Afraciab, con otro exercito le venia en el alcance: aguardolo Rostam, en cuya còpania estaua Frayborz hijo del Rey Kaykaus, y hermano del muerto Syauex: Este dandose la batalla, y conosciendo à Xaydāh, lo encontró cò vna lāca y diò cò el muerto en tierra: huyeron

ron los Turcos , siguiò Rostam la vittoria hasta entrar dentro en Turon corte de Afraciab y cabeza de Turquestam que los Parsios metieron à sacó , deípojandola de todos los tesoros y riquezas que tenia , que eran muchas . Estaua allí Franguys muger de Syauey , à quien Rostam embio a pedir le mostrasse su hijo , escuzosse , diziendo que no sabia del : boluióse Rostam à la Persia , à quien el Rey acrescentò en honras y mercedes , cò que se boluiò à su gouierno . Desseua el Rey Kaykaus de traher a lá Persia à su nieto Kaykozrao , hijo de Syauey y de Franguys que estaua en Turon ; y para còseguillo embiò à Turquestam , Guyú hijo de Gudarz hombre noble Parsio , y de grande suficiencia para qualquiera negocio : el qual tuuo tanta en este , que entrando en Turon vido à Franguys y a Kaykozrao , y los pudò mouer a que se passassen a Persia , como hizieron , sin mas compañia que la del mismo Guyú : y Pirond Vayfa , que sabiendo de su yda los fue alcançar al camino , y fue con ellos hasta la corte adonde del Rey y de los grandes fueron recibidos y tratados como conuenia . Passado algun tiempo , viendo Kaykaus las muchas prendas y virtud de Kaykozrao su nieto , lo hizò Capitan general de sus exercitos , y a Guyú , hizò en remuneracion de sus seruicios muy auantejadas mercedes : No lleuauan bien Tústio de Kaykaus , y Frayborz su hijo , que Kaykozrao siendo nieto y de la sangre de los mas crueles e enemigos que aquel Reyno tenia , le fuesse preferido : vuo sobre ello disñenciones , diuidiose

Turon corte de Afraciab. saqueada por los Parsios.

Guyú trae a la Persia a Franguys y Kaykozrao.

Discordia entre los grandes de corte.

diose la corte en dos parcialidades, la vna de Frayborz, quien seguia Thus su tio, la otra de Kaykozrrao, quien asistia Guyú; no pudo el Rey sossegar estas alteraciones y para remediar las hizo esto. Governaua la ciudad Ardauel, vn Bahaman, que como leuantado corria y inquietaua las tierras de Persia: formò pues Kaykaús dos campos yguales en numero y bondad y dando à cada vno de los pretendores vno, les dixò: que al que primero reduxiese el enemigo, se daria el primero lugar: fueron contetos, y salieron los dos: yendo primero Frayborz, no hizo cosa de consideracion; però Kaykozrrao peleando con Bahaman lo venció, y sujetò la ciudad Ardauel, y buelto à la corte fue hecho Rey, y Guyú su Capitan general, y Kaykaus se retirò hauiendo sido Key muchos años.

*Kaykozrrao Rey.
Guyú su
Capitan
general.*

*Ardauil
Patria de
Xá Ismael
Safy.*

*Safy què
fue y que
quiere dezir.
Sectas de
moros re-
ducidas à
dos. Sunis
y Xiabys.*

Ardabel, o, Ardauil, que de qualquiera destos modos se dize, es vna ciudad en la Persia en la Prouincia de Aderbajò distante pocas jornadas de Tabriz, no grande però muy conocida, por ser patria de Xequé Aydar padre de Xequé o Xa Ismael Suphy, que señoreaua la Persia: quando los Portugueses allà començaron su comercio y conquistas, y con este se cartèò Alfonso de Alburquerque: y porque en Portugal y toda España suelen vulgarmente llamar à todos los Reyes de Persia Suphy, no siendo ansi, diré breuemente lo que este nombre quiere dezir, y la causa del. Todas las sectas de los Moros que fueron y son muchas, se reduzen à dos principales: Suny, que es la que tienen los Arabes y Turcos, y todos aquellos que figuen àl Alco-

ran

ran de Mahamed sin mas comientos ni exposiciones, y estos como dixen se dizen Sunys: Los otros Xyahys q̄ son los Parsios, y todos aquellos que figuen a Morts Aly. Esta segunda tenia Xequé Aydar, padre de Xequé Ismael, à quien el hijo imitó, mostrando siempre vn grande Zelo de su vana y maldita secta: por la obseruancia de la qual vzo con los de la parte cótraria, en la conquista de Persia, crueldades inauditas y increíbles, à titulo de no pretender mas que la saluació de las animas: y porque en Partio se llama comunmente Sufy, vno que dexa el múdo, y trata del seruicio de Dios, à este por el zelo con que zelaua su secta, le dieron los suyos el renombre de Sufy. Poco antes deste se auia leuátado Hhalila en la Persia quien por el mismo respeto llamaron Sufy Hhalila: fuerte que Sufy no es nombre proprio, ni comun de Rey, mas adiectiuo, que quiere dezir religioso, o quitado del mundo y que solo trata del seruicio de dios, y bien se echa de ver, pues que despues de aquel ningun otro tuuo aquel apellido: Y de Sufys hay gran numero por toda la Persia, y estos son sus religiosos: Esto truxe por hauer hablado en Ardauel, patria de Xequé Ismael Sufy, de quien en su lugar se dirà algo mas en particular. Segun la computacion de los tiempos que los Parsios hazen, en tiempo deste Rey Kaykaus, Reynò Salomon a quien ellos dizen Soleimon ben daud, que vale Salomon hijo de Dauid.

Xequé Ismael Sufy.

Sufy Hhalila.

De Sufys hay en la Persia gran numero.

CAP. XV.

*Kaykozrrao Rey de Persia haze guerra a Afraciáb
Rey de Turquestam su abuelo por lo qual
Syauex su hijo, se desauiene con el,
y se passa a Turon: fin de Afraciáb
y dos hijos suyos.*

*Kaykozrrao em
bia gente
sobre Turon.
Syauex
hijo de
Kaykozrrao, agrauiado
del padre se
vía a Turon.*

SVCCEDIO en el Reyno de Persia a Kaykaus su nieto Kaykozrrao, cuya liberalidad, y affabilidad, pudo remediar y toffegar las discordias passadas, reformò la iusticia que andaua deprauada, celebrò cortes, propuzo en ellas la guerra que pretendia hazer à los Turcos en satisfacion de la muerte que ellos hauian dado à su padre, todos lo approuaron y se ofrecieron à seguille. Embiò su tio Frayborz hermano de su padre y Thus tio de su padre hijo de Naudar, con treinta mil hombres de cavallo à correr las tierras de Turquestam, tenia Kaykozrrao vn hijo llamado Syauex; el qual tomando mucho à mal que su padre hiziesse guerra à su bizabuelo, desauenido del y agrauiado se fue para Turon. Pirond Vayfa, que como queda dicho hauia venido à la Persia con Guyu: quando truxo à Kaykozrrao y su madre Franguys, se hauia alli casado y hauido vn hijo a que llamò Ferud, que como tuuo edad embiò para Turquestam, y el se fue despues. A este muchacho amaua el Rey como hijo, y ansi quando embiò, Frayborz à Turquestam, hauiendo entèdido, q̄ Ferud estaua puesto de presidio

fidio en vna fuerça, encomèdò mucho à sus capitanes q̄ se desuiassen della, però ellos obligados de occasiõ, le passarõ por cerca, y salièdole Ferud peleo con ellos y fue muerto, supolo el Rey y sintiolò mucho, y entendiendo que Thùs fuera la causa, lo hizo venir à la corte, adonde en desgracia del Rey fue echado en prision. Frayborz y Gudarz continuaron la guerra contra los Turcos, que les succedio mal, porque viniendoles al encuentro Pirond Vaysá: los venció con muerte de muchos Parsios y de setenta caualleros de nombre de la familia de Gudarz, el qual con Frayborz se recogió a la Persia mas que despacio: despachò el Rey otra vez a Gudarz con otro exercito y con el à Thùs que ya hauia buuelto à la gracia: partiose hazia Turon, mas antes de salir de Persia halló los enemigos que la andauan destruyendo, peleò con ellos y no pudiendo sufrir su impetu, se recogio apresurado à la sierra de Damaoand, alli se hizo fuerte, y los Turcos le pusieron cerco, tommandole todos los passos. A la fama deste cerco, vinieron dos Reyes vezinos del de Turquestam vno por nombre Hhakhon, otro Xangal con cada su exercito ayudar à los Turcos, con que los Parsios se tuuieron por deshechos de todo: supò Kaykozrrao el apprieto de los suyos appressuro el socorro, llamò a Rostam, el qual se partiò lo mejor apercebido que pudo, caminò sin cessar hasta llegar a los enemigos, estauã los Parsios aduertidos de su vida y sintiendo su llegada baxaron de la sierra, y

Ferud hijo de Vaysá muerto. Thùs tio del Rey preso.

Los Turcos vencen à los Parsios.

Segunda roia de Parsios. Parsios cercados por los Turcos en una sierra. Dos Reyes van en fauor de Turcos. Rostam va a socorer los Parsios. Turcos vencidos.

cogiendo à los Turcos en medio los desbarataron con muerte de la mayor parte dellos, y de Hhakhon vno de los Reyes aliados: no se inquietó con esto Kaykozrrao, però formando quatro exercitos los embiò: por diferentes partes sobre Turquestam, entregando el principal que iua por Balk, à Gudarz: con quien se vino a encontrar Pirond Vaysà con el mejor de otros quatro exercitos de Turcos, que Afraciab mandaua al encuêtro de los Parsios, pelearon fueron en todas partes rotos los Turcos y muerto Pyrond Vaysà, cuya cabeça se embiò à Kaykozrrao que hizo con ella grande sentimiento, por la criacion que del auia recebido: fueron cauiuos en esta guerra mas de cien mil Turcos y onze Capitanes de los principales. A todos los que le feriuierò en estas jornadas, hizo Kaykozrrao muchas mercedes, à Frayborz diò las tierras de Kyche, (a que los Portuguezes llaman Cache,) y Macron, Reynos entre Goàdel y los Abindos en la entrada del fino Perfico.

Turcos otra vez vécidos con muerte de Vaysà.

Reynos de Kiche, y Macron.

Turcos vécidos y un hijo, de Afraciab muerto. La muger y familia de Afraciab viene en poder de Kaykozrrao. Afraciab, preso y muerto.

Rehizo Afraciab su exercito, y entregòlo à otro hijo suyo que se vino con el à Kaorrazm fin de lás tierras de Turon, adonde estaua el de los Parsios, de quien los Turcos fueron en batalla vencidos y desbaratados, y el hijo de Afraciab muerto; y el mismo Afraciab que en vna fortaleza se auia recogido con su familia, no se teni endo en ella por seguro se huyò, dexandola se vino en poder de Kaykozrrao con su muger y hijas, que fueron del tratadas, con mucho honor y respeto: passados pocos me-

mefes, fue preso el mismo Afraciab y muerto. Puesto fin à esta tan prolixa guerra, y ordenadas sus cosas se retiró Kay kozrrao de la corte: y no tenièdo hijos puzo en su lugar à Lorasp: nieto de vn hermano de Kaykaus y su primo segundo, impugnandolo algunos de los grandes: y el dentro de poco tiempo murió hauiendo primero restituido todas las tierras y haciendas que sus predecesores auian tomado à sus vasallos, y pagò todas sus deudas: fauorescio los pobres, hizo entera iusticia, tuuo contentos los soldados à costa de lo suyo: nunca mouiò cosa de importancia sin maduro consejo: huuo en tiempo de Kaykozrrao en la Persia dos celebres filosofos, vno llamado Hhorés: y el otro Lokmon* (deste vltimo ay entre Persianos algunas obras de mucho espiritu, y entre las mas, vn libro de Comparaciones y exemplos muy semejantes à las de Izópo: y yo presumo que fue este mismo, por que contando su vida, dizen que fue grande filosofo, esclauo de otro, féo, pero muy gracioso, y que murió cõdenado: y solo me haze duda; que afirman que fue iudio, y para alabar a vno de sabio trahen por ádagio, no es menester enseñar à Lokman.) *

Kaykozrrao entra en el Reyno à Lorasp y se retira de la corte y muere. Virtudes de Kaykozrrao. Filosofos celebres en la Persia. en tiempo de Kaykozrrao.

Lokman parece hauer sido Izópo.

CAP.

CAP. XVI.

Lorasph Rey de Persia; su hijo Gustasph se le rebela, y huye, para Turquestam y allá se casa: haze mouer guerra a su padre: es despues reduzido a la Persia y lo mas hasta su muerte.

Zal padre de Rostam cõtra dize la eleccion de Lorasph.

Babilonia y Damasco y Palestina sujeta a los Parsios.

Hierusalem destruyda por los Parsios.

POR falta de otro mas cercano heredero, se dio el Reyno à Lorasph, que como le dixo, era nieto de vn hermano del Rey Kaykaus y primo segundo de Kaykozrrao: y como era conocido por hombre aspero y cruel, fue su introducion impugnada de algunos, y en particular de Zal padre de Rostam, però el preualesciò contra todos, y fue hecho Rey: salió de Hisphaòn, visitò sus tierras hasta Balk, de donde embiò Gudarz con vn exercito sobre la Mesopotnaia, Suyria, y Palestina, que se huuo de fuerte en la jornada, que breuemente puso à su deuocion las tierras de Babel (que es Babilonia) Dimesk y Xam, (que son las de Damasco) y llevando sus gentes sobre Beyt almocadàs (que es Hierusalem, diction Arabiga, de Beyt que es casa, y almo cadàs, que es de los santos) el Rey della se le rindiò, con acuerdo y obligacion de tributo, y para seguridad le diò algunas personas principales en rehenes, à los quales Gudarz hizo matar passados pocos diàs, siendo certificado que los Iudios se hauian rebellado contra su Rey por el concierto hecho con el, y tratauan de hazerle guerra por

por lo qual recogiendo Gudarz sus compañías se fue sobre Hierusalem y la combatiò y tomò por fuerça, en cuya entrada vzaron los Parsios terribles crueldades lleuando à la Persia, gran numero de Iudios Cautiuos; y con estas, y otras vitorias se boluiò Gudarz a la Persia. Tenia el Rey Lorasph dos hijos, el mayor dicho Gustasph, el menor Zarir: era Gustasph orgulloso, y de animo altiuo, y bulcioso, y como hallassen en el disposicion, algunos amigos de nouedades, lo hizierò rebelar contra el padre, y alçar se con el Reyno, del qual buena parte le seguià, puzose el padre en campo, con la mas gente que pudo, y bufcandolo sin perder tiempo ni occasion, lo hizo salir del Reyno por no sentir se con fuerças para poder se conseruar: y para hazerlo mas à sú saluo se saliò solo, y difrassado se passò à Turquestam: àdò llegado que fue, por cierta auentura casò se sin ser conofido con vna hija del Rey de aquel Reyno: que succediò de aquesta manera. Costumbre fue antigua en Turquestam, quando el Rey queria casar alguna hija suya; ayuntarse en vn campo, para aquel acto determinado, toda la gente y pueblo que à la fazon se hallaua en corte, ornado cada vno lo mejor que le era posible, y metidos todos en orden, la nouia que auia de ser, era lleuada del Rey su padre de la vna mano, y en la otra tenia ella vn pomo de oro de la figura y grandor de vna naranja sembrado todo de fina pedreria; y metidos en el lugar ado la gente la aguardaua, lo miraua y corriá todo,

notan-

*Iudios
lleuados
cautiuos a
la Persia.*

*Gustasph
hijo de Lo-
rasph re-
bella.*

*Gustasph
se passa a
Turony
caza alla
con vna
tuis. del
Rey.
Estraña
vzanja de
casar las
hijas del
Rey.*

notando muy despacio, los que en el estauan: vltimamente á aquel, que mas le agradaua daua el pomo, y aquel á quien lo daua quedaua por ley inuiolable su marido. Succediò, que al tiempo que Gustasph entró en la Corte, llegó vna hija del Rey á escoger marido: el qual por curiosidad se fue al puesto ansi como venia de camino, solo por ver: quizo su ventura que agradò á quien escogia, y le diò el pomo; fin- tiolo mucho el Rey su padre por no ser Gu- stasph conocido, y los grandes que alli se halla- uan formaron queixas, con todo se obseruò la ley y vfanza y quedaron casados: però para e- nuitar en lo venidero semejãte caso, se promul- gò vna ley que las hijas del Rey, no se diessen deayénadelante, sino á personas que por partes y qualidad las mereciesen. Quedauan aun al Rey otras dos de rara beldad, pidieronfelas dos hijos de vn Rey su vezino, á quien las prome- tiò, si cada qual dellos le entregasse vno de dos leuãtados, que en su Reyno le hazian nota- ble daño; arduo les pareciò el partido, y la em- preza; però empeçando ya à conocerse el valor de Gustasph, tuuieron modo con el, con que à instãcia de amigos el solo tomò à cargo el ne- gocio, y fingiendo que salia à caça, con el ne- cessario acompañamiento, se diò tan buena maña que breuemente los cogiò ymatò, y en- tregandolos à los otros hermanos que con el iuan, ellos los fueron a presentar al Rey: que teniendo el hecho en mucho les diò sus hijas. * Passados pocos dias iugãdo el Rey a la Choca: lo hazia Gustasph con tãta desçreza y galania, que

*Deroga-
da la ley
de los ca-
samientos.*

** Iugãdo a
la Choca a
cauallo se
vza en la
Persia.*

que el Rey lo alabaua mucho, a quien el respondió, que no era de espantar de la destreza de iugar al cayado a cauallo (cosa muy vzada en aquellas tierras y yo lo vide iugar al Rey Ferrogotxa en Harmuz algunas vezes con sus hidalgos a cauallo, con tanta orden y concierto, que no se pudiera hazer mejor a pie) de quien tuuiera tanta en alimpiar la tierra de aquellos perturbadores della, oyò lo el Rey y certificado de lo que passaua, quedò algo mas satisfecho: aunque el se sabia distrafar de fuerte que no lo acabauan de conocer.

De lo que se dixo del modo de casar de aquella tierra y gente, no se espantará quien tuuiere noticia, de los varios ritos que en materia de casamientos guardan las gentes Orientales, de los quales dexo de referir algunos, por no parecer me licito de escriuirse, bastà entender, q̄ siendo el mundo tan grãde, es fuerça que aya en el varias costumbres y vsanzas, y dignas de admiracion por su nouedad para nosotros). Acordauase Gustasph del disfauor con que su padre Lorasph lo auia siempre tratado; y buscava medio de vengarse: pensamiento har-to differente del de su padre que mucho sentia su ausencia, y no saber adò fuefso echado: mas el hijo, con este desseo, persuadiò à su suegro, que negasse el tributo à su padre Lorasph y le hiziesse guerra: hizo lo el Turco aũque contra su voluntad. Embiòle vn Embaxador, que de su parte le amenciasse la guerra; esta nouedad, tuuo suspenso al Rey, y inquirendo la causa effencial della, por que las que el Embaxador

Varios ritos en casamientos en Oriẽta

Gustasph persuade a su suegro que haga guerra à su padre.

leda-

ledaua, iusgaua por insufficientes, vino à entender, que procedia de vn forastero, hombre de valor, que por vna inopinada auentura casara, con la hija del Rey, y informado del caso, se persuadiò ser aquel su hijo Gustasph, de lo qual bien certificado, despachò con el Embaxador à Zarir su hijo menor; hermano de Gustasph, aquíe con el embiò vn taje, para que recebido se viniessè luego à tomar la possession del Reyno: de aqueste despacho tuuo auizo Gustasph, q̄ sin dar dello parte à su suegro los salìo à encòtrar, mucho antes q̄ llegassèn à la corte. Viose cò Zarir su hermano, recebiò el Taje, y poniendolo en la cabeça, fue de toda aquella compaña aclamado Rey de la Persia: hizo Gustasph llamar à su suegro, que venido que fue, y hallandolo en aquel estado, quedò turbado y confuso, pensando que era algun engaño y traycion y querersele alçar con el Reyno; però sabido lo que passaua se sossegó y lo abraçò muchas vezes. Gustasph se dispidiò del y se fue para la Persia, lleuando consigo Katàbun su muger, (que ansì se llamaua la hija del Rey que le auia dado el pomo), y grãde compaña de gente y camellos cargados de muchas riquezas. Lorasph su padre lo recibìo con muestras de grande amor, que despues creciò y fue mucho mayor, por los muchos seruicios que le hizo: y passados algunos años su padre le entregò el Reyno retirandose de la corte à hazer vida solitaria en la qual durò algun tiempo, y en ella muriò, dando à su hijo muchos y muy prouechosos consejos; llamose Lorasph por sobre nom-

Zarir hermano de Gustasph lo uá à llamar.

Gustasph se buelue à Persia con su muger.

Lorasph entrega el Reyno a Gustasph y se retira.

Lorasph, muerto.

DE LOS REYES DE PERSIA. 65
nombre Balkah , porque la mayor parte del
tiempo residia en Balk.

C A P. X V I I.

*Gustasph Rey de Persia , mueue guerra al de Turquestan
sobre venerar el fuego , con vario suscesso: su hijo
Sphandiar muerto por Rostam y lo demás
hasta su muerte.*

Q V A N D O Lorasph, o como otros, Lorasf, se retirò de la corte , dexaua ya obedecido por Rey à su hijo Gustasph, o Gustasf, que fue hombre animozo en la guerra , y prudente en en la paz , pero muy dado à reuerenciar el fuego , de la qual supersticion fue tan Zelofo , que mouia las armas, cõtra los que nola querian seguir como hizo cõtra Ariaiph o Ariasf Rey de Turõ, por lo hauer reprehẽdido en respuesta de vna carta fuya, en que le pedia siguiessse la secta de Zarduxt, que era aquesta del fuego . Tratado arriba de la ciudad de Tabríz, dixee, que es cabeça de la prouincia Aderbajon , y como otros Azarbajon , que en lengua Calange , que es la propria de aquella tierra , quiere dezir prouincia del fuego , y como ya toque , aqui tuuo principio esta secta , la qual dio el nombre à la tierra, y al que la sigue Zarduxt, que quiere dezir, amigo del fuego: aunque Zar, en la vniuersal lengua Parsia que como ya se dixo es muy diferente de las particulares , quiere dezir dinero : y Azar mil, y Zahar ponsoña o hyel, y al fuego llaman atex . Ayrado Gustasph del po-

*Gustasph
haze guer-
ra a A-
riasph.*

*Azarbasf
prouincia
de fuego.*

E

EQ

*Turcos
vencidos
de los Par-
sios.
Turon
corte de
Ariasph
saqueada.
Gustasph
prende à
su hijo
Sphādiar.
Ariasph
toma Balk
y lleva
cautiuas
las hijas
de Gu-
stasph.*

*Sphādyar
suelto va
contra los
Turcos.*

*Turcos
vencidos.*

co respecto que Ariasph tuuiera en reprehendelle; se puo en campanna acompañado de Zarir su hermano, y de Sphandiar su hijo, y con la mas gente que pudo se fue la buelta de Turon, encontrose con Ariasph diole la batalla, venciolo con muerte de todos sus hijos y hermanos: y sin perder tiempo dio configo en Turon y la tomó y metió à saco, dedonde se boluio à la Persia; llegado alla echò en prisiones à Sphandiar su hijo, en vna fortaleza llamada, Guerdkuh (que es sierra redonda) en las tierras de Rudbar, por algunas sospechas que tuuo del. Mientras esto passaua en Persia, ayuntó Ariasph vn buen exercito y entrando en las tierras della, tomó à Balk y la metió a saco llevando cautiuas algunas hijas de Gustasph, y no parando alli, entrò mas à dentro: y con tanta presteza, que no se atreuiendo Gustasph à aguardalle se recogió mas que despaciò: llamose à consejo, acordose que Sphādiar fuesseuelto y se le encargase la guerra; el qual ni acetò el cargo, ni quizo salir de la prision; al fin à ruegos de Iamiasph su hermano, y con la palabra de su padre, de que boluendo vitorioso le entregaria el Reyno, se puzo en camino con buena quātidad de gente: hallo Ariasph diole batalla, huuo del vitoria y recogiendo con ella, le saliò el padre àl encuentro, y dandole las gracias del trabajo y el para bien le representò, quan poco se deuia estimar la vitoria quedando aun sus hermanas cautiuas: auergonçado dello, y por no faltar à su obligacion, escogió de todo el exercito.

Veynte

Veynte y quatro mil hombres : doze mil de à cauallo , y doze mil infantes : accompanado de Buxutan su hermano menor figuyò al enemigo : hasta cierto paraje , adonde el camino se deuidia en tres , y todos yuan à dar à Turon ; por vno de los quales aunque mas largo : abattado de pastos y mejor de passar, embiò la gente con Buxutan su hermano , con orden que llegando à vn lugar junto à Paruindéz , se puziesse en emboscada con tanto silencio y refguarda , que no pudiesse ser sentido en Turon , y quando allà viesse de noche junto à la ciudad muchos y grandes fuegos encendidos , diése en ella con todo impitu , tomò Puxutan con la gente por aquel camino ; y Sphandyar con algunos pocos companneros en habito de mercaderes , tomaron por otro que se dezia Aphtkhon (que quiere dezir siete Reyes o siete Sennores) que se andaua en siete o ocho dias llevando consigo todas las pieças y Ioyas ricas y de valor , que entre todos se hallaron , que fueron muchas : porque fue costumbre de los Parsios , y aun oy se obserua , llevar consigo a la guerra los que la figuen , todas las ioyas y cosas de valor , que poseen ; lo que los Vzbekes vzan muy al contrario : por que siendo gente belicosa , no lleva consigo mas , que cauallos flacos y ligeros , arcos fuertes , y aljauas bien proueydas de saetas , y con esto y con pelear huyendo , tienen dilatado su imperio mucho , y ganado à los Persas hartas tierras en nuestros dias : de que muchas vezes los he oydo que-xarse ; por que dizen , que yamas los Parsios , no

*Buelue
Sphandyar
a seguir
los Turcos.*

*Ardid de
Sphandyar.*

*Suelen los
Parsios lle-
uar a la
guerra sus
riquezas.*

*Vzbekes
pelean
huyendo y
con poca
bagage.*

pueden hauer de los Vzbekes vittoria de consideraci6n por el poco caudal que meten en sus empresas de mas de las armas, vrandolo ellos muy al contrario, en razon de lo qual he tocado esto. Lleg6 Sphandiar breuemente a Turon con sus companneros con nombre de mercader, y como tal se present6 a Ariasp con las loyas que lleuaua: y de fuerte supo hauerse con el, que lo hizo appozetar dentro en su mismo palacio; tuuo Sphandiar auizo, de que ya su hermano Buxutan con su gente, estaua en el puesto que el le hauia ordenado: pidi6 licencia al Rey para a el y a los de su corte dar vn Vanquete el dia siguiente en el campo, plugo al Rey por darle gusto, y con el motiuo de la preparacion, tuuo lugar de mandar hazer grandes fuegos junto a la muralla: Buxutan que los vy6, occup6 los caminos, y hizo imipitu en la ciudad, haziendo en todos los della, cruel matanca, y saqueandola quit6 de toda la preza, solas dos piezas que embi6 a su padre. Vna filla real de oro y piedras finas de marauillosa hechura, y vn elefante blanco. Hecho esto y libertadas sus hermanas, las entreg6 Sphandiar a Buxutan su hermano que las lleuase, y el tomando la via por detras de las fierras fue a ver el mar de la India ad6 forç6 a algunas gentes a seguir sus supersticiones y engannos del fuego: boluiose a la Persia, recibiol6 el padre bien, pero en lugar del Reyno que le hauia prometido, lo meti6 en jornadas harto peligrosas de que siempre sali6 bien: vltimamente quizo que fuesse buscar a Rostam, que se hauia retirado

*Sphandiar
y Buxutan
saquean a
Turon, y
libertan
sus her-
manas.*

en Sifton, sin venir à verle desde el principio de su Reyno, hizolo muy contra su voluntad, por obedecer àl padre, à quien dixo que aquellos eran desuios de no complir lo que le hauia prometido, y termino iniusto que se tenia con Rostam en quien hauia tanto merecimiento. Partiose Sphandiar para Sifton adonde residia Rostam, llevando consigo vn hijo que tenia llamado Bahaman: el qual como estuuio cerca, se adelantó, y dende vn collado vido à Rostam que andaua à caza, hazer tales cozas en fuerças y destreza, que quedó atonito y se persuadio que no hauria quien contra su guiso y voluntad lo lleuase: llegose à el, dixole quien era, y como su padre Sphandiar venia à bufcalle, saliole àl encuentro, saludaronse, tratose de la causa de su venida; escusose Rostam diziendo, que ya de muchos dias era essento de aquellas obligaciones: però que en caso de necesidad lo hallarian siempre muy à punto: insistió Sphandiar en que fuesse: y Rostam en no querer yr con el, discompusieronse, y desafiaronse (fue Sphandiar contado entre los famosos caualleros de Persia) y anfi puso à Rostam en aprieto, però àl fin fue vencido, y herido de fuerte que breuemente murió: y antes de esperiar, encomendó su hijo Bahaman à Rostam; y su cuerpo à Buxutan su hermano, que lo hizo llevar despues à la Persia, ado se le dió la sepultura que conuenia. Gustafph su padre sintió el caso quãto era razon: y no teniẽdo por entonçes lugar de hazer otra cosa salió con vn exercito conãra el Rey de

*Espñadidv
va en bus-
ca de Ro-
stam.*

*Desafio
entre Sphã
dyar y Ro-
stam.*

*Sphandiar
muere.*

*Guerra y
victoria
ganada de
Turcos.
Bahaman
hijo de
Sphandiar
buelue a
la Persia.
Gustasph
entrega el
Reyno a
Bahaman
y se retira.
Ghozgh
zar lugar
appazible.
Fundacion
de Asuar-
tah.*

Turquestan que le corria las tierras, y hallandolo, peleò con el y lo vencio. Boluiose à su corte, hizo traer à ella Bahaman su nieto hijo de Sphandiar, que aun estaua en Siston, entregò le el Reyno: y el se retirò à hazer vida solitaria en vn lugar llamado Ghozghzar (ques casa costosa de Plazer, que los Parfios por ser cosa de grãde arteficio y frescura, dizen que fue traça, y obra de Soleyman Bendaud, Salomon hijo de Dauid, ayuntando para mas lo en grandecer otras semejantes fabulas: dista este lugar, diez farsanghes de Xiraz que son 30. millas, fundò Gustasph en Maure nahar la ciudad de Asuartah; llamose por sobre nombre Herbod, y passados algunos annos murio.

CAP. XVIII.

*Bahaman daràz dast Rey de Persia
su vida y muerte.*

*Bahaman
es lo mis-
mo que
Amalexer-
xes.*

SVCCEDIO en el Reyno de Persia, en lugar de Gustasph, Bahaman su nieto, llamado por sobre nombre, daràz dast (que quiere dezir de la mano luenga) de dast que en Persio es mano, daràz luengo; llaman le por otro nombre Ardxir, y con este es comunmente nõbrado en la Cronicas Parfias, que por no ser proprio y le ser puesto por vn caso gracioso, antes que nasciesse lo contare breuemente. Andando aun en el vientre de su madre vino vn grande Astrologo, à visitar a Gustasph su abuelo y a Sphandiar su padre, y hallandolos juntos,

tos, despues de hauerlos saludado, endereffó su razonamiento a Sphandyar y presentandole, vn cestillo le dixo, que para el hijo que luego le nasceria, no hallaua cosa que poderle ofrecer mas a proposito, que lo que alli trahya, descubierto, era vn vazo de leche y vn poco de harina: quedaron muy contentos con la nueua que el sabio les daua, estimando en mucho la offrenda; y de los nombres della, le formaron vno, por el qual fue mas conocido que por el proprio fuyo Bahaman, que fue Ardxir, porque en Parcio Ard, es harina, y Xir; leche, y los dos juntos hazen Ardxir, dedonde los Griegos y Latinos lo dixieron Artaxerxes, y de daráz dast, longimanus, que es lo mismo: y de aqui vino, que algunos de sus successores tomaron por proprio este nombre Ardxir.

*Por que
llamaron
a Bahaman, Ard-
xiv, o, Ar-
taxerxes*

Fue Bahaman daráz dast: o Ardxir, hombre de muy buena y agraciada disposicion, tenia la mano y braço derecho notablemente mas luengo que el otro, fue dotado de todas las buenas partes que en vn principe se pueden dessear, y sobre todo tan zeloso del bien comun, que quando despachaua ministros à visitar el Reyno, embiaua otros en secreto, personas de confiança, para que como testigos de vista, le auisassen del proceder de los primeros; y entendiendo que eran buenos los acrescentaua y si por el contrario, los castigaua. Passado vn anno de su gouierno celebrò cortes, propuzo en ellas el desseo que tenia de acertar en todo, y pidió que publicamente y sin temor ni recelo, lo aduertieffen de qualquiera

*Partes de
Ardxiv.*

*Ardxiv
celebra
cortes.*

cosa que en el fuesse de notar para la euitar: y que no siendo qual conuenia al buen gouierno lo depusiessen, por que le seria mas facil y prouechofo, obedecer à quien bien lo hiziesse, que gouernar sin orden y en danno del Reyno; alabaron todos mucho su Zelo, y con grandes clamores pedian a Dios su vida y augmēto: y acordadas alli algunas cosas necessarias los despidió. Reedificó Ardxir muchos edificios publicos que estauan arruinados, y puzo orden en la administracion del Reyno: entēdiò despues en la satisfacion de la muerte de Sphandiar su padre: y hecho vn exercito de buena gente se fue la buelta de Siftō. Llegado à medio camino, tuuo auizo de ser muerto Rostam: y quedando en su lugar Framarz su hijo le venia al encuentro con buen numero de gente, vieron se, diose la batalla, que fue muy sangrienta, huuo Ardxir la vitoria à costa de muchas vidas de los suyos, con muerte de Framarz hijo de Rostam y de algunos deudos suyos: y fue cautiuo Zal su abuelo que aun biuia. Ardxir se boluio vitorioso a la Persia, poniendo Sifton y Kabúl en vn deudo suyo: hizo guerra por sus capitanes por toda Surya y Palestina, trayendolas a su obediencia: y fueron lleuados muchos Iudios cautiuos a la Persia. Tenia Ardxir vn hijo, llamado Safan, el qual fue grande Filosofo y Astrologo; y por se applicar con mas libertad à su exercicio, dexó la corte, y aunque vidò la muerte del padre, no codiciò el Reyno ny lo pretēdiò: muriose Ardxir con general dolor y sentimiento de los suyos, dexando Hoday su muger preñada de

*Ardxir
va contra
Rostam
que halla
muerto.
Framarz
hijo de
Rostā vie-
ne contra
Ardxir.
Framarz
vencido y
muerto.
Zal cauti-
uo.
Hyerusa-
lem de-
struida. y
Iudios lle-
uados
cautiuos a
la Persia.
Safan hijo
de Ardxir
por filoso-
far no
quiera
Reynar.
Ardxir
muere.*

vn hijo, que pario despues del muerto. Florecio en tiempo del Rey Ardxir Hypocrates, a quien los Parcios llaman Bokorat, y Democrito a quien dizen Dimocritis, cuyos escritos del vno y del otro tienen; y las obras de Platon a quien dizen Aphlatu, y de Socrates que llaman Sokorat, y de Aristotiles que nombran Arasto y Arastatalis, y las de Galieno, que dizen Gialenus: y en conclusion tienen y celebran mucho todas las obras destos y de muchos otros Griegos, y es muy en vzo entre los Parsios, que se estiman por létrados (y aun por puros cortesanos) traher en sus platicas y conuersaciones, autoridades concettos y sentencias destos y de los suyos que escriuieron, que fueron muchos, de algunos de los quales me acordare quando se offresca. Solia dezir el Rey Ardxir, o Bahaman daráz dast, que la casa del Principe no deuia tener puerta ferrada.

Sabios en tiempo de Ardxir.

Parsios tienen todas las obras de los Griegos.

Muerte de Rostam.

DI X O S E como yendo Ardxir en demanda de Rostam, lo hallara muerto; y por hauer sido persona tan nóbrada en esta historia sera bien se cuéte de su muerte algo mas en particular, resumiendo todo lo que dello trata Mirkód. Tuuo Rostam vn hermano por nombre Xagad, al qual hauia dado el cargo de visitar sus tierras, proueerlas, y cobrar sus rentas: este entrando à este fin en Kabul, se enamorò de vna hija del gouernador de la tierra que muy hermosa era; pidiola a su padre, que sintiendolo prezo del amor de la hija, se la negaua,

E s

tanto

tanto mas, quanto el mas instaua, hasta que vino a prometersele, con tal que Xagad le le obligò, a libertarlo de la fugacion de Rostam su hermano con procurarle la muerte. Acordado esto, Xagad se boluiò a Siston; adonde hablando con su hermano Rostam le diò quejas del de Kabul, que lo hauia despreciado y descataado, y tratado mal. Ayrose Rostam, reprehendiò al hermano de couarde y para poco: quizo llamar gente par ir sobre el y castigarlo. Xagad lo estoruò, diciendo que bastaria su presencia para hazer todo llano: plugo a Rostam lo que el hermano dezia: partiose con el y con Zanadá, otro deudo suyo y pocos criados hazia Kabul. Xagad secretamente auisò al fuego en diligencia, faliò el de Kabul á recibirlos al camino, dexando por el puesta en celadas mucha gente; llegando a Rostam se le humilló y demandó perdon como hombre arrepentido de yerros cometidos. Rostam le perdonó, pidiole el de Kabul que fuesse à reposar a vna casa de plazer suya: y guiólo de manera que fue a caer en vna de las fueffas que para ello tenia hechas y dissimuladas con yerua y rama, llena de terribles abrojos: en los quales Rostam y el cauallo quedarón enclauados y tan mal heridos que alli peresciò. Rostam que se vido engannado, y sin remedio ni esperança del, despues de les hauer dicho mil denuestos, les pidio, que para defenderse de algunas fieras, mientras biuiesse, porque biuo no lo despedaçassen, le diesen vn arco con algunas flechas; ellos se lodieron, el que lo tuuo, puzo en
el dos

el dos flechas, y encorruádolo, las despidio con tal fuerça, que aúque el hermano y su suegro se ampararon con el tróco de vn arbol vezino, lo tras passò y los matò, y así acabó Rostam y sus matadores. Tirar de vn tiro cõ dos y cõ tres flechas juntas es cosa muy comun en la Persia, en especial en batallas campales, el tiro que Rostam hizo, mas hazanno lo parece de lo que pide la razon, però es facil al respetto de las marauillas en armas y fuerças que del se cuentan, de quiè ay escrito en Parsio mas libros en prosa y en rima, que entre nos otros de Orlandos, Phebos y Florifeles: y con esto queda dicho harto de la muerte de Rostam. Empero por que hauemos bablado tantas vezes de Kabul, diremos algo del para mas noticia de lo que alguna vez del se dixo. Kabul es vn Reyno, que en otro tiempo fue sugeto al de la Persia; está confin a las tierras de la India: hazia se antiguamente el camino de Kàbúl hasta Lahòr (que oy es corte del gran Mogol y centro de todo lo que se dize India) en tres meses: que ahora se haze en solos veynte, o veynte y cinco dias, era la causa lo mucho que se rodeaua, por miedo de los muchos ladrones. Vn Rey de Kàbúl, desseoso de remediar este danno y trabajo, hizo hazer por el camino derecho, muchas casas fuertes à manera de vètas, a cierta distancia vnas de las otras, con gète para defèderlas y seguridad de los caminàtes, cõ cuya frequècia y cõtinuaciõ, vinierõ las mas dellas en tãto augmèto, q̄ se hizierõ ciudades y pueblos de mucho nõbre como aun oy son: de q̄ Kabul quedò
siendo

Los Partidos en la guerra tiran con muchas flechas juntas.

*De Kabul
se dicen
los mira-
bolanos
Kabul-
lis y nos
quebulos.*

*Estranna
grandeza
de Kebu-
los.*

*Behat Rio
viene de
Kabul a
entrar en
en el Indo.*

siendo la metropolis. De aquesta toma nõbre vna especie de aquella fruta medicinal, que llaman mirabolanos, a los quales con nombre generico llaman Arabes y Parsios, Aliláh, y los gentiles de la India corruptamente (como lo hazen a otros muchos nombres,) Arare : y ansi dizen Aliláh Zard, mirabolanos amarillos o citrinos; Aliláh Kabuly, mirabolanos que vienen de Kabúl, que son los que nuestros medicos llaman Kebulos. El doctor Garcia dorta, trató de estos y de todos sufficientemete però no conociò vna fuerte de estos Kebulos que yo vide grandisimos, porque en poder de vn mercader gentil llamado Iogheà Bangafaly vide vn mirabolano que pesaua diez y seis onças, y otro que pesaua doze onças en manos de vn hidalgo Portugues : sin diffirir en mas de los comunes Kebulos que en el grãdor : de estos ansi grandes me quizieron hazer creer, que eran con tanta efficacia solutiuos, que con solo tenellos algun espacio apretados en la mano, mouian el vientre y euacuauan; hize dello experiencia y hallé ser enganno, solo alcance que beuida su infusion o cozimiento, mouia y era muy prouechosa contra calenturas y fluxos de sangre del vientre : y esto quanto a los Kebulos. De cerca de Kabúl viene el Rio Behat, vno de los cinco de que se compone el Rio Indo de que en otra parte se dirá.

CAP.

CAP. XIX.

Homay muger de Ardxir Reyna de la Persia, pare vn hijo despues de muerto el marido, que es echado en vn rio, y viene despues à ser Rey.

POR muerte de Ardxir, quedó gouernando el Reyno Homay su muger, que como se dixo estaua preñada; y passados cinco meses, pariò vn hijo de rara beldad: llamaronse astrologos para sacarle el nacimiento; conuinieron todos en que de aquel ninno naceria, quien fuesse à aquellos Reynos causa de grandes males, huuo muchos que fueron de oppinion que lo mataffen; pero la madre enternecida del materno amor, nolo consintiendo, hizo hazer vn caxon de madera, y meter en el vna pequenna cuna en que el ninno fuesse bien accompanado de joyas de valor, para que quien lo hallase, si fuesse pobre tuuiese cõ que criarlo y lo mandò echar en el rio Iehun: cuya arrebatada corriente lo lleuò muy presto à gran distancia de alli, y fue a dar en tierra, en vn lugar adonde vn pobre hombre, estaua ala orilla del rio lauando paños suyos y agenos, (que en oriète los hombres hazen este officio y los llamã maynatos): este viendo en el agua el caxon, espantando de la nouedad se fue à el, y abriendolo por ver lo que dẽtro tenia, hallò aquel bello niño, y lo demas que con el estaua en la cuna: de su hermosura, y prouision entendió el lauandero, que no podia dexar de ser hijo de grandes: sacólo del agua, lleuòlo para su casa entregolo à su mu-

*Halla vn
lauandero
al niño y
llamale
Darab.*

*Por que
se llamo
Darab.*

*Darab es
Daryo.*

*Darab no
quiere de-
prender
oficio y se
haze sol-
dado.*

*Darab por
su valor
viene a ser
conocido.*

muger que lo hizo criar con mucho cuydado, llamando le Darab, (nombre formado del caxon y del rio adonde lo hauia hallado , porque en Parsio, dár, es qualquier tabla o lenno, y ab, se dize el agua , y de , dar , y , ab , compulieron Darab , como dezir, el hallado en el agua en el caxon (y es lo que nos con los latinos dezimos Daryo) . Passados algunos annos, viendo el lauandero à Darab crecido, y en disposicion para poder ser dotrinado, pensó de le hazer deprender algun arte o officio de los communes à que el fuesse mas aficionado , comunicoselo, recibiolo Darab grauemente , como cosa agena de su animo y inclinacion , que mas mostraua llevarlo à las armas que a otro exercicio. El lauandero , que le conoció el humor , lo armó lo mejor que pudo y supo, y proueyendolo de lo necessario , lo embió a buscar plaça . Hazia entonçes la Reyna Hoday gente contra Rumeftam adonde embió vn poderoso exercito: aqui se assentó Darab por soldado , el qual en esta jornada en los recuétros que huuo con los enemigos hizo tales hazannas , que atonitos todos , no hablauan en ella que de sus hechos : compuestas las cosas de Rumeftam se recogió el exercito ; y dando cuenta el Capitan general del , a Hoday de lo sucedido en la guerra , lo hizo juntamente del valor y animosidad de vn soldado bisonno , no hartandose de alabarlo : quizo verlo la Reyna y trahido ante ella ; inquire del como se llamaua , de donde y cuyo hijo era : dixole que su nombre era Darab, y que por padres no conoció mas de

vn lauandero y su muger, refirindole juntamente la causa de su nombre, y la manera como fuera hallado, segun que dellos lo hauia oydo: vino se por aqui a entender que era su hijo, y certificada dello le entregò el Reynò que sola hauia gouernado treynta y dos años. Fundò Homay la ciudad de Gerbatkon: y lleuantò por la Persia mil Piramides de estranna fabrica, que despues hizo derocar Alexandro.

*Homay
entrega el
Reyno a
Darab.*

C A P. X X.

*Darab Kebar Rey de Persia haze guerra
a Phaylacus y lo demas hasta
su muerte.*

ENTRO Darab hijo de Homay en el gouerno de la Persia, con gusto y applauso general de todo el Reyno, por las buenas esperanças que del tenian, que no salieron vanas, por que en bondad y saber, hizo Darab ventaja à muchos de sus mayores de los tenidos por buenos: y por tal fue amado y temido de los suyos y de los Reyes vezinos; saluo de Phaylacus Rey de Yunon (que fue Philipo Rey de Macedonia padre del grande Alexandro el qual enfalçado con las victorias, que por la Grecia hauia alcançado negò el tributo que sus predecessores de muchos años antes pagauan a los Reyes de Persia, y tras esto mouiò las armas contra Darab que por sus Capitanes primero, y despues personalmente le hizo guerra, y huuo del

*Darab
Kebar.es
Daryo
grande
buen Rey.*

*Philipo
haze
guerra a
Darab.*

vito-

*Philipo
vencido.*

*Paz entre
Darab y
Philippo.
Darab
casa con
una hija
de Philipo, y
despues la
repudya.*

*Nasci-
mento de
Ascandar.*

*Darab.
muere.*

vitoria; y Phaylacús desbaratado se recogió en vna fortaleza adonde Darab lo cercò, tratose entre ellos de acuerdo que al fin se concluyò, con obligacion de quarenta mil pezos de oro en cada vn anno, que Phaylacus y sus sucesores pagariã à Darab y a los suyos: Pidio Darab a Phaylacus vna hija que tenia para casarse con ella por su extremada hermosura, diosela y el la lleuò, pero passado poco tiempo la repudiò por el mal olor de la boca. En este tiempo se hallò preñada Karimah muger de Phaylacus y segun se afirma, no de su marido, y à su tiempo pariò vn hijo que se llamò Ascandar. Darab, puesto a esta guerra el fin que se dixo, se boluiò a la Persia, adonde despues de poco tiempo muriò, dexando el Reyno a Darab segundo y su hijo: hauiendo Reynado 4. annos.

CAP. XXI.

*Darab Seguer, o Kuchek: Dario pequenno Rey de Persia;
Ascandar le entra las tierras pelea con el, es vencido;
y muerto despues por los suyos.*

*Darab se-
gundo
malo.*

*Los Par-
sios con-
spiran con
Alexan-
dro contra*

DARAB pequenno o segundo, hijo del primero Darab, quedò por muerte del Padre por Rey de la Persia, fue mal inclinado, discortes, y de malas respuestas, feo y de aspecto horrendo: y por estas y otras partes, tan mal quisto de los suyos y de los estrannos, quanto su padre lo hauia sido bien: cayò en tanta disgracia de los Parsios, que por librarse del acordaron de entregarse à Ascandar (que era Ale- xandro

xandro hijo de Philipo) a quien todos los Wazires de comun acuerdo escriuieron, que junta la mas gente que pudiese, con breuedad entrasse en la Persia, porque se le querian entregar, y paraque el negocio se hiziesse con mas disimulacion, que lo principiassse negando la paga de los quarenta mil pezos de oro, que era obligado pagar en cada vn anno en conformidad de lo capitulado entre su padre y Darab el grande. Ascandar que de naturaleza era belicoso, viendo que se le ofrecia aquello á que aspiraua, no largando la ocasion, siguyo el consejo, y disimuló con el tributo. Darab que vyo su descuydo se lo embiò a pedir cõ vn Embaxador, con quien Ascandar le respondiò que ya era muerto quien pagaua tributos: segundò Darab con otra Embaxada; embiandole vna choca y vn cayado, vn sacõ lleno de gengelin, y vn caxon de dinero (de loque con esto queria significar, hay varias oppiniones entre los escritores Parsios, los mas tienen que lo notaua por lo primero de mochacho sin alièto, ni consideracion: por lo segundo, le mostraua la quasi innumerable gente que en sus Reynos auia, dauale por lo vltimo a entender la grande copia y abundancia de dinero, oro y plata que poseya; como diziendole, que bien mostraua ser moso loco y sin iuyzio, pues siendo de tan poco poder, tan precipitadamente se arrezgaua con vn monarca que lo era tanto en gente como tesoros (porque fue y es aun muy en vzo a los Orientales hablar por figuras y comparaciones.) Tomò esta Embaxada à Ascandar ya

*Ascandar
niega el
tributo a
Darab.*

*Vzan los
Orientales
hablar
por com-
paracion.*

F en

*Ascandar
va contra
Darab, y
funda en
Egipto A-
lexãdrya.
Kayro, dõ-
de es y co-
mo se lla-
ma.*

*Tienen los
naturales
por tradi-
cion que
Mijrahẽ
hijo de
Kus hijo
de Cohan
hijo de
Noe fundo
esta ciu-
dad.*

en campo, con vn exercito no grande, mas de buena y luzida gente, y aludiendo, todo lo que Darab le embiaua, à su proposito y buen suceso mouio con su gente de Grecia y entrò en tierras de Azia, sin hallar notable resistẽcia. Fudò en Egipto en vn puerto comodo para su negociacion, vna ciudad de su nombre llamada Ascandaria (que es Alexandria y tomò Mecere y sus tierras que es el gran Cayro). Esta ciudad que con su fama espanta al mundo, es ya tan conocida, que no queda cosa que della se pueda dezir de nueuo, saluo del nombre con que se llama: Esta fue siempre y es ann la primera y principal de todo Egipto anfi lo tienen por tradicion y escrito los naturales. Fue esta la Memphis de los Latinos, y Mesrahem de los Hebreos (de donde Arabes, Persas y Turcos, con alguna corrupcion como a otros hizieron y hazen la dizen Mecere) alli sin mas mudança ni diferencia, que vna milla de distancia del primer sitio, succedio el caso del casto Ioseph a dõ aun oy se veen los vestigios de los fillos, o filleros que por su orden se hizieron para remedio de la venidera hambre; alli nació el propheta Moyse y alli fue echado en el Rio Nilo, que banna los muros de la misma ciudad: y de mas de la consonãcia de los nombres, está tan recibido esto, que no queda lugar de duda. Del nombre Kayro (con que vulgarmente se nombra entre nos) dize Mir-kond en la quarta parte de su historia en la relacion de los Kalifas del Kayro: que el despues de varios casos y sucessos viene a poner (con nom-

nombre de Mecere) en poder de vn Rey llamado Mohez lo seguinte. Que este Mohez embyò, dende Damasco, vn esclauo suyo, grande Capitan y conquistador llamado Iawar Kadem a gouernar aquella ciudad que hauia venido en su poder, el qual por assegurarla, fundò cerca della, vna fortaleza a la qual llamó Kayrèh, en honrra de vna muger de su fennor ansi llamada: creció esta nueua fabrica con el tiempo tanto, que quasi se puzo en oluido el primer nombre de Mecere, y no se conofce sino por el moderno Kayrch, en particular acá en la Europa; adonde con vn poco de corrupcion la llamamos Kayro. Occupò también Xam, y Dimesk (que todo casi es vno y es Damasco, con esta diferencia, que Xam son todas las tierras que se contienen dende el Eufrates hazia Damasco entrando ella en la quenta; y Dimesk es la misma ciudad en particular la qual también nombran con este nombre, Behest Duniah, que es parayzo del mundo, y esta distincion seruirá para otros lugares en esta relacion).

Passó de alli Ascandar en tierras de Armenia: adonde le llegó vna carta de Darab, en la qual en suma le exortaua a desistir de la jornada: procurando persuadillo aora con amenazas, aora con halagos. Respondiole con otra que los Reynos y gouernos, no eran de los hombres que los tenían, sino de Dios que los daua y quitaua como era seruido, despidió los Embaxadores y luego los fue siguiendo: peleó en la prouincia de Aderbajon con vn capi-

Larvas Kadem fundo lo que se dize Kayro.

Xam y Dimesk lo que es.

ADamasco llaman los Persios parayzo de la tierra.

Darab es crine a Ascandar y el le responde Capitan de Darab vencido en Aderbajon. Ascandar entra en Gueylon.

*Ascandar
entra en
Gueylon.
Gueylon, o
Guylon,
adonde es.*

*Gueylon
se deuide
en cinco
prouincias
o Gouier-
nos.*

tan de Darab que lo aguardaua al qual venció: y sin detenerle entró en la tierras de Gueylon. Fue Ceylon, antiguamente Reyno grande, y aora es reduzido a prouincia y se deuide en cinco gouiernos sugetos todos al de la Persia; los Partios la llaman por nombre, general y comun Gueylan, o, Guylon, y los naturales la dizen también Endiafet, que quiere dezir, India bláca por ser alegre y apazible, a diferencia de la propria y verdadera India que ellos tienen por triste; y así suelen llamar por methafora India, al lugar que quieren representar triste y tenebrozo como lo hazen nuestrs poetas de la Tartaria. De los cinco Gouiernos que Gueylon contiene, el primero se dize Raxt, nombre tomado de la principal ciudad: esta tenia en el año de 1595. quando esto iua escriuiendo Iamxed Khan. Al segundo dá nombre la ciudad Gaxkhar, que entonces gouernaua Syauex principes ambos de grande cuenta. El tercero se llama Laion que así se dize la metropolis, y en este está la famosa ciudad Delmon o Delimon tan mentada en el 4. y 5. libro de Mirkond. Era Gouernador y fennor deste, khan Hamed (que el Turco Selim lleuó cautiuo quando ganó a Tabriz y lo depositó en Bagadad). La quarta prouincia o gouierno, llamado Langar Kanon, por causa de la ciudad principal así dicha, era en aquel mismo tiempo gouernada por vn Amir Amza Khan hombre de grandes prendas y valor; tenia este en su compañía onze hermanos todos caualleros de fama. Tenia el quinto gouierno, que por el mismo respecto que los otros

tros se dezia Kudám ; Komron Mirzah . Sigue se luego Mazandaron de que ya se hizo mencion; la qual aliada cō algunas de aquestas tierras de Gueylon rebelló cōtra Xá Abáz Rey de Persia en el anno de 1593. el qual queriendo los repremir , fue con presteza sobre ellos con veynte mil hombres de cauallo en el de 1594. y no pudiendo passar vn rio ancho y arrebatado, por no poder vadearse y hauerse huydo los barqueros, por atajar demoras y la preuencion del enemigo, puso las piernas al cauallo en que yua y se echò al agua , en la qual á penas huuo entrado , quando todos los suyos le figuieron, pero por poco , le huuiera costado caro la caualgada , por que el estuuu quasi ahogado , y de los suyos perecieron en el rio quatro mil . Los demas passaron con el , con los quales puzo la tierra en sosiego, aunque con sobrado rigor: por que se afirma, que hizo aquella apressurada reducion con muerte de mas de sesenta mil personas: esto hizo à imitacion de Xa Ismael suphy su bisabuelo, que yendo sobre Bagdad , con diez y seys mil hombres de cauallo , no pudiendo vadear el Rio Tigris , en cuya ribera està assentada, por hir muy crecido hizo lo mismo y perdió doze mil hombres, y con los quatro mil que le quedaron , dando en la ciudad de improuiso la ganó . Esta Gueylon encostada al mar Caspio, que della toma el nombre, y ansi le llaman los Parsios, Dariá Gueylany (que es) mar de Gueylan: es salada, no tiene comunicaciõ nauegable con el Oceano, es de figura Oval : cuentan le de largo al-

*Gueylon
rebellada.*

*Hecho te-
merario de
Abáz por
castigar
Gueylon.*

*Xá Is-
mael su-
phy hizo
lo mismo
sobre Ba-
gadad.
Mar Cas-
pio.*

go mas de tres cientos farfangues, que son nue-
 uecientas millas, padece rezias tempestades,
 nauegase de grãdes embarcaciones, però plan-
 nas del fondo: tiene puertos de varios Reynos
 en que hay gran trafigo de Mercancia: qual es
 el de Kefah, puerto y ciudad, muy principal de
 Tartaros: y el Rio de Astrakam, pueblo del
 Moscouita, que cõ otros harto caudalosos, se vá
 à meter en el: Yela se en gran parte en el in-
 uerno, tomase en el mucho pescado. Y esto ba-
 ftara, por boluer à Ascandar) el qual dexando
 las tierras de Gueylon, diò buelta por las de
 Nacudunyà: y queriendo se le oponer vna
 ciudad principal la hizo abrasar hasta los ci-
 mientos; de alli entrò en la Persia, vinole al en-
 cuentro Darab con exercito innumerable, dio-
 se entre ellos la batalla que fue harto porfiada
 y sangrienta, huuo la vittoria Ascandar, y Da-
 rab se huyò del campo, dexando en el la mayor
 parte de los suyos muertos; y todos sus tezo-
 ros; y sus mugeres y hijas cautiuas en poder de
 Ascandar. En la huyda de Darab lo siguieron
 muchos de los suyos que auian escapado: y al
 passar de vn Rio, se ahogò dellos la mayor par-
 te; por que estando elado, passaron algunos de
 lante para tentarlo, y hallando lo bueno, passó
 Darab: siguiolo despues el resto de la gēte, con
 cuyo pezo se quebrò el yelo, y se ahogaron
 los mas dellos: despues que Darab se puzo en
 saluo, cometió partidos à Ascandar: prometien-
 dole si le entregaua sus mugeres y hijas, y bol-
 uiendose à là Grecia, le dexaua libres sus tier-
 ras, las rentas de todas ellas por algunos annos;
 y en

*Darab
 pelea con
 Ascandar
 y queda
 vencido.*

*Las mu-
 geres, hijas
 y tesoros
 de Darab
 quedan en
 poder de
 Ascandar.*

y en trretanto le mouia este trato, embiò Embaxadores, a los Reyes de Maxarek y de la India sus vasallos y amigos, los quales sabiendo de su estado lo soccorrieron defuerte que se afirma ayuntó breuemete otro exercito auentajado del primero. De las condiciones de Darab se burlò Ascandar, vieronse segunda vez: y tambien de aquesta quedò vencido Darab, el qual se huyò à vna fortaleza, adonde dos priuados suyos le dieron de punnaladas y dexandolo por muerto se acogieron al campo de Ascandar, que fiendo auisado de la maldad y traycion se salió a gran priffa de sus alojamiētos en busca de Darab: hallò lo ya en el vltimo, humillosele, con muestras de entrannable sentimiento y muchas lagrimas, tomando al cielo por testigo de su inocencia en aquel caso. Darab le respondiò con palabras de agradefimiento que lo creya, pidiendole dieffe à los traydores el pago, y le pluguyese tomar por muger a Ruxangh su hija, y no permitiese que sus Reynos viniessen en mano agena. Ascandar le prometì de complir todo lo que le pedia: y Darab diziendo muchas palabras lastimosas y sentencias sobre la miseria de la vida humana, y inconstancia de los bienes temporales (que Mirkond escribe defusamente) se murió: hauiendo Reynado quatorze annos.

Darab segunda vez vencido.

Darab muerto a traycion.

CAP. XXII.

*Ascandar o Alexandro o cupa la Persia y lo de mas
hasta su muerte.*

*Que se
entiende
por Hye-
rakhen.*

ASCANDAR, O, Sakandar, anfi llamado de Parsios, Arabes, y Turcos, y por otro nombre Zulkarnhen (que es lo que dezimos Alexandro) tuuo vn animo tan eleuado y altiuo, que con verse sennor de grande parte del mundo lo iuzgaua por poco : dilató su imperio por toda la Grecia, Hyerakhen, Persia, India, y Tartaria. Y porque en esta relacion y en las historias Arabes y Parsias, se haze muchas vezes mencion de Hyerakhen ; dire breuemente lo que es para entendimiento de lo que figurà. Dos Regiones asignã los Arabes y Parsios con este nombre Hyerak á que dan por termino y raya, la ciudad de Babilonia antiguamente, y oy la de Bagadad, en su lugar ; situada no muy lexos de donde aquella estuuu. Vna dende ella, hazia la parte de la Persia que incluye muchos Reynos y principados a ella sugettos : en que tambien entra la Prouincia que por nombre proprio se dize Hyerak, cuya metropolis como ya se dixo, es la famosa ciudad Hisphaon, y á esta parte llaman comunmẽte Hyerak Agemy ; que es Hyerak de la Persia. La otra de Babilonia o Bagadad hazia la parte de Arabia, la qual contiene toda, y Egipto, y otras prouincias, y a esta llaman Hyerak Araby : y a entrambas entendiendo vnas y otras tierras, dizen Hyerakhen, que

que es dos Hyerakas, y con esta breue declaracion quedará facil de entender esta palabra quando della se vzàre.

Todos los escritores Parsios acuerdan, que Ascander, no fue hijo de Philipo: a quien ellos dizen Faylakús; però que de su muger si, y dizen que Reynando Philipo: vn vazallo fuyo por nombre Kolús, se enamorò de la Reyna su muger, y entendiendo que el medio mas acomodado para poder gozarla, era matarlo, lo puzo en execuciõ; Acudiò a la rebuelta Ascandar accompanado de vn Barakús capitan fuyo principal, y hallando al trydor Kolús lo matò por su mano: boluiose adonde estaua su padre Philipo quasi espirando, con quien hizo grandes extremos defentimiento y dolor. Philipo conociendo su muerte tomó Ascandar y puòlo en medio de todos los grandes del Reyno que alli se hallauan, pidiendoles que lo recibiesen y obedeciesen por Rey como hizierõ. Despues lo entregó de su mano en la de Aristotiles, en cargandole, que pues hasta alli hauia sido su muestro, lo fuesse de alli en adelante con mucho mas cuydado, mostrandole lo que deuia seguir, para gouernar a si y a los suyos rectamente; hecho esto se murió; y succediò en su lugar Ascandar: el qual trató luego de remediar las cosas de su Reyno que estaua vn poco alterado: y despues de lo hauer soffegado y trahido à su obediencia las tierras de Magareb en Yunõ (que son las tierras de Grecia, Occidentales à Macedonia) formado el mejor y mas luzido exercito que pudo, estribado en las pro-

E 5

messas

*Opinion
del nasci-
miento de
Ascandar,*

*Kolus ma-
ta a Pilipo
padre de
Ascandar,
y Ascandar
lo ma-
ta a el.*

*Ascandar
reconocido
por Rey.
Philipo
encomien-
da Ascand-
ar a Ari-
stoteles y
muere.*

*Ascandar
uá a la
Persia,*

de los grandes de Persia, se fue hazia allá, adò le succediò, lo que se dixo en el capitulo precedente hasta la muerte de Darab, en cuyo lugar quedò.

Casa Ascandar con Ruxang, hija de Darab.

Libros traduzidos de Parsio en Griego

Ciudades fundadas por Ascandar. Ascandar Passa à la India.

Parsios y Arabes que en tienen por India.

Abindos.

Cogiò los que hauian muerto à Darab de los quales mandò hazer cruel iusticia: tomò por muger, como le hauia prometido su hija Ruxang (cuyo nombre significa la luz que de vna candela, ohacha se esparfe) el mismo Reyno de Persia puzo en vn deudo de Darab, y los mas diuidió en nouenta Gouiernos que diò à nouenta capitanes suyos: hizo traduzir de lengua Parsia o Persiana en la Griega: tres libros, vno por nombre Teb, de medicina, otro llamado Noiun, de Astrologia y matematica, (Noiun es lo mismo que estrellas) y otro de filosofia. Fundò sobre el rio Iehun vna ciudad llamada Marwòh; en Karacon otra por nombre Herat, y la de Samarkand en Vzбек. Compuestas las cosas de Persia la dexò Ascandar, y caminando hazia la parte del Oriente y medio dia, passando asperos y peligrosos caminos llegó à la India que el iua buscando.

Por estar la India, por tantos, tan particularmente discripta, no tratarè della mas, que dezir breuemente lo que Parsios y Arabes entienden quando dizen India; la qual ellos denotan con esta diction, Induстан, que es lo mismo, que Region de la India: debaxo de la qual se comprehende dende el rio Indo, que es el Reyno Sinde, adò residen los Abindos, nacion harto conosciada que en lengua propria se dizè Abind, tomado del Parsio, y vale tan-

le tanto como agua de la India o del Rio Indo, *Makrom Reyno.*
 de Ab, agua, y Ind, India por manera q̄ en el fin del Reyno Macrom, comienza la costa de la India, en el rio Indo, el qual riega las tierras del Reyno Sinde; *Rio Indo-se compone de cinco.* ansí llamado de los naturales, por vn rio del mismo nombre que es el principal, de cinco, de que el Indo se compone, Empero Parfios y Arabes llaman a este Reyno Diul: y al rio Indo fuelen dezir tambien en Persia y en Lahor, tierra del gran Mogol, que es el poseedor del: Pang ab, que es cinco aguas, por los cinco rios que en el se yuntan, de los quales como ya dixes es vno Behat que nasce cerca de Kabul hazia la bāda de la Persia: otro se dize Chanab viene de Quexmir Prouincia que dista de Lahor quinze jornadas. Otro se dize Rawy, nasce cerca de Lahor, ciudad y corte del gran Mogol y quasi centro y coraçon de lo que se dize Indio: los otros vienen de tierras mas remotas; vno se llama Via: el otro Send, que dá nombre à la tierra y Reyno que vulgarmente llaman Sinde los Portugueses. Todos estos Rios trayendo diferente curso, se vienen a yuntar en Bakár que es vn passo en el Rio Indo distante igualmente de Lahor, y de la mār. Està a abaxo Seiun fortaleza, que defiende el passage a los que abaxan por el rio: y mas abaxo hazia la mar (pero aun lexos della) está Tatáh, ciudad famosa y cabeça del Reyno Send, o Sinde: adò los Portugueses tienen grande comercio. Por este rio, baxan desde Lahor, grande numero de Kistes y Chaptuzes, que son grandes embarcaciones cargadas de

Send Ryo da nombre al Reyno y tierras del Sinde, Bakar.

Seyuon.

Tatáh cabeça del Send.

*Por el In-
do viene
de Lahor y
otros Rey-
nos mu-
chas em-
barcacio-
nes y ha-
ziendas.*

Salgema.

*Spica nar-
di.*

*Affa fer-
tida.*

de varias haziendas : mucha cantidad de len-
feria de muchas y diferentes fuertes , Assuca-
res , Annil , hilado , y otras diuerfas cosas que
vienen de los Reynos de Lahor , Multan , A-
grah , Dely , Mandou , Sytróh , Vtrad , y otros : a
embarcarse al Bandel , que es el puerto para
passar de alli a Harmuz , adò vá a descargarse qua-
si todo , en naues portuguesas y moriscas ; De
aqueste Reyno y ciudad Vtrad que vltimaméte
nombre , se trahen alguna cozas , que referiré
por parezcerme particulares , aúque no sean de
la historia . Trahesse de Vtrad Salgema que en
la misma tierra se coge , y le dizen los naturales
Geukar , de kar , sal , y Geu , feuada ; porque del
rosçio que caee y se yela en los sembrados , del-
la se viene à hazer : y nos otros por dezir có el-
los vçamos de media versíon y dezimos salgeu
y mas corrupto salgema : viene tambien la Spi-
ca nardi dicha en Persio y Arabe , Sembul tib ,
espiga olorosa , de cembul que es espiga ; y vnos
y otros para de notar , en materias de mathe-
matica o Astrologià el signo de virgo , lo nom-
bran con esta palabra cembul . Viene mas de
Vtrad , el perfecto Ingo , que nuestros medicos
dizen affa fetida : en tres partes principalmente
se coge esta goma , en Vtrad como dixé , y la que
de alli viene es muy pura , y no tan amarga : El
segundo en bondad , se coge en Duzgun en la
Persia , pueblo vezino à Lastan entre el Kom-
ron y Lara ciudad distante de Harmuz cerca de
treynete leguas : El tercero viene de la prouin-
cia Karaçon en la misma Persia : la planta que
produze esta Goma es de dos maneras , vna es
arbufo

arbusto alto con hojas menudas algo semejantes á las de la Ruda, y esta lleva poca: otra es vna rayz como vn rabano que echa vnos tallos grandes y tiernos y la hoja se asemeja mucho a las de higuera del infierno: en algunas partes las siembra, en otras crescen sin ser cultiuadas es amiga de sierras y lugares asperos, cogese la mas della en fin del otoño, porque en fin del estio acochillan las plantas y comienca, a destilar. Yo tuue en el anno de 1596. en Harmuz quatro rayzes que hize traher de Duzgun, muy semejates á los grandes Ynnames que suelen venir de Guyné y de tan vehemente olor, que en toda la casa no hauia quien turase con el, y en ocho meses que las tuue, ni se corrompieron, ni perdieron cosa alguna de la fragancia; llamã los Arabes a esta goma con varios nombres y los principales sòn, Haltit, Samaktre, Hhilhheis, Zæfa, los Persios la dizen Inghza, los Baneanes de Cambaya, al de Vtrad, Inguh, y al de la Persia Ingará (hize della tanta mencion por lo mucho que es en vzo en el Oriente). Siguese el Reyno de Cache, que produze, de más de la léceria y copia de azeytes, de Gegin y otros: muchos cauillos a que del nombre de la tierra dizen Kachis, que suplen bien la falta de los ginetes Andaluzes, Arabes, y Persianos. Y interpuestos algunos puertos y tierreas se sigue el Reyno de Cambaya, no grande pero riquissimo, sin tener minas de oro ny plata: tres plantas hazen este Reyno prospero y opulento: la del Algodon, la del Annir, y la del Afion, que es el Opio de los Griegos, y los Arabes

*Nombres
del assa
fetida.*

*Kache
Reyno.*

*Cauillos
de Kache.*

*Reyno de
Cambaya
o Guza-
rate.*

*Tres plan-
tas carra-
quesen à
Cambaya.*

*Hamed
Ewat,
metropolis
del Guza-
rate.*

*Comun
opinion
los Guza-
rates.*

*Ramàh
dio leyes
a los Gu-
zarates.*

bes por la falta de la letra . P. lo dizen con F. Ofion, y el vulgo con mas corrupcion Afion: y à quien no lo vée es increíble , lo que de cada vno destes generos se saca de continuo de aquel Reyno . Tiene de mas desto muchos assu- cures ; Minerales de piedras finas, como Chri- stal, Alabastro, Porfido, Iaspe, Laquequa, Aga- thàs : y otras varias que los naturales labran con sutil curiosidad ; y no les faltan diamantes ojos de gato : y mil generos otros de hazien- das de cõtima y esto en abundancia . Los habi- tadores deste Reyno (que de los naturales se llama Guzarate, y los Portugueses lo dizen Cambaya , por la ciudad del mismo nombre adõ en aquel Reyno tienen su principal co- mercio : aunque la cabeça del es vna mediter- ranea llamada Hamed Ewat, que es ciudad de Hamed que ansi se dezia vn Rey que la fundó) se diuiden en Mahumetanos, y gẽtiles, pero des- tos seran los dos tercios o mas y no todos de vna opinion como luego diré : aunque de los gentiles quasi todos siguiẽdo la setta y opinion de Pythagoras tienen la immortalidad del alma, y que tiene pena y gloria o premio, y que esto recibe en su transmigracion: porque dizen que quando vno se muere ; segun biuõ bien, o mal , ansi passa su alma de su cuerpo al de otro animal bueno, o malo : y de aquel se viene à mejorar o empeorar en otra, procediendo de aquesta manera infinitamente : y esta es la cau- sa por que venèran las vacas y se las encargó tanto Ramàh que fue vn legislador fuyo , à quien veneran como a Dios, por ser anima- les

les domesticos, prouechosos, y bien tratados, dispuestos (conforme su opinion) para las almas de los buenos: y con este tienen otros muchos y mayores absurdos. Y de aqui nasce, vzar ellos de tanta caridad, con todo animal volatil y terrestre, que ni los matan ni los comen, por dezir que son almas de gentes, transmigradas en ellos, y es tanto que en la ciudad de Cambewat, a que los Portuguezes dizen Cambayet y es la misma que Cambaya; tienen vn publico Hospital, adonde curan toda suerte de animal enfermo, dando muy poco o ningun remedio al hombre que lo es o menesteroso, y si lo pide; al qual suelen dezir, dios te hizo mal y nos tambien: despendiendo por sus antojos y supersticiones grandes sumas de dineros: como acaescio andado yo en la India, en la ciudad de Diu, à vn mercader gētil Banean el qual en celebrar vnas bodas de vn buey cō vna vaca, despēdio dies, o, doze mil ducados: y no digo 30. mil como se affirmó, por escriuir lo mas cierto y seguro: y succedió esto como dixé en la ciudad de Diu, que esta cituada en la costa del Reyno de Cambaya: adò los Portuguezes tienen aquella famosa fortaleza, tan celebre por las grandes vittorias que en ella huieron en varios tiempos; y pues la nombré, y no es de uirtirme del Reyno de Cambaya, diré della vna curiosidad aduertida de pocos. El nombre con que esta ciudad, es llamada de la gente Indiana ansi natural como estrangera, es Diue, pronunciando la vltima e, suauissimamente, y no es nombre próprio, mas

*Charidad
de los Gu-
zaracos.*

*Hospital
de anima-
les en
Cambaye-
te.*

*Vn gentil
despēde
mucho di-
nero en ca-
sar vn
buey con
vna vaca.*

*Diu, Ista,
ciudad y
fortaleza.*

comun, que quiere dezir Isla, como tambien dicen, Ange diue, cinco islas: Nálediue, que los Portugueses dicen Maldiua, quatro islas. Selandiue, la isla de Seylan; por manera, que Diu se llama Diue por excelesia que es Isla: y quando hablando, o escriuiendo la quieren distinguir y hazer differentia de otras: la dicen Diue Nowlakà, que es la isla de los nueue cuentos: porque refieren, que pidiendo vna hija de vn Sennor de la isla, antiguamente á su padre algun don, le concedio lo que importassen sus entradas o reditos de la Aduana en aquel dia, y fuerõ nueue leques, que son nueue cuentos de la moneda de aquella tierra: dedonde le quedò el sobre nombre de Diue Nowlakáh: anfi que Diu o Diue quiere dezir isla y no es nombre proprio mas comun. Son varios los ritos y fetas de la gente de Cambaya, y por marauilla se halla vna casa, cuyos moradores tengan todos vna misma opinion, que no diffieran en algo. Vnos comen carne, otros no, vnos la comen, pero no la matan, otros la matan y la comen; algunos pueden matar y comer a ciertos animales, però a otros ni matar ni comer: hay dellos que no pueden comer carne pero pescado si. Muchos passan con leche y yeruas: otros hazen escrupulo de comer bredos roxos, yerua muy ordinaria en la India, por dezir que tienen sangre, que ellos tienen por precepto non esparzir. Y no comen de las conseruas de los Portugueses, allende de otras causas, por ser el açucar purificado con hueuos. Vnos comen à vnas horas por serimonia,

Varias ritos en el Reyno de Cambaya.

nia, y otros, a otras, como son los Cambayatis que en poniendosele el sol no pueden comer, y lo que mas es de considerar, que son obseruantisimos de sus diabolicas ceremonias y abstinentes sobre todas las naciones del mundo, de cuyos ayunos vide y supe extremos inereybles, que de industria dexó, por no faltar a lá breuedad que figo, de que tocara algo quãdo se offresca. Pero antes de passar de Canbaya à otro Reyno de los que se comprehenden debaxo del nombre de India, digo que todos los naturales de aquel Reyno Guzarate se llaman por nombre comun Vanean, y los Portugueses viciosamente Baneanes, de los quales hauiendo gran numero de familias, castas y settas diferentes: son tres las principales sobre todas las otras: y otras se llaman lon Kah, Mexery, Baman los dos primeras diffieren en que los Mexery, tienen Idolos y los adoran y reuerencian. Y los lon Kag no reconociendo a vn solo dios del cielo, que adoran y cõfiesan por supremo principio, y fin de todas las cosas. Pero es les permitido, contraher Casamientos vnos con otros, y comer juntamente, obseruando en todo lo demas vnas mismas Vanzas. La otra casta Baman: a quien los Portugueses y aqua dezimos Bramanes, son los que ministran en los templos de los Idolos: hazen casamientos y interuienen en otros actos semejantes: algunos destos biuen de limosna, pero no pueden comer ny beuer en casa de los Baneanes.

G

Posoen

Poseen estos en medio del Reyno Guzarate una grande ciudad dicha Byzanlagar con otros pueblos en torno en que haura cerca de treynta mil casas, dellos gente antiguamente pobre y alexada del mundo, oy biuen de labrar la tierra y crianças de ganados mayores y menores y hay dellos algunos muy ricos: Casan estos con vna sola muger, y pueden si quieren tener dos, lo que no es licito a los Vaneanes, y si se les muere la muger, no pueden tomar otra; pero muriendo el hõbre la muger puede boluer a casar: lo que es por el cõtrario en las otras castas, que sy la muger muere, el marido puede casarse otra vez, mas no la muger si se embiuda. Ninguna destas tres castas o settas puede matar, ny esparfir sangre. Y hauer me detenido tanto en esto nõ fue sin causa, porque seria menester dezir lo a delante, y es mejor que quede dicho, y con tanto passemos al Reyno DeKan, que es el que sigue, cuya ciudad principal es Hamedanager, quedando en medio, las tierras del Cole y Choutea y otras harto anchas. Eneste Reyno DeKan yaze Cheul, ciudad de los Portuguezes: despues deste hazia el sur esta el Reyno y tierras de CunKan, cuya metropolis es Bizapor, en cuyos terminos esta la isla y ciudad Goa de Portuguezes. Continuan luego Barcelor y las tierras del Canara, que por nombre comun llama Reyno de los Chatins, por ser vna Respublica gouernada por los mismos ciudadanos que todos son mercaderes, y el mercader en la India se dize, chatin, por esto

*DeKan
Reyno.*

*CunKan
Reyno.*

*Canarà
Reyno de
mercaderes.*

esso le llaman el Reyno de los Chatins , que no es nombre vituperoso ni vil, mas honrado y de estima: el Parsi lo dize Saudagar , el Malayo Quelin, el China Queue: por modo que con el nombre India: o Induſtan, entienden los Parsios y Arabes hasta este Reyno, y para tratar de las tierras que Van siguiendo, a que comunmente llamamos India: las denotan con sus nombres particulares, tratando solo de la orilla de lamar: que la tierra à dentro, muchos y grandes Reynos se comprehenden debaxo del nombre de India (como mas en particular se puede veer de los que tratan la discipcion de las tierras: que esso no es de mi intento.) Quando Ascandar entrò en la India: entre los Reyes que la poseeyan, era el principal y mas poderoso vno llamado For. (Bien se que las nueſtras historias lo llaman Poro: y como ya dixè la escritura Arabe, por careſcer de la P. pone en su lugar la F. y yo por menos confuſion lo pongo como los Parsios lo escriuen: y sy me preguntan que causa hay, para que los Parsios imiten en esto a los Arabes, pues en la prouincia Persiana no falta la P. digo, que quando los Arabes entraron la Persia y la ſennorearon, intruduxeron en ella sus Karakteres y modo de escreuir, al qual los Parsios se applicaron y acomodaron de suerte que olvidaron y se perdio totalmente el proprio suyo: y no se halla oy en toda la Persia quien de las letras antiguas tenga noticia alguna para entendellas, y muchas vezes me a

*For Rey
en la India.*

*Los Arabes
confuſion
se a intru-
duxeron
sus Kar-
acteres en
la Persia.*

*Las letras
Persias y
su vxo se
perdio de
todo con
la extra-
da de los
Arabes.*

*Ascandar
vexo à
For.*

*For viene
segunda
vez contra*

caescid, viendo algunas laminas de metal cõ le-
treros antiguos querer saber lo que dezian: y
respõderme hõbres harto vistos en sus anti-
guidades y estudiosos, q̃ aquello era, forc, Ka-
din, del vxo viejo, y que no hallaria quien lo
entiendiese: por manera, que la letra y modo
de escreuir Parsio se perdiò y extinguyò de
todo, y quedarõ vxo de las letras Arabes,
con las quales, tomaron tambien dellos mu-
chas palabras y terminos, q̃ como ellos vxo y
pronunciã en Arabigo, en especial de cosas
naturales: y no es Marauilla, pues aquã en Es-
panna por la cõmunicacion q̃ con ellos tuui-
mos, nos han quedado y en particular en Por-
tugal hartas palabras, suyas: quales son, Ca-
miza, arròs, azeyte, azeytuna, Romam, tama-
rà, Aselgas, Açucar, Alfayate, Aluytar, Aldèa,
Rigueyfas, y otros mil. Boluiendo pues à Af-
candar, entrando en la India, y hauiendo
entẽdido de la pujança y poder de For, escri-
uióle de su venida, queriendo q̃ passicamẽte
le obedeciesse: saliò le For al encuentro con
las armas: pelearon y For vencido se huyò,
llamò otra vez gẽte y pidiò ayuda a todos los
que se la podian dar: y hauiende allegado vn
buen exercito, boluò en busca de Ascan-
dar, con quien tuuo varios encuentros, en
que se passaron Veynte dias; con falta y per-
dida notable de los Griegos: viose Ascandar
confuso y atajado, y temiendo mas danno:
inuzgando q̃ anssi asseguraua su partido, llamò
For à singular desafio, que el no rehuzò: pu-
stos en campo con iguales armas y animo:

en medio del combate: huuo en el Real y tienda de For vnas bozes altas: descuuido se For de lo en q̄ estaua, y mirò hazia allá por veer lo que sería: Ascandar que viò tiempo para concluir la enpreza no lo perdiò, y diòle tal herida q̄ cayò muerto en tierra, apenas fue esto diuulgado, quando todos los Indios echaron a huyr por varios caminos y breuemente no pareció vno dellos en todo el campo: conque quedó a Ascandar franca la entrada de aquellas tierras: de las quales quizo yr adelante hasta Brahemà, (q̄ es la tierra adonde, poco antes dixe que biuian aquellos Bamanes que entonces eran gente despreciadora del mundo) solo por ver los y tratarlos: pero ellos, siendo dello auizados, embiaron à pedirle dexasse aquel trabajo, pues del no le podia resultar oro ni plata, ni mas señorio: seruió esto demás estímulo a Ascandar, que haziendo firmar el exercito, ordenó que lo aguardassen hasta boluer, y tomados en su compañía algunos pocos de su seno, se fue en busca de los Brahemas: llegado allá, quedó atonito de ver la vida, austeridad y pobreza dellos, por q̄ biuiendo muy conforme à los leyes de naturaleza se sustentauan con simples y gnarias de yeruas y frutos: y se vestiã de pieles de animales, y se entretenia en honestos exercicios: comunicolos, y satisfecho de su biuida se les ofrecio, pidieron le q̄ se boluiesse y no pasasse adelante, dixoles q̄ no podia dexar de hazello, porq̄ era embiado: despedido dellos se boluiò al Real, para proseguir su cami-

*Ascandar
y es muere
so en dos
año.*

*Ascandar
vá a ver
los Brahe
mas.*

*Brahemà
adonde.*

Ya queda dicho, como en el Reyno de Guzarate o Cambaya: esta Bizan lugar que es la prouincia Brahema, onde Tarik-Mirkód dize que Ascandar fue, y bien creo que de aqueste nombre le vendria lo de Bragmanes, como las escripturas y nos los llamamos, o fuesse el propio suyo, digo proprio de aquella gente, o pronunciado de las otras naciones con alguna diferencia y corruption como acaesse, y aun oy los Portugueses le llaman Bramanes, nombrandosse ellos à si mismos Baman, o Bamana: y no ay duda en ser estos los mismos, porque aunque con el tiempo ayan variado algo en sus ritos y modo de biuir, con todo, estos son los ministros de los templos de los idolos y en quien esta el gouerno spiritual de los gentiles, y aun lo temporal de algunos Reynos es administrado por ellos, como el de Cochim, y el de Porkah, y otros cuyos Reyes no pueden ser sino Bamanes: destos, de sus costumbres, y de la religion de vn hilo blanco que traen por deuisa hechado altira cuello dende el hombro izquierdo hasta al lado derecho dando vna buelta entera iunto a la Carne, ay escrito harto por donde, no trato dello. Pero yre tratando de la vfança de otra gente vagabunda que ay en el Oriente llamada por nõbre comũ Ioguis y de los Portuguezes Iogues, y son como peregrinos que van vagando de Reyno en Reyno haziendo largas peregrinaciones: destos por antigua costumbre, se reduzen todos los que puedẽ en cierto tiempo del anno, en Ca-

nanos

*Ioguis y
Kaláda-
res, y su
modo de
biuir.*

nanor de fama, poblacion en el Malauar costa de la mar Indica, Vezina de vna fortaleza Portugueza que della tomó nombre: y allí eligen dentre si vn mayor, como summo sacerdote, à cuyas leyes y gouierno espiritual se sugentan y obedecen: y despues de legido, se buelue cada vno a su peregrinaciõ, discurriendo por varias tierras, exercitandose como ellos dizen en virtudes y obras buenas, y vida exemplar. Dos fuertes ay de aquesta gente, vnos Mahometanos que tienen por nombre Kalandares, otros Gentiles que son los Ioguis, vnos y otros van peregrinãdo, biuen pobremente de limosna y mal vestidos: pero por las tierras por donde passan son libres priuilegiados, bien mirados, y reputados por de buena vida, como solian ser los filosofos morales antiguamente. En algunos destos, se hallan piedras, yeruas, y simplices de grande virtud y efficacia que discurriendo por el mundo deprendieron: y no falta en quasi todos ellos mucho enganno y maldad. Los Kalandares, que son los mahometanos, como andan por tierras mas frias, principalmente por las de Persia y Turkestam, ahorranse mejor Vistiendose de Capanecas o feltros, pieles de Carneros, Caperuzones de lo mismo, medias y çapatos o alpargates: tocan de truanes, huelgan de traer vn ramillete verde o alguna Flor o cosa semejante en la mano, que offrecẽ a qualquier hombre limpio o bien tratado que topan, recitandole con el algunos versos en Parsio o Arabigo

Abstinencias de los gentiles orientales

Vna muger que estubo 4. meses sin comer ni beber.

Cyudad Barcelor cabeca del

que contengan alguna sentencia, para que se les de limosna: y corriendo varias tierras, residen lo más tiempo en poblados. Los loquys son gentiles, andan por tierras mas callêtes, vzan menos vestiduras, aman mas los campos y soledades, son mas austeros y precianse de penitentes y a la verdad lo son a su modo tanto que es espanto: porque ay algunos que passan ayunando muchos dias cõtinuos sin comer ni beuer cosa alguna, y esto es muy ordinario entre los gẽtiles de la India, y hazen en ello grandes extremos: yo vide vno llamado Ralu: que estubo dies dias con sus noches, en vna Gruta de vna sierra y admirandome yo dello, se burlaron de mi afirmando que hania otros que se abstenia por muchos mas dias, y despues auerigue que era verdad: y aunque por cosa sin dubda, me refirieron muchas personas en varios lugares y tiempos hablando todos por vna boca, q̃ vna muger fuera presentada al grande Mogol q̃ estubo quatro meses sin comer ny beuer cosa alguna. Yo no atreuo a affirmarlo por ser dificil de creer: aunque de los que me lo refirieron, eran algunos muy fide dignos. Viendo yo de la Isla de Seylan para Goa el anno de 1588. en companna de vn viserey de la India que luego fue: echò nuestra armada en frente de Barselor: desseoso de ver aquella fortaleza de los Portuguezes y la ciudad del mismo nombre, que ellos dizẽ Barselor de sima, cabeça del Canarà y Reyno de los Chatins de que arriba tratè: huue

licen.

licencia y salte en tierra y andando quanto vna legua y media de aplazible camino (que tanto dista la ciudad de la fortaleza) entre en ella que es harto grande cercada de muro y fuessa con sus bombarderas, bien assentada, ribera de un caudalozo y fresco Rio las casas de madera bien labrada, los templos que son muchos de cal y canto: y en medio de la ciudad vno mayor que todos los otros, formado en quadro como vn claustro de los nuestros monasterios, con vn modo de oratorio: luego al entar de la puerta, hecho con traca de vna charola cō vn idolo dētro: toda la de mas en quadra, cō corredores y dormitorios o celdas en torno que sirven de apposentos de los Bamanes (o bragmanes) sacerdotes y ministros del templo. Fuera dela puerta en frente della, a seys o siete passos, estaua en vn llano vn pedestal quadrado de cal y canto, alto quāto treynta palmos, que portodas las quatro fazes estaua lleno de Nichos, que sirven de candeleros, que se encienden de noche, y en cima en el remate vn muy grāde y curioso candelero de metal. Entre en amaneciendo en la ciudad, y vide al pie de aqueste pedestal opiramide vn loquy hōbre de grande estatura, membrudo, negro y feó, sentado en tierra sin mas vestidos ni cobertura, que vn panno pequenno y suzio, que le cobrya las partes vergonsozas, tenia en la mano vna orquilla de palo de dos palmos en alto, q̄le seruia de descunfar aora vno, aora otro braço, y alas vezes las piernas, rodeado

*Reyne de
los Chas-
tins.*

*Templo
de Idolos
en Barea-
lor.*

*Estranna
penitēcia
de vn
loquy.*

todo de ceniza, de la qual de quando en quando tomaua con la mano y eiparzia sobre su cabeça: era esto en fin de Março, quando la Calor es ya en aquellas tierras muy vehemente: Notado esto me fuy a mirar el resto de la ciudad y boluiendo por alli al medio dia, lo hallé al ardor del sol tan sofegado y paciente, como si estuiera en casa fresca, sombría y de grande refrigerio, ansina estubo hasta la tarde: que puesto ya el sol, se le vinierón ayuntar otros, á los quales se lleuantò, y con ramos que hauian trahydo encendieron fuego de que hizieron ceniza nueua, de la qual bueltos la cara hazia el poniente echaron por encima de sus cabeças: y hecha cierta oracion se saludaron y apartaron cada vno por su parte: y el se boluiò a su puesto, preguntè si hauia mucho que alli estaua, dixeron me que hauia annos: y que ni calor ni llumias lo quitauan de alli ni salia de aquel lugar, sino era obligado de alguna natural necesidad. Alegè esto que vide, para por este particular exèplo mostrar lo que en general hazen aquellos miseros, y lo que trabajan por yrse al infierno, y quan poco nos por ganar el cielo. Estos y a este modo son quasi todos los de mas Ioguys: en tratar de los quales me he detenido tanto: obligado de lo que la historia toca de la austeridad de los moradores de Brahama. Siguió su camino Ascandar hasta lo mas remoto de la India adonde halló vn poderozo Rey llamado Keyd, que tenia trezientos annos de edad

*Keyd Rey
en la India
tenia.
300. años.*

Vieronze

Vieronse y trataronse con terminos de mucho amor y amistad, y despedido del, caminó Ascandar con la cara hazia el nacimiento hasta llegar á la China adonde HhaKhon Rey della le salió al encuentro, y sin armas se acordaron y hizieron paz y buena amistad; en prenda de la qual le dió HhaKhon, mil manos de oro purissimo (que son quatro mil marcos porque de oro tiene quatro marcos, poco mas cada Man) mil piezas riquissimas de seda blanca texida: cinco mil vestidos de diba, cien espadas guarnecidas de oro y pedreria, cien Caualllos buenos y ricamente adereffados: cien mil pesos de almifcar, dozientas libras de Calanbá: y grande copia de pieles finissimas y de grãde estima. Paresce coza ridicula, y de ningun fundamento, dezir que llegó Alexandro á la China, como refiere Mir Kond, quando hay tanta duda de hauer llegado á la India, y para que suene mejor lo escrito, que yo pongo como lo hallé: se aduertta que los Parsios suelen muy de Ordinario, denotar con este nombre Chin, a todo aquello que se contiene, de las pronincias de Maurenahar adelante, que estoda Tartaria, KethaoKothan, que comunmente dezimos Katayo: China y lodemas que hazia aquellas partes está: y así al Rey o fennor de los Tartaros, lo llaman de la China: y hazen este nóbre comun, como nos hazemos vulgarméte del dela India, tomando per ella toda la tierra Oriental, por la Region India que en aquellas partes yaze:

de suerte

*Ascandar
haze amistad
con el
Rey de
Tartaria.*

*Dones q̃
presento a
Ascandar
Hhakhon
Rey de
Tartaria.*

*Que entiendē los
Parsios
por la
China.*

*Reubar-
baro per-
fetto de
de Viene.*

*Reubar-
baro de la
China no
estã bue-
no.*

*Plãta del
Reubar-
baro.*

defuerte q̄ anũ como nos debaxo del nom-
bre India, entendemos la misma India, y
todas las demas tierras que despues della por
todo Oriente se dilatan: tambien los Parfios
demorandoles la China hazia aquella parte,
comprehenden conel nombre Chin todas
las prouincias y Reynos remotos que dellos
para ella estan. Esta es la causa, porque al
Reubarbaro (por venir lo mas y mejor del,
de Gaxkhar, o Kax Ghar ciudad en los fines
de Vzбек prouincia cerca de Kethao Kothã)
lo llaman Reuandchiny que es: Reubarbaro
de la China, a diferencia de otro que por la
Persia y Karason se coge, que dizen Reuand
aspy, que es, Reubarbaro de Cavallo, porque
suelen Curallos conel: de la China lo traen
tambien los Portuguezes, y yo vide alguno
muy bueno, pero ni lo es tanto como el otro
ni se conserua tanto tiempo: algunos dix-
ron, que no durar tanto este, ni ser tan effi-
caz como el que por la Persia Viene, proce-
de de que los Chinas lo euezen por aproue-
charse del cozimiento: y engannanse, por
que la verdad es que el desuyo no es tan bue-
no: y de mas desto Viene de la China por
mãr a la India, cuyas tierras, en particulas
las que habitan los Portugueues son humi-
dissimas, y por poco que enellas se de tenga,
boluiendo a passar la mãr hazia Portugal, es
fuerça que sedanne y pierda mucho de la vir-
tud y bondad. Es la planta del Reubarbaro
como vn nabo echa de vn corto tallo, vnas
hojas menudas y poco lleuantadas, sacase de
la

la tierra quando está sazonado, y cortado en piezas (que son los boletos q̄ aqua nos traen) los enfartan en hilos por medio y los ponē a sequear al ayre: alguno escriuiò, que lo enfartauan para echarlo a los cuellos del ganado [por poderlo passar de vn Reyno a otro por ser prohibido la saca: pero fue mal informado, porque ni es prohibido, ni lo fue ya mas: y hay tanto adò se coge que vale de ordinario vna man, que es vn pezo de quasi treynta y seys onças, vn Sady, que es al justo medio real. Por manera que Kha Khon Chiny, con quien dize Mir-Khond, que Ascandar hizo paz era el Rey, que dezimos de Tartaria, à que los Parsios llaman Tatár, y a los habitadores de aquellas regiones Tartaron, y nos Tartaros, cuyo imperio fueron diuidir en despartes. La vna hazia la Europa, sobre el mar Caspio, cuya metropolis es la ciudad Kefah riberadel mismo mar de que ya trate. Otra y la principal situada en tierras confines a la China, llamada por nombre propio, Khan balek, que quiere dezir, ciudad del Rey o del sennor: de Balek ciudad, y Khan Rey o sennor: bien me acuerdo que hay quien escriue Balu, pero no se ha de dezir sino Balek: esta es la corte del gran Tartaro, cuya grandeza y y opulencia de aquesto se puede colegir qual sea, que tiene de ordinario: de los muros a dentro, sesenta mil hombres de armas de presidio, y aunque parese mucho, se deve creer y tener por cierto: porque

*Kefah
Cyudad
de Tartaros.*

*Käbalek
Cyudad
de Tartar*

*Chinguis
Kan pri-
mor Rey
de tartar-
ros.*

*Tartaria
tiene mu-
cho y fino
oro.*

Almifcar.

*Ratõ que
da olor de
almifcar
en la In-
diã.*

*Porque el
almifcar
de la chi-
na no es
tan puro
como otro*

*Ligno a-
loes y Ca-
lanbã en
los Reynos*

porque dudando yo dello, lo inquyri, y auerigüe ser certissimo. De aquellas partes era Chinguis Kan el primero Rey q̄ tuuieron los que destas gentes baxaron a la Persia, de que en asu tiempo diré algo mas. Hay en aquellas tierras mucho y muy puro oro: (que deue ser lo mismo conel de la China del Pachim y Sucheo o Fucheo) que es finissimo: tambien se trae dellas la mayor cantidad de almifcar: a que Arabes y Parsios dizen Mexk: Mesk: o Mosk, y al Raton llama el Parsio Moxk, no porque sean deudos los de olor de la India que lo dan suauissimo de almifcar, de los animales qui lo producen porque estos son Gazelas animales grandes y quasi especie de Venados, o muy semejantes a ellos, y los otros ratonzillos muy chiquitos, semejantes a los que dezimos musaraneus. Todo el almifcar, que se trahe de otra parte fuera q̄ de la China, es muy mas puro y perfetto, como el que viene por Bengala, Pegu, y otras partes por donde algunas vezes se trahe: la causa de ser mejor, es porque no llega à manos de los Chinas, cuyo animo no sufre dexar alguna coza en su pureza. Todas estas gentes. Vbekes, Tartaros, y los de Khetao Khotan, en gesto y tragé no differende los Chinas: son blancos, membrudos, ojos pequennos y papudos, barbas raras y hirsutas: de todo esto hay escrito harto, por donde no me detégo en referillo: ni lo hare en dezir de la Calanbã, por ser tan noto à todos: que la perfeta se trahe del Reyno de Champa Vezino à la China: y la no tan buenã,

buena de Kacho Chin, Reyno que vulgar
 mēte llamā los Portuguezes Cochim china:
 y es cosa admirable, que muchas vezes en vn
 mismo tronco de vn arbol, está la Calanbá, y
 el Aguyla, o lenno aloes, y otro palo q̄ ni es
 vno ni otro: loque yo muchas vezes experi-
 menté y esta es la causa, porque quando se
 cortan estos arboles los meten en lodasales
 y Vaza cabe los rios, para que alli lo que es
 palo inutil, corrompiendose se consume y
 gaste, y lo bueno se conserue: tambien se hal-
 la desto algo en los matos de Malaca y del
 Reyno de Pan a ella Vezino, que los Portu-
 guezes dizen Paõ. llaman los Arabes y Par-
 sios al aguila o lenno aloes, Vd, y a la Kalam-
 bá, Kalumbuk. Y hauiendo dicho breuemē-
 te de aqueste precioso lenno, dire sin mucho
 error del Sandalo, dotado de no menor vir-
 tud, el blanco, que el citrino, no lo ay que
 sea especie distinta, salvo el mismo blanco
 por alguna causa o accidente algun tanto a-
 amarillo. Cogese en Thimór Isla distante qui-
 nientas leguas de Malaca llamase en la pro-
 pia lengua de Thimor Chandaua de donde
 los Parsios y Arabes con alguna corrupcion
 lo dizen sandal y de ahi sandalo los latinos:
 son arboles grandes y las ramas esparzidas:
 nascen en riscos y lugares altos asperos y se-
 cos producen vn fruto como la baga del lau-
 rel, pero quadrado, el qual comido de las aues
 lo bueluen a echar con el excremento en va-
 rias partes de que nascen nuevos arboles, co-
 mo acaesse a los del clauo en maluco. Estos
 arbo-

*de cham-
 pa y Ca-
 chochin.*

*Pan Rey-
 no vesino
 à Malaca*

*Sandalo
 blanco en
 Thimor.*

arboles del sandalo, antes que se corten, se pruevan y calan con hyerro (como hazemos a los melones) para saber si estan sazoados: y si es sandalo, o otro palo, porque tambien se halla gran diferencia, (siendo a la vista muy semejantes) entre arbol y arbol: y la prueva se haze de la parte del nasciente. En esta Isla Thimor, acacescen cada dia a los Portuguezes que allá van con sus nauios a hazer sandalo, casos y cosas notables, nacidos de la brutalidad de los naturales que no deue de tener segunda: de que referiré algo para entretenimiento del lector. Esta gente no nauega ni tiene orden ni industria para ello: y es cosa aueriguada, que entre ellos es muy nueuo el vzo del fuego sin el qual vivieron todas las edades passadas. Entre otras graciosas oppiniones que estos tienen, es vno que todos los que alli mueren van à biuir à Malaca, y huuo alguno que yendo alli nauio Portuguez al rescate por se le asemejar vno de los companneros à vn hijo suyo que se le hauia muerto, asió del, diziendole, hijo mio que descujdo fue el tuyo como tardaste tanto, sin compadecerte de mi, que de aguardarte y guardar tus bufalos y cabras estoy ya cansado, alli lo tienestodo acrecentado, tomalo que yo quiero reposar: el otro que sagaz era lo recibio con buen animo y de tal suerte supo negociar que le ayudaron a hazer buena quantidad de sandalo con que se boluió. Vn vezino de Malaca harto Conozido, yendo en

*Los Timores no nauegan.
Timores ha poco que vzan fuego.
Opinion de Timores acerca de los muertos.*

Cuento gracioso.

Otro cuento.

vna nao fuya à esta Isla, llegó à vn puerto della a tiempo que el Rey de aquel lugar lloraua la muerte de su padre q̄ se hauia muerto, saltò en tierra, fuese à ver conel, y metido entre los suyos, lloró con ellos lo mejor que pudo, fue reputado del Rey por hombre de buen coraçon cargole la nao de sandalo y enbiolo. Otro aportó à otro puerto en semejante occasion, pidiole el Rey que diesse vida à su padre, respondiolo, que bien sabía que el Rey de Malaca, que ansi suelen llamar al capitan della, hera el que los resuscitaua (como ellos dezian) y que el no trahya ordē fuya, pero que por seruirlo, el lo lleuaria cōfigo y le suplicaria lo hiziesse con breuedad: fue dello contento, lleuo el cadauer à bordo y por el vno lo metiò en la nao, y por el otro lo echo à la mar bien cargado de piedras y pezos, y inportole la diligencia la carga de su nauio: y à este modo acaescen otros mil. Hay en esta Isla otros palos de mucha virtud, mas no de tanta estima por no ser mercancia, quales son. Vidáre pute, q̄ quiere dezir, mancana blanca, y vidáre lahor que es Mancana de la mar, en lengua Malaya, que tienen gran virtud cōtra muchas enfermedades. Y en Solor Isla alli cerca, hay otro que llamamos en Portuguez Pao de Solor deno menor virtud que ellos. y vna composition contra Veneno, que llaman Belyla, nombre de vn mahometano que la inuēto semejante al ferol de çapatero tenuta en estima. Los naturales Thimores comen de ordinario

H

carne

*Otro.**Palos medicinales en Thimor.**Solor isla.**Belyla composition contra veneno en Solor.*

*Mantenimiento de
Thimores.*

carne de bufalo y de cabra, con sangre, piel, y pelos, à penas caliente en el fuego, y algunas yernas y rayzes, y à aqueste respetto son todas sus costumbres y puede tanto la codicia de los que allà uan, que por traher sandalo, se sientan quando visitan à los Reyes entre los suyos no en fillas, ny en fuelo entapetado, con los quales comen esto y lo mas que el Rey les manda que todo es de su ventura. Lleva se para rescate del sandalo, oro en que se haya mesclado la tercia o quarta parte de plata: loyas que es cierto laton, que viene de la china de que ellos hazen manillas: Patolas, que son ciertos pannos de singir que van de la India y otras cosas. Hay tambien sandalo vermejo mas en tierra muy distante de aquesta, que es en la India en la costa de Choromandel en la ciudad de Santo Thomé. Vno y otro se lleva en cantidad para la China, Bengala, Cambaya, Pegu, Arabya, Persia. Dibá es vna tela riquissima de que alla vzan los Reyes y Principes: al peso que generalmente dezimos en Portuguez en la India Maó; llama el Parsio Man, y Men, que es lo mismo que Mina, cuya valor y cantidad se varya conforme a las tierras Zahhyrey Koarratzmxá, que suena en nuestro vulgar Zacharias Rey de Koarratzm, medico famoso que hizo vn libro muy semejante al de Mesue, de que en la Persia se vza, trata de aquestos pesos y medidas muy diffusamente y le llama Min: en la costa de Melinde la dizen Mayna, y con esto perdone

*Sandalo
Vermejo
de donde
viene.*

*Mina
peso.*

el letor el fastidio, que muchas cosas dexo, por no selo dar mayor. Y por boluer a Ascandar el qual recibidos de Hhakhon chiny los dones que le offrecio se dispidio del, y figuiendo la buelta de Maxarek, soiuzgando varias tierras y gentes, se boluio hazia poniente: y en Kermez cerca de Auregen el contorno de Babilonia cayo malo, y murió: biuidò treynta y seys annos, Reyno diez y siete: sennoreó veynte y dos grandes prouincias en las tres partes de la tierra. Los Reyes de treze deltas lo acompañaron siempre. La vida y hechos de Ascandar Zurkharnehen, o Alexandro, celebran los Parsios por marauillozos, y tienē escrito dellos muchos libros en proza y en Rima, llenos de excelentes conceptos y sentencias, y aun Mirkōd gasta en referir los mucho tiempo, y escriue algunas cosas que parecen increíbles: però como solò es mi intento, poner en memoria los Reyes de Persia, dando noticia de su derecha succession de vnos a otros, no curo de escreuir particularidades: y con esto concluyamos con la vida de Ascandar, que los Parsios cuentan entre los Reyes de Persia con quatorze annos de gouerno.

*Ascandar
muere.*

CAP. XXIII.

Inter Regno de la Persia.

POr muerte de Ascandar, o Alexandro, se perturbaró y hinchieron de cõfusión todas las cosas de su señorio. Y en la Persia huuo vn inter Regno que duro setenta y dos annos, en los quales, se gouernó por VVazires o Regidores, hasta que por fin dellos boluio el Reyno à los descendientes de los Reyes passados que se continuaron como sigue.

CAP. XXIV.

Xapur Rey de Persia.

PAssados los setenta y dos annos del inter Regno despues de la muerte de Ascandar en los quales la Persia se gouerno por VVazires. Fue hecho Rey della Xapur deudo de Darab cuyo hermano le llama Mirkond, v-zando de modo de hablar comun de Parsios y Arabes, que a qualquiera deudo llegado suelen llamar hermano, y aun en la sacra escriptura se obserua esta manera de hablar, no huuo en tiempo deste Xapur, cosa notable de que se haga mencion, ni se escriue del mas.

CAP.

CAP. XXV.

Ardxir Baba Khon Rey de Persia.

AXapur succedio en el Reyno de Persia Ardxir Baba Khon, que fue buen Rey, y gouernó sus tierras con mucha satisfacion el tiempo que biuio, segun la computacion de los tiempos que los Parsios hazen, biuiedo este Rey anduuo Christo en la tierra, y aunque a esto se puedē mouer algunas obiectiones, no curo dellas, porque no me obligue a mas, que a dezir lo que halle escripto: mirando siempre a la breuedad que propuze de seguir. El sobre nōbre de aqueste Rey Ardxir fue Babakhon que en Parsio vale lo mismo, que Abu Malek en Arabigo, que es Padre y señor o Padre Rey, porque alo que nos dezimos padre dize el Parsio vulgarmēte Pedar: pero nombrando persona de respeto con titulo de Padre, lo haze con esta palabra Baba, como Baba Adam, Baba Noe, el padre Adam, el padre Noe: Khon, o Khan es titulo de honrra, que Vale Rey o Señor y lo mismo es de lo Arabigo, que Abu es Padre y Malek Rey, y de aquestos titulos vn poco adelante dire algo mas.

CAP. XXVI.

Xapur Zabel Ketaf Rey de Persia.

*Ardxir
hijo de
Harmos
Gouerna-
dor de Per-
sia y con-
tado de
algunos
por Rey
della.*

POR muerte de Ardxir Babakhon vino el Reyno de Persia a Xapur Zabelketaf que por ser ninno y vn hermano suyo menor, se diò la tutela y guardia del a vn tio suyo, hermano de su padre, llamado Ardxir hijo de Hormos, a quien muchos de los principales del Reyno quisieron hazer Rey: y muchos de los escritores y chronistas Persios lo cuentan por esse. Pero Mirkond dize que el lo recusò fosegando aquel impitu y desseo de nouedades con su prudencia que fue grande, Passados algunos annos de su gouerno mientras duraua la ninnés del sobrino, se le entregò el Reyno quando le parescio que conuenia: huuoie en el Xapur Zabel Ketaf con harta satisfacion de todos, el tiempo que biuió, por ser dotado de prudencia y virtud. Y como à esta jamas faltaron emulos, acaesció que estando Xapur en el campo dormiendo de noche en su tienda, entrarón en ella no se sabe quien, y lo ahogará, y salidos à fuera, cortaron los cordones de la tienda que la sustentauan, y se la dexaron caer encima, y como denia de ser noche lluviosa y de viento echaron boz, que vn turuellino la derribara y lo matara, y desta suerte acabò Xapur Zabelketaf, por cuya bondad, fue su muerte muy sentida y llorada en toda la Persia.

CAP.

CAP. XXVII.

Baharon Kermónxa Rey de Persia.

Diximos, como Xapur Zabel Ketaf, tenia vn hermano menor, llamado Baharon, al qual hauia hecho gouernador de Kermón: dedonde le vino el renóbte de Baharó Kermónxa, que es lo mismo que Baharó Rey de Kermón. Es Kermón vna Prouincia grande y muy principal en la Persia, entre ella y las tierras de Karáçon, celebre en el oriente por algunas cosas particulares que della se sacan de que hare breue mención: tiene vna ciudad del mismo nombre que lo da a toda la Prouincia: Dixe hablando de Xiraz, cabeça de la Prouincia Parc o Persia, que abundaua en aguas rosadas, digo pues que allende de otras partes en quatro principalmente, se haze gran cantidad dellas: las mejores que se sacan por alquitara, en Xiraz y Yazd. Las no tan buenas por ser hechas por infusion y cozimienro, à cuya causa con facilidad se corrompen, en Kermón y Duzgún, dize se en Parsio el agua de rosas per vno de dos nombres, Gulab que es agua de rosa, O Areka Gul, que es sudor de rosa, que es nombre harto proprio para las que se sacan por distilacion. Y de las otras cozidas se saca grueffa cantidad todos los annos de Kermón para todo Oriente. En tres partes de la Persia se hazen alhombras, que en Portugues dezimos alcatifas: y el Parsio las llama Kalichey las

*Kermón
Reyno.**Aguas de
rosas va-
rias.**Alhombra-
bras.*

las mas riquas y finas y de mas estima en Yazd dedonde vide algunas estimadas cada vna, por su obra y perfici6n en mas de mil ducados, y anfi en diziendose alcatifa de Yazd, à que en Portugues viciosamente llamamos dodiaz, se entiende La mejor, mas fina y perfecta. Las segundas en bondad son las de aqueste Reyno Kermou, las terçeras de Kara son : tambien se hazen en Agrà, Bengala y Cambaya, pero no finas; el nombre de al Catifa, que en Portugues le damos tuuo este principio antes que los Reyes de Harmuz se pasassen a biuir a la Isla Gerun, ad6 a ora reziden, con el nombre de su primer asiento: hazianse las ferias y mercado, que alli oy se hazen, en otra isla llamada Keis, como dixè quando trate de Harmuz. Los mercaderes Arabes que alli yuan à c6tratar, a la ida y a la buelta passauan por Katifa puerto en el continente de la Arabia, en el gouierno de lasah, enfrente la isla Barken, y de ally lleuauan sus haziendas a varias partes, como aquella fuese de las principales, a quiẽ le preguntaua dedonde las trahyan respondian al catifa, que es de catifa, y de aquy pareçe que le qued6 el nombre, como al aliofar, por se pescar principalmente en la costa de Iulfar, puerto de la misma Arabia en el mismo mar o sino Persico le vinieron a llamar al Iulfar, que es de Iulfar: que con poco vicio dezimos aliofar, aunque de aquel tiempo acà se han descubierta y hazen en otros lugares pescarias mas famosas. Produze mas Kermou la Tutia,

*Tutia en
Kermou.*

Tutia, aque los Parsios en lengua propia llaman Tutyah, laqual solo en esta Prouincia se halla y en vna sola sierra que dista de la ciudad doze farsanghes que son treynta y seys millas, y de aqui se lleua por todo el mundo en gran quãtidad, hazesse amassando la tierra de aquesta sierra con agua pura, y cubriendo con ella ciertas formas de barro despues las mettē a cozer en hornos como de ollero, y siendo biē cozidas las quitan, y alimpiando las formas queda la Tutia: que despues se trahe en Caxones à vender à Harmuz. Y los que la compran la deuiden en Tutia, piedra, de que trahe gran suma, y poluo: y cada cosa se vende de por si y de todo se vza y aprouecha. Fue mal informado el dotor Garcya dorta, que en sus dialogos delos simplices de la India dize que la Tutia se haze de la ceniza de cierto arbol y fruto dicho Gune: es bien verdad que hay en la Persia vna frutta que dizen Gaon del grandor y figura de cuescos de serezas, cubierta de vna pelicula verde y citrina, de la qual los naturales vzan para entretenerse, como aqua lo hazemos con pinones, y dizen que con efetto muy contrario del de la tutia, que es y se haze en Kermon como queda dicho. Otra cosa no menos provechosa tiene Kermon, que en ninguna otra tierra se halla, que es la yerua contra lombrizes, que en Portugues dezimos lonbriqueira: y los Parsios en lengua propia la llaman dram nah Kermony, ques medicina que viene de Kermon, o contra los vermes porque

Gaõ fructa en la Persia.

Yerua cõtra lonbrixes.

Color
Kermezy. dram nah es nóbre proprio de aquel simples
y Kermon es equiuoco, que significa el Rey-
no Kermon, o los vermes, y de aqui se dize
el color Kermezy por se hazer de los vermes
de la grana. Y de alli entre los medicos con-
Conficion
al Kermes ficion al Kermezy. Kermezy es singular y Ker-
mon Plural: à este proposito me recuerdo
de vn discurso que haze vn celebre poeta
Discurso
de vn poë
ta Persio. Parsio llamado Coala Yafez, que es lo mis-
mo que Iafet, el qual compuzo en rima o-
bras llenas de mucho ingenio y arteficio.
Finge este que vn principe atrauessando por
vn campo, oyò vna boz que lo llamaua por
su nombre: buelto hazia aquella parte vido
vna calauera, llegoffe y pergunto le quien
hera, que lo conofcia y nombraua, respon-
dióle, sabras que yo fue hombre como tu
eres y tambien puzo tage (o digamos coro-
na) en la cabeça, conquistè y soiuzgue mu-
chas tierras, y solo me faltaua por sugettar
Kermon, appresteme para lo irà tomar, yo
que pensaua de dar assalto en Kermon; me
vide en vn momento salteado y comido de
Kermon, portanto haze de mi espejo, etc.
(que en el Parsio, entendida la equiuoca-
cion del nombre suena muy bien) Tiene
Surmah. mas Kermon Surmah que es fierta piedra
negra y trans lucida, como si estuiera sem-
brada de arena negra: de aquesta hay dos es-
pecies vna que viene de Kermon y Karazò, q̄
es la buena y mas estimada: otra que dizen
Moky por venir de Meka, o Moka en el mar
bermejo. De aquesta surmah vzan mucho
los

los Arabes Parsios y Indianos, para las pasiones de los ojos, a las quales aprouecha preparada con otros simples, y tambien por gentileza y gala, alcaholando los ojos con ella hombres y mugeres, y iuzgante con ello por galanes, aunque no lo sentia assi vn enamorado Parsio, que viendo à su querida alcaholados con surmah los ojos que ella deuia tener negros y bellos (quales los tienen quasi todas las Parsias o Persianas) le dixo entre otros requiebros: *Chefm Siah dary Surmah che tacony*: quasi diziendo, para que vzeys de surmah pudiendo la escuzar pues teneys los ojos negros y hermosos: este deuia ser el affeyte que puzo en los suyos la peruerfa Iesabel muger de Achab, quando se assomò a la ventana con ellos alcaholados por agradar al-Capitan que la hizo matar. Y esto puede bastar, quanto a la prouincia o Reyno de Kermou, adondo Baharon estaua por Governador) el qual fue luego auizado de la lastimosa muerte del hermano, y llamado para succeder le en el Reyno, que se le entregò sin contradiccion. Tuuo Baharon hermosa disposicion y buè entendimiento, y mucha prudencia, con que gouerno sus tierras onze annos con general satisfacion, en fin de los quales se mouio en corte, vna discension y motin de tanta importancia que fue menester, que Baharon en persona acudiesse à soccegallo, y teniendo lo ya quasi hecho. Vn deudo suyo, que por le offender desseaua semejante occasion,

*Baharon
Rey,*

des-

*Muerte
de Baharon.*

despidió de en medio del tumulto vna flecha tan cierta que traspassandole las entrannas lo echó muerto en tierra, con dolor vniuersal de todos sus Reynos, que con el biuiam muy contentos.

CAP. XXVIII.

Yazd Gerd Rey de Persia.

*Yazdgerd
Rey malo.*

*Dicho im-
pio de
Yazdgerd*

*Nacimie-
to de Bá-
haron hyo
de Yazd-
gerd.*

Muerte Baharon luego los Parsios hizieron Rey a Yazdgerd su hijo, era aqueste antes de tomar el gouierno, tan amado y respettado de todos que solo en seruirle y complazerle se entendio, y el que lo hazia por merecer selo. Però luego que se vido Rey, mudo con las honrras la costumbre, porque se hizo soberuio, cruel y auaro, y entonces se mostraua mas indomito y implacable, quando con mas lagrimas y humildad se le pedia misericordia. Solia dezir que en tres cosas no se hallaua ni podia esperar compacion: en el fuego, en la mar, y en el Rey ayzado. Era casado, y biuia discontento porque hauiendo le parido su muger algunas vezes no le biuiam los hijos: en medio destes disgustos, se halló la muger prennada y a su tiempo vino à parir vn hijo, à que llamaron Baharon: el qual durando viuio mas que los otros, de que ninguno hauia passado de vn mes, dió à los padres esperança de su vida. Yazdgerd su padre que se la desseaua, de consejo de medicos lo hizo criar fuera de la corte,

te, en cierta tierra de Arabia, entregandolo a vn Rey della su vasallo, llamado Neaman ben Amarahulkeis, persona de mucha confianza, este lleuò el ninno consigo à sus tierras, en las quales se gozaua de cielo y ayre puro y templado, al qual hizo criar con el cuydado y dottrina que conuenia: hauiendo llegado a los annos de discreciõ muriose su ayo Neamã, en cuyo lugar, quedò vn hijo suyo por nombre Manzar, de tanto valor y fidelidad como el padre. Mientras esto passaua, gouernaua Yazdgerd su Reyno, en vniuersal disgracia y aborrescimiẽto de todo el, por sus maldades y tyrantias en las quales perseueró, hasta el fin de su vida, que fue qual ella: porque estando vn dia mirando vn cauallo de mucho precio, y gusto suyo, sin occasion conocida le tirò dos çofes, de cuyo golpe cayo luego muerto en tierra sin mas hablar palabra, esparsiõse la nueua de su muerte por el Reyno, y por ella pocas lagrimas, murio hauiendo Reynado veynte y dos annos y cinco meses, tratose entre los grandes del Reyno de dar le successor, huuo sobre ello grandes debates, querian vnos que no se alterase la antigua costũbre de la Real successiõ, otros temiendo que Baharon, y mitasse al padre en vida y malas costũbres, dezian que el Reyno se deuia dár a persona digna del por virtudes: y la parte destos que eran mnchos y poderosos, preualecio y el Reyno se entregò à vn Kezere Khozrrao, deudo cercano del difunto Rey, el qual aunque

*Baharon
se vna en
la Arabia*

*Muerte de
Yazdgerd*

*Differencia
entre Parsios
sobre
la successiõ
del
Reyno.*

*Kezere
Khozrrao
hecho Rey*

que de algunas partes buenas fuese dotado, lo auia adquirido principalmente con sobornos y promesas. Baharon que en Arabia estaua, con el auiso de la muerte de su padre, lo tuuo iuntamente de todas aqueftas nouedades y mouimientos, las quales comunicò con Manzar hijo de Neaman, pidiendole lo fauoreciese y ayudafie para cobrar el Reyno que de derecho era fuyo, y felo auia vfurpado Kesere Khozrrao, tomó Manzar à fu cuenta ayudalle: diole diez mil hombres de à cauallo con que se puzo en camino, y el lo siguió luego con otros treynta mil, que todos hizieron numero de quarenta mil: cuya venida diò harto en que pensar à los Parsios, y muchos de los principales se fueron iuntar con el. Pero Kesere Khozrrao lo fue encontrar con vn grueso exercito, algunos auia à quiẽ dolia el mal y danno comun y antes de venir los dos en rompimiento trataron de componellos, y de suerte se huieron en ello y lo supierõ hazer, que Baharon fue recebido y obedecido por Rey, y el primero que lo reconoció y obedeció fue el mismo Kesere Khozrrao (al qual muchos de los escriptores Parsios cuentan tambien entre los Reyes de Persia.

*Baharon
va sobre
la Persia
y es rece-
bido pasi-
ficamente*

*Kesere
Khozrrao
se cuenta
por Rey de
Persia.*

CAP. XXIX.

Baharon Gur Rey de Persia.

Metido Baharó en Possessiõ del Reyno, lo primero q̄ hizo à instancia de Manzar fue dar vn perdõ general à todos aquellos, que en las passadas alteraciones lo hauian offendido: acrescentando à esto otras muchas mercedes: reformó las cosas de la iusticia: adornó todas sus tierras de publicos y snmtuosos edificios, haziendo muchos nuevos, y reparando los quasi arruynados conel tiempo. A Manzar que lo hauia criado, y sido causa de la recuperacion de su Reyno perdido, embio à su tierra lleno de honrras y mercedes, haziendo quedar en la corte vn hijo suyo quien hizo grande. Hizo se Baharon Gur, con su liberalidad, y affabilidad muy amado de los suyos y de los estranõs, proueyo las fuerças y fronteras de sus Reynos, de hombres prudentes y esforçados, para que las gouernasen y defendiesen. Gozauan sus tierras de vniuersal paz y sociego juzgauase su tiempo por felicissimo, porque todo lo passauan los Parsios en regozijos no haziendo mucho caudal de las armas, a las quales tenian ya por quasi inutiles por la continuacion de la paz. En medio desta tranquilidad vino auizo de Karason, como HhâKhon Chiny Rey de Tatar: viendo el descuido en que los Parsios viuian,

*Baharon reformó el Reyno.**El tiempo de Baharó fue felicissimo.**Hadkbon chiny Rey de tatar entra en la Persia.*

*Siete Reyes
as vassallos
de Baharon y
continuos
en su corte.*

*Exercicio
de caça
estimado y
muy usado
de los
Parsios.*

*Baharon
porq̄ tuuo
por renom-
bre Gur.*

viuian, les entraua las tierras con vn exercito de dozientos y cinquenta mil hombres haziendo en ellas grande danno. Vieronse los Parsios confusos, juntaronse los grandes del Reyno hablaron con Baharó, representaron le la presente necessidad pidiendole a cudiese a remedialla con presteza: respondioles tibiamente y quasi haziendo poca cuenta de lo que le dezian. Mandò aprestar lo necessario para salir à caça: heran continuos en su corte siete Reyes vassallos suyos, à quienes hizo saber de su salida à holgarse los quales salieron con el con mediocre a compannamiento, y el escogiendo de los de su guardia trezientos hóbres de hecho, con muchos azores, Falcones, Xerifaltes, librelles, y otros instrumentos de caça, se salió al campo, juzgaron lo todos por para poco y por mente capto. Fueron siempre y aun oy lo son los Reyes y señores Parsios muy inclinados à la caça, exercitio en que consumen grande parte de sus bienes, y estiman lo por trato digno de su grandeza. A este Rey Baharon, le fue dado el sobre nombre de Gur por esse respetto, es Gur palabra Parsia equiuoca quiere dezir vna fiera, a que llamamos asno saluage: à cuya caça este Rey fue particularmente aficionado, y tambien significa la cueua adò qualquier cuerpo muerto es sepultado. Y ansi quãdo Baharon murió, entre otras muy curiosas endechas que muchos Poetas hizieron a su muerte fue vna que dezià, que Baharon q̄ siempre buscaua y toma

va Gur, que son aquellos animalles, enton-
 tes se hallaua tomado de Gur, q̄ es la cueua
 sepultura, que en la lengua Parsia tiene vna
 rraciosa consonancia el modo de caçar, que
 comunmente se vza en la Persia: y en otras
 partes del oriente, es con aues y animales
 quadrupedes, con las aues se caçan otras co-
 mo aca, y con las mismas otros animales co-
 mo Venados, Gazelas, liebres y otros: y es
 en este modo, q̄ algunos falcones o otra se-
 mejante aue rapaz abezada à ello, echada à
 estos animales, se le pone sobre la cabeça en-
 tre los cuernos, y de alli le va picando los
 ojos, y lo lastima y inquieta de suerte que lo
 entretiene hasta que los monteros lleguen y
 lo tomen. Con animales lo hazen de varios
 modos. Vza de Onfas, o leopardos domesti-
 cos, que para ello trahen en los exercitos en
 carretas. Y los particulares à las ancas de los
 cauillos sobre laminas de azero, porque no
 los lastimen con las vnas, tambien con le-
 breles y galgos de que tienen muchos muy
 perfettos y de extremada ligereza. La caça es
 la que acá tenemos y alguna diferente co-
 mo Gazela, que es vna especie de Venado
 però menos corpulento, los cuernos agudos,
 derechos y retorcidos como vn parahuzo,
 los ojos grandes y de estranna viuacidad, y
 quando el Parsio quiere comparar los bellos
 de alguna dama dize que son de Gazál, que
 así la llaman: cuya carne es muy sana y sa-
 broza. Hay vnos Carneros saluages, que el
 Parsio dize Págen, estos como las Gazelas,

*Modos va-
 rios de ca-
 çar en la
 Persia con
 aues y a-
 nimalles*

Gazál.

*Págen es
 uero fel-
 uage.*

I

andan

andan siempre por lugares asperos, y no difieren mucho de los nuestros comunes, salvo en ser mas grandes y corpulentos y tener vna fuerça estranna, porque vide vno estar attado à vn medio falcon de bronze y llevar lo tras sí sin dificultad, tienē estos los cuernos como los nuestros carneros: pero tan grandes cada vno como medio arco de vna pipa, gruesos y echados hazia atras que les cubre las ancas, prouidencia de naturaleza, que los compuzo de aquesta manera, para que quando perseguidos de los perros y cazadores se echã de los riscos y pennascos en baxo, buscando siempre lo mas peligroso, lo puedan hazer sin offenderse, y ansi se van despennando sobre los cuernos, y rodando sobre ellos seguramente se pueden librar de los que los perfiguen. Otro modo harto donoso de caçar venados eõ venados se vza en la India, y es que tienen algunos domesticos y amaeistrados y quando quieren los facã al campo, con vna foga en los cuernos en que va armada vna lazada, y fueltos se van à buscar otros de que ay gran numero, y iuntandose con ellos como en fennal de amistad se tocan los cuernos, y como ya andan diestros en ello, le echan el lazo à los suyos y quedan presos, esto es muy ordinario en las tierras de Daman, Basayn, y en las mas que en la India llamamos del norte. Ay mas vacas, que dizen domato, que son muy diferentes de las comunes en grandor, blancura, y fuerças de cuyas colas se hazen las cõbalas, seruicio muy

Cazar venados con venados.

Vacas salvages.

Cõbalas

muy galan y estimado entre los naturales de la India del norte y del sur, en lugar de moscaderos. Caçan tambien Elefantes, pero por differētes modos, porque en la Cafrania o tierras de negros, que es en aquella parte de Africa que banna el oceano Indico adó caé Mozambique, mombasa, melinde y los mas pueblos y Reynos de nuestro comercio: no pretendiendo de los Elefantes mas provecho, que los colmillos, los hazen caer en fuevas simuladas adonde los matan y se los quitá. En los Reynos de Arracan y Syam hazen en lo mas espesso de los bosques, vn redutto como vna plaça grande redonda, con dos o tres fetos en torno vna de otra, de mastiles, o grossísimos maderos: y iunta gran multitud de gente batten el bosque con mucho estruēdo de bozeria y instrumentos, de cuyo pavor huyendo se uan a meter se alli, por dos pequennas puertas de alfapuentes, y hauiendose reecogido alla dentro quantidad, les sierran las puertas, y alli con palos, con hambre, con halagos, con amenazas, los van domando, de suerte que salen domesticos y para seruicio. En Seylan los caçan por amores, y no es mucho que a los hombres suceda lo mismo, pues lo padecen los animales: porque embian à las seluas y bosques vna hembra, ala qual por nombre comun dizen Aleáh con vn Cornáca, que es vn Indio, que sabe hablar y gouernar al elefante attado industriosamente en el vientre de la Aleáh y metido entre los otros le dize por la lengua

*Caçar elefantos.**En la Cafrania.**En Oracá y Syam.**En Seylán.*

Naturaleza de los elefantes.

De los elefantes solo los machos tienen aquellos colmillos.

En Seyla una elefante tuvo colmillos.

lo que ha de hazer, y las caricias y regalos cō que los ha de tratar y prouocar, y quando ya los siente mouidos, le manda que se buelua y ellos la figuen blandos y socegados hasta entrar con ella adō despues los amansan del todo, duermen los elefantes en tierra como todos los otros animales, y no les es difficil leuātarse, siendo tan grādes andan velocissimamēte sin apressurar el passo. Hay dellos gran numero por todo el oriente, y tiene se obseruado, que a los de Seylan, renocen los de otras tierras superioridad. Es fabula lo que se escribe que reuerencian la luna, y que se lauan o bannā en las coniuaciones, y del modo de su aiuntamiento, juntanse macho y hembra, como los otros animales, a todos los quales hazē mucha ventaja en capacidad y distincto. De los elefantes solos los machos tienen aquellos colmillos grādes, a que llamamos Marfil, nombre deduzido de la palabra Arabiga y Parfia que al Elefante dize fil, y al diente, dendan alfil diente de elefante dedō de nos marfil: y à la pieça de Axadres, que los Portuguezes dezimos delfin dicen ellos fil, o Alfil, que es elefante, y con tal figura entra en el iuego como cosa que sirue en la guerra que en el Axadres se representa Y con quanto las hembras no tienen aquellos colmillos, en el anno de nuestra redencion 1590. siendo Capitan de la Fortaleza de Columbo en Seylan Iuan Correa de Brito, nascieron dos colmillos à vna Elefanta, en Seitavaca corte del Raiu vltimo Rey gentil

de

de aquella isla, q̄ el iuzgaua à grãde felicidad
 y no se sabe de otro semejãte extremo en el
 oriente. Hazen los Reyes de aquellas partes
 mucho caudal de aqueſtos animales para su
 seruicio en la paz, y en la guerra y ay algu-
 nos q̄ poseen muchos, como Gelaladin Grã
 Mogol dos mil, el Bramah Rey de Pegu quã-
 do prosperaua otros tantos o mas, y algunos
 tan preciãdos q̄ se le lauauã los pies y manos
 en fuertes de plata. Y vn elefante todo blãco,
 q̄ el Rey de Siam entre otros muchos tenia,
 fue causa de su ruyna por guerras que sobre
 ello se armaron (a lo q̄ se escriue y se cuenta,
 y esto en quãto lo de los Elefantes. Del Rino-
 cerote al qual llamamos Bada en portugez q̄
 vence al Elefante es fabula, porque yo vide
 algunas vezes huyr el Rinocerote del Elefã-
 te de sola la vista: deſtos animales se caçan
 algunos algunas vezes en el Oriente, cuyo
 cuerno verdaderementẽ es de grand vir-
 tud contra veneno y otras passiones, princi-
 palmente de los que se cacan en la tierras de
 Bengala, Orracam, Siam, que los de Africa
 aunque mayores ne se tienẽ portan buenos.
 De Tigres ay gran numero por todo oriẽte,
 y se tomã muchos por varios modos, de los
 quales referire tan solo vno por ser notable.
 En la costa de Manar cerca de isla de Seylan
 los caçan combatiendose los hombres con
 ellos de bueno a bueno y hazen lo anſi: Ar-
 ma vn hombre el braço esquierdo hasta el
 codo con vna Manopla de laminas y de punta
 fuerte y buena, y en la mano derecha lleua

*Cassa de
Tigres.*

42A

otra con vn punnal bié apuntando, y aguardando le el salto le dan el braço izquierdo a morder, y con el derecho le dan appressu- das punnaladas por el vientre, con que matan, en lo qual ay hombres tan diestros que lo hazen mucho à su salvo, pero à otros no pocos ha costado y costa la vida porque son estos y todos los del Oriente grandes sobre manera y ferocissimos. Los Nayres de la Sierra, que son los Gentiles naturales del Malauar en la India, se precian mucho de matar Tigres, cuyas pieles suelen traer por tropheo por cobertura de sus escudos: En Bengála, que es la India vltra Ganges, adolos naturales los llaman Baga, los ay innumerables y tan atreuidos, que rompiendo nadando, la arrebatada orriente del Gange, llegan hasta medio del, de noche: y sacando los hombres de las embarcaciones, se bueluen con ellos à tierra. Es Bégala la mas abastada de ganádo y cassa de quantas tiene el mundo, y hay por sus campos mas manadas de Venados, Merus, Vacas, Bufalos, Puercos, y otros semejantes animales, que de carneros y ouejas acá en Espanna: y con todo hazen los Tigres tanto por coger vn hombre que cometen por ello lo que he dicho: procure alcançar la causa dello, y no hallé otra salvo esta. El Tigre con ser ferocissimo, no es animal ligero, sino graue y tardo, respeto de otros animales, y esta es la verdad, adquirida con larga experiencia de vista: aunque algunos pregonen y escriuan dellos que son lige-

Tigres de Bengala muy atreuidos.

Tigres son muy tardos respecto de los otros animales.

ligerísimos y muy veloces: y qualquier animal, sintiendolo la puede facilmente huir: y esta causa las mas vezes se halla hambriéndose y vá buscando los hōbres, como menos malos y pccatados: algunos piensan que es para hallar mas gusto y sabor en la carne y sangre del hombre, pero es oppinion popular, y la verdadera causa es la dicha. Tambiē en Malaca y por las tierras à ella vezinas, ay Tigres, no tan terribles, como los de las otras, però solian venir hasta el poblado: entrar en las casas, y llevarse las personas, y siendo muchos y importunos viuia la gente muy inquieta: hasta que vn Obispo varon santo, les mandò sob pena de excomunion, que no llegassen à dos leguas en torno de la ciudad confusion grande para los Christianos, que dende aquel dia nunca mas llegarō al pueblo, ni aun entraron en el termino que les fue vedado: desto me informe y certifique, estando en aquella ciudad de personas antiguas y fide dignas. Siendo la Pescaria vna especie de caça, no sera grã error, dezir de algunos modos que della se vsan en el oriente dignos de saberse: en la Persia no ay pesqueria, si no es alguna poca de los que habitan ribera del sino Persico, y los mediterraneos en el mar Caspio. En el Rio Indo, o del Send, adó la miseria y pobreza de los naturales que pescan, no sufre tener barco, vsan de vn modo gracioso, echandose a nadar, puesto el vientre y pechos sobre la boca de vna grande olla de barro, y cortando con

Tigres en Malaca.

Tigres à los comulgados de los buyes

Pescarias.

Modo de pescar en el Indo.

*Modo de
cassar a-
uos en el
Indo.*

*Modo de
Pescar en
el estrecho
de Sincapura.*

*Dote de se-
letes en sus
Casamien-
tos.*

los pies la corriente van nadando y pescando, recogiendo lo que pescan en la olla, hasta que la corriente los lleua a tierra, a la qual gados, toman á cuestras la olla, y se buelue con ella al primer puesto, de donde se echa otra vez à nadar reiterado lo, tantas quantas vezes les parece. Aqui vzan tambien los Indios, tomar en el Rio gran cantidad de aues aquatiles, con aquella inuencion de la olla horadada o llena de agujeros, metida en la cabeça: cuyo vzo el historiador Gonzalo hernandes de ouiedo, en la historia de la America trahe por Marauillozo, que tenian los naturales de santo Domingo. En el estrecho de Sincapura y Romanya, que es entre Malaca y Ior hazia el medio dia: los Seletes, que es cierta gente que nasce, se cria y biue en la mar en vnas harto pequeñas barquillas, biuiendo, aora de lo que pescan, aora de latrocinius, venden el pescado que va nadando de baxo del agua, y acordado el precio lo fisgan y lo entregan al comprador, siendo en ello tan diestros y ciertos que yamas lo yerrã. Lo mismo se afirma que passa en la China en Canton. Estes Seletes quando casan alguna hija, le dan en dote vn barquillo de aquellos con dos remos y vna figa, y metidos nouio y nouia dentro, los entregan à la corriente de la marea, de la qual se dexan lleuar hasta dar en tierra, y aquella ado llegan es el lugar de su habitacion, quando estan en tierra: no estando occupa-

da de

da de otros, que si lo esta, buluen a seguir
 las aguas hasta dar en lugar libre: en la pon
 nas de las comunes pescarias que son
 machas y abundantes, principalmente de
 tunces y Sardinias: hay vna muy curiosa,
 que es con cuernos Marinos, los quales e-
 chados à la mar assomados, porque no pue-
 dan tragar el pescado que toman, andan tan
 amaestrados, que en cogiendolo lo traen à
 la barca. Lo que agora dire, bien creo sera
 tenido por de poco momento, però para que
 se vea la prouidencia de naturaleza lo cu-
 ento. En la Bahya de Mascate pueblo de A-
 rabes y fortaleza de Portuguezes en la costa
 de Arabia dentro del sino Persico situada
 en altura o latitud de 23½ grados hazia la
 parte del norte que es derechamente debaxo
 del tropico de cancro: hay copia grandif-
 sima de pescado, de que se lleua mucho en
 conserua para la India toda, y por la mucha
 abundancia es tan facil el pescar que aca-
 esce muchas vezes venir los gatos, quan-
 do se sienten hambrientos a la playa, y
 puestos junto àl agua, meter la cola en el-
 la, à la qual se llegan y pegan algunos pes-
 ces menudos, y el que los siente azidos,
 buelue la cola hazia tierra y los pone en se-
 co, y mata la hambre, cosa parece estran-
 na pero conciderados los exquesitos me-
 dios que muchos animales buscan y tien-
 nen para remediar sus necesidades, no lo
 sera esta tanto. Y hara esto mas creyble,
 lo que à mi me acaescio en la misma Baya
 el

*Pescar con
 cuernos
 marinos.*

*Industria
 de gatos
 en pescar.*

*Gracioso
modo de
pescar.*

*Hipopo-
thamos.
Pesc
Buey.
Pesc M-
erco.*

*Pesc M-
ger y su
vzo.*

el anno de 1587. que haviendo alli llegado de armada, vide à caso, que los forçados estan pescado por entre la emppulazion de la lera: y viendole meter la mano en el agua sacar pesce sin otro instrumento, me admira. Inquiri la causa, y supe que atado vn pedo de pesce al dedo pulgar de la parte de diétro viniendo el pesce a comer, lo asian con la mano y lo sacauan, y por certificarme mas, lo hize tambien yo, y tomè hartos: Ay en el oriente Hypopothamos, pesce Buey, pesce Puerco, y vno llamado pesce Muger, por lo mucho que en el vaso femnil se le assemeja: en la costa de melindo, adonde nasciò a los moros de aquella tierra, vsar algunas vezes del torpemente, y despues llevarlo à vender al mercado: y sus Casizes iuzgando esto por abominacion, obligan los con rigor à que ninguno pueda vender pesce muger sin primero parescer delante con el, y lleuado en su presencia, le dan en el Musaph (que es el libro de su setta) solenne juramèto para que declare si vzo del pesce torpemente: y si por no ser periuro confiessa que si, ia mayor pena que tiene es no poder vendello: y diziendo que no, lo dexan vender libremente: es esto cosa muy vulgar y sabida, lo que verifique andando en aquella costa. De los huesos deste pesce se hazen comunmente rosarios, anillos, y otras pieffas que en la India se estiman en mucho, porque dizen tienen grande virtud y efficacia en restrinnir qualquier fluxo de sangre. Mas yo de aquestay de otras

mu-

muchas cosas, que el vulgo en la India Oriental pregona por miraculosos, hize muchos años curiosa experiencia sin proveer alguno, confesado con todo que tiene Oriete muchos simples de admirable virtud, y estranna propiedad. Hay por varias partes del, muchos y terribles Crocodilos: como en la Africa, en los Rios de Cuama y en otros muchos, en el Ganges en Bengala, en los Reynos de Pegu, Tana Iarin: y muchos mas y mayores en Malaca: en cuyo Rio llevan de ordinario gente quasi todos los dias: que como los uaturales se sirven mucho del Rio, y, o, para lauarse o para otros effectos se entran de continuo en el, viene el Crocodilo calladamente, y haciendole de las piernas los lleva sin hauer quien solo pueda impedir, porque lo sabulle en el agua, y no parese mas: algunos se cogen à vezes, mas à respeto de la gran quantidad es nõ nada. Siendo capitán y Governador de aquella plaza de Malaca, Don Iuan de Gama, hermano del conde de Vedigueyra, huuo en ella vn hombre natural de aquella region, el qual llegadofse algunas vezes ribera del Rio San Geronimo que bñana los muros de la ciudad, dezia ciertas palabras à las quales acudian los Crocodilos, y en viendolos dezia otras y tomando dellos vno o dos les echaua vna foga al cuello y los lleuaua por ella, à passcar por la ciudad, y llegados à la casa del capitán les mandaua que hiziessen reuerencia y ellos la hazian, des pues los boluià à la playa, y los despe-

Crocodilos.

*Crocodilos
como gente y la
Comen.*

*Vn hombre
q' encantana los
Crocodilos
en Malaca.*

despedia y se iuan mása y quietamente. Esto hizo algunas vezes, al fin haziédolo vna, uia de no especificar bien su encáto, q̄ al pedir vno de dos que lleuaua al rio, cerca del, despidiédose le dió con la cola por la beça, y lo echo en tierra muerto. La posibilidad de estos encátos nos ensenna el Real Propheta por cierta y verdadera, de mas de cuyo dicho, lo vemos comúnmente en la India adduelen los gētiles traher culebras encátadas, algunas muy grādes y terribles por las calles y casas hasiendolas baylar àl fon de vna flauta, y las rebueluē àl cuello, y hazen con ellas otros semejantes ademanes tratādolas con las manos sin offensa fuya, y aūque algunos lo atribuen à no tener diētes, porq̄ dicen se los sacā siendo chiquitas, la experiēcia muestra lo contrario, pues siendo algunas vezes enfannadas, o no tan ligadas con el encanto como conuenia, se ha visto q̄ hazian grande estrago en los aspectantes. Haviendo dicho algo de los Crocodilos, se me offresse vn caso de vno dino de saber se, q̄ por gusto del lector passara à bueltas de los mas por ser verdadero. Siendo Capitā y gouernador de Malaca Frācisco de Silua de Menezes, embió vn presente à Don Frācisco Tello de Menezes Gouernador de Felipinas, y entre las mas cosas yua vn Elefante pequenno de poca edad cō su cornaqua, q̄ es el Indio q̄ lo gouerna: este ellefante andando pastādo por la isla de Manilla, tuuo sed y se fue al Rio de Parannaque q̄ estaua cerca à beuer, ètrado en el agua,

vino

*Psal 57.**Encátado
ros de cu-
lebras.**Pelea de
vn Croco-
dilo cō vn
elefante.*

vino vn Crocodilo y le asio de vna mano tan
 valientemente y con tãta fuerça que lo tuuo, y
 nas q̄ el Elefante se meneaua y lo procu-
 ra, no se podia deshazer del, hasta q̄ de pu-
 ramente importunado y molestado, metiò la trom-
 pa debaxo del agua, y sinniendolo con ella lo
 truxo à tierra, adò aun tuuo harto que hazer
 con el, pero al fin assegurandolo con vna
 mano sobre los pechos, tirandole con la trõ-
 pa de las piernas y manos lo desquartzizó: yo
 me halle el anno de 1600. en Junio en el mi-
 smo lugar, en el Rio de Parannaque adò auia
 pocos dias q̄ auia passado esto. De vn Tigre
 con otro Crocodilo, en los Rios de Cuama,
 me contaron semejante caso por verdadero
 mas que perescieron ambos en la batalla.
 De aues y paxaros, no referire tanto por no
 fastidiar al lector: En el Reyno de Champa
 que yaze entre Comboia y Cochín China
 en el mar del sur de la India por toda la co-
 sta del Mardel, se crian ciertos paxaros, no
 desemejantes de golodrinas, los quales en
 cierto tiẽpo del anno andan con sus celos y
 miẽtras los durã, echã por los picos vnã ba-
 uassas y humor pegajoso, del qual enseñados
 de la prouidẽte naturaleza van por los riscos
 rochas y pẽnas hasiẽdo nidos con marauil-
 loso arteficio, echando vno sobre otro hasta
 tãto, que vienẽ a quedar despnes de seco, vn
 nido formado de figura de vna grãde cucha-
 ra, cõ los bordos vn poco mas leuãtados: y a-
 cabados los celos y el nido quasi à vn mismo
 tiẽpo, ponẽ en el sus hueuos y sacã sus pollos.
 Estos

*Pelen de
 vn Croco-
 dilo cõ vn
 tigre.*

*Admira-
 ble indus-
 tria de
 paxaros.*

*Nido de
paxaros
son merca
deria, y
valen mu
cho.*

*Nidos de
paxaro se
comen.*

*Galinnue
las de
Malaco.*

Estos nidos fabricados en esta forma, tãtos que se ayuantan dellos cada anno chos picos, o quintales, y se lleuan por caderia à la China, àdó lòs chinas los compran por cinquenta taheis, y por mas quintal, que son cerca de cien ducados, para su comida: porque dizen q̄ son muy provechosos para el cerebro y estomago: y algunos Portugueses que los comieron no disen mal dellos antes los alaban mucho. En el anno 1597. yendo yo de Goa hazia Malaca en cuyo mar tuuimos grãdes bonanças, desfeoso de ver vna islera, en frente de la qual estauamos, llamado Pulo Iarra, que es isla iarra, salté en ella, y entre otras cosas que en ella vide y noté fueron estos paxaros y sus nidos, de los quales lleue conmigo buena cantidad à la nao y hasta Malaca, adó los dy à los Chinceos que los estimaron mucho: Ni iuzgo por menos marauilloso lo de las Galinnuelas, en las partes de Maluco, cuyos hueuos metidos en vna caxa, o lugar serrado, sin mas beneficio que la virtud natural en pocos dias producen pollos: y quando no se catan, abriendo les el lugar se acogen volãdo. De mil otros varios y no menos dignos de considerar dixiera, que dexo por seguir à Baharon Gur, que ya vá lexos, el qual acompañado de los que queda dicho, se metió por los bosques caçando, tomando el camino contrario del que yua à Karáson, adó el enemigo andaua. Hauia Baharó dexado por gouernador en su lugar vn deudo suyo llama-
do

Narfy (que algunos escritores Parsios cu-
 ran también entre los Reyes de Persia) con
 consentimiento los grandes del Reyno
 acordados que Baharon se yua huyendo,
 enviaron embaxadores à Hhakhon Chiny
 para tratar con el de pazes, por se librar
 de qualquier modo de los dannos que te-
 miã: no desechó Hhakhon la offerta, la qual
 oyó y accettó, y certificado del caso y huyda
 de Baharon se dió por seguro, y afflojando
 del primero impetu passauan el y los suyos
 con menos vigilancia: Però Baharon, hallã-
 dose lexos de la ciudad, tomó el camino
 muy apressurado por Aderbajon y Arme-
 nia, adonde escogidos de los presidios solos
 dos mil caalleros, conocidos por hombres
 de valor, con los mas que ya có sigo lleuaua,
 se partiò mas que de espacio por caminos
 poco seguidos, y con el secreto possible en
 demanda del enemigo: y quando entendió
 estar cerca del, embió por diferentes partes
 tres espiones, que notando particularmente
 el assièto, y numero de los enemigos, le trui-
 xessen de todo cierta relacion, como hizie-
 ron: porque boluiendo en breue, le dixieron
 como los enemigos descuydados y desaper-
 cebidos, biuian entregues a vicios sueño y
 vino. Baharon sin perder tiempo, diuidió su
 poca compannia, que podian ser, hasta qua-
 tro mil hombres (pero buenos) en quatro
 compannias, y aguardãdo vna noche obscu-
 ra y tenebrosa, à son de atables y trompétas
 cometiò por quatro lados el real de los ene-
 migos

*Narfy y
 Narfa es
 lo mismo
 y essentase
 des vezes
 entre los
 Reyes Par-
 sios.*

*Baharon
 fingiendo
 ir a cassa
 va buscar
 al enemi-
 go.*

*Baharon
da subito
en los ene-
migos y los
desbarata
Hhakhon
Chiny
muerto.*

*Baharon
buelue a
la Persia.*

*Baharon
passa a la
India.*

*Baharon
casa con
una hija
del Rey de
la India.*

migos con tanta furia, que ellos desacordados sin hazer cara se puzieron en huyda fueron breuemente desbaratados. Baharon remetiò al Pauellon de Hhakhò que se eua armado aprieffa, y sin darle tiempo para acabar de hazerlo lo cortò la cabeza, y siguiendo el alcançe de los que huyan los corrió hasta el Rio Ichun, matando gran numero dellos (algunos de los escritores Persios cuentan esta vittoria algo diferente, mas como està escrita se tiene por cierta) Concluida en el modo dicho la guerra con Hhakhon Chiny Rey de Tartaros, y sossegadas las cosas de aquellas partes: Baharon se boluiò a la Persia lleno de honrra y riquezas, con grande admiracion de todos los suyos de los quales fue recebido con contento vniuersal. Deseò Baharon de ver tierras de la India, la buelta de las quales se fue acompañado de pocos de los suyos, dexando de nuevo entregado el gouierno a Narfy (que otra vez es contado por Rey de Persia, y aun otra adelante) Llegado allà se publicò por Wazir de Rey de Persia que yua del agrauiado, assètò en seruicio del mas poderoso Rey que en ella hauia, en el qual hizo muchas cosas dignas de loor, por las quales mereciò hazer lo el Rey grande en su Reyno: y por su medio y valor huò de sus enemigos muy importantes vitorias: sintiosele el Rey muy obligado, y por lo satisfaser diuidamente lo tomò por yerno, dandole su hija vnica que tenia por muger. Casado Baharon, viò que no hauia mas que

aguar

aguardar, descubriose á su suegro que no le
 supo el grado saber quien era porque temio qual-
 quera nouedad: porque siendo Baharon bie-
 recibido y amado de todos por sus prendas
 antes de ser conofido, temio que siendolo lo
 fuesse mucho mas en su dño: mas su inteto
 era muy diferente desto, y para assegurarlo
 tomó su muger y ofreciendole algunas
 tierras de las de Persia confinadas á las suyas se
 boluio á su Reyno. Y hauiendo descansado
 algunos dias embio vn capitán suyo con bué
 exercito á correr las tierras de Rumeistan,
 que es del imperio Romano, de que muchas
 se le rindieron sin resistencia, y el mismo
 Baharon, con otro exercito pasó en Arabia,
 adó demas de otras tierras sujetó el Reyno
 de Hamon (que es la tierra de los Amanitas
 que aun oy tiene el mismo nombre) Pero ad-
 uiertasse que hay diferencia entre Hyaman
 y Hamon aunque los dos son Reynos en
 Arabia vezinos al de Sabah tambien en el-
 la, dedonde era natural y senhora aquella
 Reyna, que fue solo por ver Salomon á Hieru-
 rusalem, que son tierras vezinas y el ca-
 mino corto y frequentado, lo que nos den-
 de el Abexin en Ethiopia de donde algunos
 pensaron que fuesse aquella Reyna, que son
 tierras muy remotas y distantes de la Arabia y
 pues estamos en ella, diré que no tiene oro,
 ny plata ny algun metal precioso ny espe-
 cieras, ny cosas aromaticas saluo incienso,
 á que el Parsio dize Kondoruch y el Arabe
 Loban, de aqueste nombre nascio el de Ben-
 ioyn

*Baharon
 se descubre
 y bueluo á
 la Persia.*

*Baharon
 embia gé-
 te contra
 Grecia y el
 passa en
 Arabia.*

*Hamon y
 Hyamon
 Reynos en
 la Arabia
 Sabah
 Reyno en
 Arabia.*

*Arabia qe
 produce.*

ioyn que ellos dizen Loban laoy incienso de la Iada, y nos con corrupcion Benioyn, este se coge en diferentes partes en Pegu, e. el Reyno Olanió hay mucho y muy perfetto en Siam en Camboia ado los laos lo trahen en abundancia, en la Sunda, en Samatra blanco y muy precioso y en los matos de Malaca se cogiera si lo procurará porque no falta en ellos. Pero el incienso solo en la Arabia se coge y la tierra ado mas y mas perfetto hay, es Dofar: lleuasse también de Arabia à la India y todo oriéte, por el mar Roxo aquella Goma que dezimos Ambre y los medicos Karabe, nombre vsurpado del Arabigo que la llama Karobah de Kaf que es paja, y Robah, que es arrebatat, o atraher, q̄ es muy propio nóbre porque el ambre tiene essa fuerça, lleuasse crudo y cofido, En la costa de melinde se coge vna Goma muy semejante à esta llamada Sandaroz, produce la Arabia alguna mirrha, aunque la mayor cantidad se coge de la otra parte del mar Roxo en la Etiopia en Africa: y en la costa de Melinde no falta, adó por nombre comun la dizen bolo, y los Guzarates de Cambaya Regata bolo: llamanle los Arabes morro, no es nombre propio mas comun quiere dezir amargo, y siendolo la mirrha tanto se dieron por excelencia este nombre dedonde los latinos lo acomodaron à su lengua. Los Parsios la dizen morrobah que es mirra contra la ventozidad, el vulgo confunde mirrha con momia, de que Arabes y Parsios hazen la diferencia Real que

*Incienso.**Karabe.**Sandaroz**Mirra.*

que hay: llama el Arabe à la momia Mumyah
 y el Persio la dize Momnahy. De la Arabia
 aunque mucha parte es esteril, lo de mas es
 fertil y abastado, hallase por todo ella atuel-
 la famosa medecina que los medicos dizen
 Schenu Anthos, y nos paja de camello, o de
 Meka, y qualquiera le quadra bien porque
 Meka es en Arabia, y la yerua es pasto de Ca-
 mellos. La Arabia como es noto, esta quasi
 en figura quadra de las tres fazes delanteras
 la banna la mar, de la parte del poniente el
 Roxo, que ora dezimos los Portugueses e-
 strecho de Meka, y este la deuide de Africa,
 de la del medio dia el Oceano Indico, por la
 de leuante el fino Persico, que oy dezimos
 estrecho de Harmuz y este la deuide de la
 Persia: y por la quarta, hazia el norte la cin-
 tien rios, que quasi la hazen isla: raras vezes
 llueue en Arabia en las tierras vezinas a la
 mar, cuya costa es toda asperrima, mas no sin
 acogidas como algunos escriuieron, pero la
 tierra adentro, tiene sus llunias à su tiempo.
 Reyna en ella en el Verano, por la parte que
 mira hazia la Persia vn viento de estranna
 propiedad, llamanle los naturales Surim y
 viene à ser el sodueste con poca diferencia,
 el qual es tan calliente y seco, que abraza to-
 do lo à que llega: encoje los cueros, deseca
 las caras y manos, de suerte que les haze
 llevar caspas como saluados, y en con-
 clusion tocando en el cuerpo pareffe llama-
 radas de fuego: mas quando el mas rezio vi-
 enta, està el agua mas fresca y fria que en to-

*Momia.**Seben-
Anios.**Viento e-
stranno.*

*Vivienda
de los A-
rabes vesti-
dos de la
mar.*

*Muchos
Arabes le-
prosos.*

Dátiles.

*Cauillos
Arabia
Persia so-
fretos.*

*Baharon
desparese
en un tra-
medal.*

do otro tiempo : y recogida vna persona en vna casa bien serrada y el bien enropado, siendo en el Verano y el ardor del sol por alli incomportable no siente calor, antes se halla fresco, y con obrar effettos tan estrannos y diferentes este viento, desuerte ablandan con el las cuerdas de vna vihuela que no hay podellas llegar à punto miétras el corre. Los Arabes vezinos de la mar es gente muy miserable y pobre : sustentáse quasi todos con pescado seco, dátiles y sumo de limones gallegos, y a esta causa hay dellos gran numero leprosos, produze la Arabia todos los fruttos en perficion, y increyble quántidad de dátiles, y sobre todo muchos y muy estremados cauillos, de que se lleuá naues cargadas para la India dende Harmuz y Mascate, anfi destos como de la Persia y de los de Arabia son los mejores los de Lasah, prouincia harto nóbrada vezina de la Isla Barhé, y vna de las que el Turco ocupa en aquella region (dela qual baste lo dicho por boluer à Baharon.) El qual hauiendo en su conquista hecho hazannas memorables, yendo vna noche siguiendo el alcanse de enemigos à quien hauia vencido, diò inpenfadamente en vn trametalado se ahogò y desapareciò : no lo supierò los suyos por ser de noche: pero sabido à la manñana, lo buscaron con diligencia y no le hallaron : y este fue el fin de Baharon Gur, despues de auer Reynado. veynte y tres annos dexando vn hijo por nombre Yazdgerd.

CAP. XXX.

Yazdgerd Rey de Persia.

MVerto Baharon Gur, succedió en el Reyno de Persia su hijo Yazdgerd, el qual, como su padre hauia hecho, constituyó por supremo gouernador del, à Narfy su deudo (y por esta vez es contado de algunos, la tercera entre los Reyes de Persia) fue Yazdgerd muy amigo de iusticia en la qual fue tan entero, que por ningun respeto dexaua de executarla, con lo qual fue de los suyos mientras biuió muy amado y obedecido. Al decimo quarto anno de su Reyno lleuantò gente para ir contra el Rey de Rumeftam, pero no llegaron à rompimiento, porque se acordaron con ciertas condiciones. Tuuo Yazdgerd dos hijos el mayor llamado Pheruz, el menor Hormoz, à este amaua el padre màs, y deseando dexarlo en su lugar alexó de si à Pheruz, embiandolo à gouernar las tierras de Nimrus, para que có su auzenzia, ni le impediessse la successiõ, y el pueblo se le afficionasse, y hauiẽdo Reynado, diez y ocho annos se murio, quedando Hormòz su hijo menor por Rey, llamose Yazdgerd por sobre nombre Sepáhdux, que es amigo de los soldados.

*Narfy Gouernador
otra vez la
Persia.*

CAP. XXXI.

*Hormoz Rey de Persia.**Hormoz
mal Rey
y aborre-
cido de los
suyos.**Pheruz
hermano-
mayor de
Hormoz
va contra
el.**El Rey de
Abtelah
favorese à
Pheruz.**Hormoz
roto preso
y muerto
por Phe-
ruz.*

Quedó por muerte de Yazgerd, Hormoz su hijo menor por Rey de Persia, con vniuersal applauso de todos, pero presto se arrepentieron, porque siendo Hormoz naturalmente malo se hauia simulado hasta verse Rey, y siendolo, se huuo desuerte con los vasallos que el amor primero se conuertió en odio y aborrecimiento, supolo Pheruz su hermano mayor, a quien el padre iniustamente hauia quitado el Reyno, no despreció la occasiõ, valiose en ella del fauor de los amigos que se lo podian dar, ayudaron lo muchos, y entre los mas fue vno el Rey de Abteláh, a quien Pheruz, porque lo assistiesse con treynta mil hõbres de Cauallo se obligò à dexar le las tierras de Termed (que estan por cima de Karàson entre las fuyas y Nimrus.) Con esta y otra gente que pudo auer, entro Pheruz en la Persia, de cuya Venida auisado su hermano Hormoz le fue al encuentro bien apercebido, y peleando fue roto y preso, y passados pocos dias lo hizo matar Pheruz, hauiendo sido Rey vn año (tuuo por sobre nombre farzand que es hijo.)

CAP.

CAP. XXXII.

Pheruz Rey de Persia.

A Poderado Pheruz del Reyno de Persia entendió en lo necessario al buen gobierno del, tuuo sospechas que su hermano Hormoz con tres priuados suyos, conspirauã contra el, hizo les cortar a todos las cabeças. Celebrasse por felicissimo el primier año de Pheruz, como por infelices y miserables los siete siguientes, porque por causa de vna terrible seca que tantos duró, padescio la Persia toda grande trabajo y hambre, y fue de fuerte que quasi todas las fuentes se secaron, y lo mismo se affirma del famoso Rio Iehun, y del Degilah (que es el Tigris) perefciò mucha gente, y de animales y aues muertas estauan los campos cubiertos por falta de agua y pastos. Mucho sentia Pheruz esta vniuersal calamidad, y hizo quanto fue possible por remedealla, pero era el mal tanto que no bastó todo su trabajo y liberalidad: viendo pues lo poco que toda diligencia approuechaua, cõgregó grandes companias de gente, de todo sexo y edad, con la qual se salió por los campos haziendo penitencia y pidiendo à Dios misericordia, en lo que perseveraron muchos dias hasta que lluuio, y las tierras con el riego de las aguas boluieron à fruttificar, y sefso el mal. Quexarõse à Pheruz algunos pueblos del Rey de Abteláh, que corrièdoles

*Pheruz,
por sospe-
chas haze
morir sus
hermano.*

*Siete años
de grã
de trabajo
en la Per-
sia.*

K 4

las

las tierras los molestaua (hera este aquel, à quien Pheruz hauia restituydo las tierras de Termed, por el socorro que le diò de los treynta mil hombres para recuperar la Persia: De este Rey de Abtelah, escriuen Athio y Tornamira, y lo llaman Eutalita, en cuyos fossados dizen que murio Pheruz à quien ellos nombran Peruzas, y no es espanto, por razon de la vizindad de la P. y F. en la escritura Arabe y Persia: y aun en la pronuncia: à estos pues que ellos dizen Eutalytas, llaman los Persios Abtelah, que es lo mismo que Agua del oro, genes septentrionales à la Persia.) Con el auizo de aquestas correrias se preparò Pheruz para hazer le guerra, supolo Cox Nawáz, que ansi se llamaua el de Abteláh (y interpretasse buen tannedor) viose confuzo y attajado porque conocia que era inferior en poder a los Reyes de Persia, y a la braueza de animo de Pheruz: conocida su perplexidad por vn Wazir suyo, se le ofreciò à sacalle de aquella affrenta, con que el le prometieffe que despues del muerto se accordaria de su seruicio, para fauorescer à su muger y hijos: el se lo prometio agradeciendole mucho lo que por el hizieffe. Dispidiose el Wazir del, y haziendose cortar las manos, pies y Narizes, se hizo llevar à cierto paraje por donde Pheruz forçado hauia de passar: puesto alli fue hallado de los del campo de Pheruz que ya caminaua, y lleuado delante del (que espantado de velle tal) le

*Amor a-
stucia y
fidelidad
de vn va-
sallo.*

le preguntò quien era, y quien le auia parado tal, respondiòle con palabras lastimosas, que el auia sido Wazir de Gox Nawaz Rey de Abtelah, al qual viendolo apprestar para hazer guerra al Rey de Persia, aconsejo, como tenia de obligacion, que desistiese de aquella impreza, que era ardua y no prometia buen fin. Y que el, no solo no quiso venir en ello, mas por lo hauer desengañado y dicho le la verdad, lo hauia castigado de aquella fuerte, y mandado echar en aquellos bosques, adó fin poderse valer de pies ni manos fuesse de las fieras despedasado. Marauillado Pheruz del caso que tuuo por verdadero, lo consolo dandole esperanças, que muy presto se tomaria satisfacion de aquella y otras crueldades que el Rey de Abtelah vsaua. Quizo seguir Pheruz su camino ordinario: el Wazir fingiendose muy desseoso de vengança, le dixo que si yua por donde el lo guiaria, seria allá breuemente y sin ser sentido: mandó Pheruz que lleuandolo delante lo siguiessen, y el los supo tambien encaminar, que sin poder valerse perescieron quasi todos de hambre y sed: y Pheruz con los pocos que con el de la Iornada escaparon vinieron en poder de Gox Nawaz: el qual vzando con ellos de mucha clemencia, los puzo en libertad, con algunas condiciones, de las quales fue vna, que Pheruz se obligaua à no le hazer mas guerra por si ny

por

*Pheruz
peruido en
poder de
Gox Nawaz
q̄ le
dá liber-
tad.*

*Sufarah
Gouerna-
dor de la
Persia, es
contado
por Rey
della dos
veces.*

*Pheruz
va segun-
da vez so-
bre Abte-
lah.*

*Segunda
perdida y
muerte de
Pheruz.*

por otro : todo le concedió por verse libre. Boluiose à la Persia, en la qual à penas se vido quando enpeñò à llamar gente para boluer àlla: No lo pudierò estauar selo los suyos aùn que lo pretendion. Gouernaua las tierras de Sittom, vn deudo de Pheruz llamado Sufarah (al qual muchos de los historiadores Parsios ponen entre los Reyes de Persia, y aun, siendo solo vno, lo cuentan dos vezes, vna en este lugar, y otra adelante) hizolo llamar Pheruz, y entregádole el Reyno, y dos hijos que tenia, vno Belax por nombre, y otro Kobad, con orden de lo que deuia seguir en el gouierno, llevando consigo vna sola hia que tenia de rara beldad y prendas, se partió. Llegado cerca de Abtelah, Gox Nawaz le vino al encuentro, y le embio à requerir, le guardasse lo que quedara con el, à lo que Pheruz no dio oydos. Auia Gox Nawaz hecho por los caminos muchas y grandes fuezas llenas de agua, y cubiertas con tal arte y dissimulacion, que nadie iuzgara que las hauia alli, y viendo à Pheruz pertinaz en lo dela guerra, se fue retirando fingiendo que huya, guiando a los de Pheruz que le seguian el alcane hazia adonde estauã las fuezas, en las quales quasi todos cayeron con Pheruz y fueron muertos, y los que escaparon fueron cautinos y entre estos la bella hija de Pheruz. Sufarah q̄ en la Persia quedaua por Gouernador, siendo cierto de aquesta perdida, ayuntó a gran priessa, grãde numero de gente: y caminando con ella la buelta de Abtelah, obligò

gó al Rey à pedirle paz, que se acordò, cò que se le entregassen todos los cautiuos y despojos, y la hija de Pheruz, que Gox Nawaz diò mucho contra su voluntad, porque le estaua ya muy aficionado, boluiose Sufaráh con esto a la Persia, de la qual hizo Rey à Belax hijo mayor de Pheruz, y Kobad que era el menor y lo pretendia, agrauiado de Sufaráh se fue à seruir al Rey de Turquestam, Reynó Feruz Veynte y seys annos.

*Sufaráh
recobra la
hija y des-
pojos de
Pheruz.*

*Belax Rey
de Persia.*

CAP. XXXIII.

Belax Rey de Persia.

BElax, hijo mayor de Pheruz, de dos q̄ del quedaron, fue hecho Rey de Persia, de donde el menor llamado Kobad, se salió de sengannado de cierta pretenció occulta que tenia, y tomó la via de Turkestam acompañado de Bzarmeher hijo de Sufaráh su grãde amigo, era este Bzarmeher casado y tenia su casa en Nixábur, pidió à Kobad que hiziesse por allá su camino, para poder regalalle en ella como hizo por dalle gusto. Tenia Bzarmeher, entre otras vna hija llamada Zarmehher, en extremo hermosa, de cuya vista Kobad se mostrò muy satisfecho: Bezarmeher que lo entendió se la ofreció, el lo tuuo en mucho, y la recibió por muger, de cuyo aiütamiento Zarmehher concibió, y à su tiempo pariò vn hijo à que llamaron Anuxiron, o Nauxiruan (q̄ de vno y de otro modo es nõbrado.)

*Kobad se
sale de
Persia pa-
ra Turke-
stam.*

*Kobad se
casa en
Nixabur.*

*Nacimiẽ-
to de Anu-
xiron hijo
de Kobad.*

*Hhakhon
dà gente
a Kobad
para occu
par la
Persia.*

*Belax
muere.*

*Nixábur
prouincia*

*Arenales
q̄ byernē.*

*Crueldad
de Teymur
en Nixá-
bur.*

*Piedras
Turque-
zas en
Nixábur.*

brado. Passados algunos dias de su desposorio, Kobad dexando su muger en casa de su Padre, continuò su viaje hasta Turquetam adò llegado assentò en el seruicio de Hhakhon chiny : que à la fason senoreaua aquel Reyno en el qual se entretuuo quatro annos, en fin de los quales, quizo Hhakhon remuneralle sus seruicios, y diole vn buen exercito con que Kobad se partio para la Persia contra su hermano Belax Rey della, q̄ la gouernaua bien y à gusto y fatis faciò de todos sus vassallos. Tocò Kobad de passaje à Nixabur adò Zarmeher su muger resedia, en cuya casa y compãnia estuuò algunos pocos dias contento con ella, y con el hijo que aun por su ausencia no hauia visto. Y quãdo pensaua partirse de Nixabur y passar adelante, tuuo auiso de se hauer muerto apressuradamente su hermano Belax, hauiendo Reynado cinco annos. Nixábur es vna Prouincia de las sugettas al Reyno de Persia, situada entre Karafon, Vzbek, e Tatár, tierra grãde y llena de grãdes desiertos y arenales, de los quales se afirma y tiene por cosa aueriguada, q̄ estan en continuo mouimiento como heruiendo. En esta Prouincia se cuenta en las historias Parsias, que hizo matar Teymurlangh, de quien en otro lugar dire, quatrocientas mil personas en vn dia, ni es mucho de espantar, segun se dize que fue cruel: en este Reyno Nixabur nascen aquellas piedras verdes, que se ponen en annillos, a que llamamos turquezas, y no sin causa, por que

que Nixabur, es tierra confin a Turkestam: y hauiendo hablado de piedras, no sera fuera de proposito dezir breuemēte, lo que en este dellas se offresce. En ninguna prouincia de las de Persia, se hallã ni ay piedras preciosas (contra lo que algunos escriuen) saluo si á aquestas Turquesas, queremos dar esse nõbre, las quales los Parsios estimã, mas no en mucho. O à las que vulgarmēte llamamos Bezares, de q̄ las mas perfettas y excelētes produce la Persia: y à lo que nos por nombre comun y generico dezimos piedra, dize el Parsio Sangh, y el Arabe Ager, pero à la piedra Bezar, llama el Parsio por excelencia Pázahar, que quiere dezir tanto como antidoto, y propiamente reparo de ponçoña o veneno, de Zahar que es nõbre general de qualquier veneno, y pá, reparo: y como el Arabigo caresea de la letra P. y pone por ella B. o F. por dezir Pazahar, dize Bazahar, y nos con vn poco vicio mas, Bezar, aqueste es su verdadero significado, y no por venderse en el Bazar o plaça, pues jamas en ella se vendieron estas piedras. Hay en la prouincia Parc o Persia vn distrito muy conofcido llamado Sthabanon, de vna ciudad del mismo nombre que en el esta, puesta à tres dias de camino de la ciudad Lara: cuyos campos abundan en cierta yerua muy semejante à la del acafran, en estos pastan cantidad de carneros, en cuyos estomagos se crian estas piedras, que siendo preferidas à todas las mas en bondad y virtud son

En la Persia no hay piedras preciosas.

Piedras Pazares de la Persia.

Sthabanõ

Los carneros q̄ traen piedras andā enfermos.

Los habitantes de Sthabano todos son pelados.

Caso gracioso.

Las aves segundas en bondad.

son tan estimadas, que Xá Abás Rey de Persia tiene guardadas en aquel lugar para que las piedras que rruieren mas de vn cierto peso las tomen por suyas: lo mismo vzaua tambien el Rey de Pegu en sus tierras sobre las piedras preciosas, conose se quando los carneros, que en algo son diferentes de los nuestros comunes, traen piedra por su disposicion, porque segun traen vna o mas, grâdes o pequennas, conforme andan dolientes y graues o ligeros: la causa material de aqueſtas piedras es aquel pasto, porque sacados de alli los carneros, no las erian en otra tierra. Es cosa digna de considerar, que todos los habitantes de aquella Prouincia Sthabanon, son pelados de la cabeça à que el Parsio llama Kachel: y hauendolo notado vn criado de Xa Abás, le pidio en satisfacion de sus seruicios, que todo Kachel de su Reyno fuese obligado à dalle vn Xerafin que es como dezir, un ducado, tuuo el Xá su peticion por redicula y como tal ſelo concediò, pero el supplicãte que no denia ser lerdo, lo executó con tanto cuydado, que breuemente fue muy rico: y el Rey aduertido del caso q̄ para el era nuevo quedo marauillado, sin poder reuocar lo hecho. De mas de aqueſtas Piedras Bezares de la Persia, las ay tambien en la India, y las que se cogen en la isla delas vacas, cerca de Manar entre Seylá y la costa de Choromandel, son las segundas en bondad. Estas se erian en Cabras y hallaronse yà treze piedras yuntas en vna cabra, y no muy pequen-

pequennas: aqui en esta isla se verificó bien fer el pasto la materia de las piedras, porque haviendo en el anno de 1585. por toda aquella costa vna terrible inundacion de aguas de la mar, esta isla de las vacas se anegó toda, y quedando llena de agua salada se perdieron los pastos. Llevadas las cabras a otras partes no criaron piedras, pero passados algunos años mejorò la tierra, consumiose la sal y produjo buenos pastos, bueltas las cabras á la isla, criaron piedras como de antes. Las terceras piedras en bondad son las del Sur, quiero dezir de hazia Malaca, de Pam, Patane, Sída, Borneo. Maniar macem, y de otras partes adonde ay dellas gran numero. Però las de mas virtud y efficacia, son las de Persia, a las quales vide obrar marauillas en accidentes y passiones de veneno. Falsificanse algunas vezes las piedras Pazares, mas es facil de conocer, lo que se haze en vna de dos maneras, tomando en la mano vn poco de cal amassada con agua, y rozar la piedra vn poco por ella, si sin gastarse la piedra se buelue la cal amarilla, no es falsa. Otro modo mejor y mas seguro: es pesar la piedra y echalla en vna escudilla de agua, ado la dexa por espacio de seys o siete horas despues la saquen y buelua a pesar, si se conseruó entera y no pesa mas de lo que de antes es buena y perfecta, pero sy se abrió, deshizo, o pesa mas es falsa. Dase la piedra Pazar cõtra todo veneno interior y exterior, y por abreuvar contra todas las passiones con mucho provecho.

*Pazares
terceras
en bõdad.*

*Modos de
conocer
las buenas
de las falsas.*

*Vzo de
Pazar en
tre los
Persios.*

Suelen

*Pazares
de la A-
merica no
valen nada*

*Momna-
hy Kony
antidoto.*

Suelen los Parsios tomalla por preuisa, en Março, de veynte del mes en adelante, à que ellos llamã, Neu Rus, que es dia nueuo, porque entonces comienzan à contar el anno solar. En Mexico ciudad en la America, llamada de los naturales Tenus titlan, q̄ quiere dezir ciudad de las Tunas, que es el fruto que lleua el arbol en que se cria la Cochenilla vide hartas piedras Bezares, que si tuuieran bondad y perficion como eran grandes fueran de precio quasi inestimable, però son todas de ningun buen effeto, y por ello de poca estima: la mayor piedra Pazar que vide de la Persia perfetta y buena, hauiendo visto muchas, pezaua dyes y siete maticales y medio que vienen a ser dos onças y media poco mas o menos: Del alto de vna sierra, en la misma prouincia de Sthabanon, de las fissuras de vna penna sale vn licor, que el Xa, manda coger por personas de mucha confianza: y cogesse ordinariamente en cada vn anno, quantidad de treynta meticales con poca diferencia, que vienen a ser cinco onças, poco mas o menos. Lllamanle los Parsios Momnahy Kony que es dezir, momia preciosa q̄ nasce de la tierra, la qual no vá à otra mano que à la del Rey: de aqueste antidoto afirman los Parsios que es quasi miraculoso en socorer a toda fuerte de veneno, y soldar todas las rupturas interiores, y aun las fracturas de qualesquiera miembros Haze el Xa de aquesto, presentes en poca quantidad y mucha estima à los Reyes sus amigos.

amigos, y así suelen dezir los Persios que los Reyes Persios biuen sanos por medio de Momnahy Kony, y los Turcos por la tierra sigilata: Otro antidoto vzã los Moros Orientales que llaman Pazar Kony, que es el antidoto nacido de la tierra, y es vn bentumen, que se coge en la India en Moxulpatan, muy prouechofo, mas no de tanta efficacia. Otras muchas piedras hay nascidas en buches de animales, que tienen virtud como la del ximio muy semejante a la Pazar, la de venado que se trahe de Solor grande como vna comun pelota flamenca: costroza y escamoza por defuera, y por dedentro esponjosa y estopenta con vn poco de amargo. Y sobre todas, la piedra de Puerco espin en cuyo buche se cria: cuya virtud y excelécia es tal y tãta, que solo aquellos que la experimétaron, lo pueden creer sin escurupulo: de lo que yo puedo ser buẽ testigo, por lo que en varios tiempos y lugares le vide obrar, y en particular en la ciudad de Cochin los annos de 1590. y 1591. ado el gouernador que alli era gastò dos piedras de puerco que tenia, en acudir à pobres, y necessitados, obrando marauillas contra vn mal aun mas peligroso y arrebatado que pestilencia, que durò dos annos continuos, y se lleuaua las personas en quatro y en cinco oras: era el mal Colerica passio, à que los Indios llaman Morxy, y los Portuguezes dizen Mordexim: aprouecha esta piedra, la agua de su infusio à todo genero de enfermedad, y en todas se puede y suele dar seguramente

*Pazar Kony anti-
doto.*

*Piedra de
Ximio.*

*Piedra de
Venado.*

*Piedra de
Puerco.*

*Spin de
gran vir-
tud.*

L mente

*Syaka
Reyno.*

*Piedra de
las islas.*

*Diamates
de Rocha
en Biz-
naga.*

Rota

*Cäphora
de Borneo*

mente, saluo en mugeres preñadas, en las
quales por su excessiuo amargor, se puede
temer qualquier inconueniente. Crianse
estas Piedras en Syaka, Reyno muy vezino
al de Malaca, vendente como las Pazares de
aquellas partes, por pezo de Mazes, tiene ca-
da maz vna ochaua y media de onça, algun
grano mas à menos. Por ver si los animales
que crian estas piedras conuenian con el
nombre, hize estando en Malaca, traherme
vno de Syaka, y hallé que es vn puerco Spin
sin diferencia alguna de los communnes.
Ay otra piedra en Oriente sobre verde, y
molida queda blanca, que llamã de las islas
o de Cananor, que tambien es medicinal. Y
aunque la inuencion de las preciosas, es tan
nota a todos, en especial de la India, de algu-
nas dire de passage, adonde y como se cogen,
y siendo breue no causaré fastidio. Los Dia-
mantes en Bisnaga o Narsinga se sacan de
Rocha, y los que vienen de Malaca se pescã.
Laue, es vn Reyno y Rio, todo del mismo
nõbre sugetto al Rey de Maniar Masen, en
cuyos bosques se cria la fina Rota que son
ciertos, como sarmientos de mucha estima,
que comunmente tienen de cinquenta à cien
braças de à diez palmos cada vna de luengo.
Este está en la contra costa de la grande isla
Borneo, de donde viene la perfetta y pura
Camphora, llamada por todo oriente Persia
y Arabia Kapur y Kaphur, raspasse, delas en-
trannas del tronco del arbol en que se cria,
como la rezina en el Pino, con vnas Vñas de
hyerro,

hyerro, y echasse en la agua fresca, en la qual, mudandofela, muchas vezes, se vá appurando, hasta quedár limpia y perfetta, y tal lo es la de Samatra, la de la China es impura y de poca estima respecto de aqueſtas: este simple se tiene comunmente por frio, noſe con que fundamento, hauiendo tanto para lo cõtrario Pero dexemos esto que es ageno, y boluamos à Laue Rio cuya corriete es rapidissima, y los que habitan sus riberas muy pobres y miserables, estos pues quãdo el Rio vá mas crecido y impetuoſo con las auenidas del monte, se echan dende cierto lugar al agua y penetrãdo hasta el hondo del, lleuando cada qual cõſigo vna Xareta, que es la mitad de aquella cascara rezia que cubre el coco o nuez de la India, la qual llegando à tierra en la madre del Rio hinchén y la pegan con el pecho porque no se le vaya con el agua, y luego salen arriba, y quasi ſienpre van a dar, quanto media legua dedonde se echaron: adonde llegados hallan ya las guardas del Rey, que por toda aquella ribera discurren, y no pueden quitar la Xareta (que es como vna escudilla) del pecho, sin ser prezente alguno dellos, y ſiendolo la quitan y veen lo que trae: muchas vezes traen muchos y buenos diamantes, otros pocos, o ningunos: Lo que se pesca, todo es para el Rey, y a los peſcadores se dá por su trabajo, qualquiera cosa poca, aunque muchas vezes ſaben ellos approucharse sin ser ſentidos: por manera q̄ todas aqueſtas piedras, vá à manos del Rey, y dellas

De Samatra de la China.

Modo de peſcar los diamãtes en laue.

à las de los mercaderes que las lleuan a Patane, Pam, Sunda, y otras partes, y algunas pocas à Malaca, ado solia de yr todas, y oy huyen della los que las lleuan, por las fuerças y sin iusticias con que los gouernadores los tratã. Este es el modo de pescar los diamãtes en Laue, trahidos segun se colige y la razon lo enseña, de algunas sierras de donde se criã con las corrientes de las aguas. Robis, à que Parsios y Arabes, dizen Yacut, vienen de los Reynos de Kaelam y Kablam, y estos son los que vienen de Pegu, y los mas perfettos: tambien se trahen destos Reynos Safyrãs. Del Reyno Siam se traen tãbien Robis, mas ny tantos, ny tan perfettos. Los que la China produze, son muy inferiores a todos los otros, porque son blandos de sustancia, y de color poco viua. Dexo Spinelas, Granatas, Amatistas, Laqueguas, Cornerina, Agatãs, piedras de leche, y de sangre, ojos de Gato, de que los perfettos hay en Seylan, que ninguna de aquestas tiene la Persia. Ni piedra de coco que viene de la Iaoa, hallasse en cada vno vna, y no en todos, pequenna y redõda, no diferente en figura y grãdor del blanco, comun del ojo de vn pesce, de vna blancura liza y muy agraciada, y de vna dureza excessiua: dizen q̄ tiene alguna virtud y suelẽ ponerla en anillos como vna Perla. Hablando en la dureza de aquesta piedra, me ocurre el engaño de los q̄ cõ pertinacia indigna de buen juicio, sustentã por inuẽsible la fortaleza del diamãte, siendo ansi que quiebra como qualquiera

*Robis de
los Reynos
Kablãm y
Kaelãm.
Safyrãs.
Robis de
Siam
de la Chi-
na.*

*Piedra de
Coto.*

quiera otra piedra, no negado q̄ excede à todas las de más en ser rigido: y con todo por mas rezio y fuerte q̄ sea, no lo tendre por tan seguro de quebrar entre el martillo y la incude, como lo estara debaxo del cuchillo lleno de sãgre hircina. Recuerdo me q̄ ay por la costa de Choromã del vna yerna, y en Malaca la ay tãbien y nasce por las calles pequeña y poco estimada, cuyas pequeñas y delicadas rayzes mascadas, de fuerte que los diētes queden llenos de su xugo y humedad: tomada despues en la boca, vna piedra por dura y rezia q̄ sea maseada se deshaze en harina con tanta facilidad que ni las muelas duelen, ni dá molestia alguna: lo qual yo muchas vezes exprimēté por mi y por otros: fuerça q̄ cierto la haze à todos à loar al criador, q̄ la dio tal à vna yeruesilla. Pero no menos que aquesta es digna de admiraciō otra que en la Isla de Seylan se presentó à la muger de vn capitán de Columbo, quasi de figura de vna espiga de seuada, mas negra y hirsuta: La qual era tã valida, y efficáz en facilitar el parto, que si cō mucho cuydado no la quitauan del muslo en saliendo la criatura, se veniã las entrañas empos della, vieron se dello mil experiēcias, y de vn caso que succedio con ella à su misma duenna soy yo testigo, la qual andando preñada, se la hauian trahydo de vn emprestido, metiola en vna caxeta, la qual vna esclaua metiò debaxo del lecho de la seño-
ra: acaesciò que abortó, y tal fluxo de sangre le diò que jamas fue posible remediallo

*Estvanna
fuerça de
vna yer-
na.*

*Admira-
ble effica-
cia de
otra.*

yvase muriendo, quizo Sacramentarse, fue menester, para preparar la casa alguna cosa, que estaua en la arquilla: abriose, hallaron en ella la yerua, pensaron si quiza seria tal su fuerza, que dende alli obrasse en la enferma: lleuaron la à otra casa, inmediatamente fue cessando el fluxo hasta sanar de todo, passó ansí en Goa, yo me hallé presente: de aque- stas dos yeruas no dixé el nombre porque la primera no lo tiene, y de aquesta no lo sabia quien la tenia, y aunque despues estuue en Seylan y lo procuré saber, no hubo quien della me diese noticia. Calló de otra que echada en vn vazo de agua la coaja: y de otras de maravillosas propiedades, que se hallan en el Oriente: por ser materia muy agena de lo que figo. Boluendo pues alas piedras ay en la Persia y Cambaya, la que nuestrs me- dicos llaman lapis Iudaicus, y Parsios y Ara- bes la dizen Agar alyud, piedra de Iuda, o del Iudyo, tábien la llaman Zeytun ben Israel: Zeytuna del hijo de Israel, por ser ella muy semejáte à vna azeytuna. Tiene mas la Per- sia Ager Armeny, que es el lapis Armenus de nuestrs medicos, que por otro nombre dizen lapis lasulij. Como ya dixé Ager en A- rabigo quiere dezir piedra, y de ahi vino el nombre del Rio, que en Castilla se dize, Goa de la jara, que ha de ser Wedal Ager Rio de la piedra. Hay en el mar de la Persia, cerca de la isla Gerun o Harmuz, vnas Pedreras de- baxo de la Mar, de q se saca quantidad de pie- dra, de que los moradores se aprouechá por

*Piedra
Iudaica.*

*Piedra
Armenia.*

*Guadela-
jara Rio.*

ser

fer muy liuiana para fabricar : llaman le Sangh May, que es piedra pesce, porque nasce debaxo de la mar y es liuiana pero lo que mas es de notar, q̄ tãta buelue a crescer, quãta se faca. Lo mismo es en la mar de Malaca, ado los Portugueuses vzan della, no tãto para edificios, quanto para hazer della Cal, que disen es estremada. Antes de dar fin a este capitulo, quiero referir, tres o quatro cosas, que se me offrecen dignas de consideracion. Sea la primera de vn Ximio que vide, al qual dentro en vn muslo se hallò vna piedra Pazar, que siendo quebrada, para se le ver el cientro o fundamento (porque todas estas piedras son fundadas en algo que les sirve de cientro, como vna paja, vna yerna vn paliilo, o cosa semejante, y à vezes vn hueso de datil) à esta se le hallò por cientro el hierro de vna saeta : Otra quasi semejante à esta, que querièdo en Harmuz hazer prueua de vna Xamama de Ambar, que es vn pomo, no hecho con arteficio, mas formado de la misma naturaleza, tenteandolo con vna aguja caliente, se partio el pomo en dos partes y en medio del hallé vn pico pequenno y plumas de paxaro, y algunos pedascicos de conchuelas, cosa que no solo à mi diò materia de espanto, mas à otras personas que de semejantes cosas tenian harra experiencia. Hablando arriba de la piedra de Puerco, se me oluido, dezir como pidiendo vn ciudadano de Cochin prestada vna, à quel Governador, yendo vna esclaua à sacalla del vaso ado

*Piedra
Pesce.*

*Hierro de
saeta hal-
lado dètro
de vna
piedra Pa-
zar de
Ximio.*

*Todas las
bezares se
criã sobre
algũ fun-
damentõ.*

*Otra cosa
semeiãte.*

*Fuerça de
la purga-
cion men-
serua.*

la tenia en infusion, tanto que la tuuo en la mano se deshizo en pequennos pedacos, fin que ella la tratasse con aspereza, ny que la piedra fuesse tan blanda, que la agua la pudiesse deshazer, inquiriose la caua y aueriguose ser que la esclaua estaua con su purgacion mēstrua, de tãta fuerça es esta pon conna: mas no me espãto, pues que vide en Goa secarse en el jardin de vn vezino mio, vn arbol hermosissimo, en muy breues dias, por se hauer en echado sobre el pannos que fueron suzios de aquella inmundicia, y no fue effetto del tiempo secarse aquel arbol, porque en toda la India vn solo hay, que con las aguas pierde la hoja, llamasse ella y su fruto Ambaré, y con esto passemos à Kobad que ya se à quexa.

En la India solo vn arbol pierde la hoja con las aguas

CAP. XXXIV.

Kobad Rey de Persia.

COMO se dixó, halló la nueua de la muerte de Belax, à Kobad su hermano en Nixabur en casa de su suegro, adó se hauia detenido recreándose con Zarmehar su muger y Anuxiron su hijo: y hauiendo le venido iūtamente mensagero de la Persia, que lo llamaua para succeder en el Reyno, por no hauer quedado hijo alguno de su hermano, cō mucha breuedad se puso con sus gentes en tierras de Persia adó fue de todos bien recibido. Governaua todauia el Reyno como queda dicho Sufarah, y era vniuersalmente
por

por su buen termino amado y respettado de todos: mas Kobad no lleuaua bien verlo cō tãta autoridad: y deffeso de se la desminuir, residia fuera de la corte vn Xapur, Capitan famoso y muy atreuido, hizolo llamar, descubriole su animo, encargãdole la execuciõ de la muerte de Sufara: al qual Xapur passados pocos dias visitó, y discuriendo sobre varios negocios, vino à disconponerse con el, de suerte que llegarõ à las manos y Xapur lo matò. Corria el decimo anno del Reyno de Kobad, quãdo aparecio en la Persia vn hõbre por nombre Mezdahk venido de tierras de Sthahar: el qual empeço à sembrar vna nueva setta, acrescentando à la veneracion del fuego nuevos desatinos: llamauasse Propheta, fingia que el fuego le hablaua y reuelaua cosas muy altas, y lo hazia creer al vulgo, cõ algunas inuẽciones que en ello vzaua: permitia vna comunidad en todas las cosas, e los bienes, mugeres, hijos, y todo lo demas, prohibia matarse alguna cosa viuiente, y a este respeto, muchos otros absurdos. Huuo algunos y no pocos, que aunque conociã los errores y falsedad de su dotrina, la siguieron por biuir libre y desenfrenadamente, entre los mas fue vno el Rey Kobad, el qual lo à la baueria mucho y a los que lo oyan y seguian honrrandolo y haziendo del caudal como de hõbre santo. Los grãdes y sabios del Reyno, q̄ sin passiõ conciderauan su daño y engaño del Rey, lo aduertierõ pidiendole se dexasse de aq̄llo, y mataffe o desterrasse à Mezdahk y sien-

*Sufara
muerto.*

*Mezdahk
ensenna
nueva
setta en
la Persia.*

*Kobad si-
gno la
setta de
Mezdahk*

*Kobad de
pueblo del
Reyno.*

*Iamasp
gouverna-
dor de la
Persia es
contado
entre les
Reyes de-
la.*

*Kobad
casado cõ
su herma-
na.*

*Kobad su-
elto per in-
dustria de
su her-
mana.*

y siendo por vezes requerido, sin diffirir à lo que le proponian y pedian, de comun acuerdo lo depuzieron del gouerno y lo echaron en prisiones à buen recaudo: dando la investidura del Reyno à lamasp deudo cercano suyo el qual tambien es de algunos contado por Rey de Persia. Preso Kobad, intentaron los Parsios prender y matar à Mezdahk, però no pudieron, por la mucha gente que lo seguia y grande resguardo que tenia en su persona: pero no le faltò su hora, como luego se dira. Tenia Kobad vna hermana hermosissima, a cuya hermosura aficionado, se casó con ella, con dispensacion de Mezdahk, que no era hombre de muchos escrupulos, aquesta viendo preso su hermano y marido, obligada de dos tan coniuntos parentescos, buscava medio de libralle. Y pensando vno, con q̄ le parescio saldria, se vistio de ropas y Ioyas muy preciosas, que mucho acrescentauã en su hermosura, fue se à la prision àdo Kobad estaua y con dadinas y promessas no muy licitas, pudo tanto con los que lo guardauan, que le concedieron que durmiesse alli aquella noche: hizo traer su cama, passada la noche emboluiola y dentro en ella à Kobad, y hizola llevar à casa, quedãdo ella entreteniendo à los de la guardia, mientras el se ponía en saluo: el lo hizo con secreto y presteza, sin que lo sintiessen, fino quando ya era acogido. Salido de tierras de Persia se fue à las de Abtelah, con animo de auer del Rey algun socorro para recobrar su Reyno.

Reyno. El de Abtelah lo recibió benignamente, y aunque luego no lo ayudò, lo hizo passados algunos annos con treynta mil hòbres de à cauallo, con los quales y con otros que mas se le allegaron entrò Kobad en la Persia, adò à la fazon se hauian mouido grandes discordias, sobre hauerlo de recibir pacíficamente o como à enemigò: concluyose al fin que dexadas las armas se le entregassen humilmente, y el primero que lo reconoció y se puzo en sus manos fue Iamasp quien se hauia cometido el Gouierno, quãdo lo prendieron: remunerò Kobad esta obediencia, con perdonar generalmente todas las offensas passadas y olvidar se dellas. El Restãte de su vida empleò en reformar las cosas de sus Reynos: fue Kobad curioso de fabricar, fundò las ciudades Bardah y Guania y otros pueblos de no tanto nombre: murió de enfermedad, hauiendo sido Rey quarenta y tres annos.

*Kobad
buelue a
la Persia.*

*Kobad
muere.*

C A P. XXXV.

Keseré Anuxiron Rey de Persia.

KEsere Anuxiròn, o Nauxiruan, que de vno y otro modo lo dizẽ, hijo de Kobad y de Zarmehar su muger, como queda dicho, le sucedió en el Reyno. Fue aqueste dotado de muchas virtudes, y por ellas muy amado de los suyos y de los estrannos. Después de la reformaciõ de sus estados, en que muy de veras puzo la mano, lo que primero hizo,

*Mezdahk
y sus se-
quazes
muertos.*

*Persia re-
partida
en 4. go-
viernos.*

*Anuxiron
con quista
nuevas
tierras.*

*Tartaros
entran la
Persia.*

I | 2

*Samar-
kand ciu-
dad pa-
tria de
Teymur
langh.*

hizo, fue cōdenar à muerte à Mezdahk y todos sus sequazes, que con tanto rigor fue en ellos executada, que breuemente fueron de todo extinguidos, con ser vna quasy innumerable copia. Libre la Persia de aquella pernicioso gente ordenó como sus Reynos se gouernasen sin tanto trabajo de la persona Real, diuidiendo los todos en quatro Wazilados, o Gouernos, entregando cada vno dellos à vna persona de confiança y sufficiencia, y llegada à el en sangre. Contenia el primero. Karazon, Sagistan, Kermou, Maurenahar. El segundo Hisphaon, Kom, Aderbaion, Armenia. El tercero, Farc, o Parc, (que es Persia) Ahwa. El quatro Hyerak allende Babilonia y las tierras de Rumeftam (que es Grecia) Ordenadas así sus cosas llamó gente y formò vn exercito con que soiuergó las tierras siguientes, Tacharftar, Zabulftam, Kabulftam, Iuganyan, Abtelah: andando en esta enpreza, le entrò por las fuyas con gran pujança Hhakhon Chiny, Rey de Tatar, y le occupò Barxax, Ferana, Kaix, Nefaf, Samarkand, Bokara. (Siendo las dos vltimas tierras asignadas con los numeros 1.2. patrias de dos hombres famosos, ferà iusto hazer dellas y dellos en este lugar alguna breue mencion. Samarkand ciudad nobilissima, puesta en las tierras de Maurenahar, edificada, segun los Parsios tienen, por el grãde Alexandro hijo de Filipo Rey de Macedonia, fue patria del famoso Teymur, a quien vulgarmente dezimos Tamorlam, o, Tanborlan. Era este noble

ble y de nobles padres nascido, no fue re-
 cuero, ni pastor, ni salteador, ni tuuo seme-
 jante principio, como se le attribue, fue sol-
 dado de profesion, y de sangre descendi-
 ente de Chinguiskan Rey de Tartaros, de
 quien adelante se dira algo. Por el valor de
 su persona, que no fue muy gentil, porque
 de vn braço, de vna pierna, y de vn ojo fue
 manco, vino à sennorear grande parte de la
 tierra: hera para los que se le rendian piado-
 so, y crudelissimo para los que le resistian,
 llamose por nombre propio Teimur, y dio-
 sele el sobre nombre de Langh, que quiere
 dezir Coxo, y con alguna corrupcion lo de-
 zimos nos Tanberlan. Tambien lo llaman
 Teymur Khan que es Teymur Rey, o sennor,
 tambien lo dizen comunmente los Parsios
 Sahaybkharon. que suena tanto como señor,
 o dominador de los casos de la fortuna. Ay
 entre los Parsios vn libro de la vida y hechos
 de Teymur, muy particular y de no vulgar
 estilo: tuuo hijos que por su muerte diuidie-
 ron las tierras, hasta que el tiempo cõsumio
 aquella monarchia. Es descendiente deste en
la ochaua casa de su descendencia, el Gran
Mogol, Gelaladin Akbar, vno de los ma-
yores, y mas poderosos Monarchas del
mundo, siguiendo el comun hablar de
los Parsios que dizen que solo cinco Rey-
es, hay en el: el Turco, el de la Persia,
el Tartaro, el de la China, y aqueste Mogol,
cuyo poder se dilata dende el Rio Gange
 hasta

*Teymur
quion fue*

*Nöbres de
Teymur.*

*El Mogol
descendiē-
te de Tey-
mur.*

*Los Persas
dizen que
sole cinco
Reyes hay
en el mū-
do.*

*Lo que se
norea el
Mogol.*

*Vanidad
del Mogol*

*Feria no-
table de
mugeres
adó el mo-
gol es cor-
redor.*

*Azis Ko-
káb.*

hasta el Reyno Makron en el fino Persico, terminos dentro de los quales, se comprehenden muchos y muy grandes Reynos y Prouincias ricas y politicas las mas dellas. Es gentil, mas differēte de los otros, porque no siguiendo setta alguna pretēde hazer vna nueva: hazesse venerar de los suyos como cosa diuina, tiene siempre cerca de si ciertos notarios que no hazen otro que notar y escreuir todo quanto dize y haze. Recide vna parte del anno en Lahor ciudad grāde y populosa, y otra en Agrá, ciudad de no menos cuenta, entrambas cabeças de dos famosos Reynos en lo mas interior de la India: hazen le guarda de ordinario cinco, o seys Reyes Vafallos suyos que andan en su corte. Suele hazer dentro en su Palacio en cada vn anno dos vezes vna feria toda de mugeres sin mas otra persona, adó se iuntan mas de dos mil todas nobles, y muchas de los grandes con grāde guardia de Eunuchos, y el por su passa tiempo es el corredor de todo lo que alli se compra y vende, que son cosas de mucho valor y estima, y lleva sus corretages de vn tanto por ciento, y de lo que importan los ocho dias que la feria dura, haze despues merced à la que dellas mejor le paresse. Hauiendo el Mogol dado vn rosario de vna materia muy preciosa, à vn hijo de vn priuado suyo y su hermano de leche, y grande capitán llamado Azys Kokah, harto nombrado en la India en mi tiempo por el valor militar que mostrò en la empreza y conquista de los

los Reynos Cambaya y Sinde, al qual por otro modo llaman Nababo, titulo de honra y dignidad. Al hijo deste como dezia hauia el Rey dado el Rosario, el qual lo presentò en grãde estima à vna dama muy querida suya: *Los Reyes quieren q se estimen sus dadiuas.*

esta al tiẽpo de la feria yendo à ella lo lleuo consigo, viendoselo el Rey lo conocio, supo quien se lo diera, y fue causa de priuar al mãcebo de su gracia, iuzgando por indigno della quien tenia en tan poco sus mercedes: ni mueua escrupulo dezir que era vn rosario, porque los vzan mucho los Mros y gentiles à su modo. Tiene Gelaladin Akbar, grande numero de mugeres traydas de todos sus Reynos, las mas hermosas biuen en vna quadra separadas y guardadas por Eunuchos y por la calle que le respõde no se consiente passar hombre alguno sob pena de la vida. *El Mogol tiene muchas mugeres.*

Por los corredores de aquesta quadra se và el Rey quando quiere passeando, y ellas, que en particulares apposentos como en feldas biuen, al passar llegan cada qual à su puerta à hazelle la fumbaya, que es la reuerencia y àcatamiento: el que à todas và mirando à la que mas le agrada, dexa su pannisuelo, que ella guarda para llevarselo à la noche, que este es el modo que tiene de llamar à la que quiere. *El modo de llamar a la que quiere.*

Son inestimables los tezeros y riquezas de aqueste Monarcha, y muy grande su poder, porque ordinaria mête trae en campo mejor de dos cientos mil hombres de à cavallo, y quasi otra tanta suma haze el seruicio y bagage de sus exercitos, demas de los ordina- *Grandes riquezas del Mogol y su poder.*

ordinarios presidios de sus Reynos que son muchos, y de gente de a pie no se haze cuenta que es sin numero. Tuuo tres hijos entre los quales diuidió sus tierras, bien destos los dos: el mayor llamado Xequh Patxa, que hizo guerra al padre aunque agora estan de acuerdo: y el menor que se dize Sabelxapatxa: el segundo que tenia por nòbre Pary Paty: murio de enfermedad el anno 1602. Son los Mogoles que son verdaderamente Tartaros y procedidos dellos, gente belicosa y arrogante, precianse de los mas valientes del mundo, pelean por la mayor parte à cavallo, al qual se hazen attar quando entran en batalla por yr mas seguros. Vzan Lança, y Cofò, que es vn escudo que sirve de adarga, arco y saetas turquezas, arcabuzes, artilleria, mallas, Alfanjes, y armas semejantes. Es gète glutona amiga de uino, y muy sensual: los casados tanto que sienten las mugeres prè-nadas no llegan mas à ellas, antes lo tienen por abominacion, y lo echã en rostro como por opprobrio à los Portuguezes con esta palabra Bethchod, que denota el que tiene ayuntamiento con su hija. Son blancos y roxos y de buena disposicion, de los quales y sus cosas no trato mas por boluer al hilo de la historia. Pero primero dire algo del otro hombre nascido en la ciudad Bokara, cituada en la prouincia Vzbek, que fue el insigne medico Auicena: llamòse por nombre proprio Boaly, y por este lo nombran los Parsios, que tienē sus escritos en mucha estima, mas

*Relacion
de Mogoles
y su
vzo.*

*Bokora
ciudad
Patria de
Auicena.*

su titulo entero es, Xequé Reis Boaly Sina, o, Eben Sina, que es como dezir, el señor Boaly hijo de Sina: y de aquesta vltima dicion Eben Sina, pienso yo que se le dio por àca el nombre de Auicena: La vida de aqueste excelente baron, es tan nota à todos, que sera superfluo referilla. Fue noble mas no principe, Vsbeke, y no Cordoues ny Espannol, escriuio mucho mas de lo que àca tenemos suyo, y en particular vn volumen que contiene veynte libros de musica, à que los Parsios llaman Musiquy Boaly: la musica de Boaly, de mucho ingenio y arte: el qual hizo mouido del llanto que en vna mesquita oyó à caso por vn defunto, para muestra de su biveza. Todas sus obras escriuio en Arabigo, antes que en su lengua materna Persiana, por ser la Arabiga mas vniuersal y facunda: cuentan los Parsios admirables cosas de su ingenio, que celebran por mas que humano, notanlo, pero de hauer sentido mal de su setta Mahumetaua. No puedo dexar de marauillarme de aquellos, que à todos los medicos que no son Griegos o Latinos llaman Barbaros, no sabiendo la grandeza del mundo y de sus cosas, de las quales es nada lo que saben, respecto de lo que ignoran: huuo y ay aun en la Persia y Arabia, y en la India, Medicos tan prestantes en su arte que pueden tener las primas en qualquiera parte.

*Auicena
de mas de
la medi-
cina es-
criuio de
musica.*

*Auicena
sintio mal
de la setta
de Mahu-
med.*

M

Y G

94A

Y si en dezir desto me he detenido algo, perdone el lector, que no puede todo ser armas y conquistas, y si ellas lo deleytan, hartas tendra en la segunda parte. Digo pues, que Arabes, Parsios, y Gentiles Orientales, en particular de la India en las tierras Decquan, Cunquan, Bagalate, y los Multanis que es en las tierras de Lahor, tienen y vzan la medicina, en la forma de los Griegos, y Latinos, con poca diferencia diuidiendola en tres settas, Empiricos, Methodicos, y Racionales, y en todas las mas tierras por barbaras que sean hay medicos, con mas o menos noticia como luego dire. Llaman los Parsios y Arabes al medico y filosofo Akym, y al Enperico Tabib: y segun las tierras adonde deprendieron les dan el titulo, como Akym Mesery, medico del Kayro, Akym Xyrazy, medico de Xiraz, como aca dezimos de Paris, de Louayna, de Salamanca: y pues siguen à Hypocras, Galieno, Auicena, y otros, no hay que tratar de su modo de curar, saluo que se sangran raras vezes. Son los Parsios tan entregues al vzo de la medicina, que allende las publicas boticas, que son tantas quantos los medicos: porque cada medico en la Persia tiene vn boticario con quien receta, todo el hombre que puede, tiene en su casa botica particular, con tanta abundancia, perficion y pureza de todas las cosas, que pluguiera à Dios, la tuieran tanta los nuestros boticarios: à los quales por nombre comun llamã Attar. Y porque en los comentarios de Alfonso

*Aun oy
hay me-
dicos Ara-
bes, Par-
sios, y Gẽ-
tiles muy
sientes.*

*Diferen-
cia de
medicos.*

*En la Per-
sia cada
medico
tiene vn
boticario.*

fonso de Albuquerque se escriue que Coaia Attar le defendia la tierra de Harmuz: aduerto de passage, que ha de dezir Atah, que hera su nombre propio. Suelen tambien los Parsios llamar à los medicos, con otro nombre por mas honroso, que es Mulah, y quiere dezir maestro, o sea de su religion, o de alguna sciencia speculatiua: y yo conocy Medicos, Astrologos, y Mathematicos que se nombran anfi como Mulah Yacab, Mulah Kodbadin, Mulah Ezahk, Y otros sin cuento. Esta boz Mulah es Arabiga, y es la misma que Muley que los Berbariscos vzan, aunque alla la han introduzido por de mas honra y dignidad: dixen que solo tenian este appellido los maestros de sciencia, porque à los de artes mechanicas, llama el Parsio, con este, Ostá, o, Ostad. Otros medicos diferentes tienen los Parsios que son Mugereres, à que por nõbre comun dizen, Dayah, estas curan mugeres y niños, y està tan introduzido, que raras vezes se llama para ellos otro medico. Vzan de todos nuestros simples medicinales, q̄ de todos es muy abastada la Persia y Arabia, y de otros no pocos de que àca carecemos, quales son, el vero Amomo Rabarbaro, spica, sene, costo, Castoreo, Turbit, y otros mil. En la India hay medicos, de los quales los llamados Pandytos, son letrados y buenos filosofos, y los vide muchas vezes disputar con Theologos y medicos nuestros, de lo natural y dar buena cuenta de si: esto quiere dezir la palabra Pandyto.

*Mulah
que quiere
dezir, y
es lo mismo
que
Muley.*

*Mugereres
que curan
en la
Persia.*

*Medicos
en la India.*

Deprenden estos en escuelas generales que tienen la tierra adentro, y tienen su ciencia y arte escrita en lengua diferente de la vulgar. Otros son Empiricos, vnos y otros son juntamente Medicos y boticarios, y quando van à vizitar al enfermo lleuan consigo vn saquillo y vn vidrio con los remedios mas comunes, y visitado le dexan luego lo que ha de tomar: tienen algunas melezinas para varios effettos efficassimas. En Malaca, Pã, Pera, Patane, Samatra, Sunda, laoa, Borneo, y todas aquellas tierras y islas del Sur, Muges son las que curan, dichas por nombre comun Babu, que vale medico: el modo de curar de aquestas es tan barbaro, como su biuenda, reduzen todas las enfermedades à dos generos, que llaman con estos nombres Capiála, que es toda la fiebre ardiente. Y Takana, que suena mal causado del ayre, y llamándose en Malayo, qualquiera medicina vba, tienen luego, vbátacanà, y vbá Capiála. Y con esto mil hechizerias, serimonias, y inuenciones que mueuen à riza, y à vezes costan caro. Los Chins tienen medicos, y aunque vide algunos dellos Methodicos los demas son Empiricos, y algunos dellos siguen el modo de curar de Albucazis todo con fuego, sino que en lugar de hyerro, cauterisan con yerbas secas encendidas. Y dexado esto como impertinente, sigamos el hilo de la historia, y boluamos à Keseré Anuxiron.) El qual auisado de la entrada de Hhakhon Chiny por sus tierras, embió contra el à su hijo

*En las
tierras y
Islas del
sur mug-
es curan.*

*Medicos
Chins.*

hijo Hormòs con la mas gente que pudo: y caminãdo sin parar se puño à poca distancia del enemigo, al qual inquietó de suerte, con estratagemas, assaltos, y escaramuzas, que recibido grande daño, lleno de temor se retiró dexando todo lo que hauia ocupado: y Hormoz se tornò à la Persia contento con la honrra de aquesta vitoria que no fue pequeña. Concluyda la guerra, con Hhakhon Rey de Tatar: le vino auiso, como Kaled ben Iulàs Guafanij Capitan del Rey de Rumeftã, entrara por tierras de Manzar Rey de Arabia Vasallo fuyo, y hauiendo hecho en ellas grande estrago y muerta mucha gente y algunos deudos del mismo Manzar, se lleuaua vna gruesa preza. Querellose dello Keseré Anuxiron por vn Embaxador fuyo al de Rumeftam, pidiédole hiziesse restituyr todo, y à Kaled castigasse, de cuya embaxada el Emperador hizo poco caso: lo que entédido por Kesere Anuxiron, lleuó sus gentes cótra las tierras del Imperio, y entrado en Tazirat, (que es la Mosopothamia) ocupó Dará, Mediney Rahá, Kanferin, y passando en Surya, tomó à Halep, Antiochia y otras: y de suerte se huuo que costringió al de Rumeftam à demandar paz, q̄ se acordó có que pagasse à Anuxiró, vn grueso tributo en cada vn año, y el le dexó, Xã, Iazirat, Heyaz, Hyamã, Thaeft, Bargre, Homã, tierras del imperio que havia ocupado en esta Iornada. Hauiafe casado Anuxiron los años atras con vna Christiana Gurge, de extremada hermosura. Como à ora

*Hormoz
hijo de Anuxiron
vã cótra
los Tartaros
y los
obliga à
retirarse.*

*Los Griegos
entrã
en Arabia*

*Anuxiró
entra por
las tier-
ras del
imperio.*

*Paz entre
Griegos y
Persios.*

*Anuxiró
casado có
una Chri-
stiana.*

*Lo mismo
Xá Abás
que oy
Reyna.
Nuxzad
hijo de
Anuxiró
y de la
Christia-
na.*

*Nuxzad
preso por
ser Chri-
stiano.*

*Anuxiró
vá sobre
tierras de
Suria.*

*Nuxzad
libre de
la prision
se rebella.*

lo hizo tambien Xá Abbas que oy Reyna en la Persia, con otra de la misma casta de quien tiene hijos y hijas, y tolo hay esta differéncia, que Keseré Anuxiron hera Gentil y Xá Abas es moro Xy ahy) de aquella muger Christiana, que Keseré Anuxiron mucho trabajo por apartar de la ley de Christo, en la qual ella perseueró conitantemente, tuuo el vn hijo que se llamó Nuxzad: este crió su madre nutriédolo junta y igualmente de su leche y de la doctrina y ley euangelica, de la qual el padre yamas no lo pudo separar, aunque mucho lo desseo, con halagos y amenazas: y no lleuando à paciencia su conitancia, lo mandó echar en aspera y estrecha prizion, en la qual adrede lo hazya tratar vil y affrentosamente, sin bastar todo à quitalle de su perseuerancia. Mouieronse en este medio algunos pueblos en tierra de Xam (que es Surya) à que fue menester acudir Anuxyron personalmente: puesto allà con vn buen exercito, cayó malo de vna graue enfermedad de la qual se sonó y iuzgo por cierto en la Persia, que no escaparia. Oyendolo Nuxzad que preso estaua tuuo modo como soltarse de la prision, y llegando à si todos los Christianos, que en el Reyno hauia, que no eran pocos: y otro grande numero de soldados, hauiendo traydo à su poder todos los tesoros de su padre, los repartió entre sus gentes liberalmente: proueyendo de nuevos Capitanes y presidios todas las plaças del Reyno, sacando las que su padre hauia en ellas dexado.

De

De aquestas nouedades, tuuo luego auiso Anuxiron, el qual mandó à Rambarzim Capitan suyo en Hyerahk, que con toda la gente que pudiesse, fuesse en demanda de Nuxzad: al qual procurasse deshazer, encargandole mucho que Nuxzad no fuesse muerto, sino que trabajasse por cogerlo biuo y poner lo à buen recaudo con el decoro que à su persona conuenia. Fue Rambarzim contra Nuxzad, que traya por su Capitan general vn Xamás Rummy, pelearon començo à mostrarse la vitoria por Nuxzad: mas Rambarzim que lo sintió se echó en medio de los suyos peleando como particular soldado, cō cuyo exemplo los suyos cobrando nueuo animo hizieron inpeto en los de Nuxzad, y los rompieron y puzieron en huyda. En esta buelta diò vna saeta à Nuxzad por los pechos y se los passó, no le valiendo la malla fina y rezia armadura: y de aquella herida vino à morir en pocos dias: mucho lo sentiò Rambarzim, y no siendo el mal remediable, despues de muerto lo hizo sepultar, con pompa y à la vsanza Christiana, porque lo hauia el pedido ansi en su testamento à su madre, protestando en el que moria por la fé de Christo y en ella. Keseré Anuxiron conualesciò de su mal, y allanadas las discensiones de Xam, se boluió à la Persia, adó sofcegadas de todo las passadas alteraciones, reformò su exercito, y hizo vna grande entrada por tierras de la India, hasta llegar à Selandyue, con cuyo Rey assentó pazes, con condicion de cierto reçon-

Rambarzim va contra Nuxzad.

Nuxzad muerto.

Nuxzad sepultado como Christiano.

Buelue Anuxirò à la Persia.

*Seylan.**Gale
puerto en
Seylan.**Nauega-
cion y co-
merciô de
Chins.**Armada
de Chins
desbara-
tada del
tiempo.**Chilao
puerto de
Seylan.**Columbo
puerto de
Seylan.*

reconocimiento (Selandyue, como ya se di-
xo: es la Isla de Seylan, anfi la llaman Parsios
y Arabes, que seala Trapobana o no, dispu-
telo, quien lo professa: todo lo de aquesta Is-
la es muy notorio, pordonde no queda que
dezir della de nuevo. Tiene algunos Puertos
muy conocidos, y entre los principales es
vno Gale, dedonde los naturales toman el
nombre de Chingalas, porque en tiempo que
los Chins por comercio nauegauã desde la
China todo el mar del Sur, y de la India, y
hasta Harmuz en el sino Persico. El Rey que
entonces era de la China, se persuadio que
podia con su poder que hera grande, occu-
par todas las tierras que los suyos nauega-
uan: y con este designio hizo vna gruessa ar-
mada, à la qual nauegando sobreuinó vna
terrible tempestad, que con perdida de mu-
chas naues la desbarató, y esparsiò por va-
rias partes, de que algunos apportaron en
Gale, adó los Chins se supieron tan biẽ auer-
nir con los naturales, que demas de los ad-
metir à la tierra, se mesclarõ vnos con otros
por casamiêtos: y à los nascidos de aquestos
ajuntamientos llamaron Chingalas, nom-
bre que con el tiempo se vino à dar à todos
los habitadores de la Isla, como oy se lla-
man. Tiene mas el puerto de Chylao, que en
aquella lengua quiere dezir Pesqueria, por
la que alli se hazia de Aljofar, que es la ma-
yor y mas famosa que se sabe en el mundo,
de que hablare, quando lo hiziere de Bar-
hen. Tiene tambien el puerto de Columbo,
pueblo

pueblo y fortaleza de Portuguezes: sustentada por ellos contra los Reyes y Tiranos de la Isla, con admirable y mas que humano valor como otros, y otras muchas de que las historias de la India (no fingidas sino verdaderas) tratan harto, aunque no todo. Boluendo à Seylan, no produce oro, ny plata, ni metal alguno precioso, ni Piedras de estima, fino son ojos de Gato, que los della son perfettissimos: y algunos Rubies, de los quales hay dubda, si los produce la Isla o si son trahydos à ella de otra parte: tiene Marfil, Cardamomo grande, mucha Areka, que es el fusel de Auicena: però lo que haze esta Isla celebre, es la grande cantidad de Canela fina que en ella se coge, que en bondad excede à toda la de otras partes adó se halla, y aun en la misma Isla, hay mucha diferencia de vna à otra. Porque la que se coge en los matos de Columbo, y Seytauaca (asiento principal de los Reyes della, quando los hauia, porque aora quasi toda està en poder de los Portuguezes) es perfettissima, y la que se coge en los de Candia Reyno en la misma Isla, es Lomenos. Sigue luego la que en Portugues se dize Canelado mato, y de aquesta es la mejor la que se coge en el de Coulan, y no tan buena la del de Cochin. Hay tambien Canela en Thimor, Isla dedonde se trahe el Sandalo blanco, y en Cochin China dedonde viene el aguyla, o ligno aloes. Y en Mindanao Isla junto à las de

Seylã que produce.

Canela en Seylan.

Canelas varias.

Mindanao Isla.

Maluco (en la qual no ay oro, como escriue Cotto: y solo tiene armas que costaron à Españoles tantas vidas, en compannia de Esteual Rodrigues de Figueiroa Portugues Governador della, que en su conquista murió que tuuieron por bien de abandonarla) y de todas aquestas tres partes la vide y tuue en mi poder, trahyda dellas à mi instancia estando yo en Malaca: y la de Mindanao vide despues, hallandome en Phelipinas. Y con todo, son todas muy inferiores à la de Seylã, y seria possible que el deffetto proceda de no ser bien cogida y cultiuada, pues al fin todo es vn arbol, semejante al laurel en figura hoja y baga: llamanle Persios y Arabes à la de Seylan, dar Chiny Seylany, que es Palo de los Chins de seylan, porque los Chins la trahyan de Seylan à Harmuz o Keis y à la Persia, quando nauegauan aquel mar y teniã aquel comercio. A la Canela del mato llamã con esta palabra Kerfah: y à lo que nos dezimos Palo de la China, dize el Parsio Chub Chiny, que es raiz de la China: aunque ya oy à imitacion de los Portuguezes, lo dizẽ mas comunmente China Pao. Para mas clareza de lo que el dottor Garcya d'Orta, algo cõfusamente escribio de la Canela, digo que el Malayo llama la Regaliz, y la Canela con vn mismo nombre, que es, Kayo Maniz, que quiere dezir Palo dule, de Kayo, Palo, y Maniz, dulce: y para euitar confusion con el equiuoco, dize à la Canela. Kayo Maniz Selã, por venir de allà, y à la Regaliz Kayo Maniz Chin,

Arbol de Canela.

Distincio de la Canela.

lin, por traerse alli à Malaca de la China, y porque Hamama, que significa Res Colúba, o pie de Paloma, y es el amomum. Era medicina por su virtud tan estimada, viendo el olor, suauidad y prestancia de la Canela, por exagerarla, le llamaron Chin hamama, quasi Hamama de los Chins, dedonde los Latinos Cinamomum, y con esto queda mas claro, lo que el doctor Dorta dixo de la Canela. Y por no salir de los bosques add se cria en la misma Isla de Seylan, dire la costumbre de cierta gente que por ellos biue digna de ser sabida: llamanse estos barbaros Pachas, habitā en las espessuras y seluas desnudos, biuiendo de los frutos dellas: pero su principal mantenimiento, es carne de venados de que tiene la Isla gran numero, y matando muchos al arco y flecha los hazen en piezas, y en los troncos de los arboles mas viejos y carcomidos, que para ello tienē mas capacidad hinchendolos de la miel, de que por alli se halla abundancia, echan tanta de aquella carne, que quedan llenos y la dexan quedar ansi para el tiempo de la necesidad, en el qual vzan della: que en la miel se conserua sin corrupcion, sin mas condimientto que sacalla de alli y comella; que por ser extraño modo de biuir lo refiero. Aunque este pareçerā harto politico modo de vida, à quien conciderare lo de los habitadores de las islas de Nicobar, que comen el pescado crudo como lo sacan del agua, sin mas condimientto ni preparacion. Y los Arabes, que
 biuen

Cinamomum.

Modo de biuir, de cierta gente en Seylan.

Habitadores de Nicobar.

*Arabes
vezinos
de la mar*

*Los Iaos
no ha mu-
cho comiã
carne hu-
mana.
Zinbas
negros.*

*Donoso
estilo me-
litar de
mozegue-
ios negros.*

*Carnice-
ria de
carne hu-
mana en
Pegú.*

biuen orilla de la mar, como ya toqué, que en general de pescado crudo seco, jugo de limones, y tamaras, o, datiles se sustentan. Y menos mal es este, que seuarfe en carne humana, como lo hazian todos los Iaos ha poco mas de cien años, antes que recibieffen la setta Mahometana: y los Zinbas negros lo hazen oy no perdonando à los fujios, como se vido haura diez, o, doze años, que yendo setenta, o ochenta mil dellos en vn exercito por lo interior del Africa, en demãda de las tierras de la India, o, de los Pannos como ellos dizian, en cayendo malos algunos dellos, los matauan y repartian entre si y los comian: estos fueron acabar sobre Melinde y Monbasa à manos de los Portuguezes. Acuerdome à este proposito de vn muy gracioso estilo de ciertos negros naturales de aquellas partes, que siguiendo las armas no pueden ser armados caualleros à su modo, hasta no presentar al Rey, vno o mas miembros genitales de enemigos, que en la guerra hayan muerto como en testimonio de su Valentia, y con esto los aposentan con vacas, y tierras, y desto soy yo testigo de vista: llamanse estos Mocegueios, quierese parecer esto con lo que Saul pidió à Dauid su yerno, para le entregar la muger q̄ le lleuasse los prepucios de los Phelisteos. Los Pegus en su declinacion, andando yo aũ en la India, llegarõ à estado de hambre, que hizieron publica carniceria de carne humana: matandose vnos a otros, quiẽ mas podia.

Y por

por concluir con los Chingalas, digo que son naturalmente inclinados à las armas, en las quales han hecho, y hazen toda via hazañas increíbles, de que yo vide algunas: labran sutilísimamente marfil y cristal de que la Isla tiene alguno, y muchas y muy curiosas escopetas. Y dellos y de la Isla, lo dicho bastara: por boluer à la Persia con Anuxiron) que señoreo las tierras de Maurenahar, Karafon, Darband, Hhezrran, Hyama, Tabarstam, Gerion, Parte de la India: Kermon, Parsy, que es Persia, Aderbaion, Hyerakhen, Iazirat, Homan, hasta Hyaman en Arabia; y muchas tierras hazia Magareb en Rumeftam que es en la Grecia, o prouincias del Imperio de Constantinopla. En tiempo deste Rey se traxeron dende la India à la Persia dos libros de Philosophia muy celebres, llamados Kelilah el vno, y el otro Wademaná, y el iuego del Axadres, que los Indios embiaron à los Parsios figurando le en el la inconstancia y mutabilidad de las cosas de la vida y continua guerra della: y como conuenia, biuiendo todo en contienda, gobernarfe cada qual con prudencia y saber: à que dize Mirkond que los Parsios respondieron, embiandoles el iuego de las tablas, diciendo que aunque para la vida fuesse menester saber y prudencia, con todo conuenia ser ayudado de vn poco de ventura como podrian ver en aquel iuego. (Vnos y otros, Parsios digo y Indios, vzan el Axadres y tablas, y es entre ellos muy comun

Chingalás belicosos.

Reynos que señoreo Anuxiron.

Libros de philosophia, traydos de la India à la Persia. Axadres y Tablas.

comun, y hay muchos muy prestantes en ellos: y aunque se quan varios autores y principios se dan al Axadres: yo no me tuuiera por atreuido en dezir, que alla se inuentó. Y de mas de otras razones que me mueuen es vna, ver que en qualquiera parte que este juego se vze, retiene los mismos nombres de las piellas, o con poca corrupcion cō que los Parsios las llaman: porque al Rey llaman Xá, que es lo mismo, y la dama Wazir que es despues del supremo regidor: al delfil, fil, que es Elefante, que alla en Oriete sirue en las guerras, al Cauallo, Asp. o Faráz, que es lo mismo: al Peó, peadà, que vale soldado de a pie: y lo que dezimos Xaque, dicen ellos Xá, que es como auizar al Rey, y en lugar de Mate, dicen Xamate, que en la misma lengua quiere dezir el Rey es muerto: y hauiendo quien diga, que el Axadres, que los Parsios dicen Xatrank, quasi iuego o entretenimiento del Rey, fue inuentado en Babilonia, es muy conforme à razon, que de los Parsios nos vino por aca, hauiendo sido Babilonia muchas vezes, y por mucho tiempo sugeta à la Persia, y tan vezina della. Era Keseré Anuxiron sabio y fauorefcio à los que lo heran, tuuo muchos hijos, pero ninguno de tanta bondad como Hormòz, al qual por essa causa puzo en su lugar antes de su muerte, que fue passados quarenta y ocho años de su Reyno, encargandole mucho la paz y concordia y amor de sus Vasallos. Mucho se dilata Mirkond en referir las virtudes y gran-

*Muere
Anuxirò.*

y grandeza de animo deste Rey, y la mucha prosperidad de la Persia en su tiempo: yo siguiendo la vzada breuedad lo dexo por no causar fastidio. Tuuo Anuxiron por Alcuna Adel, por respeto de su grande integridad en administrar justicia, virtud, en que mucho resplandesció: porque en Parsio se dize la iusticia Adel, y lo que enteramente la ministra Adel. Y no sera fuera de lugar si en este dixiere, como de la manera que acá à nuestros Reyes (allende su nombre propio y del comun de Rey) les damos à vezes algun titulo, significador de alguna virtud o vicio que en ellos haya: como sabio, casto, grande, cruel, iusticiero, de Gloriosa memoria: así lo vzan tambien los Reyes, no solo de Persia, mas de otras partes del Oriente, à lo que nos dezimos Rey, dize el Parsio Xá, o, Patxa en lengua propia, en la qual lo llaman tambien Sahayb, que como ya toqué, quiere dezir Dominador. Y lo que se cuenta en las historias de la India de la tomada de Goa, que el señor della se dezia Sabaydalcan, se ha de dezir Sa hayb Adel Kan, que es dominador y Rey de justicia. Vzan también de otro nombre muy altiio que es Kodáhon, que es epitheto de Diuinidad, porque en Parsio lo mismo es Kodáh, que Dios. Y à este modo el Rey de Pegú se hazia llamar, con vn nombre que significaua Dios biuo: y aunque los Parsios nombran sus Reyes por qualquiera de los modos dichos, ayuntandoles otros titulos que les quadran, como de algunos se dixo.

*Titulos
varios de
Reyes y
Principes
de Oriente.*

dixo. Quando en las historias hablan Reyes estraños, quasi siempre les dan los titulos con que en sus mismas tierras se nombran: Como Xar al Rey de Gurgeftam, que así lo dizen los Gurses. Los Arabes dizen al Rey, Sultan, o Malek, y a questo segundo quiere tambien dezir Angel, algunas vezes lo dizen Xeque (aunque es mas comun conser nombre de viejo anciano) à qualquiera cabeça de pueblo o de Cabilda, como àca podriamos dezir, Regulo, ò Reyezuelo. Los Turcos dizen Hhan, o Khan, o Khon, o Bek, y a questo vltimo titulo se dá mas comunmente à Capitanes y personas grandes por honra y dignidad: como el Don acquá entre nos. Los de Tatar, aque dezimos Tartaros: llaman al Rey Hhakhon, y Khan. Al Emperador Romano o de Constantinopla, dizen Parsios y Arabes Hhon Kar Rummy, o Kayfar Rummy, que es lo mismo que Cesar Romano. Los Gentiles Orientales, se dizen por nombre comun de Rey, Rao, o Raio: y los Moros, de mas de sus propios nombres, vzan de otros appellatiuos, que heredan de sus mayores y le quedan como propios, quales fuerón los Pharaones y Ptolemeos. Tal es el Rey del Reyno DeKhan, en cuya costa esta situada Cheul, ciudad de Portuguezes, al qual vulgarmente dezimos Niza Maluco, por dezir Nezah, al Moluco, que es lo mismo que Lanfa del Reyno: y tambien lo dizen por excelencia Malek, que vale Rey, y nos en Portugues viciosamente Melik: y por este nombre, me oc-

corre

*Titulos
varios de
principes.*

de la etymologia de la yerua, que los me-
 os llaman Meliloto, y nos vulgarmente
 rona de Rey: parece que deduzido del
 Arabigo que la dize Equelilal Malek, que es
 lo mismo. El Rey del Cunká, o Balagate, ado
 Iaze la ciudad Goa en la India, se dize Adeli-
 khan, o Adel Xá, que es lo mismo que Rey o
 señor de iusticia: y los Portuguezes con al-
 guna corrupcion lo llaman, Dialcam, o Hi-
 dalcam. El Rey Mogol, aque dezimos gran
 Mogor, se llama por nombre propio Gelala-
 din, y por appeliatio Akbar: Kebar en Ara-
 bigo, quiere dezir grande, y aquella. A que se
 le antepone es preposicion negatiua, que
 junto quiere dezir sin ygal, que es el mis-
 mo termino con que los Arabes nombran
 à Dios: porque dizen, Alah Kebar Akebar,
 que es Dios grande sin igual, así se llama
 este Gelaladin Akbar. En aquella parte de
 Africa à que los Portuguezes en la India lla-
 man Cafrarya, se nombran los Principes
 por vno de dos nombres comunes: de que el
 primero es Muñe y es muy semejante con lo
 que se vza en Congo y Angola, ádo di-
 zen al Principe o Señor Manni: otro es
 Mongana, y acuerdome que conocy en
 aquellas partes andando en ellas, vn Mon-
 gana Bolay Agy, este hera de casa Real y
 por esso se dezia Mongana, Bolay hera su
 nombre propio. Agi, es tanto como san-
 tificado, y por ser cosa graciosa, y ce-
 guedad digna de riza, o mas verdedara-
 mente de lloró y compassion la referire.

N

Tienen

*Donosa
seguedad
de los
Moros.*

Tienen para si todos los Moros y lo c. como cosa cierta y indubitable, que los q dellos van à su casa de Medina, que dezimos de Meka en Romeria, y se hallan alla en aquella solemnidad, que celebran en Setiembre: quales quiera que ellos se sean, quedan santificados y saluos, y que para alcançar el Parayso no tienen necesidad de hazer mas diligencias: y à estos tales suelen nombrar, con este nombre Agy, de que yo conocy muchos y entre los de mas vno, portero del Rey Ferragut Xá, llamado Amir Hamed Agy, el qual tratando de su Romeria, vivia muy consolado, teniendo por cierta su saluacion, preguntauale yo si ansi lo creya para que se canzaua y trabajaua mas: yendo à la mesquita, haziendo la Salá y namaz (que es la oracion) y ayunando en su ramedon, respondiame, que por si que bien lo podria escuzar, pero que lo hazia por otros que no tenían tanto merecimiento como el, ny hauian alcançado aquella gracia: tales son las tinieblas y escuridad en que aquellos miserables biuen. Y con esto perdone el lector el fastidio, y passemos à tratar de Hormòz, que por muerte de su padre Keseré Anuxirón quedò por Rey de Persia

CAP.

CAP. XXXVI.

Hormoz Rey de Persia.

HOrmòs, hijo de Keferé Anuxiron y de una hija del Rey de Tatar, succedio al padre en el Reyno de Persia, era este de antes estimado por buen príncipe, pero mudò con el nuevo estado las costumbres: haziendo se cruel, vicioso, y tirano, y como dio en esto empeço à temerse, y por no tener de quien, hizo matar todas las personas grandes de sus tierras: priuò de los cargos à todos los ministros de justicia, iuzgando por indecente que huuiesse otro juez mas que el. Affirmasse que en los primeros doze años de su gouierno, hizo morir en sus Reynos treze mil hombres illustres, sin otro grande numero de que no se haze cuenta: y muchos por huyr de aquella pestilencia, se destarraron voluntariamente. Supo el Emperador de Constantinopla como yuan las cosas de la Persia, y no desechando la occasion, por recobrar tierras que ya hauian sido del Imperio, tomò las armas contra los Parsios, y quasi sin ser sentido, se puso en tierras da Naciben. (Naciben, segun la tradicion de los Parsios es Niniue que ellos y los Arabes nombran oy con el nombre de Mosul en DiarBek, o, Karamyte, y lo tienen entre si por aueriguado. diziendo que alli fue predicar aquel Pehhanber, que ansi dizen ellos y

*Mal Gouerno de Hormoz.**Los Griegos van sobre la Persia.**Niniue.*

los Arabes Naby, à lo que nos Pro
 que echado en la mar fue tragado de a
grande peſce, y ſi es anſi nunca Niniue ſe ex-
tinguyo de todo, pues aun oy aquella ciu-
dad florece y es muy pròſpera.) Puelto pues
 el Emperador en tierras de Naciben embió
 à dezir à Hormòz, que ſi ſe le entregaffen
 las que pertenecian al Imperio, ſe bolue-
 ria ſin hazer daño, pero no le diffiriendo
 à ſu guſto paſſo adelante deſtruyendo to-
 da la Armenia y Aderbajon; embiando dos
 Capitanes llamados vno Abàs Awál, otro
 Homer Azarek con baſtante recaudo, ſo-
 bre Babylonia y ſus tierras, que deſtruye-
 ron y allolaron totalmente. Era Rey de Ta-
 tar Xabaxà, tio de Hormoz hermano de
 ſu madre, el qual viendo el trabajo y af-
 frenta en que el ſobrino ſe hallaua, lle-
 uantó vn exercito de quatro cientos mil
 hombres, no para ſoccorrerlo, mas pa-
 ra ocuparle las tierras como hizo, y paſ-
 ſando el Rio Iehun, gano las de Karafon:
 entonces conociò Hormòz ſu impruden-
 cia, y ſintió la falta que le hazian los mu-
 chos y principales hombres que manda-
 ra matar. Vioſe confuſo llamó à confe-
 jo, del qual ſaliò que al de Rumeſtam,
 o Emperador ſe le dexaffen las tierras que
 pedia, y que ſeguros por aquella parte,
 conuertieſſen las armas contra el de Tatar.
 Compueſtas las coſas con el de Rumeſtam
 ſe trató de reſiſtir al Tartaro, y para ello
 ſe llamó Baharon Chuby vn Capitan Par-
 ſio,

Babylonia deſtruyda.

*Xabaxà
 Rey de Ta-
 tar y tio
 de Hor-
 mòz vn
 contra el.*

*Pazes en-
 tre Grie-
 gos y Par-
 ſios.*

que estaua por Governador de las
 teras de Armenia, el mas esforçado,
 que à la fazon se sabia en la Persia: veni-
 do à la corte, se aprestó sin perder tiem-
 po, para yr al encuentro à Xabaxà Hha-
 khon Chiny, y aunque se le offrecio vn
 poderoso exercito no quizo llevar consigo
 mas de doze mil soldados viejos y platicos
 de treynta à quarenta años de edad cada v-

Mal juzgado fue Baharon Chuby, por se-
 atreuer à yr contra enemigo tam pujante
 con tan pequeña fuerça: pero el fue y se su-
 po hauer desuerte: que passados pocos dias
 vino nueua que en vn recuento lo hauia
 muerto, con grande perdida de los Tartar-
 os: que rehaziendo se, puzieron en lugar
 de Xabaxà muerto vn hijo suyo, el qual
 continuó la guerra, no con mejor suc-
 cesso: porque despues de muchos recuen-
 tros perdiò vna batalla en que fue preso.
 Y Baharon Chuby, desechos de todo los
 Tartaros, huuo de preza dozientos y cin-
 cuenta Camellos cargados de moneda, o-
 ro y Plata, y otros muchos y ricos despo-
 jos, que por vn hijo suyo mandó presen-
 tar al Rey Hormòz: de quien todos estos
 seruicios, y los que mas le hauia hecho
 fueron mal galardonados, porque mo-
 uido Hormoz de la inuidia de los emu-
 los de Baharon, que calumniauan sus
 hechos, buelto que fue lo hizo pren-
 der. Mucho lastimó esta ingratitude à Ba-
 haron, y teniendo medio de libertarse

Va Baharon Chuby contra los Tartaros y los vence.

Baharon Chuby preso se suelta.

N ; trató

trató de vengarse del agrauio, induz
 Kozrrao Parues, hijo mayor de Horm
 (que pues de derecho hauia de ser hered
 del Reyno) fuesse dende entonces introdu-
 ziendo se à la possession del; diole oydos
 Khozrrao Parues, mandó batir moneda en
 su nombre, cunnada de sus particulares ar-
 mas en que se llamaua Rey de Persia, haziá-
 le espaldas dos tios suyos hermanos de su
 madre, llamados vno Banduhye, el otro B-
 stam. Supo el Rey Hormòz de aqueistos tr.
 tos, quizo poner remedio en ello con pren-
 dellos, però ellos entendiendolo se antici-
 paron en la huyda. Khozrrao Paruez se passò
 en Armenia, y de alli en Aderbaion, los dos
 tios cunnados del Rey fueron presos, però
 quebrantando la prision y salidos della, lla-
 maron con breuedad la mas gente que pu-
 dieron, y dando subitamente en Hormoz,
 cogiendolo à las manos le sacaron los ojos.
 Cón el auiso de aqueistos mouimientos se
 boluio Khozrrao Parues à la Persia, y des-
 pues de hazerle reconocer por Rey della,
 fue à demandar perdon à su padre, que se lo
 concedio, con tal que persiguiera à los que
 le haurian sacado los ojos, prometiofelo, aun-
 que no lo executó hasta verse confirmado
 en el Reyno. Mientras esto passaua, Baharon
 Chuby hauiendo recogido vn buen exerci-
 to començo à discorrir por la Persia, con a-
 nimo de occuparla, fuele al encuentro
 Rhozrrao Paruez, y peleando con el quedó
 vencido, y se fue huyendo à Constantinopla

*Khozrrao
 Parues
 rebela cõ-
 tra su pa-
 dre Hor-
 m.òz.*

*Huye
 Parues.*

*Los Cun-
 nados de
 Hormòz
 le sacan
 los ojs.*

*Buelue
 Paruez à
 la Persia
 y se haze
 Rey della.*

*Khozrrao
 Paruez
 vencido de
 Baharon
 huye à la
 Grecia.*

à com-

pañauanlo sus dos tios, y le aconseja-
 que diminnyesse los enemigos, y acabaf-
 vna vez de matar à su Padre, por tener
 menos de quien temerse: però viendo que
 Kozrrao Paruez, no les daua oydos, temien-
 do que biuiendo Hormoz no estauan ellos
 seguros, fingieron cierta occasion forçosa, y
 dexando à Paruez, se fueron adonde Hor-
 moz estaua, y lo ahogaron con la cuerda de
 vn arco, y tal fue el fin de Hormoz. Khozr-
 rao Paruez, que como se dixo vencido de
 Chuby se hauia huydo para Rumeftam, fu-
 po allà hazer tambien su negocio, que de
 mas del Emperador lo casar con vna hija
 suya, le diò cien mil hombres embiando cõ
 el vn hijo suyo (que los Persios llaman Ben
 à thus) para recobrar sus tierras, (en cuya re-
 compensa le diò Khozrrao Paruez vn gran-
 de pedasso del leño de la Cruz de Christo
 que su padre Hormoz tenia.) Pufose Khozr-
 rao Paruez en camino, vino se le à yuntar
 Bandu hye su tio: entrado en la Persia le sa-
 liò Baharon Chuby (que tambie de algunos
 es contado por Rey de Persia.) de cuyo cam-
 po salieron tres Capitanes principales que
 pedian desafio. Paruez que los vido se armò
 y les salio solo muy contra voluntad del cõ-
 nado, combatieronse singularmente, y
 Khozrrao Paruez se huuo con tanto valor,
 que los vencio à todos vno à vno, de que ad-
 mirados los de Baharon Chuby, lo fueron
 dexando passandose à el, y Chuby viendose
 desamparado dexo la Persia y se fue para Tur
 Ke Stam,

*Hormoz
muerto.*

*Khozrrao
Paruez
casa con
vna hya
del Impe-
rador
Griego.*

*Baharon
Chubij es
contado
entre los
Reyes de
Persia.*

Kestam, y assentó en seruicio de Hhak Chiny; add despues fue muerto.

CAP. XXXVII.

*Khozrrao Paruez Rey
de Persia.*

*Khozrrao
Paruez
es Cof-
droes.*

*Mata los
que ma-
taron sus
Padre.*

*Persias
van sobre
Grecia.*

Libre Khozrrao Paruez de tantos emba-
rassos, y pacifico Rey de Persia, acordan-
dose de lo que à su padre prometiera, echo
en prision à sus dos tios Bostam y Banduyhe
que lo hauian muerto, y luego mando ha-
zer dellos cruel iusticia. Corria el deci-
mo quarto año de su Gouierno, quando re-
bellandose los Griegos contra el Empera-
dor lo mataron, y à su hijo Benathus, que
hauia (como queda dicho) acompañado à
Khozrrao Paruez à la Persia: y à penas pu-
do escapar otro hermano suyo, que huyen-
do para Paruez lo recogió y trató con mu-
cha honrra, y llamando gente à priessa,
le dio vn buen exercito debaxo la conduta
de buenos Capitanes para recobrar el im-
perio. Salidos de Persia entraron en tier-
ras de Surya y Palestina, y caminaron la
buelta de Constantinopla, haziendo gran-
des daños, matando y cautiuando gente sin
numero. Hauian los Rumes (o Griegos)
despues de la muerte del Emperador, puesto
en su lugar vn Arcol (que es Heraclio)
hombre de mucha prudencia y animo;
este

este auisado de la venida de los Parsios, lle-
 uo sus gentes contra ellos, hallo los, pe-
 learon, y en el primer reuentro cayeron
 seys mil Parsios, los de mas boluiendo las
 espaldas huyeron sin parar hasta entrar en
 tierras de Persia. Andados quasi treynta
años del Gobierno de Khozrrao Paruez, se
lleuantó en Medina en Arabia, el falso y
peruerio Mahamed llamando se propheta:
 y con este mētiroso nombre, escriuió à mu-
 chos Principes y señores de aquellas partes,
 pidiendoles y requiriendoles como de parte
 de Dios oyessen y siguissen su dotrina. En-
 tre los demas à quien escriuió, fue vno
 Khozrrao Paruez, que no solo, no lo qui-
 zo escuschar, però pregonaua del mil mal-
 dades.

*Parsios
desbarata
dos huyó.*

*Maha-
med escri-
ue à Par-
uez y à
otros Prin-
cipes.*

Siendo tan notorio el principio de Ma-
 hamed instrumento infernal, no hay para
 que en referirlo me detenga, contodo visto
 lo mucho que diffieren los que lo escriuen
 dire con la acostumbrada breuedad, lo que
 muchas vezes oy de Arabes y Parsios: y es,
 que Mahamed hera puramente Arabe, no
esclauo, mas libre, y siendo muchacho
feruia à vn mercader, àcompañandole à
las ferias de tierra en tierra: al qual, vien-
dole caminando en cierto parage, sin re-
paro contra el excessiuo calor que hazia, y
lo molestaua: se llegó y hizo aparecer
vn arbol muy hermoso que le hazia som-
bra; que se deue creer fue obra del demo-
nio: vista la marauilla por el amo, y otras

*Principio
de Ma-
hamed.*

N 5

que

que ellos refieren, lo tuuo de allienadela
 te en estima: hauiendo crecido su reputa-
 cion, muriose el amo, y la ama se casó con
 el: hera esta rica y muy enparentada con que
 se quedó corroborando mas la opinion con-
 febida de su fantidad, con estos motiuos y
 su agudeza, dió principio à su loca setta, dan-
 do vn dia al improuio con los de su facion,
 en los Idolos, que los Arabes de aquella tier-
 ra adorauan, haziendolos derribar por el
 suelo, hechos pedassos les enseñaua que ha-
 nian de reconocer y adorar à vn solo Dios
 del cielo, mesclando con esto toda la de mas
 poncoña que su Alcaron contiene, aproue-
 chandosse aora de fuerfa aora de maña, a que
 ellos llaman saber y reuelaciones, para lle-
 gar à hazer los males que el y sus sequafes
 despues del han hecho, permitiendolo Dios
 ansi por sus iustos y incomprensibles jui-
 zios: esto es lo que comunmente dizen de
 su principio los Arabes y Parsios.) Siguiendo
 pues nuestra relacion, hallauasse Kozrrao
 Paruez en la ciudad de Madahem: adonde
 dormiendo vna noche soñò que aquella ciu-
 dad hera cercada de muro y tenia en torno
 onze torres, las quales todas se arruynauan
 y venian al suelo vna à vna successiuamen-
 te, hasta quedar la ciudad desamparada, des-
 pertó del sueño muy cõfuso y atemorizado,
 hizo llamar sus Astrologos y adeuinos, pi-
 dioles le declarassen el sueño, entre otros le
 dixo vno, que las onze torres heran onze
 Reyes o Governadores de la Persia, que tras
 el si-

*Suenno de
 Khozrrao
 Paruéz.*

el figuirian, al fin de los quales aquella Monarchia se perderia. Con este pensamiento empesó Khozrrao Paruez, a buíscar medios para euitar aquella ruyna, que no pudo: y entre otros desuarios, creyendo que de discordias entre sus hijos podria seguirse aquello los hizo prender à todos, mandando que à ninguno dellos fuesse licito, comunicar ni hablar à nadie, ny aun có sus propias mugeres y hijos, Xarear vno dellos, demas de otras mugeres, tenia vna à quien por su singular hermosura, amaua tierna y cordialmente llamada Xerin (que en Parsio quiere dezir propiamente dulce, aunque comunmente se toma por qualquiera cosa perfetta, y anfi suelen dezir, doney Xerin, Perla perfetta y los Portoguezes vzando del mismo termino dizen Aljofar Xerino. De otra dama Xerin, y de los grandes extremos que por ellas hizieron dos amantes: vno Principe llamado Khozrrao, no este de quien vamos hablando, y otro de menos suerte llamado Ferat, hay vn libro en Parsio, en verso muy delicado y ingenioso, lleno de maravillosos concettos intitulado Khozrrao Xerin tan estimado de los Parsios, quanto la obra bien lo mereisce) Però Xarear acordandose de su Xerin, biuia en congoxa por no poder vella, y como el amor sea maestro de grandes trassas y inuenciones, el halló vna para remediar su pena, fingiose malo, fue menester sangrarse: vino Xerin desfrassada en habito de barbero, entró con el en la prision, y de aquella vista y

*Khozrrao
Paruez
echa sus
hijos en
prision.*

*Xerin
nuera de
Paruez.*

*Khozrrao
Xerin li-
bro en Parsio
muy
selebre.*

como ai-

*Annos de
la salud
humana.*

*Xerin
pennada
para Yazd
gerd.*

*Yazdgerd
echa do à
las fieras.*

*Neaman
mueros.*

*Khozrrao
Paruez
depuesto
del Reyno.*

comunicacion, quedó Xerin pennada, y vino à parir vn hijo, à quien fue puesto nombre Yazdgerd, el qual secrio en casa del Rey Khozrrao Paruez su abuelo, hasta edad de cinco años sin que el lo conociesse ny supiesse, mas vino lo à saber, quiso matar y estuuu en ello muy pertinaz, pero la madre le supo dezir tales lastimas, y pudo tanto con sus lagrimas, que alcanio del que no lo mataste alli, sino que lo mandaste echar à las fieras, en algun bosque o breña como se hizo. (Y esto quede dicho para entendimiento de lo que luego se dirà en el fin de aquesta primera parte.) Con la vejez y recelo de la perdida del Reyno, se hizo Khozrrao Paruez, sospechoso, timido, cruel, auaro, soberuio, y muy mal quisto y aborrescido de los suyos, de los quales mandaua matar muchos, sin mas razon ny motiuo que su antojo: fue vno dellos Neaman nieto de Manzar a quien deuia muchos seruicios. Treyn ta y ocho años hauia que Reynaua Khozrrao Paruez quando los Partios, no bastando à sufrir tantas tiranias de comun acuerdo lo depusieron del Reyno, depositandolo en mano de vn Capitan de confianca, y pusieron en su lugar à su hijo Kobad Xiruyhe, succedio esto passados nueue años de la cuenta de los Moros, (que fueron de Christo seys cientos treyn ta y vno, poco mas à menos, Khozrrao Paruez es el que dezimos Cofdrocs. Y Arcol de quien arriba se dixo Rey

Rey de Rumeftam hera Heraclio Empe-
rador.

CAP. XXXVIII.

*Kobad Xyruyhe Rey
de Persia.*

HAuiendo los Partios, por entender que se mejorauan, depuesto del Reyno à Khozrrao Paruez, y dadolo à su hijo Kobad Xiruyhe, presto se arrepintierõ, porque este, tanto que se vido confirmado enel, la primera cosa de que tratò, à bueltas de otras maldades, fue de matar al padre que estaua preso, al qual, aunque malo huuiesse sido, y todos vnuerfalmente lo aborreciesen, no huuo quien por ninguna manera lo quisiesse hazer. Con todo passados algunos dias, vn Merehe Hormòz hijo de vn Mordomxa que Paruez hauia mandado matar, se ofreciò à hazello à el. Este entrando en la prision adó Khozrrao Parues estaua, sin mas respeto ny complimiento le dixo estas palabras, es iusto matar à quien matò à mi padre, träs las quales le cortò la cabeça, y boluiendo delante Kobad Xyruyhe contento por el hecho, y quica con esperança de alguna merced, refiriendole lo que hauia dicho y hecho: le dixo Kobad Xyruyhe las mismas palabras es iusto que mate quien matò à mi padre, y ansi lo hizo morir. Descargado Kobad Xyruyhe de

*Kobad
Xyruyhe
haze morir
su padre y sus
hermanos*

*Grande
pestilencia
y hambre
en la Per-
sia.*

*Kobad
Xyruyhe
numero.*

de aquel pezo, que el deuia juzgar por grande, lo quizo estar tambien del de los hermanos: dio orden à sus Wazires y Regidores, los quales lo hizieron con tal diligencia y cuydado, que de quinze que heran ninguno quedó con vida fino fueron dos hermanas que por mugeres escaparon: à esto sobreui- no en toda la Persia vna hambre y pestilen- ciatan terrible que la puzo en muy grande aprieto. De aquestos males y calamidades tomaró motiuo las dos hermanas de Kobad: llamadas la mayor Turon doct, y la menor Azarmydokt, para reprehendelle asperamē- te, diziendole como por sus maldades y pec- cados, y por la impiedad de hauer muerto à su padre y hermanos, les mandaua Dios a- aquellos castigos amenazandolos con otros mayores, porende que se arrepintiesse, y mu- dasse el modo de biuir, y tuuiesse temor de Dios y verguença de las gentes: estas y otras palabras que las hermanas dixeron à Kobad Xyruyhe, hizieron en el tanta impressiõ, y sintiolas tanto, que de pura passiõ y con- goxa cayo malo, y murio en breues dias, hauiendo ocho meses que hera Rey dexan- do vn solo hijo niño, llamado Ardxir Xyruyhe, que le succedio en el Reyno.

CAP.

CAP. XXXIX.

Ardxir Xyruyhe Rey de Persia.

POR muerte de Kobad Xyruyhe, Rey defunto, pusieron los Parsios en su lugar Ardxir Xyruyhe su vnico hijo, aunque niño que no tenia mas de siete años de edad. Vn deudo fuyo llamado Xarear, y por otro nombre Gher Khan, que à la sazón estaua por Governador de la Prouincia Agem, oyendo la successión del niño, paresciendole buena la occasion, junta la mas y mejor gente que pudo se vino à la corte, adõde, con achaques de poco fundamento, mato al niño y à muchos de los que se lo pretendian defender, y el se alço con el Reyno fauorecido de la soldadesca que hauia traydo. Viuió Ardxir Xyruyhe con el nombre de Rey cincuenta dias:

CAP. XL.

Xarear tyrano Rey de Persia.

A Poderose Xarear de la Persia, hauiendo muerto Ardxir Xyruyhe como queda dicho, a pesar de todos los que se lo pretendieron impedir, y aunque hizo harto por traer à su deuocion los animos de los grandes del Reyno, tentados por todos los modos, no pudo: hallauanse en la corte tres hermanos soldados nobles y de gran valor, sentiam
 estos

Annos de
la salud
humana.

estos mucho y sufrianlo mal que vn tyrano y tan poco poderozo los tuuiesse sugetos, y mouidos de aqueste zelo consultaron entre si de matalle como hizierõ, y fue que aguardandolo vn dia à la puerta del Palacio, queriendo caualgar, azieron del y lo echaron en tierra, y alli à puñeladas y lançadas, fauoresidos del pueblo que mucho lo desleaua, lo mataron, hauiendo sido Rey vn año, aunque algunos dicen que tan solos quarenta dias.

CAP. XLI.

Ioon Xir Rey de Persia.

Libres los Parsios de la tirania de Xarear, dieron el Reyno à Ioon Xir, deudo de los Reyes passados. (interpretasse leon hermoso, o mancebo leon) hera este sobrino de Baharõ Chuby el que hizo guerra à Khozrrao Paruez, dió muestras y esperãca de Principe generoso, si la muerte no lo atajara, que lo lleuo, hauiendo Reynado vn año.

CAP. XLII.

Turon Dakt Reyna de Persia.

AIoon Xir succedio en el Reyno Turon Dakt hija de Khozrrao Paruez mayor de las dos que del quedaron (Turon es nombre propio de muger, y Dakt en Parsio quiere dezir donzella o virgen, y Dokter la hermana.)

mana.) fue esta muger prudente y de buen gouierno, puso sus Reynos en sosiego, castigando exemplarmente à muchos sediciosos y alborotadores que los inquietauan, reformó la iusticia, reedificó muchos edificios publicos arruynados con el tiempo, hizo supremo Wazir de sus Reynos à vno de los tres hermanos, que hauian muerto à Xarear Tirano, tuuo Paz y estrecha amistad con el Rey de Rumes (Emperador de Costantinopla) y quando mas contentos estauan los Parsios con ella se la lleuó la muerte, hauiendo Governado dies y seys meses.

CAP. XLIII.

Iasancedah Rey de Persia.

Dieron los Parsios, por muerte de Turon Dokt, el Reyno à Iasancedah, llegado à la casa Real, sobre cuya ellection huuo grandes controuersias, y siendo al fin admétido, quando se le ponía el raga (o digamos Corona) en la cabeça dixo que le cargaua mucho y no le cabya: quieren algunos que lo dixesse por saber de quanto pezo es el Reyno y su Gouierno, otros que de pura ignorancia, como quiera que fuesse, los Parsios que del no estauan muy satisfechos, tomaron de aquy motiuo para desposcerlo, como hizieron ignominiosamente hauendolo tenido seis dias.

O

CAP.

CAP. XLIV.

Azarmy Dokt Reyna de Persia.

Depuesto Iafancedah del Reyno, sedio el gouierno del à Azarmy Dokt hija segunda de Khozrrao Paruez y hermana menor de Turon Dokt, muger dotada de rarebeldad y buen entendimiento. Estaua Governando las tierras de Karason, ya dende el tiempo de Paruez, vn famoso Capitan llamado Ferrog Hormòz, el qual mouido de la fama de AzarmyDokt, y combidado de la disposicion de las cosas del Reyno dexando vn hijo suyo en su lugar se vino à la Corte, con animo de requirir la de amores, y llegado allà, lo hizo tan importuna y descomedidamente que fue forçado à la Reyna por asegurar su honor, ordenar como fuesse muerto, y se puzo en execucion: De la muerte de Ferrog Hormoz, supo luego en Karason el hijo, que hauia quedado en su lugar, por la qual encendido en ira, se vino à la Persia con vn buen exercito, y entrando en corte improuisamente cogio la Reyna à las manos, à la qual hizo morir cruelmente sin bastar à se lo estoruar los muchos ruegos y grandes llantos, con que se lo pidieron. Murio AzarmyDokt hauiendo gouernado seys meses.

CAP.

CAP. XLV.

Kesere hijo de Iasancedah Rey de Persia.

Succedio à AzarmyDokt en el Reyno Kesere, cuyo padre Iasancedah, diximos poco antes, que por su incapacidad fue depuesto del Reyno: el qual no siendo mas capaz que el padre ni de mejor gouierno ni vida, dio occasion con sus imprudencias, à que los suyos, passados muy pocos dias lo matallen.

CAP. XLVI.

Ferrogzad Rey de Persia.

Dixosse, tratando del Reyno de Kobad Xyruyhe, como hizo matar à su padre y quinze hermanos, con cuyo temor se auzetaron todos los que en sangre le heran llegados, que de su furia hauian podido escapar, por cuya muerte boluieron algunos à la Persia, fue vno dellos Ferrogzad: hijo de Khozrrao, y nieto de Khozrrao Paruez, el qual siendo conocido fue hecho Rey, y lo fuera bueno segun se vio en los pocos dias que biuio que no passó de vn mes, y al cabo del murio atossigado por vn esclauo suyo.

CAP. XLVII.

Tazdgerd ultimo Rey de Persia en esta primera parte de la relacion dellos.

YA en la vida de Khozrrao Paruez diximos, como hauiendo el echado en prisiõ todos sus hijos, vno dellos llamado Xarear, huiera

huuiera en ella de Xerin su muger vn hijo,
 por nombre Yazdgerd, que siendo despues
 conocido del abuelo, lo hizo echar à las fie-
 ras: este pues hauendolo dexado en vn bos-
 que los que lo lleuauan, fue hallado de vnos
 pastores, que viendolo, se compadecierõ del
 y lo criaron sin saber se quien o cuyo hera,
 pero passado algun tiempo se vino à enten-
 der su nascimiento y progenie, de cuyo co-
 noscimiento el estimulado se vino à la Cor-
 te, y tan à tiempo, que siendo conocido por
 quien era, fué hecho Rey de Persia: la qual
 gouernó diez y nueue años, en fin de los
 quales, llegando se ya el de aquella Monar-
 chia, salieron de Turon o Turkestam gran-
 des compañías de Turcos, y entrado por Na-
 haoand destruyeron todas aquellas tierras,
 obligando à Yazdgerd que los hauia ydo à
 encontrar à retirarse hazia Karason, ally tu-
 uo auiso que los Arabes Capitanes de Maha-
 med le entrauan las tierras, por otra parte
 salio contra ellos, y no anduuo mucho que
 los tuuo vezinos, pero sin romper con ellos
 se boluio para Karason: ado murio appressu-
 radamente hauiendo sido Rey veynte años,
 y vltimo de los Parsios descendientes de
 Kayumarras: en el qual fenescio aquella
 Monarchia Parsia, o, Persiana, y se passó à los
 Kalifas successores de Mahamed, que pu-
 sieron su asiento en Kufa, y despues en Ba-
 gadad como se dira en la segunda parte de
 aquesta relacion, que sigue con la misma
 breuedad que hasta aquy.

LIBRO SEGUNDO

DE LA RELACION,
DE LA ORIGEN Y DES-
CENDENCIA DE LOS REYES
de Persia, desde que los Arabes la señor
aron, hasta nuestros dias segun el
mismo Mirkond Chronista
Persiano.

CAP. I.

Quien de los Arabes, y en que tiempo ocupó la Persia.

Quedaron con la entrada de los Ara-
bes en la Persia, las cosas della tan
confusas y embaraçadas, que à pe-
nas se puede dar principio à su nar-
racion, sin temor de mil dificultades: Enpe-
ró yo con la acostumbrada breuedad, siguiē-
do como hasta aqui à Taryk Myrkond, y su
orden, en solo aquello que toca à dar noti-
cia de los Reyes como al principio prometi
procurare euitar dudas quãto sea possible,
refiriendo sumariamente, lo que el escriue
en no pequeños volumines: cuya grauedad
de estylo, y authoridad en la historia tiene el
primero lugar entre los escritores Parsios.
Digo pues con el, que conforme à la cuenta
de los Parsios, la Persia vino en poder de los
Arabes, corriendo el año 33. de la Hixára,
que es la quenta de los Moros, en que paref-

655

O 3

ce

Annos de
la salud
humana.

214

LIB. II. DE LA RELACION

Maha-
med.

AbuBa-
kar pri-
mero Ka-
lifáh.

Califah
que quie-
re dezir.

se que Persios y Arabes diffieren algo. Y como sea cosa tan ardua computar y acordar puntualmente los tiempos, refirire siempre los de la propria cuenta del Chronista, poniendo à la margen en las ocasiones mas notables, el computo de los años de la salud humana, lo mas appurado que me sea possible (sugetto siempre voluntariamente, y de buen animo, à la correccion de los que en ello tienen mejor voto.) Dize Mirkond que Mahamed, à quien vulgarmēte dezimos Mahoma, imperó 10 años: y que por su muerte, despues de grandes contiendas y debates, le succedio Abubakar cō nombre de Kalefáh, que fue titulo que à el se le dio primero, y lo vzaron despues del todos los que le succedieron en el gouierno. Y hauiendo de tratar de Kalefáhs y Kalefado, será conueniente antes de passar adelante, dezir el significado de aqueste nombre o titulo: cuyo fundamento fue, que como aquellos Tyranos fundaron su imperio con nombre de zelo de religion y santimonia, dieron se nombres significadores de su presuncion y Hypocresia llamandose Calef, o Kalefáh, que propiamēte quiere dezir, lo que en latin se dirá *à Deo datus*, y en nuestro vulgar dado por Dios o de Dios, que el Turco y Persiano dizen: Quodá verdy, o Ala verdy, que es lo mismo, y verdaderamente fue el nombre muy conforme à sus effettos, pues parece que fueron dados de Dios para flagelo de tantos pueblos y gētes, quantas con las armas conquistará. Bien se

se que hay quien trae otro significado à este nombre, pero este es el verdadero sacado de la fuente Arabiga, y como en ello vá poco no hay para que ponello en disputa. Bolviendo pues al hilo de nuestra relaciõ. Tuuo AbuBakar el gouierno dos años y medio, por cuya muerte le succedio en el Homar, que biuió con aquel señorío diez años y medio, al fin de los quales entró en la Persia y la sobyusgo Reynãdo Yazdgerd vltimo Rey della, como queda dicho en fin del primero libro: y desde este tiempo se cuentan los Califás por señores de Persia, aduirtiendo que los Califás de que aqui se trata, son los de Bagadad, tenidos de los Moros por legitimos successores de Mahamed. Por falecimiento de Homar, le succedió en el imperio O sman, o, Otmã tercero Califáh q̄ biuió con el onze años y medio. En cuyo lugar fue puesto Aly, llamado de los Parsios Morts Aly sobrino y yerno de Mahamed, al qual passados 4. años y medio de su gouierno, mató (estãdo en la ciudad de Cufa en Arabia) vn criado suyo, cuyo cuerpo fue sepultado en el desierto (como refiero en la relacion q̄ hize de mi camino desde la India, hasta Italia. Huno por muerte deste, grandes discenciones entre los Arabes, sobre la successiõ del Califado, porq̄ vnos se acostauan à Acẽ hijo del defunto Aly: Otros queriã Mawya hijo de Safion hijo de Harb, de la cabilda de Benhumya. y por fin de muchos debates, se dio el Califado à Acem, con el qual biuió solos seys meses. Y por su muerte que-

Annos de
la salud
humana.

Homar
segundo
Kalifah.

O sman
tercero
Kalifah.

Morts
Aly quay
to Cali-
fah.

Acem s.
Califah.

dó por Califá Mawya, de quien en el siguiente capitulo se dirá, no haviéndose en todo este tiempo, ofrecido en la Persia cosa memorable.

CAP. II.

Mawya. 6. Califah y Sennor de Persia.

MVerto Acem, hijo de Aly, y nieto de Mahamed, succedio en el Califado Mawya hijo de Safion hijo de Harb. de la Cabil-
da de Eben Humya, anno 41. de la Hyxará, y fue sin controuersia recebido y obedecido de todos los Moros: y aunque emprendio y tuuo guerras de importancia, ninguna de concideracion se mouió en la Partia en su tiempo. Hauiale sido en sus passadas preten-
ciones de grande ayuda vn Abdala Zyad, Capitan famoso, al qual Mawya en remuneracion de lo mucho que le deuia dio por suya la ciudad de Basora, que esta cerca de los Rios Tigris y Eufratres, adonde ellos yun-
tos en vno van a meterse en el sino Persico, como en otro lugar se dirá. Tuuo Mawya el Califado veynte años, murió corriendo los
662
682
661. de la Hyxara dexando en su lugar a Yhezid su hijo.

CAP. III.

Thezid. 7. Kalefah y Sennor de Persia mata a Ocem que se le oppone mueuele Guerra Abdala Zuber.

Yhezid hijo de Mawya succedio al Padre en el Kalefado, y por consiguiente en el señorio de la Persia, hizole guerra Océ hijo de

DE LOS REYES DE PERSIA. 217 Annos de
la salud
humana.
de Aly y nietto de Mahamed, y hermano de
Acem, el qual fue muerto en los campos de
Kalbelah, adó oy está la ciudad Mexet Ocem
(en la qual yo eituue) fundada en aquel de-
sierto por la deuocion de su sepultura: Cō el
motiuo de la muerte de Ocem, vn Capitan
Arabe llamado Abdala Zuber à titulo de vè-
garla, tomó las armas contra Yhezid, y le hi-
zo cruel guerra mientras bitiuo, que fueron
solos tres años en el Gouierno. Y despues de
muerto con mas licencia le entró las tier-
ras, ocupando Arabia, Persia, Aderbaion,
Karafon, pero recogendose por Egipto se
boluio à Meka, ciudad en Arabia, puerto har-
to conocido en el Mar Roxo: al qual Zuber
auino lo que vn poco adelante diremos: y en
lugar de Yhezid fue puestto Mawya hyo de
Yezid. En el de la Hyxara 64.

685

CAP. IV.

Mawya hecho Calefah. 8. y luego depuesto.

MAwya segundo hijo de Yhezid, y nieto
del primero Mawya, fue por muerte
del Padre hecho Calefáh, però passados qua-
renta dias, fue depuesto del Gouierno por
el pueblo por su incapacidad, y sobre la cre-
acion de otro Calefáh se mouieron grandes
discordias y alteraciones, por seren muchos
los pretendores: al fin preualecio la parte de
Marwan hijo de Akam Eben humya, deu-
do cercano del depuesto Calefáh, el qual
O 5 en

en Damasco adó se hallaba, en el agua en buelta, se hauia vzurpado el titulo y señorio della, y mediante el fauor de Abdala Zyad, à quien diximos que fue dado Basorá, que mucho trabajo en ello, fue admitido y se quedó con el imperio.

CAP. V.

Marwan 9. Califab, hazenie guerra los Arabes y destruyen à Cufa, va contra ellos y los vence, y el à la buelta es muerto por su muger.

MArwan deudo de Mawya y de su misma Cabilda huuo el Califado teniendo ochenta años de edad: no fue este tan bié recebido, q̄ no le fuesse forçozo, ponerse luego en campo contra grandes compañías de Arabes de Meka, que no lo queriendo reconocer, pretendian passar aquel imperio à los descendientes de Aly, porque fuera dellos à todos los de mas tenían por Tyranos. Con este intento junta vna gran multitud dellos, tomaron las armas contra Marwan, trayendo por su caudillo vn Soleymon ben Monçæb, y discurrendo variamente hizieron impeto en Cufa, ciudad entonces famosa en la Arabia, y asiento principal de los Califás, oy de todo extinguida, y la destruyeron haziendo terrible estrago y matança en todos los que hallaró de la Cabilda de Benhumya, de la qual era Marwā, el qual auisado del camino y designio de los enemigos, salió en su demanda y encontrandolos en Orfa (ciudad en

en la Mesopothamia así llamada oy, y por otro nombre Raha, y antiguamente Vr, adó los Caldeos quisieron quemar al Patriarcha Abraham, por el culto y confession de vn solo Dios) hallandolos pues allí, les dio batallas: y los vencio con muerte de Soleymon su caudillo. Con esta vitoria que fue grande se boluio Marwan contento à su casa, adó su muger lo eítua harto poco, antes con grande sentimiento por la muerte de Soleymon y de otros muchos deudos suyos cercanos, y por no quedar con aquel dolor, y vengar de vn golpe los muchos de que los parientes cayeron en la guerra, à la noche estando acostados los dos, dormiendo el, ella le ahogó, siendo de ochenta y vn años de edad, hauiendo Reynado vn año en los de la Hixarra 65. y succediole Abdel Malek su hijo.

686

CAP. VI.

Abdel Malek 10. Calafah, hazēle guerra los Xyahis en la Persia con vario sucesso, y lo acaescido hasta su muerte.

ABdel Malek, hijo del muerto Marwan, fue puesto en lugar de su padre: no estuu mucho tiempo en reposo, porque luego le hizo guerra vn Capitan parcial de los Xyahis (que son los que figuen la parte y seta de Aly) llamado Moktar eben Ebiabed facafy, acompannado de otro Ebrahim Axtar, que metiendo su gente en Hyerak la occuparon, y à Aderbaion, Diarbek y Awás, Reynos y Prouincias de la Persia y Mesopothamia,

Annos de 220
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

thamia, que todos los ayudaron en esta enpreza la qual se continuò cõ tanta crueldad, que à ninguna persona de la parte contraria grande ni chica se daua vida siendo hallada. Salió contra ellos Abdel Malek, con setenta mil hombres de guerra buena gente, despues de estar en campo entregó el exercito à Abdalah ziad para q̄ los fuesse buscar como hizo, halló à Ebrahem Axtar peleó cõ el : y Abdalah Ziad perdio la batalla y la vida peleando, hauiendo sido quatorze annos fennor de Basorá. Moktar dio el Gouierno de las tierras de Iazyrey, que es la Mesopotamia à Ebrahem Malek, y en Basorá puzo por Governador à Mafæb ben Zober, hermano de Abdala Zober : este hizo despues guerra à Moktar, y en vn recuento que con el tuuo lo desbaratò y matò. Passados algunos dias Abdel Malek Califah, lleuo de nueuo sus gentes contra Mafæb Zober en Hycrak, o Persia, con el qual peleo y lo mato tornádo à recobrar aquellas tierras, y puesto fin à esta jornada se boluio a Damasco, de adonde despacho a Oiasge, o Asiage beniuffet, cõ gente contra Abdala Zober, que todauia se sustentaua en Meka rebelde con el qual peleo, y lo vencio y matò. Con cuya muerte quedò Abdel Malek, y sus Reynos en paz: el qual dio à Oiasge en satis facion de sus muchos seruicios el Gouierno de las tierras de Ayerakhen y Karáson : corriendo el anno 703 783. de la Hixára, fundó Abdel Malek en medio de la Mesopotamia vna grande y populosa
losa

losa ciudad, à que llamó Wacet que quiere dezir medio, por estar en medio de los dos Rios iunto à Corna, de que oy solo extan las ruynas: y teniendo Abdel Malek sus Reynos quietos hauiendolos Governado 21. annos y vn mes, se murió en los 486. de la Hixàra dexando quatro hijos. Oelid, Soleyman. Yhezid. Oxon. 706

CAP. VII.

Oelid. II. Calefah dilata su imperio por la Persia: Ocupa las tierras de Maurenahar, Koarrazm y Turkestam, molesta las del imperio Romano muerte de Oiasge y la suya.

Oelid hijo de Abdel Malek, fue por muerte de su padre hecho Calefah, al qual excedio en poder y riquezas, dilatò mucho su imperio por medio de sus Capitanes, de los quales vno llamado Koteybah eben Moselem, salió por su orden dende Karafon hazia Turquestam, y ocupò todas las tierras de Maurenahar y Koarrazm. Otro por nombre Moseleima ben Abdul Malek entrò con poderoso exercito por las del imperio Romano, o Griego, hazia la parte de Constantinopla, tomãdo y destruyèdo muchas dellas obligò al Emperador à rendirle cierto tributo. Con ser Oelid terrible y quasi inuencible del trabajo y exercicio de las armas, tuu juntamente particular afficion al de fabricar y así hizo muchos y muy nobles edificios.

Annos de
la salud
humana.

716
Diasge
gouernador de
Karason
muere.
Su grandeza.

Oelid Califah
muere.

en diuerfas partes y sobre todos los demas fue famosa la mesquita de Damasco, cuya fabrica y sumptuosidad aũ oy admira à los q̄ la veen. En tiẽpo deste Oelid, en el año de la Hixara 96. murio en Karason Oiasge, aquel Capitan q̄ diximos fue embiado à gouernar aquellas tierras en edad de 45. años: el qual fa afirma que fue tan cruel, q̄ hizo matar en ellas estando en paz, durãdo el tiempo de su gouierno mas de cien mil hõbres, de mas de los quasi sin numero, q̄ perecieron è las guerfas q̄ tuuo y batallas que dio. Dexó treynta mil esclauos cãtiuos de varias naciones, que puede ser indicio de su grandeza y poder. En fin de aqueste mismo año murio Oelid Califah de la misma edad, hauiedo Reynado nueue años y ocho meses, y succediole Solyman su hermano.

CAP. VIII.

Soleyman 12. Califah gana las Prouincias de Gerion y Tabastram en la Persia.

Soleymã hijo de Abdel Malek, y hermano de Oelid, fue puesto en su lugar: no le faltó à este en que entender en la Persia, cuyas tierras aunque reduzidas à la obediencia de los Califas, siempre padecian nueuas alteraciones, aora en vna, aora en otra Prouincia, entre las demas hauia dos, que no hauia sido rendidas Geriõ, y Tabarstam, sobre las quales embio à Yezid eben Mahalep buẽ Capitã cõ bastante recaudo de gente, el qual les hizo guerra y las sugetó. En tiẽpo de Solejmon por cõsejo de Iafar Barmaky su Wazir, se acordó

cordó en la Persia el valor de las monedas, q̄ hasta entóces corria muy confuso y mucho en daño de los pueblos: y haviendo sido Soleymō Califah, dos años y 6. meses, murió en Damasco de vn agudo dolor de costado, dexado en su lugar vn Hamar primo hermano suyo.

CAP. IX.

Hamar 13. Calefah hazente guerra los descendientes de Abas, y muere atofsigado.

HAmar, o Homar hijo de Abdala Aziz hijo de Marwā primo hermano del defunto Soleymā fue hecho Calefah, dizen algunos que el lo vzurpó violentamente, no obstante que se le oppuzieron los hermanos de Soleymā, otros que el mismo antes de morir lo introduxo, como quiera que fuesse el se quedó con el imperio, fue este Moro muy supersticioso y Zeloso de su setta. Corriendo los años 100. de la Hixará, los descendientes de Abas tio de Mahoma, se leuataron contra Homar, y le hizierō guerra pretendiendo el derecho del Calefado, principalmete vn Aly eben Abas, el qual con embaxadas mandadas à diuersos Principes, los solicitaua y pretendia persuadir à que negada la obediencia à Hamar se le rebellasen y lo reconociesen à el por señor, respetando al justo derecho que à aquel imperio tenia, andando en estos tratos dio Oxon hijo de Abdel Malek hermano de Soleyman el Calefah precedente, tosigó à Hamar de que murió en edad de 40. años, haviendo Reynado dos y cinco meses en el de la Hyxara de 101.

720

*Homar
muere de
cosigo.*

6

720

CAP.

CAP. X.

Yhezid 2. y 14. Califa hizo guerra en Karason Abu mocelem en fauor de Aly ben abas, que duro hasta su muerte.

A Yhezid hijo tercero de Abdel Malek fue dado el Califado por muerte de Hamar, luego en principio de su Gouierno tomó en Karason la boz de Aly ben Abas. Vn Abu Mocalem Karafony, y con ella se rebelló contra Yhezid y le hizo guerra por tiempo de dos años continuos, en fin de los quales murio Yhezid sin hauer hecho cosa dina de memoria à los 4. y 8. meses de su imperio. Corriendo los ^a 105. de la Hixara, y sucediole Oxon su hermano, el que diximos que dió el veneno à Homar.

724

CAP. XI.

Oxon 15. Califah y Sennor de Persia.

OXon hermano del defunto, Yhezid, huio por su muerte el Califado, el qual alianados algunos mouimiētos que en la Persia se le ofrecieron, en los quales le hauian bien seruido Nacer Sayar, y Yucef eben Homar el Sacafy, dos Capitanes de importancia, los constituyo à entrambos Gouernadores, à Sayar de las tierras de Karason, y à Yucefeben Hamar de Hyerakhen, con que aquellos

quellos Reynos de Persia estuuieron quietos, y sin alteracion memorable todo el tiempo del imperio de Oxon, que fueron 19 annos y 8. meses, y el se murio en los ^a 124. de la Hixara. la salud humana.
773

CAP. XII.

Oelid 2. y 16. Calefab. y Sennor de Persia.

Oelid hijo de Yhezid fue criado Calefab por falecimiento de Oxon, tuuo este guerras con los de la familia de Abás, de los quales fue muerto vn Abdalah ben Abáz: vno de los principales pretendores del Calefado, con cuya muerte pensó que quedaua mas corroborado en su imperio: y por se asegurar bien en el, hizo iurar por Principes sucesores en el gouierno dos hijos del muerto Abdalah, pésando sossegar con esto los animos de los de aquella Cabilda: llamauase el vno Ebrahim el Safá. Pero toda esta preuencion aprouecho poco, porque siendo el dotado de vna mala naturaleza, y terrible condicion, breuemente vino en tanto y tan vniuersal aborrescimiento, y en particular de los soldados, que passados 14. meses de su gouierno fue muerto por ellos. *Oelid Calefab muerto por sus soldados.*

CAP. XIII.

Thezid. 3. y 17. Kalefab y Sennor de Persia.

Yhezid hijo de Oelid, llamado comunmente Yhezid Nokhes (que quiere dezir menguado) por hauer buuelto à recoger à si P todo

todo lo que sus mayores hauian dado, succedió en el Reyno: de edad de 40. años el qual tuuo solos seys meses, en cabo de los quales se murio en Damasco.

CAP. XIV.

Ebrahim. 18. Calefab depuesto del Calefado por Mar VVan que se lo Vzurpa, lo prende y mata.

M Verto Yhezid se dio el Calefado à Ebrahim su hermano, y hauiendo solos dos meses que lo tenia: entendidos sus pocos brios se le atreueron muchos, entre los demas fue vno Mar Wan de su propia Cabilda, el qual se alçò contra el y lo prendiò: y hauendolo tenido en prision tres meses lo mandó matar, quedandose con el imperio.

CAP. XV.

Mar VVan segundo. 19. Calefab y vltimo de los de la Cabilda de Ben Humyá. y lo sucedido en la Persia en su tiempo.

A Poderado Mar Wan violentamēte del Calefado, se turbaron luego mucho todas las cosas del, y se mouieron entre todos los Moros grandes discordias. Gouvernaua las tierras del Karason Nacer Sayar, como sedixo en el cap. xi. el qual mouiò las armas contra Malab que tenia el gouierno del Reyno de Kermon, y esta guerra fue muy porfiada y sangrienta. En Mar Wó, se lleuaron los de la familia o Cabilda de Abas, contra los quales se vnieron y confederaron los dos de Karason y Kermon: me-
tiose

tiose de entrambas partes mucho caudal en esta guerra, y viniendo à las manos vencieron los de Abas à los dos, de los quales el de Kermou quedó muerto con mas de cien mil hombres de los de Benhumia: y el de Karafon se fue huyendo à Sawá, adó tambien fue muerto. Hauia quedado por Capitan en las tierras de Karafon vn Abu Mocalem, el qual prendiendo de la occasion se alçó con ellas, y no contento aspirado à mas despacho Katabey eben Exabib con buen exercito, paraq̄ entrando en Hyerak la occupasse, como hizo: y no parádo alli llegó hasta Cufa en Arabia. Hallauase Mar Wan en wacet con su gente, có la qual le salió al encuentro: y encontrandose los dos de noche junto al Rio Eufrates sin aguardar à más pelearon, y con el impito que los de Mar Wan hizieron obligaron à los de Katabey à retirarse hazia el rio, en el qual Katabey cayò y se ahogò sin ser visto de los suyos, que pensando tenerlo entre sy boluieron sobre los de Marwan con tanto animo que los vencieron. Era ya cerca de la madrugada, y siẽdo dia fue echado menos Katabey en cuyo lugar luego llamaron Capitan à Acem su hijo: el qual sin dilacion siguió el alcance à los enemigos q̄ huyan hasta Cufa: y hallando alli à Safa de la familia de Abàs, y vno de los dos que Oelid segundo hauia hecho jurar por Principes: como se dixo en el Cap. xii. contra su voluntad lo aclamaron Calefah: Viendose pues Safa con el imperio embiò à otro

Años de
la salud
humana.

228

LIB. I. DE LA RELACION

751

Safá, y Abdulá, y Abdsamet, todos tres tios suyos con gente de guerra contra Marwan, que con la suya reformada se hauia otra uez buuelto cerca del Rio Eufrares: adonde lo hallaron y le dieron la batalla, de la qual Marwan vencido se huyo y se fue à Mecere (que es el Cayro en Egypto) ado fue prezo y muerto en el de la Hixara. a 132. con mas ochenta personas de cuéta de Eben Humia: y à los que ya eran muertos y se sabian sus sepulturas, los sacauan dellas y les quemauã los hueffos, sin perdonar à alguno de quantos pudieron haueer de aquella Cabilda: saluo à vn HamarbenAbdalá Azis, del qual por su mucha bondad, todos los contrarios se compadecieron y le perdonaron y dieron vida y libertad, tanto puede la virtud aun entre enemigos: hauia cinco años que Reynaua Marwan quando murio, y en el acabó el imperio de los de BenHumia, y se passó à los de Eben Abàs, que lo tuuieron largo tiempo como se dirá.

CAP. XVI.

*Safah Califah 20. y el Primero de la Cabilda
deben Abas.*

Safa hijo de Abdala, hijo de Aly, hijo de Abdala, hijo de Abàs fue el Primero Califah que de aquesta familia huuo, hecho por el modo que queda dicho: este como se vio confirmado en el Reyno, embio dos tios suyos

fuyos vno llamado Abdula à gouernar las
tierras de Surya, Egypto y Africa que estauã
à su obediencia: y otro por nombre Daud,
(que es Daud) à las de Medina y Meka. Y pa-
ra Wacet embio Safá à su hermano Abuja-
far à poner en sosiego aquellas tierras que
estauan vn poco alteradas como lo hizo, y
buelto de allà, lo embio à visitar las de Kara-
son. Es Karason à que vulgarmente dizẽ los
Portoguezes Coraçon o Corasone, vna Pro-
uincia muy notable y de las mas famosas de
Persia, por su grandeza, riqueza, y opulen-
cia: contiene muchas y muy importantes
Ciudades, cuya Metropolis es vna llama-
da Mexad, adonde Xalismael Suphy y sus
successores estan sepultados, cercada toda de
muro muy fuerte, con trezientas torres en
torno a distancia vna de otra de vn tiro de
mosquete: es muy fertil y abastada, la gente
es blanca hermosa y bellicosa, tiene los mis-
mos ritos y costumbres que los Parsios, de la
qual hize esta breue mencion, por lo mucho
que della se habla y hablar à adelãte en esta
relacion. Entre esta Prouincia Karason, y las
de Turon o Turkestam, y Vsbek corre el fa-
moso Rio Iehun, y lo que allende del se si-
gue, llaman en Parsio Maurenahar, que quie-
re dezir allende el Rio, que es hazia el Sep-
tentrion: y siruirá esto, pera mejor entēder,
quando se trate de alguna destas Prouincias.
Hauia se como atras se dixo, vsurpado el sen-
norio de Karason Abusalem, el qual viendo
allá Abuiafar hermano del Calefá, no solo

*Karason.**Iehun
Rio.*

Años de
la salud
humana.

230 LIB. II. DE LA RELACION

le obedeció, y se puso en sus manos: mas lo sirvió y ayudó en todo con mucha fidelidad (cosa que con razon se escribe como rara en aquel tiempo y gente, por la poca fé y constancia que en él y en ella se hallaua) seruia à Safá de Wazir vn Abusalemáh, hombre de mucha suficiencia, à quien el por su buen seruiicio era muy aficionado, pero viniendo en sospechas del, que traya con otros qualquiera inteligencia contra su persona y estando lo mando matar, y dió el cargo de Wazir (que ya en la primera parte se dixo lo que es) à Kaled Barmaqy en quien estuuó bien por su prudencia. Fue Safá, Calefáh 4. años y 9. meses murió en el de la Hixara 136. sucediole Abuiafar su hermano, por hauerlo el ordenado así, antes de morirle.

754

CAP. XVII.

Abu Iafar Calefah 21. mata al Governador de Karason por quererse alzar: reduce los Rebeldes de Meka y Basora: funda la ciudad de Bagdad sobre el Tigris, y muere yendo à Meka.

ABu Iafar, quedó por muerte de su hermano con el Calefado, á penas se vió en él quando tuuo auiso que Abusalem Governador de Karason, de quien diximos vvara de tanto comedimiento con el mismo Abuiafar, quando en vida del hermano fue à vizitar aquella Prouincia, se queria rebellar. tuuo modo con que hazello venir delante si y lo mandó matar, cõ que las cosas de Persia que

quedaró vn poco fofsegadas, mas no lo eſta-
uan las de Arabia, adó los de Meka y Baſorá
ſe hauian rebellado, contra los quales embio
ſus Capitanes có baſtante poder, que los re-
duxeron no ſin harta ſangre. En el anno de
la Hyxára de ^a 145. ſaliēdo Abuiafar de Cuſa
y diſcurriendo por algunos de ſus Reynos a
traueſſo la Meſopotamia : y llegádo ſobre
el Rio Tigris le agradó tanto el ſitio y bódad
de la tierra y el comodo dellugar (para mejor
poder de alli acudir a lo q̄ en ſus Reynos ſe
offrecieſſe) q̄ fundó en el vn grande pueblo:
a q̄ por reſpetto de los muchos y aplazibles
huertos que en torno del hauia, llamaron
Bagadad, de Baga palabra Perſiana q̄ quiere
dezir huerto: de la qual yo en otro lugar eſ-
criuire mas en particular. Hauiendo pues A-
buiafar tenido el Calefado 23. annos, yendo
para Meka ſe murió en el camino en el deſi-
erto en Bir Maymum (que es el pozo de May-
mum) nombre de alguno que alli lo hizo
cauar, en el de la Hixára ^b 159.

763
Abuiafar
funda
Bagadad.

6
777

CAP. XVIII.

*Mahady Bila Caleſah 22. y lo que huuo
en ſu tiempo.*

MAhady Bila hijo de Abuiafar, en mu-
riendo ſu padre tomó el gouerno
y fue obedecido de todos, ni en ſu tiem-
po huuo en la Perſia mouimiento notable,
haſta el quarto anno de ſu imperio, en el
qual vn Capitan llamado Akem ben Oxem,

P 4

que

Años de
la salud
humana.

232

LIB. II. DE LA RELACION

*Achem
ben Ozé
se llama
dios.*

*Mahady
Calefah
embia
gente cõ-
tra Akhẽ.*

*Akhem
muerto
por los
suijos.*

*Monfaeb
Capitan
de Maha-
dy castiga
los sequa-
zes de
Akhem.*

781

que hauia sido secretario de AbuMasalem
Gouernador de Karason, que Abulafar hi-
ziera matar, hallando se con gente intentó
alçarse con aquellas Prouincias. Tenia este
vn ojo quebrado, el gesto terrible, y vna in-
clinacion diabolica: demás de se querer ha-
zer Rey tuuo en el tanto lugar el demonio,
que se hazia venerar como Dios queriendo
que lo respettassen como à tal, cubriase la
cara con vn velo diziendo que los hombres
no heran dignos de verle la Faz: y como à
estos monstros no faltan iamas sequazes,
por las libertades y insolencias que en su
compañia se les permiten, à este infernal se
le llegaron muchos, y, o por temor o por ig-
norancia de las gentes, lo recibieron y fue
admitido de algunas Prouincias. Pero Maha-
dy Calefah, siendo auisado del negocio for-
mando vn buen exercito lo embió cõtra el,
lleuando por Capitan Monfaeb, que cami-
nando con la breuedad possible lleugo à Ka-
rason: los deudos y acostados de Akhem, en-
tendiendo el poder que contra el yua, por
euitar el peligro y saluar las vidas lo attossi-
garon, y muerto lo echaron en parte donde
no se pudo saber del, publicando que se ha-
uia subido à los cielos. Pero Monfaeb, des-
pues de hauer soffegado aquellas tierras viẽ-
do que no lo hallaua muerto ni biuo, tomo
bastante satisfacion en sus hijos, deudos y se-
quazes, haziendo quemar dellos quantos
pudo hauer, que no fueron pocos. Succedio
esto corriendo el año^a 163. de la Hyxara, y

no

DE LOS REYES DE PERSIA. 237 Annos de
la salud
humana.
a
786
no huuo otra alteracion memorable en la Persia hasta el de^a 169. en que Mahady Bilá murio, en edad de 43. annos hauiendo sido Calefah 10. y vn mes.

CAP. XIX.

Elady Bila Musa ben Mahady, Calefah 23.

ELady Bilá Musá hijo de Mahady, fue puesto en su lugar, el qual gozó poco, por que siendo mancebo gallardo, y de gentil disposicion, hauiendo vn año y tres meses que gouernaua se murio en el de la Hixara. b
787
170. cō harto y general sentimiento, porque era Principe, muy affable y de buen natural.

CAP. XX.

Arraxid Bila Harun Calefah 24.

ARraxid Bilá Harun eben Mahady, hermano del muerto Eladij le sucedio en el imperio, hizo su Wazir, Hyà hyà Kaled Bermaky hombre de grãde prudencia y gouierno. Tuuo Arraxid quatro hijos, Mamed Hamin en quien puzo todo lo que poseya dende Aleppo hazia poniente. Mahamun à quiẽ dio la Persia, Karason y todo lo que en aquellas partes tenia: al tercero llamado Kacem dio el gouierno de las Prouincias de Aderbaion y Diarbek: pero al quarto llamado Matafom, por estar en su desgracia dexo sin *Arraxid
dende sus
tierras
entre tres
hijos y dexa al
quarto
sin fuerte.*
P 5 fuerte

Annos de 234
la salud
humana.

a
804
Arraxid-
mata a
los Ber-
mequas
por sos
pechas.

b
807
Guerra
entre Ar-
raxid y el
emperar-
dor griego

c
Arraxid
yendo sobre
un lleuan-
tado en Sa-
markand
se muere
en el ca-
mino.

810

LIB. II. DE LA RELACION

suerte, aunque la fuya despues no fue la peor.
Contauan los Moros *a* 187. años de la hixara, quando Arraxid mando matar a los Beramequas, hombres de noble familia y sus Wazires, por sospechas que tuuo de que ellos lo intentauan hazer à el: proueyendo en sus cargos à Fazel eben Errabya. *b* Tres años despues le hizieró guerra las gentes del imperio Romano o Griego, contra quien embio las fuyas, que echandolos de sus tierras entraron por las del imperio, con tal denuedo que obligaron al Emperador à pedir le paz comprandola por gran suma de dinero. Acabada esta guerra se le ofrecio otra en Maurenarhar, adó se hauia hecho llamar Rey vn Rafh Eben Nacer de Samarkand, contra el qual fue Arraxid en persona, pero en el camino le sobrenino la muerte, que lo lleuó en Thus ciudad cabeça del Reyno o Prouincia del mismo nombre, hauiendo tenido el gouierno 23. años en el de la Hixara de *c* 193.

CAP. XXI.

Mahamed Amin, Calefab 25. hizo guerra à Mahamun su hermano de quien fue vencido y muerto.

HAuia Arraxid Harun, nombrado por su successor en el Calefado à Mahamed Amin su hijo, y siendo admetido à el, sufria mal ver repartido por tantos el imperio que su Padre solo hauia tenido, con este pensamiento

miento la primera cosa notable en que entendio, fue en allegar vn grueso exercito, con que hizo à sus Capitanes entrar en la Persia. El hermano Mahamun, à quien diximos que su padre la hauia dado, no se assegurando del movimiento de Mahamed Amin, estava à la mira, y vièdo ser contra el la jornada, embió al encuentro del hermano con la mas gente que pudo vn Wazir suyo llamado Taber ben Ocem, el qual hallando los contrarios le dio la batalla y los vencio, y siguió el alcance hasta Bagadad, la qual entró por fuerça, y cogiendo à las manos el Calefah Mahamed Amin, lo lleuò consigo y à medio camino lo hizo matar, hauiendo tenido el gouierno 4. años y siete meses.

CAP. XXII.

Mahamun Ben Arun Calefah 26.

MAhamun Ben Arū, hermano del muerto Amin, fue aclamado Calefah, hizo su Wazir Fazele ben Saleh, hōbre prudente y de gouierno: este hizo en su tiempo con mucha diligencia y grande despeza traducir de lengua Griega y Suriana, en Arabigo todos los libros que hauia de Philosophia, Mathematica, Astrologia, y Medicina: estando las cosas de Persia quietas, se rebello en Aderbaion vn Babek Coramdin contra quien mandó sus gentes que fueron desbaratadas, y durando la guerra en aquella parte algunos

*Traducción
de libros
de Griego
y Suriano
en Arabi-
go.*

Annes de 236
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

821

algunos dias, al fin se huieron de acordar. Y Corriendo el año de la Hixara 205. embio Mahamun Calefah, à Taher Zulemin gouernar las tierras de Karafon, para donde luego se partió: pero despues de estar allá se arrepentió Mahamun, porque entendio que Taher aspiraua à mas que à Gouernador subdito, y por atajar alguna nouedad, hizo aprestar Hamed Abichaled para yr contra el, y estando à punto para partirse, dexo de hazello porque vino nueua que Taher se hauia muerto, de que no le pezó al Calefah: pero acordandosse de los seruicios que Taher le hauia hecho, dio el gouierno à vn hijo fuyo, dicho Talahe ben Taher. Hauia passado con Taher otro hijo llamado Abdula ben Taher, por Capitan general del cãpo, el qual quando el padre murió, era ydo con su exercito à hazer guerra à los Vsbeques, sobre no quereren recibir su setta: y boluiendo de aquella Iornada vitoriofo, hallo al padre muerto, y al hermano en possession del gouierno, que le fue cosa muy rezia de sufrir: pero Talahe su hermano, con consentimiento del Calefah Mamun, lo tomó por ygal compañero en el gouierno. Con que las cosas de Persia quedaron quietas todo el resto de la vida de Mahamun, que murió en los 210. de la hixara, hauiendo tenido el imperio 12. años y siete meses.

b
826

CAP.

CAP. XXIII.

Abu ezach Matacon Calefah 27. funda la ciudad Samarrah, mueueuse guerras en la Persia, y lo sucedido en ella hasta su muerte.

ABu Ezach Matacon, hijo de Harun, a quien el padre por estar en su disgracia hauia desherado, fue hecho Calefah por muerte de su hermano Mamun, fundo este en el principio de su gouierno vna ciudad al norte de Bagadad, a tres millas de distancia del Rio Tigris, a que puzo nombre Samarrah, y hauiendo en poco tiempo prosperado mucho vino despues en tal declinacion, que solo extan della oy las ruynas. Hauiafe segunda vez rebellado por muerte de Mamun en Aderbaion, Babek Coram din, contra quien Abu Ezach Matacon embio su gente, y siendo vencido y preso, le hizo cortar pies y manos y despues lo mandó a horcar, huuo tambien en las tierras de Karason algunos mouimientos. Esta la Prouincia Siston por baxo de las de Karason y Kermon hazia la parte del sino Persico, y quedale de vna parte la Persia a cuyo gouierno Siston es sugetto, y de la otra el Reyno de Macron, vezino de tierras de la India. En esta prouincia Siston, se lleuantó en este tiempo vn hōbre particular, y acompañado de muchos que lo quisieron seguir, ocupó por armas grande parte de la prouincia, y como esta cabe en la iuris-

Abu Ezach funda la ciudad de Samarrah.

Amzah ocupa la Prouincia les Siston.

Annos de 238
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

jurisdiccion de Karason: Talahe que alli go-
uernaua juntas sus gentes fue en demanda
de Amzâh que ansi se llamaua el leuantado,
cõ el qual peleó y huuo del vitoria, boluiose
à Karason adonde cayo malo y se murió en
el de la Hixara de ^a 213. quedó en su lugar
829 Aly ben Talahe su hijo, a quien hizieron
guerra muchos de los Principes sus vezinos
de los gouernos de Persia, y fue muerto en
Nixâbur en vn recuento: ny con su muerte
cessó la guerra, antes pareffe que con ella se
encendio mas. Pero en esta conuincion A-
bulzach Mataçon haziendo guerra el im-
perio Griego, de quien huuo algunas vito-
rias se murió siendo de 48. años de edad, en
el dela Hixara de ^b 217. hauiendo tenido 8.
833 el Calefado, tuuo 8. hijos. y 8. hijas, y 8. mil es-
clauos, tomo 8. ciudades cabeças de 8. Rey-
nos, cuyos 8. Reyes mattó, y dexó por su
muerte ocho millones de oro en tezoro, fue
Nota este gran guerrero, y con ello muy affable y li-
etionario. beral, muy amado de todos, y en particular
de la gente de guerra.

CAP. XXIV.

*Wacek Calefah 28. y lo sucedido en la Persia hasta
su muerte.*

Succedio à Matakem, su hijo Wacek, de
cuyo Calefado no se escriue cosa notable,
hauia por falecimiento de Aly ben Talahe,
sucedido en el gouerno de Karason su tio
Abdulá

Abdula ben Taher, en cuyo tiempo, huuo en todas aquellas tierras (con ser en todas ellas fertelissimas y muy abundantes) vna terrible y vniuersal hambre causada de la sequedad, que duró por quasi tres años en que la tierra quedó poco menos que despoblada, pero viniendo despues grandes lluias, tornó a proúzir como de antes, con que se boluieron las gentes à sus pueblos. En esta conjuncion los Parcios ò Parsianos Moros, se vnieron contra los gentiles de su misma nacion llamados por nombre mas comum Mayusy, que son los que reuerencian el fuego, como en la primera parte queda dicho, de que aun oy hay gran numero en la Persia, y hizieron en ellos vna terrible matança. Murio en este tiempo Abdulá Taher en Karason, en cuyo lugar quedó Taher ben Abdulá su hijo. confirmandolo el Calefáh Wacek el qual passados dos años murio hauiendo imperado 5. y 9. meses en los años 222. de la Hixará, dexando en el imperio à Almoto Wakelbilá Iasar su hermano.

Hambre y seca notable en Karason.

Grande matança en los Gentes; Parsios.

838

CAP. XXV.

Almoto Wakel Bilá Iasar Calefáh 29.

Almoto Wakel Bilá Iasar, hermano del defunto Calefáh tuuo por su muerte el Reyno hizieron le guerra los descendientes de Aly en la Persia có achaque de la muerte del hijo Ocen, a quienes có todas las fuerças impedia el Romerage à su sepultura q̄ esta en Mexat

la salud humana.
 Mexat
 Ocem ciu
 dad en el
 desierto.

Mexat ocem en los desiertos de Kalbeláh, en la qual yo estuue en el año de la salud humana 1604. y para poder selo estorbar con mas facilidad mando romper el Eufratres por algunas partes, para que anegados los campos con el agua, quedasse el passage impedido, y pudolo hazer sin mucho trabajo por la grande llanura de aquel desierto, del qual en la relacion de mi camino, la hago mas particular. Reynando Almoto Wakel Calefáh, murio Taher ben Abdula y diose el gouierno de Karason à su hijo Mahamed ben Taher, el qual dio à vn tio suyo hermano de su padre llamado Soleymon las tierras de Tabarstan para biuir en ellas, que las gozó poco como luego se dirá. Tenia Motowakel vn hijo llamado Montacer Bila, el qual desseoso de Reynar, por verse en ello mas presto, hizo matar al padre por manos de sus esclauos, en el año de la Hixara 234. despues de 12. de gouierno.

Montacer
 hijo del
 Kal. fah
 Motouva
 kel haze
 matar à
 su padre.
 a

850

CAP. XXVI.

Montacer Bila Calefah 30.

Montacer Bilá Hamed, hauiendo hecho matar à su Padre se llamó Calefáh, y fiendolo solo seys meses al cabo dellos murio de enfermedad.

CAP.

CAP. XXVII.

Abul Abás Hamed Calefab 31. muerto por sus esclavos y lo sucedido en la Persia.

ABul Abás Hamed, hijo de Mahamed, hijo de Mataçon, primo hermano del difunto Montacer fue puesto en su lugar, y haviendo gobernado 5. años y 9. meses cõ poca satisfacion, lo prendieron los soldados y echandolo en estrecha prision lo dexaron morir de hambre. Corrian a la sason las cosas de Persia vn poco confusas, porque en la Prouincia de Tabarstã que poco antes deximos hauerla dado Taher a su tio Soleymon, se lleuantó vn Acem ben Zeyd Alawy (que quiere dezir de los grandes, o llegados a Dios, por ser de la familia de Aly) el qual ocupò la prouincia de Tabarstan obligando a Soleymon a irse huyendo a Bagadad, adó MostaHhin, que entonces era Calefãh lo rēcogio benignamente y le hizo mucha honrra. Però Acem ben Zeyd Alawy, hauendo asegurado la Prouincia cõ buenos presidos, discurriò por la Persia y ocupó mas las de Deilon, Gueylon, Habar, Zenion, Cazuin, cõ las quales se quedò hasta los 271. de la Hixara, en que las tornó a perder como luego diremos, passó esto corriendo el de

*Acem ben
Zeyd Alall
dy occupa
Tabarstã
y otras
tierras en
la Persia.*

CAP. XXVIII.

MostaHhin Calefah 32.

HAuiendo los soldados muerto como queda dicho al Calefah Abul Abas Hamed huuo entre los Moros grandes controuerfias sobre la creacion de otro, que se vino à concluir passados muchos meses, dandose el gouierno à MostaHhin deudo del muerto Calefah aunque no muy cercano, tuuolo poco tiempo porque al cabo de 16. meses cayò malo y murió: hauiendo succedido en su tiempo lo que en el presedente capitulo se refirió.

CAP. XXIX.

Almatez Bila Calefah 33. recupera algunas de las tierras que Acem ben Zeyd hauia ocupado en la Persia, es despues muerto por los soldados.

SVccedio en el Calefado Almatéz Bila, el qual hizo gente contra Acemben Zeyd, y enbiandola debaxo de la còduta de vn Muça ben Bukà, entrò en la Persia, Peleò con los enemigos y huuo dellos vitoria, recuperàdo Rey Xarear ciudad, Casuin, Habar, Zenion. Y Dahe Alawy hermano de Acem ben Zeyd se huyó desbaratado para Tabarstam adó murió corriendo el año de la hixara 272. quedò en su lugar otro hermano suyo dicho Mahamed eben Zeyd que tuuo aquella Prouincia

cia hasta los 287. en que fue muerto por Mahamed ben Haron samany : mientras esto passaua en la Persia, los soldados defabridos del Calefah Almatez Bila lo mataron, y fue que estandose bañando en vna estufa entraron à el, y en la fuerça del calor le hizieron beuer vn grande Jarro de agua muy fria que fue causa de su accelerada muerte, hauiendo gouernado tres annos y medio al qual sucedio Motady Bilá.

*Almatez
Calefah
muerte
por sus sol
dados en
vn bannos*

CAP. XXX.

Motady Bila Calefah 34.

POR muerte de Almatez fue dado el Calefado a Motady Bilá que lo tuuo solo onze meses, en fin de los quales lo mataron los soldados, y fue puesto en su lugar Almat Hamed Bilá.

CAP. XXXI.

*Almat Hamed Bila Calefah 35. y lo sucedido
en su tiempo en la Persia.*

ALmat Hamed Bila Hamed Ebē Emoto Wakel. por muerte de Motady fue hecho Calefah, el qual por assegurarle de sus deudos y amigos, que tales yuá las cosas que de los mas cercanos era menester recelarse mas, los mando à todos con diuersos cargos para tierras de Hyaman y Medina en la Arabia: y porque en esta relacion se nombra

Q 2

algunas

Años de
la salud
humana.

*Medina
adonde es
y q̄ quiere
dezár.*

*Medina
es diferente
de Meka.*

*Porque los
Portogueses
llamã
al mar
Roxo
es y es to
do Meka.*

*Meka está
en el mar
Roxo, y
no en el
Persico.*

algunas vezes Medina, será bien que se diga que este nombre es comun y significa qualquier pueblo, y por esso suelen siépre añadir algun otro cō que se entienda de qual se habla, como aqua dezimos Medina Celi, Medina Cidoni, Medina del campo, y aquella del Arabia dizē per excelēcia los Parcios y Arabes Medina, aunque también la suelen llamar Medina el Naby q̄ es el pueblo del Profeta: por hauer Mahamed dado en el, principio a su diabolica setta y estar allí su sepultura, y aqui es la Romeria, que los Moros hazen quando dizen que van à Meka, siendo cosa muy diferente: porque Medina es mediterranea y dista quatro Iornadas de Meka o Mokah, que es ciudad maritima situada orilla del mar Roxo, y escala principalissima de las naues de Moros que dende aquel mar navegan hazia oriente: y porque los que de allí vienen a Medina desembarcan en Meka, dizen que vienen à Meka, y lo mismo dizen los que van de acá del occidente: porque despues de cumplidos sus votos y romeria, pasan à Meka à hazer sus empleos, en las naues de la India y mas partes orientales que allí lleuan muchas y diuersas mercaderias: y por estar esta ciudad ribera del mar Roxo Y ser la mas conocida y frequentada de todas las que en aquel estrecho está, lo llaman los Portogueses el estreito de Meka: y con esto se entendera lo que es Medina o Meka, la qual esta en este mar que digo, y no en el sino Persico, como escriuio vn historiador graue

graue de nuestros tiempos. Boluendo pues a la Persia anduuo en estos años toda ella muy confusa: pero siguiendo la vsada breuedad diré lo mas notable. Aparecio en estos dias en ella vn nueuo Capitan llamado Yacub Leis, el qual acompañado no de mucha gente corria las tierras de Siston, y pudo tanto que ocupó la ciudad principal del mismo nombre: dende la qual hizo algunas entradas en las de Karáson, llegando con buen sucesso hasta Harat tierra de Maurenahar, adonde Mahamed ben Taher tenia sus Prezidios, con los quales Yacub Leis peleó y les ganó la ciudad, de donde hizo buelta sobre Mahamed ben Taher, que como se dixo hera Governador de Karáson: el qual auisado de su venida dexandole las tierras se huyo para Nixabur. Por otra parte Acen ben Zeyd Alavvy, no seffaua de su conquista, y ocupó las tierras de Geriom, con que Mahamed ben Taher se vido atajado, però no hallando otra esperança de remedio, llegando la mas gente que pudo hauer fue contra Yacub Leis, peleó con el y fue vencido, y dexando le vna rica preza y las tierras de Siston y Karáson y a Acen ben Zeyd Alavvy las de Gerion hasta Rey Xarear: el acompañado de pocos se boluio huyendo à Nixabur, fue en su seguimiento Yacub Leis, vinole en contrar solo Abdulà Saléhh Wazir de Taher, preguntole con que authoridad, mouiera y seguia aquella guerra, porque si la

Q 3.

tenia

Annos de
la salud
humana.

246

LIB. II. DE LA RELACION

*Principio
y vida de
Yacub leis.*

tenia del Calefah, mostrádola, no se le haria
resistencia. Yacub Leis respondió sacando la
espada de la vayna, que aquella le daua el de-
recho y autoridad: boluiose Abdula Saléhk
a Thaher, que aunque intentó venir cõ Leis
en algun bué acuerdo no lo pudo alcançar.
Ultimamente peleando los dos otra vez vi-
no Taher en poder de Leis y fue muerto, sié-
do el vltimo de los de aquel appellido que
tuieron aquel gouierno, siendo el de mas
Real naturaleza y mas virtudes que todos
sus mayores. Però porque se conoscan las o-
bras de Leis por dignas de admiracion, y se
vea quan varios son los casos de la vida, re-
ferire la suya breuamente sin deuirirme de
la historia. En Sistom Prouincia de la Persia
biuia vn official de Ruy, que es como dezir
entre nos Calderero: llamado Leis, tuuo este
tres hijos. Yacub, Hamer, Aly, de los quales
Yacub deprendia el arte del padre, y siendo
aun mochacho que empeffaua por ella à ga-
nar qualquiera pobre iornal, parte despédia
en su sustento y parte guardaua para holgar-
se en las oras de vago con otros mochachos
sus conosciados y amigos, con los quales en
comer y humildes passa tiempos gastaua lo
poco que posseya: con esto continuó hasta
llegar a los años de discreció creciédo con
el iuntamente los contemporaneos, con los
quales de iuegos pueriles, y fingidos assaltos
y recuentros, vino à dar en los verdaderos,
por donde aspirando Yacub Leis à mas que
a Calderero, haviendolos obligado con su
libe-

liberalidad que siempre pudo mucho, y hallandolos dispuestos a seguille, armados de algunas armas que pudierõ hauer. començó à saltar los caminos, vizando siempre de su natural liberalidad para con los compañeros de los quales fue llamado Capitan, no dexando de compadecerse de los miserables que en sus manos cabyan, con los quales se huuo siempre muy moderadamente tomándoles de lo que lleuauã la menor parte, y repartiendolo por los suyos sin para si guardar cosa alguna. Tenia en este tiempo el gouerno de Karafon Taher ben Abdula de quien atras se dixo, al qual se quexaron los que caminauan de los robos que se les hazian: y luego le fue dicho como vn Salékh bê Azar, trayendo en su compannia Yacub Leis, que ya con los suyos con nombre de Capitan tiraua sueldo, entrando en tierras de Sifstom las tomará y robára la ciudad, cõtra los quales Taher ben Abdula mandó sus gêtes, y los hizo salir de Sifstom. Però passado poco tiempo y muerto Taher Abdalá, quedando en su lugar su hijo Mahamed ben Taher, otro Capitan por nombre Dram ben Nacer, trayendo al mismo Leis consigo entrò en las mismas tierras y se apoderò dellas, y queriêdo Dram profeguir su empreza diò el cargo de Cifstom à Yacub Leis. Taher tuuo tales inteligencias que cogiò, Dram ben Nacer à las manos y lo embió prezo a Bagadad, adó el Calefáh lo hizo echar en estrecha prizion, en la qual estuuò mucho tiempo. Yacub Leis no perdiendo

Annos de
la salud
humana.

Leis señ-
nor de
Sistom.

Leis toma
Karafon.

248 LIB. II. DE LA RELACION

863

Leis toma
Herat y
Kermon.

Leis toma
Xiraz.

Presente
de Leis al
Calefáh.

6
872

endo occasiõ, viendose sin la obligacion de
Dram se hizo señor de Sistom, gobernando-
se de suerte que cada dia crecia el amor de
los suyos para con el: fortificó la ciudad y
poniendo en ella y por toda la Prouincia los
prezidios necessarios, hizo algunas entradas
en Karafon, en el qual entrò corriendo el
año a 253. de la Hixara con vn poderoso ex-
ercito, y los sobmetiò a su mando: dende alli
occupó Herat y Fuxangh, y descendió sobre
Kermon y lo tomò, echando de aquel Reyno
los prezidios del Governador de Xiraz, so-
bre quien luego fue y le puzo cerco, y no pu-
diendo aquella ciudad defenderse se le rin-
diò, en la qual sus soldados tuuieron grosissi-
ma preza, de que el no quizo de parte mas
que veynte falcones que hauian sido del se-
ñor de Xiraz, dies blancos y dies de diuersas
colores, y 200. manos de Almiscar muy puro
que son 450. libras, y esto con los falcones
mandó de presente al Kalefáh de Bagadad,
offresciendose à su seruicio con todo lo que
posseya. Dende aqui hauiendo ordenado sus
cosas como conuenia se boluiò à Sistom, y
en el de ^b 257. entendiendo que en Xiraz se
mouian algunas nouedadas, tornò à ella por
segurarla: el Calefáh que de Yacub Leis y sus
Iornadas estaua poco gustoso, le embiò a de-
zir que luego se saliesse de Xiraz y de tierras
de Persia, y no se atreuiesse à entrar mas en
ellas, contentandose con lo que ya tiranica-
mente hauia adquerido. No se halló Leis en
estado de respóder otra cosa, que obedecer,
saliose

saliose de Persia, fuese a Balk en Maurenhar, y de alli passó à Cabul, tierras entre Karáson y la India, y las sobiusgò. De alla hizo buelta por Herat, descendio a Nixabur adonde peleó con Mahamed ben Taher y lo venció como al principio diximos: y tomando dende alli el camino de Karáson, passando por Tabarstam se puzo en Sary. Poseya aquellas tierras Acem Ben Zeyd Alawy, de quié arriba se hizo mencion, este vino al encuentro à Leis con vn luzido exercito, pelearõ los dos, fue vencido ben Zeyd, que desbaratado se huyó para Delmon, o Delimõ, o, Delon, que por qualquiera destes nombres se dize ciudad en las Prouincias de Gueylon. Puesto fin à este impedimiento siguió Yacub Leis su camino hasta Amal en demanda de Acem ben Zeyd, era ya entrado el inuerno, y siendo aquellas regiones muy frias, le sobre vinieron tantas nieues y tan terribles tempestades que le forçaron à desistir por entõces del camino con perdida de quarenta mil combatientes que perecieron con la inclemencia del tiempo. Esta ocasion tuuo por buena el Calefah para deminuir las fuerças de Leis: despacho correos con mucha breuedad à todas las tierras sugettas à Leis, persuadiendo a los q̄ las gouernauã que no le obedeciesen y se le rebelasen: però en lugar de lo que el Calefah pretendia, succedio lo contrario. porque Mahamed ben Wacel Tamimy, vn Capitan Arabe, de muchos que hauia en la Persia conspiró contra los presidios que el

*Yacub
Leis pier
de cõ vna
inuerna-
da qua-
renta mil
soldados.*

Q 5

Calef

Annos de 250
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

Calefáh por las ciudales y fortalezas della tenia: y matádo la mayor parte dellos se alço cō ellas. Tuuo cō todo la bóz del Calefáh vn Mucá ben Bugan sennor de Bacorá, de Ha-Was y Hyamama tierras en el Arabia, mas vezinas de la Persia: el qual auisado de aqueftas alteraciones, allegando vn buen exercito lo entregò a Abderramon ben Mosséh el qual lo lleuo cōtra Mahamed ben Wacel Tamimy, con quien vino à las manos però fue del vencido y prezo. No dormia Leis en estas rebueltas, antes estando à la mira quãdo las vio mas òrdidas, se puso en camino para la Persia, en la qual metiò las armas cō tanto calor y à tan buena sazón, que en breue se hizo señor de todo matádo à todos los que sobre ella contendian, y sintiendose para poder passar adelante tomò la via de Bagdad: tuuo auiso el Calefáh del designio de Leis trató de estoruarfelo, escriuiole al camino pidiendole se aquietasse, otargandole llana y libremente todo lo que tenia ocupado: respondiòle que desseo de verle le lleuauan à Bagdad, y que no desistiria del camino en ninguna manera. Vista su resolucion, formò el Calefáh a gran prissa vn grande exercito entregòlo à vn hermano suyo con orden que fuese encōtrar à Leis: y aunque lo hizo y fue assentar sus reales cerca del, siendo muy diferente el pensamiento de Leis, en el silencio mayor de la noche leuanto el campo y se fue, y tomando por atajos y caminos poco vzados, se puzo en el de

*Yacub leis
occupa la
Persia.*

*Va Yacub
sobre Ba-
gadad.*

de Bagdad, dexado al hermano del Calefáh confuso y enbarafado, sin saber determinar-se por donde lo seguiria: más Yacub Leis, sin detenerse caminaua quanto mas podia reforçando su exercito por donde passaua. Tendria andado la mitad del camino, quando le sobrevino vn dolor de hijada de que se sintió muy agraviado: huuo consulta de medicos, acordaron todos que tomase vna melesina o Cliftel, nolo quiso tomar diciendo que mas facil le seria dexarse morir que tomarlo, en el mayor rigor de aqueste accidente le vino vna enbaxada del Calefáh persuadiendole que no passasse adelante, sentosé lo mejor que pudo y tomando en su mano derecha la espada desnuda, y en la izquierda vna Gerda, o Apa, que es vna comun fuerte de pan que los Percios vzan cō algunas cebollas, dixo à los Emabaxadores dezid al Calefáh vuestro fennor que si muero deste accidente, la muerte nos desparte à los dos, si biuo esta espada allenarà todo, y sy perdiere el iuego sin mas pertencion de Reynos me bastará en lugar assas remoto este pan con estas cebollas, y con esto los dispidiò, los quales à penas eran llegados à Bagdad, quando llegó tambien la nueua de la muerte de Leis, que murió del mismo accidente: Corriendo el anno a 268. de la Hixarra, hauiendo onze que tenia el señorio de la Persia: Fue Capitan excelente fuerte y prudente, liberal y affable, y muy entero en la justicia: cozinauanse de ordinario en su

cocina

Annos de
la salud
humana.

*Yacub en
fermo.*

*Respuesta
de leis à
los emba-
xadores
del Cale-
fah.
Yacub
muere.*

a
882

Annes de 252
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

cozina cada dia , Veynte carneros, cinco Buyes, y muchas aues , lo qual todo despues del comer, en lo que fue muy sobrio, se repartia por menesterosos. No se hallò en su tienda cosa de mas valor, que las armas de que vzaua, y vna a lóbra y vn coxin en que se acostaua. No dexó hijos que fue causa de succederle Hamer ben Leys su hermano. Muerto Yacub Leys quedó en su lugar Hamer ben Leys su hermano, q̄ viendose en el, lo primero que hizo fue escreuir al Calefáh, dandole la obediencia pidiendole lo recibiese en su gracia : estimò el Calefáh tanto su buen termino, que no solo le confirmò la Persia, Karason, y las de mas tierras que el hermano hauia adquerido, mas le diò de nuevo la inuestidura de Hierak cuya cabeça es Hisphaon, haziendolo juntamente Xena de Bagadad, que es como dezir iusticia mayor o supremo regidor despues del Calefáh: con cuya licencia puzo Hamer bē Leys este cargo en vn Abdula ben Taher, y el con su gente se passó à Casuin y de alli à Rey ciudad, dexando en Xyraz por Governador vn Mahamed ben Leys deudo suyo, que en viendolo ausente se alço con el Reyno: boluió Hamer Leys sobre el, huyose el Mahamed dexandole la tierra y vna muy rica preza, de que el hizo despues vn precioso presente al Calefáh: al qual se quexaron muchos pueblos de las insolencias y grandes tyranias q̄ Hamer ben Leys vzaua, a cuya causa por publicò edicto lo priuó del derecho de las tier-

*Hamer
Leys her-
mano de
Yacub le
succede.*

ras que le hauia dado y llamado gēte embio contra el vn exercito debaxo la cōdutta de Sayd ben Mochaled, q̄ hallandolo peleó con el y lo vencio. Venia en cōpannia de Hamer Dram de quien atras se dixo q̄ estuiera prezo largo tiempo en Bagadad, el qual viēdo el mal successo se huyo del campo, y Hamer cō trabajo pudo hazer lo mismo con algunos pocos q̄ lo siguierō. Però recogiendo despues las reliquias de su exercito tentó otravez de entrar en Xiraz, tuuo auiso de su designio Moufek, hermano del Calefáh Almat Hamed Bilá, fuese à gran priesa meter en Xiraz, con q̄ Hamer ben Leys, desesperado de recuperarla, to mando la buelta de Kermon visitando las tierras de Sistom se passó á las de Karásō: en este tiempo murio Almat Hamed bilá Calefáh hauiendo lo sido 23. annos en el de la Hixara, 279. sucediole Matazed Bilá Hamed su hijo.

893

C A P. XXXII.

Matazed Bilá Hamed Calefáh. 36. y lo sucedido en su tiempo en la Persia.

MAtazed Bila Hamed, huuo el Calefado por muerte de Almat Hamed su padre, fue hombre sabio y animoso, pero muy sensual: hauia se Hamer leis, como queda dicho, perdida la esperança de rehauer à Xyraz passado a Karason, adó vno de los Governadores de aquellas tierras llamado Rafeahy ben Arsamà, hauiendose rebellado contra el Calefáh, seguia la parte de Mahamed ben Zeyd Alawy, con quien Hamer ben Leis to-
mando

KARASON.

Annos de
la salud
humana.

254

LIB. II. DE LA RELACION

mando la boz del Calefáh se fue encontrar: quedo Rafeahy vencido cautiuo y muerto, cuya cabeça Hamer Leys embió al Calefáh que tuuo en mucho este seruicio por auer Rafeahy perturbado mucho aquellas Pro-uincias, y por remunerarselo, le hizo nueua donaciõ, de Karasõ, Maurenahar, Parcy, Kermon, y Sistom, mandando escreuir su nõbre en las banderas publicas, para que a todos fuese notorio y exemplo su obediencia y fidelidad: acaecio esto en el de la Hyara ^a 284. y corriẽdo el de ^b 286. embio Hamer Leys al Calefáh en reconocimiẽto de aquestas mercedes el presente que arriba se dixo, que fue grã suma de moneda y vazos de oro y plata, quãtidad de Ambar y Almiscar, y Calamba, y muchas vestes de muy rico brocado. Mucho tiempo hauia que las tierras de Maurenahar estauã quietas, y quasi libres del señorio de la Persia, lo tenia dellas vn Ismael ben Hamed, cõtra quien Hamer ben Leys lleuo sus gentes: aguardolos Ismael junto al Rio Gehun, que deuide las tierras de Maurenahar de las de Karason, adõ despues de algun tiempo y varios recuentros, que passo en silencio por euitar fastidio, fue Hamer vencido y prezo de Ismael, que de mas de ser buen Capitan se afirma le hazia guerra à instãcia del Calefáh que para ella lo assistio cõ dineros y gẽte. Preso Hamer Leys Ismael lo trató muy biẽ, y haziendole jurar que le manteria paz y amistad, y de no le hazer mas guerra por si ny por otro, lo lleuo consigo para Mau-

^a
298

^b

900

Presente
de Leys
para el
Kalefáh.

Maurenahar, de donde dio cuenta al Calefáh de lo sucedido, el qual le escriuio que lo embiasse a Bagadad, hizo lo Ismael, y llegado allá el Calefáh lo mando matar, hauiendo 23. annos que era Rey: era tuerto de vn ojo, y muy arrebatado de la yra, fue puesto en su lugar vn nieto suyo Taher leys, hijo de Mahamed su hijo. Hauia antes desto Ismael, corriendo el de la Hyxara. ^a 280. passado de Maurenahar en Turkestam, adò despues de hauer diuersas vitorias de los Turcos, vltimamente cautiud en vna batalla al mismo Rey de Turkestã, su Padre y su muger y diez mil hombres, y fue tal la preza que cupieron de parte a cada soldado de los de Ismael mil dinares de oro, que son cerca de mil y quinientos ducados: hauida esta vitoria se vino à Samarkand dedonde fue con setenta mil combatientes cõtra Hamer leis, al qual venció como queda dicho, à cuya causa el Calefáh Matazed, le dio titulo de Rey de Maurenahar, Karason, Xyraz, Sistam, y Kermon: supo Ismael que en Tabarstan se apprestaua Mahamed Ben Zeyd Alawy para correr las tierras, escriuióle Ismael aduirtiendole q̄ desistiese de la empresa: y por no querer embió contra el Mahamed ben Aron Somony con vn buen exercito, q̄ peleando con el lo venció y matò quedandose con las tierras de Geriõ y Tabarstan, cuyo gouierno tuuo en nõbre de Ismael, fue esto en los ^a 287. annos de la Hyxara, y en los de ^b 289. murió Matazed Bilá Calefáh hauiendo Reynado nueue

annos

^a
894

Mahamed ben zeyd Alawy, desbaratado y muerto.

^a
901
^b
903

Annos de
la salud
humana.

356 LIB. II. DE LA RELACION
annos y nueue meses y fue puesto en su lu-
gar Moktafy bila su hijo.

C A P. XXXIII.

*Moktafy Bila Calefah 37. y lo que pasó en su
tiempo en la Persia.*

*Taher vá
de Ciston
sobre la
Persia y
la ocupa.*

Moktafy Bilá hijo de Matazed, tuuo el
Calefado por muerte del padre: en ti-
empo deste se lleuantaron grandes compa-
ñias de Arabes, y saliendo à robar por la A-
rabia impedieron los caminos y romage de
Meka. Però en la Persia Taher ben Hamed,
ben Hamer Leys que en lugar del Abuelo
fue hecho Rey de Siston, junta la mas gente
que pudo entró en la Persia, con designio de
echar della los presidios del Calefah, como
hizo reduziendola à su obediencia, pasó des-
pues en Awás, cuyo gouernador llamado
Califá Abdulá, pidió por sus cartas socorro
à Ismael Rey de Maurenahar, el qual escri-
uió à Taher Leys pidiendole disistiese de la
Iornada, que o por temor o por complazer-
le no pasó adelante: con q̄ obligò a Ismael à
interceder por el con el Calefah, para que
las tierras que Taher hauia adquerido, y su
padre poseyera se las confirmase: holgò el
Calefah de darle gusto, y lo hizo por amor
de Ismael. Taher con esta nueua donacion
se boluió à Xyraz succediò esto corriendo
los annos 293. de la Hixara, en el qual mu-
rio Moktafy Bila Calefah debilitado de sen-
sua-

sualidades haviendolo sido 4. años. Y diose el imperio por no tener hijos a Moktader bilá su hermano.

CAP. XXXIV.

Moktader Bilá Calefáh 38. y lo sucedido en su tiempo en la Persia.

POr muerte de Moktafy bilá se dió el Calefado a Moktader bilá su hermano, en cuyo tiempo Mahamed ben Arun Somony, que como diximos vencido y muerto Ben Zeyd Alawy, y recuperadas las tierras de Geriom y Tabarstam, las hauia quedado gouernando en nombre de Ismael Rey de Maurenahar, se alço con ellas y lleuó su gente sobre Rey ciudad, teniendo inteligencias con algunos de los moradores y la ocupò: supolo Ismael fue en su demanda, huyole ben Arun, siguiolo por Casuin, Zenian y Tabarstam reduziendolas á su obediencia, mas no pudo coger á Ben Arun. Puzo en sus tierras el recaudo necessario y passo segunda vez en Turkestam, y conquistando nuevas tierras y Reynos, hauida vna preza ynestimable se boluió á Maurenahar, adó murió Corriendo el de 295. la Hyxàra, dexando el Reyno à Hamed su hijo, à quien el Calefáh lo confirmó con muchas ventajas, porque como los Calefáhs eran tenidos por supremos en lo spiritual y temporal, no tenian por de buen titulo, lo que

Mahamed ben Arun se alça con las tierras de Cerion y Tabarstam.

Gana Rey ciudad.

Ismael Rey de Maurenahar recupera las tierras perdidas.

Vá sobre Turkestā. Muere.

a 909

R

fin

Annos de
la salud
humana.

258

LIB. II. DE LA RELACION

*Sangbery
se alza cō
Xiraz.*

*Taher y
vn her-
mano suyo
presos por
Sangbery
y embia-
dos a Ba-
gadad.*

8
914

*Kalef por
visitar à
Meka
pierde el
Reyno.*

*Mansur
asiste a
Kalef y
recupera
el Reyno.*

sin su confirmaciō poseyan aunque las mas
vezes se les olvidaua este escrupulo. Pero
Taher gozando Xiraz, y las demas tierras q̄
el Calefáh Muktader le hauia restituydo: sa-
liendo à la caça por tierras de Sistom: Sang-
bery vn esclauo de Leys hijo de Aly su tio,
acometiò de improuiso à Xiraz y se apoderò
della: acudiò à ello Taher à quien Sanguery
vino al encuentro y lo venció en batalla,
prendiendolo y à vn hermano suyo y pre-
sos los embió a Bagadad: haviendo feys annos
que Taher reynaua, y por quedar con me-
nos cuydado prendió tambien á Leys hijo
de Aly a cuyo sueldo hauia venido, y a otro
hermano suyo llamado Madel y los embió
presos à Bagadad, fue esto en el de la Hixara
de b 300. Pudo escaparse de aqueestas prision-
es Hamer hijo de Yacub bisnieto de Leys,
que viendo rebueltas las tierras de Sistom
entró en ellas con mano armada, y en nueue
meses las subiugò matando muchos de los
sediciosos, y el deahy a poco tiempo se mu-
riò quedando en su lugar Calef ben Hamad
su primo hermano: este queriendo yr à vi-
sitar su casa de Meka o de Medina, dexò en
comédado el gouierno y defensa de sus tier-
ras à Taher ben Ocem deudo suyo: que en
viendolo auzente se alçó con ellas, y bol-
uiendo el primo de su romeria no se las qui-
so entregar. Kalef se fue à Bo Kará en Maure-
nahar à pedir soccoro à Mansur que selo-
diò, vino se à sistom dedonde Taher cō mie-
do se hauia huydo. Calef viendo se resti-
tuido

tuydo en su Reyno y pacifico despidiò la gente que Mansur le hauia dado, viendolo sin ella Taher boluiò sobre Siston y lo ganó: huuo Taher segundo socorro de Mansur con el qual vino hazia Siston, y en el camino supo como Taher era muerto y le hauia sucedido Ocem su hijo, que auisado de la venida de Calef se retirò à vna fortaleza, la qual Caléf sitiò tan estrechamente que faltandole ya todo medio y esperança de defensa se valiò del fauor de Mansur: el qual escriuiò à Calef que por su respeto dio à Ocem y a los suyos libertad y lugar para salir hazia Bokara, adò Mansur les diò tierras en que biuiesen. Eran todos estos Reynos tributarios à Mansur, però Calef gozàdo su Reyno pacifico no hizo mucha quèta de pagar su senfo aunq̄ fue requerido: por lo qual Mansur embiò cõtra el al mismo Ocem cõ vn poderoso exercito: Calef sin aguardalle se recogio en vna fortaleza por sitio y arte in expugnable, tuuolo de cerco siete años y no bastando à rendirlo, embiò Māsūr otro Capitan llamado Aboaly ben Seniur q̄ con mas gète se iuntasse con Ocem, con cuya llegada Calef se salio de Darek, q̄ ansi se llamaua la fortaleza y la dexò à los de Mansur, de quien despues fue restituido en el Reyno, tuuo tras esto muchas y varias guerras y cõ vario successo, de las quales fue vna en que vn hijo suyo por nõbre Taher lo echo del Reyno q̄ dandose con el, y no hallando medio de satisfazerse del se fingio enfermo, y publicãdo

Annos de la salud humana.

Bueluelo a perder.

Segunda vez restituido Calef por Mansur.

Mansur embia sus gentes cõtra Calef.

Largo cerco.

Calef recibe tercera vez el Reyno de mano de Māsūr.

Kalef desposeydo del Reyno por Taher su hijo.

R 1

que

Annos de
la salud
humana.
Kalef con
astucia
mata a
Taber su
hijo.

Calef per-
dió y re-
hizo el
Reyno
otras dos
veces.
Hamed
prende a
Ezach su
tío.

a
912
b
914
Tabarstā
rebella
tres veces
contra
Hamed.

Hamed
muerto
por sus
esclavos.

que estaua ya en lo vltimo lo hizo venir de-
lante si: diziendo que pues moria queria
descobrirle antes ciertos tezeros, pues al fin
era hijo suyo y el amor paterno lo obligaua
a preferirle à qualquier otra persona, y no
acordarse de sus mocedades: el incauto y
cobdicioso hijo dandole mas credito de lo
que duuiera se fue à ver con el al qual Calef
en cogiendolomató con sus propias manos
y recuperó el Reyno: despues lo boluó aper-
der y rehauer otras dos vezes y al fin se mu-
rió dexado en el vn hijo llamado Abu Afés.
Hamed hijo de Ismael que por muerte del
padre dexamos en posescion del Reyno, con
consentimiento del Calefah Moktadér vi-
zitó sus tierras, y entrando en Samarkand
prendió Ezach su tío gouernador della por
sospechas que tuuo de querer se rebellar, al
qual passado algun tiempo restituyó la li-
bertad y el Gobierno: rebelosele Tabarstam
dos vezes y de ambas lo reduxo castigando
los rebeldes. Tomó Siston en el anno de la
hixara de a 298. y en el siguiente dió el Go-
uerno de Nixabúr à Mansur su primo, hijo
del mismo Ezach. Y en lo de b 301. andando
à caça, le vino nueua de hauersele rebella-
do Tabarstam tercera vez, con que se reco-
gio poco contento a su tienda, en la qual
durmiendo á noche lo mataron sus esclau-
uos, fue lleuado su cuerpo a Bokará ado se le
dio sepultura hauiendo Reynado seys annos
y quatro meses. Fue muy animoso pero muy
ayrado y sugeto á su pareffer, partes inde-
centes

Annos de
la salud
humana.

centes a todo hombre, y mucho mas à Principes. Dexo vn hijo llamado Nacere ben Hamed de edad de dies annos, al qual vn Hamed ben Hamed Leys, que era Xena o Regidor de Bokará tomo sobre sus hombros, y acompañado de mucho pueblo que lo seguia, lo yuan aclamando Rey por toda la ciudad y por tal lo hizo jurar, Pero el muchacho, viendo se llevar de aquel modo llorando muy tiernamente preguntaua a donde lo lleuauan si por ventura querian matarlo como à su Padre hauian hecho, mas asegurandolo dello se aquyetó. Era (como dixen) ninno Nacere, dedonde nacia los males que suelen auenir à los Reynos que tienen Reyes ninnos: Estaua Ezach tio del Rey difunto en Samar Kand, q̄ oyendo la muerte del sobrino mouio con gente sobre Bokara adonde estaua Nacere, que por otro nombre se llamaua tambien Amir Seyd, el qual aunque muchacho tuuo acuerdo y consejo, enbiole al encuentro vn Capitan dicho Hamuyhe de quien Ezach fue vencido dos vezes, y dela vltima se boluió à Samar Kand, huyendo de Hamuyhe que le seguia el alcãçe: quedára por Governador de la ciudad Alyas, o Elyas hijo de Ezach, que sabiendo de la venida de Hamuyhe, desamparó al padre y se huyó. Ezach se entregó a Hamuyhe, que lo lleuó à Bokara, ado Nacere o Amir Seyd lo retuuó hasta que murió, por cuya muerte Mansur su hijo que estaua por Governador en Nixabur mouio las armas con-

Nacere
hijo de
Hamed
succede
al padre.

Ezach vá
contra
Nacere y
es vencido.

Ezach
muere en
prision.
Mansur
hijo de
Ezach ha-
ze guerra
tra a Nacere.

Annos de
la salud
humana.

*Mansur
muerto.*

*Hamed bē
sal rebel-
de en Ka-
rafon vñ-
cido y pre-
so.*

a
914

262 LIB. II. DE LA RELACION

tra Nacere, a quien se acostò Ocem ben Aly Capitã del mismo Nacer por quejas que del tenia: fue contra ellos Hamuyhe y antes de enconrallos supo que Mansur se hauia muerto. Continud Ocem ben Aly solo la guerra que no duró mucho, porque en la primera batalla que dió fue roto y prezo y lleuado a Bokara. Hauia Nacere embiado a gouernar las tierras de Karafon a vn Hamed ben Sal, el qual se alçó con ellas, y saliendo con gēte sobre las prouincias de Geriom y Marwó las occupó: contra este fue tambien Hamuyhe Capitan de Nacere, y venciendolo lo embio preso a Bokarã adó murió en prision fue esto entrando los ^a 301. de la Hixara y en este tiempo murió el Calefah Moktader hauiendo tenido el imperio siete años, en el qual sucedio Iafar bē Matazed su hermano.

C A P. XXXV.

*Iafar ben Matazed Calefah 39. y lo que passo
en su tiempo en la Persia.*

Muerto Moktader se dio el Calefado a Iafar ben Matazed su hermano, que no gozò de mas paz que los passado: porque de tierras de Tabarstam salid vn Leylaheben Neamã, el qual hizo algunas entradas en las Prouincias vezinas con buē successo, embió Nacere contra el su gēte que en vna batalla en Nuchan tierras de Tus fue del vencida, hauida la vitoria los soldados de Leylahe des
cuidã

cuidados de las armas se ocuparó en robar los reales, los de Nacere que los vieron de aquel modo, viniendose los mas que pudieron dieron en ellos con tanto denuedo que les quitaron de las manos la vitoria y el robo: prendiendo a Leylahe a quien cortaron la cabeza. Huuo en este mismo tiempo vn rebelde en Rey ciudad sobre quie Nacere fue y la tomo, y dexando en ella Siniur Capitan có bué presidio se passo a Maurenahar. Corria el de 313. de la Hixara quando vn Azfar ben Xyruyhe hizo nueuo impeto en tierras de Persia, y por dezirlo con mas clareza lo refirire vn poco de atras guardádo la acostumbrada breuedad. Vn hóbre Parsio o Persiano, q̄ todo es vno, llamado Abusua muy pobre mas de alta y illustre genealogia, porque descēdia de los Reyes antiguos de Persia tenia tres hijos, Emaududauleh Aly, Acem, Akmet, este dizen que soño vna noche que de la parte viril le salia vn fuego que abraçaua grá parte de la tierra, y que despues diuidiendose esta llama en tres, se conseruaua por largo tiempo: lleno de terror lo cumunico con vn Astrologo que le dixo que el señorearia grandes Prouincias en las quales le sucederã despues sus tres hijos. Hauia se hecho señor de Tabarstan vn Makon ben Kaky, en cuyo seruicio se metio Abusua con sus tres hijos debaxo la conduta de Azfar ben Xyruyhe y Mardawege benzad y Wazmaguir su hermano. Rebelloze Azfar cōtra Makó à quie hizo guerra todo vn año

926.

Principio de los Daúles familia muy señalada en la Persia.

Azfar bē Xyruyhe occupa muchas tierras en la Persia.

R 4 en

Annos de
la salud
humana.

264 LIB. II. DE LA RELACION

930

Donosa
supers
ticion de
los moros.

933

en fin del qual murió Makon y Azfar se apoderó de Rostandade, Rey, Casuin, Habar, Zenion, Taromin, y Amedó, por cuyas tierras hizo terrible estrago: salió contra el Nacere con buen exercito, y despues de varias refriegas se vinieron à acordar en el de 317 quedando con lo mejor de lo que hauia adquirido. Hauian se mouido en ausencia de Nacere algunas rebueltas en sus tierras, que con su presencia se sossegaron luego, mas no cessaron de todo las guerras en su vida: mientras esto passaua en la Perùia se lleuaron en Arabia grandes compañías de Arabes, los quales entraron en su casa de Meka o Medina y la despojaron de muchas riquezas que la supersticiosa deuocion de los Moros hauia en ella ofrecido, quitando della vna piedra tenuta de todos ellos en grande veneracion que alli estaua, y quiza esta aun, y la truxeron a Cufa: desta piedra cuentan los Moros mil fabulas porque dizē que la truxo Adam del parayso terrestre, quando del fue echado y que despues vino en poder de Ismael hijo mayor de Abraham, y con el tiempo se vino a depositar en Meka, o, Medina, dizen q̄ siēdo de suyo blanquissima se boluio muy negra tocada de los peccadores, de suerte q̄ era como piedra de toque de peccados: Cuēto esta fabula por ser digna de riza, y cō esto boluamos a Iafar Calefah q̄ hauiēdolo sido 20. annos murió en el de la Hyxara b̄ 320. annos de sus soldados, q̄ pusieron en su lugar a Kather bila Mahamed bē Matazed su hermano.

CAP.

CAP. XXXVI.

Kaher Bila Mahamed Calefah 40.

KAher Bila Mahamed ben Matazed her-
mano del muerto Iafar huuo el Calefa-
do, en el qual duró solo vn annoy medio
y en el de 322. le sacaron los ojos los salda-
dos, y dióse el Gouierno a Razy bilá Maha-
med ben Mokter.

935

CAP. XXXVII.

Razy Bilá Mahamed Calefáh. 41.

Succedio a Kaher Bila: Razy Bilá, Maha-
med hijo de Mokter Calefáh, q̄ en sien-
dolo hizo su Wazir à Eben Mokalé, a quien
passados pocos meses hizo cortar la mano
derecha y ahorcar, por hauer escrito en su
nombre vna carta de poca inportancia sin
darfelo à entender. Estaua en vzo hasta este
tiempo, que los Calefáhs personalmēte pre-
dicauan su seta al pueblo, este ordenó que
lo hiziesen los Wazires por ellos. Reynó
Razy Bilá 4. annos, murio en los 6 326. de la
Hixara quedó en su lugar Mokterfy Bilá
Ebrahim su hermano.

*Los Kale-
fás solian
predicar
su seta al
pueblo.*

939

CAP. XXXVIII.

Mokterfy Bilá Ebrahim Calefáh. 42.

Mokterfy Bilá Ebrahim hijo de Mokter
y hermano de Razy fue creado
Calefáh, en cuyo tiempo huuo en Bagadad,

R 5

vna

la salud
humana.
Hambre
y Pestilen-
cia terri-
ble en Ba-
gadad.

943

vna gran hambre à que siguió terrible pesti-
lencia, con que quasi se despoblo la tierra:
quatro años hauia que Moktafy imperaua
quando en el de 330. los soldados le sacaron
los ojos, sin los quales biuio mas 24. annos
pero fue puesto en su lugar Mostachfy Ab-
delá su hijo.

CAP. XXXIX.

*Mostachfy Abdela Calefah 43. y lo acaosido
en la Persia en aquel tiempo.*

*Nacere
muere de
pitifica.*

944

*Nue hijo
segundo
de Nacere
le succede
en el Rey-
no.*

EN Lugar de Moktafy Bilá Ebrahim Ca-
lelah, despues de le hauer sacado los ojos
pusieron los soldados à Mostachfy Abdela
su hijo: y para referir lo succedido en su tié-
po bolueremos à Nacere al qual dexamos
acordado con Azfar, el qual hauiendo siem-
pre tenido guerras en que occuparse, cayó
malo de pitifica a que Arabes y Parsios llama-
cel, y siendo de 38. annos de edad murio en
el de la hixara de 331. hauiedo reynado 28.
fue affable liberal y bié quisto, biuiendo aun
hizo iurar por principe vn hijo suyo mayor
llamado Ismael, pero muriose antes que el
padre y ansi le succedio otro menor dicho
Nueben Nacere, a quien aora dexaremos por
dezir algo de Abusua y sus hijos que con
Azfar militauan. El qual despues de acorda-
do con Nacere, como queda dicho, embio a
Emaududaule Aly el mayor de los tres a-

com-

compañado de los otros dos hermanos con
gite sobre Carge, y el se fue la buelta de Hif-
phaon cabeça de Hierach, la qual gouernaua
por el Calefah vn Mozafar bē Yacut que no
se atreuiendo a pelear cō el le dexo la tierra y
se fue hazia Xyrax, adó su padre Yacut esta-
ua por gouernador, y los dos juntos fueron
en demanda del enemigo, y encontrandose
con Mardawege pelearon con el y lo ven-
cieron en batalla de que salio huyendo. Hal-
lauase Emaududaule Aly con sus dos herma-
nos en Loreftam contra los quales Yacut
lleuo las armas: llegados à las manos embió
Yacut delante su infanteria todos con alcan-
zias o ollas llenas de betumen, Napht cō sus
mechas encendidas en las alas para echarlas
entre los enemigos como hizieron, mas sien-
dole el viento cōtrario no solo noles offen-
dió el fuego, mas quedaron los mismos que
las echaron abrasados: los caualllos de Yacut
viendo la llama espantados huyeron defen-
frenadamente, y el los siguió dexando à E-
maududaule Aly ricos despojos y quantidad
de oro y plata con que crecio el poder de
Aly y el animo de los suyos, acompañado
de los quales y de sus Hermanos, entró en
la Persia y la sugetto sin mucha sangre hizo
su assiento en Xyrax cabeça della, cuyo fa-
co por la nobleza de aquella ciudad prohi-
bio a los soldados rescatandolo con su pro-
pio dinero: aposentose Emaududaule Aly
en las casas de Yacut y hauiendo algunos
dias que alli estaua lo començó a inquietar
el

*Emaudu-
daule Aly
occupa la
Persia.*

Annos de
la salud
humana.

268

L I R. I I. D E L A R E L A C I O N

*Emaudú
daulé Aly
halla un
grande
tezoro.*

*Caso do-
noso de
Aly cō un
sastre.*

tar el cuidado de hauer moneda para pagar la gente de guerra, que ya por le tardar la pedia con insolencia, acaescio que fatigado con este pensamiento se recogio à vna camara y se echo sobre vn lecho, y alçando los ojos al tecto, vyó que dende vn agujero vna terrible culebra echaua y recogia la cabeza por vezes: aterrorizado Aly se salio dando bozes que al momento le deshiziesen aquel tecto que era de açotea, como lo son todos los de la Persia y la mataben, à penas lo dixo, quando fue hecho y muertas aquella y otras que alli se hallaron, y descubierto un grande tezoro, que Yacut Ally dexara escondido, en que huuo sobrado para la paga delos soldados. Succedio enpos esto vn caso harto gracioso, y fue que queriendo Emaudú daulé cortar algunas ropas para su Persona, hizo traher vn sastre y teniendolo delante si por pedir vn cobdo pidió vn palo: el sastre que lo hauia sido de Yacut, pensando que era para apalearlo, le dixo que era escuzado, que sin esso el confessaria la verdad, la qual era que el tenia en su casa diez y siete caxones que Yacut le hauia dado aguardar. Celebró Aly mucho el caso, traydos los caxones fueron hallados llenos de brocadós, toda suerte de sedas, y piefas de mucho valor de que al sastre cupo tambien su parte. Mientras esto passaua acá a baxo, en la Persia hauia como queda apuntado, succedido en el Gouierno de Maurenahar, Karáson, Nixábur, y otras tierras bezinas

Nue,

Nue, por muerte de Nacere su padre: Hamuyhe famoso Capitan que à Nacere hauia seruido, viendo la suceesion del hijo, se salio a prisa de sus tierras receloso, que acordandose de algunos degustos que hauian tenido antes de ser Rey, agora que lo era se quisiessè vengar; supolo Nue, enbiole cartas llenas de tanto amor y segurança, que Hamuyhe tuuo por bien de boluerse, al qual Nue dio el Gouierno de Samar Kand. Hizo Nue guerra por sus Capitanes en muchas partes, pero sienpre cõ infelice suceeso: quizo el mismo prouar su fortuna, puzose en campanña despido vn Aboaly sobre Rey ciudad que la occupo, corriendo los 333. de la Hyxàra y la quedo gouernando, mas dandose del muchas quexas, le embio Nue por sucesor a Ebrahem ben sinjur, al qual Aboaly hizo boluer mal contento, fue el mismo Nue contra el, pero Aboaly despues de varios recuentros lo vencio dos vezes, y tomando la buelta de BoKarà, la entró y quisiera abrazar y poner por tierra si no se lo estorbaran ruegos. Mas Nue recuperando despues lo perdido, hizo cruel y exemplar castigo en muchos de los suyos, que dexandolo se hauian echado cõ el enemigo. Emaudú daulé Aly se estaua todauia en Xyraz al qual vino nueua que MardaWege en cuyo seruicio el andaua, estando se lauando en vn baño hauia sido muerto por sus esclauos, con este auizo despido luego à su hermano Rokna daulé Acem para Hyerach y Rey, del qual

Annos de
la salud
humana.
*Hamuyhe
se sale huy
endo de
Nue.*

946
*Aboaly
capitan
de Nue se
le rebella
y lo vence.*

*Aboaly
occupa à
Bo Karà.*

*Nue re-
cupera lo
perdido.*

*Marda
VVege
muerto
por sus es-
clauos.*

la salud
humana.

Nue nue-
ve de ja-
sion.

Emaudu-
daule oc-
cupa Ker-
mon.

Gana
Bagdad.
Rokna
daule sa-
ca los
ojos al
Calefah.

947

qual se apoderó, y confederandose cō Abo-aly que con Nue andaua en mal, impetró del Calefáh la inuistidura de Karaton, y hauiendose la el Calefáh concedido se partio Abo-aly parà allá, y Nue passados pocos dias murió dizefe que de pura pacion, dexando en su lugar vn hijo suyo llamado Abdul Malek. Despues que Emaudúdaulé Aly despacho su hermauo Roknadaulé Acem (como queda dicho) lo hizo tambien al otro Mohayzedúdaulé Achmet sobre Kermón, el qual lo ocupó, y hauiendolo segurado con buenos presidios se fue sobre Bagdad, la qual rindio por fuerça, y cogiendo al Calefáh Mostachfy Abdalá, le sacó los ojos, hauiendo lo sido. 4. años y 4. meses en el de la Hyxá-ra de ^a 334. y puzo en su lugar Motyah Bilá Fazele ben Muktader.

C A P. XL.

Motyáh Bilá fazele Calefáh 44. y lo sucedido en su tiempo en la Persia.

HAuiendo como queda dicho Moayzedudaulé Achinet sacado los ojos a Mostachfy Calefáh, puzo en lugar Motyáh Bilá fazele hijo de Muktader, en tiempo deste se rescató aquella supersticiosa Piedra que deximos hauer en lleuado los Arabes dēde Me-ka o Medina a Cufa hurtada, adó la boluieró otra vez hauiedo recebido por ella dies pezos de oro de la misma Piedra. Occurreme á este proposito vn caso, que por ser notable y exemplo raro de zelo verdadero de religio
Chri-

Christianalo refirire breuemente. Siendo Vi Rey de la India Oriental por la corona de Portugal Dom Constantino de Bargaña, entre otras cosas dignas de su animo y sangre que en aquellas tierras hizo, fue vna auallar el Reyno de Iafanapatam, dedóde entre otras cosas q̄ se traxeron, fue vn diente de Ximio, tenido y adorado cō suma reuerencia de aquellos gētiles, por ser de vn Ximio en que ellos dizen que se trāsformò vno de sus Dioses, haziēdo grādes marauillas en el rescate de la muger de vno dellos que le hauian robado, como se refiere en las historias de sus Gentilidades de Gouinda, Ramáh y Quisná: haviēdo pues traydo este diente de Ximio a Goa, sufrian mal los de aquellas partes verse priuados de vna cosa para ellos de tanta estima, con que se resolvieron embiar sus Embaxadores a Goa à tratar del rescate del diente, fueron y propuzierō su embaxada, offreciendo por el gran suma de dineros: hizo se sobre ello consejo interueniendo en el muchos hōbres doctos, concludyose, q̄ aunque era mucha la riqueza y precio q̄ por el diente se offrecia, mas importaua y se deuia estimar el zelo del honor de Dios, y el quitar a las gentes vn tan grande motiuo de escandalo y su Idolatria: con esta resolucion llamando los Embaxadores, en vna plaça que está delante del Palacio del Vi Rey, a que llamã el terreiro do visso Rey, con grāde concurso de pueblo y presençia de todas las personas principales se les mostró

*Ydolatria
extraor-
dinaria*

*Exemplo
raro de
Christiã-
dad.*

Annos de 272
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

mostró el diente preguntandoles si era aquello lo que pedian y querian rescatar, à que con mucho respeto viendole respondieron que si, luego delante de sus ojos lo echaron en vn fuego acomodado en el qual se quemó, y despues lo sacaron del fuego y delante dellos lo metieron en vn almirez, y hecho polvo muy sutil lo fueron à echar en el rio que alli cerca corre, ensennandoles con esto que Dioses son los que adaron, y la pureza del zelo y religion Christiana (truxo esto en respeto de lo que la historia cuenta del rescate dela piedra por los Arabes.)

949

*Muerte
de muchos
principes
en vn mismo tiempo*

Corria el anno de la Hyxara de 337. quando Emaudu daulé Aly cayo malo, y sintiendose vezino ala muerte, llamo à sy Azudúdaule su sobrino hijo de Roknádaule Acem su hermano, al qual dexó en su lugar muriendose el entrada del siguiente, en el qual murio tambien Wax maguir andando à caza, porque vn laualy herido le inuistió el cavallo, que cayendo lo lleuò debaxo de sy y lo mató: murieron mas otros principes y Capitanes de nombre, quales fueron Moezedúdaule Achmet en Bagadad, Acem bē Ferruzan en Tabarstan, Kafúr Haxidy en el Cayro y el Emperador de Costantinopla.

6

957
*Pestilencia
grande y
vniuersal
en la Persia.*

Aboaly ben Mahamed Alyá en BoKarà y en Damasco Seyfdaulé: y en el de 345. huuo por todo Karason, Koeftam y mas tierras de Persia, vna grande y vniuersal pestilencia: con la qual se mouieron nueuas discordias y las mas cófusas que hasta entonçes, porque todos

todos se offendian y todos se temian, y no
hauia quien se tuuiese por seguro. En medio
desta confusio[n] que duró algunos annos
corriendo el de 350. andando Abdul malek
hijo de Nue iugando à la choca à cauallo,
(porque ansi la iuegan en Persia y yo la vide
jugar muchas vezes.) cayo del Cauallo y
murio, hauiendo sido Rey siete annos y seys
meses, en cuyo lugar succedio Mansur su
hermano: seruia de Wazir en las tierras de
Abdel malek difunto, en su vida vn Alba-
taquin, el qual con todas sus fuerças se op-
puso à la eleccion de Mansur, cuya parte al-
fin preualecio: y Albataquin àcompañado
de tres mil hombres sus allegados se huyo
para Gazmin, en cuyo seguimiento embió
Mansur quinze mil soldados que peleando
con el en los confines de Balk fueron rotos:
y embiando segunda vez tan poco conten-
tos boluieron estos como los primeros.
Mansur que vio su buen sucesso y no le fin-
tiendo animo de quererlo offender, dissimulò
con el y lo dexó lleuando sus armas con-
tra Hyerah y Rey ciudad. Rokna daule Acē
que las poseya, se puso en campo y metió vn
hijo suyo congente en tierras de Karáson
para diuertir à Mansur: era Capitan general
de Rokna daule Xamguir el qual en esta con-
juncion murio de enfermedad, diose su car-
go à Abul Ocem que hallando disposicio[n]
en vno y otro principe tratò de pazes que
se effettuaron: con condicio[n] que Rokna
daule pagaria à Mansur ciento y cinquenta

S

mil

962
Los Parfi
os iuegan
la choca à
cauallo.

El Rey
Abdel
malek iu-
gando a
la choca
cae del
cauallo y
muere.

Mansur
hijo de
Abdel
Melek lo
suocade.

Pazes en-
tre Man-
sur y Rok-
na daule

Annos de
la salud
humana.

975

977

mil dinares de oro en cada vn anno de tributo que son mas de 220000. ducados y para mas firmeza de lo acordado entre ellos tomo Mansur por muger à vna sobrina de Rokna daule hija de vn hermano suyo y en el anno de la Hyxará *a* 363. hauiendo Motyah bila Calefáh Reynado. 29. annos y seys meses incurrio en vnagraue Parlezia, à cuya causa entregó el Gouierno à su hijo Tahaya Abdel Carim, y el se murio passados dos meses y Mansur de ahy à dos años en el de *b* 365. hauiendo Reynado quinze annos y succediole su hijo Nue.

CAP. XXXXI.

Tayaha Abdel Carim Calefah 45. y lo que succedio en la Persia.

979

*Discordia
entre los
Daules.*

TAyaha Abdel Carim hijo de Motyah succedio al padre en el Calefado, como diximos en el anno de *a* 363. y corriendo el de *c* 367. murio Rokna daule, quedádo Azududaule su hijo por Rey de Hyerak que amplio no poco su Reyno. Nue ben Mansur que en Maurenahar hauia succedio à su padre tuuo luego harto en que entender, porque aunque se hauia muerto Albataquin que del se fue huyendo, de quien se pudiera temer. Kabus hijo de Xamguir Capitan de su padre Mansur, le occupo las tierras de Geriom y Tabarstá. Mouieronse diferencias entre Azududaule y Fakoro daule su hermano contra quien Azudu daule lleuo sus gentes, huyose

huyole Fakro daule para las tierras de Kabus que lo recibió y trato con mucha cortezia y respeto, offreciendo à su seruicio su persona y todo lo que poseya: desguftado Azedu daule deste acogimiento fue sobre ellos, venciolos en batalla recuperâdo Geriom y Tabarstam. Pero Kabus y Fakoro daule ayudados de Nue ben Mansur, boluieron sobre Azudú daule y recobrâdo Geriom lo forçaron à recogerse en vna fortaleza, la qual sitiaron, y passados dos meses comencaron los cercados à sentir falta de bastimientos, tuuieron inteligencia con vn Capitan de los de fuera à quien por dinero pusieron à su deuocion, àcordaron lo que deuián hazer, y el tiempo y quando los cercadores menos lo podían pensar los affaltaron los citiados, y viendo todos huyr al Capitan sobornado cõ sus gentes, cada qual hizo lo mismo y así fueron libres del cerco. Nue q̄ en Nixabur estaua (con quien continuaremos à ora hasta el fin de su vida, y despues boluere mos à los Daules por menos confusiõ) sabida la desgracia de sus àcostados, dio orden à Abul ocem su Wazir para lleuantar gente con la qual se puso en camino contra Azudú daule, mas sintiendose enfermo difistio por entonces de la jornada, y Fakoro daule muriendose despues el hermano vino à ser senor de todas sus tierras, huuo tras esto grandes alteraciones que al fin lo tuuierõ presto con la muerte delas cabeças. En este tiempo murio Abul Ocem Wafir de Nue de quien

Annos de
la salud
humana.
Estrana
muerte.

*Varios mo-
dimitos
& successos
en Kara-
son y Ma-
renahar.*

agora se habló de vn caso extraño, y fue q̄ en-
trando a vna esclaua suya a quien por ser de
extremada hermosura extremamēte amaua,
estando cō ella se murió subitamēte poniē-
do espāto à todos cō la nouedad del caso: q̄
daron del dos hijos, vno por nōbre Boaly q̄
le succedio en el cargo y gouierno de Kara-
son y Nixabur: otro llamado Faech á quien
Nue hizo Wazir de Hyerat, los quales cō in-
uidia el vno del otro vinierō en tanto defa-
cuerdo q̄ se hizieron guerra, lleuó Boaly su
gēte sobre Faech q̄ se huyo hazia Marwo a-
dōde formò vn grueso exercito cō q̄ fue la
buelta de Bokara: sintiolo mucho Nue em-
biole al encuentro Innabak y Bakturun dos
Capitanes cō bastante recaudo para repre-
mirlo como hizieron: y el desbaratado se
huyo para Balk dedōde se passó a Tremed, de
alli escriuio a Bokrakham Rey de Turkestā
incitandolo à la guerra cōtra Nue: en medio
de aqueſtas discenciones Aboalyben Ocem
escriuio à Nue pidiendole en satisfacion de
los seruicios q̄ el y sus mayores le haviā he-
cho y à sus predecesores, el supremo y vni-
uersal gouierno de las tierras de Karaſon y
Maurenahar, sin adiūto otorgoselo Nue en-
tendiendo q̄ tenia en el fiel vasallo. Aboaly
q̄ se vio en posesciō de las tierras, dio luego
en Tyrano: y aunque fue por vezes exhorta-
do q̄ se moderase no solo no respōdio à pro-
posito mas preparādose occultamēte escri-
uio tambiē a Bokrakan Rey de Turquestā
solicitādolo à q̄ entrābos entrassē las tierras
de

de Nue y las cōquistassē y repartiessē entre si. Vino el de Turkestā facilmēte en ello y puestos los dos en cāpo comēçarō à correr las, embioles Nue al encuētro Inābak Capitā suyo q̄ hauia vécido à Faech, el qual peleādo cō ellos fue vencido y lleuado preso à Turkestā. Viose Nue cō esta perdida en aprieto, y iuzgando a prudencia valerse en tiempo de necesidad de los amigos y enemigos se recōcilio con Faech, y persuadido que con las caricias y regalos que le hauia hecho lo tenia ya a su deuociō lo embiò à assistir à la defensa de Samarkand: llegado alla entendiendo que Bokrakā venia sobre el, aunque pudiera defenderse no quiso, antes dexādole la tierra se passo a Bokara en despecho de Nue de quien se publicaua por agruiado. Con este hecho perdio Nue de todo el animo, y no hallando modo de poder oponerse al enemigo le dexò el Reyno saliendo de el, Bokrakā se fue sin detenerse meter en Samarkād, y de alli passò a Bokara adōde Faech se junto con el, aquiē Bokrakhan despachò con buen exercito hazia Balk y sus tierras: Nue q̄ escondido andaua passando el Rio Gehun se puso cerca de Hamulxet, adō se le llegó mucha gente suya q̄ por varios caminos lo buscava: la qual creciēdo cada dia y con ella la esperança de algun buen successo, escriuió Nue a Aboaly trayendole a la memoria los beneficios q̄ del hauia recebido, persuadiēdole cō promesa de mayores mercedes a q̄ boluiesse à su seruicio, respondiòle Aboaly

*Bokrakā
Rey de
Turkestā
va sobre
Maurena
har y Kas
rason.*

*Nue dexa
el Reyno
al Turco
y feretira*

Annos de
la salud
humana. 178

LIB. II. DE LA RELACION

*Muere
Bokrakhã
de enfer-
medad, y
los suyos
son desba-
ratados.*

*Buelue
Nue a su
Reyno.*

*Sabuta-
quin Capi-
tã de Nue
toma a su
quinta la
deserça del
Reyno.*

con simuladas esperanças, buscando entre tanto modo como matalle. Enfermò en este tiempo Bokrakhan grauemente, y siendo curado sin mejoría, de cõsejo de medicos se partio para Turkestam con esperança de que allá por ser patria conualesceria, pero agrauandosele el mal murio en el camino: los de Bokará que lo supieron siguieron el alcance à los suyos, en los quales hizieron terrible estrago quitandoles la preza que lleuauan que era riquissima. Nue con esta buena occasion se boluio à sus tierras, en las quales fue recebido con vniuersal applauso. Viose Aboaly atajado con la muerte del de Turkestam, deliberose à ponerse en manos de Nue, entendiolo Faech su hermano, que aunque su enemigo capital se fue à ver con el para diuertirlo deste pensamiento como hizo, acordando los dos de hazer guerra vnanimemete à Nue: el qual hauia antes de aque- stas alteraciones enbiado à la India à nueua conquista vn famoso Capitan suyo llamado Sabutaquin, dedõde à esta fazon hauia buel- to prospero rico y vitoriofo, y con nombre de hõbre raro en el exercicio militar, à este cometiò Nue esta guerra que tomandola à su quenta iunta la gente que pudo se puzo en Gaznehen tierra celebre en Karason: supo Aboaly de las preparaciones que cõtra el se haziã, quizo preuenirse para qualquier sucesso poco prospero procuro la amistad de Fakoro daule, que alcanço por medio de muchos y preciosos presentes. Nue y Sabu-
taquin

Saquin salieron de Nixabur en demanda de Aboaly, acompañados de los Governadores de Balk, Geriom, y Gergestam: aguardalos Aboaly con vn buen exercito, en cuyo fauor Fakoro daule hauia embiado algunas compañías de soldados viejos, y Darab Kabus se les hauia llegado con buen numero de gente, saliendo de Hierat fueron asentar los campos enfrente vno del otro, al querer dar la batalla tomo Aboaly el medio de su exercito, dió el cuerno derecho à Faech, y à otro hermano suyo llamado Abul Kacem ben Siniur el izquierdo. Del campo de Nue se dieron las pútas à buenos Capitanes, y el y Amir Sabutaquin y Seyfa daule yuan en el medio, dióse la batalla, röpieron las dos puntas de Aboaly à las de Nue, que dandose por desbarado en vistio con todo el cuerpo del exercito con tanto impitu que hizo retirar al enemigo, à esta coniuncion Darab Kabus dexado à Aboaly se hizo con Nue, con que cayo tal miedo en los de Aboaly que con poco trabajo fueron desbaratados, y el y Faech se huyeron à Nixabur. Hauida la vitoria y repartidos los despojos que fueron de importancia, hizo Nue su Capitan general à Mahamud hijo de Amir Sabutaquin à instancia del mismo padre: Nue se fue para Bokará, Sabutaquin para Gaznehé, y Mahamud para Nixabur, dedonde los hermanos Aboaly y Faech se passaron à Geriom tierra de Fakoro daule, que los recogio y trato con mucha beneuolécia: pero ellos

*Batalla
entre Nue
y Aboaly.*

*Aboaly y
Faech
huyen
vencidos.*

Annos de 280
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

*Aboaly y
Faech oc-
cupan Ni-
xabur.*

*Sabuta-
quin y Ma-
hamud
su hijo vé-
cen a A-
boaly y
Faech.*

*Ilech Khā
Rey de
Turkestā.*

peró ellos con su mal termino lo desgustaron de fuerte que descayeron de su gracia, sintiolo Aboaly y en recompensa de los beneficios que del hauiá recebido lo quiso matar y alçarse con el Reyno, no se lo cōsintio Faech antes diuertiendo de aquel pensamiento le aconsejo, que visto estar Nixabur mal appercebido le diesen vn assalto: este designio barruntó Mahamud q̄ auisó al Rey y à su padre pidiēdoles socorro, mas antes de venir lo vencieron los hermanos tomándole la tierra y el se huyo: supo del sucesso Sabutaquin que con la breuedad posible lleuo sus gentes dende Sistom sobre Nixabur, encontro à Aboaly en Thus con quien peleo, y en lo mas riguroso de la batalla aparecio Mahamud con su campo reformado y hiriendo a los enemigos por las espaldas hizieron en ellos terrible matança, quedando quasi todos los biuos cautiuos, los hermanos se metieron con dificultad en Calat, plaça muy fuerte dedonde àcompañados de algunas reliquias de su deshecho exercito se passaron à Marwo, de alli intentaron de hauer perdon de Nue, que lo concedio à Aboaly con condicion que no saliese de Geriania sin expressa licencia, que aceto aunque contra voluntad de Faech, el qual se fue para Ilechkhan Rey de Turkestam que à Bokrakham hauiá succedio: era enemigo de Aboaly, vn Abu Abdula gouernador de Korrasm: este dando vn inprouiso assalto en Geriania se lo lleuo preso, el Gouernador de

la salud
humana.

Gerania q̄ lo tenia en custodia de mano
de Nue, sacó sus gētes y fue sobre Kat donde
el de Koarrasm se hallaua y à costa de mu-
cha sangre lo lleuo preso y rehuo à Abo-
ly: buelto cō ellos à su prouincia al de Koar-
razm echò en estrecha prision, y à Aboaly
trato con mucha cortesia haziendole ban-
quetes cada dia, y vno, despues de biē harta-
dos de vino, Mahamun que ansi se dezia el
de Gerania hizo traer delante si al de Koar-
razm y le mando cortar la cabeça: passado
esto escriuio à Nue pidiendole perdon para
Aboaly, el qual le respondio que hauia mu-
cho que lo tenia perdonado encargandole
se lo embiasse porque queria comunicar con
el algunas cosas de importancia: embiofelo
Mamun y llegado que fue a Bokará lo mado
Nue echar en estrecha prisiō en la qual mu-
rio. Faech su hermano que se hauia ydo para
Ilechkan lo persuadio aque hiziesse guerra à
Nue, que auisado de aquestos tratos mando
a Sabutaquin que con la gente de su orde-
nança lo fuesse aguardar entre Kehx y Ne-
caf, adó se le fue juntar dende Nixabur Ma-
hamud su hijo con buen numero de gente:
y con otra que el mismo Nue les embio hi-
zierō vn grueso exercito. Puesto el negocio
en este punto se tratò de acuerdo, que se cō-
cluyo con que à Faech se diese el gouierno
de Samarkand: y con esto cessaron por en-
tonces que fue en los annos de la Hyxara
385. todos aquellos mouimiētos, quedando

*Aboaly se
muere en
prision.*

*Pazes en-
tre Ilech
Khan Rey
de Turke-
stam y
Nue.
Faech go-
uernador
de Samar-
kand.*

Annos de 282.
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

Nue quieto todo el resto de su vida que à ca-
bo en lo de 387. haviendo Reynado. 22. años
dexando en su lugar à vn hijo suyo llamado
993 Abul Harés Mâsur. Mientras aquesto pas-
sava en las tierras de Vzbek, Maurenahar y
Karason en la parte baxa de la Persia no se
estava ociosamente. Porque los Daules de
quien agora hablaremos vn poco contin-
uando en sus mouimientos la trayan harto
trabajada. Porque Azudu daule en quien ar-
riba quedamos, en succediendo en el Reyno
mandò Abul fauares su hijo à Kermon, a re-
premir vn Governador suyo que alla se le
havia rebellado de quien huuo vitoria: Mu-
rio en esta sazón Moezedu daule Rey de
Bagadad hermano de Azudu, en cuyo lu-
gar quedo Baktear su hijo, a quien el padre
antes de morir encargo que en todo lo tocã-
te a su gouierno siguiese el cõsejo de su tio,
y de Wazires prudentes que le dexaua: hi-
zolo el muy de otra manera con q̄ dio moti-
uo a q̄ Sabutaquin, y despues del Albataquin
con grãdes compannias de Turcos le entra-
sen las tierras, y llegando hasta Wacet lo pu-
zieron en grande aprieto, pidio Baktear soc-
corro a Azudu, que se lo lleuo a gran priesa
dieron rota a los Turcos siguiendolos hasta
Bagadad, ado se recogieron cercolos Bak-
tear, mas ellos haviendo hecho en su de-
fensa cosas marauillosas, forçados de la ne-
cessidad dexaron la ciudad y se fueron cõ el
Calefah a Tecrit pueblo en Diarbek orilla
del mismo Tigris. Vino la ciudad en poder
de

Mouimie
tos y guer
ras en la
Persia.

Moezedu
daule Rey
de Baga-
dad mu-
re.
Suocedele
Baktear
su hijo.

Baktear
ayudado
de Azudu
daule v-
ce a los
Turcos.

de Baktear, que haziendo boluer el Calefáh se la entrego, concibió dello Azududaule grande enojo y cogiendo el sobrino lo echo en prisiones aunque luego lo hizo soltar. Dado fin a esta iornada lleuo Azududaule las armas contra Hyerak de Arabia, Baktear viendolo auzente le entró las tierras haziendo en ellas grande estrago: voltó el tio sobre el siendo auisado, y Baktear se retiro a Mosul (grande ciudad en Diarbek adonde muchos tienen que fue Niniue.) Gonernauala vn Abusaleb que cō veynte mil combatientes se iunto con Baktear; encontraronse en Tecrit venciolos Azududaule, Abusaleb huyo; y Baktear fue preso a quien al tio luego mado cortar la cabeça, teniendo 36. años de edad y onze y algunos meses de Reyno. Parecieron buenas a Azududaule (como lo son) las tierras de Musul quedose en ellas dedonde adquirió otras muchas. en el año de la Hixara 368. mandò reedificar Bagadad que con los passados trabajos estaua quasi ruynada, releuo por algunos annos los pueblos de los graues tributos que pagauan, hizo abrir muchos pozos en los caminos, fauorescio con mercedes a los sabios de su seta, a los Philosophos, Medicos y Poetas graues: Dio licencia a los Christianos que estauan en sus tierras para que fabricassen Yglesias ayudandoles con parte del gasto à su costa: en el anno de 371. mandó fabricar en Bagadad vn famoso Hospital dotandolo de gruesa renta, y en Xyraz otro no inferior à este, y hauiendo hecho

Annos de la salud humana.

Azududaule prē de a Baktear.

Baktear entra las tierras de Azududaule.

Baktear rotoprezo y muerto.

980
Azududaule reedifica a Bagadad.

6
982

Annos de 284
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

a
983

Los hijo
de Azudu
de viden
la tierras.

b

990
Abulgani
ar preso.
Abulgani
ar sacado
de la pri-
sion y he-
cho Rey.

Xamsda
le preso y
muerto
por los sol-
dados.

e
991

cho otras muchas obras dignas de buẽ Prin-
cipe, cayo malo de Sará (que es Mania) y mu-
rio en el de ^a 372. Haviendo viuido 47. y sido
Rey 34. quedaron del tres hijos Xerfadaule,
y Xamsdaule o por otro nõbre Abulganiar
Marfabane, el tercero Bahaodaule: los dos
mayores diuidieron entre si las tierras sin
quedar contentos. Xerfadaule se quedò con
la Persia, y Xamsdaule con Bagadad, al qual
Xerfa en vnas vistas prendio: pero murien-
dose Xerfa en el anno de la Hixara ^b 379.
Xamsdaule, o, Abul Ganiar Marfabane su
hermano que en la prision estaua, fue saca-
do della y puesto en su lugar: tomò este por
acompañado en su gouierno à Bahaodaule
su hermano menor, mas haviendo entre el-
los algunos disgustos vinieron en rompi-
miento, y Xamsdaule le hizo guerra con vn
Boaly ben hostad Hormoz que lo persiguió
extremamente, y quando menos esperanca
tenia de remedio, le vino nueua que haviendo
los soldados pedido vna paga a Xamsdaule
y no se la dando se amotinaron, y escalandó
vna fortaleza adonde estauan presos quatro
hijos y algunos parientes de Baktear de qui-
en poco antes se tratò los soltaron: y llegã-
dosele luego mucha mas gente dieron vn
assalto en Xyrax, Xamsdaule que dentro
estaua se huyo, siguieron lo y fue preso en
Dudmon à dos farsangues o leguas de la ciu-
dad, à la qual fue buelto y alli lo mataron y
a su madre, despues de ser Rey nueue annos
y ocho meses en el de la Hyxara ^e 380. a
quien

en Bahaodaule sucedio sin cõtrouersia. Estaua por Rey de Geriom como se dixo Fakrodaule el qual trayendo guerra cõ vn Sahayd hebad, mas rico de dineros q̄ de gente, huuo del vitoria y le tomò grãde tezero, y hauiendo passado en esta y otras guerras de no mucho momento algun tiempo, hallandose en el anno de 378. en Tabarak fortaleza suya, estando comiendo se metio desordenadamente en vaca assada, y se harto sobre ella de vuas, dedonde se le cauõ vn tan terrible dolor de estomago que en pocas oras acabó, dexando muy poco sentimiento en su muerte por las tiranyas que en su vida hauia vzado: y fue tal la confusiõ y rebueltas que en la ciudad se mouierõ, que no huuo lugar de dalle sepultura saluo despues que el incomportable olor de su corrupciõ obligó a quitarlo de sobre la tierra: dexò hijos de que el mayor que con todo era tierno se llamaua Mauidudaule, con quien y con Sayda su madre luego continuaremos. Por boluer a Bahao daule el qual hauiendo sucedido en el Reyno tomo en su seruicio A Boaly aquel Capitan que por su hermano le hazia guerra, al qual dio el cargo de hazer salir de Persia a los hijos de Baktear, de los quales el mayor llamado Abu Nacere se fue la buelta de Kermon, y dando de improuiso con alguna gente que lleuaua en Abuiafar que alli era Governador, lo hizo salir de lastierras y se appodero dellas: Bahaodaule embió contra el a Moufek que

la salud humana.

•

989

Fakrodau
le Rey de
Geriom se
muere de
un dolor
destoma-
go.

Caso dig-
no de con-
siderar. s

Años de 286
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

Tayha
Calefáh
depuesto
por Bahao
daule.

a
1012
b
1013

que peleo có el y lo desbarato, y yédo huyé-
do se le puso delante vn criado suyo y pas-
sandole el pecho con vna espada lo mató,
muerte que se afirma le estaua mucho dean-
tes pronosticada. Puzo Moufek en Kermon
Gouernadores de confiança, y cótento con
la vitoria se vino para el Rey que lo recibio
con honrras, mas siendo calumniado por e-
mulos suyos fue preso en el mismo dia, y de
ahy à pocos muerto. En el primero anno de
su Reyno depuzo Bahao daule del Calefado,
al Calefáh Tayha Abdelcarim ben Mutya
hauiendo lo sido 17. años y 2. meses, en cuyo
lugar puzo Kader Bila Hamed eben ezach
eben Mokter, que tales yuan ya las cosas
del Calefado: murio despues desto Boaly en
Bagadad corriendo el año de ^a 401. y Baha-
odaule en el de ^b 403. en edad de 42. y 9. me-
ses y hauiendo Reynado 24.

CAP. XXXXII

*Kader Bila Hamed Calefah 46. y lo sucedido
en su tiempo en la Persia.*

KAder bila Hamed hijo de Ezach, hijo de
Mokter fue hecho Calefah en lugar
de Mutya como queda dicho, y aunque con
el tiépo y variedad de casos este Imperio ha-
uia llegado à estado que solo se conseruaua
el nombre, falto de las primeras fuerças, se
sustentaua con todo con mando y gouierno
à su modo spiritual, y como à cabeça se le te-
nia

nia algun respeto conforme a las inclinaciones buenas o malas de los Principes que en los estados succedian. Y en esta forma duraron los Calefahs aun por algunos annos, aora con mas, aora con menos autoridad segun las ocasiones lo permitian, hauiendo pero declinado mucho de la primera como se va refiriendo. Queda dicho como Fakorodaule Rey de Geriõ murio harto de vaca y vuas, succediole su hijo Maiudu daule, que aunque de tierna edad fue aclamado Rey, Governando por el su madre Sayda muger de subido entendimiento con que tuuo su Reyno quieto y prospero: crecio el hijo quizo Reynar empeço a proueer y poner de su mano Governadores sin consentimiento ni consejo de la madre, de que ella desgustada se retirò a la fortaleza de Tabarak, vn Aboaly que fuera hecho Wazir contra su voluntad della, temiendo que si salia del Reyno fuesse causa de perturbarlo hizo poner guardias por los caminos afin de se lo impedir: no basto esto para estoruarlo por que ella tuuo modo de salirse: fuese a Kufestam: era alli gouernador Badre Acẽ Nuyhe que viendo la y informado de lo que con el hijo hauia passado, iunto buen numero de gente de guerra se fueron en demanda de Maiudu daulé que estaua en Rey ciudad, pelearon con el y con Aboaly, vencieron los y prendieron los, y el Reyno vino otra vez en poder de Sayda que lo gouernò con mucha prudencia y cõsejo. Reynaua en este tiempo

*Sayda
muger de
Fakrodau
le Rey de
Geriom
por muer
te del ma
rido gouer
na el Rey
no.*

*Guerra
entre Say
da y Ma
gidadaule
su hijo.*

*Magidu
daule vñ.
cido y
preso.*

Annos de
la salud
humana.

288

L I B. II. DE LA RELACION

Sayda dá
libertad
al hijo
mas no el
Reyno.

1030

tiempo en Karafon y Maurenahar Mamud
Gazney (como en su lugar se dira) el qual
trayendo las armas vitoriosas por todos á
quellos Reynos, embio Embayadores á Say-
da pidiendole consintiese que en su Reyno
no corriese otra moneda que la suya, y la q̄
se batiese fuesse en su nombre y cunnada de
sus armas dandole á entēder que de lo con-
trario llevaria disgusto: respōdióle con ani-
mo varonil que si su marido biuiera temiera
mucho sus amenazas porque siēdo hombres
los dos se pudieran encōtrar, però que sien-
do ella muger y biuda estaua cierta y segura
que no se humillaria su animo generoso á
offendella, con que por entonces pudo soffre
garlo: Passados algunos dias perdonò al hijo
Maiudu daule mas no le entregó de todo el
Gouerno: y a otro llamado Xamsdaule mād-
dó por gouernador de Amadon, y al tercero
por nombre Abuiafar puzo en Hifphañ: con-
seruò Sayda su Reyno en paz y quietud hasta
el anno de la Hyxara 420. en q̄ murio, por
cuya muerte se barajo todo: Porque Sultan
Mamud Gazney fue sobre Hyerak, llegan-
dose le en Mazandaron Manucher hijo de
Kabus nieto de wax Maguir, de quien atrás
se hizo mencion, però teniendo por poco
segura para su estado aquella conpannia se
boluio á sus tierras, saliendo del campo
sin licencia de Mamud, y temiendo del que
se diese por offendido procuró aplacarlo
con muchos y muy preciosos presentes, que
le embio, y muchos bastimientos para los
solda-

dados, con 400. mil dinares de oro en moneda que son cerca de seys cientos mil ducados. Pero haviendo mucho que salimos de Karason sera bien que boluamos vn poco alla.

la salud humana.

Por muerte (como se dixo) de Nue le sucedio en el Reyno su hijo Abul Hares Mansur, hizo este su Capitan general Baktuzun, truxo contra el sus armas Ilechkan como ya hauia hecho contra el padre: llegado à Samarkand se le iuntó Faech que alli era gouernador, al qual despacho con bastante recaudo de gente sobre Bokara, adonde Mansur estava: que desamparando la ciudad se huyo y passo de la otra parte del rio Amuye: entro Faech en la ciudad, y assegurando a los moradores que no venia para offender al Rey sino para seruirlo y ayudarlo lo hizo boluer otra vez, y bien enterado de ser ansi lo que Faech dezia le dio el cargo de Baktuzun, y a Baktuzun el gouerno de Karason: murio en este tiempo Sabutaquin, y sobre el repartir de las tierras y erencia nascio grande discordia entre Mamud y Ismael sus hijos que se aueriguò por las armas, y Ismael opprimido de las de Mamud huyo: despues se fue Mamud hazia Karason dedonde era gouernador, y hallandolo occupado por Baktuzun à quien el Rey lo hauia dado se le quexo por cartas suplicandole se lo restituiese: el qual se lo recompensò con el gouerno de Balk. Termed, y Herat, no se satisfiso cõ este despacho Mamud, y llenò de passion

Ilech Khan Rey de Tur Kestam vâ sobre Karason

Varios mouimientos en Karason.

I lleud

Annos de
la salud
humana.
Huyemã.
sur de sus
Vasallos
que van
contra el.

Los capi-
tanes de
Mansur
conspiran
contra el
y le sacan
los oios.

Abdel
Malech
hermano
de Mansur
hecho Rey.

Mamud
vã
ray
res.

Ilech Khã
Key de
Turkestã
prende por
enganno.
Abdel
Malek.

lleuò sus gentes sobre Nixabur adonde el Rey estaua, que sin aguardarlo se huyò sin parar hasta Cerkas (que parece ser Sircasia) Pero Mamud temiendo la nota de rebelde passó sin ver Nixabur: hauia con esta nueua venido Maktuzun en fauor del Rey Mansur con quien se vyo boluiendo de su huyda, quexose a Faech de no le haue[r] atado con las honras que el esperaua: Faech prendiendo de la occasion le abrio su pecho, mostrandole la voluntad que tenia a Mansur contra quien los dos conspiraron, y en vn banquete le sacaron los ojos, lleuantando luego por Rey a vn hermano suyo menor por nombre Abdel Malek, hauiendo vn año y siete meses que Mansur Reynaua. Mamud que del caso supo lleuò sus compañías sobre los traydores que sin aguardarlo se fueron a priesa, Baktuzun hazia Nixabur, el Rey cõ Faech para Bokará, y AbulKacem finiu[r] para Koestam. Queddò con esto Mamud señor de todo Karason, contra quien se vnieron otra vez Baktuzun y Faech, mas sobre vino la muerte à Faech con que no huuo effetto la Iornada. Auísado Ilech Khan Rey de Turon, o, Turkestam de aquellos mouimientos se puso con su exercito cerca de Bokorá donde hizo saber al Rey Abdel Malek, que el desseo de ayudarle lo trahya alli, el pobre mancebo dándole credito le embió a dar las gracias por los mejores de sus Capitanes los quales IlechKham echo en prisiones: Abdel Malek atemorizado trató luego de huyrse

yrse y mientras hallaua lugar se escódió: llegose llech Khan à la ciudad y la entrò, hizo tomar los caminos poniendo guardias en las puertas y muros màdò buscar Abdel Malek, que siendo hallado fue lleuado à Vzkand adò murio en estrecha prisiõ: los suyos lleuataron por Rey a otro hermano suyo menor, mas durò pocos dias, passo esto corriendo el anno de la Hixara 389.

la salud humana.

Abdel Malek muere en prisiõ.

1000.

Viendose llech Khan en posesiõ de Bokará, prendio Al Rey Abul Hares Mansur el de los ojos quebrados, y sus hermanos Abu ebrahem Montecer y Abu Yacub hijos todos de Nue, y dos tios suyos Abu Zacharia, y Abu Salechk, y otros de la casa Real metiendolos a todos en prisiones separados vnos de otros, adò los seruiã esclauas del mismo llech Khan vna à cada vno en particular, la que seruia à Abu ebrahem Montacer se le afficiono, y desseando libertarlo lo cubrio vn dia con su chaudel (cierto panno de que las mugeres vzan para cubrirse como mantos entre nos) y con este disfraz lo saco de donde estaua, lleuolo à casa de vna amiga suya en la qual estuuò cõ mucho secreto hasta que dexaron de buscarlo, despues se salio de Bokará y se passò à Koarrazm: adò se le lleugo mucha gente con que embio sobre Bokara vn Capitan llamado Arsalon Balu, que peleando con Iasar Taquin Capitan de llech Khan lo venció y cautiud y a muchos otros caualleros de nõbre de su compaña. Entrò Arsalon Balu destruyendo las tierras

Abu Ebrahem Mõtecar libre por medio de vna esclaua.

Guerra entre Mõtecar y Ilea y Kham.

12 hasta

Annos de
la salud
humana.

*Precioso
presente
de Kabusa
Montecer.*

hasta Cantarey pequenno, vino le al encuentro Taquinkhā gouernador de Samarkand por IlechKham q̄ tambien fue desbaratado: boluio se Montecer à Bokara adó fue biē recibido de todos, sobreuio le luego Ilechkan, y Arsalon Balū se fue iuntar con Montecer, passaron el rio Gehun y llegados à Nixábur, Amir Nacer hijo de Mamud que alli era gouernador desamparando la tierra se fue para Herat adonde el padre residia, que sabiendo lo q̄ passaua facando sus gētes en campaña fue en demanda de Montecer, que no se atreuiendo à aguardarle se fue por Esferahen à las tierras de Kábus, q̄ lo mado encontrar cō muchos y preciosos presentes que fueron (si à Mirkond se deue credito) dies cauallos cō sus laezes de oro, treynta cō adereços de plata, y treynta de seda: treynta Camellos cargados de finas alcatifas bracadados, y otras mucha piezas de estima, cincuenta cabayas, o ropas de rico brocado, y vna grãde suma de dinero, mandando particulares dones à todos sus Capitanes. Hauia Kabus propuesto de ayudarlo, à cō se jole q̄ se fuesse à Rey ciudad, y que alli le embiaria cō sus dos hijos Darab y Manucher vn buē socorro de gente cō que poderlo ocupar, hizolo aslì pero mudando parecer se passo de Rey para Damió, y Darab y Manucher se boluieron para su padre Kabus passo esto corriendo el anno de la Hyxaràde ^a 391. en esta cōiuncion Mamud embio con Amir Nacer su hijo vn Capitan llamado Altuntax para recobar

DE LOS REYES DE PERSIA. 293
 recobrar a Nixabur, oppusieronsele por parte de Môtecer, Abul kacem y Arsalom Baiú, que perdieron la batalla: huuo Nacer a Nixabúr, y Montecer se huyo hazia Iburd, siguiolo Nacer, mas Môtecer voltó sobre Gerion. Kabús q̄ lo entendio, escádalizado del mal termino q̄ cō el hauiá vzado, le puzó en vn passo dos mil hōbres q̄ le impediessen la entrada en sus tierras: tomó Montecer otro camino, en el qual por vna liuiana passiō hizo matar à Arsalon Balu, con q̄ cayó en grãde aborrescimiento de todos los suyos: cōtinuose la guerra entre el y Nacer con vario succello hasta que en vna batalla fue de todo desbaratado, y perdida la mayor parte de su gente cō alguna, q̄ lo acompañaua huyedo dió en manos de los Turkymanis (q̄ son Turcos que cō sus ganados van pastando por los campos y desiertos en Cabildas como Alarabes, como en otra parte diré cō mas particularidad) los quales conosciendolo por la amistad q̄ con su padre hauian tenido lo trataron cō cortesia: de aquestes se le juntó vna buena esquadra con q̄ passó sobre Maurenahar, fuele a encontrar Ilech Khan cō buen exercito, y puestos a la vista dieron los Turkimanis vna noche de improuizo en el Real de Ilech Khan, y matandole mucha gente lo pusieron en huyda, y tomada la mejor parte de la preza se boluieron à sus Cabildas, era entrada del año 393. Cō esta vitoria y provecho se recogieron los Turkymanis à sus estancias y Môtecer passó el rio Gehun, q̄ por ser inuierno y de noche y aquellas Regiones frigidissimas

Annos de
 la salud
 humana.

Varios
 successos
 de Morte-
 cer.

Ilech
 Khan dos
 baratado.

a
 1604

T 3 mas

Annos de
la salud
humana.

294

LIB. II. DE LA REBLACION

estaua elado y lo pudo hazer sin barco ni puente. Los Turkymanis que lo hauian ayu-
dado arrepentidos de lo que le hauian dex-
ado de la presa, fueron empos el para despo-
jarlo, mas liegado al Rio de dia lo hallaron
deselado con que no pudieron seguirlo y
el tuuo lugar de yrse sin offensa. Hauiale
apoderado de Marwo vn Abuiafar hombre
de baxa suerte, que de fakeador de caminos
llegò a sennorear aquellas tierras, pidiole
Montecer algun socorro, que no solo se lo
nego mas se le oppuzo, vinieron à las ma-
nos y Montecer lo vencio yendo dende
alli la buelta de Iburd, tuuo otro recuentro
con Abu Nacer gouernador de aquella
Prouincia que fue muy sangriento y peli-
grozo por ser de noche, y en la refriega que
do Abu Nacer vencido y muerto. Monte-
cer no hallando refugio allende el rio lo
boluio à passar, y encontrádose con el Xena
o Gouernador de Bokará perdio la mayor
parte de su gente, y con los que lo pudieron
seguir se recogio en Darband, de alli ayuda-
do del Gouernador de Samarkand, y de los
Turcos nobles de la misma ciudad y de al-
guna gente que mas se le llegó dio vna no-
che el a salto à Bokará y la tomo: acudio lue-
go Ilechkhan, encontraron se en tierras de
Samarkand, pelearon fue Ilechkhan vencido
de cuyos despojos los soldados de Monte-
cer quedaron, ricos fue esto en el anno de
la Hyxara de 394. Ilechkhan reforman-
do su campo torno en demanda de Monte-
cer,

*IlechKhā
segunda-
do s decla-
ratado.*

1005

cer, hallolo al tiempo que ya los que lo ha-
uian ayudado eran bueltos, sobre todo vn
Capitã suyo con cinco mil hombres se pas-
so à llechkhan, con que desconfiado de po-
der sustentarse se puzo en huyda, llegó al
Rio Gehun no lo pudo vadear, y faltandole
otro comodo de passarlo se dexo quedar
alli la noche, que por falta de otra prouision
passo el y los suyos con carne de los anima-
les muertos, en la refriega passada tomo
varios caminos por desmentir al enemigo
hasta llegar à Koestam, perseguido y abor-
rescido de todos por la variedad de sus suc-
cessos : llegó a Bokara quasi singēte porque
delos suyos los mas de enfadados se hauian
passado à Soleymon y Safy capitanes de
llechkhan. El gouernador de Bokara le pro-
metio de assistirlo, mas el sabiendo que estos
dos Soleymon y Safy yuan en su busca se
salio de la ciudad. Mamud que en aquel tiē-
po era fennor de Karason tenia dado en te-
nencia cierras tierras à vn Ebenbayg Capi-
tan Arabe , en la iurisdiccion deste entro
Montecer y si escondio en vna probre casa,
supolo Maruyh que lo buscava, dio en ella
de noche con algunos Arabes y lo cogio y
mato, y ansi acabo la trabajosa vida Monta-
cer enel anno 395. de la Ayxàra, cuiu muer-
te Mahamud. (aunque su enemigo sintio
mucho) y a Maruyh que lo hauia muerto,
hizo morir con terribles tormentos.

*Montecer
despues de
varios
casos fue
muerto.*

1006

Dies y ocho annos hauia que Kabus ben
Waxmaguir poseya sus tierras en las de Ka-

Annos de
la salud
humana.

496

LIB. II. DE LA RELACION

ráson) quieto, era este descendiente de los antiguos Reyes de Persia, y solo à quien no hauian llegado lo dannos de las passadas alteraciones, porque siendo prudente y rico se gouernaua de suerte, que con sabery dar tenia obligados los animos de los que con sus armas y ambicion à nadie perdonauan. Amir sabuta quin, despues de hauer alcãgado vitoria de Aboaly en Karason vino a Bokará, adonde tuuo estrecha amistad con Kabus a quien desseaua hazer algun notable seruicio. Era sennor de Geriom (como ya se dixo) Fakoro daule, quizolo opprimir Sabutaquin con animo de introducir en aquel gouierno à Kabus, pidio para ello dies mil soldados à llechkhan, con los quales y la gente de su ordenanca hiziera vn buen exercito, fue los aguardar à Balk, pero antes que ellos, llego la muerte que lo lleuo, muriose tambien Fakoro daule en cuyo lugar quedo Maiudu daule su hijo de baxo la tutela de Sayda su madre como queda dicho. Rezidia en Kumes Abul Kacem que por muerte de Sabutaquin se acosto à Kabus cõ quien acordo de ocupar las tierras del muerto Fakorodaule y gozarlas entrambos, sacaron sus gentes en campo entrando por diferentes partes, Kabus se puso en Nixabur dedonde despidio vn Sfabad Xarear capitan suyo, que encontrando con Rostã Marzabah tio de Daule q̄ en defença de las tierras de Geriom discurria por ellas confugente, peleó con el y lo rompio: y hauida del vitoria y buena preza, puzo parte grande

*Kabus cõ
asistencia
de Abul
Kacem
occupa las
tierras de
Geriom,
Tabars-
tam y Ni-
xábur.*

grãde de aquella Prouincia à la obediẽcia de Kabus, y en la de Tabarstam occuparõ Amal plaça de importancia, en cuyo socoro yendo Acen Feruzan, le salieron los de dentro con slabed Xarear, y le dierõ batalla q̃ el perdiò, quedando preso con mas veynte Capitanes suyos: cõ estos sucesos esperõ Kabús otros mejores en sus cosas, y por no perder tiẽpo sin meter alguno en medio, entrõ en Geriõ, adõ fue aclamado Rey. Corriẽdo el anno de la Hyxãra de 400. Algunos recuẽtros tuuo despues cõ los enemigos, mas succediole siempre tan prosperamente, q̃ sennoreo todo Gueylon, q̃ son Prouincias muy dilatadas, en cuyo Gouierno puzo a su hijo Manucher, mãdando grandes prezentes a Mamud para con este reconocimiento se corroborar mejor en el nueuo estado. Preciauafe Kabús tanto de hazer iusticia, y administrauala cõ tãto rigor q̃ siendo de antes muy amado, vino a ser aborrescido por cruel, y no pudiẽdo los suyos, o, no queriendo sufrille, estando en el campo le entrarõ algunos en la tienda para matarlo, de cuyas manos cõ dificultad pudo escaparfe y se acogio a Bostam, mas ellos conuertiendo la rabia contra la tienda, metieron à saco quãto en ella hauia, que no era poco, ny de poco valor. Hizieron luego traer à Manucher hijo de Kabús q̃ gouernaua Gueylon, a quien offrecieron el lugar del padre con tal condicion que ni satisfaria su agrauio, ni lo ayudaria contra ellos, aceraualo Manucher siendo su padre contento, cuya licencia primero queria impetrar,

IOIK

Kabús se llama Rey de Geriom y gana las Prouincias de Gueylon.

Los de Kabus lo quieren matar por su maldad.

Manucher hijo de Kabus rehusa el Reyno, sy su padre no lo consiente.

no

la salud
humana.

*Manu-
cher per-
mitiendo-
lo el padre
aceta el
Reyno.*

*Los de
Geriom,
recelosos
de Kabus
lo matan.*

*Manu-
cher se
haze Va-
sallo de
Mamud.
Manu-
cher casa-
do cō una
hija de
Mamud.
Manu-
cher mu-
erto.*

no vinieron en ello, y el anteponiendo el respeto paterno al Reynar, los dexo y se fue à verse con su padre, el qual estimando en mucho la obediencia del hijo, no consintiendo que quedasse en su seruicio como el quisiera, lo hizo boluer dandole liberalmente el Reyno y toda la aucion que à el tenia, del qual Manucher huuo la posescion con mucho applauso de todos, y Kabus se retiró à viuir a la fortaleza de Kaxek, adonde los de Geriom recelando que viuiendo les pudiese ser de algun danno lo hizieron matar, sin que Manucher supiese por entonces quien hauian sido los agressores, aunque despues lo supo y tomo dellos bastante satisfacion.

Manucher hijo de Kabus llamado por otro nombre Malech Almaly, viéndose Rey de aquellas tierras que el padre hauia adquirido en las de Geriom y Guelyon (en que aun Maiudu daule tenia buena parte) embio sus Embaxadores à Sulton Mamud cuyo vasallo se hizo, con obligacion de cinquenta mil dinares de oro en cada vn año, que se n cerca de setenta mil ducados: y Mamud le dio por muger vna hija suya, mas passados pocos dias de los desposorios se murio Manucher quedando en su lugar Darab su hermano.

Darab hijo de Kabus y hermano de Manucher, se hallò (como queda dicho) en las alteraciones que huuo entre Nue y Boaly cuya parte seguia, despues siguió la de Nue, por cuya muerte ocupando su parte del
Reyno

Reyno de Geriom lo fue a fernir, el qual lo embio con gente à Tabarstam para guarda de las tierras que en aquella Prouincia poseya, fue acusado de algunos crimines en su gouierno de que se purgo delate del padre, con el disgusto desta acusacion se passo à Mamud que lo recibio y trato con honor, però con su mal proceder perdio su gracia, y sintiédolo se fue para Xaxar Rey de Gurgestam, que à pedimiento de Mamud se lo embio otra vez; por fin succedio al hermano en el Reyno en el qual durò poco.

Mette en este lugar Mirkond las proezas de Sabutaquin en la India que dexo por no ser de mi proposito, aunque tocare algo breuemēte de los hechos en las mismas partes de Mamud su hijo: entre el qual y su hermano Ismael como atras se tocò huuo por muerte del padre grandes discordias, que al fin lo tuuieron por las armas. Ismael vencido se huyo, y Mamud acordando vna perpetua amistad con Ilechkhan hizo à imitacion de su padre algunas entradas en tierras de la India, adó hauiendo vitorias y prezas grandes se hazia cada dia mas poderoso y temido. Pero Ilechkhan sin respeto de la amistad prometida, viendolo vna vez ausente le entró las tierras mandando Iasar Taquin su deudo sobre Balk. Tenia Arsalō Balu por Mamud el Gouierno de Herat y de todo Gaznehen hasta Bafion que son prouincias muy grandes, cuyos prezidios se oppuzieron à Ilechkhan y Iasar Taquin. Mamud tambien

Varios re-
quentros
en Kara-
sō y Mau-
ranahar.

Annos de 300
la salud
humana.

LIB. II. DE LA RELACION

*Arsalon
Balú sigue
a Iafar
Taquin y
es vencido
de los
Geylonis.*

*Vn Capi-
tan de
Mamud
vence à
Iafar Ta-
quin.*

*Ilech
Khan pi-
de asistē-
cia a Ka-
der Khan
Rey de
Katayo.*

*Kader
Khā Rey
de Kata-
yo, trae
su gente
cōtra Ma-*

bien auisado de la nouedad dexádo la guerra que en la India tenia entre manos se puzo con la possible breuedad en Karafon: fue en demanda de Iafar Taquin que alçando el cerco de sobre Balk se retiro, mândo Mamud en su seguimiento Arsolon Balú, mas Taquin se passo a tierras de Maurenahar puzosele delante Mocen ben Tak Capitan de Mamud en SerKás, el qual fue vencido y muerto por Taquin, à quien todavia seguia Arsalon Balu, que siendo cometido de los Geylonis fue dellos roto escapando con algunos pocos de los suyos cō que lleugo à Marwo adonde Mamud lo aguardaua, que informado del camino que Taquin lleuaua lo siguió diuidiendo su gente por diferentes caminos porque no lo errasen, encontrolo vn Capitan suyo Arabe por nombre Abu Abdala, que luego le dio la batalla y lo vencio. Taquin dexando cautiuos vn hermano suyo y muchos deudos y hombres principales, con los que con el pudieron escapar passo el Rio Gehun, y se fue iuntar con Ilechkhan que mucho sintio esta perdida: y hallandose imposibilitado para enprender nueva guerra pidio fauor à Kader Kkan Rey de Ketao Kotan (q̄ aqua dezimos Catayo) que tomando à su cuenta el ayudalle lleuantando mucha gente de Ketao Kotan Turkestam y Maurenahar se iunto con Ilechkhan y passaron el Rio Gehun: con la nueua de aquesta preparcion y aparato se fue Mamud dende Tabaristam

ado

ado se hallaua para Balk, de alli con vn lustrozo exercito de Turcos, Calanges, Gazneys, y Aueganys los fue a encontrar, diose la batalla: yuan de vencida los de Mamud, que viendolo, quasi desesperado puesto sobre vn Elefante se echó en medio de los enemigos haziendo en ellos grande estrago, encontró con Ilech Khan, quien el Elefante echó por el ayre: con esto cobraron los de Mamud nuevo animo: y tornando sobre los enemigos los puzieron en huyda: fue esta vna de las mas sangrientas batallas de aquella edad, y succedio en el anno de la Hyxarra ⁿ 397.

Con esta vitoria quedó Sultán Mamud sin impedimiento para continuar en el cumplimiento de su voto, que era hazer por si o por sus Capitanes, cada anno vna jornada a tierras de India, por conuertir de aquellos gentiles à su secta, y hallandose desoccupado passo en persona, saliole al encuentro con vn grueso exercito vno de los Reyes de aquellas partes llamado Bal: y haviendose peleado todo vn dia al fin huuo Mamud vitoria de los Indus, o, Indios, que dexandole rica preza y quarenta Elefantes de guerra, se recogieron à vna fortaleza renida por inexpugnable, por estar situada en medio de vna grande y profunda laguna, en la qual estava recogido todo el tezero y riquezas de sus

Antos de

la salud humana.

roud en

fauor de Ilech Khan.

Rota de Kaderkã

y Ilech Khan.

1008

Hechos de Mamud en la India.

Annos de
la salud
humana.

7 sus Pagodes, o casas de Idolos, q̄ era inestimable: cercolos Mamud, faltoles el bastimento, entregaronsele, entrò Mamud en la fortaleza, tomó lo que halló; que segun Mir Kond escriue fue siete millones de dragmas de oro, siete ciētas manos de oro en barras, que son 2800. marcos, grande cantidad de perlas y piedras preciosas, y muchas y muy ricas pieças otras de mucho valor, metido todo en vna casa que seruia de deposito de aquel tezero: cō este despojo y otros se boluio Mamud a Gaznehen, dexando las tierras q̄ en las de India hauia adquerido a personas de confianza enel anno de la Hyxara 400. y en el siguiente hizo otra iornada penetrando aquellas tierras hasta las de los Gaores, que es el Guzarate, quizole defender vn passo Mahamed ben fury Capitan de los Vaneanes, el qual fue desbaratado y vn hijo suyo preso, que viendose cautiuo se mató tomando veneno q̄ traya en vna manilla: huuo en este tiempo en tierras de Karafon vna grande y vniuersal hambre, en que muchas madres comieron sus hijos, y los hombres y mugeres se comian vnos a otros sin respettar condicion, sexo, ni edad.

Hambre
grande en
Karafon.

Hauia llech Khā despues de perder aquella grande batalla passado se a Maurenahar, y entendiendo q̄ Togan Khan su hermano que cō el se hauia hallado en ella, se mandara desculpar de Mamud, lleuó contra el sus armas: mas interuiniēdo Mamud se acordaron. Mamud sossegados estos movimientos

truxó

truxó sus gentes sobre Bagadad, y la cercó estrechamente: estaua dentro el Calefah Kader bila, el qual no viendo modo de defenderse se le entrego, y contentandolo con cinco millones de dragmas (y escada dragma vn Real de plata) lo dexo en paz y se boluio para la Persia. Poseya las tierras de Gurgestan dende el tiempo de Nue hijo de Mansur, Xaxar Abu Nacer hijo de Abu Mahamed à quien el padre viendolo en edad capáz entregò el Gouierno y el se retirò à viuir priuadamète, quando Aboaly rebeló contra Nue lleuo su exercito contra Xaxar y lo echò fuera de sus tierras, y Amir Sabutaquin padre de Sultan Mamud lo recibio en su seruicio, y viniendo despues à aquellas tierras en su poder lo restituyò en ellas, siruio despues Abu Mahamed à Mamud q̄ lo remuneró cõ la confirmacion del Reyno y otras muchas mercedes. Trataua Mamud de passar à la India quizo lleuar cõsigo Abu Mahamed que se escuso de la jornada dissimuló por entonces Mamud, pero de la buelta mando sobre el Altun tax, y Arsalon balú, àcudio à ello el padre à quien Mamud tó con mucha honra mandandolo para Bagadad, mas al hijo priuó del Reyno, el qual hauiendose recogido en vna fortaleza fue en ella preso y metido à tormento para que descubriese vn grande tezoro que dezian tenia: y lleuado despues à Mamud que de nueuo lo hizo àçotar asperamente echandolo en estrecha prision, y al Padre llamò de Bagadad

*Nuevas
conqui-
stras de
Mamud.*

Annos de
la salud
humana.

1016

Otra ior-
nada de
Mamud
á la In-
dia.

Lo suce-
dido en
Koar-
razm.

gudad y dandole el precio de todas las posesiones y propiedades que en Gurgestiam tenia lo passo à Gaznehen adonde le dio otras auentajadas de q̄ viviese cerca del como estuuo hasta el anno de 406. en que murio. Sossegadas las cosas de casa, passo Mamud otra vez en India, adonde huuo grandes vitorias y prezas. Murio en esta cõjuncion Mamun Koarraxmà, quedó en su lugar Aboaly hijo suyo, este tomó por muger vna hermana de Mamud con que se le hizo grande amigo, y passó en paz el poco tiempo que biuio, por cuya muerte vino el Reyno a vn hermano suyo llamado Mamun ben Mamun, el qual passados pocos dias murio arrebatadamente no sin sospecha de veneno, que era oppinion hauerse lo dado vn Capitan suyo, por nombre Nealataquin: quedó en lugar de Mamun vn hijo suyo: Però Mamud sintiendo su muerte desseo de vengarla lleuó sus gentes sobre Koarraxm, Nealataquin lo assaltó vna madrugada y halládolo descuydado lo puso en grande afrenta, y la vitoria en contingencia, que vltimamente se declaró por Mamud. Nealataquin fue huyendo à passar vn Rio y riniendo al barquero porque yua despacio, el lo conoció, y sabiendo de que suerte yua se le atreuio, y disimulando el cõ los compañeros le ataron las manos y lo lleuaron à Mamud, que teniendo animo de le perdonar, lo hizo ahorcar, por el atreuimiento y poco respeto con que le habló, dando

el

el gouerno de Koarrazm a Altuntax. Otra vez passó Mamud à la India adonde huuo vna insigne vitoria de Gulkand Rey gentil que viendo se vencido con perdida de mas de cinquenta mil hombres, por no ver en poder de sus enemigos vna muger à quien por su mucho hermosura mucho amaua la mato haziendolo tambien à si mismo. Mas vezes passó Mamud à la India adonde venció Gopal y Iandebal Reyes della cogiendo preza importantissima, en cuya relacion Mirkond se dilata harto, y yo lo dexo de industria por seguir la vzada breuedad.

Buelto Mamud à Gaznehen hauiendo fabricado vna sumptuosa Mesquita como en hazimiento de gracias desus vitorias entró en la Persia, ocupó Rey ciudad, y Hisphaon en Hyerak, que eran (como luego diremos) de Magidu daule, en las quales puzo Masud su hijo, y el hauiendo dos annos que andaua enfermo, murio en el de 421. dos dias antes de morir hizo traer delante si todo lo mejor y mas precioso de sus tesoros, y viendolo derramo muchas lagrimas mas como no hablase no se sabe con que consideracion: aunque de hauer lo tornado a mandar guardar con cuydado, se entiendo q fue sentimiento de no lo poder gozar mas, quando quizo morir llamó el menor de sus hijos que deuia ser de humor bolicioso, pidiole q le diese su palabra de que despues del muerto se haueria bien con sus hermanos y obedeceria y respetaria al mayor como era ju-

V

sto:

Anot de
la salud
humana.

Passa Ma
mud otras
veses à la
India.

Muerese
Mamud.

1011

Respuesta
donosa de
su hijo
menor de
Mamud de
su padre.

Annos de
la salud
humana.

306

LIV. II. DE LA RELACION

*Magidudaulé pri-
mado del
Reyno por
Mamud.*

sto, respondiòle que fuesse sin pena que el se haueria con ellos como el se huiera con el suyo. Mientras passaua lo referido en tierras de Karason, Maurenahar, y Vzbeck andauan las de Persia no menos rebueltas y confusas, porque Magidudaule con quien agora concluyremos siendo Rey de Geriom se hauia en su gouierno tibia y descuydadamente: no perdiò Mamud (de quien acabamos de hablar) la occasion, embiò sobre el vn Capitan cò buen exercito à quien Magidudaule sin golpe de espada se entregò, poniendose en sus manos còfiado en que pues no hauia offendido à Mamud no le priuaria del Reyno, mas engañosè, porque siendo presos el y Abuzeyf su hijo, apenas lo supo Mamud quando ya estava en Rey ciudad y haziendo buscar el tezoro de Magida huuo del vn millò de dinares de oro en moneda (que es quasi vn millon y medio de la nuestra) y quinientos mil dinares de oro en ioyas, de mas de grande numero de vasos de oro y plata y otras piezas de grande estima: hizo Mamud traher delante si Magidudaule à quien pregunto si hauia leydo Xanomá, que es la Chronica de los Reyes, a que respondiò que si, y lo mismo le dixo preguntandole si sabia iugar al axadres, à que replico Mamud dime pues leyste en el libro que dos Reyes iuntamente possesyesen vn Reyno: o viste en el iuego que dos Reyes estuiesen en vna casa, y diziendo Magidudaule que no, le dio Mamud vna aspera re-
pre-

prehencion de sus ignorancias y descuydos mandandolos al padre y hijo y Wazir para Gaznehen: huuo aqui Mamud vna famosa libreria que hizo llevar à Karason, para don de el tambien se fue dexando en Rey à su hijo Masud como queda dicho.

Dixose atras como Bahaodaule murió en tierras de Ariam, a quiẽ succedio Sulton daule su hijo que luego mandò para Xyraz Gelaladaule su hermano, y otro llamado Abul fauares para Kermon: este se rebeló y iuntando mucha gente fue sobre Xyraz que occupò con muchas otras tierras por estaren los hermanos auzentes, mas auisado Sulton daulé acudio sin detenerse: Abul fauares no se atreuiendo à aguardarlo se retirò à Kermon. Fuelo siguièdo Sulton, y el le dexó la tierra y se passò à Karason à Hyamin daulé Mamud que lo acogio benignamete, y passados algunos dias embio con el sobre Hyerak vn Abu Sayd Tahy con bastante poder de gente, llegaron à Kermon que tomaron: de alli passaron en Persia y occuparon Xyraz, hallauase Sulton daule en Bagadad, que con el auiso de aquesta entrada con la mas gẽte que pudo se fue la buelta de Xyraz, huyose Abulfauares para Kermò dedonde se passò a Amadam gouerno de Xamsdaule hijo de Fakorodaule, de alli se fue à Tahheg tierra de la jurisdicion de Mazabudaule que lo trató con mucha honora: estaua à la sazón en Basora Gelaladaule hermano de Sulton daule y de Abulfauares, al

V a qual

Annos de
la salud
humana.

Libreria
famosa en
Geriens.

Varios
monimien-
tos y re-
quẽntas
entre los
daules en
Persia y
Kermon.

1019

6
1021.

qual Gelala escriuio cartas de mucho amor rogandole que se fuesse para el y que juntos gozarian lo que el tuuiese: tratose en este medio de acuerdo que se hizo con boluer à Abulfauares Kermou como primero, que se le entrego, Corriendo el año de la Hyxara de 409. En Diarbek poseya algunas tierras Acen BenBahaodaule llamado por otro nombre Moxaraf daule, este tuuo inteligencias con vn Capitan principal de los de Sultan que siendo descubiertas no se pudieron remediar sin venir a las armas, mas despues de varios recuentros se acordaron conque Moxarafdaule gouernasse las tierras de Hyerak de Arabia, y Sulton daule quedasse cō A waz y Persia. Pero recogidos cada qual a su Gobierno. Sulton daule mando Eben Salah con vn buē exercito sobre Moxarafdaule, que con poca mas buena gente le fue al encuentro y lo vencio. Eben Salah huyendo se recogio a vna fortaleza adonde Moxaraf daule le puzo tan estrecho cerco que no quedo raton ny sauandija q̄ la hãbre no consumiese, de la qual obligados se entregaron à merced de las vidas. Con esta vitoria perdio Sulton daule mucha reputacion, y Moxaraf daule se enleuo tanto que se llamo Xachan Xa (que vale Rey de los Reyes) fue esto corriendo ll año de la Hyxara 411. y en el siguiente iuntandose Moxaraf con Gelala daule señor de Basora cogieron a Eben Salah y le sacarō los ojos. En este mismo anno fue Gelala daule hecho Rey de Bagdad cuyo

cuyo wazir Abugaleb por ser enbustero y de mala naturaleza aunque muy belicoso mataron los soldados con cuya muerte y la interuencion de Abul Ganiar hijo de Sultõ daule se hizieron nuevos acuerdos entre el y Moxaraf daule, en el de la Hyxara de 413 quedando a Sulton Persia y Kermõ, y a Moxaraf Hyerak de Arabia, y de alli a dos annos murio Sulton daule en Xyraz. Hallauase Abulganiar su hijo en Awaz, a quiẽ Abu Mokarram vno de los primeros capitanes de su padre auiso con mucha diligencia enbiandole juntamente alguna gente que lo acompañase por el camino. Mas los Turcos, o, Turkeymanis (que todo es vno) q̄ residia en Xyraz y mas Persia, llamarõ a Abul fauares hermano de Sultã que estaua en kermõ, que se abalo y fue a Xyraz con tal breuedad que antes entro en ella que el sobrino se mouiese. y en llegando hizo prender a Eben Mokarram. Abulganiar viendo lo que passaua leuantõ gente y entregandola a Abul kacẽ hijo de Mokarram lo embio sobre Xyraz, y el lo siguió luego con la que mas pudo hauer. Abul fauares dexando las tierras se retiro a Kermõ, entrado Abul Ganiar en Xyraz se mouieron nuenas y no menos peligrosas alteraciones, querian vnos que se hiziesse guerra a Abul fauares, otros se inclinauan a la paz y la procurauan persuadir: sobrevino a esto que pidieron los soldados sus pagas queriendo de mas dellas nueuas

1023.

Sulton
daule
muere.Rebeltas
en Persia
entre A-
bul Gani-
ar y Abul
fauares.

Annos de
la salud
humana.

mercedes del nuevo Rey, no hauia dinero, y el Rey muchacho, y poco vzado assemejã-
testrançes: por quitarle de molestias y en-
fados se passó à Noabandian, adõ con los
excessiuos calores se le murio mucha gente,
por donde se mudó de alli à Xabò, y Baïto.
Los sequazes de Abulfauares que hauian
quedado en xyraz lo llamaron, y venido
fue aclamado Rey, lleuò luego sus gêtes so-
bre el sobrino, con quien antes de pelear se
acordó dandole el señorio de tierras de A-
waz, quedãdole el con las de Persia: los de-
uotos de Abul Ganiar que estauã en xyraz
y mastierras de Persia, viendo quedar à A-
bulfauares con ellas, dexandolas se fueron
para Awaz, y siendo muchos dieron animo
al mancebo para boluer a las armas: fue en
demãda del tio, y despues de hauer comba-
tido con el diuersas vezes, Abul fauares for-
çado de malos sucesos dexò xyraz en la-
qual el sobrino entro llamado otra vez Rey
de Persia: de quien luego seguiremos.

*Queda
Abul Ga-
niar por
Rey de
Persia.*

Corria el año 416. de la Hyxara, quando
en Bagadad murió Moxeraf daulé en edad
de 23. años y 3. meses haviendo sido Rey cin-
co annos y veynte y cinco dias: fue por su
muerte llamado de Bassorã, para sucederle
Gelala daulé, que no acudiendo cõ la pre-
steza que le conuenia se dió el gouierno à
otro: de lo que resentido fue sobre Bagadad,
tratò el Calefãh Kader de mitigarlo cõ ra-
zones y ruegos, que no bastando se huuo de
passar a las manos, hizo se la guerra: y siendo

*1026
Moxeraf
daulé
Rey de
Bagadad
muriere.*

*Gelala
daulé vã
sobre Ba-
gadad y se
retira des-
baratado.*

en conclusion Gelalaroto y desbaratado se recogio huyendo a Basora, con perdida de mucha gente y no poca preza. En el anno siguiente baxaron sobre Bagadad grandes compañías de Turcos que sin mucha dificultad la tomaron y metieró a saco pegandole fuego q̄ confumió la mayor y mejor parte della: hecho esto, por se asseguraren de los Curdes y Arabes moradores de la tierra, llamaron de Basora a Gelaladaule para Rey de Bagadad, como fue llamado, entrando en ella a quien Kader Calefah yendo el á su casa a bezarle el pie trató benignamente, y en el anno de 419. pidiendo los Turcos y mas gente de guerra sus pagas y no se las dando hizieron impitu en la casa de Aboaly ben Makulá Wazir de Gelala, y la metieron á saco robando quanto en ella hauia q̄ no era poco, y al mismo Gelala acudiendo al tumulto enferraron en vna casa, dedóde no lo dexaró salir hasta que el Calefah salio por fiador que se les pagaria, como el mismo lo hizo vendiendo para ello quátas pieças de valor tenia. Venia a la fazon (como ya setocó) Mamud Gaznehy sobre Rey ciudad, para occuparla como hizo, y lo pretendia hazer a toda la Persia. Escriuio AbulGaniar al tio Gelaladaulé, que aquel era el tiempo para vnirse y en vno resistir al enemigo que les entraua lastierras: mas Gelala no solo no vino en ello, mas llevando su gente sobre Awaz la metio a saco cogiendo gran suma de moneda del tezoro del sobrino. Mouie-

la salud humana,

Turcos ganaron a Bagadad y la abraçaron.

Los Turcos hazen Rey de Bagadad a Gelaladaulé.

1029.

Los Turcos se aminoran sobre sus paga.

Annos de
la salud
humana.

ronse en esta coniuñecion en Basora grandes discordias entre los Turcos y los de Dialema, fauorescia Malek Aziz hijo de Abu Mansur y nieto de Gelaladaule de quien vamos hablando la parte de los Turcos, de que desgustados los de Dialema se passaron a lle; continuose la guerra entre ellos hallauase Abulganiar en Awaz, el qual aprouechandose de estas diuisiones embio su gente sobre Basora que luego tomo: y de alli passo a wacet adonde vinieron en su poder todos los bienes de los deudos y llegados de Gelaladaule, que queriendo acudir a remediallo no quissieron los soldados seguirle sin que primero les hiziese vna paga: Faltauale el dinero y para aquella necesidad vrgente se quiso valer de los ricos de Bagadad, a quien lo pidio prestado dedonde nascio caer en vniuersal desgracia del pueblo. Estaua todauia Abul fauares en Kermõ y viendo todo rebuelto leuanto gente para venir sobre la Persia, y puesto en camino murio, por donde todos los grãdes de Kermon de comun acuerdo llamarõ Abul Ganiar à quien dieron el gouierno quedando con esto Rey de Persia y de Kermon: y sin meter tiempo en medio formò vn buen exercito que lleuò sobre Bagadad, vino le al encuentro Gelaladaule pelearon porfiadamente, perdiò Abul Ganiar la batalla, recogiose à Awaz con grande perdida de gente. Gelaladaule dexando en Wacet bastantes prezidios se boluò à Bagadad en el

DE LOS REYES DE PERSIA. 313
anno de 422. Kader Calefah se murió ha-
uiendo lo sido 41. y 4. meses, en cuyo lugar
fue puesto Kakem, o, Alkahem Beamarylà
Abujafar Abdula su hijo.

Annes de
la salud
humana.

Kader
Calefah
muerto.

1032.

CAP. XLIII.

*Kahem, o, Alkahem beamarylà Abujafar Abdala
Calefah 47. y lo acaescido en la Persia
en su tiempo.*

KAhem, o Alkahem beamarylà Abuia-
far Abdula hijo de Kader succedio al
padre en el Calefado, cuyo tiempo no fue
mas quieto que los passados, y siguiendo la
orden que lleuamos bolueremos à Karason
ado dexamos muerto à Sultò Mamud Gaz-
nehly, y puesto en su lugar Mahamed su hijo
tenia este otro hermano (demas de otros)
llamado Masuda quien el padre biuiendo
(como ya se dixo) hauia dado el Gouierno
de Rey y Hisphaon, este sabida la muerte
del padre y la succescion del hermano faco
sus gentes en campaña y se fue la buelta de
Karason. Los de Hisphaon que por su mucha
aspereza lo aborrecian vièdo lo ausente se
rebellaron, metiendo los presidios à hilo de
espada. Volto Masud sobre ellos cerco la
ciudad y entrola, en la qual (despues de to-
mar bastante satisfacion de las cabeças del
motin) puzo doblados prezidios y se fue
segunda vez la buelta de Karason y antes
de llegar escrinio a su hermano Maha-
med assegurandolo que su venida no e-
ra mas que para verle y seruirle, porque de
tierras

Rebeliõen
Hyerach
de Persia
contra
Masuda.

Masud re-
duzido
Hisphaon
se va la
buelta de
Karason.

Annos de
la salud
de Karason.

314

Mahamed
Rey
de Karason
entra
guo por
traycion
a su her-
mano
Masud.

Condigno
galardon
de tray-
dores.
Masud
faca los
ojos a Ma-
hamed su
hermano.

a
1032.

tierras tenia las que le bastauan para passar la vida: poco gusto Mahamed de vezita de Masud, embiole a dezir que la escufasse y se boluiesse, tomò desto Masud acha q para se mostrar agraviado, q para su animo menos ocasion bastara, publicose enemigo de Mahamed, a quien muchos y muchas vezes aconsejaron que se reconciliasse cõ su hermano, mas el no les dâdo oydos le embió al encuetro vn Iisuf Sabutaquin, y el lo siguió cõ quanta mas gête pudo: detuuose en Tanganabat vn mês por causa de su Ramedõ (q es el tiempo del ayuno de los Moros como entre nos la quaresima) en fin del le sobreuiño Masud apressurado y lo cercó: passados pocos dias por traycion del tio Iisuf Sabutaquin, y por engaño de vn Amir Aly hõbre principal fue Mahamed preso y entregado a Masud, que metiendolo en prision pagó a los executores de la obra como ellos merecian, porque al tio cargado de hyerros lo sepulto en vn calabozo, y a Amir Aly mando ahorcar: hecho esto se passó a Gaznehẽ lleuado cõsigo a su hermano Mahamed, a quiẽ en llegãdo hizo quebrar los ojos, quedãdo en possession de los Reynos de Karason y Gaznehẽ, demas de Hyerak que el padre le hauia dado, al gouierno de la qual embió en el año de a 422. Abusale Hamdunij: y a su tio Alaudaule bẽ Kakuya hermano de su madre cuya hija tomò por muger dio Hisphaõ, cõ ordẽ q en lo que fuesse menester ayudasse a Abuzale, hizo su Wazir a Hamed bẽ Ocem Mas-

Masload. El año siguiente despacho à Altun
tax gouernador de Koarrazm contra Aly
Taquin q̄ tenia occupado Samarkãd y Boka-
rà, partiose Altuntax por la via de Hamuyhe
fossigãdo todo lo q̄ por aquella parte estaua
alterado, llegò a Samarkand, saliole Aly Ta-
quin cõ sus gentes, diose entre ellos la ba-
talla: viose Altuntax en afretra por causa de
vna emboscada q̄ Taquin le hauia puestto,
con todo huuo vitoria mas no tã de balde q̄
no le costasse de mas de mucha gēte la pro-
pia vida, que sintiēdo que se le acabaua hizo
acordar los suyos cõ los enemigos, por asse-
gurarlos de algũ riesgo despues de su muer-
te que no tardó mas q̄ hasta el otro dia: sin-
tiola mucho Masud que diò su lugar à su hijo
llamado Aronben Altuntax: Corriendo el
año 424. de la Hyxara se rebellaron contra
Masud las tierras de Gibal y Rey ciudad en
la Persia, lo mismo hizierõ en tierras de In-
dia los prezidios q̄ su Padre en ellas hauia
puestto: muriosele en este tiēpo Hamed ben
Ocem su Wazir, hõbre de grande prudēcia
y gouierno, cuyo cargo dio à Abu Nacer
Hamed Wazir de Altuntax que estaua en
Koarrazm: y en el de 426. lleuò su exercito
sobre Geriom y Tabaristam y las subiuzgó:
hauãse en su ausencia mouido vn poco dos
Capitanes Turcos llamados Togorel, o, To-
gozelbek, y Iakarbek Saluquis, però con su
buelta se fossigarõ, aprestose Masud para yr
à la India: y lo hizo cõtra parecer de todos
los suyos, por no estarẽ aun las cosas de los
Turcos

Guerra
en Samarkand.

1034

1036.

Rebellion
en la Per-
sia.

Masud
passa a la
India.

Annos de
la salud
humana.
Los Tur-
cos salu-
quis ocoo
pan mu-
chas tier-
ras en Ka
rason y
Persia.

1038

Masud va
sobre Balk
y es desba
tado.

316 LIB. II. DE LA RELACION

Turcos de todo sossegadas, los quales viendo alexado empezaron al descubierta a discurrir por toda la tierra desde Karason hasta Persia con tanta favorable fortuna que obligaron a Alaodaule ben Kakuya, y Abusale salir de sus gouernos mas que de espacio dexandoles el Reyno que con otros de la Persia sus vezinos vino en su poder: y en aquesta agua en buelta se apodero Abul Ganiar de Tabarstan, contando se los 428. de la Hyxara, y en esto boluio Masud de la jornada de la India, y de ahy a dos annos salio Masud de Gazneken la buelta de Gerom, supo caminando que en vna fortaleza alli cerca se recogia vn salteador con cien companeros, que demas de robar a los caminantes les hazian muchas extorciones, llamolos a si con vn seguro Real que les embio, pero llegados que fuero los hizo ahorcar a todos diziendo que semejante gente por qualquier via deuián ser castigados. Continuando su camino se le quexaron algunos pueblos que Nur Taquin Gouernador de Balk los opprimia con imposiciones, y Tyrantias, fue luego en su demanda con grande trabajo porque era inuierno y ye laua mucho, y andado mas de medio camino tuuo auiso que vn Daud Saliuk capitán Turco acompañado de buena gente la trahia sobre Balk en fauor de Nur Taquin: Masud, por no dexar a las espaldas de que temer se voltò contra Daud. Nurtaquin auisado de aquesta buelta le asalto la retroguardia y matòle mucha

mucha gente, le quito la mayor parte del bagage. Masud assi mal tratado siguió el camino hasta encontrar Daud Saliuk con quien peleo, siendo del vencido se boluio huyédo para Gazneken adóde hizo matar muchos de los Turcos q̄ con el militauã por se hauren floxa y remissamente en la batalla que tuuiera con Daud, de alli despachando para Balk su hijo Maudud aconpañado de Abu Nacer Hamed su wazir y de buena gente de guerra, El lleuãdo cõsigo a su hermano ciego y sus hijos se fue à la India, llegado riberã del rio del Séd (q̄ el Parcio llama. Pág. Ab. q̄ es el Indo) el y sus llegados passaron luego de la otra parte quedãdo aquéde del rio el ciego y los tesoros, y en su guardia vn capitã llamado Nustaquin, el qual iusgãdo aquella por buena ocasion dio cõ sus soldados en los tesoros, y repartiédolos entre si saludarõ al ciego por Rey, q̄ lo recusaua, al fin lo aceto con temor de la muerte cõ que lo amenazauan fino consentia, y con el passarõ el rio, tomãdo ya su boz lo mas del exercito y prēdiendo a Masud se lo presentarõ, del qual no quiso mas satisfaciõ q̄ rogarle se contentasse de biuir quieto en algun lugar, q̄ Masud aceto pidiédole q̄ fuesse la fortaleza de Kobrakebir q̄ se le concedio cõ buena guardia: al despedirse Masud pidio al hermano le mãdase dar algunos dineros para el camino: Mahamed q̄ auaro era dixo q̄ se le diessen quiniētas dragmas q̄ s̄o quiniētos reales senfillos, q̄ Masud mucho sintio mas el q̄ le daua el dinero le dio de lo suyo,

mil

Años de
la salud
humana.

Masud
passa a la
India.

Mahamed el cie-
go saluda-
do por
Rey y Ma-
sud prezo.

Grande
auaricia
de Mahamed.

mil y quinientos dinares de oro, que son
quali dos mil ducados que de ipues le fuerõ
bien pagados, el ciego Rey Mahamed sintiõ-
dole poco apto para la administracion del
gouierno por su ceguedad, lo entregó à Ha-
med su hijo, el qual por cõsejo de vn hijo de
Issuf Taquin y de otro de Amir Aly Kaxao-
and cuyos padres Massud hauia muerto: en
vengança de lo que con el ciego hauia vñ-
do se fuerõ escondida mēte à Kobra Kebir,
y lo matarõ, hauiendo sido Rey dies annos,
fue esforçado y liberal: hauia quedado
Maodud su hijo en Balk, dediõde entēdiendo
del caso del padre y de la buelta de Ma-
hamed de la India, lo fue aguardar a Gaz-
nehen cõ sus cõpannias bien à punto: encõ-
trollõ, pelearõ, fue vencido Mahamed y pre-
so, y Hamed su hijo y otros y Nuftaquin, y
los dos consejeros de la muerte de Masud, y
no pocos mäs de la casa Real que todos fue-
rõ luego muertos, salvo vn Abderrayn hijo
del ciego, a quien Maodud dio la vida y per-
donó, y fue la causa que yendo este à ver al
tio Masud preso en compañía de Abderra-
mon su hermano, lo hallaron aun con tãge
(o Corona) en la cabeça, y quitãdo se lo Ab-
derramon la echo con yra y desprecio en
tierra. Abde Rhayn se lo estranno mucho,
y leuantando el tãge del suelo se lo puso al
tio en la cabeça con palabras de mucha cõ-
passion. Vino este acto de piedad a noticia
de Maodud que tuuo en esta occasion me-
moria del para remunerarlo. En el lugar
moria

*Maha-
med ciego
pone el
Reyno en
su hijo
Hamed.*

*Masud
muerto
por Ha-
med su
hijo.*

*Maodud
hijo de
Masud
mata al-
tio, pri-
mos y pa-
rientes.*

*Acto de
compaciõ
que reci-
be su pa-
dra.*

Annos de la salud humana.

adó Maodud huuo esta vitoria mando edificar vn sumtuoso edificio à q̄ llamó Fat Habad (que en lengua Karafony quiere dezir el lugar adó gané:) con la muerte de Mansud huuo nuevos mouimientos por todos los Reynos de Persia y India, dedóde Maodud se temia viniessè à inquietalle Maiudud su hermano que alla andaua, como ya hazia mas muriose en el camino subitaméte, por cuya muerte vino Maurenahar y lo de la India en poder de Maodud: pero los Turcos Saliuquis que en Maurenahar y Karafon biuian no lo reconocieron, contra los quales embió sus gentes enel anno 435. de la Hyxara, à cuyo encuentro salio cō buē exercito Olob Arsalom hijo de Iakarbek, q̄ peleando con los de Maodud huuo dellos vitoria: de otra parte hauiendo salido de Turkestam grandes cōpannias de Turcos, y entrado por tierras de Garmeer y Kandachar a robar, yuntandose contra ellos los presidios de Maodud les dierō vna terrible rota: Rebelaron en este tiempo contra Maodud, todos los Reyes sus vassallos en la India y cōfederandose puzierō cerco à Lahor, embió Maodud socorro cō presteza y miétras caminaua huuo entre los cercadores diferencias, con q̄ conuertieron las armas vnos cōtra otros, de los quales algunos tomaron la boz de Maodud, y estos preualecierō, que juntos con el socorro, que luego llegó reduxeron todo breuemente a la obediencia de Maodud el qual yendo sobre los Turcos

En Maurenahar y Karafon vencen los Turcos las gentes de Maodud.

1045.

Vitoria de Maodud contra los Turcos.

Rebelion en la India y reuocacion de los Rebelados.

Saliu-

la salud humana.

1050.

Muerte de Masud Aly hermano de Masud becho Rey.

Abd Rahym becho Rey. Aly dexa el Reyno.

Mouimientos en Bagdad.

Saliuquis q̄ le tenian occupado Karafon, el año de 8441. se murió en el camino de vna colica: y aunque dexò dos hijos los Capitanes y gente de guerra llamaron Rey à Aly ben Masud su hermano. Dixose en la vida de Maodud que hauiendo vencido y muer-to à Mahamed su tio, de todos los de aquella casa Real dexara biuo solo vn hijo del cie-go llamado Abd Rahym, o, Abd Raxid, esta-ua este en custodia y muriendo Maodud vn Wazir lo puzo en libertad haziendolo llamar Rey. Aly ben Masud viendo todo re-buelto y no sintiéndose capaz de vencer las muchas dificultades que se le presentauan dexó la tierra. Abd Raxid que tambien era para poco dió tanto la mano en todo à To-gorel, o, Tokzel bek vn capitan suyo, que no solo lo priuó de las tierras mas de la vida como luego diremos. Dexamos elegido Calefáh à Kahem en cuyo principio se a-motino en Bagdad otra vez la gēte de gu-erra sobre la paga, metiendo à saca la casa de Wazir de Gelaladaulè, en cuyo despe-cho començaron todos à aclamar Rey de Bagdad à Abulganiar à quien hizierõ lla-mar: mas el siguiendo mejor cōsejo se escusó y anduuo bien, porque quando su respuesta llegó, ya los Turcos se hauian acordado con Gelala, mas no durò mucho la reconcilia-cion porq̄ ellos passados pocas dias perdido el respeto cometian mil insultos, y arruy-nauan la ciudad poniendole fuego à qual-quiera ora del dia por tener ocasion de ro-
bar

bar y corriendo el año 427. se levantaron contra Gelala y lo quizeron echar fuera, à que el con saber y animo resistio: durò esta inquietud hasta el año siguiente en que en vn motin fue muerto el Capitan principal de los Turcos con que ellos perdieron vn poco de sus brios, en esta coniuccion se hizieron pazes entre Gelala y Abul Ganiar: y en el de 6430. cayo tanta nieue en Bagadad y sus contornos q̄ cubrio la tierra toda en altura de tres palmos, y el Rio Degila (que es el Tigris, ribera del qual ella esta asentada) por. 12. dias continuos estuuoyelado. (que es cosa digna de admiracion, conciderado el sitio de aquella tierra que yo estimo que puede ser en 34. grados de latitud dēde el Equinocio hazia el norte) y en el año siguiente huuo nueuas discordias entre los Turcos y Gelala daule, que los reprimio vn poco mas. Contauanse 6434 dela Hyxara quando Ebrahim Nealy Saliuquy capitan Turco entrando por Hyerak de Persia tomo Amedō, hizo lo mismo despues del Tokzel bek y occupo Rey cyudad, y en el siguiente anno murio Gelala daule hauiendo Reynado dies y siete años. Estaua en wacet Abu Mansur su hijo, que siēdo llamado para suceder al Padre, se detuuoy tanto impedido de nueuas rebueltas q̄ los que lo llamauan no pudiendo aguardar mas dieron el Gouierno a Abul Ganiar: discurria Tokzelbek por la Persia con armas vitoriosas, à cuya causa Abul Ganiar hizo aliāça con el casando vn

X hijo

Annos de la salud humana.

1037.

1040.

El Rio Tigris Helado.

1044.

Los Turcos entran de nueuo en la Persia. Gelala daule muerto.

Años de
la salud
Humana.

1049.
*Abulgani
ar Rey de
Xyraz
Omara.*

*Guerras
entre los
hijos de
Abulgani
ar sobre
la succes-
sion.*

1056.

*El Cale-
fah Kahé
sale huyé-
do de Ba-
dadad.*

hijo suyo con vna hija de Daud Saliuquij so-
brina de Tokzelbek: y en el año siguiéte de
a 440. murio AbulGaniar en Kermô 4.años
despues de Gelaladaule, quedarô del cinco
hijos Abu Mansurfulad Sotun (coluna de a-
zero) Kozrrao Feruz AbuTaher Abucayd
Aboaly Kay Kozrrao. Sotun que hera el
mayor se partio para Xyraz a succeder al Pa-
dre, mas Kozrrao Feruz que allá se hallaua
se hizo llamar Rey y mudádo el nóbre con
el estado se llamó Malek Rhaym: y allegádo
vn mediocre exercito lo dió al hermano A-
busayd para que con el fuesse encontrar Fu-
lad Sotun, y el lo siguió con la gente q̄ mas
pudo hauer: llegados cerca de Stahhar adó-
de Sotun estaua, todos los Turcos y la mayor
parte de la gente de guerra se le passarô de-
xádo à los dos solos, Malek Rhaym se retiro
à Awaz, que tambien dexó al hermano q̄ lo
yua siguiendo: vltimamente se recogio en
Wacet cō AbuTaher y AbuSeyd sus herma-
nos, dedonde se prosiguió en la guerra con
vario successo, hasta el año de b 447. que sa-
biédo Malek Rhaym q̄ Tokzelbek llamado
de AbuMansur en su fauor le occupara Xy-
raz y todas las mas tierras de Persia, viendo
lo todo cōfuso y deuidido hizo todo esfu-
erço, y lleuantádo la mas gente que pudo la
lleuó sobre Xyraz y la occupo, y guarnecié-
dola de lo necessario para la defensa, se bol-
uio à Wacet. Durauã todauia las discordias
en Bagadad, adonde vn Basancery Capitan
de los ordinarios, à instancia del Calefah de
Damaf-

Damasco que entonces hera de la familia de los de Ismaelya conpiro contra Kahem, o, Alkahem beamarila Calefah, y lo apretó de fuerte q̄ le fue forçoso dexar la tierra y yrse à valer de Tokzelbek cō quié ya de antes tenia alguna amistad, el qual lo anparo, y prometio de ayudar como hiso: tomo lo en su compañía y lleuo su exercito sobre Bagadad, q̄ fue entrada por fuerça metida à fago y assolada à fuego y à sangre sin perdonar à biuos ny à muertos, cuyos sepulchros todos fueron abiertos por ver si en ellos hauiá algo que hurtar. Halluase à la sazón Malek Rhaym en Bagadad, q̄ con sus allegados por escapar del furor de los soldados se hauiá recogido à casa del Calefah Kahem, q̄ hizo mucho por saluarle mas no pudo, y assi vino en poder de Tokzelbek q̄ lo metio en prizió en la qual murio. No por esso cesso la guerra antes la continuo Abu Sayd contra Māsuf, que despues de diuersos recuentros vencio en vna batalla y mato al hermano Abusayd: quedandose con el señorio de las tierras y titulo de Rey de Persia, seruiale de Wazir vno que lo fuera de su Padre al qual mando matar por sos pechas q̄ del tuuo, en cuyo lugar puzo vn Fazel bē Acen, o, Fazel Huye, este viendose corroborado en el officio en recópena de la merced recebidade Māsuf lo prēdio en vna fortaleza adóde murio: y Fazel Huye se quedo llamādo Rey de Persia. Andaua en tierras de Kermó vn Capitán Turco Saliuguy por nōbre Malekkaerd

Annos de la salud humana. Tokzelbek Turco restitue ab Calefa.

Bagadad assolada.

Malek Rhaym mae re en prision de Turcos.

Mansuf vence y mata al hermano y queda por Rey.

Mansuf prezo por su Wazir muere en prision.

X 3 que

Anos de
la salud
humana.

324

LIB. II. DE LA RELACION

que entendiendo el caso lleuo su gente sobre Fazel Huye, el qual huyendo se fue para otro q se dezia Olob Arsalom cuyo rendero se hizo, y adquiriendo en su cõtrato mucha riqueza se le alço con la tierra, pero nõ tanto à su saluo que breuemete no fue se preso el y vn hijo suyo por Nazom al Molk, y depositados en la fortaleza de Strahhar adonde murieron: passo esto en el año 448. Aboaly Kay Kozrrao hijo de Abul Ganiar à quien hauiã llegado el gouerno del padre se entregó voluntariamente a Olob Arsalom, q le dio las tierras de Naobãd ian y Aktak en q biuiese tratãdolo siẽpre cõ mucho honor y cortesia: biuió 40. años despues de los hermanos y murio en el de ^b 487, y en este se acabó en la Persia el gouerno de los Daules. Por dezir de Togorel, o, Tokzelbek y lo sucedido en la Persia dexamos à AbdRaxid, el qual siẽdo certificado de los tratos de Tokzel cõtra su persona se recogio à Gaznehen adõde lo fue à buscar y le puzo cerco, y entrãdo por fuerça la ciudad, AbdRaxid se retiró a vna fortaleza q en medio della estaua, y teniendola sitiada algunos dias, no pudiẽdo llevarla por fuerça lo hizo con dadiuas corrompiendo al Alcayde y guardas della, y por este medio huuo a las manos AbdRaxid a quien con muchos parientes y acostados suyos luego mando matar, y el se quedò llamando Rey tomando por muger vna hermana del difunto. Passados pocos dias estãdo en lugar publico recibiendo la saludacion (como

^a
1057.

Fin de los
Daules en
la Persia.

^b

1095.

Togzel
bek prede
y mata a
AbdRax-
id cõ cuya
hermana
se casa y
se llama
Rey.

Tokzelbek
muerto.

(como es vzãça en aquellas partes) llegaron à daríela dies hombres principales iuntos, y acercandosele echaron mano à las espadas y lo matarõ, no mucho despues desto llegò Charkir Capitan que venia de la India, hizo soltar de la priziõ en que estaua à Ferroghzad hijo de Massud y hermano de AbdRaxid y lo admitio al Reyno. A este hizo guerra Daud Saliuquy de quien Ferrogozad huuo vitoria, despues lleuò su exercito sobre Karason a quien Saliuquah Rey de Turkestam mando encontrar por sus Capitanes que se boluieron vencidos. Vino vltimamente cõtra el Olob Arsalom, hijo del mismo Rey, que peleando con el lo vencio lleuãdo cautiuos muchos Gazneys que despues se rescataron à trueque de Turcos que en Gaznehen estauan cautiuos. Ferrogozad passados seys años de su gouierno se murio dexando en el su hermano Ebrahim bẽ Masud muriose tambiẽ en esta cõjuncion Kahem, o, Alkahem Calefah en el anno de 467. hauiendolo sydo 44. y 4. meses a quien sucedio en el Calefado Almoktady bila su nieto.

Ferroghzad hermano de AbdRaxid hecho Rey

Guerra entre Turcos y Gazneys.

1074.

CAP. XLIV.

Almoktady Bila Calefah 48.

Almoktady bilá nieto de Kahẽ. fue por su muerte hecho Calefah, en cuyo tiẽo no faltaron en la Persia mouimientos, pas como no fuerõ con notable mudança

X 3 de

la salud
humana.
Ebrahem
Rey de
Karafon y
Maurenahar
hase acu-
erda cō los
Turcos y
pasa à la
India.

Paz entre
Ebrahé y
Malekxa
Rey de
Turkestā.

^a
1089.
^b
1095.

de estado no nos detendremos en ello. En Karafon y tierras de Maurenahar, Ebrahem hermano de Ferrogoad que por su muerte le hauia sucedido se accordo cō los Turcos, y puestos sus Reynos en quietud passo à la India adonde emprendio nueuas cōquistas, y adquirio muchas tierras con inestimables prezas, en cuya narracion Mirkond se dilata mucho, boluiofe despues à la Persia y gozãdo de Paz entēdio que Malekxa Rey de Turkestam, se apprestaua con grande aparato de guerra para yr cōtra el, embiole sus Embaxadores que lo hizieron desistir de la jornada, y para mas firmeza de la amistad caso Ebrahem su hijo Masud cō vna hija de Malekxa: hecho esto se murio Ebrahem corriēdo el año 481. de la Hyxara, quedando el Reyno à Masud su hijo, y en el de 487. murio AlMoktady bila Calefah de muerte subita, haviēdo 19. años y 5. meses que gouernaua en cuyo lugar entró Almostazer bila su hijo.

CAP. XLV.

Almostazer Bila Calefah 49.

Bagadad
mudada
a la otra
parte del
Rio Ti-
gris.

Diose el Calefado por muerte de AlMoktady à Almostazer bila su hijo, este haviēdose ruynado con las inundaciones del Rio Tigris ribera del qual primero fue ciuadada en la Mesopothamia la ciudad Bagadad. la passo de la otra parte del Rio al oriente del en sitio mas comodo como aora esta en frēte del primero: siēdo passados veynte y cinco Calefahs dēde la primera fundaciō
de

de Bagadad por Abujafar hasta este, (cosa digna de ser conciderada) ninguno murio dentro della: tuuo Almottazer bila paz quasi todo el tiempo de su gouierno que fueron veynte y cinco años y feys meses, en fin de los quales se murio en el de la Hyxara De 25. Calefas ninguno muere en Bagadad. 512 1119. succedióle su hijo Almostarxed.

CAP. XLVI.

Almostarxed Bila Fazele Calefab 50.

MVerto Mostazer huuo el Calefado su hijo Almostarxed bila Fazele, fue hombre animoso inclinado à la guerra y la tuuo con algunos principes de Persia, à la qual baxó Masud Saliuquij Rey de Karason, y hauiendo occupado algunas prouincias se le oppuzo Almostarxed, con quien Masud peleó diuersas vezes cõ vario sucesso: vltimamente en vna batalla que se dieron en Maragah cerca de Tabriz fue vencido Almostarxed Calefab, huyose pero siendo despues preso y presentado à Masud lo hizo matar en el año de 529. hauiendo dies y siete y 2. meses que gouernaua, y vino el Calefado à su hijo Raxet bila. Masud Rey de Karason entra en la Persia. Almostarxed Calefab se oppone a Masud y es roto preso y muerto. 1136.

CAP. XLVII.

Raxet Bila Calefab 51.

RAxet Byla hijo de Almostarxed heredó por su muerte el Calefado, y queriendo tomar della satisfacion allegando la mas gente q̄ pudo fue en demãda de Masud, q̄ todauia trahya atropellada la Persia cõ sus armas, y hauia occupado della la mayor parte,

encontraronse los dos, diose la batalla per-
diola Raxet, que desbaratado se huyopara
Hirphaon cabeça de Hyerak en la Persia, a-
donde despues fue muerto hauiendo gouer-
nado dos años en el de la Hixara a 532. Ma-
sud despues de lo hauer vécido y hecho ma-
tar, fue à entrar en Bagadad a do lo recibieró
sin resistencia, y en lugar del muerto Raxet
còstituyo Calefah à vn tio suyo del muerto
llamado Almoktafy bila.

Raxet Ca-
les h ven-
cido por
Masud y
muerto.

1139.

CAP. XLVIII.

Almoktafy Bila Calefah 52.

Masud
muere en
la Persia.
Persia de-
uidida por
los Capi-
tanes de
Masud.
Almokta-
fy recupe-
ra la Per-
sia.

1161.

HAuiendo Masud vencido y muerto a
Raxet hizo Calefah à Almoktafy bila
tio del defunto: no mucho despues se murio
Masud en la Persia, y cada qual de sus Capi-
tanes y gouernadores se quedó con lo que
tenia a cargo. Almoktafy se puzo en cam-
paña y sin mucha contradicion recuperó
quasi todo lo que Masud en Persia haui-
a ocupado: y hauiendola poseydo en torno de
24. años sin notable nouedad se murio en el
de 555. dexando el Reyno a su hijo Almo-
stanget bila Issuf.

CAP. XLIX.

Almostanget Bila Issuf Calefah 53.

SVcedio à Moktafy Calefah su hijo Al-
mostanget bila Issuf. Hauiase en tiempo
del Padre (como se dixo) muerto Masud en
Persia

Persia à quien en Gaznehen hauia sucedido
 Arsalonxá su hijo mayor, el qual apenas se
 vio Rey quado hizo prender todos sus her-
 manos que eran muchos, de los quales solo
 pudo escapar vno llamado Baharonxa: teni-
 an en esta fazon dos hermanos deudos de a-
 questes los gouernos el vno por nombre
 Saniar el de Karason: el otro que se dezia
 Mahamed el de Hyerak de Persia, Baharon
 huyendo la ira del hermano se fue para Sa-
 niar que lo amparo y tratò de ponerlo bien
 con Arsalonxá que no quizo venir en ello:
 tomó Saniar la satisfacion à su cueta, llamó
 gente y saliose la buelta de Gaznehen, en-
 tediolo Arsalõxá que xose à Mahamed her-
 mano de Saniar que gouernaua Hyerak, el
 qual hizo en ello alguna diligencia mas no
 pudo acordarlos. Continuose la guerra Sa-
 niar lleuò sus gentes à Bast, alli se le yuntó
 Abufazel gouernador de Siftõ. Vino Arsa-
 lonxa en su busca y peleando con ellos fue
 vencido: despues los compuso vna tia suya,
 mas Saniar à instancia de Baharonxa boluio
 à las armas, y hauida segunda vitoria de Ar-
 salonxá entrò en Gaznehen adonde huuo
 vna gruela preza, y entregando la tierra à
 Baharonxa se boluio à la suya. Arsalonxa
 viendolo auzente torno sobre Gaznehẽ, y
 Baharonxá se la dexó y se huyo, restituyolo
 segunda vez Saniar aquien Arsalonxá no
 quizo aguardar: saliose huyendo siguieron
 lo los de Saniar, y siendo preso vino en po-
 der de Baharon su hermano que luego lo
 hizo

Annos de
 la salud
 humana.
 Nueuos
 mouimie-
 tos en la
 Persia.

Arsalõxa
 vencido
 preso y
 muerto
 por su her-
 mano.

Annos de
la salud
humana.

a

1119.
*Baharon
xa buen
principe.*

b

1153.

*Kozrrao
xa passa
su corte a
Lahor.*

c

1161.

L I B. II. D E LA R E L A C I O N

330 hizo matar, hauiendo Reynado 3. annos en el de 512. de la Hyxara, y Baharon se quedo cõ el Reyno. Baharonxa hauiedo muerto al hermano se quedo cõ el Reyno, fue buen principe, grãdioso, liberal, y biẽ inclinado, amo mucho las sciencias naturales y fauorescio los sabios, escriuio algunas obras de filosofia, ni perdio con el estudio della el animo guerrero, hizo algunas entradas en la India y en la Persia en la qual murio el año 547. de la Hixara, hauiedo tenido 35. el Reyno con el qual quedo Kozrraoxa su hijo.

Kozrraoxa huuo el Reyno por muerte del Padre, mas obligado de nueuos tumultos no se assegurãdo en sus tierras se fue à la India à las de Lahor, de donde boluiendo otra vez à Gaznehen, hallo el Reyno ocupado por Saniar Rey de Karafon, y viendo que no podria preualecer contra el se boluio à Lahor adonde se murio. hauiendo nueue años que succediera al padre en el de la Hyxara 555. succediole su hijo Kozrrao Malek.

Kozrrao Malek succedio al Padre en Lahor, cabeza del Reyno Multõ en la India oy corte del Gran Mogol: porque lo de la Persia y las demas Prouincias y Reynos estauan ya ocupados: y para rehauellos fuera menester vn animo mas belicoso y menos vicioso que el suyo, à cuya causa vino à caer en desgracia de todos los suyos en particular de la gente de guerra. Gouernaua parte de las tierras de Gaznehen vn Sultan Guayaadin Mahamed Gaury, este haziendo algunas

nas entradas en la India cerco Lahor y lo tomo, y passo Kozrrao Malek en Gaznehen adonde murio en el año a 563. y en este tuuieron fin los Sabutaquys, 3.años despues murio Almostanget Bila Illuf Calefah en el de b 566. andados onze de su gouierno, con el qual quedo su hijo Almostanz y Benur Elah Acen.

Annos de la salud humana.
Sultan Guayaca din 10ma Lahor y, llaua Kozrrao Malek a Gaznehen.

a
1169.

b

1172.

CAP. L.

*Almostanz y benur elah Acen
Calefah 54.*

A Almostanz y Benurelah Acen huuo por muerte del Padre el Calefado, fue bueno, liberal y amado de los suyos, gouerno nueue años y ocho meses muriose en el de c 575. sin se le hauer offrescido notable cosa, por su muerte vino el Calefado à Nacere Ladin la su hijo.

c
1180.

CAP. LI.

Nacer, o, Nacere Ladin la Calefah 55.

Muerto Almostanz y vino el Calefado à su hijo Nacer, o Nacere Ladin la q̄ lo tuuo 47.años en cuyo tiẽpo prospero Bagadad mucho, durando el gouierno deste vniãerõ los de Koarrasm cõtra los Saliuquys y los vencieron y sugetaron, y Baxaron los Tartaros debaxo la cõduta de Chinguyskã, y oc-

Vencẽ los de Koarrasm à los Saliuquys.

Annos de 332 LIB. II. DE LA RELACION
la salud humana. y occuparon las tierras de Turon y Agem
Los Tartaros occu metiédolas à sangre y a fuego: murio Nacer
pan Turó. corriendo el anno de la Hyxara 622. y fue
1226. hecho Calefah su hijo Alzaher, o, Altaher
bila Mahamed.

CAP. LII.

Alzaher, o, Altaher Bila Mahamed Calefah 56.

1227. **A**lzaher bila Mahamed fue criado Ca-
lelah en lugar de su Padre en el qual
durò solos nueue meses y treze dias, passa-
dos estos murio en el año de 623. y succe-
dióle su hijo Almostancer bila Mansur.

CAP. LIII.

*Almostancer bila Mansur Calefah 57. entran lo los
Tartaros la Persia y son rebatidos por el.*

Kalefah prodigo.
Tartaros entran la Persia. Tartaros repremidos por el Calefah.
1244. **A**lmostancer bila Mansur quedò por Ca-
lelah por muerte del Padre, precioso ta-
to de liberal que dió en prodigo y luego en
pobre: en tiempo deste gozando la Persia de
paz quasi vniuersal hizierò en ella los Mo-
goles, a, Tartaros la primera entrada, y ha-
uiendo ocupado algunas Prouincias se les
oppuzo el Calefah Almostancer y los obli-
gò à dexar la mayor parte de lo adquerido:
y haviédolos rebatido otras diuersas vezes
se murió al decimo septimo año de su goui-
erno en el de 640. de la Hyxara: dexando
en el su hijo Almostacem bila Abdula.

CAP.

CAP. LIV.

*Almostacem bila Abdula Calefah 58. y vltimo de los
de Bagadad, entrante los Tartaros la Persia
occupan Bagadad y lo matan.*

A Almostancer succedio en el Calefado su hijo Almostacē bila Abdula el vltimo de la familia de BenHabaz. hizo le guerra Olakukan Tartaro que lo vencio y mato, hauiendo hido Calefah quinze años y siete meses metiēdo a filo de espada todo el pueblo de Bagadad (como luego se dira en el capitulo y conpendio siguiente) de los Mogoles, o, Tartaros que ocuparon la Persia: y en este tuuierō fin los Calefas de Bagadad, que comunmente dezimos de Babilonia, o, Baldak, fuerō los de aquesta familia treyn-
ta y siete, durarō 523. años poco mas o, me-
nos: de los quales tratē porque son cōtados
en las Chronicas de Persia por Reyes della,
y en lo que resta por dezir de los otros que
la señorearon seguire la misma orden que
lleuan Taurarich y Markond sus Chronistas,
murio Almostacem Calefah contandose el
anno 655. de la Hyxara.

*Almostā-
cer vécido
y muerto
por los
Tartaros.*

*Bagadad
des truy-
da.*

*Fin de los
Calefas
de Baga-
dad.*

1258.

CAP.

CAP. LV.

*Relacion de los Mogeles, o Tartaros que es lo mismo
que señorearon la Persia.*

HVuo en la parte mas Oriental de la Asia cerca de Ketao Kotan (que como ya se dixo es el Catayo confin à la China) vn Buzaniar que con su valor y virtudes se apodero de la mayor parte de aquellas Provincias, cuyos successores despues del no le siendo inferiores en fuerças y poder, poseyendo aquellas y adquiriendo otras, dilataron su imperio por varias y grandes regiones, mas como mi intento no es otro que dar breue y succincta noticia de los que hasta nuestros dias señorearon la Persia, no tratare desto mas que lo necessario al cumplimiento de mi promesa: tomando principio de ChinguisKan que fue el que primero desto truxo armas de Mogeles o Tartaros à la Persia: y fue el noueno descendiente de Buzaniar en este modo. ChinguisKan hijo de Sukyh Badur (que es el valiente) hijo de Partan Badur, hijo de Filkã, hijo de Thomahnã, hijo de BaySangor Kan, hijo de Kayduhkan, hijo de Tominkan, hijo de Bukahkan, hijo de Buzaniar que es el primero de quien arriba hablamos, y octauo abuelo de ChinguisKan con quien aora se continuara.

ChinguisKã hijo de Sukyh Badur nascio
corri-

corriendo el año de la Hyxara 546. y siendo de edad de treze se le murio el padre en el 560. y como quedó tan niño sobre su tutela y succession se movieron entre aquellas gentes grandes alteraciones, que se encendieron de manera que no fenescieron hasta el año de 599. que Chinguyskan venciendo todos los impedimientos à pezar de los que lo contrastauan se hizo Rey y señor de todo lo q̄ su Padre y mayores hauian poseydo: llamauase de antes Tamachin, y tres años despues que se vio corroborado en el Reyno que fue en el de 602. mudo el nōbre haziendose llamar Chinguyskan (que dicen vale tanto en aquella lengua como Rey de Reyes) hizose con el tiempo muy poderoso trayendo à su seruicio y obediencia todas las Hordas, o, Cabildas de Tartaros, y los Reynos de Ketao Kotan, Helan, Tangar y otros, y haviéndolos puesto todos en fofiego. Corriēdo el año de 615. salio de sus terminos y con innumerable exercito fue cōtra Mahamed Koarazmxa en Maurenahar, el qual haviendo hecho alguna resistencia viendo el poco que podia contra tan terrible enemigo dexandole las tierras se passo à Karasō. Chinguyskã entro en Maurenahar en el de 620. metiendo à hilo de espada toda la cosa biuiente que fue hallada, y lo mismo hizo en Balk, dedonde embió treynta mil hombres de à cauallo en seguymiento de Mahamed Koarrazmxa que se yua huyendo, alcançaronlo en Abiskon

Annos d
la salud
humana.

a

1152.

Nacimie-
to y prin-
cipio de
Chinguan
Khan.

b

1166.

c

1204.

d

1207.

e

1219.

Chinguy
Khagan
la tierra
de Maure-
nahar.

f

1224

Annos de
la salud
humana.
Los Ma-
goles, o,
Tartaros
hazen en
la Persia
terrible
ostrago.

Almoſtã-
cer Kale-
fah reprẽ
me la fuer-
ça de los
Mogoles y
los haze
retirar.

1227.
Tartaros
ſiguen à
Gelaladin
hasta la
India.

Chinguis
Khan ſe
buene pa-
ra Ketao
kotan adó
muere.

1228.
Hijos de
Chinguis
Khan.

en Gueylon mataronlo metiendo todas aquellas tierras a hyerro y a fuego. En Rey cyudad y ſus contornos ſe afirma que mataron los Mogoles, o, Tartaros ſiete cientas mil personas: y en las Prouincias de Nyxabur de mas de mugeres y niños 1150000. hõbres y algunos eſtiẽde el numero a 1600000 y a eſte reſpetto muchas otras Prouincias, y hauiendo vn año q̄ diſcorrian por la Persia haziẽdo en toda ella eſte y ſemejãtes eſtragos. Almoſtancer bila Manſur ben Alzaher Calefah de Bagadad, haziendo todo el eſfuerço q̄ pudo de gẽte y aparato de guerra les ſalio, y, o, por hallarlos diuididos y apoquentados, o, por ellos ſe quereren recoger con la preza los hizo ſalir de quaſi toda la Persia y ſe boluierõ a Maurenahar: en el año 623. Por muerte de Mahamed Rey de Koarrazm ſe hauia huydo para la India vn hijo ſuyo por nõbre Sultã Gelaladin, aquiẽ los Mogoles ſiguieron, y alcançandolo cerca del Rio Indo le dieron batalla, de la qual el vencido ſe recogio en Multon Reyno pueſto en lo mas interior de la India. Chinguis Khan hauiendo moſtrado a los ſuyos las entradas de la Persia, dexando por ella algunos capitanes ſe boluio a Ketaokotan adõde murio corriẽdo el año de la Hyxara b 624. en edad de 78. y cõ 25. de absoluta y libre poſſeſſiõ de ſus Reynos. Tuuo Chinguis Khan quatro hijos, el mayor llamado Tuxykhon quien el padre hauia dado el Gouerno de los Reynos de Daſt. Kapechah Roſſ, Abul-

Abulgar murio 6. meses antes que el padre, el segúdo por nombre Chagataykō a quien el padre puso en el gouierno de los Reynos de Maurenahar, Aygor y Koarrazmxa tuuo aquellos Reynos hasta el año de *a* 638. en que murió: el tercero se dizia Oktaykahon succedio al padre. El quarto que fue llamado Tulykhan, a quien el padre dio con algunas Prouincias todos sus tesoros, se murió en el de *b* 628. de suerte q̄ de los quatro hijos de Chinguyskã; viuio solo Oktaykahō en su successiō, aunque de los otros quedaron hijos de q̄ algunos despues succedierō como se dirá. Refiere Mirkond por cosa sin duda, q̄ quando, Chinguyskã nascio, truxo en sus dos manos apretado en cada vna dellas vn poco de sangre, q̄ fue cierto pronostico de su crueldad.

Oktaykahon, hijo tercero de Chinguyskan, le succedio por su muerte en el imperio, entrando el año de *c* 626. de la Hyxára: fue este bueno quanto el padre hauia sido malo, y entre otras virtudes resplandecio en el la liberalidad, parte muy propia de Principes y muy necessaria en ellos. Escribe Mirkond, que en dadiuas y mercedes extraordinarias despendio mientras viuio 666. bolsas, modo de hablar Parsio o Persiano de mil tomanis de oro cada vna, y vale cada toman 16. ducados, que viene a ser todo lo despendido dies millones y seys cientos y cinquenta y seys mil ducados. Hizo su Wazir vn Gerbáhhon Noyn, hombre militar y de grande prudencia, al qual luego embió contra Gelaladin, el que diximos se recogiera en Multon que le salió alçencētro, y peleando

Y fue

Annos de
la salud
humana.

a
1241.

b
1232.

Protonostico de la crueldad de Chinguyskan en su nacimiento.

c
1230.

Annos de
la salud
humana.
Oktay
Khabon
hijo de
Chinguis-
kan occu-
pa la Per-
sia.

a
1242.

b
1246.

c
1246.

d
1247.

Kablay-
kahon
funda la
ciudad de
de Khan-
balck.

e
1260.

fue vencido y muerto, teniendo fin en el la familia de los de Koarraxma: despues conuertio las armas contra la Persia, y la puso toda a su obediencia, saluo Bagadad passados 13. años de su imperio, murio en el de *a* 639. inflamado del immoderado uso del vino que beuiò, dexò vn hijo llamado Gayuk Khan, niño tierno à cuya causa gouernò su madre por el quatro años, y en el de *b* 643. tomo el la possessiõ del Reyno.

Gayukkhan, hijo de Oktay Kahon, començo à reynar en el año de *c* 643. diò muestras de buen Principe, porque era amigo de iusticia, liberal, y no le desagradauan los Christianos cuyas cosas mucho fauoresciò, hauiendo gouernado vn año lo llamò la muerte en el de *d* 644. succediole Manchukahon su primo hermano, hijo de Tulikan, quarto hijo de Chinguyskan.

Manchukahon hijo de Tulykan, y nieto de Chinguyskã, quedò con el Reyno por muerte del primo fue buẽ principe, animoso, liberal, y benigno, fauoresciò mucho à los Moros, y a los Christianos no desfauoresciò, aborescio los Iudios y los persiguiò; dio à Kablaykahon su hermano las tierras de Ketào Kotan que las acrecentò mucho: este fundó la famosa ciudad de Kanbalek (oy corte del gran Tartaro): y à otro hermano por nombre Vlahkukan diò las tierras de Persia: muriose Manchukhaon, hauiendo reynado 13. años en el de la Hyxara *e* 657. occupó su lugar Vlahkukan su hermano.

Vlahkukan succedio al hermano, hauia este (como atras se dixo) venido para la Persia el año

año de 653. y metiendo la mano à la obra cometió a Ismaelya ciudad y plaça de importancia, y la ganó no dando vida à persona de quantas en ella se hallaron: Passó despues en Hyerak y la soiuugo: el año siguiente lleuò su gente sobre Bagadad, falióle Almoftaçem Calefah que fue del vencido y muerto con mas quatro hijos suyos: y lo mismo auino a todos los que en Bagadad y sus contornos fueron hallados, que muchos afirman fueron vn millon y seyscientas mil personas: en el de 658. fue sobre Aleppo y lo tomó y ocupó Damasco, y dexando por Governador en aquellas partes de Surya Kaptukahon se tornó a la Persia: y en la Prouincia de Aderbajon en Meragáh cerca de Tabriz se murió en el de 663. al sexto año de su Reyno: antes de morir repartió las tierras por tres de los hijos que tenia, à Habkaykahon el mayor dió los Reynos de Hyerak, Mazandaron y Karáson, al segundo dicho Hyaxemet dió Aron (que es la Armenia) y Aderbajon, a Taudon, el tercero dexó con las tierras de Diarbek y Rabyah que es la Mesopothamia: de mas desto dió a Atalmolk Iawyny, vno de sus Wazires, Bagadad para reformarla como hizo, y otro llamado Mahynedin Paroaney algunas tierras en Rumeftam: floreció en tiempo deste en la Persia Coaja Naciradin Tuffy insigne Astrologo, que escriuió vn libro intitulado Zich el Kony de Iuizios y figuras muy celebre entre los Parsios: de más de los tres hijos ya nombrados tuuo Vlahkukhan otros dos, vno por nombre Nicudar oglan, o-

Años de la salud humana.

a

1256.

Bagadad sugeta con muerte del Kalefah y sus hijos y gente innumerable.

b

1261.

Suria ocupada.

c

1266.

Vlahkukhan antes de morir se reparte las tierras por sus hijos y Wazires.

Coaja Naciradin insigne astrologo en la Persia.

Annos de
la salud
humana.

tro Targahekhan, que aunque el padre no le señaló parte por menores, la tuuieron el vno y los hijos del otro.

a
1271. Haybkaykhan hijo de Vlahkukhan, succedió al padre en el Señorío de la Persia: tuuo este guerra con Boràkhan que dende Chagatay truxo exercito contra el corrièdo el año a 668. de la Hyxàra; Haybkaykhan peleò con el y lo vèciò y hizo retirar hazia Maurenahar: fue Rey dies y siete años al fin de los quales se murió en Amadon, en el de la Hyxàra b 680. y aunque le quedaron hijos, fue puesto en su lugar su hermano Nicudar Oglan que se llamó Hamedkhan.

b
1282. Hamedkhan (que de antes se llamaua Nicudar Oglan, que es Nicudar el buen hijo) se hizo Moro y mudó en este el primero nombre: tuuo el Reyno dos años y dos meses, murió fin cosa digna de memoria en el de c 683. y tornó el Reyno à los hijos de Habkaykhan de los quales el mayor Argonkhon le succedió.

c
1283. Argòkhon hijo de Habkaykhon, quedó con el Reyno por muerte del tio: tuuolo siete años, y en el de d 690. se murió: y diose el gouierno à su hermano Ganiatukhon.

d
1292. Cinco meses despues de muerto Argon, fue admetido al Reyno su hermano Ganiatukhò, fue este liberal y tuuo buenas partes, mas todas las escurefcio con ser por extremo sensual y incestuoso: quiso este introducir en la Persia el vzo de la moneda de carta o papel como en las prouincias de Ketaokotan se vzaua però no se le consintió, y quien mas lo impugnò fue vn

Bay-

Ganiatukhò quiere introducir en la Persia moneda de papel.

Baydukhon tio fuyo, que con este motiuo le hizo guerra y lo mató en vna batalla despues de ser Rey 3. anos en el de Hyxara 693. y el se quedó con el Reyno.

Annos de
la salud
humana.

a

1295.

Badukhan hijo de Turgahe hijo de Vlahkukhan, tio del muerto Rey lo quedó siendo despues del, y como se introduxo violentamente vino contra el con vn buen exercito, Gazun hijo de Arghonkhó dende Karafon, hechos ya el y todos los de su compañía Moros, encontróse en Nakxoan con Baydukon, que vencido se huyo, y siendo hallado y preso por vn Wazir de Gazun, llevandolo a Tabriz lo mataron alli, hauiendo vn año que poseya la Persia en el 694. y Gazun se llamó Key della.

Exercito
de Tartaros
hechos
Moros.

b

1296.

Gazun hijo de Argon, hijo de Habkaykhan hijo de Vlahkukhan, se hizo Rey de Persia por muerte de Baydu: fue amigo y zeloso de la iusticia, corriendo el año de 696. se le rebelló Damasco y algunas otras tierras de Surya acostandose a Bendokdar Rey de Egipto, contra quien lleuo sus gentes y hauendolo vencido y reduzidas las tierras à su obediencia, se boluio a la Persia, y en Kazuin (corte oy de los Reyes della, murio en el año de 703. en edad de 33. hauiendo reynado ocho y nueue meses: fue sepultado en Tabriz en Zambgazun vna sumptuosa Mesquita que el hauia en su vida fabricado, y de todos los desta progenie solo esta sepultura dura hasta oy sin offensa del tiempo, à Gazun succedio Alyaptu su hermano.

c
1298.
Rebellion
en Surya.
El Rey de
Egipto
vencido.

d

1305.

Alyaptú, que despues boluiendose moro, se llamó Sulton Mahamed ben Argon, huuo, por

Y 3

muer-

Annos de la salud humana. Alyaptu introduze la costumbre de diezmar los hijos de los Christianos, y Judios.
 a 1306.
 b 1313.
 c 1317.

muerte de Gazun su hermano, el gouierno de la Persia en edad de 23. años: hizo su assiento en Tabriz, fue muy seuero en la execucion de la iusticia, con que tuuo a sus pueblos quietos y contentos, este introduxo la costumbre de tomar derechos de los hijos de los Christianos y Judios, para criarlos á su modo y seruirse dellos, contauan se de la Hyxara a 705. quando Alyaptú fundó la ciudad de Sultanya: y en el siguiente occupó Gueylon y Raxt, en el de b 712. lleuó su gente sobre Xam, o Damasco que otra vez se hauia rebellado, y hauendolo reduzido, se boluió a la Persia, y estando en Sultanya murió en el año c 716. fue Rey 12. y nueue meses, dexó en su lugar Sultan Abufayd su hijo.

Constancia loable de un padre.

Fuerça tiranica, de un Rey.

Sultan Abufayd Bahederkhon, hijo de Alyaptú heredo el Reyno del padre, teniendo solos 12. años de edad, hizo su Wazir Amir Chupõ el qual tenia vna hija casada de rara beldad, a la qual el Rey viédola se afficionò, pidiola al padre que se escuzo, y no se la quizo dar diziendo que su hija hera casada, y que solo su marido tenia poder en ella: Abufayd lleno de ira, de amorosa rabia la tomo por fuerça, matando al padre y al marido y a todos los que penso se lo querian impedir, y a ella dio nombre de Kondekar q̄ era titulo Real, y tanto se le sugeto, que mucho en breue le entrego todo el gouierno, que ella administraua sabia y prudentemente: y el dandose a la buena vida se entretenia en la lecion de los libros à que fue muy aficionado, era de gentil disposicion y buen entendimiento.

miento ; Passauase de ordinario los veranos en Sultanya y los inuiernos en Bagadad y hauiendo Reynado 19. años se murió en el de a 736. Por muerte deste quedó el poder de los Tartaros en la Persia diuidido, llamandose cada qual Rey con lo que tenia en gouierno : y así estubo la Persia hasta que a pareficio Teymurlangh que la ocupò como aora diremos.

Teymurlangh (a quien vulgarmente llamamos Tamberlan ; que quiere dezir Teymur el Coxo , por serlo el como queda dicho en el libro primero) fue hijo de Bujankan , y el 13. sucesor de Chinguiskan , de cuya sangre descendia, y no era salteador, ni recuero, ni pastor como ya se apuntó , sino hombre militar y del valor que sus obras pregonã : Nacio en Samarkand y siguió las armas como sus mayores : cuyo quinto abuelo llamado Carachar Nuyon salio juntamente con Chinguyskan de Tartaria, y al tiempo que Chinguyskan embio a Chagataykhon su hijo segundo a gouernar los Reynos de Maurenahar , Aygor , y Koarrazm: Chagataykgon lleuó cõsigo à Carachar su deudo muy cercano , y lo hizo su supremo Wazir, en cuyo seruicio y de sus posteros el y los suyos continuaron hasta Teymur , con lugares y cargos muy conformes a su qualidad y consanguinidad . Concurrierõ iuntamete Teymurlangh, y Soyorgat Mexkhon, este en Rey de Chagatay y Teymur en su seruicio, con plaça de Wazir y grãde capitan murio Soyorgat Mexkhan, corriẽdo el año de la hixara b 771. por cuya muerte Teymurlangh fue aclamado Rey de todos v-

Annos de
la salud
humana.

a
1337.

Teymur-
langh y su
principio.

b
1370.
Teymur
aclamado
Roy.

Y 4

na-

Annos de
la salud
humana.
Teymur
conquista
Reynos y
y Prouin-
cias.

a
1388.
Rebellion
en la Per-
sia contra
Teymur.

b
1402.
Teymur
sugeta Su-
rya y vence
a Sulton
Farache
Rey de E-
gipto.

c
1402.
Teymur
vence a
Bayazet.
Karà Is-
fuf gana
Bagadad

nanimeméte, y despues que se vido confirma-
do en el Reyno, saliendo con vn innumerable
exercito no intento empresa con que no salie-
se prosperamente, y en espacio de treynta y
seys años que biuio con el imperio huuo de
mas de los Reynos en que succedio, los de
Maurenahar, Turkestam, Koarrasm, Karafon,
Sistam, Industam, Hyerakhen, Parc, Kermon,
Mazandaron, Aderbajó, Kufistam, que todos y
otros más por su muerte se diuidieró entre sus
hijos y capitanes: contauante *a* 789. años de la
Hyxara, quando Teymur mouido de cierta re-
bellion q̄ cōtra el huuo en Hysphaõ cabeça de
Hyerak en la Persia, fue sobre ella y entrado là
por fuerça metio a hylo de espada setenta mil
personas. Era Rey de Kapechak por merced
suya Toktámexkhõ q̄ se quiso rebellar, contra
quiẽ embio Teymur parte de su exercito, q̄ oc-
cupãdole la tierra la assolo, y Toktamexkhõ se
huyo para Gurgestam en el año *b* 803. lleuo sus
gentes sobre Surya, tomò y destruyo Aleppo y
Damasco; rompio en batalla à Sulton Farache
Rey de Egipto, volto dende alla sobre Bagadad
y la tomo: passio de alli a Kabka cerca de Tabriz
adonde inuerno: y *c* al año siguiente se fue con
su exercito por la via de Angora en demanda
de Sulton Bayazet gran Turco, al qual vencio
y prendio, ocupando y destruyendo muchas
de sus tierras; y Bayazet andando preso en el
Real de Teymur se murio el otro año. Mien-
tras Teymur fue contra Bayazet, vn Karà Isfuf
dando vn assalto en Bagadad echo della à Sul-
ton Weyshelkony á quien Teymur se la hauia
dado

dado el qual buelto de Rumeftam embio vn
 Abubakar fu nieto contra Kara Ifsuf, que re-
 cobrandola ciudad, la reftituyo a Sulton Weys
 como adelante fe dirá: despues fe paífó Tey-
 mur en Ardiuil adonde refidió algunos dias, y
 hizo gracia a Xequé Safy de grande numero
 de cautiuos, (como en fu lugar mas en particu-
 lar diremos) dexada la Perfia fe fue la buelta
 de Karafon: dedonde camino hazia Samar-
 kand fu patria, alli fe detuuo algunos meses en
 grandes fiestas y regozijos, celebrando muchos
 cafamientos entre fus ciudadanos, vltimamen-
 te paífó en Anzar (tierras allende el Katayo)
 adonde murio en el año de la Hyxara a 807.
 tuuo Teymurlangh de cuyo nombre dixé algo
 en el libro primero quatro hijos el mayor
 Ioon Guyr, que fe murió vn año antes que el
 Padre, dexando dos hijos Mahamed Sulton, y
 Pir Mahamed, y este ordenò Teymur por fu
 muerte que le fucediefe en los Reynos de
 Gaznehē, y de la India, que fue despues muer-
 to por Pir-Aly el fecondo hijo de Teymur lla-
 mado Hamar Xequé, eftado, biuiēdo aun el Pa-
 dre, Gouvernando la Perfia fue muerto en la
 fortaleza de Chormatú, que oy fe dize Korma-
 wat en Loreftam. El tercero, nõbrado Mirúxa,
 q̄ fucedio en el gouierno de las tierras q̄ arri-
 ba diximos q̄ tuuo Vlahkukhan en Hyerakhen,
 Aderbaion y lo màs hafta Damafco, fue muer-
 to corriendo el año de b 810. en Aderbaion por
 mano de Kara Ifsuf Turkimã. El 4. hijo de Tey-
 mur por nõbre Mirzahxarok, q̄ fiempre hauia
 acõpannado el padre le fucedio en el imperio.

Annos de
 la falud
 humana.

Los de
 Teymur
 recuperate
 a Baga-
 dad.

Teymur fe
 vñ de Per-
 fia.

Teymur fe
 muere.

a
 1405.

Hijos de
 Teymur.

b
 1408.

Y 5

Mi-

Annos de la salud humana. Mirzahxarok quarto hijo y menor de los de Teymur, se hallaua en Karafon quando el padre murió en Anzar al qual succedio en el imperio aunque tuuo harto que hazer en aquietar los que en Hyron y Turon no lo querian reconocer, fofsegados estos mouimiétos lleuò sus gentes contra Kara Ifuf en Aderbaion, que falio en su demanda, pero antes de encontrarfe con Xarok murio: quedaron del dos hijos Myrzah Scandar, y Mirzah Ioonxa que en lugar del padre se oppusieron a Xarok, el qual los vencio, y despues recibio en su seruicio a Mirzah Ioonxa, y le reftituyo el Reyno de Aderbaion: fundó Xarok en Maurenahar, vna ciudad a que de su nombre llamó Xarokyà, y en el año a 850. murió en Rey ciudad, hauiendo imperado 43. tuuo Xarok cinco hijos, de que al mayor Mirzah Ologhbek dió las tierras de Turkestam y Maurenahar, el segundo Ebrahim Sultan murió viuiendo el Padre, hauiende gouernado la Persia veynte annos en el de b. 838. dexando hecho del tiempo de su gouierno edificios y fabricas memorables y vn año antes deste se hauia muerto el tercero llamado Baesfangòr: llamauase el quarto Mirzah Soyorgat Mexkhon que murió en vida del Padre gouernando las tierras de Gazná, o Gaznehen y de la India, y del quinto por nombre Mirzâh Mahaméd Iuguy, vido Xarok tambien la muerte.

Hauian los de Samarkand al tiempo que Teymurlangh murió, saludado por Rey a vn pariente fuyo dicho Sul-tonkalil, contra quien se puzo en campanna vn vasallo fuyo llamado

Ko-

Kara Ifuf
(quiere
dezir Iosef
negro)
muere.
Xarok
vence los
hijos de
Kara Ifuf.

a
1447.

Muere
Xarok.

b
1485.

Hijos de
Xarok.

Kodáhdad (dios dio) Hosceny, y lo prendió, y llamado Xama loon Rey de Magolitam o Tartaria, se lo entregò y la tierra, que siendo en posesion della hizo morir à Kodáhdad Hosceny, (paga digna de su traycion y alevosia) y à Kalil dió otro Reyno en lugar del suyo en que biuio contento.

Annos de la salud humana. Justo galardón a un traydor.

Ologhbeke que en vida de Mir Xarrok su padre gouernaua las tierras de Turkestam y Maurenahar en sabiendo de su muerte, corriendo los a 851. se passó a Balk, de alli siendo auisado que en Herat, en Karason, Mirzáh Aláhdaolet su pariente se hazia llamar Rey, lo fue à buscar, hallolo en Morgab, peleó con el Aláhdaolet, vencido se huyo para Mirzáh Babór su hermano, en cuya compañía boluio sobre Ologhbeke que les dexó Herat, y yendose a recoger en Balk, halló que vn hijo suyo por nombre Mirzáh Abdelatife que en ella hauia quedado estaua alçado con ella, lleuó su gente sobre el, fallóle el hijo dióle batalla, la qual Ologhbeke perdio con muerte suya y de otro hijo llamado Mirzah Abd-Razis, contauanse los años b 853. hauiendo sido Rey en aquellas tierras 41. y solos dos que succediera al Padre.

a
1448.
Ologhbeke
vencido y
muerto
por su hijo.

Mirzáh Abdelatife, hauiendo muerto al padre y hermano se quedó con el Reyno en el qual duro poco, porque passados seys meses lo mataron sus propios soldados a flechazos.

b
1450.
Abdelatife
se muerto
por sus soldados.

Mirzáh Abdula, hermano del asateado Abdelatife, huuo por su muerte el Reyno, y hauendolo gozado vn año, le entró las tierras Mirzáh Sulton Abusayd Rey de Karason, a quien

Annos de la salud humana.

a
1452.

*Abufayd
victorioso.*

b

1468.

*Abufayd
es llamado
para go-
uerner la
Persia.
Abufayd
prezo y
muerto.*

quie el fue encótrar, y dándose la batalla Mirzáh Abdulá fue vécido y muerto, y Abufayd se que do có el Reyno en los años a 855. de la Hyxàra.

Mirzáh Sulton Abufayd hijo de Mahamed, hijo de Miromxa, hijo de Teymur, hauiendo muerto a Abdulá, le occupo el Reyno. Mouie ronse nueuas guerras entre Mirzáh Ebrahim, y Mirzáh xá Mahamud (de que mejor se dira vn poco adelante) sobre los quales fue Mirzáh Ioonxa de quien los dos huyeron, y el le occu po las tierras. cótra este, mouiò las armas Abu layd, mas sin ellas se acordaron repartièdo los gouiernos; a penas era este acuerdo concluydo, quando Mirzáh sanjar acompañado de Mirzáh Aládaolet y su hijo Mirzáh Ebrahim, principes particulares acometiendo à Abufayd pelearon con el en Saraks, el qual los vencio con muerte de Sanjar y huyda de los otros. Poseyo Abufayd los Reynos de Badaxon, Gaznehen, Kabul, Si ftom, Koarrazm. En el año de b 872. Mirzah Açembek ben Alybek ben Kará Otman, mato à Mirzáh Ioonxa, por cuya muerte fue llamado Abufayd para el gouierno de Kermó, Hyerak, y Aderbaion; recelose del Açembek y por vn Embaxador lo requirio de Paz, que el no quiso cócederle, lo que visto por Açembek lo aguar do en Karabag, que son vnas montañas cerca de Tabriz para donde el yua, y despues de en trado en ellas le tomo los passos, y lo puso en tal necesidad por falta de bastimientos, que dexados los suyos de puro desesperado se huyo: pero sièdo preso: y entregado à Mirzah yadigar Mahamed q̄ en compañía de Açembek andaua, el

el lo mato en el de *a* 873. succediole en el Reyno su hijo Mirzâh sulton Hamed.

Annos de
la salud
humana.

Mirzâh Sulton Hamed hijo de Abufayd por muerte del padre huuo el Reyno de Maurenahar tuuolo veynte y ocho años, al fin de los quales murio en los de la Hyxara *b* 899.

a

1469.

b

1495.

Mirzah Babor sobrino de Hamed y nieto de Abufayd, heredo por muerte del tio el Reyno de Maurenahar; corriêdo el año de *c* 904. vino sobre el dende Vzbek-Xaybekkan y le tomo el Reyno, en el qual no huuo mas Rey de la sangre de Teymurlangh: Pero Mirzah Babor echado de Maurenahar se passo a Gaznehê y de ahy à la India adôde hizo assiento, y haviêdo reynado en vna y otra parte 38. annos se murio en el de *d* 937. quedarô del dos hijos Homayon Mirzah y Kamoran Mirzah, que despues del padre fueron Reyes; de aquestos el Homayon Mirzah tuuo los mayores y mas oppulentos Reynos de la India, tenia vn Wezir llamado Xyrkan que se rebellò contra el y le hizo guerra, y lo obligo a dexarle los Reynos y yrse huyendo à la Persia, adonde a la fason reynaua Xathamas el qual lo ayudó con doze mil soldados escogidos, debaxo la còduta de vn principal capitán por nòbre Beyramkan, que lleuâdo consigo a Homayon lo restituyo en sus Reynos reduziêdolos todos à su obediencia cò muerte del rebelde Xirkhâ, y deste Homayô es hijo Geladin Akbar, que es el gran Mogol que oy biue, de quiê en el libro 1. hizimos alguna memoria.

c

1500.

Babôr ultimo Rey de Maurenahar de los descendientes de Teymur.

d

1532.

Homayon echado de sus Reynos por Xirkhan su VVazir.

Homayon restituydo por Xâthamas.

Mirzah Hyadigar, hijo de Mirzah sulton Mahamed, hijo de Mirzah Baesfangor, o Bayfangor

Annos de
la salud
humana.

a

1469.
*Açembek
favorece
Hyadigar.*

b

1470.
*Hyadigar
vencido.
Hyadigar
occupa
Strabat.
Hyadigar
preso y
muerto.*

c

1471.
*Buen
principe.*

sangor hijo de Mirzah Xarrok, hijo de Tey-
murlangh, despues que en el anno *a* 873. en
compañia de Açembek mató à Abulayd co-
mo se dixo, huuo del vn exercito, con que se
fue sobre Strabat. Era Rey en Karason Oçem
Mirzah hijo de Mansur hijo de Bahékara, hijo
de Hamar Xequé, hijo de Teymur, que enten-
diendo del delignio de Hyadigar, vino a priessa
al socorro de Strabat, y peleando con Hyadi-
gar lo venció en el de *b* 874. el qual desbaratado
se boluio a Tabriz para Açembek que otra vez
lo ayudo con otro exercito auentajado del pri-
mero: fue se en demanda de Oçem Mirzah, y
peleando con el lo vencio, haziendolo salir
huyendo del Reyno la buelta de Fariab y May-
man hazia la parte de Balk: introduzido Hya-
digar en el gouierno, se dio tam buen tiempo,
entregandose al descuydo y a los vicios tanto
a rienda suelta, que Oçem con solos mil hom-
bres buenos soldados en su compañia lo as-
faltò vna noche, y cogiendolo à las manos lo
matò, quedandose otras vez con el Reyno, fue
en el de *c* 875. y en Hyadigar fenescio la des-
cendencia de Mir Xarrok.

Mirzah Sultan Oçem hijo de Mansur, hijo de
Bahe Kara, hijo de Hamer Xequé, hijo de Tey-
mur que recupero el Reyno que Hyadigar le
hauia tomado; fue bué Rey amigo de la Paz, ze-
lozo de la iusticia, y muy bié hechor de sus pue-
blos, adornó su Reyno de muy nobles edificios
y entre los mas fue vn famoso Madrasa, o Hos-
pital, y recogimiéto de pobres y peregrinos, o-
bra digna de grãde principe: en su tiempo deste

vinic

nieron los Vzbeques sobre Maurenahar y ocuparon aquellas tierras, quitandolas de poder de los descendientes de Teymurlangh, que hasta entonces las poseyan, quizo se le oponer Oçem faliò en su demanda, y puesto en camino se murió en Wadekis en el año de la Hyxára a 911. hauiendo 38. y 4. meses que era Rey de todo Karafon, en edad de setenta, de que los veynte hauia que estaua enfermo de Parlesia y no caualgaua, tuuo quatorse hijos, de los quales le succedieron dos iuntos.

Bahady, o Pedy Amazon, y Musafar Mirzah hermanos hijos del difunto Oçem, Reynaron despues del Padre en Herat los dos iuntos, contra los quales vino Xaybek, Vzбек, mas ellos no sintiendose suficientes para la defença, desamparando la tierra se salieron della; Bahady Azamon se fue para Kandar y de alli a Truxys, dedonde con alguna gente que pudo hauer, tornò sobre el Vzбек de quien fue vencido, y se huyo à la Persia, para Xá Ismael, que entonces era Rey en ella, el qual lo recogio y tratò bien dandole las tierras de Xambé Gazón en Tabriz de que biuiese, y dies Xarafines de oro mas cada dia para su plato, y vale cada Xarafy de oro de Persia ocho larines, y cada larin dos Reales de plata poco mas o menos. Estuuo Bahady en Tabriz siete años hasta el de b 920. que tomando Sultan Selim Rey Turco aquella ciudad, lo lleuò consigo a Constantinopla, adonde se murió de landre en el de c 923.

Miromxá hijo tercero de Teymurlangh tuuo dos hijos, Mirzah Homar que succedio en el gouier-

Annos de la salud humana. Vzbeques sobre Maurenahar. Oçem se muere. a 1506.

Bahady y Musafar, dexan el Reyno al Vzбек y se huye.

Bahady vencido. Xaismael recoge a Bahady y lo aposenta.

b 1515. c 1518.

Bahady lleuado à Constantinopla.

Annos de
la salud
humana.

a
1406.

gouerno de Aderbaion, y Abubakar en Bagdad; por muerte de Teymur, Homar se llamo Rey y ocupando las tierras del hermano lo prendiò en Sultanya, pero el corrompiendo las guardas y matando algunos que se lo querian impedir se salio de la prision, y discurriendo por la Persia pudo hauer buena copia de gente con que vino buscar al hermano, y siendo Homar vencido se huyò hazia Karàson para su tio Mirzah Xarok, que le diò Strabat y Mazandaron en que biuiese, mas el no podiendo aquietarse mouiò guerra al mismo Xarok de quien tambien fue vencido, y huyendo para Morgab por Samarkand fue muerto en el camino, corriendo el año 809.

b
1407.

Fin del gouerno de los Tartaros en la Persia.

Mirzah Abubakar hermano de Homar; hijo de Miromxa y nieto de Teymur, quedò por muerte del hermano pacifico Rey en Tabriz, fue grande y animoso Capitan pero mal afortunado, porque haziendole guerra Karà Issuf Turkimon que dende Meçere (en Egipto) hauiendo venido huyendo, iunto al Ryo Eufrates fue del dos veces vécido con muerte de su padre que en la primera fue muerto: Abubakar desbaratado en el año 810. se passò a Kermon y de alli a Siston dedonde boluiendo el siguiente año con buen exercito fue muerto en el camino: y en este se dà fin a los descendientes y successores de Chinguiskhan y Teymur Tartaros, que señorearon la Persia a la qual aora bolueremos vn poco mas en particular.

CAP.

CAP. LVI.

Annos de
la salud
humana.

*Relacion de los de Kará Kuyonlu (que es de los
de la Cabilda del Carnero negro) que,
Sennorearon la Persia.*

KARA Issuf Ben Karà Mahamed Turki-
mon. Teniendo el gouierno de Bagadad
sultan Weys Helkony, andaua en su seruicio
Karà Mahamed Turkymon, quien por lo mu-
cho que le hauia hecho hizo Sultan Weys Ca-
pitan de los Turkymanis de su cabilda Karà
Kuyonlu (que es la cabilda del carnero negro)
parece que lo trahian por deuisa y aun ellos se
llamauan negros, porque esso quiere dezir Ka-
rà a diferencia de otros que trahian por em-
preza y diuisa vn carnero blanco como luego
figuirá: y es de conciderar que quasi en aquella
coniuncion y tiempo que en Italia huuo las
parcialidades de blancos y negros, huuo estas
y con los mismos nombres y effetos en la Per-
sia) hecho pues Karà Mahamed Capitan de su
cabilda y haviendolo sido mientras biuio, por
su muerte quedo con el cargo Kara Issuf su
hijo, el qual en remuneracion de la merced he-
cha a su padre y à el dio vn assalto en Bagadad
y la tomó a Sulton Weys à quien Teymur la
hauia dado, elqual a aquella fazon era passado
en Rumeftam contra Bayazete, mas buelto de
la jornada vista la traycion de Kara Issuff em-
biò cõtra el su nieto Abubakar, que recobran-
dola la restituiu à Sultan Weys Helkoni: pero

*Principio
de los de
Karàkuy-
onlu que
sennorea-
ron la
Persia.*

*Kara Issuf
occupa
Bagadad.*

*Sultan
Weys Hel-
kony resti-
tuydo en
Bagadad.*

Z

tan

Annos de
la salud
humana.

Miromxa

toma a

Bagadad.

Kará Is-

suf se huye

a Egipto y

alli es pre-

so.

Kara Is-

suf huye

de la pri-

son.

Helkony

gana Ba-

gadad.

Kará Is-

suf vence

Abubakar

y occupa

Tabriz.

Kara Is-

suf occupa

Diarbek.

a

1413.

Kará, Is-

suf vence y

mata a

Helkony y

gana Ba-

gadad.

Gurge-

stam, Xyr-

uan, Sul-

tanya,

Kasuin,

Tarom.

b

1420.

tan poco la gozo, porque Miromxa se la quito por fuerza poniendo en ella al mismo Abubakar su hijo.

Kará Issuf por assegurarse se hauia huydo para Egipto adó el Rey lo hizo prender, y en la prision estuuo hasta que vino nueua que Teymur era muerto, con este auiso buscó Kará Issuf manera de soltarse como hizo, y tomando la via de la Persia tuuo tales medios y industria que iuntó vn exercito con que no dudó cometer à Abubakar; Helkony que desposeydo de Bagadad andaua à la mira aguardando alguna occasion de recuperarla, hallando esta no la perdió, y mientras Abubakar yua àl encuentro à Kará Issuf el se llegó a Bagadad y la tomó, à este tiempo se encontraron Kará Issuf y Abubakar en Nakxoan, venció Kará Issuf en cuyo poder vino Tabriz, y dexandola proueyda de lo necessario para la defença fue contra Kara Osmon Bayandury que poseya las tierras de Diarbek, el qual se las dexò y se huyó. Puso Issuf en ellas sus guarniciones y se boluió a Tabriz de donde lleuò su gente contra Helkony, al qual mató en vna batalla y ocupó la ciudad. Passado esto corrièdo el año a 815. de la hyxara passo en Xyruan, y entrado por tierras de Gurgestam, mató en batalla à Constantino Rey de aquel Reyno: y a Xequé Ebrahim Rey de Xyruan truxo a Tabriz cautiuo, que se rescató despues por gran suma de dineros, ganó mas Kará Issuf Sultanya, Kazuin, Tarom: y en el año de b 822. fue sobre Anteb ciudad en la Surya junto à Alepo, mas sobreuinole dende Karason Mir-

zab

zah Xarrok con que disistio de la iornada y fue en su demanda , pero antes de se encontraren murió Kara Issut en Ojon cerca de Tabriz , y no se hallando con el hijo ni pariente alguno, ni verdadero amigo , (porque nunca los tyranos los tienen) los soldados metiendo el pauellon à sacó lo dexaron sin sepultura , despues de hauerlo despojado de hasta la camisa, y le hauerén cortado las orejas para quitarle unas ioyas que en ellas trahia , y deste modo quedo en el campo por algunos dias, hasta que siendo despues hallado por personas que lo conocian , compadecidos de su miseria lo lleuaron a sepultar en Ergis : gozo el nóbre de Rey quatorze años murió en el de la Hyxará a 823. tuuo seys hijos, el mayor Pyr Budah Khan murió antes que el padre , el segundo Amir Scandar , el tercero Mirzah Ioonxá , el quarto Xá Mahamed , este tuuo el Gouierno de Parç veynte y tres años y en el de b 833. fue muerto por Hamed Hamadony, el quinto Amir Apsal que tambien murió en vida del padre , el sexto Abufayd a quien matò al hermano Amir Scandar de quien aora diremos.

Amir Scandar hijo segúdo de Kará Issuf sucedió al padre en el año c 824. prosiguió la guerra contra Mirzáh Xarrok del qual fue vencido en la Mesopothamia , retiróse hazia el Rio Eufrates, y Xarrok tomó la buelta de Tabriz adon lo quisieron recibir por el amor y temor que tenian à Scandar: y iuzgãdo su demora por de poco prouecho se boluio a Karason, y Scandar a Tabriz, el qual en el año de d 828. priuo de

Annos de la salud humana.
Muere Kará Issuf.
Caso digno de considerar.

a
1421.
Hijos de Kará Issuf.

b
1431.

c
1422.

Xarrok vence a Scandar.

d
1426.

Annos de
la salud
humana.

a
1428.

b

1430.

Xarrook

vence a

Scandery

Ioonxá.

Scandar

se huye a

las tierras
del Turco.

Xarrook da

Tabriz á

Ioonxa.

Guerra

entre Ioo

xay Scan-

der.

Scandar

muerie

por un hijo

sujo.

c

1438.

Ioonxa se

appodera

de la Per-

sia.

la vida y del Reyno á Amir Xamçadin Rey de Kalat, y en el de *a* 830. hizo lo mismo a Sultan Hamed Curd Gouvernador de la Prouincia de Curdeftam: y en el de *b* 832. gano a Sultanya echando della los presidios de Mirzahxarrook, que sabiendolo vino otra vez sobre Tabriz, fueronlo á encontrar Scandar y Ioonxá su hermano, hallaron lo en Salmas no muy lexos de Tabriz, pelearon, perdió la batalla Scandar, que desbaratado se retiró á tierras de Rumeftam, mas ni de aquesta vez vino Tabriz en poder de Xarrook, que buuelto á Karáfon reformando su exercito lo truxo sobre Rey ciudad y la ganó: alli se fue á ver y reconciliar con el Ioonxá hermano de Scandar á quien Xarrook dió Tabriz, con esta donació mouio Ioonxa las armas contra Scandar su hermano del qual peleando con el huuo vitoria. Scandar se recogió en Kalla Aleniak, cerco Ioonxa y en el discurso del cerco vn hijo del mismo Scandar por nombre Xakobad cansado de las desgracias del padre lo mato. Contauanse los *c* 841. de la Hyxára y del Reyno de Scáder 16. en el qual succedio Ioonxá, biuiendo aun Scandar hizo matar Abufayd su hermano por sospechas que del tuuo.

Ioonxá muerto el hermano se quedó con todo lo que el poseya, y viendose bien confirmado en el Reyno lleuó sus gentes sobre el de Gurgeftam y lo tomó, y haziédo diuerfos acometimientos por tierras de Persia las puso todas á su obediencia, echando de algunas los presidios de Mirzah Mamud hijo de Baysangor que se hauia muerto, lo que hizo dende el año

año de *a* 856. hasta el siguiente en que tambien
 subiugo Kermon. En el de *b* 861. se partió la
 buelta de Karason, y luego al otro hizo guerra
 a Mirzah Ebrahim hijo de Aladaolet a quien
 venció, murió en esta batalla Amir Zadaha Za-
 gatay. Reynaua en Balk Sulton Abucayd que
 salio contra Ioonxa que se acordo con el por
 tener auiso que vn hijo suyo se le hauia alçado
 con Tabriz para donde hizo buelta, y cogien-
 dolo lo echo en estrecha prision, à penas se ha-
 uia esto soffegado quando Pyr-Budak otro hijo
 suyo que gouernaua Bagadad tambien se re-
 belló, fue contra el Ioonxa y hauendolo teni-
 do cercado vn año en el de *c* 869. por interuen-
 cion de buenas personas se acordaron; estando
 el negocio concluydo vn hermano del rebel-
 dé llamado Mahamedy lo mato sin que el pa-
 dre lo supiese, boluiose Ioonxa para Tabriz, la
 qual con todo Aderbajon, Hyerakhen Parc,
 Kermon, y grande parte de Surya senoreò.
 Corriendo el año *d* 872. lleuo su exercito so-
 bre Ozun-Açembek Gouernador de Diarbak;
 mas obligado del rigor del inuierno se torno a
 recoger; venido el verano sacò otra vez sus
 gentes. Solia Ioonxa o fuese por prouocar fue-
 ño para diuertirse de los cuydados o por gusto
 que en ello tuuiese, emborracarse todas las
 noches y despues dormir hasta alto dia, y como
 ya se le sabia la costumbre caminaua el exerci-
 to y el despues lo seguia acompannado de hasta
 mil hombres de a cauallo de su guarda. Vino
 esto a noticia de Ozun Açembek que tomando
 en su compannia cinco mil soldados escogidos

Annos de
la salud
humana.

a
1453.
b
1458.

c
1466.

d
1468.

*Ioonxa se
emborra-
chaua to-
das las
noches.*

*Ozun Aç-
embek
mata a
Ioonxa.*

Annos de
la salud
humana,

lo aguardo a tiempo y en parage que affaltandolo sin poder ser socorrido fue muerto y dos hijos suyos presos, de que al mayor Mahamed Mirzah mando luego matar: y al otro Issuf Mirzâh hizo quebrar los ojos. Reyno loonxa 32. años, biuió setenta, fue malo y sensual sobre todos los Principes de aquellas partes y tiempos, heredó el Reyno Açén Aly su hijo.

Açén Aly hijo de loonxa, heredo por muerte del padre el Reyno y los tesoros, que todos le vinieron en poder, y como eran muchos y el poco prudente, leuanto docientos mil hombres de cauallo y de a pie a quien dio paga de vn año adelantada, los quales recibida que la tuuieron, la mayor parte dellos se passó à Sultan Abufayd Rey de Karafon que contra el venia, de quien huyendo dio en manos de Ozun-Açembek, que peleado con el lo vencio y mato; fenesciendo en el el Señorío de los de Karâ Kuyonlú en el año 4873. de la Hyxara,

a
1469.

CAP. LVII.

Relacion de los de Akuyonlú, que es la Cabilda o familia del carnero blanco, que por otro nombre se diz en Bayonduryáh que sennoyeron la Persia.

EN competencia de los del carnero negro de quien se dixo en el presedente capitulo, se llamaron los Bayanduris, o de la cabilda Bayonduriáh Akuyonlú, que es la cabilda del carnero bláco, los quales preualeciêdo contra los negros se quedaró con el dominio de la Persia, que comêço en Ozun Açembek como siguió.

Ozun Açembek hijo de Alybek, hijo de Ofmon.

monbek, hijo de Cotelukbek, fue Turquymon y tan prestante y venturoso en la guerra, que llego a ocupar lo mejor de la Persia (llamamos aca comunmente à este Vsiun Caçan). Queda dicho como possyendo Olmon, o, Otmonbek abuelo de Ozun Açembek las tierras de Diarbek Kara Issuf se las quitò, por cuya muerte viniendo la Persia en segunda succession à Ioonxá su hijo Ozun Açembek, que en lugar del abuelo se hauia leuantado hauendo recuperado sus tierras lo mato en vn assalto, y luego apoderandose de Tabriz y Aderbajon, mato à Mirzah sulton Abufayd que dende Karafon vino contra el; hallauanse con Ioonxa quando fue muerto (como ya referimos) dos hijos suyos de que vno murio con el padre, otro llamado Mirzah Issuf quedo biuo pero con los ojos quebrados, y assi se recogio en Xyrax y alli biuia obedecido como Rey y Señor: sobre este lleuo Ozun Açembek sus gentes, y combatiendo la ciudad la tomo por fuerza matando à Issuf el ciego, dende alli passo a Kermõ que tambien occupo: y despues lo hizo a Bagadad, y hauiendo reduzido à su obediencia Hyerakhen, Aderbajon, Parç, Kermõ y otras Prouincias en la Persia, fue contra el en el año de la Hyxarra a 876. Sultán Mahamed Rey de Rumes o de Turcos, del qual Ozun Açembek fue desbaratado en Arzenion, con muerte de Zeyn el Bek su hijo que gouernaua Kasuin (corte oy del Rey de Persia) Açembek vencido se huyo a Tabriz y los Turcos se boluieron a Constantinopla: y hauiendo Açembek sido Rey onze años

Annos de
la salud
humana.

Ozun Açembek
gana Xi-
raz y Ker-
mon y Ba-
gadad.

a
1472.
Ozun Açembek
vencido de
los Turcos.

Annos de la salud humana. Ozun muere. a 1478. Hijos de Ozun A-çembek.

muriò en fin del de *a* 882. y en este mismo muriò Ogorlú Mahamed su hijo mayor de siete que tuuo de que el segundo fue Sultan Kalil, el tercero Yacub Mirzah, el quarto Maçiah Mirzah, el quinto Issuf-Mirzah, el sexto Maksudbek, este mato a Sultan Kalil su hermano, el septimo Zeynelbek que fue muerto en la guerra de los Turcos.

*Kalil
muerto
a manos
de su her-
mano.*

Sultan Kalil, o, Hhalil por muerte de Açembek su padre quedò con el Reyno, despacho luego à Yacubbek su hermano à gouernar las tierras de Diarbek, mouio las armas còtra Kalil vn Moradbek con el qual Kalil peleò y lo hizo huyr desbaratado a la fortaleza de Feruzkuh, era capitan della vn Oçembek Gelo- hy, el qual hauiendo recogido à Muradbek lo embio preso à Kalil que lo hizo matar en Karasonado se hallaua. Rebellose en este medio Yacubbek hermano de Kalil que gouernaua Diarbek, dedonde lleuo su gente sobre Tabriz acompñado de Maksudbek su hermano, acudio Kalil à priesa, encontraronse y pelearon, fue desbaratado Katil y muerto a manos de su hermano Maksud, hauiendo solos seys meses que era Rey.

*b
1482.
Muerto
el Turco
Mahamed
sucedele
su hijo
Bayazete.*

Yacub Bek hijo de Ozun Açembek, hauiendo muerto al hermano se apoderò del Reyno, contra este se alço en el año de *b* 886. vn capitan suyo llamado Bayadur bek y le hizo guerra, àl qual Yacubbek venció y mató en Sauah cerca de Kom: murió en este mismo anno en Constantinopla Sultan Mahamed hijo de Sulton Murad, y sucediole en el imperio Sulton

Bayazete.

Bayazet su hijo. Hazia en este tiempo Sulton Aydar (dende Ardauel) guerra à los de Gurgestam, y yendo la via de Xyruan con animo de ocupar aquel Reyno, Farrok Yaçar Rey del mismo Xyruan lo preuino valiendose de Yacubbek pidiendole socorro, que se lo embiò suficiente con Soleymon bek Bigen Capitan suyo, el qual encontrandose con Aydar en Tabafaron lo venció y mato, quedando presos dos hijos del mismo Aydar muchachos de poca edad, el mayor Aly-Mirzah, el segundo Xa Ismael los quales fueron depositados en la fortaleza de Sterkfaç de quienes adelante se tratará. Yacubbek hauiendo Reynado doze annos y dies meses murió en Karabage cerca de Tabriz en el de 896. teniendo 28. de edad succedióle Bayfangor su hijo.

Annos de la salud humana.

Muerte de Aydar y prision de sus hijos.

Yacub se muere.

a
1492.

Bayfangor Mirzäh, hijo de Yacubbek huuo el Reyno por muerte del padre, y por ser de tierna edad tuuo su tutela y el Gouierno por el Sufy Kalil Musulú vn capitan suyo: mouieronse sobre su succession grandes discordias y parcialidades, porque los de la cabilda de Bayonduryáh pretendieron hazer Rey à Maçiah Mirzahtio del niño hermano de su padre, y juntandose con el hizieron guerra a Sufy Kalil que luego se puso en campo, y viniendo en rompimiento fue Maçiah vencido y muerto, quedando preso Rostam bek su subrino hijo de Maksud su hermano que lo acompañaua y llevado à la fortaleza de Aleniak. En esta coniuncion vino de Diarbek contra Kalil, Soleymon Bigen que diximos venciera y matara a Xeque

Discordias en la Persia.

Nuevas alteraciones en la Persia.

Y 5

o Sul-

*Annos de
la salud
humana.*

o Sulton Aydar , en fauor de Farrok Yaçar Rey de Xyruan , del qual Kalil peleando con el huuo vitoria y lo mató en Woan : mientras e-
stó passaua , Haybé Sulton Bayondur yendo por Capitan de algunas compañías dió vn as-
talto en Aleniak adó Rostambek estaua preso, y poniendolo en libertad lo aclamaron Rey: fue-
se con ellos y con otros muchos que se le lle-
garon la buelta de Tabriz en demanda de Bay-
fangor , que dexandole la tierra se huyeron el
y Kalil hazia Diarbek, en cuyo alcance Rostam
embrió gente, que cogiendo a Kalil lo mataron,
y Bayfangor se escapo por entonces quedando
Rostam Bek en possession del Reyno , corria el
año a 897.

a
1493.

*Libertad
de los hijos
de Aydar.*

Rostam Bek hijo de Makfud y nieto de O-
zun Açēbek sea poderó del Reyno , el qual en-
trado que fue en Tabriz hizo luego soltar de la
prision Aly Mirzah, o Aly Patxa , y Xà Ismael,
los dos hijos de Aydar que estauan presos, y fa-
cando sus gentes en campo lleuando consigo
Aly Mirzah partió en demanda de Bayfangor,
que los vino a encontrar en Guania y Bardáh,
con el qual pelearon y lo vencieron y mata-
ron, hauida esta vitoria Rostam se boluió a Ta-
briz : y Aly Mirzah con su licencia se fue para
Ardauel , patria suya y assiento de su padre Xe-
que Aydar : arrepentiose Rostambek de lo ha-
uer dexado yr , temiendo con su presencia y la
memoria del padre algun mouimiento de im-
portancia , por donde sin meter tiempo en me-
dio embio en su seguimiento , y aunque se pu-
so en defença fue muerto : el hermano Xa Is-
mael

*Aly Patxa
muerto.*

mael se pudo escapar y poner en salvo huyendose a Gueylon adó reynaua Karkya Mirzah Aly, a quien Rostambek mando Embaxadores pidiendolo que se lo entregasse que el no quiso hazer.

Annos de la salud humana. Xá Ismael se huye a Gueylon.

Contauanse a 902. de la Hyxàra quando Hagmedbek, hijo de Ogorlú Mahamed y nieto de Ozun Açembek truxo su gente de Diarbek sobre Roitam, con quien peleó iunto à Tabriz y huuo la vitoria. Roitambek se huyò para Gurgestam, adò fue muerto, despues de hauer reynado cinco annos y seys meses.

a 1498.

Rostambek muerto.

Hagmed Bek hijo de Ogorlú Mahamed, y nieto de Ozun Açembek, hauiendo echado a Roitam del Reyno se quedó con el: hizo luego Governador del Reyno de Kermon a Haybé Sulton: y a Kacembek Pernaque dió el gobierno de la Persia. Estos dos conspiraron contra el y le hizieron guerra, el qual despues de algunos recuentros fue muerto en vna batalla que perdió cerca de Hisphaon en Hyerak. Restauan de la casa de Ozun Açembek solos tres moços nietos suyos, Sulton Morad hijo de Yacub en Xyruan. Alwan bek hijo de Issuf bek en Aderbajon, y vn hermano deste Mahamed Mirzàh en Yazd, y en estos tres quedaron diuididas todas las tierras de Persia que poseyan los de Akuyonlú.

Conspiracion cõtra Hagmed bek.

Hagmed bek vencido y muerto.

Diuisiõ de tierras de Persia.

Alwan Bek hijo de Issuf bek, y nieto de Ozun Acembek, fue aclamado Rey de Persia por Kaçembek Pernaque, y Gazybek Bayondur sus Capitanes y parientes, con los quales se

se

Annos de
la salud
humana.
Nuevas
guerras en
la Persia.

se vino iuntar en Tabriz dende Kermon Haybé Sulton. Mahamed Mirzah hermano de Alwan que estaua en Yazd se llamo tambien Rey de Hyfphaon o Hyerak, contra este lleuò Alwan su exercito que sin lo aguardar se recogió en la fortaleza Sthá: era Capitan della Oçem quiáh Gelohy, el qual iunto con Mahamed fueron sobre Alwan que ya se hauia buelto, y encontrandose se dio entre ellos la batalla que Alwan perdió, y se retiró à Tabriz hasta adòde Mahamed lo siguió. Saliole Alwan otra vez, y tambien desta fue roto con muerte de Haybé Sulton, y el se huyo hazia Diarbak: en medio de aquestas rebueltas vnos hermanos de Haybé Sulton leuataron por Rey de Hyerak à Sulton Morad que estaua en Xyruan, y trayendolo dende àllá con buenas compañías de gente de guerra fueron en demanda de Mahamed Mirzah, encontraronlo iunto a Hifphaon, diose entre ellos la batalla, perdiola Mahamed y fue muerto, huiendose llamado Rey vn año en el de *a* 905.

a
1500.

b
1501.

Acuerdo
entre Mo-
rad y Al-
ruan.

Sulton Morad hijo de Yacubek, huuo por muerte de Mahamed Mirzah los Reynos de Parç y Hyerak, y Alwan quedó con el senorio de Tabriz y Aderbajó, y en el año de *b* 906. cada qual de los dos leuantó gente y metiendola en campanna se vinieron à encontrar en Kazuin: alli sin venir en rompimiento por interuencion de algunas personas se acordaron que cada vno quedasse con lo que tenia: fue este tiempo por toda la Persia muy miserable y trabajoso, lleno de robos, fuerças, hambre,

bre, carestia, y mortandades, y vna vniuersal inquietud. Corria el año de *a* 907. quando Xa Ismael hijo de Xequé Aydar, saliendo de Nakxoan lleuò su exercito sobre Tabriz adonde estaua Alwan, que dexando la tierra se huyó para Bagadad y dende alli se passò a Diarbek adò despues se murio en el año de *b* 910. y Tabriz vino en poder de Xa Ismael, el qual en el siguiente año de *c* 908. mouio las armas contra Sulton Morad, que saliendo de Xyraz le vino al encuentro, pelearon en Amadon perdió Morad la batalla, boluióse a Xyraz dedonde se fue a Bagadad cuyo gouierno tenia Barhiek que lo recogio y amparó, però al otro año de *d* 909. vino sobre el Xá Ismael; y Barihek y Morad le dexaron la tierra y se fueron huyendo a Karaman (que es Karamania) dedonde Morad se boluió a Diarbek adò los Kazel bax lo mataron en el año de la Hyxàra *e* 920. y en este se acobò el Gouierno de la Persia de los de Akuyonlú.

Annos de la salud humana.

Tiempo miserable en la Persia.

a

1502.

Alwan huye de Xequé Ismael.

Alwan muere en Diarbek.

b

1505.

c

1503.

Morad y Barihek vencidos por Xá Ismael.

d

1504.

Fin del Gouierno de los de Akuyonlú en la Persia.

e

1515.

CAP. LVIII.

Que trata de los descendientes de Chinguyskan que en Vzbeke y Maurenahar gouernaron.

MIENTRAS las cosas de Persia passauan como queda dicho, gouernauan en Vzbeke los descendientes de Tuxykhon hijo de Chinguiskhan, y teniendo aquellas tierras que mny dilatadas son, Xaybekkhon hijo de Budak Sulton; saliò de Vzbeke con grandes compañías en

Annos de la salud humana.
 a en el año *a* 900. y discurriendo por tierras de Maurenahar y Karason en espacio de quatro años las occupo quasi todas, hasta el de *b* 904. quitandolas de poder de los descendientes de Teymurlangh, y en el de *c* 913. haviendose muerto Sulton Ocem Mirzah yendo à encontrarse con Xaybekkhon, dende Herat en Maurenahar adó Reynaua, quedó en su lugar su hijo Pady Azamon Mirzah, el qual no bastando à resistirle se huyo hazia Kandar, dedonde con alguna gente que pudo hauer torno contra Xaybek, que haviendo del vitoria lo obligo à irse huyendo á la Persia á valerse de Xa Ismael Sufy que lo trató con honor: y corriendo el de *d* 916. fue Xa Ismael sobre Xaybek, y encontrandose los dos en Marwo pelearon: y Xaybekkhon fue vencido y muerto, haviendo tenido aquel Señorío 12. años.
 d 1511. Xa Ismael vence y mata a Xaybek.
 e 1513. Vzbekes vitoriosos.
 f 1530. Paz entre Parsios y Vzbekes. Kuchengykhon muere.

Kuchengy Khon quedo en Maurenahar en lugar de Xaybek, contauase el año *e* 918. de la la Hyxára, quando Xa Ismael en la Persia entregando vn buen exercito a Nagemy Sony, lo embió sobre Maurenahar, adó se le vino juntar dende la India Babor Rey della, y vnidos pelearon con los Vzbekes en Gagidaon, que los vencieron con muerte de Nagemy Sony, y Babor desbaratado se boluiò huyendo à la India en el año *f* 935. Entró Kuchengy Khon con su exercito por la Persia trahya á la fazó Xa Thamas hijo de Xa Ismael, por ella las armas vitoriosas, el qual se le oppuso y peleando con el huuo vitoria y el Vzbek se retiró vencido à Maurenar, dedonde boluiendo otras vez à Mar-

wo quiso tornar à entrar en la Persia, mas mo- uierose entre el y los Parsios tratos de paz que se concluyeron, con que Kuchengy Khon se boluiò para Maurenahar, ado murio el mismo año, hauiendo sido Rey 20.

Annos de la salud humana.

Abufayd Khon su hijo por muerte del padre tuuo el Reyno quatro años, en fin de los quales sin suceſſo notable se murio en el de la Hyxara a 939.

a
1533.

Obeyd Khon, primo hermano del defunto Abufayd, hijo de Mahamud Khon hermano de Xaybek fue hecho Rey, este pasando con su exercito dende Maurenahar en Karafon lo intento meter en la Persia, mas impidioſelo Xa Thamás, de quien el sin verle huyo dexando las tierras de Karafon: y hauiendose recogido Xa Thamas el boluiò segunda vez sobre ellas y las truxo con sus armas muy fatigadas hasta el año b 946. en que murio en Bokara hauiendo gouernado poco mas de seys años.

Vzbekes
entran por
Karafon.

b
1540.

Abdula Khon hijo de Kuchāgy Khon huuo por muerte de Obeyd Khon el Reyno, con el qual duro solos seys meses, passados los quales se murio. Corriendo el de c 947.

c
1541.

Adelatife Khon, hijo de Abdula Khon, sucedio al padre en el Reyno, el qual tuuo hasta fin del año d 948. en que murio fenesciendo en el el gouierno en Maurenahar de los descendientes de Chinguyskhan.

d
1542.
Fin del
gouerno
de los des-
cendientes
de Ching-
guyskhan
en Maure-
nahar.

CAP.

Annos de
la salud
humana.

CAP. LIX.

*Y ultimo de aquesta Relacion en que se trata de
Xá Ismael Sufy Rey de Persia, su Origen
y descendencia hasta oy.*

*Origen de
Xeque Is-
mael Sufy.*

*Gracia
concedida
de Tey-
murlangh
a Xeque
Safy.*

SIGUIENDO la vsada breuedad hasta aqui referiré con ella la suceffion en la Persia de Xá, o Xeque Ismael Sufy: fue este hijo de Xeque Aydar, hijo de Sulton Iuneyd, hijo de Xeque Ebrahim, hijo de Xeque Aly, hijo de Xeque Muçà, hijo de Xeque Sáfy, y en conclusion el trigefimo nieto de Morts Aly sobrinio y yerno de Mahamed. Quando Teymurlangh boluidò á la Persia vitoriofo del Turco Bayazete lleudò con figo cautiuas grandes compannias de gentes de la Caramania de varias familias, las quales tenia en animo de hazer morir todas en alguna occasion notable, y con este presupuesto entrò en Ardeuel adò se detuuvo reposando algunos dias. Biuia en aquella ciudad vn Xeque Safy, reputado entre todas aquellas gentes por santo y por tal muy respetado y tenido en grande reuerencia, cuyo nombre y fama de bida y virtud mouió al mismo Teymur à desfezar y procurar su amistad, á cuya causa lo visitò personalmète algunas vezes, y queriendose partir de Ardeuel se despidiò del offresciendole lo que del le pluguiese; Xeque Safy que hauiá entendido la determinacion de Teymur de hazer morir los cautiuos, prendiendo de la offerta le pidio de merced los perdonase, Tey-
mur

mur que desseaua complazerle, no solo les perdonó mas se los entregó todos paraque dispuziese dellos á su gusto. Xequé Safy los recogió a sí, y proueyendolos a todos lo mejor que le fue possible de ropas y despeza los embió libres á sus tierras: este comun beneficio obligó tanto aquellas gentes, que ansí ellos como los que en sus tierras hauian quedado por mostrarse gratos visitauan de ordinario à Safy con dones y regalos, con tanto cuydado y frecuencia que muy pocos dias se passauan que dexase de ser visitado de muchos: y en el mismo reconocimiento continuaron sus posteros con los de Safy hasta el tiempo de Sultan Iuneyd su tercero nieto, que fue en el de Ioonxá hijo de Kará Issuff de quien atras se trató: el qual considerando la continuacion de aquestas visitas, el grande numero de los que las hazian a pie y a cauállo, la mucha autoridad que Iuneyd yua adquiriendo, tomando de todo ello qualquiera sospecha y temor le dixo que no se dexase visitar de tanta gēte, sentiose dello mucho Iuneyd y por no no aguardar algun auiso mas pesado acompañado de sus deuotos se salio de Ardauel la buelta de Diarbek: Ozun Açembek que à la fazon era alli Rey lo recibió benignamente dandole por muger vna hermana suya llamada Kadiia Katun que le parió vn hijo a que llamaron Aydar. Solia Xequé Iuneyd hazer dende alli algunas correrias por Gurgestam, à titulo de Zelo de su secta forçando los que cautiuaua à tomarla, y en esto continuò hasta que vna vez entrando por el Reyno de Trabizon-

Annos de
la salud
humana.

Gratitud
de los re-
stituydos
por Xequé
Safy.

Iuneyd se
va de Ar-
dauel à
Diarbek.

Ozun. Aç-
embek
casa vna
hermana
suya con
Iuneyd.

Nacimie-
to de Ay-
dar.

Annos de la salud humana. Iuneyd occupa Trapizon- da. Naci- miento de Aly Patxa y Xa Is- mael hijos de Xequé Aydar.

a 1488.

Xequé Aydar vencido y muerto.

Aly Patxa muerto. Xa Is- mael se huye á Gueylon. Gentes que siguie- ron a Xa Ismael.

Xa Ismael de 14. años comienza a conquistar la Persia b 1501.

da matando al Rey lo occupó, poniendo en el Aydar su hijo que se quedo con el, muriendose el Padre. succedio despues que Açembek mato á Ioonxa (como se dixo) por donde Aydar se passo en Ardeuel, alli caso con vna hija de Açembek prima hermana suya por nombre A- lemxa, la qual le pario Aly Patxa y Xa Ismael que nascio en el año de la Hyxara a 892. que se llamao Sufy por la causa que en el primero li- bro se dixo.

En el año siguiente, entrando Aydar en el Reyno de Xyruan fue muerto por Farrok Yaf- far Rey del, que lo desbarató y mato con fauor de Yacubbek (como ya queda apuntado) que- dando presos sus dos hijos Aly Patxa, y Xa Is- mael, los quales Sultó Rostá bek despues liber- to, pero hauiendo hecho matar Aly Patxa, que era el mayor: Xa Ismael se acogió para Guey- lon alla estubo seys años, al cabó dellos vien- do la Persia confusa con las rebueltas de los de Akuyonlú se passo en Arzenion, dedóde llegá- dosele siete mil hombres Caramanes de aquel- los deuotos de Safy de las Cabildas o familias de Estayalú, Xamlú, Takalúh, Versatlú, Romlú, Zulkaderlú, Auxar Kayar, Sufiah, Karayadak, y otros muchos mas que lo siguieron siendo de quatorze años, corriendo el de b 906. fue so- bre Xyruan y peleando con Farrok Yassar, que hauia muerto à Aydar su padre, lo vencio y mato apoderandose del Reyno: y en el si- guiente hizo guerra à Alwan en Nacxoan de donde Alwan huyo, y Ismael tomo Tabriz: hauida esta victoria instituyo el Tage, que es aquel

aquel Turbante , o Caperuson vermejo con doze ribetes en torno que dio à los suyos por deuifa en memoria de los doze hijos de Oçen hijo de Aly tenidos dellos por santos , de quien el se iactaua proceder , y de aqui se quedo llamando aquella nueua milicia, de los Cazel Bax , (que quiere dezir de la cabeça vermeja , de Bax cabeça ; Cazel vermeja) : hecho esto se passo en Arzenion lleuando sus gentes sobre el Reyno de Zulkader , pero en se ausentando boluio Alwan sobre Tabriz en cuyo socorro luego acudio Ismael , de quien Alwan huyò hazia Bagadad , dedonde se passo a Diarbek ado despues passados dos años se murio : fue esto en los de la Hyxara de a 908. quedose Ismael en Tabriz, de donde metio sus gentes en la Persia contra Moradbek, que siendo por el roto con perdida de dies mil soldados, en el de b 909 le dexo la Persia y Kermon que todo vino en poder de Ismael, el qual se fue à inuernar à Kom , de donde despachó Eliasbek con vn exercito sobre Rey ciudad , a quien Oçembek Gelohy capitan de Kalat feruz Kùh aguardo en el camino , y peleando con el lo rompio y mato : Ismael auisado de aquesta rota se partio luego en demanda de Oçembek Gelohy, que se retiro à Feruz Kùh, lugar por sitio y arte fuerte , sitiolo Ismael y no hallando mejor medio para rendirlo , le hizo cortar el agua que de fuera le entraua por aquæ ductos , de cuya falta forçados se le entregaron passado vn mes de cerco: y con quanto fue breue murieron en esta guerra à hyerro 30. mil

Annos de la salud humana. Principio de los Kassel Bax que quer dezir.

Vitorias de Xa Ismael.

a
1503d

b
1504d

Vitoria de Xa Ismael.

Annos de la salud humana. Rebellion en la Persia soffegada por Ismael.

a
 1506. Edicto cruel de Ismael.

b
 1509.

Victorias de Xa Ismael.

c
 1511.

Kufistam es lo mismo que Sus, o Susa. Darband en Persia quiere decir pueria serrada.

d
 1512.

hombres. Soflegado este mouimiento se partio Ismael para Karason, mas en siendo partido vn Rex Mahamed Karrahy lleuando algunas compannias de soldados sobre Yazd la occupó: volto Ismael sobre el, y aunque se defendió animosamente al fin fue entrada la ciudad y Karrahy preso, a quien Ismael hizo quemar: passó eito en los a 911. de la Hyxara, fuese de ally a Xyraz, adó promulgó vn edicto que todo el que se hauia hallado en la guerra contra su padre Aydar fuese muerto, y por este bando perescieron de treynta à quarenta mil hombres. Corriendo el año b 914. estando el inuernando en Taron murió Sulton Oçem Mirzah Rey de Karason cuyas tierras occupó Xaybekkhon Vzbek, y los hijos del defunto Rey se huyeron para Hyerak. Ismael sacando su exercito lo lleuò sobre tierras de Rumeftam o de Turcos, y haviendo dado à Mahamed Khon Estayalú el gouierno de Diarbek en el de c 916. fue sobre Bagadad adó gouernaua Barhyek, que se la dexó huyendose para los Turcos y ella occupò, haviendo le acaecido lo que en el libro primero se toco de la perdida de su gente àl passar del Rio Tigris por no poder vadearlo. Dende aqui passó a Kufistam y la sojúzgo, (es Kufistam lo mismo que Suster, la ciudad de Susa, o Sus, adó fue lo de Asuero y Ester, que aun oy prospera) y en medio del rigor del inuerno lleuó sus gentes sobre Xyruan, Bakú, y Darband, y los tomó. En el de d 917. Passó en Karason contra Xaybekkhon, que sabiendo de su venida se recogio en Marwo, prouocolo Ismael

mael á campaña, saliole, diose entre ellos la batalla, perdiola Xaybek Khon con muerte suya, y Karason vino en poder de Ismael. Murio en este año Bayazete Rey Rume, o Turco, y sucediole en el imperio Sultan Selim su hijo, y en el de *a* 919. nació Xa-Thamàs hijo de Xa-Ismael Sufy, y en el siguiente que fueron *b* 920. lleuo Selim sus gentes sobre Arzenjon: hallauase Ismael en Hisphaon cabeça de Hyerak en la Persia, dedonde mouio para Chalderon, alli se encontraron y pelearon, y Ismael roto con perdida de cinco mil hombres se retiró a Tabriz y de alli a Gazin; Sulton Selim fue á entrar en Tabriz adó estuuó solos 15. dias, los quales pasados se boluio a Amasiah: este anno mataron los Cazelbax en Diarbek á Sultó Morad, cuya cabeça truxeron á Xá Ismael, y en el siguiente occupó Selim Kemak fortaleza y plaça importante, y las tierras de Aladaolet y Zulkader, y Aleppo en Surya: y en el de *c* 922. sugetó Damasco, y Egypto: y en el de *d* 923. tomó Diarbek, que es la Mesopothamia: y muriendose en el de *e* 926. le sucedió su hijo Soleymon. Xa Ismael Sufy hauiendo sido Rey de toda la Persia veynte años se murió en el *f* 930. en edad de 38. fue terrible en la guerra, resolutó y sin temor; tuuo mas de áspero y cruel que de benigno, solia dezir que como huia vn solo Dios en el cielo conuenia que huiese vn solo Rey en la tierra, y a ello aspiraua su insaciable ambicion: fue estimado de los suyos y respetado por religioso y santo, y algunas vezes le quisieron atribuyr las barbaras

Annos de la salud humana.

Xa Ismael occupa

Karason

venciendo

y matado

a Xaybek.

a

1514.

b

1515.

Xa Ismael

desbaratado por

Selim.

Sulton

Morad

muerto.

Gana Se-

lim diuer-

sas Pro-

uincias.

c

1517.

d

1518.

e

1521.

f

1525.

Xa Ismael

se muere.

Annos de
la salud
humana.

Hijos de
Xa Ismael
Sofy.

2
1576.
Hijos de
Xa Thama-
s.

compañias que lo seguian algo de diuino, mas con quanto era altiuo los rechaço, y entre las mas fue vna, que despues de ha- uer cierta vitoria de grande riesgo y impor- tancia, lo aclamaron algunos Profeta, otros Angel, otros Dios, y no bastando el adis- suadirlos, hizo cauar vna grande y profunda fuesa y echando en ella vn çapato fuyo, dixo que el que mas lo amaua lo fuesse à sacar, à penas salió la palabra quando estauan den- tro no pocos millares, que no bien eran alla quando fue sobre ellos toda la tierra que de la fuesa se hauia sacado y ansi enter- rados biuos pagaron su barbaria y ignoran- cia.

Tuuo Ismael quatro hijos, el mayor Xa Thamas, el segunda Aleás, o, Elias Mir- zah, el terçero Som Mirzah, el quarto Barhon Mirzah de los quales Xa Thamas suc- cedio al padre.

Xa Thamàs, hijo de Xa Ismael Sofy, le suc- cedio en el Reyno de la Persia, tuuo algunas guerras de que la mas importante fue con los Turcos. Reynó en la Persia cinquenta y tres annos, y murió en el de 4983. quedaron del dos hijos Xa Ismael, y Mahamed el ciego, de los quales Xa Ismael, por muerte del padre he- redó el Reyno.

Xa Ismael hijo mayor de Xathamàs, succe- dio al padre en el Reyno de Persia, en el qual no duró mas de vn año y dies meses, al cabo de los quales murió y huuo el Reyno Mahamed su her-

hermano ciego año 4985. de la Hyxrá.

Xa Mahamed hijo segundo de Xa Thamás, y hermano del defunto Xa Ismael, huuo por su muerte el Reyno, que con ser ciego lo gouerno siete años en fin de los quales murió, quedando en su lugar Xa Habas su hijo. Año 6992.

Xa Abás hijo del ciego Mahamed, heredó por su muerte el Reyno de Persia que oy 6 dia posee; cuyo gouerno tiene ha treyn-
ta y tres años: en el discurso de los quales hizo diuersas iornadas, de que las mas señaladas fueron en Gueylon que se le hauia rebellado, que reduxo con manifesto peligro suyo y de sus gentes como se contó en el primero libro: fue sobre Balk en Vz-
bek y tuuola algunos meses de cerco, que al fin alçò con algun danno y sin tomarla; destruyo el Reyno de Lar à que dezimos Lara, en la Persia con muerte del Rey que fue preso, a causa de los latrocinios y violencias con que trataua las Caroanas de mercaderes que por alli passauan, quitó Tabriz sin armas de poder de los Turcos que lo poseyan, dende el tiempo de Xa Thamas su abuelo, à quien ellos lo hauian ganado, sobre que agora se continua la guerra de los Turcos en Persia: del qual y del padre, tio, y Abuelo, no escriuo en particular porque con lo dicho dellos y delos mas, creo que tengo satisfecho con lo prometido de dar noticia de los Reyes de Persia y su sucesion hasta nuestros dias, dexando la parti-

Aa 4

cular

Annos de
la salud
humana.

a

1578.

b

1585.

c

1608.

376 LIB. 2. DE LA REL. DE LOS REY. DE PERS.
cular relacion de las cosas della, para los que
tuuieren mas sufficiencia, ocio y curiosidad
loando a nuestro Señor que me dexó llegar al
fin este compendio al qual sean gracias por
siempre yamas.



BREVE

BREVE RELACION
 DE LAS PROVINCIAS
 MAS NOTABLES
 Y QUE MAS HAN DURADO
 EN EL SENNORIO
 de la Persia.

PERSIA, que los naturales della dizen Parç, o, Agem, dedonde comunmente los habitadores se llaman Pary, o, Agemy, siendo vna de las grandes Monarchias del mundo tan celebre y nombrada, no se puede discreuir con terminos ciertos por la variedad que tuuo en ser poseyda, constando aora de mas, aora de menos Reynos y Prouincias: de las quales referire breuemente aquellas que mas duraron en este gouierno y menos mudança hizieron: y de aquestas los pueblos principales para mas clareza de lo escrito, dexando la orden del fitio a los professores de la Cosmografia.

P A R Ç.

Es vna Prouincia no de las mayores de aquel Reyno, cuya cabeça es Xyraz ciudad grande y noble: abunda en mantenimientos de Pan, carnes y frutas, tiene muchas aguas de rosas, y cantidad de corambre, y grande comercio con todos los Reynos sugetos al de la Persia: lauranse en ella algunas sedas de la que se cria

A a 5 en

en sus contornos. Tiene más la ciudad Lar, o, Lara como la dezimos los Portugueses, dedonde toman nombre los Laris moneda de plata finissima muy conocida y corriente por todo Oriente, esta es cabeça de vn Reyno, hazense en ella los mejores arcos de tirar de toda la Persia: huuo en el año de la redencion humana 1593. en el mes de Setiembre en esta ciudad, vn terræ moto que derribado mas de 1200. casas, y arruynando la mayor parte de los muros, y muchas cisternas, que no tiene aquella tierra otra agua que la que en ellas se coge de la lluvia, mato tres mil personas. Estan mas en esta prouincia Parç, Taròm, Iaharom, Kazrrú, Lastam que lleua el Ingo, que es la assa fetida. Stahabanõ ado pastan los Pagens que crian las piedras Pazares, cuyos habitadores son todos pelados de la cabeça. Neriz cuyas fierras abundan en minas de hyerro y azero fino de que se lauran buenas armas y cosas muy curiosas. Paçáh, y Dar-Aguerd celebres por abaftadas de mantenimientos y frutas verdes y secas, y no pocas aguas de rosas, y otros muchos lugares de menos cuenta.

H Y B R A K.

Es otra Prouincia de las de Persia grande y importante, es su metropolis Hisphaòn ciudad muy populosa, assiento por vezes de los Reyes parsios: es de grande comercio, y muy abaftada de todo lo necessario, contiene mas Yazd nombrada no por muy grande mas por deleytosa, y por las muchas y ricas Alhombras que
en

en ella se hazen que son las mejores de todo el mundo, y muchas iedas y excelentes aguas de rosas. Kaxon famosa por la grande copia de iedas de toda fuerte que en ella se laura, y por la fertilidad de su terreno en todo genero de frutos, de los quales los membrillos son celebrados con el nombre de Kaxon por estremados. Tiene mas Kom, Saoah, Kazuin ciudad celebre y corte al presente de los Reyes de Persia, despues de la vltima perdida de Tabriz. Amedom, Nahaoand, Targazin, Damaoand, Taharon, Rey Xarear adó se coge mucha mana mas no la mas pura, y otros muchos lugares de menos nombre.

Aderbaion, o Azarbaion.

Es otra Prouincia grande cuya principal ciudad es la famosa Tabriz, corte de los Reyes de Persia antes de venir en poder del Turco: esta tierra es llena de muchas grandezas, y muy abastada de todo lo necessario, tiene muy grande comercio con Rusia, Polonia, Moscouya, Sircasya, Gurgestam, y cō todas las tierras de Persia, sacase della alguna plata, y gran cantidad de Alumbre y Rubia de tintas: llamanse los habitadores por nombre comun Calanges, tiene mas Xyruan, Nakxoan, Hordobat, Ardauel, o Ardeuil, Halkhan, y otras muchas.

Gueylon, o Guylan.

Es otra Prouincia de las sugetas á la Persia muy dilatada, y contiene muchas y muy gruesas

380 BREVE RELAC. DE LAS PROVINCIAS
las tierras está encoftada al mar Caspió que
della toma nombre, y affi le llaman los Parsios
Daryáh Gueylany (mar de Gueylon) deuide-
fe en cinco gouiernos cuyas cabeças fon las
ciudades Raxt, Laion, Gaxkhar, Langarkanon,
Kudam, á Gueylon llaman comunment End-
fafet que es India blanca, por fer tierra alegre,
frefca y fertil, confina con Moscouia que los
Parsios llaman Moscau.

Siguense corriendo cerca del Mar Caspio.

Mazandaron, Strabat, Bostam, Sabzabáh,
Nyxábur que cria las turquezas; y otras, cabe-
ças todas en tiempos passados de Reynos y pro-
uincias, y aora reduzidas a particulares Go-
uierños de la Persia, ciudades todas muy po-
pulosas.

K A R A S O N.

Llamanla comunmente nuestros Portugue-
yes Corafon, es otra Prouincia de las fugetas al
Reyno de Persia, y contiene ciudades y pue-
blos de mucha importancia, es de todos el pri-
mero en ella Mexed, ciudad grande y populosa
adó los Reyes Parsios dende Xa Ismael Sufy
tienen sus sepulturas: tiene más esta Prouincia
Thun, ciudad grande abundantissima en mu-
chas y finas sedas. Tabás muy nombrada, Ka-
hem fertil de Açafran. Hrey adó se coge mu-
cha y perfetta mana, cuyos muros baña el fres-
co Rio Habin, Marwó, Herat y otras harto
nombradas: trahese mas de aquesta prouincia
Alhombas, Ala fetida, Surma y otras cosas: es
abun-

abundante de mantenimientos, y siendo siempre de los Reyes Parsios, està agora en mucha parte sujeta a los Vzbeques, que viendolos ocupados en las guerras con los Turcos, le entraron las tierras y ocuparon en esta Prouincia muchas que poseen.

K E R M O N.

Es vna Prouincia en la Persia, iaze entre ella y Karàson, toma nombre de vna ciudad principal del mismo: tiene muchos pueblos otros mas no de mucha substancia, dà como yã le dixò, aguas de rosas, Alhombros, Tutia, yerua contra lombrizes, y Surmah.

Tiene la Persia mas Prouincias.

Sagistam, Tabarstam, Kablestam, Nim-Ruz, Stha-Har, Siftam, Curdestam, Lorestam y otras muchas no tã celebres, q̄ por no dar fastidio no escriuo. Es toda la tierra de Persia por la mayor parte muy abastada de bastimientos, pan, carnes, frutas verdes y secas, assì de las de nuestra Europa como de otras diferentes, todo de buen precio: la gente es blanca, hermosa y de gentil disposicion, el trage es quasi Turquesco, siguen la setta de Morts-Aly, que difiere en algunos articulos de la de Mahamed: pelean por lo mas à cauallo con lança y escudo, arcos, flechas, alfanges, mallas, y maças a la gineta y acubertados: son fuertes en la guerra y grandes turadores en ella, son los Parsios generalmente dados à la lecion de los libros y precianse delo,

382 BREVE RELAC. DE LAS PROVINCIAS
lo, vzan mucho la poesia en la qual tuuieron
y tienē hombres insignes y obras eruditas: son
muy enamorados, tienen conocimiento de to-
das las ciencias y artes especulatiuas, y las tra-
tan los profesores dellas con mucha curiosi-
dad y iutileza, y solo su derecho comun no
occupa mas cuerpos y volumines que el de su
setta por la qual se gouernan, cometiendo el
negocio de la administracion de la iusticia a
personas de satisfacion. Son los hombres Par-
sios celosos, y las mugeres poco castas: en con-
clusion es la Persia vna de las Politicas Monar-
chias del mundo, y no de las menores. Vienen
de ordinario de todas las Prouincias de Persia
a Harmuz grandes Karoanas, o, Casilas a feriar
con los Portugueses y mas Christianos, y Gen-
tiles y Moros que alli residen, y a trueque de lo
que traen, que es oro, plata, seda suelta y labra-
da, brocados, Alhombras, Cauillos, Rubia, A-
lumbre, Tuthiath, Reubarbaro, aguas de Rosas, y
otras diuersas hazienas. Lleuan Ropas y tocas
finissimas, Clauo, Canela, Pimienta, Cardamo-
mo, Gengibre, Masa, Nuezmoscada, Asucar,
Calayn, o estaño, Sandalo y sapam que es palo
de Brezil, Porcelana de China, Almiscar, Am-
bar, ligno Aloes, Piedras finas, Aljofar, Annir,
Lacre, y otras suertes muchas: no tienen los
Parsios otra nauegacion mas que la del mar
Caspio, y algunos q̄ passan à la Ind a lo hazen
por Harmuz en naues Portuguezas o en otras
con su licencia: todos los habitantes de Persia
son, o Moros Xyays y destos es la mayor parte,
o Gentiles, Gaoryazdys que veneran al fuego:
de

de que aunque hay muchos son pocos a respecto de los otros, o Iudios que biuen en su libertad de que por todas las prouincias de Persia haura de ocho à dies mil casas : y no pocos Christianos Armenios y Nesturianos.

M A V R E N A H A R.

Se dicen aquellas tierras que se figuen pasando el Rio Gehun que las deuide de Karason, aqui está Koarrasm, y Gaznehen, y luego sigue Turkestam, Vzbek, Tatar, Ketao Kotan y otras quasi sin numero no menos ricas y opulentas que belicosas.

V Z B E K.

Es grandissima Prouincia, y aunque siempre en otro tiempo fue sujeta à la Persia, agora no solo está separada, mas le haze guerra y tiene ocupado algunas tierras : es esta Prouincia muy dilatada, y contiene ciudades y pueblos de importancia ; es su metropolis Balk, tiene mas Samarkand patria de Teymurlangh ; Damarand, Bokará patria de Boàly, o, Auicena, Kaxghar y Axkhar de dó se trae el perfeto Reubarbaro, y otras muchas. Los habitadores son bellicosos, pelean a cauallo con arco y faetas, lanças, espadas, y escudos y mallas, huyendo siempre, y deste modo tienen en nuestros dias ampliado mucho su Señorio : y entre otros ocuparon el Reyno de Kandar, cuyo Rey se fue haura quinze años valer del gran Mogol ha-

zien-

384 BREVE RELAC. DE LAS PROVINCIAS
ziendose su vasallo, y con ser tan poderoso no
lo fue para restituirlo: no tienen los Vzbeques
Rey que succeda en el Gouierno por herēcia,
pero muerto el Capitan que los gouierna eli-
gen otro; son de caras y baruas achinados,
membrudos y fuertes, hablan medio por las
narizes como los Chins aquien se semejan
mucho en trage, gestos y prononciacion de
lengua.



REYES

REYES

QUE SENNOREARON

LA PERSIA HASTA LA

ENTRADA EN ELLA

de los Arabes segun Mirkond . El computo general vá a la Margen figuiendo el dicho Chronista; los que tienen vna G. delante fueron Gouvernadores aunque algunos los ponen por Reyes . La nota { . incluye el Rey y los que por el gouernaron. Los que no tienen numeros hay dubda del tiempo de su Gouierno.

	<i>Annos</i>	<i>Meses</i>	<i>Dias.</i>
K Ayumarrás,	40.	o.	o
Syamek,		o.	o
Ouxangh, (band,	50.	o.	o
Thamurés Diu-	30.	o.	o
Iambxed,		o.	o
Zoahk,		o.	o
<i>Abraham.</i> Fraydhun,		o.	o
Manucher,	120.	o.	o
<i>moyses.</i> Naudar,	7.	o.	o
Afraçiab,	12.	o.	o
Zaab, O. Bazab,	5.	o.	o
Kay Kobad,	100.	o.	o
<i>Salomon.</i> Kay Kaus,	150.	o.	o
Kay Khozrao.	60.	o.	o
Lorasph, O. Lo-			
raseph, (staseph,	120.	o.	o
Gustasp, O. Gu-	120.	o.	o
	Bb		Ba

REYES QUE SENNOREARON

Annos Meses Dias.

Bahaman darás dast,			
O. Ardxir,	112.	0.	0
Homay muger,	30.	0.	0
Darab,	12.	0.	0
Darab,	14.	0.	0
Schander, O. Aschander,	14.	0.	0
Inter Regno,	72.	0.	0
Xapur,	60.	0.	0
Ardxyr Babakhon,	50.	0.	0
<i>Christo.</i> {	Xapur Zabel Ketaf G.	0.	0
	Ardxyr Farzand Hormoz.	0.	0
Xapúr,	60.	0.	0
Baharon, Kermon Xá	15.	0.	0
Yazd Gerd,	22.	0.	0
Keferé Khozrrao,		0.	9
{ Baharon Gur,		0.	0
Narfy, O. Narfá G.		0.	0
{	Baharon Gur,		0
	Narfy, O. Narfá G.	0.	0
{	Baharon Gur,	23.	0
{	Yazd Gerd,		0
	Narfy G.		0
{	Yazd Gerd,	18.	0
Yazd Gerd,	21.	0.	0
Hormoz Farzand,	1.	0.	0
{	Ferúz,		0
	Sufará G.		0
{	Feruz,		0
	Sufará G.		0
{	Feruz,	26.	0
Belax,	5.	0.	0

L A P E R S I A .

	Annos	Meses	Dias.
Iamasp, C.		0.	0
Kobad,	43.	0.	0
Keseré Anuxirón, O. Nauxiruan,	48.	0.	0
Hormóz,	12.	0.	0
Baharon Chuby,		0.	0
Khozrrao Paruez	38.	0.	0.
Kobad Xyrüyhe,	0.	8.	0
Ardxir Xyrüyhe,	0.	2.	0
Xarear,	1.	0.	0
Ioon Xyr,	1.	0.	0
Turon dokt Reyna,	1.	4.	0
Iaçançada,	0.	0.	6
Azarmy-dokt Reyna	0.	6.	0
Keseré,	1.	0.	0
Ferroghzad,	0.	1.	0
Yazd Gerd.	20.	0.	0

*Siguen los Kalefas de Bagadad, que sennorearon
la Persia despues de la entrada de los
Arabes en ella.*

Homar,	I.	0.	0
Osman, O. Otman,	II.	6.	0
Morts Aly,	4.	6.	0
Acen.	0.	6.	0

Dela Cabilda de ben Humyá.

Mawya,	20.	0.	0
Yezid,	3.	0.	0
Mawyá 2.		1.	10
	Bb 2		Mar.

REYES QUE SEÑOREARON

	<i>Annos</i>	<i>Meses</i>	<i>Dias.</i>
Marwan,	1.	0.	0
Abdel Malek,	21.	1.	0
Oelyd,	9.	8.	0
Soleyman,	2.	6.	0
Hamar, O. Homer,	2.	5.	0
Yezyd 2°.	4.	8.	0
Oxon,	19.	8.	0
Oeleyd 2°.	1.	2.	0
Yezyd 3°.	0.	6.	0
Ebrahim,	0.	2.	0
Marwan 2°.	5.	0.	0

De la Cabilda de Eben Abás.

Safa,	4.	9.	0
Abú Iafar,	23.	0.	0
Mahady Bila,	10.	1.	0
Elady bila Musa,	1.	3.	0
Arraxid bila Harun,	23.	0.	0
Mohamed Amin,	4.	7.	0
Mahamun,	12.	7.	0
Abú Ezach Mataçon,	8.	0.	0
Waçek,	5.	9.	0
Almotowakal bila Iafar,	12.	0.	0
Montaçer,	0.	6.	0
Abul Abas Hamed,	5.	9.	0
Vacancia del Calefado,	0.		0
Mostahhin,	1.	4.	0
Almatez bila,	3.	6.	0
Motady bila, (med,	0.	11.	0
Almat Hamed bila Ha-	23.	0.	0
Matazed bila Hamed,	9.	9.	0

Mok-

L A P E R S I A .

	<i>Annos</i>	<i>Meses</i>	<i>Dias.</i>
Mokafy bilá,	4.	0.	0
Moktader bila,	7.	0.	0
Iafar,	20.	0.	0
Kaher bila Mahamed,	1.	6.	0
Razy bila Mahamed,	4.	0.	0
Moktafy bila Ebrahē 2°.	4.	0.	0
Moſtachfy Abdala,	4.	4.	0
Mutya bila Fazele,	29.	6.	0
Tahya Abel Karim,	17.	2.	0
Kader Bilá Hamed,	41.	4.	0
Kahem , O. Alkahem beamarylà Abu Iafar Abdula,	44.	4.	0
Almoktady bila,	19.	5.	0
Almoſtazer bila,	25.	6.	0
Almoſtaxerd bila faze- le,	17.	2.	0
Raxet bila,	2.	0.	0
Almoktafy bila 3.	24.	0.	0
Almoſtanget bila Iſſuf,	11.	0.	0
AlmoſtanZy benúr E- lah Açen,	9.	8.	0
Naçer, O. Nacere ladin- la,	47.	0.	0
Alzaher, O. Altaher bi- la Mahamed,	0.	9.	0
Almoſtançer bilia Man- ſur,	17.	0.	0
Almoſtaçem bilá Ab- dula,	15.	7.	0

Bb 3

Lus

REYES QUE SENNOREARON

*Los Mogoles, O. Tartaros que sennorearon la Persia
descendientes de Chinguyskan.*

	Annos	Meses	Dias.
Chinguyskhan,	1.	0.	0
Otkay Khaon,	13.	0.	0
Gayuk Khaon,	1.	0.	0
Manchú Khaon,	13.	0.	0
Vlakú Khaon,	6.	0.	0
Haybkay Khaon,	17.	0.	0
Hamed Khan, O. Nicu- dar Oglan,	2.	2.	0
Argon Khon,	3.	0.	0
Baydu Khan,	1.	0.	0
Gazun Khan,	8.	9.	0
Alyaptu Khan que des- pues se llamo Sultan Hamed,	12.	9.	0
Sulton-Abú Sayd, Baha- der Khan.	19.	0.	0

*Mogoles, O. Tartaros, descendientes de Teymurlangh
que sennorearon la Persia.*

Theymurlangh,	36.	0.	0
Mirzah Xarrok,	43.	0.	0
Ologhbeq,	2.	0.	0
Mirzah Abdelatife,	0.	6.	0
Mirzah Abdula,	1.	0.	0
<i>En Maurenabar.</i> Mirzah Sulton Abufayd,	18.	0.	0

Man-

LA PERSIA.

		Annos	Meses	Dias.
<i>Maure-</i>	Mirzah Sulton			
<i>nabar.</i>	Hamed,	28.	0.	0
<i>Maureuab.</i>	Mirzah Babór,	38.	0.	0
<i>Maure-</i>	Mirzah Hyadi-			
<i>nabar.</i>	gar,	2.	0.	0
<i>Karason.</i>	Mirzah Sulton			
	Oçen, (dy	38.	4.	0
	Bahady, O. Pe-			
	Azamó, y Mu-			
<i>Karason.</i>	zafa Myrzah,			
	hermanos jú-			
	tos,	1.		0
	Myró Xa. (kar.			
	Mirzah Abuba-			

*Turkymanis de la Cabilda de Kará Kuyonlú que
sennorearon la Persia.*

Kara Issuff,	14.	0.	0
Amir Scandar,	16.	0.	0
Ioon Xa,	32.	0.	0
Açen Aly.	1.	0.	0

*Turkymanis de la Cabilda de Akuyonlú que
sennorearon la Persia.*

Ozun Açen bek,	11.	0.	0
Sulton Kalil,	0.	6.	0
Yacub bek,	12.	10.	0
Bayfangor Mirzah,	1.	0.	0
Rostambek,	5.	6.	0

Hag-

REYES QUE SENNOREARON LA PERSIA.

	Annos	Meses	Dias.
Hagmed bek,	I.	O.	O
Alwan bek,	I.	O.	O
Morad bek,	I.	O.	O

*Xá Ismael Sofy y sus descendientes que senno-
rearon la Persia.*

Xa Ismael Sofy,	20.	O.	O
Xa Thamas,	53.	O.	O
Xa Ismael, (ciego,	I.	IO.	O
Xa Mahamed , el	7.	O.	O
<i>Abril 1609.</i> Xa Abás hasta oy,	33.	O.	O

BRE-



8

B R E V E R E L A C I O N
D E L P R I N C I P I O
D E L R E Y N O H A R M V Z

y de sus Reyes hasta el tiempo en que los Portugueses lo ocuparon. Siguiendo la historia de Torunxa Rey del mismo Reyno.



V E R I E N D O Torunxa Rey de Harmuz tratar en vn libro que hizo en su lengua Persiana en prosa y en rima, llamado Xa noma, que es relación del Rey, o de los Reyes, de la fundacion de aquel Reyno, y de los Reyes sus predecessores; toma el principio de su historia dende Adam. Però yo reduziendo en pocas hojas lo que el escriue en vn no pequenno volumen, referire con mi vzada breuedad, el principio del Reyno, el numero de los Reyes, su ordenada succession, y lo que mas sirue, y no se escuza tocante à ello.

De dos muy diferentes maneras pone Torunxa la institucion de aquel Reyno Harmuz, y la creacion del primero Rey del: dexando a cada qual lugar de tener lo que mas le quadra. Dize pues que vn principe Arabe llamado Mahamed dram Ku, descendiente por Antigua y derecha succession de los Reyes de Sabáh pro-
a uincia

uincia en la Arabia, dedonde era Reyna la que fue à visitar à Salomon; deſſeoso de ampliar y eſtender ſu eſtado (que es aquello a que comunmente aspiran los que Reynan) ſe ſalió de ſu tierra, y diſcurriendo por las vezinas con ſus armas las occupò, ſin parar haſta llegar ribera del ſino Perſico (que es aquel eſtrecho de mar que oy llamamos en Portugues eſtreito de Harmuz) y puesto ſobre el, perſuadió à los ſuyos, que acompañandolo paſſaſen la mar, prometiendoles en la parte de la Perſia felices ſucceſſos: en cuya coſta determinaua fúdar vn Bandel, o Puerto, q̄ excedieſſe en fama trafico y trato al de Soár (puerto en la coſta de Arabia en el miſmo eſtrecho, muy frequetado entõces de naues y Mercaderes: y aunque oy por la iniuria del tiẽpo, ſe aya reduzido a coſa poca; la diſpoſiciõ del ſitio y las ruynas y veſtigios, que en el ſe veẽ dan certeza de hauer ſido en otro tiẽpo, pueblo de importãcia, y tal me pareſció a my.)

*Soár
puerto
muy conocido de la
Arabia.*

Kalayãt.

Deliberado en lo que propuſo, ſe llegó con toda ſu compañaia a Kalayat puerto en la miſma Arabia y ſino Perſico cerca del cabo de Rocolgat, de donde proueido de lo neceſſario, ſe metió en embarcaciones con todos los que lo ſeguiã, y paſſando el eſtrecho apportó en Iaſques, lugar harto nombrado en la coſta de Perſia, dedonde corriendo por ella hazia el norte, no muy lexos, entró en Koſtek otro puerto della. Hauia Xa Mahamed dexado en Kàlayat, vn hijo ſuyo acompañaado de vn Wazir hombre prudente, con el recaudo neceſſario, para que ſucceidiẽdole mal del a otra parte tuuieſſe alli aquel

quel puerto y passo segurò . Legado à Kostek echó su gēte en tierra, y procurado en ella algun lugar comodo para su alliēto, supo como entrado por ella mas adietro, hauia vno muy dispuesto, y à proposito para su pretencion llamado Harmuz; fuese alla cō los suyos, y conciderado su sitio y disposiciō, le agradó y se quedó en el, alli traço y fundo vna ciudad, repartio la tierra (q̄ no era muy poblada) como le parecio, batio moneda, de dōde le vino el renōbre de Dramku: tenia cōfigo vn hijo llamado Soleymā, por cuyo medio y diligēcia la ciudad crecía y prosperaua notablemēte, en la qual Xa Mahamed bitio gobernādola en paz y iusticia, y por su buē natural, saber y valor, los gobernadores de Xyraz y Kermō sus vezinos tuuierō cō el estrecha amistad, y passados algunos años de la fūdacion de Harmuz, se murio Xa Mahamed dexāndola muy acresentāda y a su hijo Soleyman en su lugar. El otro modo por el qual cuenta Turōxā el principio de aqueste Reyno Harmuz es este. Siendo Rey en la Arabia, el padre de Xa Mahamed, en guerras que con otro tuuo perdio vna batalla, de la qual desbaratado se huyò: y no se teniendo por seguro en tierras de Arabia, passò el fino Persico, y aportado en Mogostam tierra de Persia, hizo alli assiento acompannado de Mahamed su hijo que con el yua; Reynaua en aquella tierra vn Señor Tyrano, que de mas de serlo en todo, lo cō que mas lastimaua sus subditos era, obligādolos a que qualquiera donzella que casaua, se la haviā de dar primero que al espozo: tenia Mahamed con ser moço, grandes

*Fūdacion
de Har-
muz en la
Persia.*

*Tyrannia
estranna.*

*Pudolo
hazer por
que hazen
las moras
en aquel-
las tierras
grande caso
de que no
le uean la
cara los
espozos con
facilidad.*

spiritus y vn animo muy generoso y compade-
cido de la molestia, de los habitadores de la
tierra, se les ofreció, a sacarlos della, aunque le
costase la vida; lo que hizo en este modo. Fin-
gió que se casaua fuera del pueblo con vna no-
ble donzella, y como el no tenia barba, y era de
gentil dispozió: vistiose en habito de muger,
peró muy bien armado por debaxo, y con la
necessaria dissimulacion y acompañamiento,
lo truxeró en anoche sciédo al Rey que creyn-
do ser la donzella que aguardaua, le encerró
con el en vna camara, tan descuydado del caso
como ciego de su vicio. Mahamed, fingiendo
vergüença, se yua entreteniendo lo mejor que
podia hasta ver occasion, y hallandola, arreme-
tió a el y dandole de punnaladas lo mató: y sa-
liendose sin detener se del apposento, auisó de
lo hecho a los que fuera lo aguardauã, que lue-
go dieron bozes, y appellaron libertad: que-
daron por este beneficio todas aquellas gentes
tan obligados á Mahamed, que por recompen-
sarselo dignamente, accordaron de darle el lu-
gar del muerto Tyrano: y deste modo fue he-
cho Rey Mahamed, que luego se llamó Xà Ma-
hamed, que es lo mismo que Rey Mahamed:
tomando el renombre de Dramkú, por la mo-
neda que hizo batir. Creado Rey, por compo-
ner y mejorar las cosas de su estado, fundó la
ciudad Harmuz: en vn cãpo del mismo nom-
bre, de dóde lo tomó todo el Reyno, en la qual
se huuo en la manera que se ha dicho, hasta su
muerte (este principio es mas conforme a ra-
zon, tenga el lector, lo que mas le agradare.)

A Xá

A Xá Mahamed Dramkú primero Rey de *II.*
Harmuz, succedió por su muerte en el Reyno
Soleymon su hijo y segundo Rey de Harmuz:
fue affable y muy querido de todos, por su vir-
tud, y mucha integridad en la iusticia, con la
qual crescio mucho su nombre y estado: y ha-
uiendo Reynado muchos annos en paz se mu-
rió, dexando el Reyno à Içá su hijo.

Por muerte de Soleymon heredó el Reyno *III.*
de Harmuz Içá su hijo, Rey tercero, fue buen
principe y en su tiempo gozaron sus pueblos
de paz y prosperidad: hizo applicar los suyos á
la cultura de los campos, y plantar palmares,
ayundandolos el mucho con mercedes y fauo-
res; y ellos agradecidos, pusieron por algunas
vezes en ocasiones las haziendas y vidas a pe-
ligro por su seruicio, con que dilató mucho su
estado, en el qual muriendose, dexo introduzi-
do, Laxkary su hijo.

Laxkary hijo de Içá, succedió al Padre, y fue *IV.*
el quarto Rey de Harmuz, fue bueno, amigo de
iusticia, amparó los pobres con que se hizo
muy amado de los suyos, tuuo entre otros vn
hijo llamado Kaykobad, al qual por hauer en
el partes dignas de Principe entregó el Reyno
y el se retiró de la corte a hazer vida solitaria,
en la qual murió passados algunos annos.

Kaykobad hijo de Laxkary, quinto Rey, no *V.*
degeneró en la bondad del padre y abuelos, ad-
ministró iusticia, fauoresció los pobres, repri-
mió la soberbia de los Poderosos, tuuo vn hijo
por nombre Içá, que por su muerte, le succedio
en el Reyno.

6 RELACION DE LOS REYES

- VI.** Por muerte de Kaykobad quedó con el Reyno Iça su hijo sexto en el , y segūdo en el nombre : fue este belicoso y enprēdio algunas guerras que acabo prosperamete : prosperó mucho en su tiempo el Reyno Harmuz el qual heredo por su muerte su hijo Mamud.
- VII.** Mamud, aquien por muerte del padre se dió el Reyno ; fue buen principe tuuo muchos hijos. Solian los Reyes de Harmuz, por asseguar se y cuitar alteraciones, poner todos sus allegados que podian tener alguna pretencion a la herencia del Reyno , en lugares y fortalezas apartadas dedóde ellos rezidian y alli estauan en quanto el Rey no ordenaua otra cosa, y á esta causa Mamud, de quien yuamos hablando, tenia puesto vn sobrino suyo, llamado Mir Xabadin Molongh en la fortaleza de Gat, que está en la Persia, en las tierras de Brahemy y Mogostam: como otras muchas que en la misma Persia poseen los Reyes de Harmuz sugettas á los Portugueses. Tuuo Mamud auizo q̄ el sobrino le trataba la muerte, mādolo echar en prisiō, con intēto de lo hazer morir prouādo se le el trato: pero Mir Xabadī Molōgh, entēdiēdolo se huyò, y se recogio en la fortaleza de Seugō, de cuyo capitā fue biē tratado y seruido, el qual lo caso cō vna hija suya, de quiē Xabadin huuo vn hijo llamado Nocerat Req̄bdar, y vna hija por nōbre Setalkatun Xabadin: miētras esto passaua, murio Mamud en Harmuz : y succediole Xáxaxà.
- VIII.** Muerto Mamud, huuo el Reyno Xáxanxá su hijo; perfiguio este á Molōgh, y aunque mucho lo desseo y procuró, no lo pudo coger; passaró se

en

en esto algunos años, al cabo de los quales saliẽdo de tierras de Hyr grãdes cõpañias de gentes, hizieron inpitu en Harmuz y ius tierras: saliole Xáxanxá al encuẽtro, aunque con fuerças muy desiguales. Mirxabadin Molongh entendiẽdo la necesidad en q̄ el tio se hallaua, iuzgado por buena la occasiõ de recõciliarse con el, hauida licẽcia del suegro; iuntò la mas gẽte q̄ pudo y lo fue a socorrer; llegado allá despues de besarle el pie, lo siguió de tras acõpañado de los suyos, pero el lo hizo passar á su lado cõ muestras de mucho amor; llegaron á los enemigos con quien pelearõ, y en la batalla cayo muerto Xaxanxá, Rey de Harmuz, en cuyo lugar fue luego aclamado Rey Amir Xabadin Molongh.

Hauiẽdo Mir Xabadin Molõgh succedido al tio en el Reyno, prosiguió en la guerra contra los de Hyr, q̄ al fin vécio de todo: boluióse despues para Harmuz que gouernó con mucha satisfacion. Casó su hija Set Alkatũ Xabadin con Amir Seyfadin Aben Azar, hijo de Aly su hermano Rey de la isla de Keys: passado poco tiempo despues de aqueste casamiento se murio Aly, y los de Keys à instancia de Mir Xababin Rey de Harmuz; recibierõ por su Rey, Amir Seyfadin, que luego se fue para alla cõ su muger: pero no mucho despues muriose Mir Xabadin Molõgh Rey de Harmuz, y vn Rex Xarear Wazir suyo, se alçò cõ el Reyno: los de Keys en sabiẽdo de la muerte de Molõgh y de las nouedades de Xarear, depuzierõ del Reyno al Amir Seyfadin, el qual temiẽdose de q̄ tambiẽ le quitassen la vida, se salio appressurado de la Isla y se fue la buelta

§ RELACION DE LOS REYES

de Harmuz, adó fue de todos bien recebido; hallauase Xarear el tyrano que tenia vzurpado el Reyno en la fortaleza de Kaream, sobre la qual fue Seyfadin, llegado allá, Xarear que dentro estaua con diez parientes suyos, tomó las armas: y dixo que cada vno procurasse salvarse o vender bien la vida, mas el y ellos fueron todos muertos, y Amir Seyfadin quedó con el Reyno.

Metido Amir Seyfadin en possession del

x. Reyno de Harmuz, lo primero que hizo, fue casar tres hijas que de Rex Xarear hauian quedado con tres hombres principales de su corte, despues acordandose de lo que los de Keys hauian vzado con el les hizo guerra, passó su gente a la Isla, y los venció con muerte de muchos, y preza de algunos principales, que truxo consigo: y tomando puerto en la Isla Gerun, que agora llamamos Harmuz, (entonces despoblada) alli los mató en vna sierra, que de alli se llamó Kuy Kostaró, que es, sierra de los muertos, como aun oy se llama; dende alli se fue a Harmuz, adó passó el resto de su vida en paz, y sucediolo Xabadin Mamud su sobrino.

Kuy Kostarón en Harmuz.

x i. Xabadin Mamud, hijo de Içà, segundo del nombre y onzeno en el Reyno, succedió al tio: en el tuuo paz mientras biuió, en su tiempo no huuo cosa notable; por su muerte huuo el Reyno vn sobrino suyo llamado Amir Roknadin Mamud.

x ii. Diose el Reyno de Harmuz por muerte de Xabadin, á su sobrino Amir Roknadin Mamud hijo de Hamed, en cuyo tiempo prosperó mucho

cho Harmuz : tuuo este mucha y buena gente de guerra , con que huuo algunas vitorias de importancia , adquiriò nueuas tierras , y può a su obediècia hasta Zafar . Reynò treynta y cinco annos, al cabo de los quales murió dexando en su lugar su hijo Amir Seyfadin Nocerat : en el anno de la Hyxàra 676. que fueron de la re-dencion humana, 1278.

Por muerte de Roknadin Manud, heredò el **XIII.** Reyno , Amir Seyfadin Nocerat su hijo , a cuya sucepcion se oppusieron dos hermanos suyos. Amir Kodbadin Thahantan , y Amir Moehzadin fulad, o, Pulad: y aunque los mas de los soldados fauorecian la parte de Nocerat no pudo preualecer contra los hermanos, que lo obligaron à el y a Bibi Banek su madre, a salir se huyendo del Reyno . Bibi Banek se passò en Kermon, cuyas tierras gouernaua a la sazón vn Sulton Gelaladin Suraget Mex , que la recibió con mucha honra: y le diò gente con que el hijo Seyfadin Nocerat fue restituydo en el Reyno: no cessauan con todo los hermanos de inquietarlo , de los quales, cogió Seyfadin a las manos al Amir Moehzadin fulad y lo hizo matar . Mas el otro Mirkodbadin Tahamtã acompañado de vn Malek Seyfadin Abubakra Hhaony vinò sobre Harmuz , y peleando con Nocerat en Denú lo venció , y el huyendo se fue a Komzara, y de alli en vn Tarranquy (que es vn barco ligero) se passò a Lapht (Puerto y poblacion en la isla Broct que comunmēte dezimos los Portugueses Queixome) Salidò del Reyno Seyfadin Nocerat, los dos companneros se au-

a 5 nieron

*Discordias
sobre la
sucepcion
de Har-
muz.*

nierõ tan mal, que Malek Seyfadin mató á Kobadin: y el pueblo y soldados desgustados del proceder de Malek, llamaron a Amir Seyfadin Nocerat, y lo restituyeron en el Reyno echando del a Malek. Metido Nocerat en possession del Reyno, otros dos hermanos suyos, Amir Masaud y Amir Turkonxa, deseosos de reynar lo mataron a traycion; y con el à Bibi Banek y Bibi Neyty sus hermanas. Fue Rey Amir Seyfadin Nocerat doze años murió en el de 689. de la Hyxàra q̄ fuerõ de Christo nuestro Señor. 1291.

XIV. Masaud, hauiendo muerto al hermano se apoderò del Reyno; era este inclinado a la guerra y animoso en ella, mas tan cruel y aspero de condicion, que presto sintiò ser de todos aborrecido; dedonde dio en temerse, à cuya causa mato mucha gente noble y plebeà: con que los mas y principales se fueron para Amir Bahadin Ayaz Seyfin. Era este vn esclauo de Nocerat Rey difunto, al qual por la mucha confiãça que del tenia, hauia en su vida puesto por Wazir en Kalayat puerto en la Arabia de q̄ arriba se habló, este pue., compadecido de las miserias y trabajos del Reyno de Harmuz, hizo gente, y passando con ella el fino Persico, la lleuo sobre Amir Masaud, con el qual peleo y lo vencio: y Masaud se huyo para Kermon, dedõde se passo á Syrion, adõ murió despues de muchos annos, hauiendo tenido tres el Reyno.

XV. Mir Bahadin Ayaz Seyfin, esclauo que hauia sido de Mir Seyfadin nocerat, hauiendo vencido a Masaud, se quedó con el gouierno del Reyno, cuyas cosas pretendio reformar y reducirlo

zirlo a mejor termino , mas no se lo confintieron las nouedades que se mouierõ: porque dos hermanos del desterrado Masaud; Mir Turkon Xá, y Mir Saliuk se cartean con el , pretendiendo restituirlo en el Reyno , supolo Ayaz, prendio los y hyzoles cortar las cabeças, cõ que quedo vn poco mas quieto . Pero corriendo el anno 700. de los moros que fue en los 1302. de nuestra redencion, saliẽdo de Turkestam grandes compañías de Turcos ocuparon muchas tierras de Persia , y haziendo impitu en el Reyno de Kermon, baxaron de alli al de Harmuz, y lo destruyeron todo , y poco fuera el mal si parara aqui, pero seuados cõ las riquezas que por aqllas tierras hallarõ boluierõ à ellas tãtas vezes q̃ los Harmuzis , no bastãdo a sustẽtar el peso de tantas molestias, tratarõ de desanparar las tierras como hizierõ. Estã la isla Queixome, o, Broct, encoitada al continẽte de la Persia, de la qual la deuide vn estrecho braço de mar , tiene de largo veynte y cinco leguas y de dos à tres de ancho, para esta mãdõ Ayaz a los Harmuzis que se passasen: que lo obedecierõ voluntariamente , lleuãdo consigo todo lo que de la furia y fuerça de los Turcos les hauia escapado: recogidos en la isla , hauiendo reposado por algunos dias se salio Ayáz della, y discurriẽdo por aquel mar de Persia , buscaua vna isla comoda entre algunas que por el ay , en que pudiese asentarse cõ los suyos. Llego a vna desierta distãte de la misma de Queixome dos leguas , en vna pũta de la qual estaua vn viejo llamado Gerú, con su muger el qual biuia alli entreteniedose

*Isla
Queixome.*

Los Harmuzis dexan la tierra firme y se passan à la Isla.

*Gerun
isla.*

Keysisla.

en pescar, y de lo que tomava proueya á las naues que passauan dende la India hazia Queis, o dende Keys hazia la India; y ellas a el de arros, pannos, y otras cosas de que se vestia y sustentaua. Este Gerun, sabiendo de Ayáz el fin para que buscava la isla, le aconsejó que se passasse para aquella, porque ninguna hallaria tan dispuesta, para su intento. Conciderola Ayáz, y satisfecho della trató de pedirla al Rey de Keys cuya era, como todas las demas que en el fino Persico hauia. Es Keys, ansi llamada de Arabes y Parsios, y de los Portugueses Quays. Vna isla pequenna, puesta en medio del estrecho de Batorá; fresca de aguas y arboles cabeça vn tiempo de Reyno: oy deshabitada, despues de la falta del comercio, por temor de ladrones Noutaquis, y Nichelús (que son dos fuertes de corsarios que quasi de continuo discurren por aquel mar) tenia el comercio y la nauegacion que agora tiene Harmuz, que con las guerras vino a perder de todo, y á penas cõserua el nombre. A Neyn que a la sazón reynaua en Keys, era sugetta la isla Gerun a la qual estando allí Ayáz, aportó vn Muláh como religioso, llamado Xequé Ismaél natural de vna aldea iunto a Lara ciudad en la Persia, el qual cada año en cierto tiempo, solia venir por aquellas Islas a pedir limosna para si y para los pobres de su pueblo: Con este habló Ayáz y hallando en el suficiencia, intento por su medio, hauer del Rey de Keys aquella Isla dada o vendida para passarse en ella con los suyos: prometiendo al Mulah por su trabajo vn bué premio: hizolo el

Mu-

Mulah, y de modo supo negociar, que la huuo, y aunque se la daua graciosamente, el no la quizo si no vendida por cierta suma de dinero: y por este beneficio, quedó en costumbre à los Reyes de Harmuz, de dar cada anno a los descendientes de aquel Mulah, cierto reconocimiento, que yo le vide por algunas vezes venir a buscar. Hauida la isla Gerun, Ayàz con los suyos se fueron a biuir en ella, y no se olvidando de su Patria la llamarõ con el mismo nõbre Harmuz, aunque entre Parsios y Arabes se dize comunmẽte Gerũ; ni por esto el primero Harmuz en la tierra firme perdió su nombre, antes lo retiene y conserua como propio hasta oy. Suelen vulgarmente los que en la India nauegan diuidir el sino Persico en dos partes: en estrecho de Harmuz cuyo principio ponen en Guadél en la Persia, y en el cabo de Rozalgate en la Arabia: y en estrecho de Basorà y enpestando dẽde Harmuz o Gerun para diẽtro, hasta el mismo Basorà, que es en el remate del estrecho, adó van à salir en vno los dos famosos rios Tigris y Eufrates: en medio pues destes, aunque no à igual distancia, porque el primero tendra cien leguas de largo, y el segundo quasi duzientas: està como baliza y puerta esta isla Gerun, o Harmuz, de ambito de seys para siete millas; dista del continente de Persia por la parte mas vezina que es Doçar cinco millas: y de la Arabia nueue leguas, de mar no tan limpia para naues gruessas como de la parte de Persia, aunque tambien nauegable. Tiene esta pequenna isla algunas cosas dignas de conciderar,

*Los Harmuzis se
passan a
biuir a la
isla Gerun.*

*Diuision
vulgar del
sino Persico.*

*Notables
de la isla
Gerun o
Harmuz.*

rar, de que refirire alguna parte breuemente, para recreacion del lector. Ardió la isla Gerun antiguamente, dedonde quedo tan aspera que espanta a quien por dentro la concidera. Tiene vna sierra alta que la atrauesa toda de mar á mar que corre de Leste á Oeste, dende el pie de la qual hazia la punta del Norte adò esta assentada la ciudad y fortaleza, que puede ser quasi vna milla, es vna llanura menos escabrosa: però de tras de la sierra, es todo sierras, collados, y malezas asperrimas y horribles. Tiene mucha sal mineral y muy transparente, y açufre purissimo, de que estando yo alli se descubrierõ minas y se facò dellas quantidad grande: en la inuernada, que algunos annos es grãde, del agua que por la sierra baxa y se derrama por el llano que esta en torno de la ciudad, se haze sin mas industria, que la de naturaleza mucha sal, con la fuerça del Sol que allie es vehemētissimo. Y es cosa que admira, que estando esta Isla en $27\frac{1}{2}$. grados de latitud de la parte del Norte, padescã en el verano tales calores, q̄ son quasi incomportables: cuyos extremos cõ sola la experiencia dellos se pueden bien creer; Ay en esta Isla tres fuentes perenes, nascidas del pie de la sierra en diuersos lugares, de que proceden tres riberas de agua clara y pura, mas tan salada como la de la mar, y de aquesta en la corriente della: se haze con el Sol sal y se endurece de fuerte, que muchas vezes me acaescio, yr a cavallo por en riba del y no quebrarse, corriendo el agua por debaxo. Es toda esta sal, assi la mineral, q̄ palpablemente se vè crecer, como toda

Sal mineral en Harmuz.

Açufre.

Calor in creyõle de Harmuz.

Fuentes perenes de agua salada.

la otra, muy medicinal, mas solo de la q̄ se haze del agua por beneficio del sol se vza, en los condimiētos y guizados: por que la mineral es tan efficaz que en lugar de conseruar y perferuar, corta y gasta la carne y lo más en que se echa. Y con todo algunas naues, en especial las que vienē alli de Cochin, lleuā el lastre della, para llevarla a Bengalá, ado por la falta que della ay vale dinero, por que en todas aquellas tierras no se haze, sino en la isla de Sundiua: la misma falta deuen padecer muchas Prouincias de la China, (ado la sal es la entrada principal del Rey) pues parece q̄ por essa causa la mayor parte de los Iamones que de alla traen los Portugueses a la India es salada con Alumbre. Y dexada la sal, porque nuestra relaciō no la pierda. Tiene la isla Gerun, o Harmuz, dos Bādeis, o Bahjas, vna q̄ demora à Leste y otra àl veste: que van las dos sacadas de modo, que vienen a acabar iūtas en vna punta de arena, ado al presente está la fortaleza de los Portugueses, q̄ es vna de las mejores del Oriēte en fabrica y traça, y de las mas importantes: alli biuia el viejo Gerun, de quien la Isla tuuo el nombre: la qual no tiene agua dulce, saluo la que de las llauias se coge en el campo en cisternas, de q̄ hay muchas y es grande aliuio para los mesquinos en el verano: solo en Torunpaque, que es vn pedaço de barro blanco salado, al cabo de la Isla. ay vn pozo de agua dulce, de que el Rey y el Wazir se aprouechan para el riego de cada su huerto q̄ alli tienen que produzē perfetto todo lo que en ellos se planta, lo que es bien al contrario por todo

*Sal. se lle-
ua de
Harmuz
a Bengalá.*

*En Ben-
gala solo
en isla
Sundiua
se haze sal.*

*En algu-
nas partes
de China
por falta
de sal se
sala con
alumbre.*

todo el resto de la isla, adò no parece arbol ni planta, sino son por aquella llanura, vnas que lleuan vn fruto como anafegas espinosas, pero verdes todo el anno que llaman conar, y por el suelo algunas pequennas maluas en la primavera; y sene purgatiua, a que llaman sena Makky: que es sene de Maka. De aquel barro salado, se hazen alli mismo, vazos para beuer, y tener agua, que despues de aduçados, la hazen fresca y de lindo sabor: todauia me acuerdo, que hallandome en Harmuz el año de 1596. siendo Rey Ferragut Xá, harto viejo, haviendose enamorado del dinero de vna Bifatima vieja, biuda de vn Rex Bradadin su vasallo, que hauia sido Wazir de las tierras del Mogostam en el continente de la Persia; la qual se affirmaua que poseya, gruesas sumas de moneda, la cometiò que la queria tomar por muger, pero ella por desuiarlo de aquel pensamiento, lo respondió, que lo haria quando el Rey en Turunpaque, hiziese vn nuevo huerto, y descubriessse nueva agua dulce manancial, teniendolo por imposible: mas el viejo que deuia estar picado de la codicia, no fue perezoso: planto vn huerto mejor que el primero que alli tenia, y hallo vn buen chorro de agua dulce, mas ni por esto huuo el dinero. Cerca deste Torunpaque entre vnos pennascos no lexos de la mar, nasce alguna agua salobre a que los naturales Harmuzís, dicen Abdarimon, que quiere dezir, agua medicinal, la qual beuida tiene propiedad de dissoluer el vientre, y purgarlo de todas las fezes y inmundicias: y mucha gète en cierto tiempo del

anno

*Amores
del Rey
Ferragutxa.*

*Agua na-
diel so-
litina.*

anno se van alli y beuen della las vezes que les parece que les basta, y quando ya se sienten des cargados, para se certificar si lo estan, comen vn poco de naranja o limon, y si luego en tragandole echan por abaxo las pepitas, o semientes, se tienen por bien purgados, y entonces comen. Ay en la Isla mucha caça de Gazelas, Adibes (que es vna especie de Zorra) Perdizes, Tortolas, y otros paxaros, y es coza de espanto, que no hauiendo en la isla agua dulce, saluo la que ya dixen no se sabe hasta oy de donde beuan estos animales, fingen algunos que con el ardor de la sed, beuen agua salada; y otros dicen otros fingimientos de poco fundamento. La ciudad no es muy grande, aunque lo fue ya más lo mejor y mas noble della se boló por hazer vna grande plaza delante la fortaleza: las casas son de buena fabrica, de piedra no muy rezia, sacada de la misma isla; y de la sacada de la mar, como ya se dixo, por ser liuiana, y sofrir mejor los terremotos que la isla padece, y de cal hecha de yesso blanco de que hay mucho en la tierra firme, que ellos llaman Gueche; o otro vermejo de la misma isla mas no tan bueno: de otra materia y liga se firuen para los edificios fundados en el agua, o que la han de resistir, que por ser estranno lo refirire breuemente. Lamanle Charú, hazese del estiercol mas antiguo y cortido que se halla por los muladares, del qual, sacado lo que esta en la superficie de lo de mas hazen vnos bolos, y los secan al sol, y ya bien secos, hazen dellos vn moton y le meten fuego con que arde por tiempo cierto: y lo

*Caça en
la isla de
Harmuz.*

*No se sabe
que agua beuen
los animales
en
Harmuz.*

Charú.

b

que

que de alli resulta se guarda; del qual se toma en cierta cantidad, y echado en vn llano duro y limpio, se ponen en derredor, siete o ocho Arabes que son oficiales de aquello, con cada su cayado en la mano y lo empieçan a pisar, dando todos a vna; y vno dellos vá contando en boz entonada, desde vno hasta cierto numero, respondièdo los otros todos iuntos a cada pancada al mismo ton; y deste modo lo llegan á su perficion y punto; y luego se vza del y lo meten en la obra; porque si se resfria y se guarda para otra dia, se corrumpe y no queda firuiendo: tiene esta materia particular fuerça, en vedar y defender el agua: y conseruafe contra ella por largos annos. De la gente Harmuzy, la más es blanca y de buena disposicion, los hombres caualleros y polidos, las mugeres bellas: hablan todos lengua Persiana aunque no muy limado, son todos los naturales Moros, mas vnos Xyays que siguen Aly, otros Sunys, que siguen a Mahamed y destos es el Rey. De mas destos hay muchos Christianos Portugueses, Armenios, Georgianos, Iacobitas, y Nestorianos; hay muchos gentiles, Baneanes Bangalys, y Cambayatys, y cosa de ciento y cinquenta casas de Iudios: y aunque la isla de suyo no tiene cosa alguna, se le trahe todo de fuera en mucha abundancia y todo vale de buen precio y se vende a peso. El cielo y ayre es saludable, y en verano raras vezes hay enfermedad, porque el terrible calor, con copiosissimo sudor consume todo el humor maligno; pero en el Ottonno se pagã los disgouernos del verano

rano . En conclusion Gerun es vna plaça, y feria franca, y escala de todo el mundo, ado de continuo se ferian todas y quantas mercaderias se pueden desfiar, llevadas alli de diuerfas partes con grande concurso de mercaderes de varias naciones, que no particulariso por boluer al hilo de la relacion de la fundacion del nuevo Harmuz, que fue como queda dicho quando los moros contauan 700. de su hyxára y nos de la redencion humana 1302. con el nombre del antiguo, como oy se llama, que en 200. annos figuientes prosperò tanto, que desde alli se sennoreó la mayor parte de la Arabia, y mucho en la Persia y todo su mar hasta Baçorá; y ansi se conseruó hasta que los Portuguezes la occuparon con sus armas, con cuya entrada boluió à declinar, por la oppression y violencia que padece del Capitan y oficiales Portugueses, por estar lexos de quien lo pudiera remediar. Dyez annos fue Rey en Gerun, o Harmuz Ayáz Ceyfin, en fin de los quales dizen vnos, que murió corriendo el de 711. de la Hyxára, que fueron de Christo, 1312. Otros dizen, que en este mismo anno, hauiendo compuestas las cosas de aquel nuevo estado entregó el Reyno a Amir Ayzadin Gordonxà, hijo de Salhor y de Biby Zeyneb nieto de los Reyes passados, y el se boluio a su Wazilado de Calayat en Arabia, ado despues de algun tiempo se murio en paz: aquel titulo Bibi, que ya algunas vezes referi, es en Parsio, o Persiano, lo mismo que entre nos sennora, o doña.

b 2

Amir

XVI. Amir Ayzadin Gordon Xá, decimo sexto Rey en el numero de los del antiguo, y segundo de los del nuevo. Harmúz en succediendo en el Reyno, trató de confirmar la paz y amistad con Neim Rey de Keys, de quien Ayáz huuiera la isla: mandó à ello Embaxadores mas quifolo hazer con tales clausulas y cautelas, que el de Keys, conosciendo del que pretendia intentar algunas nouedades, lo procuró luego atajar, llamo gente para yr sobre el, y para lo hazer mas comodamente, se valió del fauor de Malek Ayzadin Gouvernador de Xyráz; la causa principal de mas de otras, en q̄ el Rey de Keys fundaua el derecho de la guerra que mouia cótra Gordóxá, era, que le detenia en Harmuz las naues, que de de la India yuã para Keys, con mercaderias, y le vzurpaua y desminuyaua sus derechos y entradas: llegado el de Xyráz cō buen numero de buena gente se fueron los dos la buelta de Harmuz, dedonde Gordonxá salió cō la suya y los fue aguardar à Sirmiō (lugar en la isla Broct, o, Queixome) à fin de enpedirles el agua: estando aqui supo que por la canal que està entre Harmuz y Larek isla puesta al medio dia de la de Harmuz a quatro leguas de distancia hazia la Arabia passauan diez naues de la India para Keys cargadas de mercaderias, falliole al encuentro con su armada, y peleando con ellas las tomó y lleuó a Harmuz: en esta conuincion nauegando los de Keys y Xyráz con ciento y veynte terradas (que son vnas medianas embarcaciones) cargadas de gente: y bien proueydas de lo necessario, cerca de Ser-

mion

*Guerra
entre los
Harmuzis
y los de
Keys.*

mion le diò vna terrible tempeftad, (que las hay muy peligrosas en aquel eitrecho) que le desbarató la armada, y ellos con la poca que les quedò fe recogieron en Angam pequenna ifla que con la mucha vizindad que tiene con la ifla de Broct haze vn recogimiento muy fe-
 guro y Capaz. Aquy fupo el de Keys de la preza que Gordonxa hauia hecho en las naues que venian de la India: y eftimulado con efta nueva, echó fu gente en tierra, con animo de à la noche figuiente paffar en Harmuz, auizado Gordonxâ de fu defignio pufofe à punto, con fu gente que ferian doze mil hombres, de los quales puзо el mejor tercio en vna playa à mil paffos de la ciudad, llamada Karú, lugar acomodado para el enemigo saltar en el en tierra, que anfi lo intentó: pero fue rebatido con perdida de mucha gète y embarcaciones, y retirádofe à la mar mouieron los de Keys tratos de pazes, en que los Harmuzis no quifieron venir. Antes Gordonxâ, figuiendo el confejo de Sangor Roknadin fu capitã mayor, determinò de dár vn afalto à los defcuydados enemigos, que fiendo auifados fe puieron en huyda, mas no tanto a tiempo que lo Harmuzis, no hiziefen en ellos grande eſtrago: con eſte mal ſucceſſo ſe boluieron a Keys, de donde boluieron el anno de 714. de la Hyxâra que fueron de Chriſto 1315. ſobre Harmuz, con mucha mas gète y embarcaciones, con las quales tuuieron la ifla cercada, por eſpacio de quatro meſes, tan eſtrechamente, que à no ſe hauer preuenido y prouenido Gordonxa de antes, lo huuieran con-

*Angem
ifla.*

*Rota de
los de Keys
por los
Harmuzis.*

strennido a rendirse, pero hauianse metido en la isla tantos bastimientos, que por mas estrecho que fue el cerco, ni faltaron ni crecieron de precio. Viendo el de Keys lo poco que hazia, boluió con cautela a intentar paz, dieronsele oydos, acordaron de verse el Rey de Keys y Gordonxá en la playa, a la qual el de Keys se llegó en vn barquillo, y saltando en tierra el de Harmuz lo fue a abraçar, el de Keys que fuerte y robusto era, lo cogió entre braços y dió con el en el barco, y luego en su terrada, y sin meter tiempo en medio hizo vela con toda su armada sin ser parte los Harmuzis para estoruarfelo; y deste modo lo lleuó consigo a Keys. Bibi Sultan muger de Gordonxa, visto el caso mandó a Malek Guayacadin Dinar, hijo de Xanxa su hermano, que tomasse el gouerno de la tierra. Passados cinco meses el de Keys boluió otra vez sobre Harmuz; trayendo a Gordonxa Rey de Harmuz en su compannia preso en vna terrada; andado más de medio camino le sobrevino vn temporal tan rezio, que la armada se esparzio toda por diuersas partes, perdiendose las mas de las naues, y la en que yua Gordonxá preso fue á dar al traues en la playa de Harmúz, adó acudiendo luego gran multitud de pueblo, lo lleuaron con grande applauso á la ciudad. Però Malek Guayacadin Dinar que ya se trataua como Rey no lo quiso obedecer: y Gordonxa se recogió en casa de vn Koia Mamud Kateb secretario suyo: mas no se assegurado alli se passó aquella misma noche a la tierra firme de Persia y estu-

El Rey de Harmuz cautiuo, del de Keys por engañar.

Armada de Keys desbaratada del tiempo.

El Rey de Harmuz libertado.

Gordonxa se huye del iryano.

y estuuo en la fortaleza Minab (que quiere dezir esmalte ,) temiose Dinár de su buelta , y sintiendo que todos lo defanparauan y se yuan para Gordonxá , dexó la isla y se fue para tierras de Makron , Reyno puesto entre las de Persia y del Send : y Amir Ayzadin Gordonxa , se vino a la isla de Harmuz adó entró y fue recebido pacificamente, y passados dos annos en los de los moros 717. y de nuestra rendencion 1318. murió dexando en su lugar a Mobarezadin su hijo.

Dinar tirano dexa la isla.

Buelue Gordonxa a la isla.

Amir Mobarezadin Baharon Xá succedio *XVII.* al padre en el Reyno de Harmuz , en cuyo gouierno fue el decimo septimo . Però los soldados de los presidios de las fortalezas de tierra firme , hizieron Rey à otro hermano suyo llamado Xa Kodbadin , y con este titulo lo lleuaron dende la fortaleza de Barkamin ado se hallaua , a la de Minab : con el auizo de aquestas nouedades , se aprestó Baharonxa y se fue en su busca : hallolo acompañado de otro hermano suyo por nombre Malek Nazomadin , peleó con ellos y los venció , y con esta vitoria se boluó a Harmuz . Eran sus Capitanes mayores Mir Xabadin Isuf , y Mir Taiadin Zanguyxá vno de la mar otro de tierra ; estos sobre sus priuanças vinieron à enemistarse mucho , poniendo la tierra en grande rebuelta , por donde el Rey los prendió . En esta coniuencion boluieron los de Keys sobre Harmuz , adó no tuuieron mejor sucesso,

Parcialidades entre los Harmuzis.

b 4

que

que las vezes passadas, y se recogieró mal contentos. Con esta occasion auia el Rey sacado de la prisió a los dos Capitanes que auia puesto en ella, de los quales Mir Xabadin Ysuf dando-se por agrauado, buscava modo de vengarse: deseaua el Rey de dar fin al negocio de los hermanos, que todavia lo inquietauan; con este intento, se embarcó con su gente para passar a tierra firme: y no pudiendo hazer vela por causa del viento contrario, se tornó á dormir á su casa aquella noche, que siendo media pasada Mir Xabadin Isuf, acompañado de alguna gente de apie y de a cauallo: llegó á las puertas del Rey, dando grandes bozes que acudiesse, que era entrado en la isla Bibi sultá Salgor con mano armada, acudio el Rey a las bozes, pensando que eran verdaderas figuiendolo su madre y Nazomadin Agem Xá su hermano que ya se hauia reconciliado con el. Mir Xabadin Isuf los cogió, y echó en prisiones: corriendo el anno 718. de la Hyxára; y de la salud humana 1319. y el se quedó llamando Rey.

El Rey su madre y hermanos, presos por traycion.

XVIII.

nuevas parcialidades en Harmuz.

Mir Xabadin Isuf hauiendo metido en Prisió al Rey, a su madre y hermano; se llamó Rey de Harmuz: los Harmuzis se diuidieron en dos partes de que la vna seguia la de Mir Xabadin Isuf, otra la de Mir Kodbadin hermano del Rey prezo, quien el hauia vencido en aquella batalla en tierra firme. Malek Dinar que diximos, se auia huido para Makron, vino de alla, la buelta de Harmuz con buena copia de gente, trayendo la boz de que venia en socorro de Mirxá Kodbadin: mas llegado a la isla,

vien-

viendo que todavia preualecia la parte de Mir Xabadin Isuf, se hizo su amigo: tomaron la mano Bibi Sultan hermana de Dinár, y Bibi Nazmalek muger de Mir Xabadin Isuf para acordar y componer estas discordias, però Xabadin por se segurar, hizo cortar las cabeças al Rey preso, y a su madre y hermano. Xakodbadin se passó a Kalayat con Bibi Mariam muger de Ayaz cey fin. En este tiempo, auisado Xabadin Isuf que los de Keys venian sobre el los fue á encontrar, mas puesto en camino, se torno para casa lleno de miedo. Ny los de Keys hizieron mas desta vez que de las otras: passado vn anno Xakobadin, vino de Kalayat, acompañado de Malek Gelaladin Queyzy y de Koaja Iamaladin Neym, y dando en Harmuz de improviso la tomó prendiendo a Mir Xabadin Isuf.

Mir Xakodbadin hijo de Gordonxá, hauiendose apoderado de la isla y Reyno de Harmuz, mandó luego matar á Mir Xabadin Isuf y á su muger bibi Nazmalek, y dos hijos suyos Mir Emadadin Oçen, y Amir Açen, que en la fortaleza de Gat estauan en custodia. No passaron muchos dias que Malek Gelaladin Queyzy, y Koaja Gemaladin Neym que hauian restituydo en el Reyno a Xa Kodbadin, intentaron matarlo, y quedar se con el Reyno, entendiolo Kodbadin quizo prenderlos, mas ellos se huyeró: Gemaladin Neym, se ahogò, passando la màr, el otro con poca gente se recogió en Keys: despues desto gozó Kodbadin y su Reyno de paz por dyez años. auia sucedido en el

Conspiracion contra Xa Kodbadin.

*El Rey de
Keys uá
sobre Har-
muz.*

*Xa Ked-
badin va
sobre Keys
y la gana,
y prende y
mata el
al Rey.*

*Barhen
isla.*

Reyno de Keys , por muerte del Rey passado Malek Guayaçadin. Este estando Kodbadin en el Mogostam , que es en tierra firme de Persia, passando los calores del verano , que en Harmuz son insuportables , vino sobre la isla con vna buena armada , y la tomara si no se la defendieran Mahamed Sorkab y Ebrahem Salgor dos porteros de Kodbadin , a quien el auia encargado la guardia della, los quales hizieron àl enemigo boluerse mal contento : auifado dello Xákodbadin passó a la isla , y metiendo con breuedad en orden vna armada la lleuó sobre Keys , y assaltandola a la improuisa la ganó con muerte de muchos de los Keyfis y preza del Rey Malek Guayacadin , y algunos parientes suyos los quales despues hizo matar : y dexando la isla de Keys con buen presidio se boluió para Harmuz sugetando de camino la isla Barhen , tan nombrada en el mundo assi por las preciosas Perlas q̄ de su már se facan, como por las perenes fuêtes de agua dulce q̄ debaxo della emanã, y de vno y otro, pues nos hallamos en ella será justo referir algo breuemente.

Està la isla Barhen , dentro en el estrecho de Bacorã, entre ella y la isla Gerun o Harmuz , à cien leguas de distancia de cada qual dellas, llegada a la costa del Arabia de la qual dista poco , enfrête del puerto de Katifa , que está en el gouerno de Lacáh vno de los que el Turco tiene y occúpa en aquella regiõ . Es habitada de Arabes, y solo es presidio y Wazir tiene de Parsios o Persas , es del Reyno de Harmuz aúque dède el año de 1602. de nuestra redëcion la tiene occupada

cupada el Rey de Persia por traycion . Es tierra fresca y abundante de frutas , en especial de datiles de que lleua gran quãtidad, trigo poco, seuada alguna . Arros que es el mas comun mantenimiento despues de los datiles, le vã de Harmuz de lo q̃ alli se lleua de la India . Tiene muchas aguas mas salobres q̃ dulces , de las quales la mejor es la de Nanyãh , que son vnos pozos profundissimos que estã en medio de la isla; el iẽgundo lugar se dá a la q̃ se toma debaxo de la mar, que es en este modo ; Entre las mas poblaciones de la isla , es la principal Manamã puesta ribera de la mar: y en la que la banna en fondo de tres braças o tres y media, nacen vnos grandes ojos de agua muy pura, dulce y agena de toda la mala qualidad, hay hombres que bien de traerla de abaxo en cueros cõ mucha destreza y facilidad sabulliẽdose, y la vẽden à vil precio: inquiredo la causa desto , me dixeron algunos Moros de los mas ancianos de la isla con quien lo comunicuẽ : que aquellas fuentes en edades passadas estauã en tierra lexos de la mar, la qual entrãdo por ella, las cubriera en la manera que aora estã: y de aqui piẽso (no sin razon) q̃ vino la isla à tener el nõbre cõ q̃ se llama de Barhẽ, q̃ en Arabigo quiere dezir dos Mares ; de Bar, q̃ es mar, y hẽ, dos, quasi disũdo dulce y salada; aunq̃ tambiẽ le podria venir de dos riberas caudales , q̃ en ✚, trauesan la isla, pero el primero suena mejor . Es esta isla Barhẽ famosa por las muchas y preciosas Perlas , q̃ de su mar y de sus contornos se facan, q̃ breuemẽte tocarẽ, por la mucha noticia q̃ dello se tiene. Dos pescarias de Perlas

*Fuentes de
agua dulce
de debaxo
de la mar.*

*Dos pescas
de Perlas
y Al-en el Oriẽ.*

y Aljofar de importancia, hay en el Oriente, vna en el fino Perfico, que es esta de Barhē; otra en Manar, que es en la India, en la mar y distrito que se pone entre la isla de Seylan, y el continēte que dezimos Tuto Kory, o mas propriamēte Tutan Kory que es del cabo Cory, así llamado de los naturales, y de nos los Portuguezes Comory, para diētro costa cōtinua con la de Choromādel; o, Choro Bādel (que es puerto del Arros, por lo mucho que de allí se saca y carga para fuera). La pesqueria de Barhen se comienza algunos años en junio, mas comunmente en julio, y dura todo este mes y el de Agosto: hazese vna compañía de 200. terradas poco mas à menos, las ciento de Barhen, cincuenta de Iulfar, cincuenta de Nihhelu. Van de ordinario a pescar en Katar puerto en la costa del Arabia, diez leguas al medio dia de la isla Barhen, en sacando la ostria se abre luego y se le quita el Aljofar. Las perlas de aquella mar exceden en bondad y peso à las de qualquiera otra parte, y digo en peso, por que tomados dos granos, vno de aqui otro de otra parte, iguales en grandor y figura siempre el de Barhen peza mas: Vale lo que se feria en esta isla cada año de Perlas y Aljofar, quinientos mil ducados sabidos, de mas de otros cien mil sonegados, por temor de las tiranias del Wazir: vale la grangeria de aquesta tierra al Capitan de Harmuz, mas de quatro mil ducados cada año, sin la ventaja de sus empleos: En la venta y peso se habla por querates, que son quilates, y por Abas que tres hazen vn querate o quilate: y por maticales y

*Pesqueria
de Perlas
en Barhen.*

tiene

tiene cada matical veynte y quatro quilates, y por este se vende el menudo a respeto de 20. 30. 40. &c. En matical. pescan los Barhenys con piedra que los lleva abaxo en fondo, de doze, hasta quinze braças. De mas de aquesta pesqueria general de Katar en el tiempo dicho, se hazen en Setiembre otras particulares, en Nihhelu y Barahen y Iulfar. Tambien lo hazen en Malcate, en Teue, en Roçalgate, que todo es dentro en el estrecho de Harmuz mas estas vltimas pescas son de poco caudal, aunque a vezes harto importantes, para los que las mandan hazer.

La pesqueria de Chilao, que asi se dize, la segunda que nombre; por hazerse antiguamente en vn puerto del mismo nombre en la isla de Seylan en el mismo distrito, llamado asi por esta causa; por que Chilao, en lengua Chingala, que es la de la misma isla quiere dezir pesqueria; hazese en Abril y entrada de Mayo: vn mes y dos algunas vezes, primero que la de Barhen; que es el tiempo que es sol primero se le acerca, por estar mas vezino del equinoctio, y comenzar alli primero el verano, y estar la mar en aquel tiempo mas sossegada, iuntase de 400. hasta 500. embarcaciones, y lleva cada vna de sesenta á noueta personas, el tercio son pescadores que dizen Karoas, que es Buzios; a los otros llaman Mandecas, que son ayudadores, dos para cada Buzio. Las embarcaciones son todas diuididas en ciertos repartimientos que dizen Peitacas en que cada vno de los Buzios, echa à parte la Ostria que saca, que ellos dizen Chipo: que

*Pesqueria
de Perlas
en Manar
en la India.*

*Orden de
la Pesqueria
de Manar.*

que no pueden abrir fino en dia determinado por los que gouernan el Real, que es passados los dias de la pesqueria, que suelen ser ordinariamente dos Balyos y cada Balyo son ocho dias; hazese cada dia estimà de lo q se pesca, por cien Chipos, o, ostrias, o 200.0, mil de cada embarcacion, para saber hasta quanto basta la pesqueria, porque no quieren exceder notablemente lo comun, por la reputacion del Aljofar; y quando no bastan dos Balyos, conceden mas medio, o, vno. Los Pescadores o Euzios van acelariados, de mas de ser suyo todo lo que facan, saluo que en cada vn dia, dan vn lance al duenno de la embarcacion, y este será qual el dueño quisiere, al qual tambien dan todos al cabo de la semana vn dia todo. Al Nayque de Maduréh que es el Señor de aquellas tierras de su habitacion, se dá de toda la pesqueria vn dia. Tambien solia darse otro para los chapines de la muger del Capitan de Manar, que es cauallero Portuguez de cuya iurisdiccion es aquella mar, más ha se quitado esto por la buena orden de los padres de la compannia que lo gouernan alli todo. Pescan en fondo de seys hasta ocho braças con piedra; haze se ordinariamente guardia a esta pesqueria con dos galeotas Portuguezas, por causa de algunas de Malabares, que por vezes hizieron preza y danno à los que pescauan. De la gente que acude, que entre mercaderes, seruidores, ministros, y pescadores, seran de cincuenta à sesenta mil personas, se forma vn Real, el qual se assienta àdo se haze la pesqueria, por que no
siem-

siempre se haze en vn lugar, mas à ora en vno, aora en otro; y valdra el rescate de cada vn año mejor de vn millon y medio de oro. Despues de acabada la pesqueria se echa bando que se abra el chipo, o oitria, lo que hecho, echada à mal la carne, y recogido el Aljofar se passan a Tutan Cory, ado se haze la feria, que se comienza mediado Iunio, y dura Iulio. Agosto, y Setiembre, y algunos annos todo Octubre. Vendese y comprase en la Patarè, que es vna casa como Aduana, por manos de Corredores puestos por el Nayque, que tiene de quanto alli se compra quatro por ciento del vendedor, que el comprador es franco; el qual despues de la compra hecha, tiene quarèta y ocho horas para poder boluer la hazièda si no le conteta; lo q se haze cõ mucha facilidad y fidelidad. El Aljofar sonogado, q se vende fuera de la Patarè, es mucho, y vã sin estos encargos de derechos y torna: la quèta y peso es por chegos, con vn modo no facil mas muy sutil y ingenioso. Hay tambiẽ en la China Aljofar, mas no perfeto, sino Barrocos, o topos como aquã dezimos, q traydos algunas vezes por los Portuguezes de alla à la India los hã enriquecido. Sobre Perlas y Aljofar, se ha escrito tanto que no queda q dezir: y con todo (salua la paz de todos los q dello tratarõ) digo que me parece muy ageno de razon tener y afirmar, que se crie el Aljofar del rociõ, pues para ello hay mil inconuenientes, qual es el de la misma Ostria, que siẽdo graue y pesada y falta de mouimiento: no puede subir arriba del agua a recibir el rocio, y menos puede recebillo
 alla

*Aljofar
 como se
 cria.*

alla abaxo puro , hauiendo de passar por tanta
 agua falada: de mas desto enseña la experiencia,
 que las Ostrias que se facan de mas fondo , por
 la mayor parte tienen mas , y mas gruesas Per-
 las y Aljofar : y las de menos fondo , menos y
 mas menudo , lo que no fuera así , si se forma-
 ran del rocío , pues las que mas cerca estuie-
 ran de la superficie tuvieran mas del , y lo reci-
 bieran mas puro respectiuamente ; y obrara
 en ellas el Sol con mas eficacia : pues como a-
 gente , pudiera mas en lo propinquo que en el
 remoto y afastado ; lo que es por lo contrario.
 Fauoresce á mi oppinion, lo que muchas vezes
 vide y experimenté yo solo , y acompañado de
 Christianos , Moros , y Gentiles muy praticos
 en materia de Aljofar sacando de las calcaras o
 conchas de las Ostrias , con instrumentos he-
 chos para ello , Perlas y Aljofar produzidas de
 las mismas cõchas, que o por falta del tiempo o
 de la disposicion de la materia, o de la naturale-
 za , o de otra qualquiera causa no hauian llega-
 do à perficion, y estauan aun vnidas a la misma
 concha de cuya sustancia se formauan : y des-
 pues de sacadas polidas y adereçadas, quedauan
 como si por si mismo huieran nascido sin dif-
 ferencia de las perfettas, y vienderẽse por muy
 subidos precios: lo que me haze tener por cier-
 to que de la misma sustancia de las conchas se
 forman y nascen , y no de otra cosa ni materia
 pues esto es muy verisimil , y al otro se figuen
 tantos inconuenientes ; ayuda mucho à esto
 la semejanca de substãcia y color en que tanto
 simbolizan Perla y ostria : de mas dello se tie-
 ne ob-

ne obseruado , y es cosa aueriguada que toda la Oítria que tiene Aljofar , tiene la carne lastimada y lefa como podrida en aquellas partes adò de la concha se producen los granos mayores y menores , segun la quantidad dellos estando sanas y sin leion las que no los tienen o tan poco y menudo que se reputa por nada: que no es debil argumento para corroborar mi oppinion , la qual fugeto siempre a la correccion de mejor iuizio . Y con todo me espanto de aquellos señores Doctores, que aun oy, en sus recetas ordenan Perlas horadadas y no horadadas , haziendo mucho caudal de aquesta diferencia , cuyo yerro es inescuzable , pues ni por ignorancia que aqui no cabe , ni por imitacion, que es iniusta se libran de culpa, sabiendo que todas las Perlas son vnas para el vzo de la medicina, o sean enteras o horadadas por arte , que por naturaleza no las hay. Y con esto continuemos con Xa Kodbadin, que hauiendo como deziamos tomado Barhen , tomó tambien Katifa, Karga, y Derab, y señoreo las costas de Persia y Arabia todas , dedonde todos los años cogia largo tributo . Tenia Xa Kodbadin vn hermano llamado Nazomadin, a quien mucho amaua y honraua , en cuya recompensa el le trató la muerte . Passó Kodbadin a tierra firme à casta y andando en ella en Rudxur, Nazomadin con todos sus parciales fingiendo que seguian vna liebre hazia la parte de Moridon , se alexaron del Rey y dieron consigo en la playa de Docàr : vn riachuelo en la tierra firme de Persia, puesto en frente de Gerun, o, Harmuz,

Nazomadin se alça con la isla de Harmuz.

a cinco millas de distancia, adó metiéndose con su gente que allí lo aguardaua en Terranques passó à la isla, que faltandole la gente principal, que al Rey acompañaua fue facil de sugetar: y apoderadó della ié llamó Rey. Supo Xakodbadin del camino que Nazomadin su hermano lleuaua, siguiolo a rienda suelta, però quando llegó a la playa de Doçar llegaua el hermano à la isla, y no pudiendo por entonces hazer otra cosa se quedó en tierra firme, y recogiose en Kolongõ, de donde despachó correos con cartas a todas sus tierras pidiendo gente y ayuda para ir sobre el hermano; fue esto en el año que los moros contauan 745. de la Hyxaray y en el de nuestra salud. 1345.

- XX.** Malek Nazomadin, hauiendo ocupado la isla de Harmuz, se llamó Rey: auizó con breuedad a todas las tierras sugetas a aquel Reyno de su sucession en el, pidiendo a los Wazires y Gobernadores, que lo reconociesen y hiziesen omenage, prometiendoles, si lo hazian muchas mercedes. Pero ninguno vino en ello, saluo algunos pueblos de Hira histan que tomaron su boz: mas estos llegado el verano, le embiaron a pedir gente que les defendiese sus palmares de la de Kodbadin que los molestaua, y no eran señores de coger sus datiles, que es el sustento y remedio principal de aquellas tierras: aduirtiendole que si se tardaua, serian forçados à entregarse a Kodbadin. Nazomadin vista la resolucion de aquellos pueblos la tomo tambien de passar a la tierra firme, y antes de hazello tento los animos de los Wazires y personas

nas principales que acompañauan Kodbadin : pero en ninguno dellos hallaron acogida sus promesas ; sino fue en vn Homer Soiadin, portero mayor: y Maestre de campo de Kodbadin. Teniendo Nazomadin este à su deuocion, passó a la Persia y fue la buelta de Kolongon, vino al encuentro Kodbadin, vieronse y pelearon, y estando la vitoria dubdosa, Homer Soiadin se echó con Nazomadin con la mas y mejor gente del campo. Xa Kodbadin que lo vió, se retiro luego la buelta de Iazquez, lugar en la costa de Persia, lexos quarenta leguas de aquel ado hauia perdido la batalla, de alli passando el estrecho se fue en Arabia y aportó en Kalayate, adó estuuó vn año y con su presencia prosperó mucho aquel puerto, haziendo quedar alli las naues que de la India yuan para Harmuz. Estando aqui tuuo auizo de se hauer muerto Nazomadin, y que por verba de su testamento, dexaua muy encargado que el mayor de dos hijos que tenia, Xambé vno, el otro Xadi se fuesse luego à Kalayate, y bezando el pie a Xa Kodbadin, le hiziese entrega del Reyno, porque era suyo: pero los mancebos lo hizieron bien al contrario. Sabida por Kodbadin la muerte de Nazomadin su hermano, mostró della grande sentimiento, y celebròle las obsequias a su modo con grande pompa, vistiédose el y todos los suyos de luto: y à los sobrinos escriuió cartas de mucha consolacion y amor offresciendose à tenerlos por hijos: pero ellos no dádole oydos procedian en su gouierno, de suerte que con sus mocedades

Nazomadin vence a Kodbadin.

Kodbadin se huye a Kalayate.

Nazomadin muere.

Hijos de Nazomadin.

*Kodbadin
vence al
armada
de los so-
brinos.*

*Kodbadin
gana Har-
muz.*

y tiranias, tenían escandalizado todo el Reyno. Entendido el mal termino y intento de los sobrinos, se apprestò Kodbadin para ir sobre ellos como hizo: y caminando con sus embarcaciones, llegando à Iaguin pueblo y puerto en la costa de Persia, entonces poblado de Arabes, como otros muchos en ella, le vino encuentra vna gran multitud de terradas apunto de guerra, por orden de los sobrinos: peleó con ellas y las desbarató, cõ muerte de mucha gente que en ellas venia. Con esta vitoria siguió su viage hasta Costek, de dó salio a recebille vn Amir Aieb Xamçadin capitan suyo, que dende Harmuz el viejo, venia à seruille en aquella jornada con buen numero de gente: partido de alli nauegó la buelta de Gerun o, Harmuz, hasta surgir en Karu, playa de la misma isla en la qual saltó y la ocupó por fuerça de armas. Los sobrinos despues que vieron su perdicion, y que ni podian defenderse ni huyr, se pusieron en manos del tio por interuencion de personas de authoridad, contentándose con algun commodo para passar la vida. Vino el Rey en ello y les dio la isla Barhen en que uiuiesen ellos y sus acostados. Con la venida de Kodbadin se mejoraron mucho todas las cosas en Gerun, que en el gouerno de los hermanos estaua muy miserable y trabajada: huuo quietud, administrose iusticia, moderose el precio de los mantenimientos hasta entonces pocos y caros: los huydos y desterrados, por mandado y con temor de los Tyranos, fueron restituydos à sus casas y bienes. **A**uianse ydo para Barhen los dos hermanos
Xam-

Xambé y Xady: adó siendo llegados no pudiendo fofcegar empeçaron à hazer gente y terras para yr sobre Harmuz : fue el Rey Kodbadin auifado y certificado dello, se embarcò con la mas gente pudo, y fue sobre ellos : y llegado a Keys adó Xady se hallaua, echó su gente en tierra, però hallãdo alguna resistècia fue el negocio mas a espacio. Estauã ya los de la isla muy apretados, y los del Rey diiguftados por se le defender tanto; y queriendo concluir la empresa, algunos dellos sin orden prouocaron Xady a la batalla, que no la rehuzo, por verse con ventaja: y dada, huuo la vitoria con muerte de muchos Harmuzis, y el Rey con el resto se retiró desordenadamente à la mar à sus embarcaciones, y sin aguardar à mas hizo vela y se boluio à Harmuz, dedonde, despues de hauer rehecho sus companias como conuenia boluio sobre Keys. Xady no iuzgãdo por seguro aguardar lo alli dexó la isla, y se passó a la de Barhen, adó estaua Xambe su hermano: llego el Rey a Keys y la tomó sin mucha dificultad, dandola a saco a los soldados y poniendo en ella buen perfidio, se boluio a Gerun o, Harmúz, con animo de boluer luego en demanda de los sobrinos que estauan en Barhen. Mas ellos viendolo partido iunta la mas gente que pudieron la lleuaron sobre Keys, por ver si la podrian recuperar, pero a medio viage los desamparó la mayor parte de sus capitanes y soldados y se passaron al Rey; entre los màs fueron Xamcadin Mamud, Kamaladin ismael Naceradin Moeceleh, todos hombres muy principales y de

*Guerra
entre Kod-
badin, y
Xambe y
Xadi
sus sobri-
nos.*

*Kodbadin
destara-
tado en
Keys por
Xady.*

*Buelue
Kodbadin
sobre Keys
y la gana.*

nombre. Estos passando por Keys auifaron à Mir Tagah, que gouernaua aquella isla por el Rey Xa Kodbadin, de la venida de los hermanos Xady, y Xambé sobre el, para que estuiese preuenido, y passando tambien por Lapht, puerto en la isla de Broct, o, Queixome adó estaua de presidio Mir Sabekadin, lo traxeron consigo para Harmuz, porque fiédo cometido à la improuisa de los hermanos no se viesse en alguna affrenta, con la poca gente que tenia. No por la huyda de los Capitanes y soldados, dexaró Xambé y Xady de seguir su viage, y passando por Keys, adó no se les permitio aportar, llegaron à Lapht. El Rey hauiendo entendido de antes su venida, hauia embiado sus gentes a Broct, que llegadas allà se alojaron en Dargahon, lugar bezino à Lapht: alli entendieron de la llegada de los enemigos y como determinauan de acometellos, luego con este auiso se pusieron en arma, y haviéndolos aguardado toda la noche, al fin los acometieron al rōper del alua: pero los del Rey los rebatieron gallardamente, y con quanto auian dado el asalto por mar y tierra, en vna y otra parte fuerō desbaratados, y se retiraron y boluieron a Barhen con no poca perdida. Entrados los hermanos en la isla viuieron en desacuerdo, atribuyédose vno al otro, la causa del mal successo passado, y passó el negocio tanto adelante, que Xady echó en prisiones a Xambé y lo quiso matar: mas estoruoselo su madre, que los reconciliò y hizo soltar à Xambé, el qual viédose libre se salio de Barhen, y se passó a tierra firme

de

*Xady y
Xambé
desbaratados.*

de Persia, y assentó iunto a Xyráz en vna aldea llamada Fal, (de aqui son naturales, y traen su principio los Wazires y Gouvernades del Reyno Harmuz, Reizes, Xarafos, Noradins, y Bradadins) Supo el Gouvernador de Xiráz de la residencia de Xambé en Fal, y siendo informado quien era lo llamó á si, y lo trató con mucha honra y mercedes, por la amistad que có su padre y abuelos el y los suyos auia tenido. Estádo las cosas del Reyno de Harmuz en estos terminos entró el verano, quifolo tener el Rey Xá Kodbadin en Nakelstam, tierras de Mogostam, en tierra firme de Persia, frescas y abundates de aguas buenas y frutos, de que Harmuz carece, passó allá con los suyos y a pocos dias de su llegada cayo malo y se murio, corriêdo el año de la Hyxara 747. y de nuestra redencion 1347. succediole en el Reyno Turonxá.

Turon Xá hijo de Xa Kodbadin, por muerte ^{XXI.} del Padre quedó có el Reyno de Harmuz, y fue este el que escriuio en Persiano las vidas y hechos de los Reyes sus predecessores en prosa y en rima, no có la breuedad que yo lo hago, sino en vn grande volumen de que cogi esta breue relació. Fue buen Rey amado y muy respetado de los suyos; en siendo Rey embio vn Mamud Homer, hombre de valor y experiêcia à gouernar la isla Keys: y aunque Xady que en Barhen estava, lo conocia por buen Capitan no dexó de proseguir en el intento que tenia de ir (como fue) sobre Keys, a la qual arribado, despues de varios recuentros, y hecho poco en todos ellos; tuuo tratos secretos con vn deudo,

de Mamud Homer, con el qual acordó que en la primera ocasion se lo entregaria. Con este acuerdo, mostro Xady querer venir en alguno razonable de Paz: y para ello pidio à Mamud Homer que se viesen, que vino en ello con mas facilidad y confiança de lo que duuiera; vieronronse; Xady que yua sobre auiso lo supo desuiar de los suyos, y cogiendolo sin poder defenderse, le sacó los ojos, o hablando mas propriamente la vista dellos. Costumbre ya de antes y despues muy vzada de los Reyes de Persia y Harmuz por segurar se de aquellos de quien se podian temer, que comunmente eran sus mismos parientes: y aun oy se veen en Harmuz en vn collado cerca de la Hermita de santa Lucia, à vna milla poco mas de la ciudad, las ruynas de vnas torres, adó los Reys tenian despositados sus pariêtes ciegos por esta causa. El modo que tenian para quitarles la vista era este, tomauan vn bacin de açofar, y caliente al fuego quanto era possible, lo passauan dos o tres o mas vezes por delante los ojos del que querian cegar, y sin otra lezion dellos perdian la vista, offendidos los neruios opticos del fuego, quedando los ojos tan limpios y claros como de antes. Ciego Mamud Homer, quedó Xady por señor de la isla de Keys: llegó la nueua del caso à Turonxá que en sabiendolo, se puso en camino en demanda de Xady à qual se dió el auiso a tiempo: que aunque quiso dexar la isla y huyr no pudo, porque Turonxa le puzo estrecho cerco por mar: hera inuierno, yaunque la mar se vigiaua bien por los del Rey, no fue tan-

*Vzanza de
cegar los
ojos.*

*Modo de
cegar entre
los moros.*

*Xady ga-
na Keys.*

to, que vna noche de grande cerracion no pudiese salir Xady sin ser sentido en vn Tarranquin ligero: dio consigo en Lapht puerto en la isla de Queixome. El Rey que luego lo supo, partio tras el y echo hyerro en Dargahon, lugar bezino al de Lapht en la misma isla, tupe rionlo los que accompannauan à Xady, y dexandolo solo, se fueron para el Rey: el que se vido desamparado, se metio al momento en el Tarranquy, y se fue la buelta de Barhen, lo que hizo con tanta breuedad, que aunque el Rey, *Xady* sin meter tiempo en medio lo enbiaua à *muere.* buscar no le hallaron. Xady llegado à Barhen, de pura passion se murió apresuradamente, dexando vn hijo de poca edad, a quien el Rey Turonxa dio el lugar del padre. Pero Xambé hermano del defunto Xady, de quien diximos se huyera para Xyraz, hauiendo enentido de la muerte del hermano, se vino à gran priessa meter en Barhen, adó halládo las cosas dispuestas, tomo cruel vengança, de todos aquellos que en las discordias passadas entre el y su hermano Xady hauian seguido la parte cõtraria, matádo muchos dellos sin perdonar al ninno hijo del hermano: y muchos con temor se salieron de la isla. Vn Mir Ageb hombre principal, lleuan- *Xambé* do mal tanta tyrannia y insolencia, ayudado *mata al* de sus parientes y otros que lo siguieron, dio *sobrinoy* en casa de Xambé y metiêdo la á faco lo mataron: *occupa* *Barhen.* *Xamba* *muere.* hauia Xambé prezo a vn Aly Mahamed Palaon Capitan de importancia, el qual fue luego puesto en libertad pretêdio Mir Ageb con el fauor deste, vsurpar el señorio de la isla, el qual no so-

se la dio; mas tomando consigo vn otro capitán Arabe de la cabilda de Ben Izafaf, llamado Xequé Hamed Raxet, se pasó a tierra firme del Arabia à la fortaleza de Katifa, de la qual era Capitán Xequé Maged, a quien Palaon pidió gente, para poder contratar à Mir Ageb. El de Katifa sospechando, que los dos se querían alçar con Barhen, no solo no les dio lo que pedían, pero los prendió, y entregandolos a vn capitán por nombre Aly Maxady, los embió a buen recaudo a Gerun o Harmuz, a Turonxá el qual informado de lo que passaua, se embarcó para Barhen y los lleuó consigo, adó llegado que huuo, fue requerido por Mir Ageb del señorio de la isla en recompensa del seruicio que dezia le hauia hecho, en la muerte de Xambé: el Rey se lo negó y sobre ello trato de castigarlo. Ageb que lo entendio, se salió de Manama, puerto principal en la isla, y se recogio en Thiar, otro a las espaldas della, adó siendo buscado y hallado por los del Rey, se lo traxeron, y el le hizo cortar la cabeça: y a los dos presos dió libertad y hizo mercedes, por hallar que no lo hauian desseruido. Sosssegadas las cosas de Barhen, desseó Turonxá de ver Katifa que iaze en la playa de la tierra firme del Arabia en frente de la misma isla, de la qual la deuide vn estrecho braço de mar; passó alla con su gente adó fue bien recebido y seruido de Xequé Maged, y hauiendo vista la tierra y recreadose en ella algunos dias; se boluió a Barhen, y de alli a Gerun o Harmuz: hasta aqui es del mismo Turonxá, el qual passó lo

*Turonxa
gana Bar-
hen.*

lo restante de su vida quieto , y a los treyn-
ta annos de su gouerno murio , corriendo
el de la Hyxara 779. y de la salud humana
1378.

A Turonxa succedieron en el Reyno de
Harmuz sus hijos en esta manera el prime-
ro.

Maffud su hijo mayor, que lo poseyó en paz **xxii.**
mientras biuio.

Xabadin el segundo en cuyo tiempo aun **xxiii.**
que huuo algunos mouimientos no fueron
de concideracion y se foflegaron con faci-
lidad.

Salgor Xá fue el tercero, en cuyo tiempo **xxiv.**
se lleuantò en la Persia Suphy Hhalila, de
quien hablamos en la relacionde los Reyes
de Persia , y la ocupó toda , discurriendo
por ella hasta la playa enfrente de Gerun
o Harmuz , a la qual mucho desseo passar,
mas no pudo por falta de embarcaciones,
y dizen que de despecho y rabia , intentó
allanar las fierras para entupir la mar ; y
cuentase que este Salgor , sabiendo de la
pena y pacion de Halila , rondando la isla y
ciudad , cantaua por las calles en alta boz
vnos versos en Persiano que dezian (dele
Duzman bara man Kabab hast , Ke aguerd
Aguerd man dariah hast) que es tanto co-
mo dezir , El coraçon de mi enemigo se
abraza , porque me vé estar cercado de la
mar : à fin Sophy Hhalila se fue sin offen-
dello mas que en lo de la tierra firme , en
la qual los Reyes de Harmuz poseyan y aun
poseen;

*Amadizes
y Gaules
en la Per-
sia en tier-
ra del
Reyno de
Harmuz.*

poseen; aunque no con tan libre imperio como de antes, setenta leguas de costa ribera del fino Persio, y veynte y ocho de entrada por la tierra adentro, en cuyas tierras se comprehenden los Amadizes, y Gaules, gentes belicofas y terribles: no se si tomó de aqui motiuo la ficcion de Amadis de Gaula. Estas tierras gozan los Reyes de Harmuz con vn cierto reconocimiēto al Rey de la Persia, que llaman Mokararias, porque no se las corra como haze algunas vezes en tardándole el tributo. Aduiertate, que este Sophy Hhalila de que aora diximos, fue mucho antes de Ismael Sophy, que Reynaua en la Persia, quando los Portuguezes fueron à Harmuz. De mas desto no tuuo Salgor otra guerra de importancia, y anfi passó su tiempo en paz y succediole Xawes.

XXV. Xawes succedio en el Reyno de Harmuz por muerte de Salgór: en cuyo tiempo aquel Reyno prosperó mucho gozando de paz, y no hauiendo en todo su tiempo tenido ocasion de desturbo, murió dexando en su lugar à Seyfadin su hermano.

XXVI. Seyfadin que por falecimiento de Xawés heredó el Reyno de Harmuz, lo tenia quando los Portuguezes debaxo la conduita de Alfonso de Albuquerque, en el anno del fennor de 1507. occuparon aquel Reyno, y lo tienen hasta oy, y aunque ganado y poseydo con mas iusto titulo, que otros que por el mundo se poseen, no por esso dexan nuestros Reyes, mouidos de Christianos respetos, de conseruar en aquel Reyno la legitima successiō, de los Reyes
natu-

naturales, sin se la negar hasta oy, y anfi van succediendo los hijos a los padres como de antes: mas con esta diferencia, que lo que solian gozar con libertad y imperio independiente de otro, aora lo tienen por carta y cedula del Rey nuestro Señor, en que le haze merced de la sucesion en aquel Reyno: y su gouierno nos es absoluto saluo para con los moros sus vasallos, y aun esto con alguna restriccion: no puede salir de la isla sin licencia del Capitan Portuguez, que aunque en años passados se les otorgaua; ya no se les consiente. Tratanse aun con pompa y seruicio de Principe, aunque con respecto seruil, tienen buenas entradas de que lo mejor le lleuan los Capitanes. Y porque lo succedido despues desto en aquel Reyno se escriue defusamente, de mas de los comentarios de Alfonso de Albuquerque, en el libro segundo, de la segunda decada de Iuan de Bayrros, lo dexo yo de hazer. Y siendo, que algun curioso hallandose por alla, dessée inquirir los hechos de Alfonso de Albuquerque, que verdaderamente fueron y son dignos de perpetua memoria: pergunte a los Moros, por Malandy, porque no lo conofcen por otro nombre, y por el lo nombran, quando refieren sus cosas; la causa y sentido del, me truxo algun tiēpo embarafado, hasta que vine á entender, que lo llaman anfi por auer venido de la parte de Melinde, a que ellos dizen Maland, y Malandy al hombre o cosa que de allá viene: y con esto se aya el amigo lector por satisfecho, supliendo nuestros defettos.

RELA-



RELACION
DEL CAMINO
QUE HIZE
DENDE LA INDIA
HASTA ITALIA.

CAPITULO I.

Del motino que tuue para hazer este camino , con la sumaria noticia de otro que deantes auia hecho : dende la India a España por via de las Phelipinas.



STANDO el año de 1600. en la ciudad y fortaleza de Malaca, cituada en aquella parte q̄ los antiguos llamarõ Aurea Chersoneso de fleo-
so de passar á Portugal mi patria, me deliberé en hazello por via de las islas Phelipinas por encortar tiempo y ver parte del mūdo, conuidado tambien de la occasiõ de vn pataxe , que alli se apprestaua para aquel viage : q̄ el Capitã Martin Alfonso de Melo embiaua, à titulo de auizar al Governador de aquellas islas, de la entrada de los Holãdezes en aquella mar. Parti de Malaca (plaçã y escala pricipalissima de todo el mar del Sur , puesta en altura de dos grados y medio de latitud del equinoctio hazia el norte; tierra siẽpre verde fresca, y fertil: y aũque tan sugeta al sol, es de ayre y cielo tẽplado y saludable) en primero de Mayo, del dicho año: y corriẽdo la costa hazia medio dia, dexando a mano derecha la grande isla Samatra, llamda comunmente Achẽ, (por vn Reyno en ella del mismo nõbre) que le yaze en frente hazia el occidẽte,
distante

distante del continēte, solo ocho leguas, con el qual fue ya en otra edad vna misma cosa, y con el ynpitu y fuerça de la mar, se separó del quanto aora eita, cuyos Reynos, q̄ son muchos aunque no muy politicos, son ricos y abundantes de oro fino, Pimienta, lacre, Benjoin blanco, Camphora, y otras cosas de estima, de mas de la abundancia de bastimiētos: dexando anfi mismo a la derecha el estrecho de Sabam, que desta y de otras quasi innumerables islas se forma, por el qual se nauega para las Iaoas, Sunda, Amboyno, Maluco, Thimòr, Solor, Bale, y otras muchas islas y Reynos q̄ por aquella mar se hallan: encoftádonos al cōtiente, passando por Muar y Polé Rios en el de nōbre, llegamos al estrecho de Sincá purá, que entre el y las islas que hazen el otro de Sabam se cōtiene: el qual haziendo la figura de vna ζ . es por espacio de media legua tan estrecho; que las naues que de la India van a la China, o por el contrario, no pudiendo (si a caso les fuessè forçoso) dar en medio del vna buelta en redondo, por su mucha angostura; suelen en llegando a el, por qualquiera de las bocas echar ancla, aguardando ocasion de marea, para con ella lleuando el batel por delante para sustenella y hazerle cabeça, passar el estrecho: y acaesce algunas vezes aguardar por esta coniuncion tres, y quatro, y cinco dias, que tantos y mas y menos sin orden cierta succede correr la marea hazia vna parte, que cierto es cosa digna de admiracion. Y no lo es menos lo que por toda esta costa y islas se obserua en el marisco, que en

alli naues gruesas : y tomando la isla por la punta del poniente , la fuymos costendo por la parte del norte quanto doscientas leguas haíta el puerto , que es muy capaz y seguro , formado de la foz de vn Rio muy caudaloso que alli viene á salir , y del sitio de otras islas que lo cercan en torno . Esta isla es de las grandes del Oriente , mas no de las más frequentadas , los habitadores son Moros todos de color oliuastro , bien agestados y en particular las mugeres : van quasi todos desnudos con vn paño ceñido , y los mas honrrados con vn bajú , que es vna media camisa harto ligera , abunda la isla de toda fuerte de mantenimientos , de los que aquellas tierras producen . Cogese aqui la pura y perfetta Camphora , que por excellencia se llama de Borneo , de las entrañas del tronco de vn árbol grande , raspandolo con vnas vñas de hierro como refina , echandola en agua fresca y remudandola muchas vezes hasta quedar pura : esta no se trahe a Portugal , porque ella en la India se vende por subidos precios ; tiene muchas piedras Bezares , mucha tortuga para labrar , cera , y algun oro . Mas como la isla por aquesta parte , ni es muy poblada , ni muy sana , estando de la otra los Reynos de Laue , y Maiar Maçem y otros harto ricos , y siendo aqui la gente poco dada al comercio , no se saca della mas que aquello que los Portugueses rescatan en ella à trueque de ropas , que alla les lleuan . Estuuo ya este puerto en poder de Castellanos,

nos , que lo abandonaron por ser enfermo y poco apto para negociar , por la indisposicion de la tierra y inutilidad de los naturales : la poblacion principal adó reside el Rey y Señor deste puerto , está en el Rio , fundadas las casas , que todas son de madera , sobre vigas y tablado , y furtas con calabres hechos de vexucos , que es la rota de que ya trate : y quando o por causa del tiempo o de otra alguna ocasion se le antoja , se muda todo el pueblo de vna ribera del Rio para la otra con poco trabajo ; y no es de espantar pues lo mismo vzan en Palinban , y Andreguir , y en otras partes y puertos en la contra costa de Samatra , y en algunas otras islas de aquel distrito . Son todos los moradores de aquesta isla , inclinados á ladrocinios , y por mejor exercitarse en ellos , salen en vnos barquillos pequenos y fútiles , y se alexan quasi quatrocientas leguas , o mas , hasta la costa de Pegú a robar : y cargando su barco , y los que cogen de la preza se vueluen , y raras vezes reciben daño del tiempo , o de la mar , por ser aquella Malaya , o de Malaca , tan sofcegada que la suelen llamar de damas : y quando por causa de las borrascas se altera que nos es pocas vezes , y con impitu extraordinario , aunque luego passa , se recogen a tierra , de la qual nunca se alexan , y passado el mal tiempo continuan su viage : Sus armas son espadas , cofos , que son escudos hechos de rota o

vexucos, algunas lancas, azagayas, y no dexa de hallarse entre ellos arcabuz, pero lo mas comun son felihhes, que son vnos palos tostados, tan rezios para herir como el hyerro, y muy faciles de quebrarse, dexando llena la herida de mil hastillas, que quasi la hazen incurable. Despues desta arma tiene el segundo lugar entre esta gente, las flechas de Zeruetana, las quales siendo sutilissimas, por ser hechas de cierta fuerte de juncos, tienen por hyerro vn diente de vn pefce venenoso, que en sacando sangre mata, mas como las echan soplando por vna Zaruetana, es su golpe facil de defender; y el veneno de remediar, por que se le han hallado antidotos muy prestantes; no los hauiendo yamas podido descubrir los Portuguezes en aquella parte de Africa que baña el Oceano Indico, contra las saetas enheruadas, que vzan los negros de la tierra firme de Melinde y Monbaça, de los quales vide morir muchos arrebatadamente, y con terribles accidentes de heridas muy superficiales, sin remedio ni esperanza del. Y bastando lo dicho de Borneo; nos partimos de aquel puerto, y corriendo otros dos dias la costa de la misma isla, passando junto al monte de San Pedro en ella, que por su grande altura se vé cincuenta leguas de lexos; y dexandola por popa seguimos nuestra derrota, siempre por entre islas inhabitadas, de las quales son de mas nombre las de Paragua y Malaua con otras quasi sin numero: viêdo nos en medio dellas a cada passo perdidos; y al fin en veynte y dós de Junio echamos ancla en la bahya

bahya de Cauite, puerto de la isla y ciudad de Manila, cabeça y gouierno de las islas de Luccon, que así las llaman los naturales, y son las que dezimos Phelipinas, por hauer sido sugetadas en tiempo del Rey don Phelipo segundo de gloriosa memoria, no descubiertas; porque estas y las mas, lo hauian sido ya mucho de antes, por el nuestro Portuguez Fernando de Magallanes, despues de hauer descubierto el estrecho, à que dió su nombre que oy retiene; y en vna dellas llamada Zebú; que deste puerto dista cien leguas, murò.

Estas islas son muchas y algunas grandes, todas muy pobladas, la gente es humilde: aunque vnos que llaman Ilocos, y los Pintados, han dado algunas vezes que hazer à los Españoles: son de color Griz, o, oliuastro; van todos desnudos, cubiertos con ciertas mantas de algodón: eran parte Gentiles y parte Moros, estos se han extirpado, y restan agora Gentiles y Christianos. Van se ennobleciendo mucho estas islas con el comercio que los Castellanos han introduzido en ellas, trayèdo plata de nueua España en quantidad cada año de mas de vn millon y medio, y lleuando de alli haziendas de la China, que los Chincheos, à que ellos llaman Sangleys les trahen en grande quantidad aunque no de la bondad y perficion, de las que los Portuguezes facan de la China. La ciudad es grande, y de nobles edificios de Cal y canto a la moderna, y ella y ellos harto mas espaciosos de lo que conuernia y por entèderlo así los Españoles, echaron vn paño de muro simple por en

medio della , para en caso de serles necessario reducirse , lo poderen hazer.

Tiene vna Iglesia Catredal con vn Arçobispo , y otros tres Obispos en otras partes , vna Audiencia Real ; vn Governador con vezes de Vi-Rey , fabricauan se nuevos Templos de grande magestad . Es la ciudad murada , con recelo del Iapon , con el qual tambien tienen comercio , los Españoles se trahen muy politica y cortezanamente . Las islas lleuan quantidad grande de Arros , y vino hecho de Nypa ; y no teniendo de antes ningun genero de ganado , se ha criado y multiplicado tanto con la industria de los Españoles , que no embidia á la nueva España : cogese mucha cera , y mucho Oro , que no sin prouecho se lleva de alli para Mexico por mercaderia , y aunque muchos de los naturales Isleños , pagan su tributo en oro , y lo resgatan , por mas diligencia que en ello se ha hecho , no hauian podido los Españoles hasta entonces saber de donde lo sacauan ; tambien empestauan ya a sembrar trigo , por cuya falta vzauan del pan de harina trayda del Chincheo , y Iapon . Hallase mucho Ebano , y Cannafistola , y todos los frutos comunes en aquellas tierras , y de aquellas , se lleuan de ordinario muchos bastimentos a las de Maluco que les son vezinas , sin los quales lo passarian mal por la mucha distancia y incierto prouimiento de la India , dedonde les va la prouision . Facilita
el

el comercio de los Chinas en estas islas , de mas de la ganancia la mucha vezindad , pues de la vltima dellas a la tierra de la China no hay mas que diez dias de camino: y anfi fuelen dezir los que dende Mexico passan a Manilla, que van a la China , y los que de Manilla van a nueva España , dizen que van de la China a Castilla .

Llegado que fue a Manilla, huue licencia del Governador Don Francisco Tello de menezes , para passar a Nueva España , sin la qual nadie puede passar y dase con mucha dificultad : embarque me en vna naue nueva de quatro que estauan para partir , de las quales , santa Margarita que era la Capitana , y ian Geronimo la Almiranta : de que era capitan vn Diego Rodrigues de segura con quien estuue acordado, y Dios por su bondad me desuió del, se perdieron en este viage en las islas de los ladrones: y otra llamada la Contadora , pusó siete meses hasta Acapulco , adó llegó quasi perdida .

Acomodado como digo en esta nao , de que eran Capitanes y dueños , el Mariscal Gabriel de Ribera , y el Capitan Domingo hortis de Chaboya , personas poderosas que la hauian hecho para passar en ella à Mexico , con profupuesto de no llevar passagero alguno , y por grande fauor me dieron pasage en ella: hizimos vela deste puerto (que esta en treze grados y medio hazia el norte) en diez y ocho de Iulio , y sin salir dentre islas todas pobladas y de aquella jurisdicion , por

espacio de cien leguas , llegamos al remate de las que llaman el embocadero de Kapul , nombre de vna, en veynte y feys del dicho ; que no fue pequena merced de Dios , porque acaesce muchas vezes gastar dos meses, solo en llegar à este lugar con hartas dolencias y enfados ; aqui hauiendo tomado refresco de agua , gallinas, puercos , y frutos, que los Ilenos suelen traer a vender a las naues, queriendo salir del embocadero teniendo viento rezio y a popa , nos detuuvo por doze horas dende la media noche hasta el medio dia , vna corriente de marea tan impituosa y terrible, que por mas que el viento se esforçaua en nuestro fauor , no fue possible, auançar media legua , hasta que la marea terminó y comencó a declinar: y en haziédolo salimos en alta mar con tanta velocidad , que en breue perdimos las islas todas de vista , y nauégamos la buelta de las del Iapon, dichas en otro tiempo Argentarias, por la grande cantidad de plata fina que producen ; de que los Portuguezes facan cada anno gran sumia , que lleuan à lá China . De las quales , o, de lo mas importante dellas , huuo en nuestros dias el summo imperio el Conbaco Tayçofama , siendo vn pobre chamizero , que biuia de traer del bosque a las espaldas vna haz de leña , y venderla para su sustento : y por su valor y prudencia huuo aquel señorio , y lo conseruó y gouernó con raro saber y rectitud, reduziendo la ociosidad Iaponica a la cultura de la tierra , y sugettando sus brios quasi indomitos , à Leyes politicas, con que hizo prosperar aquellos Rey-

nos

nos mas que nunca, y temblar a los vezinos de sus armas; las quales metiò en la tierra firme de Koray, a que los Portuguezes que della tienen noticia, llaman Comunmente Còrea, Reyno vezino de la China, de cuyo Rey se valiò: que no hizo poco en defendello.

Puestos en altura de Iapon, cuyo mas baxo puerto Nangaz aquy ado reziden los Portuguezes, esta en treyntay tres grados distante de la equinocial hazia el norte, y los Reynos del Catoè en mas de 40. grados. Estàdo conforme a las señales no lexos de las Ifflas: atrauerfamos dède alli cara hazia al nasciète, y vièdo algunas nueuas y no conocidas nauegamos muchos dias por aquel espacioso màr del Sur, en demanda de tierras de nueua España, de la qual tuuimos vista en altura de 40. grados de la parte del norte en el cabo Mendozino, en tres de nouièmbrè. (Y en este parage assegura y affixa tambien el busulo o aguja de marear). De aqui corriendo la costa la buelta de medio dia, nauegamos dando resguardo a algunas iflas que por ella hay. Quando salimos de Philepinas, veniamos ya con auizo, que hauian lleuado las naos de Mexico (por que no pueden de allà partir vnas, sin que primero lleguen las otras, que quedan alla hasta el otro año) y que hauian pasado, algunas naos Holandezas por el estrecho de Magallanes al mar del Sur, y por esso yuamos bien apercebidos, y tanto a punto que en toda la nao, importando su cirga, en circa de quatrociètos mil ducados, no hauia mas de siete o ocho espadas, y vn arcabuz mal en orden.

guiendo pues nuestro viage corriendo la costa a dós leguas de tierra, cerca de las Californias, nos hallamos vna noche de luna muy clara entre tres naos, vna que por la parte de tierra nos venia muy cerca, otras dos à la mar aun lexos: no hay para que dezir quales quedaríamos todos, pues á los mas cuerdos y valientes faltó el animo.

Llegò la naueta de la parte de tierra à la habla con nos, demandò dedonde veníamos, respondiòsele que de la China, hecha ya la cuenta de dár al trauez si fuesen enemigos: dixeron nos que heran de vna Armada que el Vi-Rey de Perú, Dño Luis de Velasco hauiá despachado dende Lima, en seguimiento de algunos Holandezes, que hauian entrado en aquel mar, y que demas de los buscar a ellos, lo hazian tambien a la Capitana de su compania, en que yua el Capitan mayor Don Iuan de Velasco, que con trezientos hombres, quarenta pieças gruesas de artilleria, y quatro cientos mil pezos ensayados de a treze Reales cada vno, se hauia con vn temporal en veynte y vno de Setiembre, apartado de la compania, y que de no lo hallar lo tenian por perdido, y que la mar lo tragara, y assi hauia sido. Con todas estas relaciones, no los creyimos, teniendolo todo por fingido: y con este temor y recelo estuimos toda la noche hasta la manana, que llegando las otras nos saludaron, y embiandose presentes y vizitas de amor, nos asseguramos; Loando a Dios que hauia conuertido en bien y gusto nuestra afflicción: figuymos nuestro viage

ge: passando las Californias, que es vn seno semejante al mar Roxo, aunque hasta aora no se le sabe el fin, en el qual de nuevo se ha descubierto vna famosa pesqueria de Perlas: y haviendo nauegado mas de siete cientas leguas de costa, llegamos en primero de Deziembre à Acapulco, puerto de aquella nauegacion en tierras de nueva España en el mar del Sur, que está en diez y seys grados y dos tercios de latitud hazia el norte, vno de los mas capaces, limpios y seguros de qualquiera viento que he visto en el mundo: auiedo quatro meses y medio que nauegamos, que fue harto buen viage. De aqui haviendo reposado algunos dias, y acomodado mis cosas, me parti para Mexico, que de alli dista ochenta leguas de terrible y peligroso camino, altissimas sierras grandes despennaderos, y innumerables riberas de aguas puras y excelentes: y espessos bosques, tierras mal pobladas, y las gentes naturales tristes y humildes.

Passanse en este camino tres Rios de nombre, el del Papagayo que es muy caudaloso y se passa en barco. El de las Balsas, que es como el Tajo en Portugal, de vna muy arrebataada corriente passa se sobre vnas Balsas de cañas assentadas sobre calabacas secas, que los Indios nadando pasan de la otra parte: en estos dos Rios se paga passage. El otro, es vno que llaman de San Francisco, que aunque grande y caudaloso, se vadéa en aglunas partes, y al passar deste me vide de todo perdido por errar el vado,
valio-

valiome despues de Dios el buen cauallo: hay por quasi todo este camino vna plaga de mosquitos tan terribles y molestos que no basta contra ellos toda la defensa, y ansi me pusieron á la muerte el mejor esclauo que lleuaua. Caminando pues con los ordinarios incomodos, atrauerfando el Marquezado del valle, entré en Mexico noche de Nauidad a las doze, detuue me alli hasta dos de Mayo, en que me sali para venirme a España: passé el Bulcan, que es vn monte y passo harto dificil, el qual cō echar de dentro humo espesso, está siempre cubierto de nieue, que es digno de concideracion, por estar entre el tropico y el equinoccio.

Passé por la ciudad de los Angeles, llamada comunmente la Puebla, y por otros lugares de menos cuenta, hasta llegar á San Iuan de vluá puerto y pueblo nuevo de las niismas Indias en el mar del norte, que por el camino ordinario dista de Mexico de setenta a ochenta leguas. Este puerto es solo en grãde espacio de aquella costa, no muy facil ni seguro, y lo poco bueno que tiene, es mas por beneficio del arte, que de naturaleza. De alli me parti en la flotta en vltimo de Mayo de 1601. y corriendo la costa hazia el norte passando la ensenada de las Tortugas, adó pensamos de perefcer todos de sed por causa de vnas bonnaças, que en camino de diez o doze dias, nos detuuieron quarenta; al fin llegamos á la Hauana, puerto harto conocido y frequentado en la isla de Kuba: aqui estuuó la nao en que yo yua perdida, y miraculosamente la libró Dios; porque no pudiendo entrar el rio
por

por ser tarde, nos quedamos de fuera; y à la noche cargó el viento del fuerte, que perdimos quatro anclas y quatro amarras que lleuauamos, y quedando sin otra yédo la nao al traues, hizimos vela offrecidos a lo que Dios fuesse seruido hazer de nós, sin agua, sin prouision, y sin anclas: y aunque disparamos algunas piezas, ni nos oyan, ni que nos oyeran fuera possible acudirnos: que nolo sofria el tiempo, al fin nos fuymos corriendo la isla: plugo a Dios que en los mayores affliciones acude a los que en el confian que esquëtra la maña se mudó el tiempo, con que pudimos boluer endemanda del puerto, del qual como ya estuuiessemos cerca, hallamos el Almirante de la flotta, que con anclas y calabres en vn batel, venia a encontrar nos. Está a la entrada del Rio, en medio del vn grande baxjo, sobre el qual nuestra naue se fue assentar, por inaduertencia del Piloto, mas quizo Dios que no recibió offensa notable. Salimos de la Hauana en quinze de Iulio y passando la Canal de Bahama corriendo la costa de la florida, passamos por la Barmuda, y nauégamos hasta los bancos de tierra nueua o de Baccallaos: tomamos de alli la via de España, cuya tierra vimos en veynte y ocho de Agosto en altura de quarëta y dos grados, corrimos la costa hasta el Algarbe, adó haviendo nos abonancado el tiempo, tuuimos harto que hazer, en vigiarnos del cofario Murat Arrays, que por alli andaua con algunas galeotas, y no dexó de hazer alguna preza, de gente de la flota, que en barcos salia en tierra. Vino nos tiempo, seguimos

mos nuestro viage hasta surgir en San Lucar, en feys de Setiembre, y en ocho entré en Seuilla, de donde me fuy a Portugal, dando vna grande buelta, por hauerlo prometido a vn amigo, en conclusion entré en Lisbona en ocho de Octubre, hauiendo vn año y medio que partiera de Malaca. No cuento las particularidades de aquesta jornada, porque muchas vezes lo tengo hecho á aquellos que de mi las quisieron saber que es forçoso en tan larga y varia nauegacion, se vean y passen cosas dignas de conciderar; mas como solo pretendo referir el camino que vltimamente hize por tierra, seré en ello algo mas difuso para gusto de los amigos a los quales personalmente no puedo referirlo. Hauia, quando de Malaca me parti, dexado quantidad de dineros á amigos para que me lo embiaffen a Portugal, por la via ordinaria de las naos que de la India nauegan à aquel Reyno, haziendo dellos la confiança, que otras vezes: que de aquesta no me respondió como yo esperaua y me hera deuido, y hauiendo me faltado con todo, me deliberé boluer à la India, la cosa que menos me entrara en pensamiento. Embarque me en veynte y ocho de Março, y dexando lo succedido en el viage, por dar principio al de que pretendo tratar, llegue a Goa en quatorze de Octubre; y cansado ya de tan prolixas y largas nauegaciones por mar, pensando que las acortaua por este camino, iunto con ello alguna curiosidad propuse de hazello, del qual, esta fue sumariamente la causa y motiuo, y el es este, como sigue.

CAP. II.

*Como me parti de Goa , y llegue à Harmuz , y
Bartendome de alli para Baçorá
bolui a arribar.*

SALI de Goa ciudad metropolitana del estado Portugues en la India, siendo Vi-Rey en ella Ayres Saldaña; en nueue de Hebrero 1604. y deteniendome por el Rio dos dias, me embarqué en onze por la mañana: hizimos luego vela, y sin coger la nauegamos con buen tiempo la buelta del Arabia, cuya tierra vimos en dos de Março; junto a la ensenada de Mexirá, a que los Portugueses dezimos Maciejra: dende alli voltando hazia el norte corrimos dos dias continuos la costa, hasta llegar al cabo de Roçalgate en la misma Arabia, passamos lo y entramos en el sino Perfico, que entre ella y la Persia se contiene, y sin apartarnos de tierra la fuymos costeado, llevando ya a lá mira muchas naues que hazian el mismo camino: de las quales vna nueua y muy poderosa que dende Basaym yua hazia Ormuz, o, Harmus (como mas propriaméte se deue llamar) vino por mal gouierno de quien mandaua la via, abalrroar con la nuestra, y siendo muy mayor que ella, puzo su baupres y seuadera sobre la nuestra verga mayor, y como la tomo de trauez nos hizo yr tanto a la banda, que nos vimos en grande apprieto, y temimos mucho el peligro,

vii

vn escriuano de nuestra nao que se tenia por valiente soldado, haziendo de aquello caso de honor, tomó apressuradamente dos alcanzias llenas de poluora, y encendidas las mechas, las echò en la otra nao: y si apressurados no acudieramos a estrouarfele, determinaua de echarle mas hasta abrafarla: plugo a Dios que no pegò el fuego, que si pegara, sin falta perecieran todos, sin esperança de remedio: trabajamos con breuedad de apartar las naues, cortando para ello, muchas cuerdas y aparejos de ambas partes; desembaracados, continuamos nuestro viage: y haviendole hecho el tiempo contrario, surgimos en Syfa puerto del Arabia; Passados dos dias, nos vino viento fauorable, con que hizimos vela, y nauegamos hasta Mascate, puerto en la misma Arabia, que por toda esta parte tiene estes y otros, contra lo que alguno della escriuiò: a qui estuuimos dos dias, por tomar agua y leña, y dando la vela nauegamos hasta Harmuz que de alli dista sesenta leguas, adò llegamos y echamos hierro en diez y siete de Março, haviendo vn mes que partieramos de Goa. No se vé por todo este camino cosa notable que se pueda escriuir por nueva: saluo vnos paxaros, que perfiguiendose vno al otro por natural enemistad, el mas debil, que del mas fuerte huye volando siempre mas alto, mouido del temòr, vá euacuando del vientre los excrementos, el otro que por baxo lo vá siguiendo, o sea por essa causa o por odio natural, le vá tanto á compaz, que assi como el otro echa los excrementos, el abriendo la boca los

recoge

recoge en ella y los come, y tiense de los naturales, que de aquel estiercol se sustenta y bibe que por parecer me cosa extraordinaria lo puzo en memoria.

De Harmuz adò era capitan y Governador Diego Munis Barreto Cauallero, (digno de aquel y de muy mejores lugares) me parti en quatorze de Abril en vna nauetta suya, para Bafora. Hizimos el camino por entre la isla Queixome, o, Broct, y la tierra firme de Persia, por vn estrecho braço de mar que della la deuide, cuya mayor anchura serà de tres leguas, y en partes de media legua y menos; tiene esta isla de largo de veynte y cinco a 30. leguas, y de ancho adò màs, de diez à doze, tiene por la parte de fuera y dentro algunos puertos, pero los màs de muy poco fondo; por dentro son los mejores Dargahon, Lapht, Chau, Sermion. Por fuera tiene la punta de Queixome abundante de Palmares, huertos, y Pozos de buena agua, dedonde Harmuz se proué de ordinario, aunque tambien de otros lugares: tiene mas Karuez, Angan, que sièdo vnapequena isla separada de la otra seruiendole de puerta en vn seno que haze, forma vn puerto figurisimo y capaz de muchas y muy grandes naues. Esta isla es muy fertil y produze muy perfeto, todo lo que se le echa, de trigo, seuada, frutas y verdura, y todo lo daua en abundancia, quando era mas poblada, que agora que lo es muy poco, por causa de los asaltos de los Arabes Nihhelús que la tienen destruyda, por culpa y descuydo, de los Capitanes de Harmuz (de la qual dista tres

e

leguas

leguas de tierra a tierra) que lo pudieran remediar facilmente y con poca despeza . Yendo pues caminando por entre la iſla y tierra firme , ſurgimos en medio del camino por faltarnos la marea , aguardando coniuncion de otra que quando vino al llevar del ancla , la hallamos ſin exiò , que ſe le hauia quedado en el fondo : a cuya cauſa , por adereçar otro , nos fue forçoſo detenernos y perder dos dias de tiempo proſpero , cuya falta deſpues nos diò harto en que entender .

Partidos de la punta de Sermion que es el cabo de la iſla , fuymos corriendo por el ſino Perſico , arrimados a la coſta de la miſma Perſia , llevando la proa al Oeſte y Oes Norueſte , con poca differēcia , ſiguiendo las entradas y ſalidas que la tierra haze : afaſtados della de vna haſta tres leguas echando ancla , y haziendo vela , con las ocasiones de las mareas que corren con impitú dos y tres vezes al dia , y algunos màs , por cauſa del viento que en aqnel eſtrecho reyna , que ſon Norueſtes continuos y grandes . Nauegando en eſte modo por eſta coſta , lo que no ſe haze por la del Arabia (que en lo mas ancho diſta della como cinquenta leguas) por ſer falta en aquella parte de ſurgideros y aguadas , con el comodo que por eſta ſe hallan ; paſſamos las iſlas de Phelur , aque llamamos Pelouro . Keys , que dezimos Cays , que en otro tiempo , tuuo el lugar , que aora tiene Harmuz ; Andreuy , la Iſla de los Paxaros , aſſi dicha , por la innumerable copia dellos , que en ella ſe recogen a dormir de noche , de los
qua-

quales los Arabes vienen alli a coger grande cantidad de hueuos, que lleuan a vender a los otros a varias partes. Y la isla Lar, o, Lára, todas a tres, quatro, cinco y feys leguas de tierra, y mal pobladas, por los robos de los Noutaques, y Nihhelus: y estos son Arabes, que biuen en vna playa de la Persia assi llamada, de que ellos toman el nombre. Adó hauiendo echado hyerro, nos cargò el viento de fuerte que nos fue forçado leuar nos de madrugada para nos yr abrigar cõ la isla Lára, que le està enfrente: era el viento muy rezio, el tiempo obscuro, la isla baxa, por donde nos llegamos tanto à ella que nos fue forçoso yendo la nao con todo el panno dar fondo sin cogerlo, en poco mas de dos brassas, por no yr à dar al trauez y hazernos pieças, de que Dios miraculosamēte nos libró. Estando aqui crecio tanto el viento, y la nao trabajó tanto, que quebrados los hyerros del timon se yua el colando, y por poco lo perderamos, si vn niño no me lo mostrará, auisé dello presto a los oficiales, que acudiēdo con diligēcia lo prēdieron y sacarõ arriba; dizian vnos que lo lleuasen a la isla, para alla lo concertar mejor, otros que en la misma nao, y estos preualecierõ, ordenádo Dios assi, porque si salieran à tierra sin falta succediera qualquiera desgracia. Porque como despues supimos, andauan en ella Nihhelus, aguardádo que desembarcasen algunos Portuguezes para matarlos, y fue marauilla, no saltar alguno en tierra siēdo cosa muy ordinaria. Auase ydo abrigar de la misma isla, vn poco afastado de nos, vna terrada

embarcacion de Moros, que cargada de Algodones hazia el mismo viage, á la qual se llegaron desimuladamente dos terradas de Nihhelús; y vna noche creyendo tomarla descuidada, la affaltaron al quarto del alua, mas ellos se defendieron valerosamente. Nos que sentimos el rumor y estruendo de las armas, y uimos el fuego, hizimos disparar algunas piezas de artilleria para espantar al enemigo, y animar a los otros y llevando nos preitamete, fuimos arribando sobre ellos à tiempo que ya amanecia, lo que visto por los ladrones, se fueron retirando con mucho danno suyo, quedando heridos algunos de los otros, que vinieron a curarse à nuestra nao, y de alli en adelante no se affastauan tanto de nos otros. Esta costa de Persia es quasi toda montuosa, aspera, y infecunda: saluo que en medio de aquella aspereza hay algunos lugares, adó los naturales valiendose de pozos de agua para el riego de la tierra la cultiuan: y criian algunos ganados mayores y menores, de que cogen leche, manteca, y quezos para su vizo, y para vender. Hauiendo caminado por ella treynta y cinco dias, con mucho trabajo y enfado: y teniendo ya falta de bastimientos sin poderlos comprar en tierra, por estar toda aquella costa alterada a causa de dannos y sin razones que los moradores della hauian recebido de fustas Portuguezas, que por ella andan de ordinario de Armada. Hauiendo llegado a Chilao cerca de Verdostam, lugar puesto en vna ensenada, entre la punta del Vedican y los baxos de Kane, se esforcó tanto el viento contrario

trario, y continuò de fuerte que obligados de la necesidad, con perdida de vn ancla y calibre, y riesgo manifiesto de dar al trauez en tierra, junto a la qual estauamos, mandó el Capitan arribar para Harmuz, defendando en quatro dias ochenta leguas, que con mucho trabajo hauiamos caminado en treynta y cinco. A la buelta que hizimos nos salieron algunas terradas de ladrones, que nunca por aquella mar faltan: y por ello quando salen terradas de mercaderes de Harmuz suelen ir acompañadas de fustas Portuguezas que les hazen escolta. Llegamos de arribada à Harmuz vn viernes à la tarde veynte y vno de Mayo, surgimos en el bandel ó puerto de la banda del Oeste, hauiendo treynta y nueue dias que del mismo lugar partieramos, harto cansados y llenos de desgusto.

CAP. III.

Como me parti segunda vez de Harmuz y llegué al fin del sino Persico, y entrando por los Rios Tigris y Eufrates fue a la ciudad Basora.

REFORMADOS y proueydos en Harmuz de lo necessario, nos tornamos a partir en diez y siete de Junio, con esperança de mejor viage, por nos affirmaren los experimentados, que ya en aquel tiempo el Norueste era menos y no tan impetuoso, bien hallamos qualquier diferencia mas no tanta nos dezian; fuymos esta vez por fuera de la isla Quexiome corriendo la misma costa,

como de la primera , passamos los baxos de Kane y mas adelante la fortaleza de Rexel , celebre por el mucho y perfetto pan y frutos , que su territorio produze . Es del Xà o Rey de Persia , en cuya costa está ribera de la mar con vn buen presidio.

Esta mas adelante hazia el norte , Regh Ceyfadin (que es la arena , o ,playa de Ceyfadin) habitada de Arabes , como casi toda esta costa de Persia tributarios al Xà Rey della , y algunos por causa de la nauegacion , reconocen á los Portuguezes , tomando dellos Cartazes , o Passaportes para nauegar , que sin ellos lo harian con riesgo , por razon de las fustas Portuguezas que de ordinario andan de armada en aquel estrecho : y estos de Regh Ceyfadin , estauan a la sazón mal con los Portugueses por el respeto que atras dixé de agravios recibidos , y por lo mismo y con temor de quatro Galeotas que nos acompañauan , se hauiá despoblado la isla Karg , que le está enfrente tres leguas á la mar : terna de ambito , poco más de dós , con vn bué abrigo del Norueste , es pedregosa y montuosa , tiene buenas aguas , algunos palmares , y ganado menudo , produze mucha cantidad de cebollas , de que se lleuan grandes cargazones para Baçorá y otros puertos , la gente es quasi toda Arbe : aqui surgimos en veynte y cinco de Julio , y nos detuuiamos quatro dias por causa del viento contrario : hasta este parage , van continuando las fierras y aspereza de la Persia , ribera del agua y á la vista : y de aqui en adelante , figuèn mas por la tier-

ra adentro , y se esconden a los que nauegan , quedando la tierra tan baxa , que á muy poca distancia no parece : alli cerca vienen a descargar sus aguas, dende la tierra firme de Persia , dos Rios caudalosos de agua dulce, vno en Rexer, y otro en Regh Ceyfadin.

De aqui nos partimos cara hazia el poniente , perdiendo de todo la tierra de vista con ir muy cerca della , por ser muy baxa, gouernados con vn Piloto Moro que tomamos en Karge, que con ser estimado por el más prestante de aquel estrecho nos puso quasi en seco al passar de vn passo que lo Moros llaman Karab : que quiere dezir quebrado o arruynado , y tienen ellos por tradicion que estuuó alli vna grande ciudad, que por la mucha planicie y baxeza de la tierra se anegó : Tendrá este passo de largo quanto quatro leguas con muchos alfaques pasasse siempre con el escandallo en la mano y el batel por la proa por la variedad del fondo, que adó mas tiene son tres brassas de agua: haviendolo passado, hallamos mas agua : y fuymos descubriendo tierra de vna y otra parte , y corriendo encoftados a la de Persia, en primero de Agosto echamos hyerro, en la foz de Xat el Arab , que quiere dezir Rio de los Arrabes , los quales al Rio famoso dizen Xat , y á los menores Kor, o, Wed , y deste vltimo se llaman en Espanna Wedelquebir , Wedelager , Wedyana , y otros.

Este Rio, cuya agua dulce se toma en el estrecho, como tres leguas antes de llegar a el se forma de los dos famosos Rios Tigris, y Eufrates, los quales iuntandose en Corna ultima punta y remate de las tierras de Mesopotamia que entre ellos jaze: distante de Basora para riba tres dias de camino, adó los Turcos tienen vna fortaleza llamada Corna, que quiere dezir punta, que señorea, defiende y impide el passage de entrambos, vienen aqui en vno descargár sus aguas, regando de vna y otra parte tierras llanissimas: aunque las que estan al norte, que es en la parte de Persia, poseydas del Mombarek hijo de Motelob, vn Arabe poderoso que las ocupa y defiende del Turco (con quien trae guerra) por el derecho que à ellas y a las de Basorá pretende tener: en cuyo distrito estan, Magdom, Oéza, y Doreka, ciudades de importancia. Por grande distancia son desiertas, mas nos esteriles, saluo que con temor de los Turcos, no se cultiuan: pero las que estan de la otra parte del Arabia, son fecundas, fertiles y cultiuadas, y muy abastadas de muchos palmares, huertos, y Iardines. Dá este Rio luego á la entrada, vna grande buelta pero passada buelue a su curso, que en aquella parte es de poniente al nasciente.

Tendra de ancho poco mas de dos millas, y de fondo en este tiempo que lleua menos agua feys braças poco mas à menos, su corriente es muy arrebatada; hay por sus riberas grandes criaciones de ganado mayor y menor, mucha quantidad de patos y anades, y otras aues y
ani-

animales: los habitadores son Arabes, que se comunican nadando sobre cueros llenos de ayre, y de aqueste modo vinieron muchos a nuestra nao, a vender Gallinas, Patos, Leche, Manteca, Datiles, y otros refrescos, y todo muy barato. Por ser el viento contrario y muy rezio, fuymos por el Rio arriba muy a espacio, y hauiendo subido por el, quanto ocho o nueue leguas llegamos a vn parage adó el Rio se deuide en dos partes y guales, de que la vna echádo hazia al medio dia, entra por la Arabia, y vá á salir al mismo estrecho o fino Persico en Kati-fa junto a Barhen, haziendo de aquel pedaço de tierra vna isla que tendra de largo, mas de ochenta leguas. La otra parte es aquella por dó yuamos nauegando, y de alli para riba (por venir vnido) es mas ancho y tiene mas fondo y corre con mas furia. Passando vn poco mas adelante, hallamos vna isleta que está en medio, luenga vna legua, y ancha menos de media, harto fresca y llena de Palmares y huertos, que diuidiendo el agua en dos partes haze dós caminos; de los quales el que va junto al Arabia es de mas fondo, y el otro de menos. Siguiendo pues nuestro viage, en feys de Agosto a las ocho horas de la mañana, llegamos a Serrage: lugar a quinze o diez y feys leguas de la barra adó suelen surgir las embarcaciones de mas porte hasta descargar: aqui echamos ancla enfrente de vna fortaleza que los Turcos tienen orilla del Rio, en las tierras de Mom-bareka, como otras muchas, por el abaxo y arriba para segurança de la tierra y de los que de-

baxo de su proteccion la habitan; contra las correrias de los Arabes.

Defenbarqueme de la nao, y entrando por vn estero, que de baxa már tendra dos braças y de marea lleva mas de tres: porque hasta aqui, y aun mas adelante, llega el impitú del refluxo de la mar, mas no se altera el agua en el gusto. Yendo pues por el Estero, que de vna y otra parte es ocupado de sembrados, Palmares, y huertos frescos que del agua se aprouechan para su riego, trayda del por aquæ ductos: hauiendo andado menos de vna legua entre en Basforá.

Es Basforá pueblo de Arabes, assentado cerca de los Rios Tigris, y Eufrates a dos millas de distancia dellos hazia el Poniente, para los quales se firue por el estero que dixé, aunque tambien por tierra, la qual es toda cortada con aseQUIAS y aquæ ductos, hechos à mano para el vzo y seruicio comun. Está en vn llano, tendrá dentro y fuera de la fortaleza diez mil casas, las mas grandes y espaciosas, però de muy ruyn fabrica, de adobes de tierra crudos, que apenas se conseruan por tres años sin arruynarse; y las de los mesquinos y gente pobre, son comunmente hechas de esteras y manojos de cañas menudas de que producen los rios gran cantidad. Tiene vna fortaleza quadrada mas larga que ancha, cuyos muros y baluartes (que son muchos) hechos todo de tierra, estauan quasi arruynados: cercala vna profunda y ancha caua llena de agua deriuada de la del estero. Aunra dentro de la fortaleza como diez mil casas, y
alli

alli es la fueça del trafico, y lo mas importante de todo el pueblo : alli estan, la mayor parte de las artes, y el Gouierno, y lo mejor del presidio que todo es hasta tres mil hombres, entre escopeteros, y gente de a cauallo Turcos, Curdes, y Arabes : de mas de los que residen por las fuerças de fuera ; tiene vn Baxá, que es supremo en materia de gouierno en paz y en guerra, vna Aduana , cuyos derechos importan gran suma de moneda, con que se pagan los prezidios y mas gastos, y sobran aun muchos dineros .

Tiene vn Arzenal, y en el mucha y muy buena Artilleria y algunas Galeras , mas pocas y pequeñas , y no de buena hechura, y estando yo alli se echo al agua vna nueua de aquesta traça : y las hazen y tienen, no para contra los Portuguezes (como alguno escriuio) por que bien saben que no los pueden offender con ellas . Però para en el rio , y partes vezinas , repremir a los Arabes rebeldes de quien cogen grueso tributo : y con fer las Galeras pequenas hazen costo excesiuo por ser la tierra totalmente falta de madera , y costar mucho a traer alli de adonde viene , passa se a la otra parte del estero por vna puente de madera puesta sobre ocho barcas ; y de mas della en otras partes en barcas , a que llaman danequas , hechas de quales quiera pedacicos de leños muy menudos , a causa de la falta de los grandes, y con fer tales y sin calafetear, son muy estanques y vedadas del
agua

agua, porque son embreadas con vn betumen que llaman quir, de que adelante diré que les sirve de brea. Es Basora abastada y fertil, en particular de datiles, que siendo muy buenos, son tantos que embia cada año gran cantidad á Bagdad, y a los puertos de Persia y Harmuz, y es el comun mantenimiento del pueblo. Produce la tierra todos los frutos y verduras; Trigo, seuada, Arros, legumbres, de todo mucho y barato; y acudiendole aun mas destas cosas de Rexer, Regh ceypadin, y Dorek, queda valiendo á mucho menos precio. Abunda en toda fuerte de ganado mayor y menor, y en toda volateria; tiene mucho pescado del Rio però no bueno: tiene comercio con Harmuz de donde le vienen todas las cosas de la India; con Barhen, Catifa, Lasán, Persia, Bagdad, y todo Arabistam de aquella parte. Cria infinita cantidad de escorpiones, de que vide muchos del grandor de comunes crangejos: el ayre es mal sano, el tiemple calidissimo, la gente son Turcos y Arabes, y destes es la mayor parte que son los naturales, son todos comunmente bien agestados, en especial niños y mugeres de quié es se dize que no son muy castas. El seruicio comun es con camellos, mulas, asnos y caualllos, de que la tierra tiene grandes crias, y por muchos y buenos se lleuan de alli a Harmuz por mercaderia para passarlos á la India.

Quando llegue a Basora hauia dentro y fuera de la fortaleza, muchas casas arruynadas, que de nneuo y a gran priesa se reedificauan; de aquesta ruyna fue la causa, que (ocho o diez dias

dias antes de mi llegada) hauia tomado fuego vna casa de municiones, y hauiendo tocado en en la poluora , ardieron cinco mil y tantos odres , o , cueros llenos della , que hizo al arder vn estruendo, que pensaron se acabaua el mundo ; causando grandissimo daño en la mayor parte de la ciudad , la qual haura 200. años que está cituada en este lugar, q̄ ya es el terçero que tuuo : y ha mas de cincuenta años que los Turcos la poseen, de cuyo fauor se valió vn Tyráno Arabe que la ocupó, y los hizo señores della . De las costumbres , modo de viuir, y trages de la gente, no hay para que tratar, por que bien se entiende quales són , siendo todos Arabes y Turcos . Corre en la tierra toda suerte de moneda de oro y plata por su valor , mas la que se bate en ella en vna casa de moneda que tiene, es de plata y cobre : de plata son larines , cierta moneda luëgua de dos piernas retorcidas, y vale quanto sesenta y cinco marauedis, y otra que llaman Xays redonda de la forma y valor de vn real sezillo de plata ; esta no es de tan buena ley como la primera que es finissima . Ningun edificio notable tiene: hay en la ciudad algunos baños publicos muy limpios y de tan buena recaudo, adó se guarda esta orden, que los hombres entran a ellos hasta el medio dia, y las mugeres dende el medio dia hasta ponerse el sol, y hay en ello tanto concierto y resguardo , que seria punido con rigurosissimos castigos, quien intentasse peruerter esta orden con malicia.

Aquel estéro de agua , que , como ya dixé, fue hecho a mano , entra mucho por la tierra
aden-

a dentro, fertilizádo con su agua grandes campos y regando vna gran multitud de Palmares. Y me afirmaron personas antiguas, que fuera ya en otro tiempo nauegable, hasta vn lugar distante de alli treynta leguas; adó oy no llega con mucha parte, que todauia es cosa notable por ser hecho a mano. Vn dia me lleuaró por el arriba, poco más de tres leguás, a ver vn Xequé, o, Señor, que posee grande parte de las tierras, por dóde despues pásè, llamado Xequé Mahamed eben Raxet; hombre por su persona y parecer, digno de aquel y de mejor lugar: y por medio de interprete, hablo con migo de espacio, mostrando dello grande plazer, porque no hauia yamas visto Franco allguno (que assi suelen llamar a los Christianos de Europa) marauillandose del trage, habla, y modo, que particularmente y con curiosidad concideró: y despues de grandes ofertas, conbidandome con vn poco de cabra mal cosida, (que no fue pequenno fauor) me despedi del. Y boluiendo por el Rio abaxo, que verdaderamente es aplazible; en cierto parage vide lleuantarse los Moros, que venian con migo en la embarcacion, y hizieron oracion con mucha atencion: mire hazia la parte, par adonde ellos orauan, y di con los ojos en vna casa como hermita, que estaua ribera del Rio, pergunteles que casa era aquella, respondieron me, que era dedicada a Içá ben Mariam (que es) Iesus hijo de Maria, mostrando me buena cantidad de tierra y Palmares, que estauan applicados à su fabrica y seruicio, que me causó espanto, porque aunque sabia
que

que los Moros lo veneran mucho llamandole Ruyaláh, que es espiracion de Dios, nunca hauia sabido que le dedicasen templo.

CAP. IIII.

Como me parti de Basorá por el desierto, y el camino que bize dia por dia, hasta llegarà Mexat Aly ciudad en el mismo desierto.

LEGADO que fue à Basorá, hauiendome apofentado en casa de Santo Fonte mercader Veneziano, en cuya compañía hauia venido dende Harmuz, para en ella passar este camino, cõ vn hidalgo criolo de la India llamado Diego de Melo de San Payo: y otro Portoguez por nombre Iuan Pinto, hombre muy honrrado, aunque los dos venian con el Fonte mas prendados y interessados. Tratando de nuestro passage adelante, entendi que nos serià forçoso aguardar alli por lo menos quatro o cinco meses, por causa de las aguas del Rio Tigris que entonces eran muy pocas, para las barcas en que suelen llevarse las mercaderias por el, dende alli hasta Bagadad, y cada vez serian menos hasta Nauidad: que comièçan à crecer con las auenidas de las lluias, y sin ellas no se navega por que hay muchas secas, y los ladrones tienè lugar de saltar las barcas, como muchas vezes hazen; de mas de que los marineros, quando las aguas son pocas no pueden, con el trabajo de llevarlas à la sirga, como se vá quasi

quasi todo aquel viage, que quando las hay, es de treynta y cinco hasta cinquenta dias, y quando son menos quasi al doble; como succedio à vna Cafila de Barcas, que hauia salido de Basorá veynte y cinco dias antes de nuestra llegada, y gastó tres meses en llegar a Bagadad con hartos enfados y costas. Estando con este cuydado, se comencó a meter en orden vna Cafila para ir por tierra por el desierto del Arabia, por camino de antes no frequentado, y dudoso: yo desconfiado de tener tan presto occasion por el Rio, traté de irme en ella, y comunicádolo con quien me podria aconsejar, me mouieron mil inconuenientes, però, no obstante todos ellos, me deliberé à ir me en esta compañía, visto no tener cosa forçosa que me detuuiese, y poder acortar tiempo: y para hazello mas comodamente me acordé con el Capitan de la Cafila, que era vn moro Arabe vezino de Basorá llamado Agi Mahamed ben faláh Atfany: por medio de vn Mostafá Turco rennegado de Iudio, persona de quien los Portugueses y Venezianos que alli platican hazian mucha confiança; el qual nos acordó en que me llevaria, mi persona, cama y poca ropa de seruicio, hasta Bagadad por valor de cinquenta ducados, con obligacion de seruicio y comer: que por la jornada fue qual ellos vzan, poquissimo, suzio, y sin tiempo; supriolo però en parte vn sacó de biscocho regalado, y algunas caxetas de carne de membrillo, que el me ayudó a gastar. cō mas priessa y curiosidad, delo que hiziera quiza si fueran suyas, lleuaua yo conmigo tres fardos de

Annir para mi despeza, que tambien se obligó a traer y passar, libre de dacios, pechos, y tributos, que fue lo que mas barato me salió, no por el costo, mas por euitar las molestias que a otros vide passar, sobre el pagar de los derechos de las personas y haziendas.

Estando yo ya para partirme, se deliberó Diego de melo à salir en la misma compañía, sin aguardar por la de Santo Fonte, el qual no podria despacharse tan presto à causa de las muchas mercaderias que consigo traya: por donde à su instancia lo acomodó, y dandole por compañero al mismo Mostafá, nos metimos a camino, quedando yo en todo mi despacho muy obligado à otro mercader Veneziano llamado Geronimo bon Tempely, de quien en mi expedicion recebi muchos beneficios.

Tiene Basorá hazia el media dio, vna grande plaça llana y limpia llamada Maxarak, en la qual, de mas de seruir de vn mercado y feria vniuersal, suelen juntarse los viernes, todos los Moros de cauallo que son muchos y muy diestros, a solemnizar aquel dia que es su fiesta, que en solo esto y en se juntaren algo mas en las Mesquitas, lo hazen diferente de los comunes, no cessando en el como en los otros, de sus obras y trabajo, haziendo dello poco escrupulo. A este campo pues o plaça, nos salimos despedidos de los amigos à dós de Setiembre, de donde la Carowana o Casila comencó a caminar; y solo nos quedamos alli durmiendo aquella noche, dando principio a las malas que despues tuuimos aguardando mi Capitan,

f

que

que aun no se hauia acabado de despachar; y al otro dia que fue vn viernes tres del mes à la tarde seguimos nos tambien à los de mas, yo sobre vn camello, y los compañeros a cauallo: andado quãto media legua por entre Palmares, entramos en campos desiertos y anegadizos, llenos de sal, hecha con la fuerça del iol (que en aquellas partes es ardentissimo) del agua de la mar, del sino Persico, que distando de alli mas de diez leguas, los anega en algunas coniuunciones, y es causa de se hauer perdido grandes tierras, que de antes heran fecundas.

Fuymos andãdo por cima de vn vallado hecho à la mano, alto de seys a siete palmos, y ancho cinco; espacio de quatro leguas, hasta vn lugar adò assentamos, llamado Drahemya, en las ruynas de la segunda Basora, cuyos vestigios aun parecen, como las paredes de vna grande Mesquita, pedaços de muralla, y parte de la caua, y segun muestra fue grande pueblo; ay alli algunos pozos de buena agua: estas tierras se cultiuan, y cogese dellas; trigo, seuada, y legumbres; este camino hizimos con la cara al medio dia: aqui estuimos el sabado y domingo siguientes; començando à sentir en descubierto el ardor del sol, que por alli y en aquel tiempo, es sin media.

Lunes, que fueron seys del mes de Setiembre, nos llevamos harto cansados de lidiar con los Arabes, factores de Xequé Mahamed eben Raxet Señor de aquellas tierras que es aquel que dixé me llevaron à ver, sobre la cobrança de ciertos derechos que le pagan los
que

que por alli caminan con mercaderias; y por lo que en esta y otras ocasiones vide vzar, có los otros; tuue por biẽ empleado todo lo q̄ daua al Capitã con quiẽ yua, por ver me libre de aquellas molestias. Començamos a caminar la cara al ves norueste por campos desiertos y llanos a marauilla, dexando á la mano siniestra á distancia de seys o siete leguas, vn monte muy alto, que iuzgué, podriã tener de luenguo dós leguas, llamado de los Arabes Gibel Sinam, que es el monte Sinam, ado antiguamente fue la primera Basorã; dizen que es abundante de aguas, y que alli la toman las cafilas que van dende Basorã à Meka, que por alli hazen su camino: son aquellos campos y quasi todos los otros tan llanos, que por su mucha llanurã parecia este monte vna isla en medio de la mar: andadas poco mas de dos leguas, assentamos á las doze del dia cabe vnos pozos de agua fresca y buena, en vn campo lleno de coloquintidas, de las quales los Arabes del desierto se approuechan para remediar sus enfermedades, haziendo infusion dellas en leche de camello: llaman los Arabes á este lugar Bragacya, o Cobrocya (que vale tanto como lugar de ducados): ya aqui yua toda la Cafila junta, que con ser pequeña era de ciento y cinquenta camellos, nouenta y cinco iumentos y doze cauallos. En este lugar hallamos alguna gente, que en viendo nos se desuió, que supimos eran beduynes mesquinos, que son Arabes pobrissimos que discurren en familias por aquellos desiertos desnudos, o vestidos de pieles de

animales de cuya caça biuen , como venados, Gazelas, Afnos seluages, lobos, zorras, liebres y otros . Leuamtamonos de aqui à las quatro oras de la tarde, y haziendo el mismo camino por tierra llana , de muchos pozos de agua dulce y buena, passado cerca de las Ruynas de dos casaf grandes , recogimiento en otro tiempo , de los que cultiuauan aquellos campos , que todos se llaman Choa bedéh; andadas como otras dos leguas, al poner del sol assentamos en vn campo esteril y sin agua , por aguardar por vn Camello de la compañía, que con la carga se hauia caydo, y quedado atrás.

Martes siete del mes , nos partimos de alli antes de amanecer, y caminamos por tierra llanissima, mas seca por estremo , con sol terrible y grande viento Surim que como fuego nos abrazaua : fue la jornada larga , porque no hallando agua , anduimos hasta las doze del dia mas de cinco leguas y media: y assentamos en vn llano , que los Arabes llaman Reameláh adó estauan tres pozos de agua suzia , grueffa y salada ; però la mucha sed y neccessidad , nos la hizo parescer muy buena. Este dia, cayeron dos Camellos con migo tres vezes , a cuya causa el Capitan por me acomodar mejor , compró vn buen camello y vn jumento de vno de la compañía que despues pagò bien mal : hizimos esta jornada la cara al Norte y al Norueste.

Miercoles ocho del mes , vna hora antes de amanecer, comécamos a caminar la cara hazia el poniente , anduimos hasta la vna despues del medio dia por arenales y charneca aridissima,

ma, y hauiendo andado como siete leguas, re-
 pozamos en vn llano, llamado tambien como
 el passado, Choabedeh, de figura de vna era,
 quasi tirada por compás, y tendria de ambito
 dos leguas: eitauan en medio del ocho cabañas
 de Beduynes como los que ya dixen, cubiertas
 con gruesos paños de pelos de cabra: hauia a-
 qui algunos pozos de agua muy fuzia y hedion-
 da, de vno de los quales al sacar del agua, se
 facò vna grande y ponçoñosa culebrã muerta:
 todo este dia huuo azia la parte del norte, gran-
 de y espessa humarada, que nos dixeron ser ri-
 bera del Rio Eufrates, adó los Arabes q̄ por alli
 habitan quemauã los cannauerales para hazer
 sus sembrados; seriã aquello dos buenas jorna-
 das distante de nuestro camino, por todo el
 qual vimos muchas liebres y Ratonnes del ma-
 to; son estos Ratonnes del grandor de los gran-
 des nuestros comunes, tienen el pelo pardo ti-
 rante à blanco, tienen de Raton las orejas, ma-
 nos y la cola, cuya punta y los ojos y cabeça
 son de conejo, y las piernas como de Gazela,
 corren mucho saltando, hazen cueua como
 conejo, y ay dellos grande quantidad por aquel
 desierto, los Arabes los comen y dizen que son
 muy buenos. Lleuamonos de alli a las quatro
 de la tarde, y caminando por tierra algo mas
 gruesa y menos llana quanto tres leguas, af-
 sentamos al sol puesto en vn modo de valle sin
 agua, mas con algunas yeruas fecas, y abun-
 tante de muchas y grandes culebras: com-
 prendese tambien este lugar debaxo del
 nombre de Choábedeh.

Iueves nueue del mes nos leuamos al alba, caminamos por arenales y charneca trabajoza como iéys o siete leguas, hasta el medio dia que llegamos a vn pozo empedrado, de agua clara y dulce, mas de tan malo y terrible olor, que a buena distancia no se podia aguardar: pensé seria, por no le llegar el sol ni ser agitada, por que tenia de alto como treynta brassas, mas quitóme de aqueste pensamiento vn lagarto que se sacó del en vn cuero, largo mas de quatro palmos, y quasi vn palmo de ancho, cosa horrible: (llaman los Arabes a este lugar, Hhe vn, y, Hhyuná, y Ahen que qualquiera dellos quiere dezir ojos) hallamos en este camino vna grande y hermosa Gazela, muerta de poco, sin herida alguna, que sospechamos hauer sido mordida de alguna culebra: y luego vn poco mas adelante, mucho plumage de Abestruz que los camelleros recogieron con cuydado, por ser estas plumas en aquellas partes muy estimadas. Viuòs muchas liebres y Ratonés del mató, hizimos el camino del poniente: y partiendo de aqui a las quatro oras de la tarde caminando al mismo rumbo, hauiendo andado como tres leguas, assentamos en vn grande llano, mas salitrado y sin agua.

Viernes, diez del mes nos partimos dos oras antes de amanecer, y caminamos por tierras como la jornada passada, la cara al Oes su dueste, y andadas como tres leguas entramos por grandes montes de arena con algunos arbutos, tierra tan mala de caminar, que con su maleza, y la incóportable fuerça de sol y falta
de

de agua, perecieron algunos camellos, y asnos, y la gete quasi sin alieto, llegamos á la vna despues del medio dia, a vn lugar razo, encoftado a vna alta ribancera de arena, lleno de coluquintidas, llamado de los Arabes Hhynigha. Estauã en el pueſto Arabes ladrones, que viendo á la Cafila, y que los della se ponian a punto de deteza, se desuiaron y fueron: haũia alli muchos pozos, mas todos entupidos y llenos de lodo: abrieron los vn poco, y todos a vna brassa, vn cobdo, dos, y tres, dieron agua en abundancia, dulce clara y pura, de la qual nos hartamos y proueymos, alabando al Señor que alli la hauiã criado para refugio de los que ya venian quasi sin vida. Andariamos este dia ocho leguas, que pudieran passar por quatorze por la maleza del camino, ardor del iol, sed y hambre, y recelos de los ladrones Arabes que muy de ordinario corren el desierto, y aguardan en los parages ado hay agua por ver si se les ofrece qualquiera preza, q̄ aun vnos a otros no perdonan en siendo de familia diferente, y por esso las Caroanas o Cafilas trahẽ siempre acclariados algunos Arabes, de aquellas cabildas con que pueden encontrar, para por ellos se les tener respeto, como nos los trahyamos, que nos seruiã desto y de pilotos para el camino, y para las aguas: que sin esso no se camina, y no era menor que el temor de los estraños enemigos el que teniamos de los de nuestra compaña, por ser gente infiel, inconstante y por extremo cobidifioza: y como tienen oppinion de los Francos (que son lo Christianos de la

Europa) que todos son muy ricos; nunca yamas los pierden del ojo, buicando inuenciones para robarlos, por cuya causa algunas vezes los matan: sea bendito nuestro Señor que nos libró de sus trayciones, que algunas nos vrdieron, en particular a Diego de Melo que venia en la compañía, porque lo veyan con altiues, y separacion y quererse seruir con respeto, que por todo el camino le fue occasiõ de muchos y muy pesados disgustos: cosas de q̄ mucho deue huyr quien huuiere de passar aquel, por apartar de si quanto sea possible los ojos de los Arabes, que raras vezes los emplean para bien sin esperanza de su prouecho. Llegamos tales á este lugar, que no nos atreuimos a passar aquel dia adelante y anfi hizimos noche en el, hauiendose la de antes, adelantado de nos algunos Iudios que en la Caroana venian, acompañados de vn Arabe que el Capitan della en semejantes ocasiones les suele dar para su guarda, a trueque de algun seruicio que al fin de la jornada le hazen por ello: los quales se adelantan, para con aquella ventaja poder reposar el sabado (en el qual no pueden caminar) sin quedar atras de la Caroana.

Sabado onze del mes, hauiendo nos estando repofando cerca de aquellos pozos, la mayor parte del dia, nos partimos á las cinco horas de la tarde, y andando escuëtra el Norueste quanto dos leguas, assentamos antes de ponerse el sol, por aguarar por vn camello cargado que quedaua á tras (que con este encargo camina, quien va en Califas.

Do.

Domingo doze del mes nos partimos tres oras antes de salir el sol, caminamos hazia el Wes Norueste por tierras muy llanas, con algunos colladitos pequeños, todo buena tierra però seca: hauiendo andado vna legua y media hallamos vnos pozos de buena agua, passamos à delante, y à las onze del dia llegamos à la madre de vna ribera seca, que dizen lleua en el inuierno gruessá agua, y ansí me parecio por su sitio y capacidad, sobre la qual en vn lugar eminente, está aun en pie vna fortaleza antiga quadrada, con doze baluartes tres por cada vn lado, de ladrillo cozido y cal fuerte y bien fabricada: y fuera della, à sesenta passos comunes vn Alcoran pequeño alto dies cobdos (aunque mostraua hauer sido mas alto) de la misma materia y obra, todo ya mal parado del tiempo: mas edificio no menos que Real por su bondad, y por ser en aquel lugar adó no es possible se edificasse sin grande despeza, mucho trabajo y dificultad. Hizolo vn Rey Arabe, abuelo de Xequé Mahamed eben Raxet (que es aquel con quien atras dixé que me lleuaron a hablar) para seguridad de las Cafilas que por alli corrian antes que los Turcos occupassen Bagdad y Basorá, llamanle los Arabes Alkayçar, o, Kayçar, que quiere dezir. Palacio o casa de Cesar, que assi suelen llamar a todas las de Reyes o Principes: hazen aqui la mitad del camino dende Basora a Mexat Aly, hazia adó yuamos. Hallamos en la madre de aquesta Ribera algunos pozos con agua clara y dulce, mas de vn olor tan malo y terrible que era cosa incom-

portable, todo lo venció la necesidad: haríamos esta jornada ocho leguas. Aquí estuimos hasta las quatro horas de la tarde que nos leuantamos, y hauiendo caminado otras tres leguas al ponerse el sol, hizimos alto: ya en este dia se hauian muerto de cansados cinco camellos de la Cafila, de cuya carne todos los de la compañía se approuechauan para comer, y nos conuidauan y rogauan lo hiziefemos nos tambien, pero no lo hizimos, aunque ya la prouision yua faltando.

Lunes treze del mes se leuantó la Cafila tres horas antes de la mañana, caminamos por tierras llanas y anegadizas de las vertientes del Eufrates quando cresce (que de alli dista vna pequeña jornada) salitradas, pedregozas, y con algunas matas siluestres, la cara al Norueite. Y hauiendo ando como siete leguas hasta las onze del dia, assentamos en vn aspero arenal por aguardar por camellos que quedauan atras, de que vno murio, a cuya causa por embiar otro para traer la carga hizimos alli noche, quedauanos el agua a la derecha hazia el nasciente à poco mas de media legua de distancia, allá la fueron a catar, pero trayda no fue de nos muy regozijada, porque aunque era clara y delgada, era salada como la de la mar.

Martes quartorze del mes, vna hora antes de salir el sol, seguimos nuestro camino, cara al Norueste, por tierra como la jornada passada; y à las onze del dia hauiendo hecho como seys leguas assentamos en vn llano, lexos media legua de vnos pozos de agua, que estan en
las

las ruynas de vn grãde pueblo antiguo, de que solo parefcen los vestigios de sus edificios y estos pozos con algunas palmas, llamauãte el pueblo Sayda, y oy llaman los Arabes al lugar Hayun Sayda (que es) los ojos ó fuentes de Sayda: no era el agua muy buena pero mejor que la del dia de antes: leuamonos de aqui a las quatro horas de la tarde, y andadas como tres leguas, assentamos.

Miercoles quinze del mes, nos metimos a camino dos oras antes de amanecer hizimoslo al Norueste, y hauiendo andado por espacio de vna hora, vimos à la parte del nasciẽte vn grãde fuego que todos los de la compaõia affirmaron, serẽ Arabes Beduynes ladrones. La tierra era desigual y no llana como las passadas, andadas seys leguas, assentamos à las diez del dia en vn lugar llamado de los Arabes, Kalb, alfor, (que es) Coraçon de vaca o de buey; adó estaua vn pozo de agua fuzia y hedionda; Aqui (por dicho de vno de los Pilotos de la Casila) se prendiò vn Arabe, por affirmarse que era espion de vna cabilda que alli cerca estaua, y nos hauia acompañado dende Basora, à fin de yrle à dar auiso de aquel parage, para venir nos à robar, y aunque el se defendia constantemente, negando lo que se le imponia, con todo por quitarse de escrupulos lo lleuaron maniatado, y a buen recaudo hasta Mexat Aly.

Este dia nos partimos de alli antes de las quatro de la tarde, y anduimos por tierra como la passada 4. leguas hasta sol puesto q̄ assentamos
con

con mayor concierto y orden quede antes, en vn sitio comodo, haziendo reparos de las cargas en torno: recogiendo la gente, camellos y mas bestias en medio, estado cada vno con sus armas apunto, haziendo la guardia quatro hombres, que para ello la Catifa trahya pagados, todo la noche con mucho cuydado y fuegos, tanto por temor de los ladrones que por alli cerca andauan, como de los leones que no faltan: en particular hauiendo vno aquella tarde de antes salteado a vn hōbre de la compania, mas quiso Dios que no lo offendiò: y fue mucho que hauiendo tantos por aquellas tierras, fueron pocos los que por ellas vimos, y estos por la bondad de Dios, no de muy cerca.

Iueves dies y seys del mes, comencamos a caminar tres horas antes de salir el sol, hauiamos andado poco mas de dos leguas, quando dimos en vna gran quebrada, por dó en el inuierno corre vna impitiosa ribera à que los Arabes de alli llaman Hhanega (que quiere dezir) el ahogadero: parece q̄ la desuētura de alguna gente o bestias le diò el nōbre; hauia por esta quebrada, algunos arboles y yerua verde. A las doze del dia, hauiendo caminado al Norueste como ocho leguas, descansamos en vn lugar fresco, y algo sombrío de cannauerales y arbuftos con pozos de buena agua al qual los Arabes llaman Semat: Partimos de aqui à las tres de la tarde y caminamos hasta las diez de la noche por tierra aspera, seca, pedregosa, y desigual, hezimos como cinco leguas: toda esta jornada vimos muchas manadas de Asnos seluages.

Vier-

Viernes diez y siete del mes, nos puzimos a camino dos oras antes del dia, y queriẽdo amanecer, tuuimos rebate de cinquenta ladrones Arabes, que sobre veynte y cinco camellos passaron por delante de nõs, por que anfi suelen andar comunmente por aquel desierto, de dõs en dos sobre cada camello: y quando quieren dar el assalto, se apean vn poco desuiados, y dexando los camellos atados, (que para estar quietos y seguros basta doblarles vna mano y atarfela) van acometer; son sus armas comunes, lanças, arcos, y flechas, espadas, y escudos, y caniales que son vnos como punnales grandes anchos y retuertos: y muchos dellos discurren por el desierto a cauallo. Pusose la Casila en arma: (quando digo Casila, o, Caroana, es vna misma cosa y quiere dezir aquellas compañías como áca entre nos recoa) hauria en nuestra compañía, quarenta Archeros, doze escopeteros, quatro lanças de a cauallo, de mas de algunas otras armas de mano: passaron los ladrones sin detenerse, recelamos q̄ por seren pocos, y no atreuerse fueffen a buscar mas gente, pero ellos no boluieron. Con todo caminamos sobre auiso y con la mejor orden que se podia tener; tomaron la vanguardia los mejor armados, los quales yuan delante baylando, y cantãdo a bozes canciones, con que se animauan à combatir con los enemigos en su defensa y de la compannia. Passamos esta jornada, corriendo de tres a quatro leguas à la vista de vna grande laguna que alli se haze del agua del Rio Eufratres, de que à delante diré: yuamos tan
rece-

reclofos de ladrones, y tan fatigados del camino Sol, frio, hambre, y sed; que qualquiera cosa nos inquietaua y sobre saltaua: y ansi yendo demandar vna agua para descansar (como hizimos) vimos cerca della antes de llegar, alguna gente: persuadimonos que eran ladrones; aprestaronse todos para la pelea, mas vno de los Pilotos Arabes apretado las piernas a vna yegua ruzcia en que yua (que dellas vzã los Arabes de mejor gana que de caualllos: por que las tienen por mas ligeras, mas seguras, y mas faciles de sustentar y entretener por los desiertos que los caualllos) con estraña ligereza fue con ellos en vn momento, y hauiendolos reconocido nos vino a dar auiso que eran Beduynes Caçadores, que en sus cabañas estauan gozando del agua, la qual era Manancial en la madre de vna grande ribera seca, á que los Arabes llaman Vtcèla: era el agua mucha y buena, el lugar fresco y sombrio, de buena arboleda, cannauerales, junqueras y otras yeruas, llegamos aqui a la vna despues del medio dia, hauiendo andado seys leguas: y a las tres de la tarde, (quedando alli los Iudios por que el dia siguiente hera Sabado y no podian caminar) seguimos nuestro camino y andadas tres leguas hasta el sol puestto, albergamos en vn llano sin agua. Sabado diez y ocho del mes, nos lleuamos dos oras antes del dia, y caminado al Norueste por tierras llanas, à dos leguas de distancia de la laguna, andadas como ocho lleguas llegamos a la cabeça della de la parte del Norte, a la vna despues de medio dia. Las tierras por donde

de hizimos esta jornada , todas se cultiuan y siembran de trigo, seuada, algodones, y legumbres, por beneficio de vna pequeña riberilla de agua dulce que las corta, y contodo es esta tierra desierta como las demas.

Hauiamos ya dende la mañana tenido vista del pueblo Mexat Aly , por estar assentado en vn sitio alto sobre la laguna al nasciente della , que por tener tal sitio nos engaño pareciendonos mas cerca , en particular a Diego de Melo , que dezeoso de descansar se adelantó : cuya curiosidad le costó el cauallo, que con el trabajo de la priesa y el calor demasiado estancó, y el despues cayo malo ; hauia por aquel lugar agua dulce y yerua verde , mas ningun abrigo contra el sol que con terrible fuerça heria , pasamoslo como podimos y yo peor que muchos , por no poder acabar conmigo de comer de vna olla de arros que my Capitan hauia mandado guizar , con mucha gordura y seuo de camello de los muertos por el camino , y como mi alforja yua muy desentrañada fue menester paciēcia hasta la noche, q̄ no fue mas abastada de prouision. Deste lugar nos partimos á las tres despues de medio dia, lleuando el passo harto appresurado ribera de la laguna , entre ella y el pie de aquella rocha , a que se en cuesta, lleuando la cara, aora al norte, aora al leste, aora al Sur; andadas como 6. leguas llegamos a Mexat Aly, con vna hora de noche, subiendo para llegar al pueblo, dende la laguna por vna grande y apera cuesta; al pie de la qual nos vinieron à recebir muchos hōbres y niños

salu-

saludando a todos en general, y en particular a los deudos y conocidos.

Hallandome este dia miétras la Cafila repozaua en la cabeça de la laguna, en el rancho de vn Xequé Alaby gráde amigo mio, se me quejó que vn camello en que el yua cauallero estaua muy mal tratado de vna mano, y que por ser de buen passo sintiria mucho no le turar el viage, apenas acabaua de dezirmelo, quando le traxeron el camello y con el vno de los pilotos Arabes: y haziendolo echar en tierra, el piloto le tomó la mano por ver lo que tenia, y hallole en la planta vn grande y profundo agujero, de que mucho se sentia; limpioselo con vn hyerro facandole de dentro cantidad de piedras menudas y tierra grueffa, y desque lo huuo bien limpio, hinchiole muy bien de algodón y paños quemados: hecho esto tomó vn pedaço de cuero, quanto bastó para cobrirle la mano, y se lo cosió en ella, dando vn punto en la planta y otro en el cuero por la parte de dentro; de la misma manera, que se suele echar vna planta en vn chapin de muger, con tanto arteficio que me admiró, y de aqueste modo quedó pudiendo andar, y mejorar, sin recibir mas daño. Escriuy esto, para que se vea quan grande maestra sea la necesidad aun en los sugetos mas Barbaros.

La laguna de que atrás hablé procede del rio Eufratres, cuyas aguas en el tiempo de su creciente se deriuán hazia aquella parte por el sitio de la tierra, y iuntandosele mas por las muchas que de grande parte de aquel desierto,

en

en el tiempo de las lluuias acuden , alli forman quasi vna grade mar. De que dan clara muestra *Nota.* las señales que el agua dexa, que hazē, diferencia de quasi cinquēta palmos de alto , del tiempo en que las aguas crescen , a este en que la vide, que es el en que menos tiene . No guarda esta laguna figura cierta, pero haziēdo varios seños se ve que es mas larga , que de otra forma tendrá de treynta y cinco à quarenta leguas de ambito , y adó más ancha es tendra seys leguas. Tiene por en medio vn passo por dó se puede vadear con camellos, quādo tiene menos agua, que es este tiempo en q̄ la vide, todo el resto es de mas fondo . El agua entrà en ella dulce, mas por causa de la tierra que es salitrada se buelue salada, de la qual con el calor del sol, que es ardentissimo , sin mas industria se haze mucha sal, de que se firuen aquellos pueblos , y Bagdad : quando el agua cresce en esta laguna , no estan salada como se haze despues que vá menguando, tiene mucho pescado gruesso y menudo a cuya causa hay en ella innumerables paxaros maritimos, que del se seuan y se recogen en isletas de que hay muchas en medio della: llaman los Arabes a esta laguna Rahemáh.

Entramos , como queda dicho en Mexat Aly, sabado diez y ocho del mes , con vna hora de noche: y por ser tarde fue toda la Cafila descargar en vn Khan, o, Karoan ceró, que anfi se llaman vnas casas hechas para recogimiento de las Cafilas y gente passagera son como vn claustro de qualquiera de nuestros monasterios de la misma traça y hechura con poca dif-

g

fenren-

Los de los campos no tiene estos repartimientos.

98 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.

ferécia, deuididos en cubiculos cada qual cō su puerta y llaue y lugar para cofinar: y vn comun para del despejo natural, algunos tienen en medio vn pozo, otros vn prēdedero de bestias: hay destos algunos capaces de 300. y 400. hōbres: vnos se dan por amor de Dios, hechos por Moros ricos para esse effeto, y solo se suele dar de buena gracia qualquier voluntario reconocimiento a quien tiene cuidado dellos; en otros se paga alquiler, mas muy moderado. Tambien hay destos en la India, y le llaman Chales, mas no son de fabrica tan buena, ni tan limpia, los de los poblados son deste modo; pero los del campo no tienen repartimientos: En este Khan como digo, nos recogimos por ser noche, que era grande y aunque estaua arruynado, mostraua hauer sido de obra curiosa y costosa: alli dormimos, que no fue noche menos para sentir que las passadas, por ser el lugar suzio, pedregozo, desigual, mal abrigado, y poco para descansar, principalmente nos que llegamos hechos pedazos: y bien se vido, pues de los hombres cayeron malos algunos, y de los animales murierō no pocos. Passamos la sena, cō datiles, leche azeda, y agua, presente q̄ se hauia embiado á mi Capitan, q̄ no fue colaciō muy sobrada para quien hauia passado el dia quasi en ayunas, porq̄ en aquel se me hauia acabado el biscocho de respetto: mas hera fuerça llevarlo todo con paciencia, q̄ en semejātes caminos, ella es de lo que primero y mas se ha de meter en el alforja.

Diego de Melo, y Mustafá su compañero que se hauian adelantado, y tomado muy buen apozento

zento en otro Khan, en viniendo el dia me fueron a buscar, y despues de nos hauer saludado y abraçadoo, como si mucho huuiera que no nos vieramos, me pidierõ que me fuesse para ellos: no lo quise hazer sin expressa licẽcia y mandato de mi capitan, por euitar occasion de queexas de quien yo desseaua tener contento, ellos se la pidieron con instancia, y hauida me fue con ellos, y iuntos estuuimos hasta partir de alli.

Mexat Aly, o, Mam Aly que todo es vno, y quiere dezir Mesquita, o, casa de oraciõ de Aly, es vn pueblo que fue fundado haura cerca de mil años, que quasi tatos ha que Aly murió: Fue este sobrino de Mahamed y su yerno, llamanle comunmente Mortz Aly, del qual, de sus cõquistas y valor, los sequazes de su setta (mortales enemigos de los Sunis que son los que tienẽ la que los Turcos) cuentan hechos y milagros harto dignos de risa o mas verdaderamente de lloro: los quales dexados como agenos deste lugar y escritos ya por muchos, diré del pueblo, del qual dicen los moradores, q̄ despues de muerto Aly a traycion por vn criado suyo, que lo hauia sido desde niño en Kufa, tierra nõ muy lexos de aquesta, oy de todo acabada. Lauado el cuerpo difunto y vngido, cõforme á su vñanza; lo pusieron (por el antes de morir, lo hauer ordenado assi) sobre vn camello, y lo dexaron seguir por dõ quiso, siguiendole siempre el alcãce, por ver adõ paraua: y despues de varios giros vino ultimamente a descãsar en aquel desierto, q̄ lo es quãto puede ser. Llegarõ luego los q̄ lo seguiã, y en aquel mismo lugar hizierõ al cuerpo difunto vna

sepultura, que con el tiempo y deuocion y frecuencia de sus deuotos y sequazes vino en tanto crecimiento, de offrendas, dones, y presentes, que se le fraguó vn Templo y Alcoran muy sumptuozo, y de obra harto curiosa: aunque oy con la declinacion de los de aquesta setta y oppinion, menguan las vesitas y offrendas, y el edificio ha perdido del lustre y entereza no poca parte. Y como iuzgan aquella tierra por tanta por aquel deposito, fue tal à ella el concurso de las gentes que poco a poco se hizo vn pueblo, que quando florecia, y no há mas de cinquenta, o sesenta años, hazia de seys à siete mil casas, las mas dellas grâdes y de buena fabrica como aun oy muestran sus ruynas, oy tendra no mas de hasta quinientas habitadas, las mas dellas pobres y mal proueydas; y dixeronme algunos moradores, que despues que faltara Xa Thamás Rey de Perſia, que tenia mucho à su cargo fauorecer este lugar declinara de todo. Fue cercado de muro que oy está aportillado por mil partes, cuya fabrica y la de la mesquita y casas, todo es de ladrillo cozido, y cal. No tiene agua sino de Pozos y essa salada; y quien la quiere beber dulce, la haze traer de vn aquæ ducto que Sultan Selim gran Turco abrió dende el Rio Eufratres, hasta tres leguas de distancia con inmensa costa y trabajo; però al tiempo que alli llegamos no podimos beuer della, porque estaua el aqueducto suzio y entupido, y lo andaua limpiando como cada año se haze. Es muy falto de leña: y todo lo necessario se le trae de fuera, carneros, gallinas, trigo, uada,

seuada , fruttas , verdra ; aunque el comun mantenimiento del pueblo son datiles , leche azeda quajada , y bolos de trigo , y seuada . Pescado hay mucho en la laguna ; mas vzan poco del . De la gente la mayor parte es blanca , pero toda de peruerfa naturaleza ; no affienta en este pueblo iudio ni Christiano alguno , porque les tienen a todos odio mortal : y no menos à todos los Moros que no son de su setta : precianse de muy obseruantes della , tanto que tienen por pecado , hablar y comunicar con los otros , y sobre haueren de recibir qualquiera cosa tocada por ellos ; hazen mil ceremonias y muen muchos escrupulos . Veense aun algunas ruynas de fucos (que fueron lugares de mercados) hechas de abobada , como en quasi todos los pueblos de aquellas partes se vza , con sus fenestras para entrar el sol y claridad , de tanto arteficio que muestran bien hauer sido pueblo noble . En la Mesquita o Templo , adó dizen que está el cuerpo de Aly , hay pieças de importancia , y entre las demas son de grande estima tres grâdes lamparas de oro , guarnescidas con ricas piedras finas , prezentadas de diuersos Principes . Esta tierra está sugetta al Turco , à quien el Señor della , que es vn Rey Arabe reconoce con tributo , y suele hauer aqui vn presidio de cincuenta Turcos , que en aquella fazon eran todos auzentes , llamados de Bagdad , por causa de la guerra con los Parsios ; y estauan estos sin ellos tan sueltos , y desenfrenados , que sin temor ni uerguença , cometian mil fuerças y desafueros .

Despues de hauer descansado la gente quatro dias , quedando en esta tierra algunos vezinos della, que en la Casila hauian venido , nos partimos iueues veynte y tres del mes, tres oras antes de salir el sol , y caminamos hazia el norte por campos llanissimos mas esteriles : però por camino seguido , por el qual hallamos ya gente de à pie y de a cauallo, y reças de camellos y iumentos : y hauiendo andado hasta las onze y media del dia como siete leguas, reposamos en vn Karoancerò, o , Khan, antiguo mas grande y bien fabricado , cerca del qual en vn llano hauia vn hermoso pozo de muy buena agua : y desuiado como dos tiros de escopeta, estauan quinze cabañas o tiendas de Arabes, con muchos camellos . Como tres leguas antes de llegar aqui , vimos lexos del camino media legua , vna casa grande con vna alta torre , adó esta la sepultura y cuerpo del santo Propheta Ezechiel (à quien Morós y Iudios llaman Ezhel) tenuta de todos en suma veneracion, tanto por su vida y fantidad ; como por los milagros que afirman obra Dios alli por su sieruo. En este Khan adó estuuimos , que los Arabes llaman Efegél, se halló Diego de Melo malo de vna callentura que ya hauia sentido en Aly: fue menester caminar en vn camello por hir mas a comodo , y porque tambiē su cauallo no estaua para llevarlo , y como el no era vzado a semejantes trabajos , por se hauer criado regalada y diliciosamente (como lo fueren ser todos los nacidos en la India) sentialo demasadamente : plugo a Dios que con dos sangrias y

vnos

DE LA INDIA HASTA ITALIA. 103
vnos Xaraues que se le ordenaron se hallo
bien.

Lleuamonos de alli a las tres de la tarde, y
andando por tierra de arena dura, y muy llana
cara hazia el Norte; seis leguas, hasta ya sol
puesto, assentamos cerca de otro Karoancero,
llamado de los Arabes Geneza, en vn hermo-
so llano aunque seco, con vn grande pozo de
agua limpia y buena.

Viernes veinte y quatro del mes, nos lleuan-
tamos y començamos a caminar à las dos ho-
ras despues de la media noche appressurada-
mente, por tierra de arena esterelissima, y rom-
piendo la mañana vimos la poblacion de Me-
xat Oçem però no llegamós allà fino à las nue-
ue horas del dia, lleuando siempre la cara al
Norueste; haríamos siete leguas; y entrados
en la ciudad, fuymos à pozar en vn Khan de
por Dios, que hay en ella algunos de muy
buena fabrica.

C A P. V.

*Mexat Oçem y su principio, y como partidos de allí
passando el Ryo Eufratres y la Mesopotamia a
la vista del lugar adó fue Babylonia; pas-
samos el Ryo Tigris y entramos en
la ciudad de Bagadad que
está sobre el.*

MEXAT Oçem, o Mam Oçem, que es, Mes-
quita de Oçé; es vna població abierta de
mas de 4000. casas, algunas dellas bien traçadas
a la

a la vzança de la tierra, pero todas de humilde
 fabrica: es habitada de Arabes naturales, y Tur-
 cos encomendados en las tierras y posesiones
 della, de que ninguno alli se hallaua, que todos
 eran ydos a Bagadad a la guerra: por cuya cau-
 sa tambien se hauian salido della muchos Age-
 mis, o Persianos que alli residian, que siendo la
 guerra entre Turcos y Persas, no se tenian alli
 por seguros mientras ella duraua. Los natura-
 les de Mexat Oçem son todos Rafazis, o, Xya-
 hys, como los de Aly, y por configuiente abor-
 rescen qualquiera otra setta y Ley, assi de Mo-
 ros, como de Christianos y Iudios mortalmen-
 te, y destos dos vltimos ninguno biue en la
 tierra, y si a caso passa por ella es muy mal vi-
 sto. Las plaças y lugares de mercado son todas
 de abobada de buena fabrica: es muy abastada
 de todo lo neccessario assi de mantenimientos,
 como de mercancia, por el concurso grande
 de mercaderes de muchas partes. Tiene vna
 Mesquita con su Alcorã dedicada a Oçem hijo
 de Aly, que aqui esta sepultado: y en este mis-
 mo lugar siendo de antes desierto se murió de
 sed, a cuya causa los Moros todos, y en particu-
 lar los desta setta, tienen por obra de grande
 merecimiento dar agua por amor de Dios a los
 que la piden, y andan muchos por las calles
 con odres llenos della, y taças de laton bien
 limpias, dando de beuer a los sedientos sin por
 ello pedir dinero, mas si se lo dan no lo dese-
 chan. Es esta Mesquita y Alcoran, por ser en
 aquel lugar como el otro de Aly, fabrica de
 estraño y marauilloso arteficio en grandeza,

CURIO-

curiosidad y costa: y con ser tan antigua que es de poco menos años que el del padre, fundado como el, y augmentado por la deuocion de los Xyais, se muestra aun oy en obra y vista muy auentajado del. La materia es ladrillo y cal, y muy curiosos azulejos, y alguna parte de la obra de Mofayco.

Este pueblo es muy abastado y barato de mantenimientos, trigo, seuada, arrós, legumbres, frutas, verdura, y carnes: goza de ayre mas templado y benigno q̄ la tierras passadas; tiene algunos pozos publicos de muy buena agua, es vicioso de arboleda, y lleva muchas frutas de las de nuestra Europa, la tierra se fecunda por beneficio de vn aquæ ducto, por el qual le viene agua del Rio Eufratres que de alli dista ocho leguas en el tiempo de su cresciēte. Tiene mucho ganado mayor y menor, que se aprovecha del pasto que en su contorno se produce, particularmente en ciertas vegas, que con las aguas que de inuierno recogen estan el resto del año verdes y viciosas y llenas de yerua: tiene al fin del pueblo, hazia la parte del Rio Eufratres, dos muy grandes estanques quadrados, que parece fueron en otro tiempo lugar de refrigerio y entretenimiento, segun los vestigios de aposentos y corredores que en torno dellos se veen: son muy capaces, siruen al prezēte de receptaculo del agua de aquel aquæ ducto de lo qual usan en el mas tiempo que hay falta della para el seruicio comun. Este pueblo, y de el Mexat Aly son sugetos a Mir Naçer, vn Rey Arabe vasallo del Turco, que come aquel-

lastieras: y con todo esto hallandome yo alli, se vendierón en almoneda cauallos con muy buenos aderecos, vestes y armas de treynta y quarenta Turcos, que vna compañía de Arabes de este mismo pueblo hauian muerto y despojado, que como todo andaua rebuelto con las guerras de Turcos y Persas; y à esta causa estaua la tierra, sin el perfidio de los Turcos que en sus posesiones estauan encomendados; no les quedaua que temer. Siruen se comunmente de camellos, cauallos, asnos, y boyes de carga; la gente es blanca y de mediano parecer no se tratan muy costosos, de los hombres los mas van à cauallo: esta poblacion, como la de Ally, es muy falta de leña, a cuya causa vsan comunmente por ella de estiercol de buey y camello seco.

Mi Capitan, venia à casarse en este pueblo con vna muger de su cabilda, de la gente mas noble del, y en llegando se fue a posar a casa de la nouia, que era vn aposento nuevo y harto aplazible, y con mucha comodidad para sus camellos y seruicio: yo, Diego de Melo y Mustafa su camarada y mucha parte de los de la Caroana nos fuymos ameter en vn Khan, o Karoanceró de donde mi Capitan me lleuó algunas veses à comer à su casa con sus deudos y allegados, de aquellos manjares regalados de sus despozorios, que eran vnas bolaymas poco limpias mal hechas, y peor cozidas; vn poco de arros, y carne con su potage, Dios sabe como guizado, datiles, y alguna fruta, no de la mas preciosa: en tierra sobre vna piel redonda, y lo que

que mas hauia de politico, que cada vno comia con su cuchara: porque muchas vezes acaesce y es cosa ordinaria entre los Arabes del campo, hauer vna sola cuchara para dies, o doze, y comer por orden cada vno su cucharada, aguardando los otros á que le quepa vez.

Pero lo que alli se os ofrece es con buen animo y voluntad sincera, que en esto de ofrecer liberalmente del pan que come à quien quiera que passe o llegue, es el Arabe preferido, a muchas naciones del mundo, si no lo mesclaran con otros abusos que lo enturbian todo.

Estando pues aqui llegaron de Bagadad ministros de la Duana, con orden de hazer yr allá los mercaderes con sus haziendas, lo que muchos hizieron mucho contra su voluntad, mas al fin se partieron vn miercoles veynte y nueue de Setiembre, quedando muy pocos y nos con ellos, por no nos dar camellos nuestro Capitan, por que los suyos llegaron tales que luego le murieron cinco, y los otros no estauan para poder caminar, y fiendo el muy miserable y auaro no quiso por entonces alquilar otros.

Passados ocho dias que alli estuimos harto enfadados por respettos y el principal por estaren apolentados en el mismo Khan, 40. segmènes con vn cabo, que son arcabuzeros, no Turcos mas del Turco, de quien temiamos qualquiera fuerça y no sin causa, por ser gente suelta, insolète, desaforada, y sin temor de Dios;
Rey

Rey, ni iusticia. Queriendo estos irse (porque no estauan alli mas que de pasage) se llegó à mi vn Moro y no se porque a mi mas que a qual quiera de los tres, y en Persiano me dixo que estuuiesemos en vegia y sobre auiso, por que los Segmenes al partir determinauan, de tomar los dós cauallos de los compañeros, o, a lo menos vno: agradescicelo mucho, y adverti dello a los amigos, haziendo los passar del Kan, a la casa de nuestro Capitan adó estuuiéron bien, y nos en el Khan, con recato hasta ellos se yr.

Los pocos que de la Karoana hauíamos quedado, viendo que el tiempo se passaua, hizimos tanta instancia con el Capitan, que obligado de nuestros ruegos, se puso en orden para nos acompañar: haziendolo à el vn cuñado suyo hombre principal, y persona de mucho respeto y valor, con algunos de su obligacion. Juntos y puestos a pûto nos partimos dende Mexat Oçem para Bagadad vn Sabado dos de Octubre à las nueue del dia, no sin temor de ladrones, porque yuamos pocos, y aquel camino es tan seguido y frequentado dellos como de los mismos caminantes: fuymos andando grande parte de la jornada cerca de aquel aqua ducto que dixé, de la qual deriuada el agua en su tiempo por otros muchos ferteliza y fecunda todas aquellas tierras à que puede comunicarse que son muchas: tendra esta canal de ancho tres braças y media, y de alto hasta vna braça y media, por cuya madre (que entonces estaua seca) hauia algunos pozos de buena agua, y cerca dellos cauados en los lados de la misma madre,

dre, beuederes para las bestias: hauia tambien por ella algunas barcas como aquellas de Bacorá llamadas danecas embreadas todas con quir, que es aquel betumen que naciendo en Hyt, pueblo puesto ribera del Eufratres, en dós fuentes liquido se endurece despues mucho, con que se nauega por ella quando hay agua. Passamos esta jornada por tierras llanas y buenas, con muchos sembrados, principalmente de algodones que se cultiuan por alli muchos, andadas como ocho leguas llegamos a las cinco de la tarde, a vn Khan, fuerte, grande, y limpio, obra verdaderamente Real y muy capaz, situado ribera del Rio Eufratres, que por alli passa muy foscegado, y en aquel tiempo por ser fin del verano, con mucho menos agua de lo que suele: no lo passamos aquel dia por ser tarde; dormimos la noche en su playa, con buena vigia por los ladrones que alli no faltan.

Domingo tres de Octubre, en saliendo el sol passamos el Rio en dos barcas de passage que alli hay, en las quales se paga vn maydin por cabeça, o peça, que es cierta moneda de plata de valor de onze marauedis: mas por mucho que nos apresuramos, no acabó de passar la compannia y bagage menos de las diez de la mañana. Corre este Rio aqui (que todo và en bueltas) norte sur, por dó lo atrauersamos con el ojo al Sol, lleuaua el agua muy turbia; y en aquel lugar por dó lo passamos me affirmaron los barqueros que hauia mas de treynta braças de fondo, cria mucho y buen pescado: llamanle Ara-

NO VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.

Arabes y Parcios o Perfianos Forat, y los Hebreos Parat, tendria alli en aquella fazon como dos cientos passos de ancho, pero en tiempo de las aguas tendra mucho mas: porque crece de quatro a seys cobdos y más, de cuyas aguas (que son estimadas por purissimas) se aprouechan, para el riego de muchos senbrados y huertos.

Passados de la parte de Mesopothamia, en la qual entramos passando el Rio, saltando en tierra, y subiendo por vna cuesta arriba, llegamos à otro Khan, que en aquella parte está sobre el Rio, no tan fuerte capaz y bien fabricado, como el que le queda en frente aller del Rio: però de muy buen recogimiento, asentado en las ruyinas de vna poblacion antigua llamada Meçayehb, de que oy no hay mas que el nombre y algunas paredes viejas: però muchos huertos con mucha verdura, palmas y algunas frutas de la Europa, que todo producen en abundancia y bueno, por beneficio del agua sacada del Rio que alli por la altura de la tierra le passa muy baxo: con vn ingenio de bueyes y ciertos cueros: inuencion poco costosa, facil, y prouechosa, aunque mas lo son las de las anorias, que mouidas con la corriente del Rio lleuantan agua del, quãta y hasta doquierẽ, como por quasi toda su ribera se vzan. Yendo por el Rio arriba contra su corriente, se hallan ribera del muchos pueblos, y los de mas nombre son Gedida, Hyt, celebre por el quir, betumen de que ya se dixo, a que los Portuguezes en la India llaman quile, y se firuen del para ve-
dar

dar los estanques de agua , que traen en sus embarcaciones en lugar de pipas . Sigue mas Hadyta, Haluz, Iuba (llena de mugeres bellas) Mamura, Ana, y otros muchos hasta Byra, cerca de Aleppo : y por el Rio abaxo poco mas de dos oras de camino, nos quedaua Héla, pueblo antiguo en el paraje por dó los hijos de Israel passaró cautiuos para Babilonia : cuyos campos que son en la Mesopothamia, cerca del Rio Eufrates , estan todos cortados de Riuulos , por los quales se crian muchos fauses : y aquellos heran los Rios de que el Psalmista haze mencion en su Psalmo.

Huyendo reposado en Moçayehb hasta las dos de la tarde , entramos por tierras de Mesopothamia , varias de sitio pero sin monte ni collado notable ; la cara hazia el norte, dexando à la derecha el lugar y sitio de la antigua Babilonia a dos leguas de distancia : de la qual se veen pocos vestigios, y es el lugar menos frequentado de toda aquella region , en cumplimiento de lo que della estaua prophetizado .

Caminando apressurados , passamos à las cinco de la tarde por vn Khan nueuo , hermoso y fuerte , en cierto parage adó los ladrones son mas ciertos por la disposicion del sitio , porque haze muchos collados pequeñitos, echados en reuez vnos de otros , de fuerte que quedan muy dispuestos , para cildas y assaltos : este Khan mandó hazer à su costa por amor de Dios , vna Señora Turca , muger de vn ministro de la hazienda del

del Turco en Bagdad. No paramos alli, antes siguiendo adelante con la misma prissa, llegamos con dos oras de noche, a otro Khan que llaman Berenus (que es la casa o aposento del medio, o de la mitad, como alli lo es de aquel camino de Rio à Rio), edificio noble, fuerte y muy capaz: estauan dentro en el diez, o doze caualleros Turcos, que alli reziden de ordinario, para acodir a qualquiera necesidad de los que caminan: enfrente deste, está otro Khan antigo, en el qual se recogen algunas familias de gente pobre, que alli cerca tienen algunos sembrados, y en este estan vnos pozos de agua no muy buena, de que ellos y las Casilas y pasajeros se siruen; por que fuera no hay otros por aquel paraje; vn tiro de mosquete afastado deste está otro Khan o Karoancerò antiguo y arruynado, seran dende el Rio Eufratres hasta aqui ocho leguas.

Lunes quatro de Octubre, nos lleuantamos à las dós oras despues de media noche, caminamos appressurados la cara hazia el Norte, por tierras varias, aora secas, aora abastadas de pastos, de que pastan grandes manadas de ganado mayor y menor, camellos, cauалlos, y otros animales domesticos y seruiles: y beuen del agua de muchos pozos, en especial de dos que vimos bien aderecados, con sus bocales de ladrillo, y cada qual su pila grande de piedra: y fueron las primeras piedras que vide en todo este camino dende Mexat Aly hasta aqui, y Bagdad. En salièdo el sol vimos aquella parte de Bagdad, que está en la Mesopotamia, y del-

la primero los Alcoranes que por serellos muy altos, y la tierra no muy desigual, aparecian quatro leguas lexos: de las quales passadas dos hasta llegar al pueblo, hallamos por todo el camino de vna y otra parte, gran cantidad de ladrillos cozidos, quadrados y gastados del tiempo sobre la tierra, y en cuevas debaxo della; lo que digo para memoria de lo que despues tratare de Bagadad.

Y porque en esta relacion nombro algunas vezes Alcoran, diré lo que es, para los que no lo saben; como suele hauer en nuestras Iglesias altos campaniles, ansi vzan los Moros en sus Mesquitas estos edifficios, que aunque son diferentes en fabrica lo comun dellos es ser de figura de vn mastil de vna nao, porque ansi es derecho redondo y igual hasta la gavia, que es vn corredor que tiene en torno, y de alli arriba como mastilejo mas corto y delgado; tiene por dentro su andamio para subir à aquel corredor, y de alli à las oras acostumbres, que son tres vezes de dia y dos de noche, dan bozes las mas altas y entonadas que pueden, los Mulás, que son Moros que sirven de aquello al pueblo, y lo que dizen en nuestro vulgar es esto. Dios grãde sin yqual, es vn solo, y yo lo creo y atestigo, y que Mahamed es su mensagero,) y sobre esto que es lo essencial que siempre dizen, acrecientan otras cosas, prouocando las gentes a alabar a Dios: y porque al libro de la setta de Mahamed llaman Koran, o Alkoran, se dió el mismo nombre al lugar hecho para predicarlo: hay por aquellas tierras,

h

algu-

algunos destos de mucha soberbia y costa.

Entré en esta parte de Bagdad, que está en la Mesopotamia à la vna despues del medio dia, però antes de entrar en ella, halle que me venia a buscar, sabiendo que era llegada la Cafila y que yo venia en ella, vn mancebo Aleman mi conocido de la India de los años passados, llamado Diego Fernâdes natural de Hamburgo, adó por nombre proprio se dezia Ioachim Ozemkroch: el qual hauia siete dias que alli llegara dende Basorá, dedonde se hauia partido por el Rio en las barcas, hauia tres meses; y sabiendo de mi venida (por via de vn Isafar renegado, que de la Caroana se hauia adelantado dende Oçem) me hauia embiado alla vna carta que no me halló, aduirtiendome que mirasse que camino tomava, porque entedió el renegado de mi que por abreuiar la jornada, intentava yr por otro no tan seguido y de mas riesgo, auisandome de la poca seguridad y muchos embaraços que entonces hauia por los caminos, por causa de las guerras de Aleppo. Encontramonos como digo, al querer entrar en la poblacion; lleuòme à su casa en la qual y en el viage de Aleppo hasta adò fuymos camaradas, me obligò harto con los beneficios que del recebi, adó se ve bien, (como el mismo me refirió algunas vezes) quanto vale el bien hazer quando se puede, pues al cabo de tanto tiempo quando yo menos lo pensaua, me respondió con tanta ventaja el poco seruicio que à este mancebo hauia hecho. Con el passè el Rio, y entré en la ciudad que está de la otra parte, à
las

DE LA INDIA HASTA ITALIA. IIg
las tres despues de medio dia, hauiendo andado
aquel dia diez leguas.

CAP. VI.

Que trata de la ciudad Bagdad.

BAGADAD ciudad harto nombrada, está
asentada sobre el rio Tigris, llamado de los
naturales Digiláh, o Diguylah; como estan Se-
uilla y Triana sobre el Guadalquivir: correle
el rio por el medio de Norte á Sur con poca dif-
ferencia, y tendra alli de ancho quando lleua
menos agua, como al tiempo que en ella entre,
dos cientos y treynta passos. Passase por vna
puente de veynte y ocho barcas, con quarteles
de madera, y tanta distacia hay de vano de bar-
ca a barca quanto cada vna dellas tiene de an-
cho que son quatro passos, está presa al muro y
paredes de las casafas de vna y otra parte en las
extremidades con gruesas cadenas de hyerro:
Esta puete, se parte todas las noches por el me-
dio, quedádo a cada parte la mitad, y lo mismo
se haze à qualquier tiempo, que viento, o agua
se esfuerçan extraordinariamente, y entonces
se passa en barcas de pasage, y en ablandando la
furia del agua, o viento, se bueluen à vnir: tam-
bien se deuide todos los viernes mientras el
Baxá con el pueblo estan en las Mesquitas, ha-
ziendo la Salah, o, oracion, y salidos de alli la
bueluen a iuntar. El Rio crece en el inuierno
hasta seys cobdos y más, algunas vezes entra
por las puertas de la ciudad, que está sobre el
en vna Rabancera de poca mas altura: la agua
me parecio muy mas clara, pura, delgada y
excelente que la del Eufrates: cria mucho y

buen pescado , de que los moros se aproue-
chan; para la fabrica y sustêto de aquella puen-
te se paga de derecho vn Maydin , que es valor
de onze marauedis, de cada carga de hazienda,
de entrada o salida . Los que vienen de la Me-
sopotamia como nos veniamos , para entrar
en Bagadad , passan primero por aquella parte
della que yaze al poniente del Rio passando v-
na ancha y honda caua seca , y de la tierra que
della se facó , esta hecho vn vallado alto que
sirue de muro , y assegura de aquella parte el
pueblo de qualquier assalto de Arabes , que
son los que por ella lo pueden acometer , en-
trafe por dos puentes fixas de madera , puestas
quasi a los dos extremos: esta caua es obra nue-
ua , hecha en el año 1601. por orden de Açen
Baxá Wazir el qual tambien hizo en la misma
parte el Mercado , Khan, y casa de Kaoáh, edi-
ficios hermosissimos , que aun se llaman de su
nombre . Y no me acuerdo de hauer visto pie-
dra, en edificio alguno de aquella ciudad, saluo
en las puertas deste Khan, y en las de vna Mes-
quita nueva, que está entrando de la puente por
la ciudad a la mano esquierda: estas piedras son
blancas y muy rezias , però no son Marmores,
traense de Mosul , que esta por el Rio arriba,
que algunos tienen que fue Niniue . Tendrà e-
sta parte de Bagadad hasta tres mil casas pobla-
das con sus succos , o , mercados, Caroanceros,
Baños publicos y officiales de todas las artes
que los Moros vzan , y con tanta abundancia
de todas las cosas como dentro en la ciudad y
de algunas mas , porque de los bastimientos,
de

de aquella banda le viene la mayor parte. Entre los mas edificios publicos, tiene como ya dixé vna casa de Kaoah, que es cierta legumbre del grandor y semejança de pequeñas hauas secas, que se trahe de Arabia, el qual se coze y vende en casas publicas hechas para ello, en las quales se iuntan a beuer todos los hombres que quieren ansí nobles como plebeos, adó sentados por orden se les trahe esta beuida en vnas escudillas de perfolana de hasta quatro o cinco onças bien caliente, y tomando cada qual la suya en la mano la van soplando y foruiendo; es negra y quasi insípida y aunque se le atribuen algunas buenas propiedades ninguna tiene sabida, y solo los mueue el vzo de se iuntaren alli en conuersacion, y tener aquello por entretenimiento: y para que acudan con mas frecuencia, tienen alli muchachos bellos y ricamente trajados, que firuen y reciben el precio, y musicas y otros passa tiempos que recrean, y atraen á aquellos lugares: à los quales es el mayor concurso en verano de noche: y en inuierno de dia. Esta casa está ribera del rio, sobre el qual echa muchas ventanas, y dos corredores, con que queda siendo lugar de grande recreacion: hay como esta algunas en la ciudad, y hallanse muchas por toda Turkya, y Persia. Veense en esta parte por fuera del vallado y caua, ruynas de edificios antiguos que prueuan bien la soberbia de aquel pueblo en otro tiempo. Aqui fue primero la grande Bagadad (no Babilonia) como luego diré.

Passando de aqui para la ciudad por la puente de las veynte y ocho barcas, se entra en ella por vna grande puerta, de mas de la qual se sigue para el rio por otros cinco postigos; tédra de largo ribera del rio vna grande milla, y en la punta hazia la parte del Norte, dedonde viene la corriente, tiene vna fortaleza en que biue el Baxá mas grande que fuerte, quadrada mas larga que ancha, tendrá en ambito mil y quinientos passos comunes cercada de vna fuesa honda quanto ocho cobdos, y ancha quanto doze.

Los muros y baluartes de ladrillo, y rendidos por algunas partes con algunos canones de artilleria por ellos, dentro en ella se recoge el Baxá y lo mejor de la gente de su obligacion, que suelen ser de mil y quinientos haitas dos mil hombres, pagados y sustentados con su propia y particular despeza: y de aquesta fortaleza, cuy puerta mira al medio dia prende el muro de la ciudad, con vna puerta que sale hazia la parte de la Persia, de la qual toda la tierra son campos llanissimos y de tierra excelente, que a sus tiempos se cultiuan y siembran, sin monte ny collado ni cosa que impida la vista, y por su mucha planicie se anegan algunos años en las inuernadas: desuerte que se siguen con barcas, que quando acaesce se echa por vna ventana de vn baluarte que está en medio del muro vna puente para el seruicio comun. Gira el muro mas de vna legua y media, y viene acabar la otra punta al Rio haziendo figura de medio circulo, echando aposta en partes
algu=

algunas puntas como espigones, para mejor defençã; tiene hazia la tierra otras dos puertas vna en el medio, y otra al otro extremo. Cercala en torno vna profunda caua: y el muro que es de ladrillo cozido, con sus andamios Reuezes y muchos baluartes: entre los quales hay quatro grandes, de buena fabrica y fuertes, que pueden sustentar el pezo y furia de la artilleria que en ellos hay, que es mucha gruesa y buena toda de bronze.

Tiene vn Baxà con absoluta y suprema iurisdiccion en la paz y la guerra: aunque los forasteros tienen vn protector dado por el Turco, que por ellos y por los mercaderes se le opone, y a los demas ministros Reales quando les quieren hazer algun tuerto notable, y los defiende con mucha integridad, como acaescio hallandome yo allí, en vn caso bien importante en el qual conoci a quanto se estendia esta proteccion, pues llegó a echar en prisiones à los ministros del Rey, y al Baxà hizo retirar de su pretencion.

La gente que está subordinada a la guardia desta ciudad y de los pueblos que della dependen, son ordinariamente quatorze mil hombres, entre infantes y gente de à cavallo, Turcos y de las de mas naciones de que ellos se firuen, de los quales reziden en la ciudad de quatro à cinco mil, entrando en ellos mil y quinientos Ianizaros: los demás estan repartidos por Gouernos y Capitancias, y estos de mas de los particulares del Baxà que dixè, que estan con el en la ciudad.

Veése en Bagadad ruynas de magnificos edificios del tiempo de los Persas qual es la Mesquita que dizen del Calefah, y otras sobre el rio: y vn Madrasa que fue hospital, y las bobedas de los mercados, y algunos Alcoranes viejos que con el tiempo se van consumiêdo: y fuera de aquestos vestigios de lo pasado no hay fabrica nueva digna de memoria saluo dos Mesquitas, vna dellas que está entrando del Rio para la ciudad por la puerta grande sobre la mano esquierda, que vn Baxá hizo por su deuocion, en memoria de vno como santo suyo; obra cierto costosa, quanto a lo que de fuera se puede ver y iuzgar: porque á los que no son Moros no es licito entrar en sus Mesquitas, principalmente en las que son mas frequentadas sin manifesto peligro de la vida, o de ser forçados a mudar religion, pero esto no se executa con ygual rigor en todas las partes. La otra Mesquita puesta al cabo de la ciudad iunto á los palmares que hay entre ella y la muralla es famosa, tanto por su fabrica, como por vn aqua ducto, por donde se lleua á ella el agua dende el rio, obra harto costosa y prouechosa para el pueblo.

Tendra Bagadad (con tener de los muros adentro el tercio despoblado y grandes palmares) mas de 20. mil casas, las demas dellas grandes y espaciosas, pero de fabrica humilde y pocas de buena traça, todas de açotea y la mayor parte sin vêtanas para las calles, y las puertas del seruicio muy pequeñas. Son todas de ladrillo viejo sacado de las ruynas de los edificios antiguos, y hay mucha gente que no biue

de

de otra cosa, que de cauar la tierra y sacarlo, para venir lo à vender: de donde procede que por quatro y 5. millas en torno del pueblo que yaze en la Mesopothamia, esta todo hecho cuevas muchas muy profundas, por el ladrillo que dellas se saca de continuo de las ruynas de los edificios antiguos, que argue bien la grandeza deste pueblo en otro tiempo.

De la Gente que la habità, la mayor parte son Arabes politicos, el resto son Turcos, Curdes, y Agemis, o Persianos, de que a la fazon por causa de la guerra no hauia muchos, aunque aun buena parte. Haura de doscientas a trescientas casas de Iudios, de que las doze o 15. afirman que son aun del primero captiuero, algunos dellos son facultosos, però los mas pobriscimos: biuen en barrio separado con su Kanis, o Sinagoga libremente. De Christianos Armenios hauia diez casas, y Ochenta de Nestorianos: la gente natural de Bagadad comunmente es blanca, hermosa, y de buena disposicion, de buen natural y affable. Tratanse los hombres (de que lo mas van à cauallo) limpia y costosamente; y lo mismo las mugeres de las quales hay muchas muy hermosas, y en general tienen bellos ojos: van todas cubiertas por las calles con vnos paños como mantos, à que llamã chaudeles, però no de color negro, tapadas las caras con vn sedaço o fendal negro o pauonazo, con que viendo ellas todo, no pueden ser vistas: aunque tambien no les peza de serlo, y para ello se descubren à posta algunas vezes. Hay en la ciudad, muchos y muy lim-

h 5

pios

pios Baños, vnos folaméte para hombres, otros para mugeres: à cuyo vzo todos sō muy dados.

Tiene Bagadad, en el medio hazia la parte del rio, siete o ocho calles de boticas de haziendas, y oficiales de todas las artes que los Moros vzan, y otros tantos Khanes en que se recogen mercaderes, lugares de mucha frecuencia: y al remate dellas, (que todas de noche se sierran con gruesas cadenas de hyerro en las entradas) en vn passo que ellos llaman Pange Aly, y quiere dezir la mano, o los cinco dedos de Aly: Porque (segun ellos fuennan) en aquel lugar aparecio la mano de Aly en aquella pared, y quedó en ella estampada: a cuya causa tienen alli vn modo de oratorio à que de noche encienden muchas candelillas. Aqui pues està de ordinario assentado vn Bolugo Baxi, que es cabeça, o capo de arcabuzeros, de Bolugo, que vale arcabuzero, y Bax, cabeça: donde tambien creo se dize Baxa, quasi cabeça y principal en el gouierno; de aqui Cazel Bax, cabeça vermeja. Carà Bax, cabeça negra; titulos de cabildas y gentes militares entre Turcos y Persianos. Este Bolugo Baxy, dende à quel lugar assiste a todos aquellos succos, o mercados y los assegura para que nadie de los que compran y venden reciba offença, ni se haga fuerça o sin razon, y las dudas y diferencias que se mueuen entre algunos las compone verbalmente, aora por bien aora con rigor, segun la qualidad del negocio: y quando de todo no puede acordarlos los remite al Kabdy, que es el iuez y iusticia ordinaria, para que el lo auerigue:

rigue : esto me pareció muy bien ; y es de tanta importancia , que con hauer tantos soldados y tan dissolutos y en tiempo de guerra , no me acuerdo que en dós meses que alli estuue, viesse ni oyesse de alguna fuerça hecha en aquellas calles . Goza Bagadad de vn cielo purissimo , templado, y muy sano ; saluo que con la subtilidad del ayre , se causan algunos catarros à los que del se descuydan : tiene inuierno y verano como las tierras de Europa , mas con esta diferencia, que los calores son ardentissimos , y el frio muy moderado. Abunda en todo lo necesario y todo bueno y barato ; carnes , pan , legumbres, frutas, y verdura . El seruicio comun es de camellos, caualllos, mulas, asnos, y bueyes de carga, que de todo hay gran cantidad . Cogese por sus campos y contornos, mucho algodón y Seda , que todo se laura y gasta en la ciudad, en la qual hay mejor de quatro mil telares de lana , lino , Algodon , y Seda , que iamás estan ociosos. Toda la gente de Bagadad generalmente habla tres lenguas Turco , Arabigo , y Agemy o Persiano , que es lo mismo , però la más comun es el Turco . En tiempo de paz y aun haviendo guerra , acuden alli mercaderes con gruesas haziendas de la Persia , y de la India por Bacorá , por el rio o por los desiertos por qualquiera banda del : de Karamit, de Aleppo, Tripol , Damasco y otras muchas partes ; para cuyo despacho tiene tres Aduanas, vna para las de Surya q̄ despachã por trãzito en la otra parte del rio : y dos dentro en la ciudad para todas las de mas. Tiene vna casa en q̄ se bate moneda

de

de oro, Plata, y cobre: y dos casas otras, de exercicio de tirar arco, y escopeta. Con ser mediterranea, y estar tan lexos de la mar, abunda en ella la sal trayda de aquella laguna de Mexat Aly. Entre las demas cosas que vide en esta ciudad, fue vna calle grande llena de vna y otra parte de Oriues y plateros todos Moros, adó se hazen obras no menos curiosas q̄ costosas, sin entre todos ellos hauer vno que sea de otra setta o ley, lo que noté espantandome de Botero, que en la relacion que hizo de los ritos de las gentes que habitan el Africa, tratando de los Iudios, dize que tuuieron allá entrada por medio de aquesta arte, por ser vedado a los Moros vzar della, y no se de donde lo sacó, pues vemos lo contrario en muchas partes.

Fuera de aquella parte de la ciudad que está en la Mesopothamia, está recogida en vna pequenna casa, vna sepultura tenida de Moros y Iudios en grande veneracion, en la qual dizen está depositado el cuerpo de vn summo sacerdote Hebreo. El tumulo es como vna grande caxa de piedra y cal, y en la cabeçera tiene vna lamina de cobre, con vnas letras de relieuo en Hebrayco que dizē. Yehsuáh Koen-gadóh (que es) Iosuah summo sacerdote, dizen que fue varon santo, y todos lo reuerencian como tal, por milagros que afirman ha Dios hecho por el.

Esta ciudad Bagadad, confunden comunmente todos los que della tratan con Babilonia, moidos (á mi iuzio) por la vizindad del lugar adó aquella antiguamente estuuó; que

de aquesta no dista mas que vna buena jornada: y para entender que es cosa muy diferente vna de otra; bastará saber que Babilonia estaua sobre el Rio Eufratres; y Bagdad está sobre el Tigris: però para mas satisfacion del lector diré lo que acerca de su principio y fundacion hay, segú las chronicas y memoriales de los Moros.

Corriendo el año ciento quarenta y cinco de la Hyxára, que es el cuento de los Moros; que fueron de Christo siete cientos sesenta y tres, siendo Kalifah vn Abujafar, vino dende Kúfa, ciudad en Arabia, entonces corte y asiento de los Kalifahs, hazia aquella parte; y mouido del sitio y de algun respeto más, fundó esta ciudad al poniente del rio Tigris ribera del, adó agora esta aquel pedaço della que arriba dixé, que es en la Mesopothamia; cuya grandeza fue tal, que (como queda dicho) a cinco millas en torno se hallan vestigios de sus grandes y soberuios edificios. Y de la otra parte ado agora está la ciudad, que es al naciente de la parte del Curdestam, no hauia pueblo alguno de nombre, saluo algunos pocos casales y Huertas, dedonde parece, que hauia tomado el nombre, porque Bagadaden Persiano es lo mismo que lugar de huertos, de Baga que quiere dezir huerto. Corriendo el tiempo, quando ella mas prosperaua, huuo tales inundaciones de las aguas del Rio Tigris, que sin poderse remediar, se fue poco à poco arruynando, hasta que succediendo en el Califado Almostazer Biláh, hijo de Almoktady Bilah el año de la Hyxára quatro ciétos y ochenta y

ta y siete, que fueron de Christo mil y nouenta y cinco, hauiendo trezientos y quarenta y dos años que fuera alli fundada, iuzgando por mas comodo el sitio de la parte del nasciente del rio (como en la verdad lo es) passó la ciudad para el como agora está, la qual fue ya tambien mucho mayor: y en medio della entre las casas y el muro, estan oy gruessos collados (siendo la tierra de fuyo llanissima) hechos de las Ruynas, y muchos y grandes edifficios conuertidos en ellos.

Esta pues es Bagadad, y este fue su principio: que de Babilonia, assi llamada por estar cituada en el lugar dicho Babel, como aun oy se dize entre aquellas gentes, y es en el sitio que atras dixe, hay muchos tiempos que no hay mas que la memoria; y aunque della se veen alli algunos vistigios, es cosa de poca concideracion: y esto puede bastar del principio de Bagadad, diciendo por remate que no me acuerdo hauer visto en otra parte, tantos y tan terribles lodos como en esta ciudad y en Bacorá, que como todo es tierra suelta con qualquiera agua se hazen increíbles.

Hera alli Baxá, vno venido de poco de serlo en Baçorá, dedonde hauia partido por el desierto tres dias antes de nuestra llegada allá: llamauase Issuf, o Iucef Paxá capado, de nacion Xerquez, al qual vale el cargo cada año doscientos mil sequinos; que seran in circa de 250000. ducados: de que despenderá quando mucho de treynta à quarenta mil (esto le importa en tiempo de paz, que hauiendo guerra

todo

todo lo que quiere). A este vinieron quando nos queriamos partir , quinze Capgis de Constantinopla , que son Portereros del gran Turco , y le traxeron titulo de Wazir , y prorogacion del gouierno por siete años con vna veste de Brocado , vna espada , y vna cadena de oro para las riendas del cauallo , que son pieças que el Turco suele enbiar à los que constitue en semejante dignidad . De los cargos de Baxá que el Turco prouè , es el primero y principal el de Mecere , que es el Cayro en Egipto , el segundo este de Bagadad , el Tercero el de Tabriz . Al tiempo que alli llegamos , temíase la ciudad de los Parcios , o Persas , que se affirmaua venian sobre ella , como pocos dias antes lo hauia hecho Ala Verdi Khan , Wazir y Capitan general de Xá Habás Rey de Persia , que a vista de los muros cautiouó en vna escaramuça como trescientos soldados ; y la noche siguiente se partiò à priesa dexando parte del bagaje , de cuya huyda no se supo la causa : despues hizieron otras muchas entradas por Curdestan , que son tierras muy cerca de Bagadad , cuya cabeça es Suster , que ya se dixo , ser Sus o Suza , adó Afuero tuuo su corte , y alli passó lo de Ester con el y Haman : deuide estas tierras de las de Bagadad el rio Dialáh , que lleuando su corriente hazia el medio dia a vna jornada de distancia de Bagadad , trae sus aguas al Tigris cinco o seys leguas abaxo della .

Estando aqui aguardádo occasiõ para partirnos , porque nadie se atreuia à caminar sin auiso de Aleppo , q̄ hauia 3. meses q̄ estaua de cerco ,
por

por el Baxá que en ella estaua, no querer entregarla al que la tenia cercada, no obstante que venia con orden del gran Turco, por particulares passiones que entre ellos hauia; en cuyo cerco se padecieron en la ciudad, hambre y trabajos terribles, segun en ella despues me fue de muchos referido; muy disgustados no solo nos, pero todo Bagadad, por hauer dos meses que faltaua nueua cierta del estado de las cosas, plugo a Dios que en veynte y seys de Noviembre en amaneciêdo entraron por la puerta de Diego fernandes Aleman en cuya casa y compañía yo estaua, tres Correos juntos con cartas para el cõ auiso de estar ya la tierra quieta y en paz, facil es de entêder quanto esta nueua nos alegraria, con la qual nos pusimos luego en orden para el camino haziendo traer los camellos, que ya teniamos medio alquilados, dende Oçen que allá los fueron à buscar.

CAP. VII.

*Como nos partimos de Bagadad y atrauesamos
otra vez la Mesopotamia hasta Anna
sobre el Rio Eufrates,*

ORDENADA nuestra partida, con la llegada de los camellos, passamos de Bagadad para la otra parte del rio en la Mesopotamia, Domingo doze de Deziembre de 1604. à las cinco de la tarde, y aquella noche dormimos en el campo entre el vallado y las casas.

Lunes treze del mes à las nueue de la manana

nana començamos a hazer viage : era la compañía de ciento y treynta camellos y setenta y cinco iumentos ; y andando vna legua y media assentamos para pagar los derechos que alli se pagan á Mir Naçer Rey Arabe de la Cabilda de Eben Emaná que es el mismo, que Señorea Mexat Aly y Mexat Oçem , que se hizieron con harto enfado y molestia, llamase este lugar Bax Duláb , que es , las primeras anorias , o la cabeça de las anorias , por vnas que alli hauia con pozos de fuzia y hedionda agua , de que se regauan algunos huertos . Antes que me partiese de Bagadad, me hauia informado y pedido consejo (á quien me parecio me lo podria dar bueno) sobre que suerte de caualgadura tomaria para aquel camino , y aunque me aconsejaron variamente los mas acordaron , que respecto del inuierno que entraua , y para quitarme de molestias y cuydados , lo mejor hera hir en cuna , pareciome sano el consejo y tomelo , y lo mismo hizieron Diego Fernandes y Diego de Melo. Cuna es la mismo que el nombre suena, de hasta quatro palmos y medio de largo, y dos y medio de ancho , cubierta cõ vn arco y ahorrada de fuerte que pueda vna persona hir dentro libre del frio y lluvia , pone se como media carga en vn camello contra poniendole otra, como yuamos Diego Fernandes y yo , o cosa semejante que la sustente, como lleuaua Diego de Melo vna caxa por contra peso. Y fuelen tener estas cunas vn recogimiento secreto en el assiento , en que comunmente se saluan algunas cosas de precio ; en estas se camina mas a-

i briga-

brigado, mas quieto sin cuydado del cauallo, y de su comida, que vno y otro va siempre arriçigado a vn antojo de vn Arabe, que o os piden el cauallo por vn poco, y lo bueluen si quieren y quando lo bueluan viene sin aliento, lo que hazen sin respeto si se les antoja, y lo vide yo hazer aun a Turcos à quien ninguno tienen en campaña, si los hallan solos. Y tomar la seuada de vuestro cauallo para el fuyo si le falta, es cosa ordinaria y es como si os lo matara, pues por aquellos caminos no se halla a vèder cara ni barata: dexo el inconueniente de si a caso os mancafe el cauallo como acaescio a Diego de Melo, defuerte que todo esto se euita yendo en vna cuna, que si vn camello se cansa o estropeya os ponen otro, porque siempre los dueños dellos lleuan algunos de respeto para reuefar las cargas, y para en caso que alguno muera o no pueda caminar cargado: y es vzança al mercader que alquilá camellos, darle por cada diez de carga vno de balde para su bagage, por manera que para el tiempo y para passar con menos cuydado, hizimos ellecion de las Cunas y en ellas fuymos hasta Aleppo. Martes quartorze del mes queriendo salir el Sol nos lleuamos de las Anorias, y caminamos hazia el poniente, por tierras buenas y llanas con algunos pequeños collados: andadas como tres leguas dimos en las ruynas de vna grande ciudad, de que aun oy estan en pie vna alta monara, o Alcoran, y dos pedaços de grueso y fuerte muro de cal y ladrillo, à la qual los Arabes llaman Karkuf. Entramos luego en tierras excelentes mas desiertas

tas y incultas, saluo alguna poca parte que algunos Arabes siembran para su sustento, que responde copiosissimamente: vimos por este camino muchos hatos de ouejas, muchos puercos montezes, y Gazelas, y a estas seguian magotes de Arabes Beduines, caçandolas à corio. Andamos sin parar hasta las quatro de la tarde que hezimos alto en vn campo aque los Arabes llaman Aflayah, que ansi se dize todo aquel distrito por vn pueblo del mismo nombre: Por todo este camino que serian siete leguas se veen aqua ductos arruynados, por los quales en otro tiempo venia agua del Rio con que aquellas tierras se regauan, con cuya inudacion y del Eufratres grande parte dellas se anegaua.

Miercolos quinze del mes, començamos à caminar antes de salir el Sol, la cara hazia el Norueste por campiñas llanissimas por las quales vimos algunas Gazelas y puercos, passada media jornada, fuymos vn espacio grande cerca de vna ribera seca, que quando llueue llueua grande fuerça de agua, y à la fazon tenia de la que ya hauia llouido, algunos charcos bien frequentados de Garças y otros paxaros que nos quedaua a la derecha; afirmaron me que en el tiempo de las aguas, se iua por ella en barcas no pequeñas hasta Bagadad. Hauiendo caminado como seys leguas, emparejamos con vna lomada que nos quedaua a la esquierda, sobre la qual (que estaria de nos tres leguas) aparecian dos altas Monaras, o Alcoranes; y al pie della de la otra parte orilla del Rio Eufratres, está vna poblacion de Arabes grandes ladrones.

A las quatro de la tarde haviendo caminado siete leguas assentamos en la quebrada de vna ribera lugar harto applazible llamado de los Arabes, Aohenhat (que es) trae ojos, por vnos de agua que alli hauia en vnos pozos que entonces estauan secos, pordó fue forçozo yr la a buscar harto mala y lexos, de otros que nos quedauan al poniente.

Jueues dies y feys del mes, vn hora antes de amanecer; figuimos nuestro viage al norueste, por tierras llanifimas aunque varias, anduimos hasta las quatro de la tarde mejor de siete leguas: assentamos en vn lugar sin agua y sin nombre, saluo que por la visindad de otro lo dizen Om errús; toda quanta agua hasta aqui hallamos, fue grueffa, blanca, suzia, hedionda, y de ingratissimo sabor y gusto: y peor fuera, si huiera calores, que ni buena ni mala la hallaramos.

Viernes diez y siete del mes, vn poco antes del sol salido nos metimos a camino, figuendo el mismo rumbo del Norueste por tierras por extremo llanas y buenas, andadas dos leguas vimos quanto tres, lexos del camino a la esquierda, vna Mesquita con vn alto Alcoran aque los Arabes llaman Mexat Sandadiah, passadas como cinco leguas nos hallamos en la quebrada de vna ribera seca con algunos pozos de agua como las passadas, de que se diò de beuer a los camellos y iumentos, y nos proueymos de alguna para adelante, llaman los Arabes a este lugar Ogolet Xequé Mahamed, que es, los pozos del alto de la pierna de Xequé Mahamed;

hamed ; porque aquella distancia que hay desde el pie a la rodilla llama el Arabe Ogolet , parece que los cayó alguno de aquel nombre . Tendriamos andado ocho leguas , quando à las quatro de la tarde , obligados de vna gruessa lluvia assentamos en vn lugar falto de agua dicho de los Arabes , Ogolet el Kelb : que es , los pozos de la pierna del perro , por vnos que à mas de vna legua de alli estauan : es marauilla ver la grande llanura y bondad de aquellas tierras , y lastima verlas perdidas y desiertas .

Sabado diez ocho del mes , nos partimos , salido yael sol , harto mojados de la mucha lluvia de la noche , caminamos hazia el Norueste por tierras muy llanas y buenas , dexando à la mano derecha no muy lexos del camino , tres pozos de fuzia y hediõda agua , de que el Manzel passado tomaua el nombre de Ogolet el Kelb : (llaman los Arabes Manzel al lugar do assienta la Cafila o compannia , y es lo que los latinos dizen , mantio :) hallamos luego tierras desiguales , quebradas , y collados pedregozos y esteriles , por los quales caminamos vn buen espacio hasta dar en la madre de vna grande ribera feca , toda ella y sus contornos de piedra blanca escamoza , quebradiza y muy luziente como attincar : sobre esta ribera assentamos a las tres de la tarde , por hauer alli vn pozo de agua negra , gruessa , fuzia , y hedionda quanto ser podia : fue la iornada de mas de seys leguas : à este manzel o lugar llaman los Arabes Gomegme : esta noche tuuimos vna lluvia tan gruessa , que sin valernos la tienda , quedaron

las personas y ropa harto remojadas.

Domingo diez y nueue del mes , començamos a caminar ya de dia , siguiendo la via del Norueste, por tierra desigual aspera y pedregosa como la passada, dando algunas vezes en grandes llanuras , algunas limpias y de muy buena tierra , però las mas luzias y llenas de pedernal : andadas como ocho leguas hasta las quatro de la tarde, assentamos en vn valle aplastable aunque seco , llamado de los Arabes Abú regemo (que es) el Padre del apedreado , por vn monton de piedras hecho à la mano que alli se halla . La agua que alli hauia era ponçonosa.

Lunes veynte del mes , antes de salir el Sol tomamos el camino del Norueste por campos varios , de tierra aora buena aora pedragosa, andariamos este dia como ocho leguas hasta las quatro de la tarde que assentamos en vna seca y aspera ribera llamada de los Arabes Seylat , quedandonos atras quanto media legua vn pozo de agua harto mala, mas tolerable respecto de las passadas . Estando aqui en la prima noche, dieron con nos otros feys Arabes , que tomandonos descuidados metieron en confusion toda la Cafla , acudimos con prissa à las armas, echaron mano de dos dellos que examinados se aueriguó seren pastores , que dexado el ganado a otros yuan por alli hazia vna aldea con algunos camellos , y ocho o diez ovejas , de que se le compraron algunas ; y nos de ahi en adelante tuuimos buena vegia . Ya en este tiempo se hauia deuidido la compañia,

y en

yendose vnos à Hyt, otros para Hadyt, otros para Iuba, pueblos puestos en la ribera del Rio Eufratres.

Martes, veynte y vno del mes dia de Santo Thomás, nos llevamos al empeçar del dia y caminamos la cara hazia el Norueste, por tierra áspera y piedra goza quanto dos leguas hasta dar en vna grande quebrada, por el pie de la qual corre quando hay lluias vna muy profunda ribera, que a la fazon estaua seca; passados de aqui seguimos por campos muy llanos y espaciosos de buena tierra, metiendose en en medio algunos collados y aspereza. Y passando por estas llanuras, de que no poca parte estauan cultiuadas y sembradas llegamos á la orilla del Rio Eufratres, ado hizimos alto a las quatro de la tarde enfrente de vn iflote que en medio del estaua en que hauia vn Casal con cosa de treynta Palmas, y algunas anorias y sembrados llamado de los Arabes Zawyehe: mas al lugar adórepozamos, y todo aquel distrito, dizen Naçeria. Corre en esta buelta el Rio Nordeste Sudueste, tendra por alli quatro cientos passos de ancho: las Palmas y arboles que por aqui vynos fueron la primeras que hallamos despues que salimos de Bagadad: las tierras que alli estan ribera del de vna y otra parte son gruessas, por todo este camino hallamos muchos oreganos grandes y viciosos, y de vna fragrancia extraordinaria, fue esta jornada de buenas feys leguas. Aqui supimos que hauia en Anna Casila para Aleppo: con que mucho nos alegramos,

entendiendo haríamos menos demora: y aqui se mató vna oueja, que hauíamos comprado a aquellos pastores, con que nos rehizimos, que dende Bagadad hasta alli no hauíamos comido otra carne.

Miercoles veynte y dos del mes comenzamos á caminar al querer descobrirse el Sol, ribera del rio siguiendo sus bueltas que son varias, por vn passo a que los Arabes llaman Medyk Naçeryà (que es) la angostura de Naçerià, por la mucha que hay entre las sierras y el rio que lleuauamos à la mano esquierda. Passadas estas sierras y angostura, lleuando al ojo de la otra parte del rio algunos pueblos ribera del, con arboledas, palmas y anorias; dimos luego en tierras abiertas llanas, y buenas que se cultiuan, alexandonos del rio vn buen espacio por vna buelta que alli toma, despues boluimos à el y passando otro poco de mal camino, seguimos por las mismas llanuras, la cara hazia Norueste y Wes Norueste, hasta la madre de vna ribera seca adq assentó la Cafila á las tres de la tarde sin agua, aunque la hauíamos tomado en el rio quando lo dexamos, en odres que para semejantes ocasiones se lleuan de respetto, que sin esto impossibile seria passar aquel desierto, y menos los otros. Veése por aqui, ribera del rio de vna y otra parte, muchos casales de labradores, molinos y muchas y grandes Anorias que se mueuen con la misma corriente del agua, regando aquellos campos, de que la mayor parte se cultiua y siembra de aqui en adelante quasi toda la tierra (que vá vezina del
rio)

rio) es montuosa. A este lugar, adó hizimos la noche dizen los Arabes Véd Gárabáh (que es) Ribera, termino de la ciudad, parece que llega allí el de Anna hazia adó yuamos: andariamos este dia siete leguas. Esta noche passaron por nos tres hombres de á cauallo mercaderes Curdes que yuan para Anna, adó tenian sus haciendas, y venian de quexarse al Amir Señor de aquellas tierras, de agrauios que sus ministros les hauian hecho: al quarto del alua, entró vn ladron en medio de la compañía y faco della vn jumento de vn Moro morador de Anna sin ser sentido saluo de su dueño, que aunque se lo vió llevar, no tuuo animo de dar bozes, y el ladron por llevarlo por via mas corta y sin estruendo, cortó algunos de los cordones del tendillon de Diego de Melo.

Iueues veynte y tres del mes nos metimos a camino antes de la manñana, hizimoslo por tierra varia hasta el medio dia, que decendimos por altas y asperas montañas hazia el rio Eufra- tres que por la rayz dellas corre, en cuyas ribe- ras de vna y otra parte está assentado el pueblo Anna, para el qual yuamos. Seria esta media jornada de cinco leguas, quando comēçamos a decendir por los montes: yo y Diego Fernan- des Aleman mi camarada, nos baxamos de las Cunas en que yuamos: yo tome la cumbre de la sierra, por conciderar mejor el sitio del pue- blo y lo mas que della se descubre, que es vn grande espacio, y haviendolo hecho seguy la compañía que ya yua cerca del rio: orilla del qual en la misma parte de la Mesopotamia e-

stuvimos aquella tarde y noche siguiente, que fue harto trabajosa, con buena vigia por temor de ladrones, pero contentos por hauernos hecho Dios merced de trahernos alli en paz. Al punto que llegamos, passó mi camarada el rio a la otra parte á negociar licencia para passarnos allá, porque sin ella no se puede passar el rio, y aunque trabajó harto no pudo hauerla, y haviéndose recogido cansado y poco contento, se la traxeron a la noche dos ministros del Amir, por interuencion de vn Iudio à quien el Diego Fernandes venia recomendado, y bien quisieran que luego passara mas por ser noche dexamos de hazerlo, por temer qualquiera falta o enfado, y así huuo de quedar para por la mañana, y los ministros se fueron, mas no sin buena paga de su escusado trabajo.

Viernes veynte y quatro del mes por la mañana, nos passamos de la otra parte del rio á que los Arabes llaman Xam; dexando la Mesopotamia à que los mismos llaman Iazirey; que quiere dezir isla, parece que por estar entre los dos rios Tigris y Eufratres, à que tambien alude el nombre de Mesopotamia. Desembarcados personas, haziendas, y bagage, armamos las tiendas en la playa en vn lugar algo mas eminente con harta lluvia; y reposamos aunque poco, porque no lo permitian el tiempo y la malicia de la gente: este camino que hizimos donde Bagadad aqui no es el ordinario que hazen las Cafilas, que lo suelen hazer mas por arriba hazia el norte y es de mas demora, y por esso y por mas seguro, quanto menos frequentado, lo hizieron antes que el otro.

De Ana pueblo sobre el Rio Eufratres.

AN A, pueblo (que en Arabigo quiere dezir Pena, o moleitia) assentado en la ribera del rio Phorat, o Eufratres; es poblacion antiquissima segun la tradicion de los habitadores della, de mas de la qual nos dize con mas certedumbre de su antiguedad la santa Escripura, pues leemos en el 2. libro de los Reyes en el capitulo diez y nueue, que amenazando Senacherib Rey de Asiria a Ezechias Rey de Hyerusalem, le perguntava entre otras cosas en su carta: donde esta el Rey de Emath? el Rey de Arphat? el Rey de la ciudad de Sepharuayn, (de Ana.) y de Aua? de dōde se vé claro su antigüedad: y que fuesse aquella está misma se dexa entēder, pues hauiedo de passar dende Asyria en Palestina no poderia libremente sin primero sugetar estas que estauan en medio, y ansi lo tengo sub correctione; no dexando de entender que en tan largas edades, es forçoso que se haya mudado de lo que entonces era.

Está situada Ana, en las dos playas del rio Eufratres de vna y otra parte, en vna buelta del que corre de Nor Norueste al Susueste: y en el principio de aquesta buelta hazia el Norte, en vn islote que esta en medio del Rio (demás de otros muchos que por el abaxo y arriba estan que se siembra y cultiuan) que puede girar vna milla cercado todo de muro, aunque ya maltratado del tiempo: tiene en la punta de la parte del Norte vna fortaleza, con cien Turcos de
pre-

prezidio y alguna artelleria, y fuera della casas, Palmares, y huertos, y vn mercado, y tuuo ya vn baño publico quando era de Cazelbax, o digamos Perfianos, que possieyerõ todas aquellas tierras con Bagadad. Corre en este parage el rio por entre sierras asperas y altos montes, y solo tiene entre ellos y el agua, en la parte de la Mesopothamia de ciento hasta dos cientos pasos de tierra de ancho; y al poniente del rio en la parte llamada Xam, de dos cientos hasta quinientos adó más: y en esta estrechura esta asentada la poblacion, que consta de solo dos calles, vna de cada parte del Rio, de las quales la de la Mesopothamia, que tendra de luengo dos millas, ni es muy poblada ni tiene mas que gente de trabajo. La otra de la parte de Xam, tendra de luengo mejor de dos leguas, y aqui es lo mas importante del pueblo. Vá la calle igualmente por medio de aquella poca tierra, fabricadas las casas de vna y otra parte, que todas son de vno o dos sobrados aunque pequēnas todas quadradas y de assotea, saluo la Mesquita q̄ es cubierta de teja de vna sola vertiente, y no me acuerdo hauer visto otra casa de teja por todas aquellas partes; todas las casas tienen cada qual su repartimiento de tierra como exydo, vnas hazia el rio otras hazia la sierras, adó tienē muchas Palmas, Naranjos, limones, cidrones, Peras; Membrillos, higeras, granados, y otros muchos arboles de nuestra Europa; y muchas y tã grãdes, oliuas, q̄ pueden competir con grãdes castaños: y es tal la bondad de la tierra, ayudada del beneficio del agua del rio, q̄ todo produze abundãte
y vicio

y viciosamente, y comunmente nascen de cada pie de Palma, quatro, cinco, y seys troncos teracissimos: y en las partes que el llano tiene disposici6n, tenbran trigo y seuada, que siempre responde muy bien; El Ayre es purissimo, las casas son todas de canto y yeso, o cal y canto y barro: tiene vna razonable caua entre el pie de la sierra y los exydos, que en el invierno sirue de recoger el agua de las vertientes della, y deuirtirlas porque no anegen los exydos: y en el verano sirue de receptaculo del agua que las anorias facan del rio, con la qual deriuada por ellos los riegan. Tendra toda de vna y otra parte hasta quatro mil casas, de que las ciento y veynte son de Indios, Arabes no ricos; per6 viuen limpiam6te y son bien mirados del Se6or de la tierra y sus ministros, aunque por la costumbre, siempre les costa algo. Poseen estos tambien sus casas y propiedades, como los Moros, de quien es todo el resto del pueblo. Estos se diuiden en dos faciones, vnos son descendientes de los antiguos moradores de la tierra, y aquestos son moros en el nombre y appar6cia, y en lo de mas fienten de las cosas de Mahoma quales ellas son, mas no por esso son ellos mejores. Adorauan sus mayores al Sol, y aun pienso que en secreto obseruan ellos esta y otras supersticiones, lo que congeture, de mas de me ser refriado y afirmado de algunos, de vno que viniendo no pocas vezes 6 nuestra tienda, mientras alli estuuimos, siempre mouia platica sobre el Sol, preguntandome que me parecia del, y que

que sentian del los Christianos, de su hermosura, mouimientos y effetos, encareciendo me sobre manera su excelencia. Los otros Moros es gente aduenediza que con el tiempo y ocasiones hizo aqui su assiento. Es Rey y Señor desta tierra, vn Arabe llamado Amir Hamed Aburixa, el mas poderoso de todo aquel Arabistam, y con todo sugetto al Turco, que en esta y en todas las de mas tierras de aquella region tiene muchos de los suyos encomendados en las possesiones dellas. Los derechos de las haziendas y mercaderias que por alli pasan se pagan al Amir; y sobre ellos vn pequeño reconocimiento mas al Turco. Pagase vn tanto por carga y no por ciento ni por aualacion: valdran los derechos que se lleuan por cada carga cinco ducados, pero con los robos fuerças y sin razones de los ministros llegaràn á ser diez, o algo mas; y esto se entiende de las mercaderias de precio, como son seda, Ropas, Annir, especierias y otras semejantes: que de Agallas, datiles, y otras deste thenor paga cada carga vn ducado, y con la sobre carga serandos: cogese en esta tierra grandissima quantidad de datiles, que se lleuan a Aleppo, Damasco, Tripol, y otras partes a véder: y de los otros mantenimientos (porque lo es este de la gente comun) no es muy cara, saluo de Arros que le viene de Bagadad en cuya iurisdicion está: però tiene vn grande incomodo para los passageros y forasteros, que no tiene mercado alguno publico, adó se compre lo necessario saluo el carnero, que tambien no hauia quando alli llegamos

mos . No hauer mercado publico es por orden y mandato del Amir , por librar de molestias à los Vezinos del pueblo, porque son los Arabes del campo tan insolentes que ni a Dios , ni al Rey tienen respeto , en teniendo ocasion de hurtar y hazer fuerças : mas quien tiene necesidad de algo , lo halla y compra por las casas particulares. Haura en este pueblo treynta barcas grandes que firuen de passage de traficar por el rio abaxo y arriba a otros pueblos que ribera del estan , en medio del qual tienen muchos molinos : lleua el rio mucho y buen pefcado de que los Moros hazen poco caudal . La gente en general es blanca y alguna se rata limpiamente , vzan comunmente vnos camifones de pieles de carneros largos hasta el pie, abiertos por delante dende el cuello al pecho y dende el vientre hasta abaxo , de mangas muy anchas : y quando llueue los visten con la lana para fuera , y quando solo venta y haze frio la rebueluen para dentro , y este habito sobre lo demas trage es muy comun por estas tierras . Tiene mucha y blanca sal , trayda de la Mesopothamia de vna mina que ellos por nombre propio llaman Siné sela , á dós dias de camino : pero es muy falta de leña .

Esta tierra es comunmente passage de las Cafilas o Caroanas que van y vienen à Aleppo, Tripol , a que ellos llaman Tarabolis , Damasco , y Bagadad , aunque tambien pueden yr por otros passos , como paguen sus derechos . Quando aqui llegamos hallamos dos companias , que hauia mas de dos meses que
aguar-

aguardauan occasion para yrse á Aleppo; era vna de Curdes que lleuauan sedas; otra de Mosulis, que son mercaderes de Mosul tierra de Diarbek o Karaemit, en la Mesopotamia sobre el rio Tigris, de ropas finas, que las áy alli mucho y muchas, y de agallas, de que de aquella tierra se facan todos los años para Aleppo, Tripol, Damasco, y Bagadad dedonde passa á Baçora y á la India, y de alla hasta la China, mas de doze mil cargas de camello cada año.

Suelen en esta tierra traer a pastar los camellos, que es el seruicio mas comun de todas aquellas, en la parte de Mesopotamia, porque de la otra hay poco pasto, lexos, y con riesgo, y vn dia antes departirse los passan, y para el camino le suelen llevar sacos de harina de seuada y semiente de Algodon y otras cosas, de que con agua les hazen vnos bolos, del grandor y figura de hueuos de Abestrúz, que de mas del pasto les hazen comer á la noche: porque aunque son animales, que sufren bien la falta del pasto y agua, però no tanto como algunos escriuieron, ni lleuan tanto pezo y carga, porque a los mas fuertes y sanos el mayor pezo que se dá son seyscientas libras, y con estas andan solo nueue, o diez horas, y mancan a cada passó: y de vnos camellos á otros, hay mucha diferencia, siendo los de regiones callientes para mas trabajo que los de las frias: tienen los camellos vna corcoba en medio de las espaldas, que le es de gran comodo para la carga, y algunos hay en algunas tierras que tienen dos, y forman vn modo de silla entre ellas: quasi todos

dos los camellos pierden el pelo cad año en el inuierno y a la primavera les renasce: hay algunos de grande ligereza en el caminar però son pocos: todos cargan y descargan echados en tierra, y para tenerlos quietos basta atarles qualquiera de las manos mientras echados en el suelo las tienen dobladas, y en conclusion es animal que representa su pena con bozes doloridas y lagrimas biuas.

Por todas estas tierras se vza mucho hilar los hombres lana con huzo, y las mugeres con Rueda, pero en ninguna me acuerdo hauer visto tantos hilanderos como en esta.

Hauian venido dende Bagadad en nuestra compannia, algunos Moros mercaderes vezinos deste pueblo que en la misma pretendian passar hasta Aleppo. Los quales llegados que fueron a sus casas, iuzgando por mas cordura passar en ellas el rigor del inuierno, que por los desiertos sin abrigo no quisieron passar entonces à delante, mas nos hizieron de tener por tener compannia quando à ellos les estuuiese a quento caminar: y así haziendose los derechos en veynte y ocho de Deziembre, y nós muy contentos pensando partiriamos luego de ahí à dós o tres dias, nos impedieron los ministros del Amir, no dexando passar los camellos à instancia de los mercaderes Analís, dando por causa que el Dandal nos aguardaua en el camino para saltearnos, que era vn sobrino del mismo Amir legitimo heredero de aquellas tierras, à quien el tio las tenia vsurpadas. Este fingimiento deshizimos con el testi-

k

monio

monio de algunas personas venidas de aquellas partes , que afirmauan ser en passados el Dendal y otro hermano suyo con sus gentes hazia la parte del Egipto; conuencidos de aquesto fingieron otra , que Aleppo estaua segunda vez cercada ; pero viendo que no obstante esso nos queriamos arriesgar , nos pidieron que aguardasemos por sesenta camellos que se despachauan a buscar datiles de Amir para llevarlos a Aleppo en nuestra compania , que serian de buelta en ocho o diez dias , y que luego nos partiriamos . Por donde nos fue forçado estar aqui en el rigor del inuierno, al frio, lluvia, y nieue , debaxo la tienda de Diego Fernandes Aleman , sin cuyo fauor y compania yo lo uiera passado muy mal en este camino , ribera del rio , teniendo por mas segura esta estancia que qualquiera casa del pueblo, recelozos de la cobdicia Arabiga , que nos hazia vigilar con mas cuydado . Puestos a la bateria de quantos Beduynes querian venir a hazer escala en la pobre tienda de comer y pedir ; que para ello (quando no puedan hurtar que pudiendo les es mas barato) ninguna verguença ni respeto tienen los Arabes desde el mayor hasta el menor : y lo que es peor que piden como si les deuiesses , y reciben como si os hiziesen gracia y honrra ; y quanto mas les days mas quieren y pretenden : y a todo esto es menester paciencia y prudencia , y aun con ella no faltan ocasiones de disgustos.

Mientras aqui estuimos , passaron muchos **Turkymanis** con gruesos hatos de carneros de

Iazi-

Iazirey á la parte de Xam, que lleuan a vèder á Damasco, Tripol, Aleppo, y hasta Constantino-
pla: pagan aqui de passage y derechos veynte
ducados por cada mil cabeças: llegaron tam-
bien en esta coniuncion, agunos camellos mas
de Mosul cargados de Agallas.

Muy quebrantados nos tenia esta demorã
y defiminuydo el gusto, viendo prolongar la es-
perança del partir, y consumirse la sustancia.
con los frios y velas continuas, temores, Ty-
rannias, y importunaciones de los Arabes; y
fuera bastate á nos acabar si mas durara: quan-
do plugo à Dios, que los mercaderes Curdes y
Mosulis de enfadados tambien de tanto aguar-
dar, se acordaron có nos para hazernos cami-
no en compañía; sin embargo de las nueuas di-
laciones que los Analis mouieron, sobre que
de nueuo huuo grãdes alteraciones, però que-
dando todas vencidas, nos deliberamos y hizi-
mos passar los camellos de Iazirey que es la
Mesopothamia, para la parte de Xam adonde
estauamos. En miercoles doze de Henreo de
1605. y en este mismo dia á la tarde, llegaron
tambien los camellos con los datiles del A-
mir, que hauian ydo abuscar.

CAP. IX.

*De como nos partimos de Ana y seguimos nuestro camino
por el desierto hasta Sukana.*

IVEVES treze del mes de Henero de
1605. à las nueue horas de la manna-
na, despues de cançados de nueuos debates
y porfias nos partimos del rio: y dexandolo
k 2 a las

a las espaldas subimos por la sierra, que es mas aspera que alta, y hauiendo pasado quanto vna legua de trabajolo camino dimos en tierra algo mas llana però no mas fecunda, alli firmamos aguardando que se iuntasse la Cafila: llaman los Arabes a aquel lugar Tel alyud, (que es) collado de los Iudios, porque por la otra parte al pie de aquella montaña tienen ellos sus casas en medio de la poblacion ribera del rio: y déllos toma nombre aquel distrito.

Hauian la noche de antes en este mismo lugar salteado los ladrones a vnos pastores Turkimanis, que por alli repastauan tres grandes manadas de carneros: estos como nos vieron assentar y armar tiendas, pareciendoles que se assegurauan se vinieron poner con sus ganados cerca dellas: de que nos precatamos recelozos de qualquiera maldad, porque suelen aquellos cometella aunque pastores quando hallan occasion, y son en ella fuertes y determinados. Cupome aquella noche la guardia o centinela el quarto de la prima, porque todo este camino por mar y tierra en poblado y en campanna hize vela todas las noches, fino fue en las ciudades grandes; hauiedo pues vigiado la prima con harta fatiga por me sentir agraviado de vna grande callentura, en acabandose me recogí y echandome en la cama, que era vna manta tendida sobre vn caxon lleno de nnudos de las fogas con q̄ yua liado, y yo vestido y calçado sobre ella: à penas me hauia recoitado, y empeçaua a sentir mas el ardor de la callentura y dolor de cabeça, quando oygo à
mi

mi camarada que hauia tomado la guarda, y me llamaua a priesa, lleuatome y tomo las armas por ver lo, en la puerta de la tienda con la escopeta en la cara; sabida la causa heran ladrones que con mucho silencio hauian cometido al ganado, y al bolicio de los carneros acudieron los pastores y otra gente con alboroto, y los hizieron huyr lleuando solo vno.

Sabado quinze del mes, estando nos alli harto desguistados, por no nos haueran seguido los que con nos otros lo hauian acordado, impedidos de dificultades que los de Ana les mouieron, despues de nos salidos persuadiendo a los camelleros de los otros mercaderes à dilatar el passage de los camellos, haziendoles creynte que Aleppo estaua otra vez de cerco y el camino impedido del Dendal y Fyad sobri del Amir: en medio de aquesta affliction, contra cuya causa no hauia mas remedio que lo que de Dios aguardauamos y paciencia, llegó esta mañana vna Cafila de Damasco que hauiendo passado por el lugar adonde estauamos antes de llegar al pueblo, nos dixo con certedumbre que Aleppo estaua ya abierto y bueno y el camino seguro: lo que era tan verdad que ocho o diez hombres desarmados, truxeró por todo el aquellos cien camellos cargados hasta alli sin algun mal encuentro: y con estas nueuas quedamos vn poco mas satisfechos, y reuiuio la esperança de poder salir mas presto. Lunes diez y siete del mes, llegaron al mismo puesto ochenta camellos mas, que venian de Iuba y Haddyt cargados de datiles del Amir, para yr

150 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.

en nuestra compannia: y esta misma manñana salieron de Ana los Curdes y parte de los Mosulis, y se començo a tratar con calor de la partida de la Cafila.

Viernes veynte y vno de Henero 1605. a las ocho oras del dia se començo a lleuantar la Cafila, y fuymos nos los primeros a quien siguieron algunos, y llegarían por todos los que se abalaron entonces a ciento y veynte camellos; caminamos con el rostro al poniete quasi quatro leguas por tierras montuosas asperas y infecundas; dimos luego en otras llanas y abastadas de pastos de que se andauan repastado muchos hatos de carneros, En medio de aquesta llanura, estan dos montes separados altos y redondos, que dan nombre a todo aquel distrito, que por esso es llamado de los Arabes Rumam-hen: (que es) las dos Granadas, nombre cierto muy proprio y acomodado por su figura: haviendolos passado y andado otras tres leguas mas, assentamos en vn prado ameno lleno de yerua verde però sin agua á las quatro de la tarde, sin seguirnos el resto de la Cafila, por quedar impedida de los Aduaneros a causa de los derechos que algunos no hauian hecho, guardandose para aquel dia, porque suelen por menos confusiõ hazellos en el cãpo quãdo ya la Caroana o Cafila quiere caminar; q̃ como pagan por carga o por fardo, con facilidad se concluyẽ, y hay en esto entre los Moros vn termino, harto mas suaue y humano de lo q̃ se vza y sigue en nuestra Europa, entre los Christianos.

Sabado veynte y dos del mes nos partimos de
alli :

alli : y caminamos hazia el poniente con terrible viento y frio , por tierras aora llanissimas y buenas , aora por quebradas valles y collados : tendriamos andado cinco leguas , quando llegamos a vn Manfel à donde las Caroanas fueren assentar, passamos por el por no tener agua: y porque quizynos que la iornada siguiete, nos quedasse mas pequeña, para poder con ella llegar al rio antes del qual no hay agua: llamasse aquel manzel Iubab, (que vale) pozos del agua de la llui: à alas cinco de la tarde, hauiendo caminado este dia ocho leguas assentamos en vn campo sin agua , a que los Arabes llaman Mekaçar Iubab : hauia por todo este camino muchos hatos de carneros repastando.

Domingo veynte y tres del mes nos lleuamos deste lugar salido el Sol , caminando hazia el Norueste por tierras varias , hasta dar en la madre de vna grandissima ribera que estaua seca, cuyo fondo era todo lo que pudimos ver de piedra viua blanca, y dura como el mismo marmol, y estaua tan ygual como si por arte fuera enlozada, por la qual hauia grande numero de cueuazillas que los Arabes dezian ser hechas con la continuacion de la lluvia, de cuya agua estauan llenas, beuieron della hombres y bestias, y el resto se recogio en odres por no hauer otra en aquel parage: à penas la hauiamos recogido, quando llegaron dos Turkymanis à cauallo con sus arcos y aljauas, hombres bien puestos y fuertes, que venian à ver si hauia alli agua para sus ganados, y no nos alegramos con su vista

porque por aquellos caminos lo mejor y mas leguro es no ver gente. Bien quifieramos llegar en este dia al rio, mas no lo contintió vno de los Curdes por yr aguardando por la Caroana: y anfi saliendo de aquella ribera passamos vn poco adelante a albergar al pie de vno de dos mōtes, que como los passados estan en medio de grandes llanuras à las quales dan nombre, y llamanlos los Arabes Aden then (que es) las dos orejas, que no le quadran poco. Arriba de vno destos montes que son yguales altos y de vna misma figura, suby, del qual por la llanura de la tierra se descubre grande distancia en torno: assentamos aqui a la vna despues de medio dia: y esta noche y la manñana siguiente hizo tal frio: que al amanecer hallamos el agua toda elada en los odres, andamos este dia cinco leguas.

Lunes veynte y quatro del mes, en amaneciendo empeçamos a caminar hazia el poniente por tierras como las passadas, andamos hasta llegar al rio que en aquella parte corre muy aplazible: y es aquel lugar manzel de las Carroanas, llamanle los Arabes, Kahem por vna torrezilla, o sepultura assi llamada que alli está ribera del rio, o fuese fabricada o sea sepulchro de alguno del mismo nombre que Kakem, es lo mismo entre ellos que entre nos Cayn: en este parage, tienen los Arabes por tradicion, y me lo affirmaron los mas de la compannia, que estuuo en tiempos passados vna grãde y impoportãte ciudad cuya grãdeza ellos con muchas palabras exagerã, y que occupaua de vna y otra parte

parte del rio: mas oy ningun vestigio se vé della: hauriamos caminando hasta aqui seys leguas; y dos oras antes se hauian appartado de nos y tomado otro camino la mayor parte de los camellos que lleuauan los datiles del Amir, cuyos dueños que tenian sus casas en Sucana se yuan allá aguardar la Caroana y repozar mientras llegaua, y solos nos y los Musulys en cuya compannia no quedauan aun quarenta camellos llegamos a este lugar, y iuzgandolo por poco seguro para tan poca compannia, por ser muy frequentado de ladrones, determinamos de yr buscar á los otros por yr en la suya: querian los Musulys que se aguardase alli la Cañila, porque temian de atrauersar el desierto, que dende alli se comiença con tan poca gente y con razon: desuerte que porfiandose de cada parte en sustentar la suya, se vino á malos terminos de palabras, y por pocas se llegará a las manos: pero mi camarada Diego Fernãdes, que de los mercaders y forasteros tenia en aquella compannia el primero lugar, se resoluió y apezar de los Musulys hizo tomar el camino en demanda de los otros, los quales hallamos passadas dos leguas ya al anocheçer en vn lugar llamado de los Arabes, Telul mana hyat, (que es) los collados de los pozos de agua, por vno que alli hallamos lleno de agua de lluuia harto suzia y para aborrescer, pero la necesidad la hizo parecer limpia y sabrosa. Los Musulys que pretendian hazernos quedar cerca del rio viendo que en effetto nos yuamos llenos de temor nos siguieron mal su grado, y llegaron á nos passa-

da buena parte de la noche.

Martes 20. y 5. del mes, en saliendo el Sol comenzamos a caminar hazia el Norueste, por tierras varias de sitio y bõdad hasta las cinco de la tarde, q̄ dimos en grandes llanos, y en medio dellos hallamos como quarenta casas de Turkymanis que cõ sus familias y ganados, ouejas, camellos y mulas, repañauan por ellos. Las casas son todas redondas, los techos de figura de media naranja, la armason de dentro es de varas o cannas, y la cobertura por defuera de feltros, son todas lleuadizas y de piezas que se pueden enrrolar y llevar en camellos de vna parte a otra; de aquellas eran algunas muy limpias y curiosas, y entapetadas por dentro en especial la del Xequé, que era grande y muy bien aderecada. Estos Turquymanis, son verdaderos Turcos de los que primero salieron de Turkestam, y contetos con la vida del campo se quedaron por estos (que de antes, occupauan los Arabes) con sus familias y ganados, en Tayffas que así dizē ellos, á lo q̄ los Arabes, Cabiley, y nos Cabilda, y los Tartaros orda, y es lo mismo q̄ Tribú: son gēte fuerte a pie y á cauallo, membrudos, robustos, y turadores de trabajo, y resolutos en qualquiera hecho, viuē de sus criaciones, pero si hallan ocasion de robar no la pierden: Mientras sus ouejas pastan le tienen los corderillos presos en vna casa, y quando sobre tarde las recogen se los largan, los quales metiendose entre ellos, se conocen y juntan cada qual cõ su madre, como si fuera vna sola, y estando juntos attan las manos à las ouejas, por
que

que no se descarrjen y ellos mamen quietos y á su gusto: yo vide quando alli llegamos soltar de sola vna casa mas de seys cientos corderos, que fue cosa digna de concideracion el encuentro dellos con las ouejas: despues de hartos los boluen á encerrar y a las ouejas al pasto: este modo de criar me parecio bueno, prouechofo, y seguro, viuen de leche y cosas del, y con tener tanta cantidad de ganado, nunca ya nos quisieron vender vn carnero sino hera algunos facinados que se hauian muerto de enfermedad o defastre: que no quizimos y los camelleros los compraron. A qui por temermos qualquier molestia nascida de la maldad de aquella gente, fingió Mostafá, el que yua con Diego de Melo, que hera Chaús del Amir, que es vn embiado a cosas particulares, y que el que lleuaua los datiles a su cargo era tambien su criado, y á mi me metieron tambien en la cuenta, diziendo que yo era vn hombre inteligente de medicinas, y que de ordé del mismo Amir yua con ellos a Aleppo para ver algunas cosas que el embiaua á cóprar alla: y fue parte el fingimiento para nos trataren con algun comedimiento y respeto conuidandonos de la leche de sus ouejas q̄ no fue poco regalo. Las mugeres destos no se escóde, antes siédo robustas son las q̄ mas comunmēte firuē y gouiernā el ganado: visten quasi al modo Gallego, todas calçā botas de piel de buey, vasquinas cortas y jubones iustos, y en la cabeça enbueeltas vnas tocas muy largas que formā vn modo de Piramide: llamā los Arabes a este lugar Meçenáh y no tiene agua alguna.

Mier-

Miercoles 20. y feys del mes nos lleuantamos de aqueſte lugar en amaeciendo : y caminando cara hazia el Norte como tres leguas dimos en vn llano eſpacioſiſimo quanto la viſta podia alcançar , cercado quaſi todo en torno de vna lombada de tierra grueſſa á manera de vn grãde vallado : eſtendiaſe por medio del atrauerſandolo , todo la madre de vna ribera con la miſma llanura y muy ygual ancha cincuenta o ſeſenta paſſos , que con eſtar ſeca moſtraua la mucha gracia que tendria lleuando agua . En eſte llano , hauia otra Cabilda de Turkymanis , con grandes manadas de ouejas , muchos camellos y otras beſtias , la gente limpia y bien tratada , però no tan docil y facil como la paſſada ; Pidieron eſtos de los datiles , reſpondioſe les que no ſe los podian dar porque eran del Amir , mas que ſi ellos querian tomarlos que bien podrian ; no replicaron mas bien ſe viò en ellos que à pocas lo hizieran de los datiles y de lo de mas ; quedando nos mal contentos por entender ſu cobdicia : hauia alli junto a la ribera tres pozos de agua de que aquellos abreuan ſus ganados , de que nueſtros camelleros hinchieron los odres y mas vazos que hauia , y paſſamos adelante . Llaman los Arabés a eſte lugar , Muy al Meçenah , o Methenah que es el agua de meſnâh : ſeguimos el camino por tierras varias , aunque lo mas dellas de extremada bondad y llanura , encontrando mas algunos paſtores con ganado y camellos , viendo muchas liebres haſta quererſe poner el ſol , que andadas como dies leguas aſſentamos en vn
campo

campo muy llano sin agua, llamado de los Arabes Tabakt seguer: ado padecimos terrible sed, porque la agua que hauimos tomado atràs, era tan hyedionda y terrible que no se podia beuer.

Iueves veynte y siete del mes: nos puzimos a camino en saliendo el Sol por tierras llanissimas y buenas, la cara hazia el Norueste; andadas como tres leguas passamos por la quebrada y madre de vna espantosa ribera, que entonces estaua seca á que los Arabes llaman Sehel, que es manzel ordinario de las caroanas: hauia alli algunos pozos de buena agua en que matamos parte de la sed: y passando adelante caminamos hasta las cinco de la tarde que assentamos en vn campo muy raso de arena dura, adonde hauia algunos pozos de buena agua: a este lugar llaman los Arabes Iubeba: fue la jornada de siete leguas. Viernes veynte y ocho del mes, como fue mannana empeçamos a caminar siguiendo hazia el Norte por tierras llanissimas, limpias y buenas, aunque en algunos passos con pedregullo: encontramos vna manada grande de camellos de Turkymanis repastando, y hauiendo caminado poco mas de siete leguas asentamos queriendo ponerse el sol en vn lugar sin agua, dicho de los Arabes Ragem al Kayma (que es) el monton de piedras del Pauillon, o tienda: por vno que alli estaua por baliza, hecho dellas de la misma figura: en todo este camino no vimos, môte, collado, tierra alta o desyqual, saluo al assentar à grande distancia, vna sierra que los Arabes llaman Gibel el Bexar

Bexar (que es) el monte o sierra de Bexar nombre de vna cabilda dellos que en ella rezide, y quiza que en memoria de aquella, lo dieron los Arabes en nueitra España a Bexar de que el Duque se intitula: vimos muchas liebres y corrimos algunas con vn perro que mi camarada trahya, llamado Marzoko, que en Arabigo quiere dezir buena fortuna, o buena ventura; mas el nunca la tuuo para tomar alguna: es verdad que de quantas por el mundo vide, ningunas me parecieron tan veloces como aquellas.

Sabado veynte y nueue del mes nos lleuamos con media ora de Sol y caminamos hazia el Norueste por tierras llanissimas y buenas, lleuando à mano derecha la sierra Bexar: y al ponerse el Sol hauiendo andado como siete leguas, assentamos entre dies, o doze casaf de Turquimanis que por alli appascentauan sus ganados y camellos. Aqui se traúó al descargar vna sangrienta rña, y harto peligrosa para nos entre nuestros camelleros y los de los Musulis, porque viniendo de las palabras à las manos huuo descalabrados, y tuuimos harto que hazer, en sofegallos, en lo que trabajamos quanto pudimos temiendo mas nuestro danno y peligro que el suyo: fue la causa sobre haeremos de yr à Sucana, aldea dedonde eran vezinos los que lleuauan los datiles del Amir, que tenian allà sus casaf, y querian (como ya dixé) aguardar en ellas hasta llegar la Caroana à Taybá, que es otra aldea que está en el camino: y como ya no nos conuenia appartar nos dellos por aquellos desiertos, fue forçozo seguir-

guirlos por dó quisierõ, cõtra la volûtad de los Mufulys y nueſtra, aquíe ellos de antes hauian prometido de acõpañarnos haſta Tayba: y procurãdo los Mufulys, que ſe hizieſe eſte camino ſin los otros, y encontrandolo los nueſtros por no perder la compañía y correr rieſgo, ſe vinierõ abarajar de ſuerte que fue menetter q̄ algunos dellos q̄daſſen con los hoçicos bañados en ſangre para diſpartirſe, y al fin preualecierõ los nueſtros y huuimos de acompañar a los de los datiles: eſte lugar ſe llama Ketef el Hel, no tenia agua, y a eſſa cauſa nos hauiamos proueydo atras, para el y para lo paſſado, vimos muchas liebres, y grandes manadas de aſnos ſeluages.

Domingo treynta del mes queriendo el Sol ſalir, nos lleuamos y caminamos haſia el Norueſte por tierras llanas y buenas, lleuando ya a la viſta por delante dende media jornada á tras, ſierras y montes altos: vimos por eſtes llanos muchas y grandes manadas de ganado de Turkymanis, de los quales hauia tambien muchas caſas però ſeparadas todas y lexos vnas de otras: eran aquellos de la Tayfã, o cabil-da que ſe dize Beghdely, que de todas las de los Turkymanis que paſtã por aquellas tierras, ſolo eſta no reconoſce al Amir, porque haze haſta ocho mil hombres de á cauallo archeros y con algunas eſcopetas, con que ſe ezentan del vaſa lage: y hauiendo hallado muchas liebres y Aſnos ſeluages, vna hora y media antes de ponerſe Sol, empecamos à baxar por quebradas, y tierra grueſa y deſigual, però buena; y llegamos con vna hora de noche à vnos pozos de muy
mala

mala agua, en los quales estauan Turkymanis abreuando sus camellos y ganados: haríamos este dia nueue leguas, hasta este lugar que los Arabes dizē Naquib, que quiere dezir el lugar teniente de qualquiera maestro: aqui hizimos noche mal seguros y muy recelosos: quedando nos vn poco arriba á mano siniestra vna ribera muy famosa en aquellas partes, aunque entonces seca dicha Gadyr á ther.

Lunes, treynta y vno de Henero nos leuamtamos dos horas antes de amenecer, liendo la noche muy tenebroza y obscura, y caminamos cara hazia el Norueste por vn valle llanissimo y muy espacioso entre montes y collados, a muy grande priesa, por se temeren por alli de algun affalto de ladrones, y desta fuerte fuymos andando hasta las nueue del dia, que con harta lluvia llegamos á vna Aldea llamada Sukana, que está puesta en la gargãta de dos fieras, y nos recogimos en vn Khan antigó però grande y fuerte, que está á cien passos fuera del pueblo el qual tendra ciento y cincuenta casas, todas pequennas pobres y humildes, de ladrillo crudó, y tapia de barro y piedra menuda, habitadas de Arabes y Turkymanis.

El principio desta poblacion fue vna fortaleza, que aun está en pie en medio della, però muy mal tratada que en aquel lugar se hizo, para subsidio de las Caroanas, o Casilas, que dende Damasco y Tripol yuan hazia Bagadad, o Baçorá, o las que de allá venian; como Taybáh pará las de Aleppo: a las quales hazian escolta hasta aqui los soldados que eran menester,

ster, y entregandolas a los deste presidio se boluian; esta orden y costumbre se perdió de todo despues que aquellas tierras vinieron en poder de Turcos, en la assotea de la fortaleza me acuerdo q̄estaua aun vn tirillo de hyerro, que pienso sirue de espantajo para las correrias de algunos ladrones: como dos cientos passos hazia el medio dia tiene vna fuente de agua açufrada, callente y hedionda, que nasce y se recoge en vn estanque redondo obra de la misma naturaleza, dedonde corre contra la misma parte, y và a regar algunos huertos y sembrados que por alli cerca estan. De aquella agua que dá el nombre á la tierra, porque en Arabigo Sukan quiere dezir callente, beue comunmente todo el pueblo, y en ella se banan hombres y mugeres con poca verguença, y en saliendo della entran luego a orar en vna Mesquita que esta cerca del pozo: del resulte de aquesta agua, despues de regar los huertos y tierras, y de otra menos mala que vá de lexos donde nasce juntarse con ella en vn valle salitrado desuiado de alli vn buen espacio, se haze la sal de que vzan. En conclusion es vna aldea abierta muy pobre y miserable, falta y cara de todo en especial de lenna, en cuyo lugar arden estiercol seco de camello y de otros animales: el temple del cielo es mal sano, el mantenimiento de mas de poco es sin gusto; y con fer tal vide en este pueblo algunas mugeres bellas como Angeles.

Aqui estuuiamos cinco dias no sin molestia con las importunaciones de los moradores, por
 1 que

que al fin no hay aldea sin alcalde, y cada qual quiere ser mas soberano y absoluto que el Rey: y en esto y en cosas semejantes lo mismo es por allá que por acá, tenemos buena guardia temiendonos tanto de los del pueblo como de los del campo. Aqui olvidandosele à Diego de Melo adonde estauamos, y que no era en la India adò la passion fuele mirar à la razon, con poco respeto, se ayró contra vn camellero amenazandole con vna espada; que le huiera hecho vn muy pesado iuego si con mucha fuerça y veras no se lo impidieran ruegos y satisfaciones; y algunas otras le sucedieron en este viage poco gustosas, por no querer conciderar los tiempos y lugares y hazer dellos diferencia, que quien no sabe o no puede hazello, mas le vale quedarse en casa.

Aguardauamos aqui auiso de la llegada de la caroana à Taybah, adò à posta teniamos vn hombre para trahernos lo para en llegando nos irmos juntar con ella, y teniendolo en cinco de Hebrero por la manñana, al momento cargamos y nos partimos.

C A P. X.

*Como salimos de Sucana y nos fuimos iuntar con la
Caroana en Tayba, de donde nos partimos
para Aleppo, y fuimos salteados
de ladrones.*

SA B A D O cinco de Hebrero á las nueue
de la manñana salimos de Sucana, y cami-
nando

nando hazia el poniente por el pie de vna sierra quanto dos leguas, entramos y subimos por ella, bolviendo la cara al Norte, y hauiendo subido otras dos leguas de aspero y peligroso camino, que nos fue forçoso passarlo à pie, dimos en vn muy espacioso valle abastado de pasto cercado en torno de montes, y a vno separado que en el estaua hazia la parte del Norte al pie del en sitio mas alto que lo de mas del valle, esta assentado vn pueblo de mas de doscientas y cinquenta casas, fundado en las ruynas de otro antiguo de Christianos franceses: tiene aun en pie vn campanil de cal y canto que sirue de Alcoran, y al pie del vna suzia mesquita, que se sustenta con pedaços de hermosas columnas de marmol que fueron de la yglesia en el mismo lugar.

Tiene vna fortaleza de tapia de razonable bondad, sobre las ruynas de otra antigua que fue de canto, cuyos vestigios muestran hauer sido buena fabrica y plaça de importancia: es pueblo serrado, las casas son de adobes y tapia, las paredes en quadro, y los techos de abobeda de figura piramidal, llamanle Taybáh (que es) lugar sano, de aquesta palabra Arabiga Tayb que quiere dezir salud o buena disposicion, por la púreza de su cielo y ayre. Tiene vna perene fuente de agua fuera del pueblo poco afastada del, asufrada tambien como la de Sucana, però muy mas sofrible y mejor aderecada, y a vna parte del valle algunos jardines y huertos mejor en orden que los passados: los

1 2

habijs

habitadores son Arabes, biuen de crias de ganados y de sembrar la tierra: este pueblo y el de Sukana son tambien sugettos al Amir Señor de Ana, que los tiene por el Turco en sujecado: y como por Sukana pasan las Cafilas o Caruanas de Damasco y Tripol, es Taybah passage de las de Alepppo, y en vna y otra se pagan derechos de cincuenta o sesenta maravedis por cada camello lleue carga o no, porque tambien se lleuan camellos a Aleppo a vender, pero las tyrantias de los Subaxys, que son los que cobran aquello engruesan mucho mas este derecho.

Llegamos a Taybáh en cuyo campo hallamos alojada la Cafila, poco antes de ponerse el Sol y hizimos esta jornada seys leguas: yo acompañado de vn moro amigo apenas tuue tiempo de ver el pueblo; con todo lo vide y me bolui al campo a la Caroana, que ya con los camellos de nuestra compañía hazia seys cientos de mas de algunos cauallos y jumentos, aqui passamos la noche algo mas reposados con la mucha compañía, en la qual podria hauer cerca de dos cientos hombres de diuersas naciones, pero ni todo esso bastó para euitar lo que despues auinó.

Domingo seys de Hebrero nos partimos de Taybáh en saliendo el Sol, y caminamos hazia el Norte por tierras llanissimas buenas y abundantes de pasto, llevando siempre a vna y otra mano montes a grande distancia de nuestro camino: fuymos ansi los dos tercios del dia. y despues por tierras desiguales y montuosas, ha-
sta

sta sol puesto que assentamos en vn lugar sin agua, llamado de los Arabes, Hahe oie (que es) camino tuerto : fue la jornada de ocho leguas. En aqueitos llanos por donde passamos, suelen los moradores de Taybah caçar muchas Gazelas lo que hazen en este modo : en medio del campo meten por grande espacio en tierra dos ordenes de varillas altas de vn cobdo pocas a menos, que forman vna calle muy ancha y larga, y en cada varilla attan vn trapillo que se pueda menear con el viento, y en medio de aquella calle hazen muchas y grandes cuevas simuladas y cubiertas con yeruas y paja : despues discurriendo por el llano y montes en magotes lleuantan la caça, y la van lleuando hazia las varillas, que como va con miedo de los que la figuen, espantandose del mouimiento de los trapillos que en las varas de vna y otra parte se menean, vienen a caer incautamente en las fuefas, ado biuas o muertas las toman.

Lunes siete del mes se lleuantó la caruana vna hora antes de salir el Sol y caminando hazia el Norte por tierras varias de fitio y bondad hasta poner se el Sol siete leguas : hizimos noche al pie de vnos montes cerca de vnos pozos de agua muy mala y hedionda, llamados por essa causa de los Arabes Abumenten (que es) el Padre de las malas aguas, todos estos campos dende Taybah hasta aqui eran llenos de diuersas motas pequennas de que la mayor parte era vomero.

Martes, ocho del mes, se lleuãtó la Coroana

166 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.

despues del Sol salido , y caminamos hazia el Norte por tierras llanissimas y buenas, lleuando a la mano esquierda a grande distancia vna Cordillera de altos montes , en vno de los quales extan aun las ruynas de vna grande ciudad que alli estuuo de Christianos , que yo vide desde lexos , aunque no distinctamente ; pero los Moros todos y algunos Christianos Armenios lo affirmaron por cosa certissima , certificandome hauer aun alli altares , y cruces de piedra, y pedaços de edificios de marauilloza fabrica : haviendo caminado cinco leguas , hizimos alto sin passar á delante obligados de vna grande y continua lluuia que sobriui- no à la tarde , y duró todo el resto del dia y la noche toda sin fessar con muy grande frio , hasta la manñana que nos hallamos todos bannados sin bastar ningun reparo de tienda o cobertutura de mas de vna terrible sed porque en aquel lugar no hauia agua.

Miercoles nueue del mes amaneció el dia muy cargado , con grande carranca y neblina, por donde no se lleuanto la caroana sino á las nueue del dia , y haviendo caminado poco mas de media legua , dieron en ella de improuiso como tres ciéto Arabes de cauallo y lança ladrones con grandes alaridos, que con la mucha niebla no los vimos ni sentimos sino quando ya estauan en medio de la Caroana , de la qual fueron luego apartando dos cientos camellos, que les fue facil, porque suelen cami-
nar

nar en esquadras, o compannias separadas vnas de otras, por menos confusion y enbarraco.

Baxamosnos à prissa de las cunas, y echando mano à las armas, quien al arcabus y quien à los arcos y espadas, hauendo recogido y iuntado en vn lugar todo el resto de la Cafila con mucha breuedad y presteza se les hizo cara, con que no se atreueron a entrar otra vez aunque lo prouaron algunas. Lastima fue ver al cabo del viage quati a la puerta de casa, despues de tanta fatiga y trabajo quanto por aquel camino se passa, que yo no se ni puedo bien expremir, despojados qual de sus camellos, qual de la hazienda, y muchos del pobre y vil vestido, que con ser tal los dexauan desnudos con la mayor presteza y inhumanidad que imaginar se puede; plugo à Dios que no tocaron à nadie del nuestro rancho, y desengannados de que sin maniffesto peligro fuyo no hauerian mas preza se fueron con aquella quedando nos tristes y recelozos de su buelta reforçados.

Quiso la suerte que de lo robado era la mayor parte de camellos y datiles del Amir Señor de todas aquellas tierras, de quien atrás tratè: vn criado fuyo que los trahya à su cargo sentido del mal successo se deliberó a irse ver con ellos; y hauido seguro para si y para su cauallo con cierto iuramiento y ceremonia, que entre los Arabes (en casos semejantes) se vza y guarda

irrefragablemēte se fue a ellos, adó llegado, supo que los ladrones erã de dos Cabildas, vna de Ebenkaiz, y otra de Eben Rabyáh: y de los de aquesta segunda era caudillo vn cuñado fuyo del mismo criado del Amir, que viédolo y entendiédo lo que le hauia sucedido quedo muy pezaroso, y queriendo restituyrle los camellos, porque los datiles no era possible porquanto en vn momento fueron todos repartidos y mal baratados, no lo consintieron los de la otra cabilda, y viniendo sobre ello á las armas, los de Eben Rabyah vencieron a los otros, y hauiendolos desordenado les ganaron algunas lanças y la mayor parte de los camellos, y hauiendolos entregado al criado del Amir, se boluió con ellos á la compannia: con cuya venida se recogió la agalla que estaua esparzida por tierra (lo mejor que se pudo) porque suelen aquellos ladrones en ocasiones semejantes, en tomando el camello romper el saco de la carga, y si es ropa o cosa que les sirua llevarlo cargado, y si no dexar la carga y llevar el camello que es lo que mas estiman, ansí estuuimos aguardando hasta la tarde, que como digo el Moro vino y hizimos alli noche para poder componer las cosas, hauiendo con todo quedado heridos del reuentro passado dos mercaderes Arabes padre y hijo, cada qual de su lançada: llamase aquel lugar Garra, o, Serige, passamos la noche con buena guardia, y haziendola yo en nuestro rancho cerca de la media noche, oy escuētra lo vltimo del Real o Caroana, vnos gemidos grandes y appresurados, que alborataron la cõpañia toda,

toda, sabida la causa fue que vn ladron hauiendo se dissimuladamente metido en la Caroana de noche se puzo iunto a vnos camellos, y teniendo ya desatado vno para llevarlo fue sentido y siendole forçoso el huyr no lo quizo hazer sin preza, y echando mano al turbante de vn Moro mercader que alli cerca estaua durmiendo huyose con el, el mercader despertó con bozes que le aprouecharon muy poco, y de aquestras rapazias fuelen hazer muchas y algunas vezes costosas.

Iueues dies del mes saliendo el Sol, se lleuantó la Caroana, y caminamos hazia el Norte, por tierra bonissima aunque no muy llana; andamos todo el dia sin seffar, y vn poco antes de ponerse el Sol hauiendo caminado ocho leguas assento la Caroana porque començò à llouer, no por la lluuia que no era grande, sino porque con ella deslisauan los camellos y cahian, por lo qual hizimos alli noche: llamase aquel parage Drahem, nombre de vna fortaleza que en tiempo passado estuuó en vn collado alli cerca, que aun retiene el mismo. No hauia en aquel lugar agua, y la mucha necesidad que della hauia la hizo hir a buscar en jumentos de noche con harto recelo de alli a dós leguas, que al fin se truxo y matamos la sed que nos tenia harto fatigados. Estando aqui llego a nos vn Armenio llamado Iacub conocido nuestro de Bagadad, dedonde hauia dies y seys dias que se hauia partido à cauallo, y yua hazia Aleppo en diligencia, y alli estuuó con nos otros aquella noche, y nos acompañó el dia si-

guiente dandonos nuevas con que nos entretuimos vn rato, sin sentir tanto la molestia del camino.

Viernes onze del mes salido el Sol se lleuó la Caroana de Drahem, y caminamos por bonissima tierra vn buen espacio hasta emparejar con la punta de vna tierra cerca de la qual passamos, llamada de los Arabes Corna Zebad (que es) la punta de algalia o del Gato de algalia, que comunmente es mansel o albergo de las Caroanas: llegados à esta punta descubrimos luego otras fierras, por el pie de las quales que nos quedauan à mano esquierda fuymos rodeando vna laguna muy grande, que gira mas de treynta leguas, hecha del agua de vna fuente que nasce en vn pueblo que está de la otra parte della llamado Gebul, y la fuente se llama Ahen dahab, (que es) el ojo de oro o la fuente del oro, por lo mucho que su agua importa, la qual con la de las lluias se iuntan en aquel espacioso lugar, que con su disposicion y qualidad salitroza las buelue saladas, y en el verano con la fuerza del Sol se conuierte quasi toda en sal, endureciendo se de fuerte que se puede passar a pie y a cauallo. Es esto del gran Turco que lo arréda por grande suma de dinero, de aqui se lleua la sal para Aleppo, y para otras muchas partes: continuando nuestro camino dimos en lugares estrechos y peligrosos entre la laguna y la sierra, y en passos tan deslesnables por causa de la lluvia, y de tanta dificultad que cayeron mucho camellos y con trabajo se pudieron lleuatar, y para mas lo sentir,

tir llouia y hazia frio y niebla, y vn dia en todo defabrido.

Vimos por este camino las ruynas de algunos pueblos, y algunas casas en pie de fiertas, y sobre la cumbre de vn alto monte los cimientos y parte de vn grande y polido edificio, que mostraua hauer sido yglezia porque todo esto fue en tiempos passados habitado de Christianos: y no hauiendo parado en todo el dia, llegamos al poner del sol á vna Aldea defhabitada llamada Acle, puesta al pie de vn aplazible collado en vn gracioso prado ribera de la misma laguna, tendria como cien casas pequennas, mas bien hechas de adobe quasi todas de figura piramidal de abobeda: algunas fundadas sobre algunas piedras labradas, ruynas de otro pueblo que alli estuuó de mas consideracion, hauianlas defamparado sus vezinos que son grandes vellacos y ladrones, y passados con miedo de otros mayores que ellos para vn sitio defuiado de alli dos ó tres leguas, tiene hazia la parte del Norte vna fuente perene de muy buena agua, aqui hizimos noche hauiendo caminado este dia siete leguas.

Sabado doze del mes, salido el Sol nos metimos a camino la cara hazia el Norte, ribera de la laguna por tierra excelente, llevando a mano esquierda a distancia de dós hasta quatro leguas grandes montes: andadas como tres leguas, passamos por medio de vn pueblo de trescientas casas de la misma fabrica de las passadas, però mayores assentado en la ruynas

nas de otro de mas importancia, segun lo dezian sus vestigios; llamaſe Melhuah (que es) pueblo o lugar de la ſal, que en Arabigo ſe dize Mel: por la mucha que alli ſe haze y coge de la laguna.

Adelante vn tercio de legua paſſamos por en medio de otro pueblo que tendria como ciento y veynte caſas de la miſma traça de las paſſadas, llamado Safyra. Andadas más dos leguas hallamos vna ribera pequena de agua clara y pura que emana de dos ojos, por encima de los quales paſſamos: llama los Ahen Macubà, (que es) los ojos o fuentes de las iunqueras por algunas que por alli naſcen: no muy lexos de aqui hallamos otro pueblo llamado Tal Aron, (que es) collado de los eſpinos por vno al pie del qual eſtá, tendra quinientas caſas como las paſſadas pero mayores y mas viſtoſas: aqui nos auilaron como en Gebrahin pueblo grande, por el qual eſte dia hauiamos de paſſar eſtauan tres cientos Seghménes arcabuſeros, que defauenidos del Baxá de Aleppo ſe hauian recogido alli, aduertendonos que vieſſemos como yuamos; ſabido eſto todos de comun acuerdo rezelozos de qualquier danno, (que era certiffimo yendo a dar en ſus manos) atrauerfamos a gran priſa por ſembrados como dos leguas deſuiádonos de aquel camino, y buſcando otro, llenos de temor de que nos vieſen y ſiguieſen. Però pueſtos ya en el lo ſeguimos haſta vna Aldea de muchas que por aquellos campos hay llamada Tel Axaráb, aqui aſentó la Caroana, por veniren los camellos ya muy can-

canfados; feria esto a las quatro de la tarde, conciderando los de nuestro rancho lo que aun restaua del dia, la poca seguridad con que alli se quedaua contra aquellos amutinados, y lo poco que la ciudad distaua que no eran tres leguas, nos deliberamos à no parar hasta llegar à ella: y así con algunos que se nos llegaron en que hauia ocho hombres cõ armas, y veyn- te y feys camellos figuimos el camino hazia Aleppo à pie appressurados y con las armas en la mano, principalmēte despues que entramos por entre los Iardines que ocupan como dos leguas antes de llegar à la ciudad, para lo que se ofreciese, y de fuerte caminamos que entra- mos en ella al ponerse el Sol, hauiēdo camina- do este dia mas de nueue leguas despues de vn año y vn dia que hize vela de la barra de Goa, y iustos dos meses que saliera de Bagadad. Fuy- mos por la ciudad hasta quasi el medio della, a dó entramos en vn Khan, adonde biuian dos mercaderes Venezianos, a vno de los quales llamado Ioan Battista Bagozzy venian confi- gnadas las haciendas que mi camarada trahya à su cargo: el qual hauiendolas alli recogido, se fue a posar con otro amigo suyo llamado Ioan Domenico Ruspiny, pidiendo al Bagozzy q̄ me hospedase hasta buscarme apposento; que lo hizo el y su compannero dandome vna cama- ra separada, muy bien aderçada y proueyda de todo lo necessario, tratādome con tanto amor regalo y comedimiento, dos otros dias que alli estuue, que me pusieron en mucha obligacion, aunque aquello es muy ordinario en aquellos

Seño-

174 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.
Senhores Venezianos para con todos los e-
strangeros.

C A P. X I.

De la ciudad Aleppo.

ALEPPO, anfi llamada de los christianos francos; y de los Armenios y Griegos como de los Moros y Turkos Hhaleb, es vna ciudad à que los Hebreos dixeron antiguamēte Aram Sobah; cabeça de la Camogena, en la Siria, oy Soria. Es vn pueblo antiquissimo situado entre quatro collados parte de los quales occupa: goza de cielo clemente y aguas puras, porque de mas de las que le vienē por aqua ductos del Eufrates que della dista dos jornadas, que se diuiden por la ciudad por muchas fuentes publicas y priuadas, de que algunas son labradas con harta curiosidad; la banna en torno el Rio Singa, llamado de los naturales Kykan, y de los Hebreos Kykános, el qual ayudado con su corriente la bondad natural de la tierra la buelue por extremo fecunda, á cuya causa es toda cercada por buena distancia de Iardines y huertos, que con su multitud y variedad de sitios forman vna alegre y graciosa vista: con todo padece algunas vezes landre o sea procedida del ayre de la misma tierra, o llevada de alguna de las naciones estrangeras que en ella platican, que son Venezianos, Franceses, y Inglezes de los quales luego dire.

De los muros adentro, guarda figura quasi redonda, los quales son de canto antiguos y fabri-

fabricados á la Morisca : però dellos á fuera la tienen mas larga los Arrabales , que exceden mucho al pueblo de dentro : deuide-se toda la ciudad en quarenta y cinco barrios de que los veynte ie contienen dentro de los muros , y los veynte y cinco mucho mayores dellos á fuera , que tambien en sus remates tienen alguno modo de reparos y recogimientos con sus puertas : tendra en todo veynte y seys mil casas de buena fabrica , en general de piedra bien laurada ; però en particular muchas de tanta grandeza , costa y curiosidad quanto se puede dessear : y no solo las de los Turcos y Moros son de aquella fuerte , pero aun de las de los Iudios , y Christianos Griegos y Armenios son muchas de tanto precio que son capaces de habitar en ellas Principes . Tiene Aleppo trescientas Mesquitas de que las siete son edificios soberbios , cubiertos los techos de las de mas dellas y de quasi todos los Alcoranes (de los quales hay algunos de maravillosa grandeza) de laminas de plomo : que siendo la mayor parte de aquellos edifficios de abobeda , de figura de media naranja los haze muy vistosos.

Hay en la ciudad muchos Khanes , de aquellos que ya dixé que son como claustros de monasterio , adonde se recogen los mercaderes forasteros con sus haziendas , y alli guardan tambiẽ los naturales las suyas , porque son fabricas fuertes y seguras todas de canto con fuertes puertas y en ellas gruesas cadenas de
hyer-

hyerro , y en medio de algunos dellos , y à las puertas de las Mesquitas fuentes muy limpias y curiosas de Marmol de mucha y buena agua ; de que algunas por mas limpia tiené sus tornos de Bronze , porque no corra mas de la que quieren , y el resto se cuele por cannos subterraneos.

Tiene vn hospital Real dotado de buenas entradas , aunque los ministros no lo tienen tan proueydo como el Rey lo quiere , enfermedad muy comun aun en otras partes adó la caridad Christiana obliga à lo contrario : hay muchos Succos que son plaças o mercados , todos ferrados fabricados de canto y abobeda , fuertes y hermosos , llenos de boticas de mercaderes y oficiales de diuerfas artes.

En medio dela ciudad (cuyas calles todas son enlozadas con lozas de Marmol) está vn collado alto , separado y gualmente por todas las partes de todo el resto de la ciudad , redódo como vn monte de trigo , sobre el qual está vna fortaleza que Moros y Iudios tienen por tradicion que primero la fundó Ioab capitan General de Dauid , aunque es de creer que con el tiempo se deuia mejorar : tambien afirman que en aquel mismo lugar residió el Patriarcha Abraham algun tiempo.

De cuya caridad dizen que vino el nombre al lugar y pueblo , porque acostúbraua el santo repartir de la leche de sus vacas con los menesterosos , lo quales estando ya en aquel fuero , venian à buscar su porcion ordinaria á la ora acostumbrada , y en llegando pregútauan. Hhablab,

leb, que en la lengua Syria queria dezir mungieron o ordennaron ya, de cuya pregunta se dio la misma voz por nombre al lugar, así lo refiero como alla me fue referido de muchos.

Boluiendopues al Castillo, el sitio es fuerte por naturaleza, y parece que fue ayudado del arte segun los vestigios que aun oy parecen: pero oy no es tan defensible como pudiera; por que aunque es caullero a la ciudad y tiene alguna artelleria, y en torno de todo el collado vna ancha y profunda caua llena de agua que se passa por puente, los muros no son muy fuertes y la traça es muy simple, y demas desto no tiene mas agua que la de vn pozo, más salada que salobre: reside en el de ordinario vn Aga con vna compannia de Ianizeros, y el Baxà biue abaxo en la ciudad en casa particular, dentro en el Castillo se batte moneda de plata y oro, y la de plata son Xays que diez hazen vn Real de a ocho, y madines que cinco hazen vn Xay: esta casa de moneda con la Aduana trayan entonces arrédada Iudios, y solo la Aduana por causa de la guerra passada, rentaua horros para el Rey 200. mil sequinos cada año, y tendra cada sequino 13. Reales.

La tierra es habitada de Moros naturales y Turcos, y estas dos léguas Arabiga y Turquesca son las que comunmente se vzan, aunque por causa del comercio hablan muchos el Italiano, Frances, Ingles, y algunos Español. De más de los Moros y Turcos, biuen tambien en la tierra como naturales diuersos Christianos, Armenios, Maronytas, Caldeos, y Griegos:

m

tam;

tambien viuen Iudios de los quales haura mil casas buenas en barrio separado , però dentro de los muros , con vna grande Sinagoga , que afirman hauer mil y quinientos años que fue fundada y se conserua : hay muchos dellos ricos , los mas son mercaderes , el resto corredores y oficiales como plateros , lapidarios , y de otras artes semejantes .

De los Christianos naturales haura mil y quinientas casas, biuen quasi todos fuera de los muros, y alla tienen cada nacion su yglezia, però todas iuntas vnas a las otras , pequeñas , pobres, y de humilde fabrica ; de las quales si con el tiempo cahe piedra o palo o otra qualquiera cosa, en ninguna manera se puede reparar con pena de la vida: tienen sus presbyteros seglares que pueden casar , y frayles de la orden de San Gregorio, y San Bazilio que professan castidad, tienen Patriarcha y vn Obispo Armenio , y el que à la fazon presedia , era generalmente reputado por varon de vida exemplar y santa, y tal me lo parecio en algunas vezes que hable con el.

Reside en la ciudad para el gouierno della, vn Baxá por tiempo incierto con prezidio de de tres mil Ianizaros , demas de otra mucha soldadesca , en especial de Segmenes que con su nueva milicia y gran multitud , tienen en parte obscurecido por aquellas el valor y respeto de los Ianizaros : este Baxa tiene suprema iurisdiccion , en la guerra y en la Paz.

Hay

Hay vn Kadi que es iuez del ciuil y criminal, y el que entonces seruia aquel cargo me afirmaron Moros y Christianos ser hombre de mas de consumado Filósofo natural, muy entero en administrar Iusticia.

El Gouierno de lo spiritual á su modo tiene vno a que ellos llaman Mosty, que responde à vn Obispo entre nos, cargo entre ellos de mucha oppinion y autoridad: aquella dignidad tenia quando alli llegué vn hermano de aquel moro mi amigo de quien conté la cura de la mano lastimada de la camella, el qual dende Mexat Oçen se hauia adelantado por otro camino sin Casila, y venido à Aleppo mucho antes que nos, y sabiendo de mi llegada me fue a buscar al mismo punto, y con muestras de mucho amor me visitò muchas vezes mientras alli estuue embiandome presentes muy regalados, ofreciendose siempre para todo lo que del me cumpliese; monstrandome con estos effetos quan buen empleo sea el bien hazer sin respetar à persona, pues por vn poco seruicio que en alguna occasion yo le hauia hecho, halle en el tanto fauor en partes adonde me pudiera ser de prouecho si me fuera menester.

La gente en general es toda blanca y hermosa, y aunque las mugeres van por las calles con las caras cubiertas, de ciertos cedaços ó sendales con que pueden ver sin ser vistas, con todo de la beldad de las criaturas se dexa iuzgar la suya: tratanse en comun costosamente ellas y los hombres de que

la mayor parte van a cavallo. Hay en la ciudad muchos bannos publicos muy limpios y curiosos: es la tierra muy abundante y abastada de todo lo necessario, fino es de pescado por ser mediterranea y estar lexos de la mar; y con todo esto vide alli dar a algunos Señores Venezianos baquetes del espladidissimos traydo de Escandarona: quando alli estuue estaua la tierra muy cara, por causa de haver poco que hauiapadecido vn prolongado y estrecho cerco que le hauiapuesto el mismo Baxa que entonces la gouernaua, al qual viniendo proueydo por el gran Turco no se la quiso entregar el que dentro estaua por razon de estado, no dexado de tener mucha en lo que dizia, que aquel que le venia á succeder tenia alli cerca tierras suyas proprias, y que no cõuenia al Turco darle aquel gouerno cerca dellas, y si lo hauiaproueydo fuera con malas informaciones, y ansi que no se la entregaria hasta que el Rey las tuuiese mejores; pero al fin se la huuo de entregar por nucuo mandato y el se fue a Constantinopla, lleuando de aquel gouerno en cosa de dos annos que lo tuuo, segun me afirmaron personas fide dignas, quinientos mil ducados o sequinos que es aun mas.

Los francos que alli platican, que son Venezianos, Franceses, y Inglezes; se recogen en Kanes para mas comodo y seguridad suya y de sus haziendas, y cada qual de aqnestas naciones tiene su Consul que sirue de cabeza para decidir sus causas y differencias, y tratar con el Baxa lo que se ofrece ser necessario en pro de su nacion,

nacion, para lo que cada qual tiene su Turgiman o interprete, pagado a costa del comun.

De Veneziamos hauiamos al tiempo que alli estuue quatorze casas de mercaderes de mas de la del Consul: tiene cada casa allende los seruidores necessarios para el negocio dos hombres que son cabeza della, vno en auencia de otro, y si el primero se vá o muere le succede el segundo, que me parecio muy bueno este modo para facilitar el comercio sin cortarle el hilo. Vale lo que alli negocia esta nacion cada anno de vn millon de oro à milon y medio, lleuado de Venezia en cinco o seys mil pieças de paños de lana, y otras tantas de sedas y Brocados, y mucha Cochenilla, y el resto en moneda de plata. Traen en cambio Seda en Rama, Annir, Agalla, Algodon, y hilado del mismo, Canela, Clauo de la India, nufes moscadas, Macis, Pistasques, Pedraria, y Aljofar, moneda de oro, y otras muchas cosas: de todo este caudal se faca vna cierta porcion de vn tanto por ciêto, y se pone en deposito a que ellos llaman Cotimo, de donde se paga medico, Boticario Barbero, Capellanes que son frayles Franciscos, los quales son muy bien proueydos en vna capilla que tienen en vn Kan ado se iuntan a missa y sermon: sacasse tambien de alli los seruiços que se hazen a los Baxás o otros Capitanes, salario del Turgiman, paga de los correos que todos los meses se despachan tres juntamente por via de Constantinopla, para que en falta de vno o dos siga el tercero su despacho. En conclusion vale lo que despense el Consul

en tres años , que tanto les dura comunmente el cargo , de setenta à ochenta mil sequinos o ducados , mas estos no se despenden sin acuerdo de todos los mercaderes votando con pelotas al estilo Veneciano : siempre el Coniul es gentil hombre y el Guardian de los frayles persona de authoridad , y la tiene plenissima del Papa para absoluer de qualquier caso reservado , como no sean letras , o , Bulas falsas . Este es en summa el modo y gouerno de los Señores Venecianos que alli residen , que biuen esplandida y nobilissimamente y se tratan con toda limpieza y regalo , de muchos de los quales recebi mientras alli estuue muchos faouores , y los suelen hazer siempre à todos los forasteros de quien ellos tienen satisfacion.

Los Franceses tienen tambien su Consul y vn personage que lo es en vida proueydo por el Rey , está en Francia , y embia en su lugar a vn hombre particular , que por ello le dá cada año cerca de tres mil ducados : tiene este tambien su Capilla en su casa , que es en vn Kan , y vn Capellan que le dize missa adó la van a oyr algunos dellos : las casas de los asistentes al tiempo que alli estuue eran cinco , però el numero de los que van y vienen es mucho más que de los Venecianos . Valdra lo que de Francia se negocia en aquella plaça , ochocientos mil ducados de que pagan a quatro por ciento (de mas de los derechos reales del Turco) con-
uene

uiene a saber , dos para el Consul , y otros dos para el Embaxador de Francia que está en Constantinopla , y estos ochocientos mil ducados quasi todos van allà en plata. En lo demas no llegan con mucha parte à la orden , Gouierno y policia de los Venezianos . El Consul Frances tiene por particular priuilegio del Turco la proteccion de qualquiera Christiano forastero , que no sea de las naciones que alli pueden practicar , y debaxo de su tutela , queriendo se valer della , gozan de las inmunidades que los Franceses ; y por esta via negocian alli tambien algunos Luqueses y Flamencos .

De Ingleses hauia tres casas , tienen su Consul que es vn mercader particular , importara su negocio cerca de tres cientos mil ducados , en que entra poca moneda lo demas son paños Londres , Caryseas , y otras fuertes , Plomo , Estaño , Cobre , Armas , y cosas semejantes . Las naos que ordinariamente van à aquel comercio son Venezianas , quatro ó cinco cada año , Inglesas dos o tres ; Francesas mas de veynete .

Hauia tambien alli dos casas de Flamencos que negociauan , ciento y cincuenta mil ducados , y esto que digo de la importancia del negocio es lo ordinario , que algunas vezes será más otras mucho menos segun las ocasiones .

Distá esta ciudad ochēta millas del mar Mediterraneo, adó se embarca y desembarca todo lo que para la mar, o de la mar viene o vá en el puerto de Alexandreta, a que Turcos y Moros llaman Scandarona. La importancia del negocio de aqueſtas naciones en aquella tierra, se puede comprehēder de aqueſto, que ſolo los alquileres de los camellos que lleuan y traen las haziendas al puerto, valen con ſer ellos comunmente de muy acomodado precio quando menos vn año por otro ochenta mil ſequinos, que ſon cerca de nouenta mil ducados, ſuma de que yo dudára, ſi mucho por lo menudo no huuiera hechola quenta con algunos Señores de aquellos por mi curiosidad.

Lauranſe en Aleppo muchas y buenas ſedas de toda ſuerte: y en ſus cōtornos ſe haze grande cantidad de xabon blanco y duro, de que ſe ſaca mucho para muchas partes. El ſerui- cio comun es con vasos de cobre eſtannados muy polidos y limpios, y los pobres con barro, de que ſe laura grande cantidad, aunque no fino. Vzan tambien los de vidrio de que ſe haze mucho en algunos lugares vezinos de mediocre bondad. Tiene muy curiosas caſas de Kaoáh anſi en fabrica como en adereſſo, ornadas de muchas lamparas porque el mayor concurſo ſuele ſer de noche, aunque tambien de dia ſon harto frequentadas: hay lugares publicos de exercicio de arco y arcabús: y lo tienen de cauallo, porque todos los ſabados à la tarde ſalen al campo muchos hombres de á cauallo, que algunas vezes llegan à numero de mil y al-

li iu-

li iuegan las cannas, y con passar el tiempo se exercitan y adiestran.

Todos los annos, despues del Ramedon de los Moros (que est tiempo de su ayuno) suele salir de Aleppo vna Cafila, o Caroana para Meka; la qual sale de aqui y se va juntar con otra en Damasco, y de alli se meten las dos a camino: mientras alli estuue salio vna en quatro de marco, y fue cosa de admiracion ver el concurso de la gente, y el gusto y applauso con que acompañan a los que van hasta dos millas fuera de la ciudad, hombres, mugeres, y niños sin cuento, de toda edad, sexo y condición: y hasta el Baxá, y el Mosty, y todos los grandes salieron fuera a acompañarlos, y huuo vn hermoso iuego de cannas y grande sonar de instrumentos, hecho todo con zelo de su vana religion, porque piensan que ganan perdones y indulgencias en acompañar aquellos sus peregrinos que van a su casa de Meka, o Medina: salieron en esta compañía de Caroana cerca de tres mil camellos, y muchos cauallos de mas de gran numero de bestias otras de serui- cio: hauria ocho cientos personas entre hombres mugeres y niños, gran suma de mercaderias y grandísima de moneda que de allá passa a la India.

Sirue se el pueblo de Alepo para fuera de la ciudad por diez puertas que tiene en torno, que todas se sierran a la noche: y en vna dellas que está debaxo de vna torre esta vn reducto obscuro guardado con vnas rejas, dentro de las quales está vn tunulo tenido en grande vene-

racion de los Moros , entorno de la qual arden de continuo lamparas y candelas. Los Francos llaman a aquella puerta de San Iorge , cuyo cuerpo algunos piensan que está allí depositado , fundados en que los Moros dicen que yaze allí vn Cauallero santo però lo mas cierto es que de uia de ser alguno fuyo reputado dellos por tal.

Quatro jornadas al leuante de Aleppo , dos hasta el Rio Eufratres , y dos del hazia dentro de la Mesopothamia , está Orfa ciudad antiquissima , llamada en otro tiempo Vr , adó los Caldeos quizieron quemar à Abraham , y hay aun oy en ella lugar con este titulo tenido en grande veneracion ; y muestran allí vna fuente en cuya agua se cria buen pescado , comer del qual se tiene por sacrilegio , porque dicen que fue criada miraculosamente para apagar el fuego en que querian quemar el santo Patriarcha : fuera de aqueste pueblo se vé vn pozo , que afirman ser aquel de cuya agua Rebeca (a quien ellos dicen Rafka) dió de beuer al criado de Abraham que yua a buscar muger para Izach , y á sus camellos : y concluyendo con lo de Aleppo adonde me he detenido mas de lo iusto , boluere á mi camino en el siguiente capitulo , rematando este diziendo que la tierra es buena aunque falta de lenna : pero la gente mala , y poco affable.

como me parti de Aleppo y llegue a Scandarona.

CERCA de dos meses hauia que estaua en Aleppo aguardando occasion de nao para Venecia, porque no siempre la hay: quando entendimos que vna que en Scandarona tomaba carga tenia ya quasi toda la que de aquel puerto hauia de llevar, con este auiso nos puzimos en orden los que en ella pretendiamos passar, y prouehidos de lo necessario salimos de la ciudad vn martes santo cinco de Abril, del año 1605. hecho camarada con dos Señores Venecianos Piero dal Ponte, y Dominico Calegary, de quienes en Aleppo y por el discurso de nuestro viage recebi muchos y muy particulares faouores, yua tambien Diego de Melo en nuestra compañía, y demas de nuestro rancho yuan otros muchos Francos para passar a Venecia en la misma nao.

Salimos de la ciudad a las quatro de la tarde, acompañados de toda la nacion Veneciana, y mucha parte de la Francesa, de los quales al cabo de dós millas en vna Aldea ternino ya, de semejante acto, nos despedimos con muestras de fraternal amor, quedando ellos por su bondad con vn sentimiento digno de perpetua memoria y obligacion. Tomamos dende alli el camino del Norte, y dexando por el muchas Aldeas hizimos noche en vna llamada Nibùl, con mas gusto que comodo por lo poco que en ella hallamos: haura dende la ciudad aqui quatro o cinco leguas.

Mier-

Miercoles feys del mes antes de amanecer caualgamos y nos metimos a camino por entre montañas ásperas, pedregozas y esteriles, viendo por ellas las ruynas y vestigios de muchas villas y Castillos antiguos, y de algunas yglezias: fuyamos así hasta el medio dia que baxamos de la sierra a vn hondo, pero espacioso llano, en llegando abaxò nos apeamos por reposar vn rato y comer vn bocado, porque aun no nos hauíamos desayunado: pero siendo el lugar descubierto nos heria el Sol de fuerte que nos hizo lleuantar y seguir el camino: fuyamos a passar vn Rio de buena y clara agua llamado Afrin, tendrá sesenta passos de ancho, lleva su corriente de leuante a poniente, vadease por algunas partes, y así lo passamos quasi todos à cauallo à vado: y vltimamente passado vn mulo en que venia my cama, y vna canastra de Diego de Melo, solo este perdió el vado y se mojó toda la carga y el corrió riesgo de ahogarse: trahya Diego de Melo en su canastra algunos papeles que dezia le importauan, y como vió que se mojaua acudió con mucha colera y dando grandes bozes, lamentandose de la perdida de los papeles que le importauan tantos y quantos. Hauian aquellos Señores como platicos en la tierra, tomado en Aleppo dos Segmenes, vn cabo y vn hermano suyo para nos acompañaren hasta el puerto de Scandaron, porque sin vna semejante escolta se camina poco seguro por aquellas tierras en particular los Christianos francos; vno pues destos viendo los extremos y bozes de Diego de Me-

lo se echo al agua, y hizo por la canastra alguna diligencia que no deuiera, porque dello se nos recreció tanto de gusto, quanto era de antes el guito con que yuamos; porque el Segmene hauiendo tacadó la canastra del agua dezia que su duenno hauia dicho que valia dies o doze mil ducados, y conforme a ello se le hauia de pagar su trabajo: huuo sobre ello mil altercaciones y disabores, al fin se aquietaron con dinero, que en toda parte es el remedio mas presentaneo y eficaz que hay para semejantes males quando se sabe vzar bien del: despues supimos que hauia dicho el principal de los dos en Aleppo, que veynte ducados que se les dauan por acompañarnos hera poco, però que caminando el buscara alguna occasion con que se le acrecentase el salario, y así fue que le valió la rebuelta mas de otro tanto: no me espantó el termino de aquellos acordandome de harto mayores sin razones que algunas vezes vide hazer andando por nuestra España a algunos puestos para des hazerlas.

Passado aquel toruellino seguimos nuestro camino y fuimos hazer noche a vn prado espaciosissimo, por el qual andauan al verde grande numero de cauallos, que suelen los Turcos y lo vzan mucho darlo siempre à los suyos antes de salir en campana, en la primavera. Assentamos junto à dos riberas de agua, vna asufrada, otra fresca y de toda bondad, sin que entre vna y otra se metiesen quatro passos de distancia: con buena guardia hasta amanecer

Iueves siete de Abril, nos lleuamos dos ho-
ras

190 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.

ras antes del dia, y caminamos por tierra muy buena aunque desigual y montuosa, dimos despues en otra paludosa, en cuya agua se cria mucho pescado que se tiene por mal sano, y en sus varseas muchos puercos montezes, que como aquellas gentes no los comen no hay quien los siga y multiplican mucho.

Luego salimos a otro llano muy espacioso, el qual atravesamos llevando al ojo vna muy estendida cordillera de altissimas sierras, y passando dos puentes de piedra hechas en passos necesarios, vno de agua corriente y buena, y otro de cieno y vaza, fuymos al medio dia a reposar a la sombra de la pared de otra grande y famosa llamada la puente blanca, que dá nombre al rio que por ella passa, tendra de ancho cincuenta passos, y lleva mas agua que el otro aunque menos clara y pura; y entre ambos llevan buen pescado.

Hauiendo reposado alli hasta las dos de la tarde nos levantamos, y atravesando lo que restaua de la anchura del llano, caminamos por el hasta las quatro y media de la tarde, que empezamos a subir por la sierra; y antes de passar adelante diré breuemente que de lo passado en este dia no se determinar qual fuese mas digno de conciderar, si el sitio, si la bondad de la tierra, su vista, la variedad de las flores, la suauidad de su olor, la diuersidad de los paxaros y melodia de su musica, las fuentes, los Rios, las lagunas, y los animales pastando: era primavera, el clima templado, el ayre puro, la
tierra

tierra buena y fertil, dedonde con facilidad se puede iuzgar quanto deleyte recibiera la vista y el sentido, y quantos motiuos se offrecerian de alabar á Dios.

Començamos como dezia á subir por la sierra, que en cosa ninguna cede al llano, porque de aguas tiene tantas fuentes y riberas que es marauilla, del resto es llena de laureles, Arrayanes, Platanos, Oliuastros, Higueras, Almendros, Peitaques, Pinos, y Abietes; y yeruas y flores de mil diuersidades, con cuya vista y olor se haze menos molesto el trabajo de su subida y passage, que todauia es penosa por su mucha altura y grosor. Cuyas combres estauan cubiertas de gruessa y blanca nieue, y por seren tan sublimes, les seruian de girnaldas las nuues, sobre las quales se descubrian sus cabeças, y por sus quebradas, que tiene muchas muy ríscoras, algunos valles de muy buena tierra y pasto. Yendo caminando por la sierra arriba, descubrimos todas aquellas llanuras con todo lo que en ellas hauia, como si las tuuieramos pintadas en vna tabla: y vimos como los dos rios, las fuentes y mas riberas que hauiamos passado yuan á formar vn lago, que iuzgué tendria de circuito cinco, o, seys leguas, junto à vn monte en el qual estuuó la ciudad de Antiochia, y estan aun sus ruynas. Subimos por la sierra hasta las seys y media de la tarde, y hallando vn remanco acomodado nos quedamos alli aquella noche.

Vier-

Viernes santo ocho de Abril, nos lleuamos dos horas antes de amanecer, y subiendo aun vna ora por la sierra por caminos diferentes de buenos y malos començamos á baxar por ella hazia la parte del norte: y ya queriendo reyr la mannana dimos en vn pueblo puesto por las laderas de vna grande quebrada llamado Bilán, que dá nombre a toda la sierra y ansi la llaman, Gibel Bilan, la sierra de Bilan: no es aquel sitio de la bondad de otros que por ella se veen, y con todo por beneficio de vna agua que naciendo en la cumbre de la sierra baxa y se derrama, por el, produce como si la tierra fuesse de toda bõdad: el agua es tanta que con venir de industria deriuada por siete corrientes trae cada vna tanta que por si es vna hermosa ribera, demas de la que vá entrar en vna arca, y de alli sale por tres gruessos caños en vn estáque, todo de limpia y bien laurada cáterria, de cuyo resulte se haze vna ribera que à cinco o seys passos vá à caer por vna quebrada por dentro de vna casa de despejo comun, que sobre ella está fundada con tres aposentos separados, y con sus puertas la cosa mas limpia, curiosa, y acomodada á su vzo de los Moros que entre ellos vide: hauia en este pueblo vn Khan grande y de buena fabrica de cal y canto, que sirue para recogimiento de las Cafilas o Caroanas quando por alli pasan y les anocheffe: otra mas de Kaoáh, otra del Kady, o Iusticia y algunas más, y vna mesquita con su Alcoran todas de canto: de mas de las quales hauria cerca de quatrocientas casas pequeñas.

quennas sin alto, todas de affotea y de vn solo apposento, hechas de tapia de piedra menuda, barro y tierra. Estaua este pueblo muy arruy- nado y medio despoblado con los passages de soldados Segmenes, que adonde llegan solda- dos por mas disciplinados y comedidos que sean, en toda parte hazen peor lauior que la langosta. No nos detuimos aqui mas que mién- tras llegauan los mulos del bagage, que feria media hora: continuamos nuestro camino ba- xando la sierra, que quanto mas para baxo me- jor tierra tenia y mas alegre se mostraua: era de mañana y con el viento fresco que esparzia el olor de las flores, y el ruydo de las aguas que con su cayda por aquellas quebradas mouian muchos y dulces ruy señores y otros paxarillos a cantar y alabar á su criador, quasi que no se sentia el caminar, aunque todo sea muy peno- zo: assi engannando el trabajo con la concide- racion, aora de vna aora de otra cosa de las que por alli se offrecian á la vista, acabamos de ba- xar de los montes y entramos por la llanura, lleuado ya á la vista el mar mediterraneo y las naues que en ella estauan en aquella playa de Scandarona, en vn seno que alli se remata en- tre la Comagena que es parte de la Suyria, y las tierras y sierras de Caramania que nos queda- uan enfrente hazia la parte del Norte a distan- cia de dies leguas. Al entrar que entramos en el llano, nos salieron de vna emboscada cin- co hombres de cauallo y lança, Turcos en el habito y lengua con que nos hablaron que nos perturbaron harto, però fueron luego cono-

n

sci-

scidos, que eran mercaderes Venecianos residentes allí, amigos y correspondientes de aquellos en cuya compañía yuamos, los quales auisados de nuestra venida nos vinieron a recibir al camino y nos acompañaron hasta sus casas, con que el sobre salto se conuertió en doblado gusto: y hauiendonos saludado muy amorosamente fuymos todos atravesando el llano, que quasi todo es paludoso, y por ello muy enfermo, hasta la playa adonde es el puerto de Scandarona (ansi llamada de los Moros y Turcos) que en Franco es lo mismo que Alexandreta, o pequeña Alexandria. Aqui estuuo en tiempos passados vn pueblo cercado de fuertes y gruesos muros de cal y canto, de que aun extan en pie algunos pedaços con las ruynas de algunas casas de la misma fabrica dentro dellos; deste pueblo se cuentan mil historias que dexo por dubdosas y de poco momento: llegamos a la playa adonde estan algunas casas de francos que alli tienen por el comodo de su comercio, el qual de antes corria a Aleppo, que de aqui dista ochenta millas, por el puerto de Tripol de Surrya, dedonde por disgustos que tuuieron con los Baxás se retiraron à este haura quinze años, de que no estan muy satisfechos por el incomodo de llevar y traer las haziendas tan lejos por tierra: hay alli algunas pocas casas todas de madera y cubiertas de la misma o de paja, saluo tres que son de cal y canto y de açotéa, y sobre vna dellas, dos, o tres Cannones de bronze, con que suelen defenderse de algunos vel-

vellacos desmandados que á vezes pretenden molestarlos: hay entre aquellas casaf dos Yglefias, vna Latina de los Francos en que ministra vn frayle Francisco Italiano: y otra de Griegos en que ministra vn Caloyro religioso Griego. Residen alli tres vize cófules, vno Veneciano, otro Frances, y el tercero Ingles, fuyettos à sus Confules de Aleppo. Este es el golfo de Layaça que Lodouico Ariosto descriue en fu cãto dies y nueue, y extan aun los dós castillos, vno hazia el Norte al pie de la sierra ado bate la mar ya quasi arruynado, que dizen castel Marquez: y el otro al Sur aun entero, que quedauan fiendo puntas de la media luna que el puerto representaua y aun representa: aunque por auer la mar traydo à la playa nueuas arenas, queda oy este del Sur, vn poco afastado del agua: llamafé el Golfo de Layaça tomando el nombre de vn pueblo y puerto del mismo, antiquifimo, que le está en frente en la costa de Caramania. Es grãde el cócurso de naues à este puerto, porque de mas de las Venecianas, Françesas, y Inglezas que de ordinario vienen à ello, frequētan muchos Caramufales, q̄ son ciertas embarcaciones muy femejãtes á nuestras Carauelas Portuguezas, q̄ alli vienen de Egipto, Alexãdria, Tripol, Cypro, Candia, Constantinopla: y de otros muchos puertos, cõ mercaderias y bastimiētos.

Aqui tuuimos la Pascua de Resurrección, que fue en dies de Abril, celebrada con hartõ gusto y contentõ, y como no aguardaua la nao mas que por nos, passada ella nos partimos como diré en el capitulo siguiente.

*Como nos partimos de Scandarona y fuimos
à la isla Sypro.*

VN Martes á la tarde, doze del mes de Abril, nos embarcamos en vna nao Venetiana que hauia dies meses que alli estaua, y se hauia detenido por causa de la guerra de Aleppo: y si a su tiempo se huuiera partido me fuera forçoso aguardar algunos meies más hasta venir otra, saluo si quisiera meterme en nao Ingleza, o Francesa, que nunca alli faltan, lo que no me conuenia: porque demas de tenerlas por poco seguras para passageros lleuaua yo negocio preciso para Venecia que me obligaua a yr alla. Llamauase esta nao la Rizada por ser de vn ciudadano Veneciano llamado Franciso Rizardi, era de porte de mas de quinientas toneladas nueua del primer viage, y bien á punto de buenos officiales y armas, con veynete y tres pieças de artilleria de brôze, muy hermosa y capaz.

Hizimos vela en fin del quarto de la madorra, però siendo nos el tiempo contrario boluimos luego á echar ancla, y miercoles treze del mes ya de dia nos lleuamos otra vez, y andouimos a las bueltas con viento contrario y bonança, hasta que viernes por la mañana nos entró vn poco de leuante algo fauorable con que fuimos corriendo la costa de Surya hasta el cabo Canzir, o del Puerco, que dista del puerto de

Scan-

Scandarona setenta millas, o veynte y quatro leguas; todo altissimas fierras cubiertas de mucha nieue, llevando a mano derecha á distancia de veynte y millas la Caramania, tierra tambien muy montuosa, por cuyas fierras habitan muchas gentes: y era vna vista graciosa la de los muchos fuegos que de noche hazian por sus estancias: en aquella misma parte orilla de la mar está la fortaleza y pueblo Layaça, de que atrás dixé grande en otro tiempo, y agora cosa poca. No nos seruia el tiempo en aquella buelta en que yuamos, por donde se hizo el piloto en la otra, y en esta seguimos hasta que el piloto entendio que estauamos entre la isla de Cipro y tierra firme, con que mando boluer hazia el sur, y á este rumbo nauegamos vn dia y vna noche, y miercoles veynte del mes por la mañana nos hallamos con la punta de la isla de la parte de leuante, quedado por fuera della de la parte del Sur q̄ hera nuestro viage derecho: aqui nos entró vieto prospero con que fuymos corriendo todo el dia cerca de la isla, en demáda del puerto de Salinas: y estando ya del no mas que veynte millas, se nos fue el viento subitamente a la mar con que no podimos tomarlo sino al otro dia, que fueron veynte y vno del mes á las onze del dia; con algun trabajo por ser el viento escasso surgimos cerca de tres naues que alli estauan dós de Venezia y vna de Holanda tomando carga de la hazienda ordinaria de la tierra que son Algodones, de que tambien la nuestra yua acabar de cargar.

Doscientas millas se ponen dende Alexandretta

dretta à la primera punta de aquesta isla, la qual tiene de largo doscientas y ochenta, y setecientas de ambito, dista de la Caramania (que le yaze al Norte) de cincuenta a sesenta millas, y por aquella parte no tiene puerto de concideracion. La tierra no es muy montuosa, y es fertil y todo lo que produze es muy perfetto, però no importa oy tanto, ni con mucha parte menos como importaua à los Venecianos: abunda en Algodon, del qual se faca comunmente de la isla mejor de cinco mil sacas cada año, y tiene cada vna á lo menos veynte arrobas Castellanas, y tres mil sacas de lana finissima, a cuya causa platican en ella Venecianos: que tambien aqui tienen vn consul, Ingleses, Franceses, y Flamēcos: lleva alguna Seda, Açucar, vinos muchos y buenos, muchos quesos, y otras cosas que en otro tiempo la hazian de grande comercio, que es mucho menos despues q̄ vino en poder de Turcos. Los naturales son Griegos Christianos, però hazen à la Griegia: solo aqui vide á vasallos del Turco christianos traer sombrero en la cabeça, porque por todas las otras partes por donde passe no se permite traer fino vn caperuçon de paño que comunmente es afforrado de pieles, o vna tóca azul, o listada de azul esto los Griegos, y los Armenios de Vermejo, y los Iudios en algunas partes remotas de azul y vermejo, però aquá mas cerca de la corte, vnos bonetes leonados, o violetes escuros de la figura quasi de los que traen los sacerdotes seglares en Portugal: y esto en lugar de la tóca amarilla que de antes trayã: y ninguna

na de aqueſtas naciones puede traer Turbante blanco fino fuere Moro o Turco, como tambien eſtos no la pueden traer verde, fino los Xaryfes que ſon los parientes de Mahamed á quien ſolo ſe permite aquella deuifa, para ſer por ella conocidos por Seydes y de aquella proſapia, y ſi otro q̄ della no fueſe la traxeſſe, ſeria bien caſtigado: y los q̄ deſtos no alcãçan a traer Trubãte verde, baſtales q̄ taygan en el blãco vn pequẽnito de tafetan verde, de fuerte q̄ ninguna otra perſona puede vſar del verde fino ſon ſoldados, q̄ eſtos lleuan las leys por do quieren.

Boluiendo pues a Cipro, llamanle los naturales en ſu lãgua Chipro como nos lo llamamos en Portugues, los Italianos con el latino Cipro, los Turcos y Moros Kobros; y de aqui parece que ſe dicen por allã los cruzados de oro Kobroſy. Tiene hazia la parte del medio dia algunos puertos, de que aqueſte de Salinas es el mejor, llamado anſi por la marinas de Sal que en el hay, de que tambien ſe lleua para Venecia mucha cantidad por cuenta de la Señoria, por que ningun particular la puede llevar por la ſuya: en cuyos fletes ſe van deſcõtando los dies mil ducados del empreſtido que la Señoria de Venecia haze a quien fabrica nao de quiniẽtas toneladas o de mas porte. Eſte puerto aunque abierto, es bueno, ſeguro y de buen fondo, ſurgen las naues gruẽſſas como media legua de tierra en 12. y 15. braças, tiene la iſla dos lugares principales, que es Nicosia y Famagoſta, que oy ni ſombra ſon de lo que ya fueron, del reſto es bien poblada de muchas villas y aldeas.

Quando à este puerto de Salinas llegamos, estaua en el el Baxa de la isla fabricado vna fortaleza orilla de la mar, por se temer de alguna entrada de las armadas de Espanna y Malta que por alli andauan, no grande, pero fuerte y de traça conueniente para la guarda y defença del puerto.

Como media legua del puerto la tierra adentro, està la villa Arniqua adó residen los Francos que alli tienen negocio, tendra trescientas cañas pobres y pequennas de açotea de piedra y barro: però bien muestra hauer sido cosa grande y buena antes de los Turcos, tiene aun en pie vn campanil quadrado de canteria que oy sirve de Alcoran, que fue de vn monasterio de Sant Francisco, de cuyo claustro exta aun vn lance con sus colunas y seldas conuertido en apposentos de soldados Turcos. Veenfe enfrente las ruynas de vn Palacio adonde residia el Magistrado.

Luego que llegamos saltaron en tierra aquellos Señores Venezianos y con ellos Diego de Melo, quedando me yo en la nao por me parecer mas seguro, porque al fin nunca los Españoles pueden allá comunicar tan confiadamente en tierra de Turcos, que si son cuerdos no lo hagan siempre con temor y recato de ser conocidos, y achacados de qualquiera falsedad, en especial los que se saben acomodar mal al tiempo y vzo como aquel hidalgo; en conclusion á el le obligaron y compelieron en llegando a tierra los mismos camaradas a bolverse á la nao el mismo dia, recelosos que fuese

nota-

notado por su modo y les causasse algun daño, en particular estando el Baxà presente, y no boluió más a tierra; Passados dos dias me embieron de tierra vn bilette en que me dezian, que si gustaua de lo poco que alli hauia podia salir en tierra porque me aguardauan en la playa: hize lo sin de mora, y desembarcando me fuy con ellos á Harniqua, adonde nos recogimos en casa de vn Iuan Battista de Francisco amigo fuyo, que nos trató mientras alli estuuimos con mucho amor, cortesia, y liberalidad: y aun hauiendose iuntados todos à yr hablar al Baxa que andaua sobre los muros del fuerte que fraguaua, los acompañé y vide y noté bien la fabrica, y la habla del Baxa que me pareció procedida de harto mala inclinacion, conforme a las respuestas que daua.

Tenian alli aquellos Señores Venezianos vna capilla, y en ella por Capellan vn frayle Francisco, varon buen Religioso á lo que mostraua su termino, que sin merito alguno mio, por sola su bondad y mucha humanidad me hizo mil caricias miétras alli me detuue, dádome al en barcar algunos regalos de Reliquias santas, y refrescos de vn huerto que por su propria mano cultiuaua, este me dixo discurriendo algunas vezes con el variamente, que ensennado de algunos de los naturales hauia mas de vna vez cogido de la tierra de cierta parte de la isla, y fundidola, de la qual saca ra oro purissimo con razònable responcion, afirmandomelo en fé de Religioso, y que dello no tenian los Turços noticia, ni los naturales se la darian: lo

que creo por hauerme lo dicho aquel relogio-
to a quiẽ de dezirme lo no resultaua prouecho .

Vide alli en la playa vnos mōtones de cierto barro o tierra finissima , de varios colores pardo , verde , roxo , o vermejo , que se saca de algunas partes de la isla, dedonde me affirmaron lo trayan las naos Flamencas à Flandres para tintas. Produze la tierra Terebintos que dan la perfetta Terebentina ; coge se alli mucho y muy puro Ladano de ciertas matas como saluia siluestre , y el modo de cogerlo, es corriendo vna sogá entezada por encima dellas , en la qual se pega la goma que dellas destila : porque dizen que tocandole con las manos o con otro instrumento las marchita y esterelyza : deue de felo hauer enseñado assi la experiencia . Hazese alli tambien buen mercado de storaque, Calaminta, Opio, Agarico, Açafran, traydo todo de la tierra firme de la Caramania que lo dà perfetto y en abundancia.

Con sera quella isla por naturaleza , fertil, abundãte y barata , la hallamos carissima y falta de todo , por causa de vna mortandad general que hauia dado en los animales , con que la tierra no se hauia podido cultiuar como iolia . Esta tierra de verano es muy caliente y el Sol muy dañoso , à los que aquel cielo no son habituados .

CAP. XIV.

*Como nos partimos de Cipro, y lo que nos sucedió
hasta llegar a la isla del Zante.*

HAVIENDO nuestra nao recebido la carga que alli tenia para tomar, y puesta a punto embarcamonos, los que estauamos en tierra, porque despues que aquellos Señores me hizieron desembarcar no cōfentieron que mas boluiese á la nao sino con ellos. Embarcados pues vn Domingo a la tarde, primero de Mayo, en lunes que fueron dos del dicho hizimos vela al quarto delalua, y saliendo del puerto de Salinas nauegamos con vario tiempo, antes aduerso que fauorable, hasta onze del mes por la mañana que vimos hazia la parte de Norte sierras muy altas de la Caramania cubiertas todas de nieue, enfrēte de Castel Rosso, parage que se pone por medio golfo. Yēdo este mismo dia corriendo con buen tiempo Leuante, en la buelta de poniente que era nuestro derecho camino, descubrimos tanto adelante como la isla de Rodas cerca de las cinco de la tarde, quatro galeras. Púso se la nao à punto, porque trahya muy buen recaudo de artilleria y buenos artilleros, y muchas municiones y instrumentos de fuego: fueron las galeras presto con nos, y aunque se conoscio ser ellas de Malta, no quizo el Patron que llegassen, auisado de las sin razones que otras vezes, naues y galeras Christianas hauian sob titulo de amigos

migos hecho a naues Venezianas venidas de
 Surya como esta. Hizieron las galeras señal de
 seguridad que es hazer vn cierto humo, pero
 conociéndose de la orden en que venian su mal
 intento, las hizieron estar de lexos: lo que visto
 fueron todo lo que restaua del dia en ala, siguiendo
 la nao por popa y combatiendola, a la qual en
 aquel poco tiempo tiraron veynete y quatro tiros
 de Croxia sin offenderla, yuan respondiendole
 de la nao con dos cañones gruesos de seys que
 traya por popa: llegose la noche, esforçose el
 viento y turó toda la noche, en la qual anda-
 riamos como ochenta millas, y aunque el vien-
 to era rezio y la mar muy gruesa, con todo nos
 figuieron las galeras toda la noche hasta la ma-
 ñana, que en saliendo el Sol y hallandose cerca
 de nos y el viento mas bonança, cogiendo las
 velas que de antes no hauian hecho hizieron
 otra señal, á que de la nao se le respondió con
 otra; y siguiendo mejor orden embiaron á la
 nao vna barquilla con vn Cauallero de Malta,
 y el piloto de la Capitayna, los quales llegados
 a bordo pidieron licencia para subir, y ha-
 uida lo hizieron: Pidieron que fuese el es-
 criuano a hablar al Capitan mayor de las
 galeras, el qual no pudo yr por estar enfer-
 mo, pero embio en su lugar vn escriuanelo,
 que era vn ayudante suyo, que ansi lo usan traer
 en aquellas naues: este llegado allá dio su des-
 carga diziendo que no hauian conocido las
 galeras y que trayan orden de no fiarse de al-
 gunas, por no incurrir en el daño de las fraudes
 y engaños, que los Moros y Turcos corsarios
 muchas

DE LA INDIA HASTA ITALIA. 105

muchas vezes vzan (como es verdad) con esto y con vn presente que se le embió no muy precioso de Pistasques y Xabonctes quedó satisfecho, dando nos auiso de ciertos corsarios que andauan por aquella mar, y en particular de vna nao gruela en que andaua vn Spindola Ginoues Cauallero de Malta, armado en Cicilia (dedóde de ordinario salen naues al saltó) contra orden y voluntad de su Religion. En estas galeras se quedó Diego de Melo, que hasta aquí hauida venido en la nao, de la qual se salió no muy gustozo.

Viernes treze del mes á la tarde vimos la isla de Scarpantho, y al dia siguiente la cabeça de la de Candia por la parte de leuante, que della dista sesenta millas: y cuentanse quatrocientas de la punta de Poniète de Cypro á esta, fuymos costeando esta isla por la parte del medio dia a distancia de veynte millas della, viendo bien claro el famoso monte Ida, y otros no menos altos cubiertos todos de nieue, con viento poco prospero hasta veynte y tres de mayo que la passamos. Esta isla es quasi del tamaño de la de Cypro, es portuosa de vna y otro parte, pero mas de la del Norte, habitada de Griegos, sugetta à Venecianos que sustentan en ella vn buen presidio, y la van cada dia fortificando mas, recelosos de otro caso como el de Cypro, que el Turco les ocupó.

El viento poco prospero y la corriente de las aguas, nos desuiaró de suerte de nuestro camino que quasi nos lleuaron la buelta de Berberia, dedonde despues con vn poniente rezio,
bol-

IO6 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA

boluimos en demanda de la tierra que buscamos en la buelta del Norte, en la qual corrimos tres dias continuos, hasta que sabado veynte y ocho del mes al quarto del alua nos hallamos con vn iflote, que tendra de ambito cinco millas, llamado Striual, razo y fin mas habitacion que vn monasterio de Caloiros, con algun ganado: tiene buena agua y alli la toman de ordinario las galeras Christianas y Turquescas. Luego en aclarando el dia vimos la isla del Zante que yuamos buscando, que deste iflote dista cerca de cinquenta millas hazia el Norte, seguimos nuestro viage en demanda della, y rodeandola por la parte de Levante, fuymos echar ancla en el puerto que tiene de la parte del Norte á las seys de la tarde.

Gira esta isla del Zante sesenta millas y es quasi toda cercada en torno de altas montañas, en medio de las quales queda vna espaciosissima vega llena toda de viñas, oliuares, y sembrados de pan, y deste se coge solo para quatro meses, el resto le viene de fuera, á cuya causa la Señoria de Venecia cuya es la isla, tiene siempre en ella grande cantidad de mijo en deposito, para en qualquiera necesidad urgente poder socorrer al pueblo. Però de las viñas y oliuares, parece cosa increyble lo que se saca de tan poca tierra; porque de vuas passas Corinthias se cogen cada año vno por otro, de quinze a veynte mil arrobas. De vino de dies y seys a dies y ocho mil Pipas, y mejor de quinientas de Azeyte; y los vinos son por extremos buenos: á cuya causa es la isla muy frequen-

quentada de nauios Franceses , Inglezes , y de
 otras partes , no goza de ayre muy saludable,
 produze muchas y buenas frutas, yeruas, y flo-
 res virtuofas y odoriferas , y abundancia de
 miel , es falta de leña que le viene de fuera , ni
 abunda en pescado . En la ciudad y cerca della
 tiene mucha agua, pero en el resto de la isla pa-
 dece mengua della , y me affirmaron que mu-
 chas vezes en algunas partes de la isla se amaf-
 faua el pan con vino por falta de agua, no lo vi-
 de mas fue me referido de personas a quien se
 deuia fé . Tiene dos puertos , vno y el mejor al
 Norte , en el qual está el pueblo principal de la
 isla , que tendrá como tres mil casas de cal y
 canto y teja , de razonable fabrica al pie de vn
 alto monte , encima del qual esta vna fortaleza
 adó rezide el Governador , por sitio y por ar-
 te inexpugnable , proueyda de mucha y buena
 artilleria y buen prezidio , y todo lo que mas le
 conuiene para su defença : los naturales son
 Griegos , y hay entre ellos en la ciudad treynta
 o quarenta casas de Iudios mercaderes, de mas
 de otros que hay por las villas y Aldeas de que
 la isla tiene algunas , á vna de las quales llama-
 da Gayetan me llevaron vn dia á ver ciertos
 iuegos que allá se hazian en vna solemnidad
 de vn santo Griego , a la qual concurre quasi
 todo el pueblo de la ciudad , de la qual distaua
 tres millas , y luego que entramos por el pue-
 blo , hallamos por las calles grandes hogue-
 gueras de fuego , en que se estauan assando
 detrescientos á quatro cientos Carneros en-
 teros , de que , los que van á la fiesta
 com-

108 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA.

compran para comer. Despues se iuntan las mugeres y hombres de la ciudad y de los otros pueblos que alli se hallan, con las de la misma Aldea en ranchos y hazen sus coréas y bayles, firuiendoles de son los versos que vno va cantando, respondiendole todos los de la dança, tras esto se hazen iustas y otros passa tiempos que no recrean poco.

El otro Puerto de la parte del Sur, distante deste cinco millas atrauersando por la llanura de aquel valle, llamase Chery: está en el vna villa del mismo nombre, y cerca della vn lago dedonde de continuo emana vn betume negro y sutil semejante al Alquitran y en mucha cantidad: hazese tambien Sal en la isla que basta para la tierra, y aun se lleua alguno para fuera: los que aqui vienen a contratar, lleuan de mas de lo que la tierra produze, seda, fera, Corambre, Açafran, Agallas, y otras mercaderias, que en cantidad se traen alli de la Moréa, llamada antiguamente Pelo ponesus, que le está enfrente hazia el leste solo à dies millas de distancia, sobre vn monte de la qual se vé vn hermoso Castillo, llamado vulgarmente Castel Torneze: toda aquella tierra fue ya de Venecianos, y agora está en poder de Turcos.

La noche siguiente que aqui llegamos, entró en el Puerto vna galera de Turcos huyda (segun dezia) de dos de Christianos q̄ le hauian dado cassa; y luego la siguiente mañana entraron siete de la Señoria de Venezia, y despues se le iuntaron otras tres mas: entrada en el puerto la galera Turquesca, se hizo luego inquiri-
cion,

IIO VIAGG DE PEDRO TEIXEIRA

dos, con tanto rigor se trata esta materia entre aquellas gentes, fue cosa que me admiró ver la multitud de presentes y regalos que mientras alli estuimos recogidos aguardando el despacho se embiaron à Piero del Ponte, que con ser cerca de quarenta personas, y no se fiaren en todo el dia de comer y beuer, sobró harto que se dio a las guardias que nos hauian puesto, aunque no fueron pagados à nuestra coita, como acá se vza.

Salidos de aquel impedimento, Piero del Ponte lleuado cõfigo a Dominico Calegary y à mi se fue à vizitar al Proueditor del Armada, y despues a la fortaleza al Governador de la tierra, que ambos los dos lo trataron con mucha honra y le hizieron muchas caricias: lo demas tiempo passamos aguardando por alguno bueno mientras nuestra nao tomaua mas alguna carga, con cuya llegada pesó harto à otras que en el puerto estauan tomandola, porque es ley que en los Puertos de la Señoria, mientras huuiere nao Veneciana a la carga ninguna otra la puede tomar.

Hazese en este puerto vna pesca notable, que por parecerme tal la puze en memoria: suelen en Julio y Agosto salir de dentro del Archipelago y venir a esta y otras islas gran multitud de Saualos, de los quales cogen vna hembra viua y la ligan con vnos cordones de cerdas de cauallo de fuerte que no puede colarse; y hincando vn palo o caña en el fondo de la bahya de modo que quede fixo y seguro, la atan alli dexandole el hilo largo, los machos que

que la vén acuden luego a ella, y los que han puesto la negassa, sin perder tiempo no hazen sino matar en ellos, pero es la passion tal que no les dexa escarmentar en cabeça agena, y de aquestas negassas hazen muchas con que toman innumerables pessas, de cuya carne salada sé aprouechan, y de sus hueuas à que llaman butargas, tenidas por todas aquellas partes en mucha estima. Vide en esta isla mucho seruicio de esclauos negros, traydos algunos de Africa, però los más, lleuados alli a vender por los Ingleses, de los robos que haziã los años atras en las naues Portuguesas de Guynéa y Angola. Hazia el Norueste deste Puerto está à 12. millas de tierra la Safalonya, isla tambiẽ de Venecianos: y à 20. millas para el Norte estan y se ven claramẽte vnos islotes, llamados Scorsolary, sobre los quales se dió la batalla naual entre el Turco y la liga, siendo Capitan general el Señor Don Iuan de Austria.

Por concluir, son las mugeres de aquesta isla comunmente hermosas, las quales saliendo al campo van a cauallo como hombres: y ellas y ellos son muy semejantes en modo de viuir y en sus cantos y bayles, à nuestros Portugueses de entre Duero y Miño.

C A P. X V.

Como nos partimos del Zante y llegamos à Venecia.

OCHO dias estuuyamos aqui por falta de tiempo, y no perdiendolo quando se nos offresciò hizimos vela vn Domingo cinco de

0 2

Junio

Junio al medio dia , però hauiendose buelto contrario sobre la tarde , y no pudiendo saluar vna canal por donde yuamos que está entre esta isla y la Safalonya , nos fue torçoso boluer al Puerto , y es cosa digna de conciderar que desde Harmuz hasta aqui todas las vezes que hize vela de algun puerto bolui á aribar à el , sin seguir el viage de la primera vez . Con el viento con que nos boluimos al Puerto llegó à el vna nao Veneciana que venia de Napoles , con la qual entre otras cosas, supimos del nacimiento del Principe de España nuestro Señor , y de la creacion del santo Padre , Paulo quinto , que vna y otra nueua fue a todos de mucho gusto : este mismo dia tuuimos auizo como el coffario Murat Arrays andaua en el Golfo de Venecia con siete galeras.

Mircoles ocho del mes començo à ventar vn poco de viento fauorable, con que segunda vez hizimos vela en compañia de otras dos naues, vna Veneciana que venia de Cypro, y otra Ingleza pequeña que tambien yua a Venecia, y pensando yo que esta por mas ligera y sutil feria allá mas presto, dy à vn conocido del Zante que en ella yua embarcado vn pliego de cartas para Venecia , pero las cosas de la mar guardan poca regla, que aquella hauiedo padecido grandes trabajos y arribado a Corfu por causa del agua que le salto , fue à Venecia mas de veynte dias despues que nos : hecha la vela con aquel buen viêto nauegamos por la canal solas doze millas , y aunque hizimos toda diligencia por passarla no fue possible , porque el viento se hi-

zo contrario y nos obligó à boluer à arribar, como lo hizimos, y perdida la esperança de por alli poder seguir nuestro viage, sin tomar puerto fuymos dando buelta á la isla por la parte del Sur, hauiedo andado alli alas bueltas tres dias, y nauegãdo con viêto poco prospero, Iueues dies y seys del mes, vimos á grande distancia hazia el Norte la isla de Corfú, y luego al dia siguiête por la mañana nos hallamos á quinze millas del cabo de Santã Maria, y luego llegamos al de Otranto tierras de Italia en la Pulla à la entrada del Golfo de Venecia, y siendo doze millas entrados en el, se nos hizo cõtrario el buen viento que lleuauamos, y durando por algunos dias nos canço harto trayêdonos alli a las bueltas de vna parte à la otra, midiendo mas vezes de lo que quifieramos aquel anchor que serã de setenta millas. Plugo a Dios que abonancó el mal tiempo, y con algunos soplos de otro mas fauorable seguimos nuestro camino, corriendo la costa de la Valóna, en otro tiempo Macedonia: passamos por Cataro fuerça en ella de la Señoria de Venecia, no lexos de la qual esta Castel nuevo, y luego sigue Raguzea Republica que se conserua, reconosciêdo con tributo al Turco, y a Venecianos, eligen estos cada mes vn Governador del pueblo. Passamos por grãde numero de islas y islotes que por alli estan encostadas á la Esclauonia, llamada de los antiguos Dalmacia: a vna de las quales llamada Lecena embiamos en treynta de Iunio nuestro batel á buscar agua que nos faltaua, el qual boluió al otro dia con ella y con mucho refresco

III4 VIAGE DE PEDRO TEIXEIRA

de pan frutas y verdura; estava á la fazon en aquella isla vn Chaús y vn Saniaco del Turco, que por su mandado y en su nombre venian a hazer entrega à la Señoria de Venecia de ciertas tierras en la Dalmacia, que el Turco le dexaua graciosamente.

Siguiendo nuestro viage á las bueltas, por la malicia del tiempo que otra vez se hauia trocado, fuymos a ver las sierras de Ancona, y Sabado nueue de Iulio a las quatro de la tarde llegamos à la Istria, alli como estuuimos cerca se metió en el batel Piero del Ponte y los demas y se fueron à tierra a tomar barco para passar de alli a Venecia: porque las naues gruesas yendo hazia Malamoco que es el sorgidero dellas en Venecia, dan vna buelta y no van tan presto, y de aqui en estas barcas se acorta camino, y ansi suelen en llegando aqui las naues desembarcarse dellas y passar en barcas aquellas cien millas que hay de alli a Venecia: ansi lo hizimos nos, porque trayendo los camaradas la barca nos entramos en ella Domingo dies del mes: y yendo muy contentos nos sobreuinieron aquella noche tantas y tan terribles Borrascas, con tanta lluvia y viento tan terrible que nadie pensó escaparse con vida: passada la noche toda con esta afflicion y temor, sin en toda ella cessar la tormenta vn momento, plugo à Dios que àl amanecer abonancó vn poco: y lunes onze del mes entramos en Venecia à las ocho de la mañana: y siédo examinados y despachados a las onze del officio de la sanidad, se fue cada vno por su parte, alabando todos a Dios

DE LA INDIA HASTA ITALIA. II 5

Dios por hauernos traydo en paz y con salud al qual sean gracias y loores por infinitos figlos amen.

De aqui, despues de hauer reposado y visto algo de lo mucho notable y admirable de aquella ciudad, de la qual dixo vno aguda y curioso: que era lo imposible en lo imposible, me parti. Y viendo parte no poca de la Italia, entré en el Piamonte, dedonde passé los Alpez, viendo la Saboya atrauerse la Francia, y vltimamente vine à estos Estados, y me recogí en esta Ciudad de Amberes dedonde te ofresco esta breue relacion de mi camino, que pudiera ser harto mas difusa, si de industria no la acortára.

FINIS.

Esta relacion de los Reyes de Persia
y de Harmuz con el camino hecho
desde la India hasta Italia, escrita por
Pedro Teixeira, no tiene cosa alguna
que sea contraria a la fé Catholica Ro-
mana, o contra las buenas costum-
bres, segun la fé que nos a dado por
escritto el R^{do}. Padre Iacobus Tirinus
Professor en la S^{ta}. Theologia de la
Compañia de I E S V S el qual por nue-
stra orden y commission la ha leydo
y examinando. Fecha en Amberes 22.
de Settiembre 1609.

Juan del Rio Dean
y Vicariogeneral
del Obispado de
Amberes.

*Cum gratia & priuilegio ad
quadriennium.*

Signat.

VVouyvre.

COMIENZA LA TABLA
DEL PRIMERO LIBRO

D' AQUESTAS RELACIONES.

CAPITULO I.

D El primero Rey de la Persia Kayumarras
quie fue, y de su principio: hyzose llamar
Adam y lo mas notable succedido en su tiem-
po, error de algunos gentiles en la Persia y ob-
feruantia del culto del fuego aun el dia de oy,
con modos diuersos que vzan de sepultar, fol. 1

CAPIT. II.

De la guerras, que huuo en la Persia sobre la
muerte de Nacek hijo de Kayumarras, y de la
costumbre y modo que tienen de quemar los
cuerpos muertos, fol. 8

CAP. III.

Del nacimiento de Siamek nieto de Kayu-
marras, en quien renuncia el gouierno, el qual
despues boluio a tomar por muerte del nie-
to, fol. 11

CAP. IV.

Ouxangh hijo de Siamek Rey de Persia
muerto en la guerra, fol. 12

CAP. V.

Tamures Diuband hijo de Ouxangh Rey de
Persia, hazensele vassallos muchos Reyes,
prospera la Persia, sobreuiene vna terrible se-
uedad y hambre con que peresce mucha gen-
te y ganado, fol. 13

CAP. VI.

Iamxed Rey de Persia, dilata mucho su im-
perio, haze muchas cosas en beneficio de su
p Rey

Reyno, inuenta Armas, joyas, sedas, y muchas
medecinas : Medicos famosos en su tiempo,
introduze el vsu del vino, tratase de varios
modos de vinos y de otras beuidas en el O-
riente y otras partes, funda Xiraz ciudad famo-
sa cabeça de la Persia, hazese adorar por Dios,
es vencido y muerto en batalla, refierense
otras varias y muchas curiosidades, fol. 15

C A P. V I I.

Zoach tirano sobrino de Iamxed, vence a
Iamxed y le succede en el reyno, busca a
Frayhdun su hijo que lo vence y mata, es meti-
do Frayhdun en possession del Reyno: tratase de
la Mana que cosa es, y dedonde viene, de la pre-
eminencia de las cinturas en algunas partes y
de otro cosas curiosas, fol. 24

C A P. V I I I.

Frayhdun hecho Rey de Persia, honrra y
aposenta a Kaoah, casase y tiene hijos entre los
quales se mueuen guerras sobre la diuision
de las tierras, tratase del principio verdade-
ro de los Turcos, y en que diffiere Turco
de Rume, y otras curiosidades hasta su muer-
te, fol. 32

C A P. I X.

Manucher nieto de Frayhdun Rey de Persia
haze paz con los Turcos, de su vida y muerte,
fol. 38

C A P. X.

Naudar hijo de Manucher succede en el
Reyno, es despojado del y muerto por Afra-
ciab Turco, fol. 41

C A P. X I.

Afraciab occupa la Persia, los Parsios fauore-
sciz

scidos de Agarires su hermano, rebelan contra
él y lo hazen morir por ello, dexa la Persia y se
recoge a Turon, fol. 44

CAP. XII.

Bazab elegido en Rey de Persia, la conserua
en paz, fue prodigo y dado a la gula, metio en
la Persia con mucha despeza los dos Rios, Ha-
bin y Razhabin, fol. 45

CAP. XIII.

Kaykobad succede en el Keyno de Persia,
vence à Afraciab en batalla, hazense de nuevo
pazes con los Turcos, muere en Hispaon, fol. 46

CAP. XIII.

Kaykaus hijo de Kayhobad Rey de Persia,
va sobre Mazandaron rebellada, passa en Ara-
bia adonde se casa, succeden varios casos ha-
sta su muerte, fol. 48

CAP. XV.

Kaykhözrrao nieto de Kaykaus Rey de Per-
sia; haze guerra à Afraciab su Abuelo, por lo
qual Syauex su hijo se desauiene con el y se
passa a Turquestam, fin de Afraciab y de dos
hijos suyos, fol. 56

CAP. XVI.

Lorasph Rey de Persia, su hijo Gustasph
se le rebela, huye del padre para Turquestam
adonde se casa con la hija del Rey sin ser co-
nocido por vn vario modo: mueue guerra al
padre y es reduzido a la Persia, entregale el pa-
dre el Reyno y el se retira a hazer vida solita-
ria, fol. 60

CAP. XVII.

Gustasph Rey de Persia, mueue guerra al de
Turquestam sobre venerar el fuego con vario

p 2

suc

successo, su hijo Sphandar es muerto por Rostam, y lo demas hasta su muerte, fol. 65

C A P. X V I I I.

Bahaman Daras Daft, o, Ardxir Rey de Persia, fue buen Rey muere dexando su muger preñada y al fin del capit. va la muerte de Rostam Capitan famoso, fol, 70

C A P. X I X.

Homay muger de Bahaman Reyna de Persia; pare vn hijo despues de muerto el Marido, que por dicho de los sabios fue echado en vn rio, el qual despues viene a ser Rey de Persia, fol. 77

C A P. X X.

Darab el grande hijo de Bahaman y de Homay Rey de Persia, haze guerra a Philipo Rey de Macedonia, cuya hija toma por muger y la repudia por el mal olor de la boca, y lo mas hasta su muerte, fol. 79

C A P. X X I.

Darab pequeno Rey de la Persia, Alexandro le entra las tierras, pelea con el y es vencido, y despues muerto por los suyos a trayción, fol. 80

C A P. X X I I.

Afcandar, o, Alexandro, ocupa la Persia, dilata su Imperio, conquista muchas Prouincias con varios successos y particularidades dignas de notar hasta su muerte, fol. 88.

C A P. X X I I I.

Inter Regno de la Persia que por muerte de Alexandro duró setenta y dos años, y se gouernò por Wazires o Regidores, fol. 116

C A P. X X I V.

Xapúr deudo de Darab, despues del inter-
Rey

Regno succede en Rey de Persia, fol. 116

CAP. XXV.

Ardxir Baba Khon Rey de Persia gouierna
sus tierras con mucha satisfacion, fol. 117

CAP. XXVI.

Xapúr Zabel Ketaf Rey de Persia, muere
ahogado y fue su muerte por toda la Persia
muy sentida y llorada, fol. 118

CAP. XXVII.

Baharon Kermon Xa, Rey de Persia, de su
vida y muerte, con las particularidades de la
prouincia de Kermon, fol. 119

CAP. XXVIII.

Yazgerd Rey de Persia, sus condiciones y
muerte defastrada, fol. 124

CAP. XXIX.

Baharon Gur Rey de Persia, fue liberal y af-
fable, y el tiempo de su gouierno felicissimo, fue
aficionado a la caça: refierenfe en el varios mo-
do de caçar en la Persia y Oriente, y otras mu-
chas particularidades, fol. 127

CAP. XXX.

Yazgerd hijo de Baharon Rey de Persia, fue
de los suyos muy amado y obedecido, fol. 149

CAP. XXXI.

Hormoz hijo menor de Yazgerd Rey de
Persia, aborescido de los suyos, le haze Phe-
ruz su hermano mayor guerra, lo vence y
prende, fol. 150

CAP. XXXII.

Pheruz hermano mayor de Hormoz, apo-
derado del Reyno mata al hermano, padesce
la Persia en su tiempo grandes trabajos y ham-
bre, y el muere cayendo en vnas fueffas, fol. 152

P 3

CAP.

CAP. XXXIII.

Belax hijo mayor de Pheruz fue hecho Rey de Persia y gouerna el Reyno con satisfacion de sus vasallos, tratase de la piedra Bezar, y de otras piedras, betumes y yeruas con sus virtudes dellas, y otras cosas no menos gustosas que prouechosas, fol. 155

CAP. XXXIV.

Kobad hermano de Belax succede en el Reyno, sigue la seta de Mezdah, casase con su hermana y depuesto del Reyno y preso huye y buelue a ser Rey, hauiendo fundado algunas ciudades muere de enfermedad, fol. 168

CAP. XXXV.

Kesere Anuxiron Rey de Persia, condena a muerte a Mezdack y todos sus sequaces, casose con vna Christiana, fue buen Rey y sabio, y amigo de los que lo eran, tratanse muchas y diuersas curiosidades, fol. 171

CAP. XXXVI.

Hormoz hijo de Kesere Rey de Persia, su hijo Khozrrao rebela contra el, dos cuñados suyos le sacan los ojos, muere por los mismos ahogado con vn cordon, fol. 195

CAP. XXXVII.

Khozrrao Paruez hijo de Hormoz succede en el Reyno, fue cruel, auaro y aborescido de los suyos, y por tal depuesto del Reyno, y en su lugar Kobad Xyruyhe su hijo, fol. 200

CAP. XXXVIII.

Kobad Xyruyhe succede al padre en el Reyno, al qual mando matar estando preso, con todos sus hermanos que eran quinze, sobreviene despues a la Persia vna terrible pestilencia

cia, y el de pura cogoxa se muere, fol. 205

CAP. XXXIX.

Ardxir Xyruyhe, hijo de Kobad siendo niño de siete años succedio al padre en el Reyno de Persia, es muerto por Xarear tirano que se alço con el Reyno, fol. 207

CAP. XL.

Xarear tirano occupa el Reyno de Persia, es muerto por tres hermanos soldados, fol. 207

CAP. XLI.

Ioon Xir Rey de la Persia por muerte de Xarear, fol. 208

CAP. XLII.

Turon Doct hija mayor de Paruez Reyna de Persia, pone sus reynos en sosiego, fol. 208

CAP. XLIII.

Iafancedah Rey de Persia, depuesto del Reyno, fol. 209

CAP. XLIV.

Azarmy Doct hija menor de Paruez Reyna de Persia mata a Ferrog Hormoz por requerirla de amores, y el hijo del mata a ella, f. 210

CAP. XLV.

Keserere hijo de Iafancedah Rey de Persia, es por su incapacidad muerto por los suyos, f. 211

CAP. XLVI.

Ferrogzad nieto de Khozarro Paruez Rey de Persia, muere al cabo de pocos dias atossigado por vn esclauo suyo, fol. 211

CAP. XLVII.

Yazdgerd vltimo Rey de Persia en esta primera parte de la relacion dellos, entranle los Arabes y ocupan el Reyno y el se buelue para Karason ado muere, fol. 211

COMIENÇA LA TABLA DEL
SEGUNDO LIBRO.

CAP. I.

REynando Yazgerd ultimo Rey de Persia, vino el Reyno en poder de los Arabes, y lo gouernaron con titulo de Kalefah siendo dello el primero Abu Bahar successor de Mahamed, y los demas hasta Mawya como en el se refiere, fol. 213

CAP. II.

Mawya, por muerte de Acem succede en el Kalefado, siendo el 6. Calefah y Señor de Persia, fol. 216

CAP. III.

Yhezid 7. Kalefah, y Señor de Persia, mata a Ocem que se le oppone, mueuele guerra Abdala Zuber, fol. 216

CAP. IV.

Mawya segundo hecho Calefah 8. y luego de puesto, fol. 217

CAP. V.

Maruuan 9. Calefah, hazen le guerra los Arabes y destruyen a Cufa, va contra ellos y los vence, y el a la buelta es muerto por su mujer, fol. 218

CAP. VI.

Abdel Maleh 10. Calefah, hazen le guerra los Xyahis en la Persia con vario successo, y lo acaescido hasta su muerte, fol. 219

CAP. VII.

Oelyd 11. Calefah, dilata su imperio por la Persia: Ocupa las tierras de Maurenahar, Korrasm y Turkestam, molesta las del imperio, muer-

muerte de Osiage y la fuya, fol. 221

CAP. VIII.

Soleyman 12. Calefah, gana las Prouincias de Gerion y Tabastram en la Persia, fol. 222

CAP. IX.

Hamar 13. Calefah, hazen le guerra los descendientes de Abas, y muere atostigado, fol. 223

CAP. X.

Yhezyd 2.º y 14. Califa, hyzole guerra en Karason Abú mocelem en fauor de Aly ben abas, que duro hasta su muerte. fol. 224

CAP. XI.

Oxon 15. Calefah y Señor de Persia, fol. 224

CAP. XII.

Oelid 2.º y 16. Calefah y Señor de Persia muerto por sus soldados, fol. 225

CAP. XIII.

Yhezid 3.º y 17. Calefah y Señor de Persia, fol. 226

CAP. XIII.

Ebrahem 18. Calefah depuesto del Calefado por Marruan que se lo usurpa, lo prende y mata, fol. 226

CAP. XV.

Maruan 2.º y 19. Calefah y vltimo de los de la Cabilda de Ben Humya, y lo sucedido en la Persia en su tiempo, fol. 226

CAP. XVI.

Safah Calefah 20. y el primero de la Cabilda de Ben Abas, fol. 228

CAP. XVII.

Abú Iasar Calefah 21. mata al Governador de Karason por quererse alçar, reduce los rebeldes de Meka y Basora, funda la ciudad de

Bagdad sobre el Tigris , y muere yendo a Me-
ka, fol. 230.

CAP. XVIII.

Mahady Bila Calefah 22 y lo que huuo en
su tiempo, fol. 231.

CAP. XIX.

Elady Bila Musa ben Mahady 23. Calefah,
fol. 233.

CAP. XX.

Arraxid Bila Harun Calefah 24. hazêle guer-
ra los del imperio Romano, o Griego, fol. 233.

CAP. XXI.

Mahamed Amin Calefah 25. hizo guerra a
su hermano Mahamud de quien fue vencido y
muerto, fol. 234.

CAP. XXII.

Mahamùn ben Arum Calefah 26. mando
traduzir de lengua Griega y Suryana, en Ara-
bigo: todos los libros que hauia de Philosophia,
Mathematica, Astrologia y medicina, fol. 235.

CAP. XXIII.

Abu ezach Matàçon Calefah 27. funda la
ciudad de samarrah, mueuen se guerras en la
Persia, y lo sucedido en ella hasta su muer-
te, fol. 237.

CAP. XXIV.

Wacek Calefah 28. y lo sucedido en Persia
hasta su muerte, fol. 238.

CAP. XXV.

Almoto Wakel Bila 29. Calefah, haze matar
a su padre por manos de sus esclauos, fol. 239.

CAP. XXVI.

Montacer Bila 30. Calefah succede al pa-
dre, fol. 240.

CAP.

CAP. XXVII.

Abul Abas Hamed 31. Calefah muerto por sus esclavos y lo sucedido en la Persia, fol. 241.

CAP. XXVIII.

Mostahin Calefah 32. fol. 242.

CAP. XXIX.

Almatez Bila Calefah 33. recupera algunas de la tierras que Acem ben Zeyd havia ocupado en la Persia, es despues muerto por los soldados, fol. 242.

CAP. XXX.

Motady Bila Calefah 34. muerto por los soldados, fol. 243.

CAP. XXXI.

Almat Hamed Bila Calefah 35. y lo sucedido en su tiempo en la Persia, fol. 243.

CAP. XXXII.

Matazed Bila Hamed Calefah 36. y lo sucedido en su tiempo en la Persia, fol. 253.

CAP. XXXIII.

Mokthafy Bila Calefah 37. y lo que passo en su tiempo en la Persia, fol. 256.

CAP. XXXIV.

Moktader Bila Calefah 38. y lo sucedido en su tiempo en la Persia, fol. 257.

CAP. XXXV.

Iasar ben Matazed Calefah 39. y lo que passo en su tiempo en la Persia, fol. 262.

CAP. XXXVI.

Kader Bila Mahamed, Calefah 40. los soldados le facan los ojos, fol. 265.

CAP. XXXVII.

Bazy Bila Mahamed, Calefah 41. en su tiempo
Po

po predicauan los Calefas su seta al pueblo,
fol. 265

CAP. XXXVII.

Mohtafy Bila Ebrahim, Calefah 42. los soldados le facan los ojos,
fol. 265

CAP. XXXIX.

Mostachfy Abdela, Calefah 43. y lo acaescido en la Persia en aquel tiempo,
fol. 266

CAP. XL.

Motyah Bila fazele, Calefah 44. y lo sucedido en su tiempo en la Persia,
fol. 270

CAP. XLI.

Tayha Abdel Carim Calefah 45. y lo que succedio en Persia,
fol. 274

CAP. XLII.

Kader Bila Hamed Calefah 46. con varios successos, y lo sucedido en su tiempo en Persia y Karason,
fol. 286

CAP. XLIII.

Kahem, o, Alhahem Beamaryla Abujafar Abdala Calefah 47. y de las cosas mas notables acaescidas en su tiempo,
fol. 313.

CAP. XLIV.

Almoktady Bila Calefah 48. muere de muerte subita,
fol. 325

CAP. XLV.

Almotazer Bila Calefah 49. passa la ciudad de Bagadad a la otra parte del rio Tigris,
fol. 326

CAP. XLVI.

Almostarxed Bila fazele Calefah 50. fue roto, preso y muerto por Masud Rey de Karason,
fol. 327

CAP. XLVII.

Raxed Bila Calefah 51. vencido y muerto por

por Masud, fol. 327

CAP. XLVIII.

Almothafy Bila Calefah 52. recupera la Persia, fol. 328

CAP. XLIX.

Almostanget Bila Issuf Calefah 53. nuevos mouimientos en la Persia, fol. 328

CAP. L.

Almostāzy Benur elah Acē Calefah, 54. f. 327

CAP. LI.

Nacer, o, Nacere Ladinla Calefah 55. en su tiempo ocupan los Tartaros las tierras de Turon metiendolas a sangre y fuego, fol. 331

CAP. LII.

Alzaher, o, Altaher Bila Mahamed Calefah, 56. fol. 332

CAP. LIII.

Almostançer Bela Mansur Calefah 57. en su tiempo entran los Tartaros la Persia, y son por el reprimidos, fol. 332

CAP. LIV.

Almostacem Bila Abdula Calefah 58. y vltimo de los de Bagadad, entran los Tartaros la Persia ocupan a Bagadad y lo matan, fol. 333

CAP. LV.

Relacion de los Mogoles, o, Tartaros que es lo mismo, que señorearon la Persia, fol. 334

CAP. LVI.

Relacion de los de Karà Kuyonlú (que es de los de la Cabilda del carnero negro) que señorearon la Persia, fol. 353

CAP. LVII.

Relacion de los de Akuyólú, qu'es la Cabilda o familia del carnero blanco que por otro nom-

nombre se dizen Bayonduryah que señorea-
ron la Persia, fol. 358

CAP. LVIII.

Que trata de los descendientes de Chinguyf-
han que en Vzбек y Maurenahar gouernaron,
fol. 365

CAP. LIX.

Y vltimo de aquesta Relacion en que se tra-
ta de Xa Ismael Sufy Rey de Persia, su origen
descendencia hasta oy, fol. 368

I N D E X.

De los Reyes que sennorearon la Persia ha-
sta la entrada en ella de los Arabes fol. 385

Y V N

Tratado y breue Relacion del Reyno Har-
muz, y de sus Reyes hasta que los Portuge-
ses lo occuparon: tratanse en el las cosas mas
notables del, fol. 1.

M A S V N A

Relacion del camino que el mismo Autor
hizo por tierra dende la India Oriental hasta
Italia, y de la cosas mas notables que por el ca-
mino le succedieron de dia en dia, fol. 48

CAP. I.

Del motiuo que tuuo el Autor para hazer
este camino, con la sumaria noticia de otro
que de antes hauia hecho dende la India a Es-
paña por via de las Phelypinas, fol. 48.

CAP. II.

Como partio de Goa y llegó a Harmuz; y
partiendo de alli para Baçora boluio a arri-
bar, fol. 63

CAP. III.

Como partio segunda vez de Harmuz y lle-
gó

gó al fin del sino Perfico, y entrando por los
Rios Tigris y Eufratres fue à la ciudad de Ba-
sora, fol. 69

CAP. IV.

Como partiò de Basora por el desierto, y el
camino que hizo dia por dia hasta llegar a Me-
xat Aly ciudad en el mismo desierto, fol. 79

CAP. V.

De Mexat Oçen y su principio, y como par-
tiendo de alli passando el Rio Eufratres y la
Mesopotamia a la vista d'el lugar adonde fue
Babylonia, passó el Rio Tigris y entró en la
ciudad de Bagadad que esta sobre el, fol. 103

CAP. VI.

De la ciudad de Bagadad, y de las cosas de
mayor consideracion en ella, fol. 115

CAP. VII.

Como partiendo de Bagadad atrauessó otra
vez la Mesopotamia hasta Ana pueblo assen-
tado sobre el rio Eufratres, fol. 128

CAP. VIII.

De Ana pueblo antiquissimo assentado en la
ribera del rio Eufratres, fol. 139

CAP. IX.

De como partiò de Ana, siguiendo su cami-
no por el desierto hasta llegar a Sucana, y lo
sucedido en el de dia en dia, fol. 147

CAP. X.

Como salio de Sucana, y se fue ayuntar con
la Caroana en Tayba, dedonde partio para A-
leppo y fue salteado de ladrones, fol. 162

CAP. XI.

De la ciudad de Aleppo pueblo antiquissimo
y de las cosas mas particulares en ella, fol. 174

CAP.

CAP. XII.

Como partio de Aleppo, y lleguó à Scandarona, fol. 187

CAP. XIII.

Como partio de Scandarona y fue a la Isla de Cypro, fol. 196

CAP. XIV.

Como partio de la isla de Cypro, y lo que succedio hasta llegar a la Isla del Zante, fol. 203

CAP. XV.

Como partio del Zante y llegó a Venecia, fol. 213.

Fin de la Tabla.

